Nr. 157 - 26.W.- Preis 1,40 DM - 1 H 7109 A

POLITIK

Moskau; Die Kreml-Führung ist bereit, erneut über die seit zehn Jahren wegen der Einbe-ziehung Berlins blockierten Abkommen über wissenschaftlich-technische Zusammenarbeit, Rechtshilfe und Kulturaustausch zu sprechen. Das hat Andropow auf Drängen Kohls zugesichert.

LT - No. 156 - Prejugg 84

Statute of the Statut

And the second of the second o

Out the state of t

where Marry and the

The second of the second secon

REMARKS IN THE STATE OF THE STA

Landsonatel

tive elf.

so ein rich-

lichen Studios

imit Sie sich

sich rundum

niile.

Reise-eichen

id Flamme!

lisch.

WER SO:

SECTION AND ARE

Andrew Andrews

1 أ إرافينية

Mindestumtausch: Das Europa-Parlament hat von der "DDR" die Abschaffung des Zwangsumtausches, mindestens aber die Rücknahme der letzten Erhöhung verlangt.

KSZE: Die Konferenz über Sicherheit und Zusammenarbeit in Madrid geht kommende Woche doch noch weiter. Die Sowjetunion erhob in letzter Minute Einwände gegen das Schlußdokument.

Israel-Besuch: Bundeskanzler Kohl wird vom 31. August bis 4. September Israel besuchen; Vorgänger Schmidt hatte Einladungen nie Folge geleistet, Kanzler Brandt war 1973 in Israel.

Kanzlerreise: Nach heftiger Kritik der sowjetischen Partei-presse jetzt auch gemäßigte Tö-ne. Kohls Besuch sei ein "be-merkenswertes Beispiel" für die Fortsetzung des Ost-West-Dialogs, kommentiert "So-wjetskaja Rossija".

Midgetman: In den USA läuft die Entwicklung der Midget-

man-Interkontinentalrakete an sie soll nur einen Sprengkonf tragen und am Boden besonders geschützt werden. Kosten: etwa 170 Milliarden Mark. – Die US-Luftwaffe hat ein Satelliten-System für Militärkommunika-

tionen in Auftreg gegeben. DDR"-Kredit: Die "DDR" hatte schon bei der sozial-liberalen Regierung wegen eines Milliardenkredits vorgefühlt und Konzessionen beim Mindestum-tausch als Gegenleistung in Aussicht gestellt. Das teilte der frühere Justizminister Schmu-

Kirchentag: Das Thema "Familie zwischen Kirche und Schule" steht neben dem Frieden im Mittelpunkt des bislang größ-ten Kirchentags in der "DDR" seit 1954. In Dresden werden bis Sonntag rund 100 000 Teil-pehmer erwartet nehmer erwartet.

Italien: Die Christdemokraten haben sich in ihrer ersten Präsi-diumssitzung nach der Wahl-niederlage für eine neue Fünf-Parteien-Koalition mit den Sozialisten ausgesprochen.

Wochenende: Premierminister Mauroy reist am Sonntag für drei Tage nach Ungarn. – Wirt-schaftsminister Graf Lambs-dorff zu fünftägigern Besuch in Japan. – In Wien beginnt Ta-gung des Weltverbendes der gung des Weltverbandes der Psychiatrie ohne UdSSR, Bulgarien und CSSR.

ZITAT DES TAGES



99 Die Bundesregierung ist. befremdet über diese neue Maßnahme. Sie entspricht nicht dem, was in Williamsburg besprochen worden ist. 99

Bundeswirtschaftsminister Otto Graf Lambsdorff über die amerikanischen Edelstahl-Importrestriktionen FOTO: JUPP DARCHINGER

Niederlande: Christdemokra-

ten empfehlen 32-Stunden-Wo-

che bei entsprechender Lohn-

kürzung innerhalb von sieben

Teilkasko: Die Tarife für die

Kraftfahrzeug-Teilkasko-Versi-

cherung werden zum 1. April 1985 freigegeben. Erst 1982 war die Vollkaskoversicherung aus

der Genehmigungspflicht ent-

Börse: Die Aktienkurse erwie

sen sich trotz Gewinnmitnah-

men als sehr widerstandsfähig.

Der Rentenmarkt war leichter

WELT-Aktienindex 144,9 (145,3). Dollarmittelkurs 2,5730

(2,5635) Mark Goldpreis pro Feinunze 422,75 (412,25) Dollar.

WIRTSCHAFT

Audi-NSU: Umsatzsprung von empfiehlt Drosselung des Kern-6,1 auf sieben Miliarden für energie-Ausbaus wegen Verrin-1983 erwartet. Im ersten Halb-jahr 1983 insgesamt 203 250 Au- frage. jahr 1983 insgesamt 203 250 Au-tos ausgeliefert, über 20 Prozent mehr als im Vorjahreshalbjahr, jedoch Rückgang in USA. Für das Jahr 390 000 Autoverkäufe erwartet. "Renner" ist der Audi

Entwicklungsländer: Die Bundesrepublik erzielte 1982 im Warenhandel 4,2 Milliarden DM Uberschuß nach Defiziten in den drei Jahren zuvor. Rückgang an Importen (insgesamt 68,5 Milliarden DM) traf use al lem Opec-Länder (zwölf Pro-

Japan-Kameras: Absatzsteigerung in der Bundesrepublik 1983 um 0,9 Prozent erwartet nach zweistelligen Zuwachsraten bis 1981.

Frankreich: Expertenkommission des Planungsministeriums

ist mit 61 Jahren gestorben.

Herman Kahn: Der US-Zu-kunftsforscher, Direktor des Hudson Institute (New York), Abonnementsgebühren (ohne Werbung) eingeführt werden. Avignon: Das vierwöchige Theaterfestival beginnt am Samstag mit "Les dernières nouvelles de la peste" von Ber-

Pay-TV: In der Schweiz darf laut Beschluß des Bundesrats privates Fernsehen gegen

nard Chartreux SPORT

Leichtathletik: Bei der Univer- Fechten: Nach dem Unfall des siade in Edmonton (Kanada) belegte die Düsseldorferin Sabine Everts im Siebenkampf mit 6291 Punkten den zweiten Platz Es siegte die Sowjetrussin Jekaterina Smirnowa (6350 Punkte).

modernen Fünfkämpfers Michael Zimmermann beim Fechttraining wird erneut über die Sicherheit von Waffen, Masken und Bekleidung diskutiert. Deutsche Firmen beschäftigen sich mit der Entwicklung.

AUS ALLER WELT

Drogen: Die Zunahme der Dro-gen-Kriminalität macht BKA-Präsident Boge Sorgen; im ersten Halbjahr 1983 wurden 126 Kilo Heroin beschlagnahmt (1982: 47 Kilo).

Transplantation: In München wurde einem Ingenieur aus Niederbayern das Herz eines Öster-reichers aus Graz eingepflanzt.

Mireille Darc: Die französische Filmschauspielerin ist bei einem Autounfall nahe Aosta schwer verletzt worden.

Es war per Flugzeug nach Bay-

ern gebracht worden.

Wetter: Es bleibt am ganzen Wochenende warm mit Temperaturen bis 28 Grad; Sonne nur im Raum Berlin und in Nordost-Niedersachsen.

Außerdem lesen Sie in dieser Ausgabe:

Meinungen: Die eiskalten Pfar-rer – Leitartikel über Kirche und Bundeswehr S.2 und Bundeswehr Taiwan: Konfuzius und Com-

puter - Eine Reportage von Hermann Renner Tschad: Französische Jagdbomber könnten Vormarsch

der Rebellen stoppen Fernschen: Tagebuch eines Hirtenhundes" - eine hollandische Familienserie

Probleme durch Fehlentscheidungen der EG – Wissenschaftler warnen Bonn

Veit Stoß: Zum 450. Todestag ehrt Nürnberg den Bilder-schnitzer mit Ausstellung S.13 Onkel Pö's": Der Schwamm kam über Hamburgs Musik-

Geistige WELT: Im Winde we-hen die Abgasfahnen – Neues über das Waldsterben

Kunstmarkt: Reklameschilder aus den 30er Jahren – Wiederse-hen mit Sarotti-Mohr S.21

Auto-WELT: Sechs neue Ford-Projekte - Gespräch mit dem Styling-Chef Uwe Bahnsen S.23

Moskau bereit, über Verträge mit Berlin-Klausel zu sprechen

Wissenschaftlich-technische Zusammenarbeit, Rechtshilfe, Kulturaustausch

BERNT CONRAD, Benn Der sowjetische Parteichef Jurij Andropow und Außenminister Andrej Gromyko haben sich auf Drängen von Bundeskanzler Hel-mut Kohl bereiterklärt, die seit zehn Jahren an der Einbeziehung Berlins festgefahrenen deutsch-sowietischen Abkommen über wissenschaftlich-technische Zusammenarbeit, Rechtshilfe und Kultur-austausch von neuem auf Expertenebene erörtern zu lassen. Dies gab Staatssekretär Peter Boenisch gestern in Bonn bekannt.

Die Bundesregierung bewertet die Moskauer Bereitschaft, wie von zuständiger Seite betont wurde, als ein Indiz dafür, daß die Kreml-Führung das deutsch-sowjetische Verhältnis durch die in Aussicht stehende Nachrüstung langfristig nicht beeinträchtigen lassen will. Als weitere Indizien dafür gelten die nicht an Bedingungen ge-knüpfte Annahme der Einladung Andropows nach Bonn und die Absicht der Sowjetunion, einen Abschluß des Madrider KSZE-Folge-treffens zu ermöglichen und den KSZE-Prozeß fortzusetzen. Ob die geplanten neuen Beratungen über die drei Abkommen allerdings zu konkreten Ergebnissen führen werden, ist nach der Einschätzung von Bonner Experten zweifelhaft. Als Bundeskanzler Kohl das Thema bei seinem Besuch in Moskau anschnitt, erwider-te Andropow zunächst kühl, eine Einigung über die Texte sei bisher gescheitert, weil die Bonner Vorschläge für eine Einbeziehung West-Berlins gegen das Vier-Mäch-te-Abkommen verstießen. Diese Ansicht vertrat auch Gromyko. Dennoch lehnten es beide, als Kohl darauf beharrte, nicht ab, noch ein-mal über das Abkommen zu diskutieren. So wurde es vereinbart.

Derartige Absichtserklärungen, die in Bonn Hoffnungen erweck-ten, hatte es schon früher mehrfach gegeben, ohne daß jemals ein Vertragsabschluß zustande kam. Dies war so nach dem Bonn-Besuch des damaligen Parteichefs Leonid Breschnew 1973, nach der Moskau-Reise von Bundeskanzler Helmut Schmidt 1974 und nach späteren Besuchen hüben und drüben.

1974 brachte der damalige Bun-

desminister Egon Bahr von Ge-sprächen in Moskau Textformulierungen über die Einbeziehung Berlins mit, die dem sowjetischen Rechtsstandpunkt soweit entgeenkamen, daß Sachkenner eine genkamen, dan Section Bindungen Unterminierung der Bindungen West-Berlins an den Bund und der Außenvertretung der Stadt befürchteten. Es gab Widerstand im Bundestag, im Auswärtigen Amt und in der Regierung. Schließlich legte das neugebildete Kabinett Schmidt/Genscher die Protokoll-

Notiz zu den Akten. Daß alle Bemühungen, Bewoh-ner und Institutionen West-Berlins an der wissenschaftlich-technischen Zusammenarbeit und am Kulturaustausch zu beteiligen und die Stadt in die Rechtshilfe einzubeziehen, bisher gescheitert sind, wird von Bonner Diplomaten dar-auf zurückgeführt, daß es sich für Moskau hier um grundsätzliche Fragen der "Berlin-Theologie" handele Dabei wäre beispielsweise eine Lösung der Frage des Kul-turaustauschs technisch ziemlich schnell zu erreichen - wenn Moskaus Ampeln nicht weiter auf Rot

Sowjet-Zeitung würdigt Kohls Besuch

"Bemerkenswertes Beispiel für Fortsetzung des Ost-West-Dialogs" / Kritik aus Polen

F. H. NEUMANN/DW. Moskau Die wohlwollende Bewertung des Kanzler-Besuchs durch die zentrale Zeitung für die russische Unionsrepublik "Sowjetskaja Rossija" läßt die Einschätzung zu, daß die Visite Helmut Kohls bei der sowjetischen Führung Eindruck hinterlassen hat. Das Blatt nannte die deutsch-sowjetischen Gespräche ein "bemerkenswertes Beispiel für die Fortsetzung des bilateralen Dialogs von Staaten des Ostens und des Westens".

Dieser bislang einzige sowjetische Pressekommentar erinnert zwar daran, daß die von Kohl geführte CDU sowohl den Ostverträgen als auch den KSZE-Verhand-lungen äußerst kritisch begegnet war, verweist aber auf Änderungen in der Politik der Union seit dem Regierungswechsel in Bonn. Die Zeitung stellt die Erklärung Kohls in Moskau heraus, daß sich die beiderseitigen Beziehungen auf der Grundlage der Ostverträge ent-

Damit, so "Sowjetskaja Rossija", sei zwar über die Bonner Außenpo-litik nicht alles gesagt, denn manches befinde sich in Widerspruch dazu. Aber, so fügte der Kommentator verständnisvoll hinzu, der Weg zu realistischen Einschätzungen könne eben kurvenreich sein. Der Kanzler und der Bundesau-Benminister hätten die Berechenbarkeit ihrer Politik hervorgehoben, eine wertvolle Eigenschaft, die das Gegenteil von politischer Verantwortungslosigkeit Abenteurertum sei.

Ausdrücklich erinnerte die russische Zeitung daran, daß es nicht wenige gemeinsame Einschätzungen bei wichtigen Fragen der gegenseitigen Beziehungen gegeben habe. Dies gelte vor allem für die wirtschaftliche Zusammenarbeit. Für die Verlagung sei alles Verl Für die Vertiefung sei alles Notwendige vorhanden.

Politische Beobachter in Moskau äußerten die Auffassung, die klare und sehr freimütige Vertretung deutscher Grundpositionen durch den Kanzler, sein Eintreten für die Einheit des deutschen Volkes und die entschiedene Zurückweisung des Vorwurfs, daß es in der Bundesrepublik Deutschland revanchistische Tendenzen gebe, habe

sich offensichtlich auf das Klima der Begegnungen nicht negativ

In der polnischen Presse sind die Außerungen des Kanzlers zur deutschen Einheit gestern kritisch kommentiert worden. Kohl habe "vergeblich versucht, die Existenz von Fürsprechern einer Revision der bestehenden Grenzen in der Bundesrepublik zu leugnen", schrieb die Parteizeitung "Trybuna

Auch in westeuropäischen Blättern wurden die Bemerkungen des Bundeskanzlers über das Festhalten am Ziel der deutschen Einheit aufmerksam registriert. Der Lon-doner "Guardian", der seinen Kommentar auch mit skeptischen Untertönen versah, wies darauf hin, daß die Kanzler Brandt und Schmidt bei ihren Gesprächen in Moskau die Wiedervereinigung nicht erwähnt hätten. Kohl hingegen habe sie gezielt angesprochen. Der "Guardian" schloß: "All dies erinnert uns daran, daß die deutsche Frage, die sich durch die gan-ze moderne europäische Geschichte zieht, nach wie vor lebendig und

Europa-Parlament rügt die "DDR"

Erhöhung des Mindestumtauschsatzes "im schroffen Gegensatz zur KSZE-Akte"

ULRICH LÜKE, Straßburg Das Europäische Parlament hat gestern mit eindeutiger Mehrheit die "DDR" zur Abschaffung des Zwangsumtausches aufgefordert. In der nur gegen vier Stimmen der griechischen und französischen Kommunisten angenommenen Resolution wird zumindest eine Rücknahme der drastischen Erhöhung des Zwangsumtauschsatzes gefordert. Seit dem 13. Oktober 1980 müssen Besucher der "DDR" und Ost-Berlins 25 DM pro Besuchstag bezahlen.

Nach Ansicht der Straßburger Europa-Parlamentarier handelt es bei den Maßnahmen der "DDR" keineswegs um eine Inner-deutsche Angelegenheit. Der Zwangsumtausch stehe vielmehr in schroffem Gegensatz zur KSZE-Schlußakte von Helsinki" und behindere "die Entwicklung von Beziehungen zwischen den

Menschen in Europa". Besonderen Wert legt die Resolution auf die Feststellung, daß der Zwangsumtausch "Familienange-hörige, Rentner und Jugendliche. die Privatbesuche in die ,DDR' unternehmen wollen, besonders hart trifft". Für den Fall, daß die "DDR" die Erhöhung der Umtauschsätze nicht rückgängig mache, werden die Regierungen der EG-Mitglied-staaten aufgefordert, die Frage auf die Tagesordnung der KSZE-Folgekonferenz in Madrid zu setzen. Meinungsunterschiede zwischen

den Fraktionen traten in der Straßburger Debatte - der ersten über die innerdeutsche Frage überhaupt - mit Ausnahme eines griechi-

schen Kommunisten nicht zutage. Die Initiative zur Behandlung des Themas Zwangsumtausch war zwei Tage nach der Erhöhung des Satzes im Oktober 1980 von den beiden Berliner Christdemokraten Gero Pfennig und Rudolf Luster ausgegangen. Der Berichterstatter des Parlaments, der niederländische Sozialist Johann van Minnen, hatte danach monatelang vergeb-lich versucht, von den "DDR"-Be-hörden Gesprächstermine zur Vorbereitung seines Berichtes zu er-halten. Ein entsprechender Brief des Vorsitzenden des politischen Ausschusses, Mariano Rumor, an den "DDR"-Staatsratsvorsitzenden Erich Honecker blieb bis heute unbeantwortet.

Van Minnen, der als Geste gegen-über der Bundesrepublik in seinem Debattenbeitrag deutsch sprach, kommentierte dieses Vorgehen so: "Wenn wir schon von der DDR totgeschwiegen werden, dür-fen wir nicht schweigen." Mit Nachdruck verteidigte van Minnen das Recht des Parlaments, zur Zwangsumtauschfrage Stellung zu nehmen: "Es kann nicht länger die Rede davon sein, Europa mische sich in etwas ein, aus dem es sich besser heraushielte. Hier steht an, daß sich die Gemeinschaft der Verantwortungslosigkeit und der Feigheit bezichtigen lassen müßte, würde sie sich um die Behandlung des erhöhten Zwangsumtausches

Der niederländische Berichterstatter schloß seine Rede mit dem Satz: "Es wäre ein schöner Tag für Europa, sollte es sich zeigen, daß das Europäische Parlament dazu beigetragen hat, diese Grenze durch Europa durchlässiger zu

machen." Für die Christdemokraten nannte Otto von Habsburg "die Manipulation mit dem Zwangsumtausch" einen "krassen Beweis des Zynis-mus und des Bruches des Geistes gegebener Versprechen". Ost-Ber-lin wolle vor allem die Freizigigkeit der wirtschaftlich schwächsten Menschen behindern: denn in den "ärmeren Schichten tritt der Unterschied zwischen Ost und West am klarsten zutage".

Im Namen der deutschen Sozialdemokraten bedankte sich der Berliner Abgeordnete Helmut Sieglerschmidt bei den Parlamentariern aus den anderen EG-Staaten dafür, "daß sie ihren deutschen Kollegen Solidarität zeigen". Die liberale deutsche Abgeordnete Mechthild von Aleman sprach von einer "zu-sätzlichen Grenze", die mit dem Zwangsumtausch geschaffen worden sei. Dieses "Eintrittsgeld" potenziere "die Unsinnigkeit der frei-heitsraubenden Schikanen wie Mauer, Stacheldraht und Reiseverbot für die Menschen der DDR".

Israel weint dem Schuf nicht nach

PETER M. RANKE, Beirut Hat der Abzug der Israelis aus den Bergen um Beirut schon begonnen? "Nein", sagte Presse-Offizier Major Weinraub. "Sicher ist aber, daß wir uns bald von hier zurückziehen werden. Mir tut der Abschied von Beirut nicht leid, denn wir hatten keine Erlaubnis mehr, hinunter in die Stadt zu fah-

ren", sagt der Soldat. Nur ein kleiner Teil der alten Saida-Straße im Osten Beiruts und das Gebiet südöstlich von Baabda wird noch von israelischen Pa-trouillen kontrolliert. Dort begin-nen bereits die Berge des Schuf. Kein israelischer Soldat wird diesem Gebirge mit seinen verfeindeten Drusen- und Christen-Dörfern nachweinen. Die hohen Verluste dort und die schwierige Aufgabe des Friedensstiftens bereiteten den

Israelis ständig Sorgen. "So ein Abzug auf eine neue Li-

nie im Süden, erst bei Damur, dann am Awali-Fluß vor Sidon, hat Vor-und Nachteile", meint Weinraub. Ein Vorteil für die Israelis sind neben der Aufgabe des Schuf, in den über 2000 Franzosen und die neue libanesische Armee nachrükken sollen, die kürzeren Patrouillen-Wege und damit die Einspa-rung von Kräften.

Ein wichtiger Nachteil für Israel ist, daß die Kontrolle über die Damaskus-Straße aufgegeben werden muß. Die syrischen Truppen ste-hen nur wenige hundert Meter nördlich der Straße. Ob die multinationale Friedenstruppe den Zu-gang nach Beirut so effizient kontrollieren wird wie die Israelis, ist fraglich.

In der Bekaa-Hochebene, wo sich israelische und syrische Soldaten manchmal nur wenige hundert Meter gegenüberliegen, wird

es keinen israelischen Abzug geben. Jerusalem will den Druck auf Damaskus aufrechterhalten, das in Reichweite seiner Artillerie liegt. Vor allem aber bleiben die israelischen Abhör- und Radar-Stationen auf dem Barukh-Berg am westli-chen Rand der Bekaa erhalten. Von dort aus kann man elektronisch bis weit nach Syrien, Saudi-Arabien und Irak "sehen". Den Syrern dagegen bleibt die Möglichkeit, Israel hier jederzeit in einen Abnutzungskrieg ziehen zu kön-

Israel will bei allen Rückzugs problemen eng mit Libanon und den USA zusammenarbeiten. Dabei sind sich alle in einem Punkt einig: Der israelische Abzug ist die erste große Bewährungsprobe für die neue libanesische Truppe, die nun Ernst machen muß mit dem Schwur, keine Terroristen nach-

Das Wort aus Straßburg

Einen entscheidenden Beitrag zu seiner eigenen Glaubwürdigkeit hat ge-stern das Europäische Parlament in Straßburg gelei-stet, indem es Solidarität mit dem einzigen Mitgliedstaat der Gemeinschaft bewies, dessen Bevölkerung in Teilung leben muß, mit Deutschland. Mit überwältigender Mehrheit forderten die Europa-Parlamentarier Ost-Berlin auf, den Zwangsumtausch abzuschaffen. Das war mehr als eine Geste; denn das hat den ver-meintlich deutsch-deutschen Problemen die richtige, nämlich die europäische Dimension gegeben.

Spätestens seit ihrer Di-rektwahl im Jahre 1979 verstehen sich die Straßburger Abgeordneten auch als Anwalt der Menschenrechte. Es ist daher nur folgerichtig. daß sie nicht nur Verletzungen der Menschenrechte irgendwo auf der Welt gei-Beln, sondern sie "vor der eigenen Tür kehren", wie es einer der Abgeordneten gestern ausdrückte. So wird das humanitäre Engagement der Europa-Parlamen-

tarier glaubwürdig.

Der Zwangsumtausch ist eins der vielen Mittel, mit denen die "DDR" Freizigigkeit unterhindet Das keit unterbindet. Das aber stellt einen klaren Verstoß

te von Helsinki dar. Das Straßburger Parlament bezieht aus diesem Sachverhalt die Legitimation, diesen Verstoß an den Pranger zu stellen. Ja, es fühlt sich zu diesem Schritt sogar verpilichtet.

Erich Honecker wird sich von dem Appell der Europäer kaum beeindruckt zeigen. so wie er schon jeden brieflichen Kontaktwunsch der Abgeordneten umbeantwortet ließ. Aber darum geht es nicht. Taktische Überlegungen, mit welchen Resolutionen welche Wirkung beim Kritisieren ausgelöst werden könnte, sind daher in Straßburg zu Recht in den Hintergrund getreten.

Von Bedeutung ist viel-mehr, daß die Europa-Parlamentarier eine klare Sprache gesprochen haben. Das wird von den Menschen jenseits des Eisernen Vorhangs verstanden. Diese Re-solution des Parlaments, das wissen die Abgeordneten aus vorliegenden Erfahrungen, wird dort mit höchster Aufmerksamkeit und mit Genugtuung registriert werden. Sie ist Ermutigung. Überdies hat die Straßburger Debatte eine weitere wichtige Wirkung: Sie stärkt auch die Aufmerksamkeit der Abgeordneten aus den anderen EG-Staaten gegen die KSZE-Schlußak- für die deutsche Frage.

Kohl reist **Ende August** nach Israel

MANFRED SCHELL, Bonn Bundeskanzler Helmut Kohl wird Israel vom 31. August bis zum 4. September einen offiziellen Besuch abstatten. Dieser Termin wurde jetzt zwischen beiden Regierungen endgültig vereinbart. Seit der Visite von Willy Brandt im Juni 1973 wird Kohl somit wieder der erste deutsche Regierungschef sein, der Israel besucht. Sein Amtsvorgänger Helmut Schmidt war von der israelischen Regierung zwar wiederholt eingeladen worden, hatte aber auf die Einladung nicht reagiert.

In Israel wird der Bundeskanzler mehrfach zu Gesprächen mit Mini-sterpräsident Menachem Begin zusammentreffen. Auch ein Emplang beim israelischen Staatspräsidenten Chaim Herzog ist vorgesehen. Es gilt als sicher, daß Kohl nach Aufenthalten in Tel Aviv und Jerusalem weitere Teile des Landes besichtigen wird. Bei dem Besuch des Bundeskanz-

lers dürfte die Bonner Rüstungsexportpolitik gegenüber arabischen Ländern eine besondere Rolle spielen. Konkret geht es um die auf die Bundesregierung zukommende Entscheidung, ob Saudi-Arabien den modernen Kampfpanzer Leo-pard 2 bekommen soll. In Regie-rungskreisen hieß es, in Gesprächen mit Israel solle ausgelotet werden, ob man eine Übereinkunft in Form von Kompensationsgeschäften erzielen könne. Es gibt allerdings Stimmen aus Israel, die signalisieren, daß es sich keinesfalls mit deutschen Panzerlieferungen an Saudi-Arabien abfinden könne.

In diesem Zusammenhang war es zu Pfingsten in Ludwigsnafen zu einem zunächst geheimgehaltenen Treffen zwischen Bundeskanzler Kohl und Saudi-Arabiens Verteidigungsminister Prinz Sultan

Lufthansa will Großkunden Rabatt gewähren

JOACHIM WEBER, Frankfurt Nach den Gelegenheitsfliegern, den Junioren und den Senioren will die Deutsche Lufthanse nun auch die Gruppe ihrer "Großab-nehmer" beglücken. Vorausgesetzt, daß das Bundesverkehrsministerium sein placet gibt, sollen Großkunden vom 1. September an ihre Flugtickets mit einem Rabatt von 20 Prozent kaufen können.

Allerdings nur für Inlands: läge: Beim grenzüberschreitenden Luftverkehr ist auch die Lufthan-Beim sa fest in die internationalen Tarifvereinbarungen (IATA) eingebunden die keine Rabatt-"Seiten-

sprünge" erlauben. Wer den neuen Tarif nutzen will, muß auch zunächst einmal tief in die Tasche greifen. Firmen zahlen für die Ermäßigungs-Karte, mit der das Großkunden-Abonnement erworben wird, 9000 Mark im Jahr. Ihre Karte ist nicht personenge-bunden. Die persönliche "Sparkarte" für einzelne Vlelflieger kostet 3500 Mark. Beide Karten sind so-wohl beim Kauf des Tickets als auch beim Einchecken vorzulegen. Eine Untergrenze in bezug auf Kilometer oder Umsatz wird es nicht geben. Sie ist auch nicht nö-tig: Der Kauf der Rabatt-Karten lohnt sich ohnehin erst von einem jährlichen Brutto-Volumen von 45 000 Mark für Firmen oder von 17 500 Mark für Einzelreisende.

Als Zielgruppen hat die Lufthan-sa etwa 500 Großkunden und 3000 Einzelkunden im Auge. Geschäftserwartung: 200 Firmen kaufen insgesamt 340 Karten zu 9000 Mark, 1000 Einzelkunden investieren je 3500 Mark. Mit dem neuen Tarif will die Lufthansa dem Kostendruck bei den Unternehmen entgegenwirken, der schon zu spürbaren Einsparungen bei den Flugbuchungen geführt hat.

AUF DER ERSTEN SEITE

thres Terminkalenders sollten 4 Daten stehen: jeweils der 10. der Monate März, Juni, September und Dezember. Nicht, um Sie daran zu erinnern,

daß Sie den letzten Termin wieder nicht wahrgenommen haben wie Sie ja eigentlich wollten und sollten -. sondern um den nächstmöglichen Termin zu nutzen, aus Steuermitteln Wohnungseigentum zu bilden; die zeitgemäße Form der Vermögensbildung durch das

URANIA-ERWERBERMODELL

mit attraktiven Objekten in den bevorzugten Stadtteilen Hamburgs: Uhlenhorst, Eppendorf, Winterhude, Rotherbaum u. a. Fordern Sie bitte ausführliche Unterlagen an.



DIE WELT

KSZE: Immerhin etwas

Von Bernt Conrad

Jach einem oftmals quälenden, fast dreijährigen Hindernisrennen haben die Delegierten des Madrider KSZE-Folgetreffens jetzt die letzte größere Hürde auf dem Weg zu einem allseits akzeptablen Schlußdokument genommen. Dem Westen wurde das dringend erwünschte Expertentreffen für menschliche Kontakte zugestanden - allerdings mit der von Moskau durchgesetzten Einschränkung, daß es nicht im eigentlichen Kommuniqué-Text, sondern in einer Zusatzerklärung angekündigt wird.

Diesem Kompromiß müssen noch die Regierungen der 35 Teilnehmerstaaten zustimmen. Bei den Amerikanern scheint das nicht ganz sicher zu sein. Politisch weniger erheblich ist der Eigensinn, mit dem der maltesische Regierungschef Dom Mintoff wieder einmal in letzter Minute die Konferenz durch Sonderforderungen aufzuhalten sucht.

Jedenfalls zeichnet sich nunmehr ein Schlußdokument ab, das zwar bei weitem nicht alle westlichen Vorstellungen erfüllt, immerhin aber einige konkrete Fortschritte im humanitären Bereich bringt. Mag auch vieles davon, wie bei früheren KSZE-Texten, nur auf dem Papier stehen, so erhält der Westen doch die Möglichkeit, die Sowjets und ihre Satelliten immer wieder darauf festzunageln. Dazu kann auch das in Madrid - neben der Tagung für menschliche Kontakte vereinbarte Expertentreffen für Menschenrechte beitragen

Darüber hinaus bietet die für Januar vorgesehene europäische Abrüstungskonferenz und eine für Mitte Oktober ins Auge gefaßte Vorkonferenz die Chance, das im Zusammenhang mit der westlichen Nachrüstung erwartete heiße Herbstklima politisch etwas zu mildern. Das sind - gemessen an den hochfliegenden Hoffnungen vergangener Jahre – gewiß nur bescheidene Ergebnisse. Aber wer hätte realistischerweise mehr erwarten kön-

Solidarisch in Japan

Von Peter Gillies

Da besuchte vor einigen Monaten eine Gruppe deutscher Metallindustrieller Japan. Unter den vielen Kontakten ergab sich auch ein Gespräch mit einem hohen Funktionär der japanischen Metallgewerkschaft. Thema: Arbeitszeitverkürzung.

Auch für ihn sei es eine "internationale, solidarische gewerkschaftliche Forderung", die Arbeitszeit zu verkürzen, meinte der japanische Gewerkschaftsführer. Die Deutschen äußerten Verwunderung: Bisher habe man in allen Betrieben gehört, eine Arbeitszeitverkürzung sei abzulehnen. Habe sich die japanische Meinung geän-

Darauf entgegnete der fernöstliche Gewerkschaftsfunktionär: "Meine Herren, wenn Sie mich als Japaner ansprechen: Ich will ja auch keine Arbeitszeitverkürzung für Japan! Wir müssen eher mehr leister als weniger. Wir haben doch Konkurrenz und leben wettbewerbspolitisch nicht auf einer Insel. Aber ihr Europäer solltet natürlich die Arbeitszeit verkürzen." Die Deutschen wollen an dieser Stelle ein verschmitztes Lächeln des Japaners beobachtet haben.

Ein ergänzender Blick in die Statistik: In der deutschen Metallindustrie leistet ein Arbeitnehmer jährlich 1641 Stunden, sein japanischer Kollege dagegen 2134 Stunden. Hier wird dafür ein Jahresverdienst von 32 568 Mark ausgezahlt, dort von 27 872 Mark. Die Lohnkosten je geleistete Arbeitsstunde betragen (ohne Arbeitgeberanteil zur Sozialversicherung) hier 19,85 Mark, dort nur 13,06 Mark.

Oder anders: Die deutschen Metallarbeiter arbeiten 23 Prozent weniger als ihre japanischen Kollegen, verdienen aber 17 Prozent mehr als jene. Das verschmitzte Lächeln des japanischen Gewerkschaftsfunktionärs kommt aus der Gewißheit, daß eine Arbeitszeitverkürzung in Europa die japanischen Arbeitsplätze sicherer macht. So kommt die Solidarität der Japaner mit der deutschen 35-Stunden-Woche-Kampagne aus vollem

Strategie in Asien

b heute beginnt die deutsche Außenwirtschaftspoli-Atik", verkündete Außenminister Genscher am Ende der Asean-EG-Konferenz am 25. März in Bangkok. Nach Bonn zurückgekehrt, erließ Genscher einen Runderlaß, das deutsche Botschaften sich um die Wahrnehmung deutscher Wirtschaftsinteressen zu kümmern haben. Am 1. Juni hatte er die Spitze der deutschen Wirtschaft zu sich geladen. Als Genscher jetzt Ende Juni zum Asean-Dialog erneut nach Bangkok reiste, kam er mit einer Wirtschaftsdelegation.

Diese Ansätze verdienen Anerkennung, doch es fehlt ihnen die Substanz einer Konzeption, während die Regierungen anderer Industrienationen neuerdings mit konzertierten Aktionen antreten, um ihrer Wirtschaft zum Erfolg im Ausland zu verhelfen.

Genscher selbst meint, er habe Anstöße gegeben. Die Ideen müßten von der Wirtschaft kommen: "Sie soll mir sagen, was sie von mir will", meinte er gegenüber der WELT. Das aber habe sie, sehr zu seiner Enttäuschung, bisher nicht getan.

Man kann sich fragen, wessen Aufgabe es ist, eine Außenwirtschaftskonzeption auf den Tisch zu bringen: die des Staates oder die der Privatwirtschaft. Doch wenn Genscher den Ball der Privatwirtschaft zuspielt, dann sollte sie ihn auffangen. Bislang, so scheint es, sind weder einzelne Unternehmer noch deren Vertretungen wie der BDI oder DIHT darauf vorbereitet. Bei den Kanadiern etwa, die in Südostasien eine beeindruckende Erfolgsstrategie vorexerzieren, könnte man einiges





ZEICHNUNG: KLAUS BÖHLE

Die eiskalten Pfarrer

Von Joachim Neander

verhetzung freigesprochen. Ei-ne von ihr geleitete Jugend-gruppe hatte Collagen in einem evangelischen Gemeindezentrum aufgehängt. Darauf stand auch der Satz: "Soldaten sind alle bezahlte Mörder."

Der Freispruch wird Verwinderung auslösen. Schelte verdient er nicht. Nach geltendem Recht konnte nicht anders entschieden werden. Die junge Frau hat sich an das gehalten, was sie gelernt hat. Es war ein pädagogischer Betriebsunfall: Die Spontanäußerung eines Jugendlichen, für einen internen Gruppenprozeß gemeint, geriet (fahrlässig) auch ande-ren in den Blick.

Nun könnte man gewiß über eine Pädagogik diskutieren, die sich darum bemüht, Spontanes, Unreguliertes aus jungen Menschen herauszulocken. es dann aber selbst da unkorrigiert oder gar undiskutiert stehenzulassen, wo es in extremer Weise die Rechte anderer und das Strafgesetz verletzt. Zumindest für die Jugendlichen entsteht da eine Art Scheinlegalität für fast alles.

Wie gesagt, man könnte mit dieser Art Pädagogik rechten. Sie wird fast überall gelehrt. Aber an der Gnadenlosigkeit, mit der viele der modernen Pädagogen mit der Pädagogik früherer Zeiten umspringen, läßt sich gut ablesen, wie nackt und bloß sie dereinst am Pranger stehen werden. Hier geht es um andere Dinge, um das Bild, das die Kirche als Institution, vor allem in Gestalt der beiden Pfarrer des Städtchens, bei diesem "Betriebsunfall" geboten

Das Bild, soweit es im Prozeß sichtbar wurde, ist erschreckend, es ist geprägt von einer kalten Konflikt-Routine, die man von Kirchen eigentlich nicht erwartet. Der Satz, der sechs Wochen lang aushing, hatte schließlich die (überwiegend katholische) Bevölkerung der Stadt in große Erregung versetzt, bei den Soldaten der Bundeswehrgarnison Empörung ausgelöst und sogar Unsicherheit und Streit in ihre Familien hineingebracht.

Dennoch hat es von seiten

In dieser Woche wurde eine 125jährige Religionspädago-gin von der Anklage der Volks-mit der Bundeswehr, mit dem Militärpfarrer oder mit einzel-nen Soldaten (die schließlich Glieder der örtlichen Kirchengemeinde sind) in ein klärendes Gespräch zu kommen. Die Pfarrer haben sich intern von dem Satz distanziert. Sie haben blitzschnell dafür gesorgt, keinen Ärger zu kriegen, mit dem Kirchenvorstand, mit der Kirchenleitung, mit der Staatsanwaltschaft.

Sie haben weder öffentlich die Verantwortung übernommen (vor Gericht stand nur die junge Mitarbeiterin) noch sich entschuldigt, ihr Bedauern ausgesprochen, mit den Jugendlichen diskutiert, aus deren Reihen der Satz gekommen

Der eine der beiden Pfarrer. als Zeuge vor Gericht, sprach stets von "uns" (den Pfarrern der Friedensbewegung?) und von "denen", obwohl "die da" doch als Einzelmenschen seiner Seelsorge anvertraut sind und zum Teil sogar selber in kirchlichen Gremien mitarbeiten. Wenn es vor Gericht um die politische Diskussion über die Friedensbewegung (hier am Ort von den Pfarrern mitgegründet und voll mitgetragen) ging, sprach er von "Positio-nen" – so als verhandele er im Auftrag der Friedensbewegung mit der Institution Bundeswehr über Frieden und Abrü-

stung. Eine dieser Positionen, wohl



Bundeswehr und Kirche: "Mör-

zum Beweis für "Offenheit" und "Toleranz", wurde so formuliert: Der "einzelne Soldat" könne und dürfe ja durchaus in der Friedensbewegung mitar-beiten – allerdings genüge es dabei nicht, einfach nur für den Frieden zu sein.

Dem Anzeigeerstatter (wohlgemerkt: er hatte nicht Volksverhetzung, sondern als direkt Betroffener nur Beleidigung im Sinn) wurde anstelle einer Aussprache erklärt, man kön-ne im Redaktionsausschuß des "Gemeindebriefs" nicht mehr mit ihm zusammenarbeiten.

Hier wurde planmäßig die Ausgrenzung der Bundeswehr aus der evangelischen Kirche betrieben, von Leuten, die eher an eine Art Technokraten der Friedensbewegung erinnern als an Seelsorger. Begonnen hat diese Ausgrenzung offenbar mit einem programmati-schen Beitrag im Gemeindebrief. Die Überschrift lautete nicht etwa "Die Gemeinde und ihre Soldaten" oder "Verteidi-gung und Frieden", sondern in eitler Selbsterhöhung: "Wir Pfarrer und das Militär." Wer ein Sensorium für Sprache besitzt, dem springt da der nackte Hochmut ins Gesicht.

Die evangelische Kirche vervielen politisch einseitigen Aktivitäten angegriffen wird, stets mit dem Argument, sie müsse eine offene Kirche sein, offen auch für abweichende Meinungen, Minoritäten, auch Extremes zur Not. Wer hier bei die-sem Fall Offenheit entdeckt, der melde sich. Hier wurde abgegrenzt, taktiert, gemanagt. In diesem Klima tut einem die gläubige Arglosigkeit der jungen Religionspädagogin fast ebenso leid wie die stumme Verwunderung der jungen Sol-daten, die im Gerichtssaal ga Ben

Die Offenheit, auch die politischen Eiferer, die durch die offenen Türen einströmen - all das wird die Kirche vielleicht überleben. Der Hochmut könnte tödlich sein. Es sollte die Kirche beunruhigen, wenn so-gar ein Alternativ-Blatt wie der "Pflasterstrand" in einem ironischen Beitrag über die Friedensbewegung meint, daß da mittlerweile nicht mehr die DKP, sondern "die Kirche am Steuerrad zu sitzen scheint".

IM GESPRÄCH Jean Ziegler

Geschäftstüchtiger Linker

Von Walter H. Rueb

In der Heimat nennt man ihn einen Nestbeschmutzer. In Frankreich hat ihn jetzt die Regierung zum Professor an die Sorbonne berufen – und dabei hat der 49jährige Schweizer Soziologieprofessor Jean Ziegler ausnahmsweise nicht durch aufmüpfige Reden im Parlament zu Bern, einen Streit mit einem Minister, verleumderische Behauptungen über Funktionäre der eigenen Partei, unglaubwürdige eigenen Partei, unglaubwürdige Angaben über die Höhe französi-scher Fluchtgelder in die Schweiz oder dergleichen von sich reden

Für das Enfant terrible des eidgenössischen Parlaments ein Glücksfall: Möglicherweise geht Publicity für den Schweizer Sozialdemokraten für einmal ohne Morddrohungen ab... Die Schlagzeilen vor wenigen Wochen hatten solche noch im Gefolge. Aber damals ging es auch nicht um die Berufung an die renommierteste französische Universität, sondern um die Vorstellung des neuesten, von Kränkungen strotzenden Ziegler-Bestsellers. Doch die Hoffnung, den unbequemen Zeitgenossen endlich los zu werden, der mit umstrittenen Büchern über die Schweiz, als Freund und Einlader Khadhafis nach Bern, Ausplauderer belveti-scher Interna in französischen Massenblättern und Erzfeind der einheimischen Banken und Multis nach Frankreich nach Frankreich loszuwerden, trügt Er hat schon angekündigt, daß er nicht daran denke, sein Nationalrats-Mandat aufzugeben.

Damit er im Spiel bleiben kann, will er einen Teil seiner Lehrtätig-keit an der Universität Genf weiter ausüben. Um Auswege ist der So-zialdemokrat, der anderen gerne ihre Profitsucht vorrechnet, nicht verlegen: Er wird Vorlesungen in Paris derart konzentrieren, daß er mit einem einzigen monatlichen Trip nach Paris auskommt. So erlaubt ihm seine Weitsicht, im eidgenössischen Parlament weiter sein Wesen zu treiben und gleich-



Wie man sich die Arbeit einteilt:

zeitig von zwei Universitäten Dozeitg von zwei Conversitäten Di-tationen zu kassieren ... Zieglers letztes Buch mit dem Titel "Die Rebellen" hat in Frank-reich für Furore gesorgt und letzt-lich die Sorbonne auf ihn aufmerk-

lich die Sorbonne auf ihn aufmerksam gemacht. In dem Werk beleuchtet Ziegler die Befreiungskämpfe in der Dritten Welt – eine
im sozialistischen Frankreich natürlich sehr verdienstvolle Arbeit.
In der konservativen Schweiz
hat Ziegler demgegentiber noch
nicht die höchsten Weihen erfahren. Selbst in Genf, seiner Wahlheimat, hat er mehr Gegner als Freunde. Seine hohen Abstimmungsergebnisse rühren nach Meinung seiner Feinde daher, daß seine Wähler
weder seine Sprache verstehen

weder seine Sprache verstehen noch seine Bücher lesen können. Ziegler ficht es jedoch nicht an, daß er mehr gehaßt als geliebt wird. Nur einmal geriet der Professor aus der Fassung. Das war vor zwei Jahren, als das Parlament sei-nem eigenen Mitglied aus Rache die Zuschüsse für einen wissenschaftlichen Forschungsauftrag kürzte und ihm riet, auf Beiträge ienes Staates zu verzichten, den er überall verunglimpfend sogar zer-

DIE MEINUNG DER ANDEREN

LES ECHOS

Shultz wird dieser vergeblichen Rundreise vielleicht als Lektion entnehmen, daß die Syrer sich ebenso wie die Israelis absolut nicht zur Beendigung der fakti-schen Teilung des Libenon ge-drängt fühlen. Von der einen wie von der anderen Seite müßten stärkere Garantien für die Aufgabe dieses an wirtschaftlichen und politi-schen Möglichkeiten viel zu rei-chen Bodens kommen. Die weni-ger anspruchsvolle Reise Claude Cheyssons in dieselben Länder

DER BUND

wird kaum mehr praktische Ergeb-

Die Flugzeugentführung, insze-niert von Sympathisanten des im Pariser Exil lebenden Chefs der Volksmujaheddin, Radjavi, ist in eine Zeit gefällen, in der die Beziehungen zwischen Iran und Frankreich auf einem Tiefstpunkt stehen. Zwei Tatbestände sind für das Khomeini-Regime maßgeblich, die französische Regierung zu verur-teilen, ja zu verdammen: Frank-reich beherbergt als Asylland die iranische Opposition, wie einst Khomeini selber, und Präsident Mitterrand unterstützt mit Waffen und Krediten offen und ausgiebig Bagdad im Krieg gegen dessen öst-lichen Nachbarn Iran... Den Hauptgrund für das frostige Klima zwischen Teheran und Paris stellt

LE MATIN

jedoch Mitterrands klare Unter-stützung für den Irak im Krieg

segen das Khomeini-Regime der.

Das Auftreten Kohls auf der Ost-West-Szene bedeutet umso mehr.

ein Scheitern der berühtem sowje-tischen "Westpolitik", als die deut-sche Ostpolitik in den vergangenen sche Ostpolitik in den vergangenen drei Jahren einen ernsten Rückschlag erlitten hat. Es bedeutet vor allem das Scheitern einer Strategie, die ausgehend von der westdeutschen Ablehnung der Pershing-Raketen eine schleichende "Finnlandisierung" der Bundesrepublik einleiten sollte. Für Bonn sind die SS 20 vor allem politische Waffen zum Abtrennen der Bundesrepublik von den USA. In die desrepublik von den USA. In diesem Zusammenhang ist nicht zu erkennen, welche Folgen die von Jurij Andropow während der deutsch-sowjetischen Gespräche angekündigten "Gegenmaßnah-men" haben könnten.

STUTTGARTER Nachrichten

Nicht zustimmen kann man Vol-ker Hauff indessen, wenn er den Vorwurf zurückweist, die sozialliberale Koalition habe den Umweltschutz vernachlässigt. Um beim Thema Luftreinhaltung zu bleiben: Wer sonst, wenn nicht die Sozialli-beralen sind schuld daran, daß die anderen Industrieländer USA, Kanada; Schweden, die Schweiz und demnächst auch Australien bei der Auspuffentgiftung die Nase weit vorn und die Bundesrepublik ab-gehängt haben? Und war es denn nicht die alte Koalition, die eine völlig unzureichende Entschwefelungs-Verordnung für Feuerungsanlagen vorgelegt hat, wohl nicht zuletzt mit Rücksicht auf den Düsseldorfer SPD-Regierungschef Johannes Rau, der noch heute fälschlicherweise von einem Gegensatz zwischen "Waldläufern und Malo-chern" spricht? Über die umweltpolitische Wende des Sozialdemokraten könnte man sich freuen, wäre man nur etwas sicherer, daß es etwas mehr als kurzfristige Taktik ist, etwa der Wunsch, den Grimen das Wasser abzugraben.

Südamerika wird unaufhaltsam zum Krisenkontinent

El Salvador bleibt das Schlüsselland / Von Werner Thomas

Wenn Afrika und Asien von den fünfziger bis zu den siebziger Jahren die Schlagzei-len-Lieferanten der Dritten Welt waren, dann hat Lateinamerika für diese Dekade die Rolle des Krisenkontinents übernommen. Zwischen dem Rio Grande und Feuerland liegt heute ein hochexplosives Minenfeld.

Die ersten Explosionen ereigneten sich in Mittelamerika, wo zwei kleine Nationen, die einst außerhalb der Region kaum jemand kannte, Politiker und Demonstranten mobilisie-ren: Nicaragua und El Salva-dor. Schon überfällt das internationale Journalisten-Korps die verschlafene honduranische Hauptstadt Tegucigalpa: Honduras zählt nun auch zum Kreis der Krisenländer. In Guatemala grassiert bereits seit mehr als dreißig Jahren ein revolutionärer Bazillus, der oft bekämnft aber nie beseitigt bekämpft, aber nie beseitigt wurde. Und selbst Costa Rica gilt nicht mehr als die friedlich prosperierende "Schweiz Mittelamerikas".

Aber in den anderen Teilen des Halbkontinents sieht es ebenfalls düster aus. Brasilien und Mexiko, die beiden Riesen der Region, drohen unter den Lasten ihrer wirtschaftlichen Schwierigkeiten zusammenzubrechen. Es sind die höchstverschuldeten Länder der Welt; zwischen 85 und 90 Milliarden Dollar müssen abgetragen werden. Die Schuldendienste verschlingen mehr als die Hälfte der Deviseneinnahmen. Für die Linderung der sozialen Probleme bleibt wenig Geld. Die sozialen Probleme wachsen gefährlich. São Paulo sandte ein Alarmsignal: Im April hat sich die Wut arbeitsloser Arbeiter in wilden Stra-Benschlachten entladen. Solche Szenen wären auch in Mexico City möglich. Beide Städte wachsen apokalyptisch. Ihre Einwohnerzahl wird auf 15 bis 18 Millionen geschätzt. Um die Jahrhundertwende können sich zwischen 35 und 40 Millionen Menschen in diesen bereits

heute hoffnungslos überfüllten Megalopolen drängen. In Mexiko kann ein raffinier-tes politisches System, das ma-nipuliert und korrumpiert, be-sonders die Gewerkschaften, die Krisensituation unter Kondie Krisensituation unter Kon-trolle halten. In Brasilien profi-tiert die Militärregierung von der ungewöhnlichen Popularität ihres Präsidenten Joao Baptista Figueiredo und des Prozesses der politischen Öffnung (Apertura), der eine Rückkehr zur Demokratie ver-spricht. Ob das auf die Dauer reicht, ist fraglich. Selbst die fünf Demokratien

Selbst die fünf Demokratien Südamerikas (Bolivien, Ekuador, Kolumbien, Peru, Venezuela) werden von schweren Wirtschaftskrisen geschüttelt, fast alle von einem destruktiven Parteienhader. Peru und Kolumbien leiden zudem unter einem Guerrilla-Problem. Aber auch in Peru kursieren wieder Putschgerüchte, weil die maoistische Rebellenbewegung "Leuchtender Pfad" die Regierung des alternden Präsidenten Fernando Belaunde Terry immer dreister herausfordert. immer dreister herausfordert.

In Argentinien droht nach ei-ner siebenjährigen Herrschaft der Generale und Admirale die Rückkehr zu vertraut-verhängnisvollen Verhältnissen: Eine dritte peronistische Ara mit Demagogie und Mißwirtschaft kann Anfang nächsten Jahres beginnen. Die nächste Inter-vention der Uniformträger ist dann nur eine Frage der Zeit. In Chile signalisieren Unru-hen die schwindende Populari-

tät Pinochets. Je länger der General Schritte der politischen Öffnung scheut, desto mehr fördert er die Radikalisierung der Opposition und den Einfluß der linken Kräfte. Dasselbe gilt für Urugusy und Para-gusy. Surinam ist durch kuba-nische Einwirkung voll ins so-zialistische Lager überführt.

worden.
Ohne Überraschung beobachten westliche Diplomaten, daß die Moskauer Missionen fast überall in Lateinamerika personell verstärkt werden. Aber natürlich haben die Probleme in Lateinamerika zu-

nächst soziale und wirtschaftliche Ursachen Diese lassen sich lösen oder zumindest lindern, wenn der Westen die gemäßigten Kräfte politisch un-terstützt und den besonders ge-fährdeten Nationen wirtschaftliche Erleichterungen verschafft. Brasilien oder Mexiko dürfen nicht von ihrer Schuldenlast erdrückt werden. Das kleine El Salvador spielt eine Schlüsselrolle für die wei-

eine Schlüsselrolle für die weiteren Entwicklungen in Lateinamerika. Wenn die Nation von den FMLN-Rebellen tatsächlich "befreit" werden sollte, sind nicht nur Honduras und Guatemala fällig. Selbst in Kreisen der SPD – Brandt, Wischnewski – rechnet man mit größten Gefahren für Mexiko. Aber niemand will dort offen zugeben, wer die "Befreier" El Salvadors wirklich sind. Lateinamerika ist auch ein Kontinent der Kettenreaktionen. Und Europa ist der Kontinent, wo das Lernen aus der Vergangenheit am meisten be-Vergangenheit am meisten be-sprochen und am wenigsten praktiziert wird.

3,55 G-rozent. rozent;

Die Älteren sind so

chinesisch, wie der Fremde

vorstellt; die Jüngeren sind

sich seinen "Chinamann"

Jeans tragende Teenager, moderne Manager und

Direktoren, Formosa: eine

Insel mit zwei Gesichtern.

Von HERMANN RENNER

die Schöne", liegt wie ein riesenhafter auf Grund geratener

Plattfisch im Südchinesischen Meer: 400 Kilometer lang – und doch nur ein großes Komma vor

der unendlichen Festlandküste. Ein Ausrufezeichen könnte sie

nennen, wer an Metaphern Freude

hat. Denn Taiwan, deutlich kleiner

als die Schweiz und von dreimal

soviel Menschen übervölkert, zwingt zum Nachdenken, zum Um-

Zweidrittel unbebaubares Ge-

birgsland mit mehr als 40 Gipfeln

über 3000 Meter - und gleichwohl

keine Ernährungsprobleme, fak-

Galoppierende Industrialisie-

rung während der letzten 25 Jahre

von wenigstens zehn Prozent bis

1980 und dennoch nur Auslands-schulden von vier Milliarden US-

Sechs-Tage-Woche, Zehn-Stun-

den-Tag - und keine Streiks, sozia-

ler Konsens, minimale Kriminali-

Auf Formosa, wo es Arbeitslosig-

keit nicht gibt, regiert der Optimis-

mus so penetrant, daß es dem Eu-ropäer beinahe unheimlich wird: Sind wir im Westen vergreist?

Das Land hat in zwei Jahrzehn-

denken vielleicht:

tisch autark;

Dollar,

ie Insel, die Portugals See-fahrer einst Formosa tauften,





emce cake, and the second seco neine Bussier leter Mile

indiges digenning

1 75-0 GUT F West of the State of

nziele in interese Stocker Diese ins Stocker Diese ins a Karan Erleichter de jare Branden de jare Arbit 100 ause Ein

President Salar

Erra Willer and Trans det Action de Augusti Europa ist de Augusti das Action de Augusti photographic



erhält. Entweder Saudi-Arabien S von me. The man kauft von der Bundesrepublik Deutschland den Kampfpanzer Leopard 2 – eine Frage, die so oder Remarkable to the second secon so in absehbarer Zukunft entschieden werden muß. Der Leopard 2 The Fundamental Control of the State of the trägt die Rheinmetallkanone als Hauptbewaffnung. Oder Saudi-Arabien deckt seinen Panzerbedarf mit dem neuen amerikanischem M-1 Abrams, dessen zweite und größere Serie ebenfalls mit der deutschen Rheinmetall-Kanone ch sent tare and deal der state and state Gegenwärtig laufen dem Ver-nehmen nach schon zwei M-1-Pan-The house which a Season in Gentlement and Season in Gentlement Control of the Contr zer aus den Vereinigten Staaten als Probe- und Vorführfahrzeuge in der saudiarabischen Wüste. Sie Seute Auten Andrews sind noch mit der 105-Millimeter-Kanone mit gezogenem Rohr aus-gerüstet, weil die Amerikaner den Beginn ihrer M-1-Serienfertigung

Seine michier eine Amerikanischen Germannen eine Germannen der Germannen in Amerika gefertigten Kanone aufnehmen konnten. Die deutsche Kanone gilt unumstritten in der Welt als die leistungsstärkste Waffe ihrer Art überhaupt. A Land Comment of the Mit der Entwicklung dieser Waffe brachen die Deutschen mit einer geheiligten Tradition; Bis dahin hatte jede Panzerkanone wie ein Artilleriegeschütz ein gezogenes Rohr, das dem Geschoß zur Stabili-Stage, 2. verbiner & il versagiminer i sage sierung seiner Flugbahn Drall ver-lieh. Die neue Rheinmetall-Waffe des Kalibers 120 Millimeter ver-

nicht mit der in Rheinmetallizenz

- Park Control of the Control of the

zichtete auf die Züge. Sie ist glatt wie der Lauf einer Schrotflinte. Der Grund dafür lag in der pan-

zerbrechenden Munition der Zu-

kunft, die die zu beherrschenden

hohen Leistungen, die notwendig

würden, um moderne Kampfpan-zer zu durchschlagen, nur noch oh-

ne Drall abgeben konnte. Diese Erkenntnis ist allgemein.

auch die Briten und die Israelis,

bisher noch Anhänger der Panzer-

kanonen mit gezogenem Rohr, wis-sen das. Dies hat zu grotesk anmu-

tenden Entwicklungen geführt: Moderne panzerbrechende Muni-

tion, die aus der 105-Millimeter-

Zugrohrkanone verschossen wird.

muß aus diesem Grund mit einem

sogenannten durchrutschenden Führungsband ausgestattet wer-

den. Mit Hilfe dieses technischen

Tricks wird die im Rohr auf das

Geschoß übertragene Rotations-

energie wieder vernichtet, exakt

gesagt, nur weitgehend vernichtet. Bei jedem Schuß, den die israeli-

sche Armee beispielsweise im letz-

ten Sommer in Libanon auf syri-

sche Panzer (sowjetischer Bauart)

abgegeben hat, kam es in den israe-

lischen Panzerkanonen zu einem

Vorgang, der vergleichbar ist mit dem Mann, der die nach oben ge-hende Rolltreppe hinabläuft: Es

Auch die Bundeswehr ist teilweise noch mit der 105-Millimeter-Kanone mit gezogenen Rohr ausgerüstet. Im Laufe der Jahre werden 1800 dieser Kanonen abgelöst vom Kaliber 120 Millimeter Glattrohr.

Das alte Zugrohr entstammt einer

Zeit, in der flügelstabilisierte Pfeilmunition noch in der Zukunft

lag. Nur der Trick mit dem durch-

rutschenden Führungsband und

im Durchmesser verkleinerte Pfeil-geschosse brachten der Kanone 105 Millimeter noch eine Lebens-

verlängerung. Heute ist sie an ih-

rem Ende angekommen. Weitere

Leistungssteigerungen mit der Wuchtmuntion, die ihre kinetische Energie auf das Ziel überträgt, sind mit diesem Kaliber und gezogenem Rohr nicht mehr erreichhar.

Bei der modernen Wuchtmuni-

tion fällt nach dem Verlassen des Geschosses aus der Rohrmundung

ein sogenannter Treibkäfig ab, der

ein unterkalibriges, flügelstabili-siertes Pfeilgeschoß freigibt. Beim

Kaliber 120 Millimeter hat es nur noch einen Querschnitt von 32 Mil-

limetern. Es besteht aus Schwer-

metallegierungen. Der geringe Querschnitt sorgt für geringen Luftwiderstand, das hohe spezifi-

sche Gewicht des Hartmetalls für

passierte etwas total Sinnloses.

Haupthewaffnung des Leopard 2 ist die 120-Millimeter-Kanone.

die Übertragung möglichst hoher Energie im Ziel. Wichtig ist, daß das Pfeilgeschoß sich im Fluge Panzerkanone, die auch die kommende Generation der nicht dreht. Panzer durchschlagen kann,

Nur mit Munition dieser Art können moderne Schottpanzerungen durchschlagen werden. Schottpanzerung besteht nicht mehr aus einer durchgehenden Stahlplatte. Wie das Wort sagt, befinden sich dazwischen Lücken, die von Keramik unterbrochen sind. Erst diese Hohlräume ergeben den hohen Panzerschutz Im Leopard 2, der auf diese Weise gepanzert ist -auch der M-1 aus den USA -, verschwindet der eigentliche Panzerschutz hinter der manchmal kantig wirkenden äußeren Form.

Nun ist erst im Laufe der letzten Jahre mit völliger Klarheit ermittelt worden, was eigentlich pas-siert, wenn ein Pfeilgeschoß, das mit einer Geschwindigkeit von 1700 Metern in der Sekunde die Mündung der Panzerkanone verlassen hat, auf das gepanzerte Ziel auftrifft. Es ergibt sich ein hydrodynamischer Vorgang, bei dem der Stachel des Pfeilgeschosses Mate-rial verdrängt und dabei gleichzei-tig aufgesogen wird. Die Wirkung ist groß, selbst moderne Panzerungen können so durchschlagen wer-den, wie der Erfolg der Israelis im Sommer 1982 bewiesen hat. Daß dies noch mit dem durchrutschenden Führungsband geschah, darf nicht über die kommende Ent-

wicklung hinwegtäuschen Von den Herstellern der 105-Millimeter-Zugrohr-Kanonen wird das offen nicht zugegeben. Staatliche und kommerzielle Interessen von erheblicher Bedeutung sind im Spiel. Die Entwicklung vollzieht sich rasch, ohne daß die Öffentlichkeit sie begreift und in der Lage ist, die sich aus ihr ergebenden militärpolitischen Schlußfolgerungen zu

Es ist nötig, politische und kommerzielle Interessen und sich aus ihnen ergebende Sprachregelungen als das zu erkennen, was sie sind, wenn man zu einer zutreffen-

wenigen Jahren für technisch nie

erreichbar hielt. Das Gebeirmis sind die hohen Drücke, die das ungezogene Rohr aufnehmen kann: 7000 Bar Innendruck bei der

Austreibung des Geschosses. Ein normaler Autoreifen hat 1,8 bis

Die Herstellung der Glattrohrka-none erfolgt mit Toleranzen, die einen Schweizer Uhrmacher nei-

disch werden lassen könnten. Sie werden mit Laserstrahltechnik kontrolliert. In Industriekreisen

weiß man, daß die deutsche Firma

Rheinmetall ein geheimes Verfahren entwickelt hat, der Kanone ei-

ne für die Innenballistik – den Vorgängen beim Abschuß innerhalb des Rohres – erforderliche hohe Steifigkeit zu geben. Das ge-

schieht, in dem man das Rohr erst

im Ofen erhitzt, um alle Spannun-

gen aus ihm zu nehmen und dann

das Innenrohr einem Öldruck aus-

setzt, der den Druck während des

Schießvorganges bei weitem über-trifft. Rheinmetall beantwortet

zwei Bar Druck.

Kanonen-Firma habe es bei diesem Verfahren zur Perfektion gebracht.

Es läßt sich heute voraussagen. daß die Staaten, die sich noch des Kalibers 105 Millimeter mit gezogenem Rohr bedienen, in den nächsten Jahren vor grundsätzlichen Entscheidungen stehen werden. Je nach der militärpolitischen Lage des Staates und der übrigen Aus-stattung seiner Streitkräfte wird sich das Problem mehr oder minder scharf stellen. Ausgehend von einer im Augenblick vorherrschenden Situation im Nahen Osten dürfte sich die Frage des Kanonen-kalibers für kaum einen Staat so scharf stellen wie für Israel. Von ihrer zutreffenden Beantwortung könnte das Überleben Israels als Staat abhängen. Das Land besitzt eine qualifizierte Rüstungsindustrie, israelische Ballistiker haben internationales Niveau. Israel könnte selbst eine Glattrohrkanone entwickeln, vielleicht tut es das insgeheim schon. Doch die Kosten sind astronomisch. Israel könnte sich sicherlich auch deutscher Technologie bedienen, was be-stimmt jenen Deutschen ange-nehm wäre, die sich aus politi-schen und vor allem strategischen Erwägungen einem Wunsch Saudi-Arabiens nach Lieferung des Leopard 2 nicht verschließen wollen.

Solche Sprünge in den Höchststand konventioneller Waffentechnologie und Fertigung verbieter sich für Saudi-Arabien. Es gibt überhaupt nur eine kleine Anzahl von Staaten, die zu solchen techni-schen Spitzenleistungen fähig sind, wozu Israel zu zählen ist. Saudi-Arabien kauft von der Stange.

Es interessiert sich am meisten für den Leopard 2, der bei jedem der wirklich etwas davon versteht als der mit Abstand beste Kampf panzer der Welt angesehen wird. Für die Wüste würde er sich mit seinem konventionellen, abgastur-bo-aufgeladenen 1500-PS-Diesel besser eignen als der amerikanische M-1 mit seiner staubanfälligen Turbine, die aus der Hubschraubertechnologie stammt. In der Ritze um 45 und mehr Grad, die man in der saudischen Wüste antrifft, verschlimmert sich das Filterproblem des Turbinennanzers: Der Luftdurchsatz erhöht sich wegen der heißen Umgebungstemperatur und damit auch der Staubdurchsatz. Turbinen leben nun einmal von hohen Luftdurchsätzen. Beim M-1 einem Fahrzeug mit Ket-tenantrieb, steigt auch der Treib-stoffdurchsatz Das NATO-Herbstmanöver 1982 hat erbracht, daß der M-1 den 2.6fachen Treibstoffverbrauch des Leopard 2 hat, bei glei-cher Leistung der Triebwerke. Dies wußten Eingeweihte in Deutschland schon lange. Sie konnten es beobachten, als der Leopard 2 neben dem M-1 in den USA erprobt wurde. Übrigens hat der Leopard 2 seine Wüstenerprobung ausgerechnet bei 44 Grad Hitze in Arizone hinter sich gebracht. Er lief dort ohne Panne über 6000

Noch ist offen, ob Saudi-Arabien

in dieser Lage in Wirklichkeit ge-schieht, gleicht einem abrollenden Film, bei dem man nicht zuschaut, sondern zur Mitwirkung gezwungen ist: nicht in einer vorstudierten Rolle, sondern frei schöpfend aus eigener intellektueller Kraft. Der Vergleich mit der Kinoleinwand ist insofern abwägig, weil dort nicht scharf auf Mitwirkende geschossen

in dem traditionell die Auftragstaktik gepflegt wird. Dies bedeutet, der deutsche Panzerkommandant ist schon von seiner Prägung her zum eigenen Handeln erzogen. Dennoch meinen erfahrene Panzergenerale der Bundeswehr, daß der Leopard 2 in diesem taktischen Bereich nur von Kommandanten oder acht Dienstjahre hinter sich haben. Das ist ein Ziel, das die Bundeswehr nicht immer erreichen kann. Aber die Deutschen haben eine mehr als 50jährige Tradition im Umgang mit Kampfpanzern, zu deren Taktik sie vermutlich mehr beigetragen haben als irgendeine andere Nation der Welt. (SAD)

Das deutsche Heer ist ein Heer,



rend, nahezu frei von gesellschaftlicher Problematik Das politische Barometer steht auf schön. Es gibt keine erkennbaren Anzeichen für heraufkommen-de Krisen - freilich bleibt die Skepsis, daß sich das Perpetuum mobile auch auf dem Gebiet der Ökonomie bis heute als illusionar erwies.

Jahren die Schweiz Ostasiens – mit

durchaus stabilem Geld, prosperie-

Je intensiver man sich mit der kleinen Insel beschäftigt, die sich "Republic of China" (ROC) nennt, desto rätselvoller wird dieses Mini-China: Selbstbewußt fordert es das unendlich viel größere Festland heraus ("Die Wiedergeburt eines freien, demokratischen Gesamtchina ist keine Illusion", Präsident Chiang Chin-kuo).

Es versteht sich als das wahre,

das historische Reich, das im Jahre

1911 mit der Revolution des Doktor Sun Yat-sen die bis dahin herrschende Mandschu-Dynastie abge-löst hat. Sun Yat-sens nationalistisch-demokratische "Volkspartei" (Kuomintang) nahm damals den Kampf gegen die den Norden terrorisierenden Warlords auf und siegte schließlich - ab 1926 unter dem begabten General Tschiang Kai-Schek - nach blutigen Kämpfen. Hauptstadt wurde nunmehr Nanking. Die aufgeklärt-progressi-ve Modernisierung des rückständi-gen Riesenreiches nach den "Drei Prinzipien" – Min Tsu, Min Ch'üan, terbrochen. Nach der japanischen

Oder sind es nicht eigentlich zwei Bevölkerungen, die sich auf der gebirgigen Insel drängeln. Der Unterschied ist dabei gar nicht der zwischen den etwa 250 000 Ureinwohnern ("Aboriginals"), die ma-layischer Rasse sind und allenfalls dem Touristen ins Auge fallen, und den Alt-Taiwanesen aus früheren südchinesischen Einwanderungswellen, und auch nicht zwischen diesen beiden Gruppen einerseits und den Millionen, die nach Maos Sieg nach Formosa flüchteten andererseits. Zwei Bevölkerungen: Die Trennung verläuft zwischen den Generationen.

Top-Manager mit dreißig Jahren

Gegenwärtig mag sie beim Alter yon 45 Jahren liegen. Da sind die nagern in Taipeh allenfalls deshalb heikel dünkten, weil sie um den freien Zugang zu manchen Märk-Älteren, die unter spitzem, breit-randigem Bambushut in den überfluteten Reisfeldern stehen, die buchstäblich jedes Fleckchen Land nutzen für Gemüse, Obst, Tee, die in den Städten, zahnlos, gewichte einem Partner gegenüber zu groß wurden: Diversifizierung der Handelsströme heißt das Prinkrumm von der Lebensarbeit, Stra-Benhandel treiben, gelegentlich wohl auch Räucherstäbchen vor Buddhabildern brennen lassen, die so chinesisch sind, wie der Fremde sich seinen Chinamann wünscht. und Japan die dominierenden Partner, zu dominierend, wie man-cher Außenhandelsmann in Taipeh Und da sind die Jungeren, eine Tennis, Squash und Baseball spielende Blue-jeans-Generation, deutlich größer, extrovertierter, alert. Diese Jungen mit ihren Mädchen diente der Taiwanese im Jahr 1972

völkern die keineswegs billigen Restaurants in den Großstädten die Kaufhausblöcke, Tüchtig sind sie, konzentriert, erdienen ihr Geld

Zwei Welten. In den Industriekombinaten, in den Wersten, auf den Flughäfen, bei den staatlichen Organisationen sind Manager, Direktoren, Generalsekretäre ganz junge Leute, um die 30 oft, US-gebildet. Je niedriger die hierarchische Schicht im staatlichen wie im privaten Sektor, desto älter sind die Mitarbeiter. So wirkt es jedenfalls, wobei eine gewisse, aber sicher nicht entscheidende Rolle spielen mag, daß der Ausländer auf Englischsprechende angewiesen

Doch nicht nur das unbefangene Denken in den Kategorien der amerikanischen Naturwissenschaften, der amerikanischen Technik, des amerikanischen Vertragsrechts, verblüfft – es ist mehr: Es ist der geistige Habitus, die amerikanische Lebenshaltung, die hier, vor Chinas Küste, krasser aufscheint als beispielsweise im Mittelwesten der Staaten. Wo bleibt da das China des Konfuzius?

Familiensinn und ein Ja zum Staat

Von einem buddhistischen China mag man in diesem Zusammenhang ohnehin nicht sprechen, da sich – der von Indien erst um die Zeitwende eingewanderte - Bud-dhismus mit unseren Vorstellungen von Religion nicht ausloten und daher in seiner aktuellen Bedeutung für die chinesische Mentalität auch kaum gewichten läßt. Um so formender hatte sich seit

Das Tschiang-Kai-schek-Memorial die Halle der Märtyrer (im chinesischen Bürgerkrieg gefallen), den Konfuzius-Tempel. Alle sind nachempfundene Tradition und trotz grellfarbiger Drachenplastiken, lackierter Säulen und Pagodendachern erkennbar, fühlbar, rational und neu wie die Bankpaläste auch.

Nichts ist älter als 30 Jahre, von im Skelettbau geschulten Architekten hingezaubert, nebst den symbolistisch überhöhten Gärten, von Dekorations-Profis, die auch für Disneyland oder Warner Brothers hätten arbeiten können. Folge: Die Besuchergruppen, Touristen wie Einheimische, sehen pflichtbewußt hin, fotografieren, ziehen weiter. Da springt kein Funke mehr.

Eine oberflächliche Gesellschaft mithin, tüchtig im Imitieren, flei-Big und flach, auf längere Sicht zu einem Mittelplatz verurteilt? Die Antwort könnte vielleicht gewagt werden, verlöre sich der Besucher nicht an das sogenannte Palastmuseum. Hier, in einem modernistischen Neubau, birgt sich die Kul-tur der dreitausend Jahre, wie sie aus den kaiserlichen Schatzkamhenden Kuomintang-Truppen mitgeführt worden war. Trotz der Weitläufigkeit kann nur ein kleiner Bruchteil der Schätze gezeigt wer-den. So wird alle paar Monate ausgetauscht und neu dekoriert. Nun erst begreift man, sprachlos im Grunde, welche Horizonte an Kreativität, an Hartnäckigkeit, an in Jahrhunderten gewachsenem handwerklichem Können dieses alte China auszeichneten.

durch die Etagen, im Saal, in dem fast ohne Farbe hingehauchte, halb naturalistische, halb magische Bilder, zu bewundern sind, sagte mir ein nachdenklicher Hollander. Mao war ein Glücksfall für uns Europäer." Richtig. Dasselbe ging mir seit Stunden durch den Kopf: Die Begabung und Zähigkeit dieses Milliardenvolks, voll entfaltet im privatwirtschaftlichen System Taiwans - die 18 Millionen lehren schon heute Europas Werften, Stahlkonzerne, die Schweizer Uhrenindustrie und sogar die Herren vom japanischen Mikroprozessoren-Bau das Gruseln. Was wäre, wenn statt 18 über 100 Millionen Chinesen auf die Weltmärkte drängten? Der real existierende Sozialismus hat Festlands-China auf lange Zeit immobilisiert.

Für die Älteren ist der traditionelle, spitze, breitbandige Bambushut die

FOTOS: ARMAND BORLANT/STUDIO X

An meinem dritten Wandertag



schen über eine Milliarde US-Dol-

Chinesen sind leidenschaftliche

Rechner - und am Kapitalzufluß

liest Taiwan ab, wie sein Kurs steht: Er läßt nichts zu wünschen

übrig. Seit zwei Jahrzehnten steu-

ert die Insel-Wirtschaft durch eine fast ungetrübte Schönwetterzone

mit Handelsbilanzen, die den Ma-

ten bangen mußten.
Einkaufsdelegationen schwärm-ten aus, wann immer die Ungleich-

zip. Hier kommt Europa ins Ge-

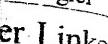
schäft, auch die Bundesrepublik

Deutschland. Noch sind die USA

In US-Dollar ausgedrückt ver-

lar investiert.

glaubt.





men zu Asselffen.

R ANDEREY filmiero, der betatischen be

a Weston Lot sides hatpoints, a repressing laisen einen eminen bitteren bit Esteller das Sent in einer is Maketen your Allected and deserting marin Gladisaniet der Bo egun ... es la ho usummet fileg in sleat கும், செயர்கள் சி.முக் அந்த

Abertonia arrend Z hespanjetuar in Gerpez

STUTTGARTER NACHRICHTEN ispaneli - Fini periode i per 450 bas Lingua: t man out of the table Service of the servic

DEL CONTROL CONTROL SERVICES Spire and the second second

The second secon m are N. L. 五年号 CAPATRA AND T CONTRACTOR Andreas Profitations Participations e SIVIII and Table 光學 多次

3541-35

continue of the continue of th The second second second

Applied Cast Library and the TOTAL STREET, STREET,

Die Verurteilung des Angestell-ten der sowjetischen Han-delsmission, Gennadi Bataschew, zu zweieinhalb Jahren Freiheitsstrafe wegen Technologie-Spionage durch das Oberlandesge-richt in Düsseldorf ist in dreierlei Hinsicht bemerkenswert.

1. Die Bundesregierung hat mit der Ablehnung eines Austau-sches vor der Hauptverhandlung mit der von ihren Vorgängern ein Jahrzehnt praktizierten Gewohn-heit gebrochen. So wurden früher ein ehemaliger DGB-Vorstandssekretär und eine hochkarätige Agentenführerin in Bonn ohne Prozeß den östlichen Geheimdiensten aus der Untersuchungshaft übergeben. Dagegen ist kein Fall bekannt, daß der Ostblock einen deutschen Agenten ohne Prozeß und langjährige Strafver-büßung ausgetauscht hat. Die neue Regelung geht von dem Verhalten der anderen Seite aus und setzt jetzt vor einer Aus-tauschaktion ein Urteil voraus.

2. Die Bundesregierung ließ sich nicht durch besorgte Termin-Ratschläge und Kulissengeflüster aus Kreisen der Kremldiplomaten beeinflussen. So wurde die Hauptverhandlung in der Woche geführt, in der Bundeskanzler Helmut Kohl mit der sowjetischen Führung zusammentraf. Der Prozeß wurde wie jeder andere Spionagefall von der Justiz angesetzt und nach rechtsstaatlichen Prinzipien verhandelt. In Moskau weiß man nun auch in diesem Punkt, daß die neue Regierung in ihre Vorstellungen von Leistung und Gegenleistung auch die "unsichtbare Front" einbeziehen will. Dabei gibt es zwischen der Bundesrepublik und der Sowjetunion in puncto prozessuale Abwicklung von Agentenfällen derzeit ohnehin mangels Masse keine besonderen Pro-bleme.

Seit der Remedur in der deut-schen geheimen Aufklärung SPD-Sprecher Bürger nach drei

durch den ehemaligen Kanzler-amtsminister im Kabinett Willy Brandt herrscht da Fehlanzeige. Es ist kein Fall eines aufgeflogenen hochkarätigen deutschen Agenten in der Sowjetunion mehr bekanntgeworden. Was Sowjetspione in der Bundesrepublik betrifft, sind der deutschen Abwehr im letzten Jahrzehnt lediglich "kleine Fische" ins Netz gegangen. Verbesserte Tarnung und Arbeitsverteilung der Ostblockgeheimdienste untereinander erschweren immer mehr das beweissichere Aufspüren und Überführen östlicher Agenten.

3. Der Prozeß gegen Gennadi Ba-taschew verdient nicht zuletzt deshalb eine Anmerkung, weil

DIE ANALYSE

der Fall nur drei Tage bis zur Urteilsverkündung gedauert hat. Vergleichbare Prozesse haben sich nach der Gerichtspraxis der letzten Jahre hingegen auf min-destens mehrere Wochen, gedestens mehrere Wochen, ge-wöhnlich auf zwei bis drei Monate eingependelt. Was da vor den Prozeßbeteiligten in der Regel aufgeblättert wird, ist ein aufge-blähter abenteuernder Spionage wälzer. Professionelle Ost-Agenten verhehlen denn auch nicht ihre Freude über die gepflegte Salon-Atmosphäre im Prozeßsaal - im Gegensatz zu den Gebeimprozessen des Obersten Militär-gerichts in Ost-Berlin und anderer "DDR"-Instanzen gegen Bürger aus der Bundesrepublik Deutschland.

"DDR"-Spione oder Agenten aus anderen Ostblockstaaten haben zudem in keinem Fall länger als acht Jahre (ein einziger Fall, Heinz Felfe) verbüßt. Der Spion im Kanzleramt, Günter Guillaume, wurde nach siebeneinhalb

wurden westliche Bürger in .DDR"-Strafanstalten zwischen zehn und fünfzehn Jahren inhaftiert. In den vergangenen Jahren hat sich Bonn stets nicht in der Lage dazu erklärt, darauf zu dringen, daß die Haftbedingungen für verurteilte Deutsche im östlichen Gewahrsam verbeasert werden. Während Guillaume von Zeit zu Zeit mit stillschweigendem Einverständnis der Bundesbehörden in die Universitätsklinik auf dem Bonner Venusberg gebracht wurde, um die Haftpsychose zu mil-dern und die Konstitution zu checken, steckte der Staatssicherheitsdienst den Spitzenmann der Austauschpartner im Zuchthaus Bautzen acht Jahre in Isolationshaft. Die weiteren verbüßten fünf Jahre bis zum Austausch ge-staltete der "Stasi" nicht minder höllisch für sein Opfer. Mit der täglichen Normschraube war die Drohung verbunden, bei Nichterfüllung geringe Vergünstigunen wie Zigaretten zu streichen oder Arrest in einer Mini-Zelle (zweieinhalb Schritt breit, sechs Schritt lang) zu verhängen.

"DDR"-Spion in einem Gefäng-nis der Bundesrepublik, Lothar-Erwin Lutze, denkt da in anderen Kategorien. Lutze, der zu einem Agentenring im Bundesverteidigungsministerium gehörte, darf nicht nur ihm nicht genehme Arbeiten ablehnen (Essenverteilen an Mitgefangene, bein, danke), und sich statt dessen dem Sprachenstudium nebst Lektüre von einem Dutzend Zeitungen und Magazinen täglich widmen; der zu zwölf Jahren Freiheitsstrafe verurteilte Spion führt jetzt einen Rechtsstreit mit der Haftanstalt. ihm endlich einen Fernseher bis zum demnächst erwarteten Austausch in die Zelle zu steilen. Der Apparat selbst steht, von Ost-Ber-lin bezahlt, bis zur Entscheidung über das Spionen-TV bereits im Gefängnis-Depot.

derzeit prominenteste

"GEW ist dem eigenen Zweck entfremdet Gespräch mit dem früheren SPD-Fraktions-Vize, Karl Liedtke, einem der Mitbegründer der Gewerkschaft

Von EVI KEIL

Viele Fäden laufen in der SPD in seiner Hand zusammen. Aber nicht immer macht er daraus laute Saiten, der Bochumer Bundestags abgeordnete Karl Liedtke. 14 Jahre lang, bis "Onkel Herbert" abtrat war Liedtke neben Wehner Vorsitzender des Arbeitskreises II. "Dort wurde die Innenpolitik gemacht. Seit 1976 war er auch Stellvertreter Wehners in der SPD-Bundestags fraktion. Ein Amt für einen "Kno-

Liedtke trainiert privat als pas-sionierter Bergsteiger. Sein Ver-hältnis zu Wehner definiert er heute so: "Herbert Wehner ist wie eine schwierige Wand. Zuverlässig, wenn man die Technik beherrscht. aber stets das Höchste fordernd." Liedtke gab den Posten des Stellvertretenden Fraktionsvorsitzenden ab, als Hans-Jochen Vogel die Bundestagsfraktion übernahm. Ich war auf Wehner eingestellt und halte es deshalb für gut, daß Vogel, neu in der Position, auch mit jungen und neuen Leuten zu-sammenarbeitet." Über eventuelle unterschiedliche Auffassungen zum Führungsstil äußert sich Liedtke nicht. Aber auch Vogel hat offensichtlich seine Probleme, Sagte er doch: "Wehner-Nachfol-ger kann ich nie werden. Dazu sind

die Schuhe zu groß."
Liedtkes Einfluß in der Partei ist jedoch ungebrochen: Seit 1970 ist er Vorsitzender des Parteirates. Was hat Webner an Liedtke so geschätzt? Sicher, daß er einen so furchtlosen Mitstreiter an ihm

Zeugnis von Furchtlosigkeit hatte schon der junge Liedtke abgege-ben. 1943 ging er freiwillig zu den Jagdfliegern. Bei der Truppe allerdings bekam er "wegen fliegeri-scher Unzucht" ein Jahr Festungshaft, saß aber nur sechs Wochen in Torgau ab. Zu Kriegsende brauchte man jeden Piloten. Was aber führte zu seiner Bestrafung?

Der Staffelkapitän hatte ein Gut in Ostpreußen, zu dem Liedtke



Der frühere Fraktions-Vize Liedtke (rochts) und SPD-Fraktionschef Vogel FOTO: DARCHINGER

rentable Zechen geschlossen wer-den sollten, weil Importkohle viel billiger sei. "Das ist außerordent-lich kurzsichtig gedacht. Meine Antwort, wenn man alle Bauern zu

Beamten macht und anschließend

in 200 Jahren noch verfügen".

spektiven zu den Themen Arbeits-

re Antworten noch unvollständig.

Sie gehören aber zur Arbeiterpar-

"Versorgungs"-Flüge unternahm, um die schmale Wehrmachtskost _vom Sekt bis zum Schinken* aufzubessern. Das "hübsche Papier" mit dem Festungsvermerk sorgte nach dem Kriege für eine rasche Entnazifizierung. Der Schulrektor aus dem Ruhrpott trat 1946 in die SPD ein und wurde Mitbegründer der Gewerkschaft Erziehung und Wissenschaft, GEW, in Bochum. Auf die Frage, ob die GEW heute nicht zu weit links stehe, sagt er: Das sehe ich auch so. Ich bin noch Mitglied. Der Wandel in der GEW kam durch den Hamburger Beschluß, für eine Mark Monatsbeitrag Studenten aufzunehmen. Heute ist die GEW eine politisch ausgerichtete Gewerkschaft, während sie im Prinzip eine berufsständisch gegliederte Gewerkschaft sein soll, die ihre eigenen Interessen vertritt. Sie ist inzwischen dem eigenen Zweck entfremdet."

Der Mann von der Ruhr verteidigt die Kohle-Arbeitsplätze in sei-nem Land mit Nachdruck. Er ist keineswegs der Meinung, daß unengsten Kontakt. Er schauf der Volk "aufs Maul" Fazit: Mit "bsy rischen Traumergebnissen langt er seit 1965 in den Bundest der Stimmenanteil lag jeweils in 60 Prozent. .

Den Parteivorsitzenden war Brandt unterstützt Liedike in de Absicht, im Mai 1984 in Bonn wi der für den Parteivorsitz zu kand dieren: "Es gibt bis heute ken Alternative zu Brandt – auch wen er dann 70 ist. Er ist junger als vo drei Jahren, als sich Brandt nach einem Herzinfarkt wieder aufnig en mußte. Wie man auch immeen mußte. Wie man auch imme Willy Brandt beurteilt, er hat ein große Integrationsfähigkeit. And re sagen, dadurch leide hier und des sein. Führungsstil. Integrationet higkeit aber braucht diese Park mit Sicherheit in den nächste zwei Jahren.*

Zur Basis hält Liedtke imme

75 200

a marel !

· Kink

- minte

100

7 10 1

in in

TIME.

.. Ce

me de

11. TH

ortis.

TETRO

733

12 mm

- ... AL

Spare

11.

hat d

307 4

A . L . L

aste!

N-M

. 1990 men S

....

The

....

... CV

ELT.

. .

Gr

YOU

-1-11

- 21

Denn die Partei hat "ihre inner-Not". Auch mit ihrem Schlage Thema der letzten Jahre, der En-spannungspolitik". Karl Liedte hat in der Partei zu den erstei gehört, die zugaben, daß "der über wiegende Teil der Partei, fast & Prozent, gegen eine Nachrüstung

pensionieri, ist das billiger als die Liedtke hat den Friedensappel Subventionierung der Agrarwirtdes DGB mitunterschrieben, nich gelle aber den "Krefelder Appelle grund: "Weil der von Kommunig gele sten gesteuert wird." Mitgearbeitet wichingten hat er an dem Papier, daß die Post wichingten der Partei zur Friedensbewegung definiert. Eine Partei wie grung definiert. Eine Partei wie grund definiert. Kohle ist in semen Augen die Primarenergie, "über die wir auch Karl Liedtke schließt sich - als gung definiert. Eine Partei wir und eine Bewegung haben in Prinzip wenig bis nichts gemen meint Liedtke. Eine Bewegung einer der wenigen – der eigenen Parteikritik an, wie sie auch Johan-nes Rau laut werden ließ. "Spätemeint Liedtke. Eine Bewegung hat keine Verantwortung. Sie for stens nach dem Sonderparteitag zur Nachrüstung im November ist muliert nur Forderungen. Ein es dringend notwendig, daß die Partei neue politische Schwer-punkte findet. Dann mitsen Per-Partei aber muß Forderungen, de sie aufstellt, auch verwirkliche und verantworten."

Deshalb hat er an seine Partei losigkeit. Wirtschaftskrise, Ju-gendarbeitslosigkeit entwickelt werden." Er sagt: "Hier sind unsefreunde die Mahnung gerichte daß jeder, der sich an Aktionen de Friedensbewegung beteiligt au verzichten

SICHERE ALTERSRENTE?

Beiträge rauf – Bente runter! Einheitsrente oder sogar keine Bente? Verstärken und sichern Sie sich JETZT ihre Altersvorsorge mit einer lebenslänglich garantierten RENTE in SCHWEIZER FRANKEN – der härtesten Währung der Weit mit 300 kliger Golddeckung! Wenn Sie ca. 60 oder älter sind und min. DM 100 000 investieren hömen, sollten Sie uns ihre Wünsche mit – wir und renommierte SCHWEIZER Versicherungen helfen Ihnen gerne: Fa. ARISCA KG. Abendweg 4, CH-8038 Zürich, Tel-Nr. 604 11 /4 83 85 95. ARISCA – IHR SCHWEIZER PARTNER FÜR SERIÖSE KAPITALANLAGEN!

Überdurchschnittliche Rendite

bis 16% p. a. bei banküblicher Sicherheit durch Beteiligung an einer Leasing-Gesellschaft.

Holm Wild

Finanz.- u. Wirtschaftsberatung Leineweberstr. 6, 4330 Mülheim-Ruhr Tel.: 02 08 / 3 20 93, Telex: howi-d 8 56 087

Porteben his 300 000,- DN ohne Schufa, such bei sehr schlechter Bonität, erhalten Sie auf jeden Fall zur freien Verwendung, (Schriftl, Kurzanfrage bitte) Info und Vermittung: INTEGRATION V. L., Postfach 355, 8840 Kronach 1

Gut eingeführtes Großhandels- und Importunternehmen der

MODESCHMUCKBRANCHE (GmbH)

zu verkaufen

Außerordentlich günstige finanzielle Bedingungen. Zuschriften erbeten unter Z 7924 an WELT-Verlag, Postfach

Geldanlage

für Kapitalanleger gute Verdienstmöglichkeit, solide Netto-Rendite, gute Absicherung. Nur solvente Interessenten mit Kapitalnachweis mögen sich melden. Keine Makler und Vermittler.

Helmut Igelmann, 2842 Lohne, Brägelerstr. 86, Tel. 0 44 42 / 10 91 – Vermögensberater

BESSER ALS GmbH!

Wenn Sie eine GmbH gründen wollen: Wir nennen Ihnen bessere Lösungen! Keine Lid! Sondern entweder GmbH mit DM 5000,— Haftung statt DM 50 000,— oder AG mit Inhaberaktien (snonym) mit DM 17 500,— statt DM 100 000,— Kapital,

TRUSTCONSULT INTERNATIONAL

Postfach 94 01 29 – 5000 Köin 91 New York – London – Luxembourg – Zürich – Köln Tel. 02 21 / 84 13 36 + 0 61 71 / 2 15 76

Luxemburger Holding AG

100 Prozent der Inhaberaktien au verkaufen. Die Holding hat absohnte Stenerfreibeit. Gewinnauszahlungen hier ohne Alzug, Für viele diverse Gesellschaftszwecke verwendbar, die AG hat keineriel Verpflichtungen und wind von
Personen besten Eudes vertreten. Weitere Verwaltungen, Beratungen sowie
Repräsentationen kinnen durch uns erfolgen. Geschäftssitz wie Büro + FS +
Telefon wird zur Verfügung gestellt. Pestpreis: DM 25 000.- Zuschr. erb. u. G

8063 m WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

International bekannter Schlager- und Showstar vergibt

KAPITALBETEILIGUNG an Musikverlag und Produktionsgesellschaft. Bisher weltweite Er-folge (13 gold. Schallpl. sowie internationale Auszeichnungen). Li-mitierte Beteiligung ab DM 25 000,- möglich.

A. Meyer, Johann-Sigismund-Str. 2 1900 Berlin 31, Tel. 9 30 /8 91 69 66-67

PROBLEMLOSUNGEN SIND UNSER GESCHÄFT

Wir vermitteln aus Sonderkontingent

- Hypotheken bis 100%
- Gewerbefinanzierung bis 100%
- Sfr-Finanzierung Bauherrenmodell mit Endfinanzierung

Sofortentscheid bei Vorlage entsprechender Unterlagen durch unsere Bankfachleute.

Nautec S. A. Ventoer Str. 86a, 5024 Pulheim

Arztehaus

mit einer Apotheke und einem Optikerfachgeschäft in einer Kreisstadt, zentral gelegen, Nähe Wiesbaden, zu verkaufen. Miet-vertragsdauer 10 bzw. 15 Jahre mit Indexierung. Mietertrag ca. 240 000 DM, Werbungskosten ca. 360 000 DM, erforderliches Eigenkapital ca. 780 000 DM, auch Teilerwerb möglich. Anfangsrendite 10,4%. Fordern Sie unter Beiffigung von Kapitalnachungsen die gung von Kapitalnachweisen die kompl. Unterlagen unter D 3126 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 54, 4300 Essen.

Gold

mes Yukos/Kanada Für voll erschloss, betriebe-fert. Ausbeutung werden An-leger bei sehr lukrativen Gewinnen gesucht.

Telefon # 40/2 99 68 28 Telex 2 164 949 paco d

HEUBAU/SANIERUNG TUNNEL-BERGBAU

Wir, eine Firms mit Spitzenpro-dukt und Erfolg in einer Markt-lücke, erhöhen wegen starker Expansion unser EK um % Mio. and DM 0.5 Mio Geboten: Beteill gung ab DM 100 000 mit Vorab mg und Gewin evil Kooperation.

Zuschr. unt. A 8123 an WKLT-Verlag, Postf. 10 08 54, 4300

für lukustives Geschäft in sesseht. Erforderlich DM 100 000,-.

kuschr. ert. unt. H 8026 an WELT Verlag Postfach 10 06 64, 4300 Essen

Hypotheken

inekt von der Lebensversiche ungsgesellschaft zu gänztige kenditionen. Keine Bearbe ungsgebühren, Darlehenszung innerhalb von 24 Std. Generalagentar Hamburg 13

Tel. 0 40 / 4 10 17 51

Ab 6,5 % Zins, 100 % Ausz. in DM und/oder sir ab 1 Mio. Gegen 1, Grundschuld G. Morawietz Pinanzen. PF 72 7 Stat. 1, T.: 07 11 / 22 83 83

ÖSTERREICHER

verleibt zu verwaltende Gelde möglichst ab 1 Million gegen Grund buchsicherung einer Immobille is West-Deutschland

Ellanfragen unter L 8044 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Ausgeldagte Forderungen krauft ausländische Bank gegen sofortige Barzhlung Möglichst in größeren Stückzahlen (minde-steus über 50 Titel). Die Einzelforderung möglichst nicht unter DM 500,- und nicht viel über DM 10 000,-. Angebote bitte an: PUBLICITAS SERVICE INTER-NATIONAL, Kirschgattenstr. 14, CH-4010 Basel/Schweiz, Chiffre 5505-2.

Super-Konditionen für Beufinanzierung und Mictobjekte

5,25% Z. 90,0% Ans. 5 J. 6,75% Z. 97,0% Ansz. 5 J. 6,25% Z. 90,0% Ausz. 10 J.

Gewerbe-Konditionen auf Aufra verm. H.-J. Oswald, Moosbergstr. 3, 3000 Hannover 21, Tel. (05 11) 79 70 23

Dtsch. Grundschuldbrief üh. DM 40 000,- bietet Ihnen f. 3 J. eine gewinnbringende Geldanlage; mtl. Ausz. d. Zingen, Anl. ist auch z. Aufbess, einer Reute interessant. Anfr. u. PD 46 725 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 E

Komervative **Azlagemöglichkeit**

Plastikfirms, Baum Bremen, Schwerpunkt Tragetsachen, Ver-packungstollen, bletet Beteiligung, R ndite 8–12%, 50% vom Kinsatz kann kreditiert werden; keine Sasann kredmert werden; keine Sa-nierung sondern Neugründung. Zuschriften arb. u. PF 46 708 an WELT-Verlag, Postfach, 2000 Ham-burg 36, oder Telefun 0 42 21 / 37 80.

Syche Partner z. Errichig, eines gastronom. Betrie-bes in Spanien. Zuschr. erb. u. PR 48717 an WELT-Verlag, Postf., 2000 Hamburg 38

Kapitalanlage 1,1 Mio. Bendite, 7,22% p.s., Laufseit 20 Jahre, Kapitalgewinn 144,5%, Anlage hockwertiges, modernes Betriebsgrundstück i. Niedersach-sen. 20jähriger Pachtvertrag mit solventen Pachter vorhanden.

Anfragen an die Beauftragte: MOM-Unternehmensberatung Postiach 22 06, 8390 Passan

18% Readite n. a. für Privatkapital ab DM 25 000. Auszahlung pro Quartel. Si-ere Anlage für Ausbau des Fichere Anlage rur Ausser. Ininetzes in Bayern. Wir arbeit seit 10 Jahren erfolgreich. Information unter X 8120 WELT-Vering Postfach 10 08 64, 4900 Essen.

Privatgeld Gesucht für sicheres Geschäft. 1,6 Mio. bar od. Bankbürgschaft 2. 12 Mon. Zinsen u. Beteiligung 25 % Absich. 1. Rangst, an Im-

mob. Wert. 8 Mlo. Angeb. u. K 3065 an WELT-Ver-lag. Postf. 10 08 84, 4300 Essen.

7% Zins steverfrei garantiere bis zu 7% ge ESt.- u kostenfreie Verzinsung durch Verkauf von Grundbesitz mit Rückpacht und festem Rück-izurpreis Zuschr. u. Z 3056 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Wirtschafts- e./oder Steverlache

wird tätige Mitarb. als Kommandi-tist m. entsprechender Einlage bei der Realisierung interessanter In-vestment-Konzeption geboten. Zuschriften unter E 8017 an WELT-Verlag Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Wir planen Friedensdörler in Spanien, Prankreich und hier Beitrag zur Wirtschaftsbeiebung

en u. Ritter des Friede (Gemeinsätzig) 5285 St.-Augustin 2 Siebengebirgustraße 5 Tel 0 22 41 / 33 57 11

Engl. Grabit?
Ausührliche Info. anfoedern.
Tel. 9 65 27 45 76 oder 62 27 / 63 68 45



Meer, Berge u. Sta. Eulelia, Katzen-sprung z. Strand, 200 m² Nfl., 3 Schlafzi, jedes m. Bad u. Veranda. Schlatzi, jedes m. Bad u. Veranda, über 100 m² Grund in teuenster ner DN 255 000,-Villa Real, Harthauserstr. 54, 8 Ma. 90 Mo.-Fr. 889-548025. Sa., Sc. 8119318

Notarielle Garantie ertellen wir Ihnen über nebenbe rufliche monati. Einkünfte von 2000,- DM und mehr bei Anwendung umseres erprobten Erfolgskonzep tes (kein Verkauf). Informat, mit Geldzurtekgarantis 300.– DM per V-Scheck oder pe Nachnahme.

Kanadischer Farmer sucht Partner für Landkauf zwecks Betriebsvergrößerung.

Zuschr. erb. u. W 8031 an WELT-Verlag, Postf. 10 06 64, 4300 Essen

Liechtensteiner Aktiengesellschaft dungsjahr 1973, von Privat se verkaufen. verkeufen. ingeb. u. B 8036 an WELT-Verlag Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Schaldeafreic GmbH

Sektor Eisen- und Stahlverarbei-tung, mit 500 000 DM Verhustvor-trag, abzugeben.

Anfragen werden diskret behan-delt. T 7918 am WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Wie Peter S. sein eigener Chef wurde Vor 2 Jahren von Eine der 25 gange Einem mich Agem variands der 29sterige Essener noch Apo-chingen Daco slieb er auf "Die Geschälb-erbingen Daco slieb er auf "Die Geschälb-Bellensterföllichigen von der der Girs Seibeländig-teer , Deutschlenste Blerende stellschrift Girs Seibeländig-nachen. Rach eines von beläng 35 Vraernehmerer-ports machte er sich selbständig. Heute verdent er Geer 100,000 DM/Jahr. Auch Sie ertatten Gratistein von: Die Geschäftstele. Tr. Heises-Straße-4/WS327, 5500 Bosen.

Finanzierung und Hypothekenbeschaffung nach Maß. Auch in schwierigen Fällen (Zwangsversteigerungen oder negative Auskunft) helfen

biv Treuhandgesellschaft mbH Abt. Finanzierung, Postfach 4 \$429 Katzeneinbogen Ankauf von Wechsein! Leasing für Handwerk, Industrie.

400 000,- DM rstrangige Grundschuld, Gebäu dewezt I Mio. von Privat gesucht. schr. u. M 7649 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Endlich auch in Deutschland

Seriöse u. erfolgr. Commoditygeschäfte Ihr Konto wird als Elnzelkon-to dir, bel einem d. größten US-Broker geführt. Ihr Kontoguthaben wird zur

Ihr Kontoguthaben wird zur Zeit mit 9,5 % p. 2. verzinst.
 Keine Nachnehußpflicht.
 Jederzeit verfügher.
 Ihr Konto wird von Spitzen-kräften gemanagt.
 Keine verdeckten Kosten.
 Mind. Dat. dr. Mind.

Mind.-Bet. str/DM 50 000. Es werden nur schriftliche An ragen mit Tel.-Nr. beantwortet Zuschriften erbeten unter PO 16565 an WKLT-Verlag, Postf., 2000 Hamburg 36.

Kradita bis zu 500 000 DM . Sicherh., o. Schufa. a. b. Negativ nerkmal ohne Bankausk., vermit teln wir sof Zaschr. erb. unt. N 7210 an WELT-Verlag, Postf. 10 00 64, 6300 Essen.

300 000,- DM v. Bauelementehandel ges. Evtl. in Akzepten, die teilprolongiert wer-den. Prov. 5 Proz.

Freundl Zupchrift unt. E 7951 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Easen.

Gesellschafter einer bundes-weit tittigen, in Hamburg ansis-sigen Dienstleistungs- und Ver-triebsgasellschaft bietet aus fa-milliren Gründen seine

Kanitalastelle (20%) nd gef. bei Eignung interes nt. aktive und lukrative Mitpitalbedarf DM 140 000,-. unter R 8048 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Biete kurzfristige **Abschreibungsmöglichkeit** ab 100 000,- DML

Zuschr. u. P 8047 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen. 3.5 Mio. von/an Privat in Beträgen ab DM 100 000.-, gage Grundschulden/Hypotheken... Zuschr, u. Y 7747 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Basen

100 000,- DM BELOHNUNG

zahlen wir dem Vermittler u folgenden Angebotes: Grundstück teilerschlossen, ca 90 000 m², Nübe Saarburg bei Trier (geeignet für Feriendorf oder Ho-telbau), m²-Prote 28 telbau), m²-Preis 35,- DM, shrift, u. T 9050 an WELT-Verl Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

100mai 100 000,- DM Nettogrewinn bei Ansibung völlig neuartiger Idee allein in der Bun-deurspublik Deutschland gegen Höchstgebot ab 50 000,- Dit und 20 % Gewinnbeteiligung an Interes-senten bei Patentanwah gegebe-nenfalls unter notarieller Aufsicht

Osterreich Privat
Suche DM 300 000,- bis 300 000,langfristig gegen gute Rendite
und/oder Selbstnutzung einer
Luxuskannsfortwohnung, 100 m²,
kompl. eingerichtet, im Raum
Innsbruck/Axamer Lizum (föhnfrei) Arabeite unter Mr. 12 741

Luschr. u. Y 6055 an WELT-Vering Postf. 10 98 64, 4300 Easen.

frei). Angebote unter Nr. 18.741 an Rekordwerbung, A-6021 Inne-bruck, Postfach 4 99. Tätiger Tellhaber gesucht für guteingeführtes Landmaschisen unternehmen in Niedertschsen, da seine zukunführeitenterte Konzeptiot "Land-Frant- u. Bodentschnift" kom plett realisieren will. Erforderliche Kapital 1 bis 1,5 bilo., bei geringeren Eigenkupital ist Restinanzierun möglich Konzaktsufunhase Sber di Beautirate: MOM-Unternehmensbe

nöglich. Kontaktsufnahme Sber d Sesuttragte: MOM-Unternehmensb ratung, Postfach 2206, 8390 Passett Einmalige Chance -4. Partner gesacht!

Deut, Hotelier, can Rechtsanw. Notar und can. Jagd-Trailführer suchen den 4. Partner zur Eröffnung einer Wilderness Gues Ranch in Canada B.C. Traumhaftes Secufer Grund-stück (500 000 m³, 1600 m Sec-ufer, 180 km von Vancouver), in eigenem Besitz. Für 25%-Anteil can. \$ 400 000 erforderlich. Hohe Sewinnerwartung und große Werststeigerung.

Telefon 0 88 21 / 48 00.

Bis 10 000 DM monatiich Ein erfolgreiches Unterneh-menskonzept zeigt Ihnen den Weg, wie Sie ohne Kepitalein-sutz und ohne Fachionninisse-vial Geld verdienen kömen. Auch nebenberuflicher Start ist möglich. Fordern Sie noch heute die kastenkose Informations-schrift Nr. U 10 an von: Special Commercial Publications, Post-fach 80 08 09, 2060 Hamburg 80.

Rendite-Juwel

Im Auftrag des Initiators des NATO-Bauherrenmodells Panorama Websteller anläge in Idai-Oberstein suchen wir für die letzten Wohmungen einen Minder Dahl Anleger mit einem zu versteuernden Kinkommen von SSO 000,00 p. a. det materienem hurzfristig verfügbaren Einkommen von DM 180 000,- das met meinem hurzfristig verfügbaren Einkommen von DM 180 000,- das met meinem hurzfristig verfügbaren Einkommen von DM 180 000,- das met meinem hart stellen gezielen Sie bei entsprechender Stenerprogressiff siem ihre St

HOLDING AG

bei völliger Stenerbefreiung, mit 190% Inhabersktien 19712710 Luxemburger Holding AG DM 18750, Pansma Holding DM 4500, 19712710 TRUSTCOMBULT INTERNATIONAL Postfach 94 01 29 - 5000 Köln 91

liere Büro-Postodresse in Luxemburg-City

Reprisentatives Büro mit Konferenzaum, Telefon, FS, usw. zu finet Kalling.

Verfügung Büropersonal, Rechtsanwist usw. Telefon 0 03 52/47 22 Liker. Verfelder Zuschr, erb. u. F 8062 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4308 Essen.

Hypothek bls DM 600 000,- gesucht Andischem Handwerksbu herung 1. u. 2. Stelle, Abge militen München. het werden militen hünchner Rypo-Bank ersträngig (Valuta 160 000,-), Sparkasse 400 000,- DM zweitrangig (Kontokurrent). Umschuldung des Kiel. auf andere Bank nicht mögl., da alte negative Anskindte vorliegen.

wehr, erb. unt. N 8002 an WELT Verlag Postf, 10 08 54, 4300 Essen. Liechtensteiner Jittlengesellsch für sfr 18 000,- zu verk, Zuschr. u. E 4299 an WELT-Ver lag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Bergisches Land

Landhaus Nähe Bensberg-Herker rath, 1800/170 m². Stilecht in Sicher fachwerk, Naturschiefer etc. Ein-zigartige Naturlage, Fernblick, Erstberug, VB 690 000,scir. u. Z 7968 an WELT-Verlag Postf. 19 08 64, 4300 Essen.

Ratingen bei Düsseldori freistehendes, modernes 2-Fam Haus, 240/700 m², Panoramafer ster zu herrlichem Garten, Gas-ZH, 750 000,- DM Robbesser immeh, Tel. 62 11 / 8 68 54 Berlin-Charlottenburg.

Gesamte Wohn- und Gewerbeffische 1750 m². Stockwerke dürfen zu-ätzlich gebaut werden, bereits in Wohnungseigentum aufgetellt. Mie-e ca. 110 000,- DM, Kaufpreis 1 390 000,- DM, ohne Makier. Telefon 0 88 91 / 8 96.

Bismarckstraße

Beste Geschäftslage einer westf. Stadt - Näbe Münster Wosti. stock - Noise Mainser Wosti. Stock - Questinahmen z. Z. ca. DM 99 000, stark stelgerungsfähig für 1,325 Mio. VB, bei geringer Anzahlung, evil. auch ohne Eigenkapital zu verkaufen. immobilien Mönkediek Von-der-Goltz-Straße 35 4600 Dorimund 1 Telefon 62 51 / 57 55 51 Telefon 6 23 61 / 65 67

> Doppelhaushälfte orier Strand, gut Tel 0 45 83 / 20 52

Spitzenobjekte für Kapitalanleger: Wohn-Mietobjekte mit langiri-stig boher Rendite. Bestzustand zwischen 1,5 und 40 Mio. DM zu

verkaufen. Anfragen erbeten an:

G. Bergmann Immobilienbürg

(RDM) Prager Str. 12, 8562 Hernbruck Telefon (9 \$1 51) 29 63

Tel; 02 21 /84 12 36 + 0 61 71 / 2 15 76

(still Unternehmer), einer Dame, W. deiner SudweJ. a. d. Modebranche, eine ModeBoutique in Hamburg in 12 Dam
Diskretion selbstwerständlich
Tel: 040/52285 15

SESCHNER PARTNER

Rendite Kapitalanleger -autgepaßt!

Her in gefragter Citylags, in einer attraktiven Kreisstadt im Rhein-Main-Gebiet, in unmä-telbarer Nähe des Markiplatzes, steht ein attraktives Wohn- und Geschäftshaus mit über 1300 m² Wohn-/Nutzfilche, 6300 m³ umbeutem Raum, über 700 m² großem Grundstück mit Toreinfahrt. großer Hoffläche, Garagen modernster Haustechnik von 1980, guter Ausstatiung, deutschen Mietern, ein Drittel gewerblich genutzt, davon zum Teil Büro- und Ausstellungs-räume mit sehr guter Ausstal-tung. Der Brandversiche-rungswert beträgt DM. 158 300-, die Metelensahmen DM 135 180 - boutto und mon Abzug aller Kosten waren et 1982 DM 182 200,- netto Der Kaufpreis von our DM 1 900 000,- ist für dieses einmalig solide Anvesen mit gu-ten, ordenttichen blietern eine schie Gelegenheit. Ruten Siegleich ihren Kapitalaniage Berater von Eschner + Partner an, und vereinbaren Sie einen Beelchtigungstermin. Dieset Haus müssen Sie sehen.

6000 Frankfurt | Aradisouse 11 0611 74 0141-42

Separated, 287 ml. 1.6td. 7 Ruhrgeh., Grdst. 490 an., pp. verk. T., 0 29 31/1-24 06 n. 0 29 29/13 16

de Vientito

nic Stuttgart Exit Letteteu. affirmentierg hat

THE PLACE OF THE P. Pres Tightone

meller errer

Apple There's Tim Reservement

SFR
Problemioser Abschliß von Le Stindiens une 1921
bensversicherungen in Schweiter
Franken. Teilweise ohne Erzikele
Untersuchung Hohe Bendhen.
Anfragen an Impartie-Treithand
AG, Postfach 41 52, CH-8022 Zörich.

Ag Postfach 41 52, CH-8022 Zörich.

Phäromen.

A state 1715 Kornas bleibt

ongen fern F.D. Beriin Teilnahme an Demonstration

RegeringsdiMinder, Mitglied dender Jurist der i Sender Jurist der i Sender Jurist der i Sender Jurist der i Sender Polizeisth-Phile gestern aus

ipržsičium. in vergangenen e gegen die Räu-e Baiser teilgenom-klij Zudem soil er Ande wegen schwehatte eine sorgfäl-de Affäre angeord-

erklärte zu Ter benst und Ge-benst und Ge-ken sollte erinan solte seinem und den Dienst semiber begriß indionsvorsitzende Kort

tells Helga Kort-te Bruders an der Anwesenheit be den könne auf unter den SPD Mäßigend SPD Sprecherin Benreilung aus and Informatio

präsidium an weitergegeben der Verfassung

dpa/AFP, Warschan
Der polnische Sejm wird am 14.
Juli – eine Woche vor dem Nationalfeiertag – zu einer Plenarsitzung

zusammentreten, um über Ande-rungen in der Verfassung zu bera-ten. Das teilte die amtliche polni-sche Nachrichtenagentur PAP mit.

ohne Einzelheiten zu nennen. Es wird angenommen, daß sich die Abgeordneten mit Wirtschaftsfra-

gen, dem neuen Presserecht und der Frage des privaten Landbesit-

zes beschäftigen werden. Die Re-gierung hatte sich 1981 der inzwi-

schen aufgelösten Gewerkschaft

"Landsolidarität" gegenüber ver-oflichtet, das Recht auf privaten Besitz kleiner Bauernhöfe in der

Welche anderen Verfassungsarti-

kel geändert werden sollen, ist nicht bekannt. Politische Beobach-

ter halten es für möglich, daß die Änderungen mit der Aufhebung des Kriegsrechts zusammenhän-

gen, die für den Nationalfeiertag

am 22. Juli erwartet wird. Als Vor-bereitung für die 1984 fälligen Wahlen zu den nationalen Volksrä-

ten ist auch die Aufnahme der neu-

en "Patriotischen Bewegung zur nationalen Widergeburt" (PRON) anstelle der Nationalen Einheits-front in die Verfassung möglich.

USA planen neue

Langstreckenrakete

berger hat nach Angaben der ameri-kanischen Luftwaffe das Signal für

die Vorbereitung der Produktion

einer Langstreckenrakete vom Typ

Midgetman (Gnom) für die neunzi

ger Jahre gegeben. Brigadegeneral Gordon Formell bezifferte die Ko-sten des neuen Raketenprogramms auf 70 Milliarden Dollar. Weinber-

ger habe sich für diese mobile Rake-te entschieden, die ohne Schwierig-keiten auf US-Territorium zwi-

schen zehn verschiedenen Militär-

basen hin- und herbewegt werden

auf ihren Transportfahrzeugen wer-

de die neuartige Rakete mögliche

sowjetische Beinahe-Treffer einer US-Militärbasis leichter überste-

hen können, sagte Formell, einer

der Direktoren der Raketenpro-gramme der US-Luftwaffe. Nach

seinen Angaben sollen mit einem Aufwand von 70 Milliarden Dollar

tausend Midgetman-Raketen in ei-

nem Zeitraum von zehn Jahren fi-nanziert werden. Diese Summe soll auch die Personalkosten der erfor-derlichen 35 000 bis 40 000 Luftwaf-

fensoldaten abdecken. Die Rakete

soll in den neunziger Jahren die mit je zehn Sprengköpfen ausgerüste-

ten Langstreckenraketen vom Typ

xhk. Stuttgart Die Situation bei der Lehrerein-

stellung in Baden-Württemberg hat

sich in diesem Jahr gegenüber 1982 "erheblich verschlechtert". Kultus-minister Gerhard Mayer-Vorfelder

(CDU) gab in Stuttgart die Zahlen für dieses Schuljahr bekannt: Von

4320 Absolventen würden nur 1030

Bewerber in den Schuldienst über-

nommen (24 Prozent). Im vergange-

nen Jahr konnten noch 48 Prozent der Junglehrer in den Schuldienst,

doppelt so viel wie jetzt.

Mayer-Vorfelder sprach von einem "bedrückenden" Phänomen.
Für ihn sei es deshalb nur ein "schwacher Trost", daß der Südwe-

sten im Vergleich zu anderen Bun-

desländern noch recht gut steht. 630

Neubewerber erhielten eine end-gültige Absage, weitere 1715 kom-men auf eine Vormerkliste.

Polizeijurist bleibt

Besprechungen fern

Der wegen seiner Teilnahme an einer Hausbesetzer-Demonstration kritisierte Berliner Regierungsdi-

rektor Winfried Bruder, Mitglied der SPD und leitender Jurist der Landespolizeidirektion, nimmt nicht mehr an den Einsatzbespre-

chungen der Berliner Polizeifüh-

rung teil, verlautete gestern aus dem Berliner Polizeipräsidium Bruder hatte am vergangenen

Samstag an einer Protestaktion der

Alternativen Liste gegen die Räu-

mung besetzter Häuser teilgenom-men (WELT v. 8. 7.). Zudem soll er

Nur jeder vierte

Lehrer eingestellt

MX ablösen.

Wegen der starken Schutzhülle

rtr, Washington US-Verteidigungsminister Wein-

Verfassung zu verankern.

berät Änderung

Zur Basis hat hieden for school for the same services and services are services and services and services and services and services and services are services and services and services are services are services and services are services and services are services are services and services are services are services are services are services are services and services are Absort of the 1964 and of the deep of the state of the st The man and a

Filey Brand The Branch of the State of the am Fire State of the State of t Section and the section of the secti SC POB

the design and the second seco Service Control of the service of th Their ways Carry Comments of the Section of the attisted 2 - 11 Vend diversion of the contract of t Compale has or an easy Salar de la companya del companya de la companya del companya de la companya de l Bunder Current at Attack Walter of Walter Street

:-Juwe: Victor Comment Serial Contact Line ografikation : More mineral

Stuffgart, To. 2011 2288 NG AG g. stott 100" intracenties Francia Husey 200 MTERKATIONAL

१म इन्ह्रम् स्थातं है। स्टब्स्ट्रेयराष्ट्रं - विकास - स्थातः १२ व्यवस्थाति । १००० le Luxomburg-City Processor of the second second

Andrews of the control of the contro Wor finanzier

Kapitalanleget.

zuicepzßti ger - gerrajia ondij There are the first of the second hoate, the close stack S 805 3 3 3 2 2 5 8

CONTROL OF THE STATE OF THE STA Besetzern, gegen die wegen schwe-ren Landfriedensbruchs ermittelt wird, Unterschlupf gegeben haben. Berlins Innensenator Heinrich Lummer (CDU) hatte eine sorgfältige Prüfung der Affäre angeord-EN GART HASSING Die CDU-Fraktion im Berliner Abgeordnetenhaus erklärte zu dem Skandal, wer Dienst und Ge-982:00 BB- 12: 34:07 sinnung nur unter Schwierigkeiten

Agen M. Carrier State of the St vereinbaren könne, sollte seinem Gewissen folgen und den Dienst quittieren. Demgegenüber begrüßte die SPD-Fraktionsvorsitzende im Abgeordnetenhaus, Helga Kort-aase, die Teilnahme Bruders an der Kundgebung. Die Anwesenheit besonnener Demokraten könne auf jugendliche Hitzköpfe unter den übrigen Teilnehmern mäßigend wirken. Die SPD-Sprecherin schloß in ihrer Beurteilung aus, des ihr Partsiebung Information 19 30 TO 3-Wesser 199 The state of the s daß ihr Parteifreund Informationen aus dem Polizeipräsidium an die Hausbesetzer weitergegeben THE RESERVE TRACE (DAY) haben könnte.

DIE WELT (usps 603-580) is published daily except sundays and holidays. The subscrip-tion price for the U.S. A. is US-Dollar 365.00 per annum. Second class postage is paid at Englewood, N.J. 07631 and at additional maling offices: Postmaster: Send address char-ges to German Language Publications, Inc., 580 Sylvan Avenue, Englewood Cliffs N.J.

Warschau: Sejm | Stoiber: Es war alles mit Kohl abgesprochen

CSU-Parteitag wird sich mit "DDR"-Kredit beschäftigen

PETER SCHMALZ, München Der Wirbel um den Milliarden-Kredit an die "DDR" und die Mit-wirkung des bayerischen Ministerpräsidenten Franz Josef Strauß werden auch den CSU-Parteitag Ende nächster Woche beschäftigen in CSU-Kreisen geht man davon aus, das Strauß in seiner Rede ausführlich auf die Umstände dieses Geldgeschäftes eingehen wird und daß sich auch Bundeskanzler Helmut Kohl in seinem Grußwort positiv zu der Rolle des CSU-Vorsitzenden bei der Vorbereitung des Kredits äußern wird.

Damit hofft man in der Münch-ner Parteizentrale, die Irritationen in den eigenen Reihen beenden zu können. "Die Reaktion von 1100 Delegierten wird zeigen, ob die CSU hinter diesem Milliarden-Kredit steht", meinte gestern CSU-Sprecher Godel Rosenberg. Er ist sicher: "Diejenigen, die glauben, es hat deswegen einen Aufstand in nat deswegen einen Aufstand in der CSU gegeben, werden einse-hen müssen, daß sie sich getäuscht haben." Strauß wird bereits am Montag den CSU-Landesvorstand über die Hintergründe informie-ren. Staatssekretär Stoiber betonte gestern Strauß habe alle Schriften gestern, Strauß habe alle Schritte mit dem Kanzler abgesprochen, daber sei jede Kritik an Strauß in diesem Zusammenhang zugleich eine Kritik a<u>n Kohl</u>

Nach dem CSU-Bundestagsabgeordneten Franz Handlos, der Strauß einen empörten Brief ge-

schrieben hat, äußerte sich nun Matthias Engelsberger als zweites Mitglied der CSU-Landesgruppe kritisch über das Kreditgeschäft. In einer schriftlichen Anfrage wollte er von der Bundesregierung wis-sen, ob es Geheimabsprachen gibt und welche menschlichen Erleichterungen oder welche anderen Gegenleistungen einen solch günsti-gen Kredit rechtfertigten. Nach Angaben der Bonner CSU-Landesgruppe wurde die Anfrage wieder zurückgezogen.

Um den Vorwurf der "Informationsfälschung", den Stoiber gegenüber einem Redakteur des
"Münchner Merkur" wegen dessen
Berichterstattung über eine Kabinettssitzung erhoben hatte, wird es
zu einer juristischen Auseinandersetzung kommen. Der Journalist
Rudolf Lambrecht hat Stoiber aufgefondert bis Montag diesen Vogefordert, bis Montag diesen Vo-wurf zu widerrufen, andernfalls werde er ihn verklagen. Stoiber erklärte, er werde dieser Forde-rung nicht nachkommen. Lam-brecht der über die Kabinettseit. brecht, der über die Kabinettssitzung, in der Strauß über den Kredit referierte, berichtet hatte, beruft sich auf zwei nicht genannte Kabinettsmitglieder. Inzwischen, so Lambrecht, habe ihn einer seiner Informanten telefonisch gebeten, den Informantenschutz einzuhalten. "Sie würden sonst eine po-litische Existenz ruinieren", zitiert Lambrecht seinen Gesprächspart-

Schily: Partei stärker zur Geltung bringen

Grune Fraktion setzt auf neue Organisations-Struktur

STEFAN HEYDECK, Bonn Die Grünen wollen ihren Widerstand gegen eine mögliche Stationierung neuer amerikanischer Mittelstreckenraketen auch dann nicht aufgeben, wenn sich in einer von ihnen geforderten "konsultati-ven Volksbefragung" eine Mehr-heit der Bevölkerung für die Aufstellung aussprechen sollte. Das wäre dann nach ihrer Auffassung

eine "falsche Antwort".

Otto Schily, einer der drei Spre-cher der Bundestagsfraktion der Grünen, vertritt die Auffassung, mit einer Raketenstationierung in der Bundesrepublik würde "eine so gefährliche Situation für Europa heraufbeschworen, daß da ein sehr intensiver Widerstand notwendig" auf die parlamentarische Tätigkeit als auch auf den außerparlamentarischen Widerstand".

Weil die Grimen in gewissem Umfang auch eine Aktionspartei" seien, werde es auch in Zukunft zu Demonstrationen und spektakulären Auftritten in "vielfältiger Form" kommen Schily: "Das wird man uns nicht abgewöhnen kön-

Zu Verstößen von Abgeordneten seiner Fraktion gegen das Ver-sammlungsverbot im Bonner Re-gierungsviertel meinte der 50jährige Rechtsanwalt, die Bannmeile habe "natürlich irgendwo einen Sinn", aber man solle "da auch nicht so empfindlich sein". Gleichnicht so empiriodich sein". Gleich-zeitig beklagte er, daß derartige Aktionen "riesige Schlagzeilen" fänden, jedoch zum Beispiel Gro-ßen Anfragen der Grünen nicht "mindestens genausoviel Auf-merksamkeit" gewidmet würde. Zur Zusammenarbeit mit den an-

deren Parteien meinte Schily, auch

wenn die Grünen nicht an "Kun-

gelgesprächen" interessiert seien. wäre es "im Prinzip" sinnvoll, wenn alle Fraktionen "bestimmte aktuelle Fragen stärker miteinander auch mal außerhalb des Plenarsaals* diskutierten. Nach hundert Tagen Parlamentszugehörigkeit habe sich noch nicht "so etwas wie eine Zusammenarbeit entwickelt". Zwar seien die Kontakte zu den Sozialdemokraten "sehr viel stär-ker" als zu CDU/CSU und FDP, aber SPD und Grüne seien "keine Koalition in der Opposition".

Schily räumte ein, daß seine Fraktion in der ersten Anlaufphase enorme Schwierigkeiten" gehabt habe. Bis zum Herbst solle eine Struktur geschaffen sein, wie die Arbeit dann "ohne größere organi-satorische Probleme" ablaufen könne.

Zum Verhältnis zwischen Fraktion und Partei, die eine Kontrollinstanz eingesetzt hat, meinte Schi-ly, dieses Gremium solle seine Aufmerksamkeit vornehmlich auf politische Inhalte und nicht so sehr auf organisatorische Dinge der Fraktion richten. "Notwendig" sei auch, daß die Partei sich selbst stärke. Der Bundesvorstand müsse die Partei "wieder viel stärker nach außen" zur Geltung bringen, "damit nicht alle Augen sich auf die Fraktion richten".

Schily ließ im Gespräch offen, ob er nach zwei Jahren entsprechend einem Beschluß der Grünen sein Mandat niederlegen wird. Auch die Frage einer zweiten Kandidatur nach vier Jahren sei "eigentlich noch nicht so ganz klar geregelt". Das Rotationsverfahren ist für ihn ein "Experiment" und keine "Prin-zipienfrage". Wenn es sich in der Praxis nicht bewähren sollte, müßten die Grünen nach seinen Worten "in der Lage sein, das wiederum anders zu entscheiden".

Erstmals probten Sowjets Kampflandung bei Nacht

Marschall Ustinow leitete persönlich das Manöver-

GREGOR KONDEK, Kiel Bei dem großen Manöver der So-wietarmee im Baltikum, Ostpreu-ßen und an der Ostseeküste, das am Montag dieser Woche beendet wurde, haben die Sowjets erstmalig eine Kampflandung bei Nacht geübt. Wie ein Sprecher des Flottenkommandos der Bundesmarine in Glücksburg auf Anfrage bestä-tigte, fand die Kampflandungsübung in der Nacht vom vergangenen Sonnabend zum Sonntag auf der Frischen Nehrung in Ostpreußen statt. Eingesetzt war dabei die in Reval stationierte Marineinfanterie in Brigadestärke (ca. 2500-3000 Mann). Insgesamt waren bei diesem Manöver etwa 60 000 Mann eingesetzt. Das Manöver – vom 29. Juni bis

4. Juli - wies nach ersten Auswertungen noch zwei weitere Beson-derheiten auf. Bei der vom sowjeti-schen Verteidigungsminister Mar-schall Dimitri Ustinow (74) persönlich geleiteten Übung wurden zum erstenmal neue nachtflugtaugliche Flugzeuge – eines bisher unbekannten Typs – eingesetzt. Nach Meinung westlicher Beobachter war die Entwicklung dieser Flugzeuge Voraussetzung für die nächtliche Landeoperation. Ein weiteres neues Element, das

bei dieser Übung festgestellt wer-den konnte, war im größeren Rah-men der Einsatz von sogenannten operativ-taktischen Gruppen. Die-se Gruppen können in etwa mit den Briggeden der Bundanuch von den Brigaden der Bundeswehr verglichen werden. Mit operativ-taktischen Gruppen kann unterhalb der Divisionsebene der Kampf verbundener Waffensysteme verschiede-

ner Art geführt werden. Diese Gruppen sind keine ständig beste-henden Verbände, sondern werden in der sowjetischen Armee von Fall zu Fall – je nach Kampfauftrag – zusammengestellt, "was nicht un-problematisch" ist, wie westliche Beobachter meinen. Die in Ost-Berlin erscheinende Parteizeitung Neues Deutschland" hat indirekt auf die Teilnahme der operativ-taktischen Gruppen hingewiesen. In einem Bericht über das Manöver heißt es, es sei "die verbesserte operativ-taktische Ausbildung der Stäbe" demonstriert worden.

Unklar ist bisher, ob es sich bei diesem Manöver um ein rein sowje-tisches gehandelt habe. Von Flug-zeugen der Bundesmarine wurden im Manövergebiet Korvetten vom Typ Koralle beziehungsweise der "Parchim-Klasse" unter sowjeti-scher Flagge erkannt, die aber nur bei der sogenannten "Volksmari-ne" der "DDR" im Einsatz sind. Es ist nicht auszuschließen, daß diese Schiffe nur zur Tarnung unter Sowietlagge führen. Hintergrund und Aufgabe des Manövers war es, im landschaftlich gleichartig ge-stalteten Küstengebiet Kampfauf-gaben für eine Anlandung in Däne-

mark und Schweden zu erproben. Unmittelbar vor dem Baltikum-Manöver war die Stabsrahmen-übung "Sojus 83" durchgeführt worden. Hier war unter der Beteiligung von Stäben aus den Militär-bezirken Baltikum, Weißrußland und auch des Militärbezirkes Karpaten die Offensive einer zweiten Welle zum Entsatz der abgekämpften ersten Welle vorgeführt wor-

KSZE: Wird Kompromiß von **USA** akzeptiert?

Co./DW. Bonn/Madrid Der westliche Plan, das Madrider KSZE-Folgetreffen Ende Juli auf Außenministerebene formell zu beenden, wird sich nicht verwirklichen lassen. Wie verlautete, hat der sowjetische Außenminister Gromyko seinem Bonner Amtskollegen Genscher während dessen Be-such in Moskau erklärt, er stehe für eine Teilnahme an der Abschlußzeremonie in Madrid erst Anfang September zur Verfügung. In Gro-mykos Umgebung hieß es, der 73jährige habe "seinen Sommer

schon verplant". Gromyko habe sich jedoch prin-zipiell bereit erklärt, nach Madrid zu reisen, falls auch die Außenmi-nister der Bundesrepublik Deutschland, Großbritanniens und Frankreichs in die spanische Hauptstadt kämen. Das zu erwartende Treffen Gromykos mit US-Außenminister George Shultz wird geheimhin als das interessanteste Ereignis zum Abschluß des KSZE-

Folgetreffens gesehen. Ein Durchbruch bei den seit drei Jahren andauernden Beratungen in Madrid war möglich geworden, nachdem die westlichen Delegier-ten sich bereit erklärt hatten, die ursprünglich von den USA erhobene und von Moskau abgelehnte Forderung fallen zu lassen, daß in dem Schlußdokument der Folgekonferenz eine Bezugnahme auf ein weiteres Treffen über menschliche Beziehungen enthalten sein müsse. Statt dessen begnügte sich der Westen damit, daß dieser Hinweis in einem gesonderten Dokument enthalten sein sollte. Eine formelle Zustimmung Washingtons lag allerdings gestern noch nicht vor. Die Konferenz soll am 16. April 1986 in Bern beginnen.

"Palästinensern geht es in Israel besser"

AP, New York In den israelisch besetzten Ge-bieten hat sich die wirtschaftliche Lage der Palästinenser verbessert, ihre Einkommen sind gestiegen und ihre gesundheitliche Versorgung ist angemessen. Zu diesem Schluß kommt ein Bericht über die Lebensbedingungen der Palästi-nenser, den die Vereinten Natio-nen in New York veröffentlicht ha-

Klage führt der Bericht jedoch über die Höhe der Steuern, die Behinderung der Landwirtschaft durch jüdische Siedler und das Fehlen von Kapital für die palästinensische Industrie.

Warum Mitterrand zögert, Jaguars für Hissen Habre ins Feld zu schicken

Französische Jagdbomber könnten den Vormarsch der prolibyschen Truppen stoppen

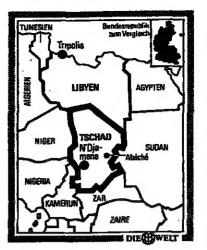
Von A. GRAF KAGENECK

Noch zeichnet sich eine militärische Entscheidung in Tschad nicht ab. Zur Stunde toben schwere Kämpfe im Vorfeld der unweit der sudanischen Grenze gelegenen Provinz-Hauptstadt Abeche, von der aus vor zwei Jahren der augenblickliche Tschad-Präsident, Hissen Habre, seinen Wiedereroberungsfeldzig antrat, um seinen Wi-dersacher Goukouni Weddaie aus der Hauptstadt N'Djamena zu vertreiben. Wer Abeche besitzt, hat den Degen in der Hand, um N'Djamena militärisch aus den Angeln zu heben. Das weiß man im weißen Regierungsgebäude am Ufer des Chari ebenso wie in Paris, Tripolis und Washington.

Die Nachrichten von der "Front" sind in Afrika nicht weniger wider-sprüchlich als auf zivilisierteren Kriegsschauplätzen. Während Radio Goukouni von Tripolis aus am Freitagmorgen die Einnahme der Städte Oum Chalouba und D'Arada meldet, welche die Straße von Faya Largeau, der Hauptstadt des Nordens (schon am 24. Juni von Goukouni genommen) nach Abe-che verriegeln, spricht das Regierungsbulletin von N'Djamena von schweren Kämpfen im Raum Fada", also wesentlich weiter nörd-lich. Am Donnerstag war in der Hauptstadt verkündet worden, die Regierungstruppen sammelten sich bei Oum Chalouba zum Gegenangriff, unterstützt von einer 250 Mann starken Kolonne, die im Vormarsch nach Norden sei.

Es muß vermutet werden, daß die Angaben aus dem gegneri-schen Lager der Wahrheit eher ent-sprechen. Abgesehen davon, daß der Angreifer in einem Wüstenkrieg immer den Vorteil der Überraschung und der Option des Ge-fechtsfeldes hat (siehe Rommel), sind die Truppen Goukounis dank libyscher Hilfe sehr viel besser ausgerüstet - mit sowjetischem Material - und haben offenbar auch die bessere Moral. Zwar sollen sie bei den letzten Kämpfen hohe Verluste erlitten haben. Diese dürften aber schnell wieder aufgefüllt wer-

Hissen Habre dagegen verfügt über eine heterogene, wenig moti-vierte "Nationale Armee Tschads", die seit dem letzten Bürgerkrieg an der Jahreswende 1980/81 noch nicht annähernd wieder aufgebaut ist. Die massive Waffenhilfe, die Frankreich ihm seit zehn Tagen zukommen läßt, steht noch unge-



nutzt in N'Djamena herum, da sie nicht ohne Flugzeuge an die 800 km weit entfernte Front transportiert werden kann. Ein Sonderbotschafter Habres ersuchte am Don-nerstag in Paris den Afrika-Berater Mitterrands, Guy Penne, dringend um Hilfe bei der Verschiffung der Waffen nach Norden, aber bisher zögert der Präsident, dem Hilferuf nachzugeben, offenbar, weil er dies als eine zu direkte Einmischung

Als gänzlich unbrauchbar anzusprechen ist die Hilfe, die der Zairer Mobutu seinem bedrängten Freund Habre lieferte. Die 250 Fallschirmjäger liegen in N'Djamena in der Sonne und sollen den Flughafen schützen. Drei überaltete italienische Macchi-Jäger haben nicht genügend Aktionsradius, um bis zur Font und wieder zurückflie-gen zu können. Ein Goukouni-Mitarbeiter in Paris sagte der WELT: Die Zairer sind Buschsoldaten, die keine Ahnung vom Krieg im Sand haben. Wir würden leicht mit ihnen fertig."

Das einzige, was helfen würde, wären französische Jaguars. Dieser britisch-französische Jagdbomber ist das ideale Interventions-Kampfmittel auf Distanz, es trägt eine beeindruckende Bomben- und Raketenlast, hat einen Aktionsradius von 2000 km, kann in der Luft aufgetankt werden und entzieht sich feindlichen Luftabwehrrake-

ten im Tiefflug. Französiche Jaguars stoppten im Sommer 1980 mehrfach Angriffskolonnen der Polisario in der West-Sahara. Frankreich hat je eine Staffel in der zentralafrikanischen Republik und in Gabun stehen, für

reich einer Tankfüllung. Seit Ta-gen fragen Pariser Zeitungen in Schlagzeilen "Wann kommen die Jaguars?" Wörtlich dasselbe fragte Hissen Habre auf einer Pressekonferenz am Donnerstag, auf der er Präsident Mitterrand zum ersten Mal öffentlich und massiv um direktes Eingreifen in den Konflikt ersuchte.

Aber Mitterrand wartet ab. Es gibt nur Gerüchte, die beflissen in Paris kolportiert werden. Die beiden Jaguar-Staffeln in Afrika sind in Alarmzustand versetzt worden, ebenso das dritte Fallschirmjäger-Regiment der Marine-Infanterie in Carcassone, Spezialist für überseeische Einsätze. Soldaten des Regiments haben das in den Bistros von Carcassone erzählt. Möglicherweise macht sich der Präsident auf alle Eventualitäten

gefaßt. Er könnte, wie sein Vorgän-ger Giscard 1979 in Katanga, blitz-schnell reagieren und "Paras" nach Tschad werfen. Aber es gibt viele Unwägbarkeiten. Eine von diesen ist die Frage, wie der Libyer Khadhasi reagieren würde. Schon hat dieser mit dro-hendem Unterton wissen lassen, nicht Habre, sondern sein von die-

sem vertriebener Schützling Goukouni sei der rechtmäßige Präsi-dent Tschads. Hier befindet sich der Oberst im Widerspruch zur Organisation für die Einheit Afrikas, deren Präsident er gerne werden wollte, die nämlich Habre offiziell titularisiert hat. Mitterrands stärkstes, weil legales Argument für ein Eingreifen wäre gerade diese Aner-kennung der OUA. Außerdem käme er den heimlichen Erwartun-gen der Tschad-Nachbarn Niger, Kamerun und Zentralafrika und vor allem Sudan entgegen, die endlich Ruhe an ihren Grenzen habe wollen. Schließlich würden auch Washington und Ägypten es begrüßen, wenn Khadhafis Vordringen nach Süden und Osten gestoppt würde. Auf der anderen Seite gibt es

ernsthafte Warner in Frankreich selbst, bei den Gaullisten und bis in die Reihen seiner eigenen Partei, die vor militärischen Abenteuern warnen. Und es gibt die "Baumwoll-Lobby" mit massiven Interessen im reichen Süden Tschads, die das Land am liebsten aufgeteilt sähen, um endlich Ruhe vor den ewi-gen "Häuptlingskriegen" zu ha-ben. Das sind Gründe, warum der Präsident mit seiner Entscheidung zögert. Fällt sie nach dem Fall von

Unser Mann für Finanzpolitik Geschäftsbanken in überschuldeten Ländern. Alles greift ineinander in diesem komplexen Geflecht internationaler Finanzbeziehungen, in die auch die Wirtschafts- und Finanzpolitik hineinspielt. Was Amerikaner über die Inflation in ihrem Land denken, tangiert letztlich Claus Dertinger, Jahrgang auch die Bundesbürger als 1932, ist in Berlin geboren Zinsen kassierende Sparer oder und aufgewachsen. Ein gutes als Häuslebauer, die eine Hypo-Jahrzehnt war er in einer thek brauchen, und natürlich renommierten Privatbank in erst recht die Unternehmer. Es Hamburg tätig, bevor er 1963 ist eine reizvolle journalistische in die Wirtschaftsredaktion Aufgabe, die Ereignisse an den der WELT in der Hansestadt internationalen Finanzmärkten eintrat. Seit 1969 arbeitet er zu analysieren und Trends aufals Finanzredakteur in der zuzeigen, um dem Leser Bankenmetropole Frankfurt. Entscheidungshilfen zu geben. Über sich selbst: 200 redaktionelle Mitarbeiter bench-

Die Welt der Finanzen ist schon faszinierend. Egal, ob es um das Auf und Ab an den Wertpapierbörsen und an den internationalen Devisenmärkten geht, um Zinsen in den USA oder hier, um die Geldpolitik der Bundesbank oder des Federal Reserve Board jenseits des Großen Teichs, um Finanztransaktionen des Internatio-

ten in der WELT täglich über das Wichtigste aus Politik, Wirtschaft und Kultur: in Bonn, in den Bundes-ländern und an allen Brennpunkten des Weltgeschehens. Jeder von ihnen ist in seinem Bereich ein erfahrene Fachmann. Sie alle geben der WELT und ihren Lesern den entscheidenden Informationsvorsprung.

DIE WELT nalen Währungsfonds und der

Briefe an DIE • WELT

DIE WELT, Godesberger Allee 99, Postfoch 200 866, 5300 Bonn 2, Tel. 0228/30 41, Telex 8-85 714

und mit Zehlagern vorlieb neh-

Wenn Prinz zu Löwenstein be-

hauptet, "am 4. Dezember 1974 sei-en durch die Rückkehr Makarios" in sein legitimes Präsidentenamt die verfassungsmäßige Ordnung

wiederbergestellt worden", dann unteilt er völlig voreingenommen und wider besseren Wissens. Ebenso ist mir unverständlich, wie

er von "Heimatvertriebenen" spre-

chen kann. Um Prinz zu Löwenstein das wahre Bild der Zustände zu iener

Zeit auf Zypern vor Augen zu füh-ren, darf ich auf den Beitrag von Dr. Christian Heinze für das "Euro-

pasrchiv" verweisen. Herr Heinze untersucht und beweist darin, daß die Rückkehr Makarios' auf die In-sel die verfassungsmäßige Ord-nung nicht vollständig wiederher-gestellt hat

gestellt hat.

Vielleicht wird Prinz zu Löwenstein sich anhand dieses Berichtes den Vorwurf nicht ersparen können, damals (1959, 1963, 1967, 1974)

nicht auch den türkischen Umsied-lern bei der Linderung ihres Elends geholfen zu haben.

und konsequent reagieren würden, hatten sie ja offensichtlich – so jedenfalls mußte es Hitler erschei-

nen - kein zum Kämpfen bereites

Mit freundlichen Grüßen

Can Evcen, Türkische Botschaft, Bonn

Insel im Meinungsstreit

Sehr geehrter Herr Dr. Kremp,

die Leserbriefe, der des Außen-und Verteidigungsministers des

türkischen Bundesstaates Zypern,

Herr Dr. Kenan Atakol, und die

Antwort des Herrn Hubertus Prinz

antwort des herrit hubertus Frinz zu Löwenstein am gleichen Tage erscheinen zu lassen, ist ein meiner Ansicht nach nicht geglücktes Novum. Denn es mutet doch recht seltsam an, daß ein Leserbrief noch vor dessen Veröffentlichung beant-

Die Antwort des Prinzen zu Lö-

enstein vermittelt mir den Ein-

druck, daß ihm die Vorgeschichte des Zypernkonfliktes fremd ist.

Als Historiker sollte er die Situa-tion Zyperns besser kennen, und es ist mir unverständlich, wie er zu

Die Namen von Professor Dr.

zeit bekannt sein. Sie sind seiner-zeit zurückgetreten, weil die Ver-letzung der Verfassungsgebote alle Maße überstieg und die verfas-sungsmäßig garantierten Rechte des türkischen Bevölkerungsteils

nicht eingehalten wurden. Es ging sogar soweit, daß sie zum Freiwild der Inselgriechen wurden. So muß-

Sehr geehrte Damen und Herren

die Debatte um die "Pazifisten"-Außerung des Bundesministers Dr. Geißier – darunter die sehr zutreffenden Ausführungen der

Herren Prof. Dr. Motschmann und

Kümmel im FORUM Ihrer Ausga-be vom 25. Juni – veranlaßt mich

Es kann keinem Zweifel unterliegen, daß im Sommer 1939 folgende drei Umstände den Entschluß Hit-

lers, Polen anzugreifen und damit

einen Krieg zu beginnen, entscheidend beeinflußt haben:

Das Verhalten der Sowjetunion, die das Bemühen der Westmächte

um einen gemeinsamen Wider-stand gegen Hitlers Expansions-drang nicht nur zurückwies, son-dern durch einen Pakt mit Hitler

diesem die Sorge vor einem Zwei-

frontenkrieg nahm und ihn durch komplizenhaft vereinbarte Beteili-gung an der Beute zum Angriff auf Polen direkt ermunterte.

Das Verhalten der englischen

und der französischen Regierung, die durch ihre "Appeasement"-Po-litik des ständigen Zurückwei-chens so unglaubwürdig geworden waren, daß ein Mann wie Hitler ihr

Beistandsversprechen an Polen gar nicht mehr ernst nahm, son-dern davon ausgehen zu können

ie wurden Po

im Stich lassen, wie sie ein Jahr vorher die Tschechoslowakei im

Redaktion behält sich das Recht

zu folgenden Anmerkungen:

Lektion der Geschichte

STAND@PUNKT | Ein Fechtunfall und viele Fragezeichen

Am Donnerstag war der Berliner Rudi Trost, Fechttrainer im Verband der Modernen Fünfkämpfer, im schwäbischen Laupheim, um bei einem Fechtartikel-Hersteller Unterwäsche aus Kevlar zu ordern. Aus jenem Kunststoff wer-den auch kugelsichere Westen her-gestellt. Im Fechtsport soll er der Sicherheit dienen, wenn Klingen

Zwei Tage zuvor war im Leistungszentrum Warendorf der Mo-derne Fünfkämpfer Michael Zimmermann verunglückt. Bei einem Trainingskampf mit dem Berliner Diethelm Nette brach die Degen-spitze ab. Weil Zimmermann gleichzeitig zu einem Gegenangriff startete, prallte die Waffe von sei-nem Unterarm ab, durchbohrte die vorschriftsmäßige Fechtkleidung unterhalb der Achselhöhle und riß eine etwa fünf Zentimeter lange Wunde. Nachdem ein Metallsplit-

Varenkamp vor Habetz

Boulder (sid) – Einen Doppelsieg feierten die deutschen Teilnehme-rinnen bei einem Rad-Kriterium in Boulder (US-Bundesstaat Colora-

do). Das Rennen über 59 Kilometer gewann Ines Varenkamp (Olden-burg) in 1:31:00 Stunden vor der Kölnerin Beate Habetz.

Genf (dpa) – Doppeltes Pech hat-ten die Junioren des Deutschen

Fußball-Bundes (DFB) bei der Gruppen-Auslosung für die Welt-meisterschaft 1984 in der UdSSR,

Auf den DFB-Nachwuchs warten mit Italien und Österreich nicht nur

schwere Gegner, sondern die deut-schen Junioren wurden auch in die

Fußball: Schlechtes Los

Ärzte ein Vakuum in der Lunge.

Vor einem Jahr starb der sowjetische Olympiasieger Władimir Smirnow, nachdem eine abgebro-chene Stahlklinge des Deutschen Matthias Behr durch die Schutzmaske ins Auge gedrungen war.

Unterwäsche aus Kevlar hat Trainer Trost jetzt für die Moder-nen Fünfkämpfer geordert, ob-wohl man beim Verband behauptet, Zimmermann habe sein Training in vorschriftsmäßiger Kleidung bestritten. Mal unterstellt, daß dies so stimmt, gibt es doch genügend Beispiele dafür, wo beim Fechttraining in kurzen Hosen oder im kurzärmeligen T-Shirt agiert wurde. Und es gibt auch Beispiele dafür, wo nach einem Trainingsunfall aus versicherungs-technischen Gründen im Nachhin-ein die nichtbenutzte Fechtbeklei-

ter entfernt wurde, registrierten die dung mit der abgebrochenen Klinge ramponiert wurde.

Dazu auch dies noch als Fußnote: Fechtunterbekleidung aus Kevlar wird in sehr geringem Umfang gekauft. Vielleicht, weil es sich her-umgesprochen hat, daß auch die-ses Gewebe keine hundertprozentige Sicherheit bei abgebrochenen tahlklingen bietet.

Was ist also zu tun? Zwei schwä-bische Hersteller bemühen sich um die Entwicklung und die Pro-duktion splitterungsfreier Klingen. Einer von ihnen hat eine Glasfiber-Klinge entwickelt, die mit einem Stahlband umwickelt ist. 90 000 Stöße hat diese Florettklinge am Automaten hinter sich, ohne zu brechen, ohne sich zu verformen. Ende Juli, bei den Weltmeister-schaften in Wien, werden 200 solcher Klingen bereits zum Verkauf

Fir internationale Turniere ist

die Glasfiber-Waffe noch nicht

Ein anderer schwäbischer Hersteller beschäftigt sich mit der Entwicklung einer sogenannten Sandwich-Klinge aus verschiedenen Metallschichten. Diese Waffe soll irgendwann einmal endgültig ent-wickelt – völlig ungefährlich bre-

Das alles tut not. Denn abgesehen davon, wie schwer verletzt der Funfkämpfer Michael Zimmermann ist – auch eine Fleischwunde oder nur eine Schramme ist nach dem Tod Władimir Smirnows in dieser Branche ein Signal, Freilich bedarf es dabei der Offenheit der Aktiven gegenüber den Produzen-ten von Fechtartikeln. Wenn schmerzhafte Erfahrungen verschwiegen oder kaschiert werden, bleibt nämlich die Sicherheit weiterhin auf der Strecke.

einem solch einseitigen, propagan-distisch verfälschten Urteil kom-TENNIS / Das deutsche Daviscup-Team steht vor einem Erfolg über Israel men konnte. Ernst Forthoff, des ehemaligen Präsidenten des Verfassungsge-richtes der Republik Zypern, und Dr. Christian Heinze, seines Assi-stenten, dürften Prinz zu Löwen-stein bekannt sein. Sie sind seiner-

Michael Westphal - endlich einer,

H. J. POHMANN, Tel Aviv Nach den ersten beiden Einzeln der zweiten Daviscup-Runde gegen Israel liegen die deutschen Spieler mit 2:0 in Führung. Damir Keretic siegte im Eröffnungs-Einzel vor nur 500 Zuschauern über den schwachen David Schneider in zwei Stunden, 45 Minuten 1:6, 6:4, 6:2, 6:2. Michael Westphal schaffte dann anschließend in der zweiten Begegnung die Überraschung und schlug die Nummer 33 in der Welt, Shlomo Glickstein, 9:7, 1:6, 4:6, 6:4,

einzige Gruppe mit drei Teilneh-mern gelost. Die übrigen 14 Grup-pen bestehen jeweils nur aus zwei Teams. Golf: Langer abgeschlagen Sutton Coldfield (dpa) ~ Golf-Profi Bernhard Langer (Augsburg) ist nach den ersten beiden Runden beim Turnier in Sutton Coldfield mit 144 Schlägen bereits abgeschlagen. In Führung liegt Eammon Dar-cy (Irland) mit 134 Schlägen. Schach im Fernsehen

Berlin (dpa) – Erstmals in der Geschichte des deutschen Fernsehens wird eine Schach-Partie live übertragen. Am 27. August wird das Spiel zwischen Weltmeister Anatoli Karpow (UdSSR) und dem deut-schen Großmeister Robert Hübner in allen dritten Programmen ab 22.05 Uhr gesendet.

Frankfurt bleibt hart

Frankfurt (dpa) – Fußball-Bun-desligaklub Eintracht Frankfurt will über die Ablöseforderung von 1.5 Millionen Mark für seinen Spieler Bruno Pezzey nicht verhandeln. Dieserklärte Frankfurts Vize-Präsident Harald Böhm, nachdem der Österreicher mit Werder Bremen in Verbindung gebracht wurde. Bremen will aber höchstens 900 000 Mark zahlen.



78. Tour de France, sechste Etappe, Einzelzeitfahren über 58,5 Kilometer von Chateaubriant nach Nantes: 1. Oo-sterbosch (Holland) 1:18:34 Std., 2. Wil-lems (Belgien) 0:45 Min. zur., 3. Goros-pe (Spanien) 1:07, 4. Vendenbroucke (Belgien) 1:08, 5. Grezet (Schweiz) 1:28, Gesamtwertung: 1. Andersen (Däne-mark) 24:14:18 Std., 2. Andersen (Aus-tralien) 6:42 Min. zur, 3. Kelly (Irland) 0:57. 4. Zoetemelk (Holland) 1:18, 5. Vaneraerden (Belgien) 2:00. TENNIS

Damen-Turnier in Hittfeld (100 000 Dollar), Einzel, Achtelfinale: Kohde (Deutschland) – Sandin (Schweden) 6:3, 6:3, Pfaff (Deutschland) – Graf (Deutschland) 6:2, 6:4, Madruga-Osses (Argentinieu) – Keppelor (Deutschland) 6:4, 6:2 – Damen-Doppel, Viertelfinale: Bunge/Kohde – Deihees/Medrado (Schweiz/Brasilien) 3:6, 7:6, 6:1, Horvath/Fromholtz (USA/Australien)

Lütten/Schutte (Deutschland/Hol-

land) 7:5, 6:1.
ATP-Turnier in Essen, Achtelfinale: Lipton (USA) - Theissen (Deutschland) 6:9, 7:6, Cehring (Deutschland) - Stey (Südafrika) 6:3, 7:5, Etter (Deutschland) - Navratii (CSSR) 6:2, 6:4, Fagel (USA) - Meiler (Deutschland) 3:6, 7:5, 6:4.

land) 3:6, 7:5, 6:4.

SEGEIN

Internationale Deutsche Meisterschaft der olympischen Soling-Klasse vor Grümitz, sechste Wettfahrt: 1.

Bank (Dänemark), 2. Jungblut (Deutschland), 3. Hirt (Deutschland), 4.

Haist (Deutschland) — Endstand: 1.

Bank 4.5, 2. Simons (England) 14,5, 3.

Hirt 15,9, 4. Jungblut 16,9.

der zur internationalen Spitze zählt

Nur wenige deutsche Schlach-tenbummler konnten die Lei-stungsexplosion eines deutschen Spielers, auf die man so lange ge-wartet hat, miterleben. Als der 18jährige Michael Westphal den Centre Court des Tel Aviv Tennis-Centre in Bamet Hesharon, sohn Center in Ramat Hasharon, zehn Kilometer vor Tel Aviv, betrat, hat-te ihm Damir Keretic mit seinem Sieg eine ideale Ausgangsposition geschaffen. Unbelastet konnte Westphal gegen den hohen Favori-ten Glickstein nun aufspielen, der immer von den Zuschauern mit rhythmischem Klatschen gefeiert wurde. Doch schon zu Beginn ließ der deutsche Vizemeister den israelischen Kapitän Joseph Stabholz unruhig werden. Mit Aufschlag-Assen und seiner schnellen Vorhand widerlegte er einen Kommentar von Stabholz in der "Jerusalem-Post": "Die Deutschen sind nur Sandplatz-Spezialisten, hier auf dem schnellen Zementboden haben sie keine Chance."

Erstaunlich, mit welcher Kaltschnäuzigkeit Westphal sein vier-tes Daviscup-Einzel bestritt, wie er sich auch in kritischen Phasen durch unglückliche Schieds terentscheidungen nicht beeinflussen ließ. Im dritten Satz wurde es zeitweilig sogar peinlich, wie West-phal benachteiligt wurde. Etliche

SEGELFLIEGEN

Tagessieg für Peter

Am neunten Wertungstag der Se-gelflug-Weltmeisterschaft in Hobbs (US-Bundesstaat Neu-Me-

xiko) gab es für die deutschen Teil-

nehmer einen Tagessieg durch Ernst-Gernot Peter (Freiburg) in der 15-m-Klasse. Trotz seines Erfol-

ges hat das mit 57 Jahren älteste Mitglied im Team des Deutschen Aero-Clubs aber keine Chance mehr auf die Medaillenränge. Peter

konnte sich mit seinem Tagessieg

vor den letzten drei Wertungsflü-gen lediglich vom 19. auf den 17. Rang vorarbeiten.

Gute Aussichten auf den Ge-samtsieg hat dagegen noch Hans Göckl (Föching) in der Standard-

Klasse. Nach seinem achten Platz am neuten Wertungstag liegt Göckl (8126) mit nur 30 Punkten Rück-

stand auf den in der Gesamtwer-tung führenden Australier John Buchanan (8156) auf dem zweiten

Platz. Ebenfalls Zweiter ist Bruno

Weltmeister-Titel aber kaum noch

Gantenbrink in der Offenen Klas-se. Der Mendener kommt für den



Punkte wurden ihm vom französi-schen Oberschiedsrichter Patrick Flosdorp, der anscheinend sein Re-gelbuch zu Hause vergaß, aberkannt, die der Neusser vorher ein-wandfrei gewonnen hatte. So war es um so überraschender, mit welcher Einstellung Westphal nach verlorenem dritten Satz und einer zehnminütigen Pause wieder auf den Platz kam.

Selbst bei nun eingeschaltetem nung des DTB nicht mehr aufhal-ten. Was Westphal dann den völlig verdutzten Zuschauern bot, hat man in den letzten Jahren von kei-

Ali geistig

sid, Los Angeles Erschütternde Eindrücke sam-

melte ein englischer Reporter nach einem vierstündigen Gespräch mit Muhammad Ali alias Cassius Clay, von dem dreimaligen Box-Welt-

meister aller Klassen. In einer Re-

portage für den "Daily Star" kam der Journalist zu dem Schluß: "Er ist geistig und körperlich am

In der Unterredung mit dem Re-porter behauptete Ali Dinge, die von Leuten aus seiner näheren

Umgebung nicht bestätigt wurden. So erklärte der 41 Jahre alte Boxer: Ich gehe bald Khadhafi besuchen,

habe gerade einen Vertrag ausge-handelt, der mir ein 44-Millionen-Hotel einbringt. Außerdem bin ich an einem großen Goldhandel betei-

ligt." Alis Finanzberater bestreiten

derartige Geschäfte ihres Klienten: "Ali lebt in einer Traumwelt." Wei-terhin erzählte der Amerikaner

dem Reporter, daß er inzwischen so gut Klavier, Saxophon und Gei-ge spiele, daß ihn die Boston-Phil-harmoniker engagieren wollten.

Ähnliche Erfahrungen hatte auch schon Floyd Patterson gemacht.

am Ende

BOXEN

nem deutschen Spieler mehr gese-hen. Von Coach Nikki Pilic und Kapitän Wilhelm Bungert angehal-ten, "auf Risiko zu spielen", de-monstrierte der 18jährige das reinmonstrierte der löjährige das reinste Power-Tennis. Auf einmal stand er nicht mehr drei, vier Meter hinter der Grundlinie, sondern direkt dahinter und schlug seine beiden Grundschläge zu direkten Punktgewinnen in das Feld des von nun an ständig herumnörgelnden in discher Stitzensichten.

den israelischen Spitzenspielers.
Noch nie mußte Westphal fünf
Sätze spielen. Auch war ihm oftmals Konditionsschwäche vorgehalten worden, doch diesmal war davon nichts zu merken. Gerade in den entscheidenden Phasen ser-vierte er in jedem Aufschlag zwei Asse und stürmte sogar häufig an das Netz Mit dieser Leistung, als Westphal nach drei Stunden, 58 Minuten seinen zweiten Matchball verwandelte, verdiente er sich das Prädikat "internationale Klasse". Für den sportlichen Helden Israels, Shlomo Glickstein, muß diese Niederlage deprimierend gewesen sein. Vor allem, als er gegen Ende des Matches ohne Chance regel-recht demontiert wurde. Für Westphal ist es nach diesem Erfolg und aller aufkommenden Euphorie gut und wichtig zugleich, daß mit Pilic und Bungert zwei Männer im Hin-tergrund stehen, die wirkliche Experten sind. Dementsprechend auch der erste Kommentar von

Bungert:
"Ich habe nicht geglaubt, daß
Michael so gut spielen kann, aber bis zur Spitze ist es noch ein weiter Weg. "Professioneller, als Nikici Pi-lic die Mannschaft vorbereitet hat, kann man es nicht machen. Fast Hintergrund und hat dabei alles im Griff. Hier kommt dem Jugoslawen die Erfahrung aus unzähligen eigenen Daviscups zugute.

Silber für Everts

sid/dpa, Edmonton Nach der Bronzemedaille von Andreas Schmidt (Bonn) im Schwimmen gab es für die deutschen Stu-denten bei der Universiade in der Sabine Everts (Düsseldorf) belegte im Siebenkampf mit 6291 Punkten den zweiten Platz. Siegerin wurde Ekaterina Smirnowa (UdSSR) mit

UNIVERSIADE

Leichtathletik die zweite Medaille. 6350 Punkten. Nach ihrem Sieg im abschließenden 800-m-Lauf erklär-te Sabine Everts: "Mit der Punkt-zahl bin ich zufrieden." Einen zweiten Erfolg hatte die deutsche Rekordhalterin (6484), die sich zur Zeit intenein suf die Titel

sich zur Zeit intensiv auf die Titel-verteidigung bei den Deutschen Meisterschaften in München (16.– 17. 7.) und auf die Weltmeisterschaf-ten in Helsinki (7.–14. 8.) vorberei-tet, mit 6,61 Meter im Weitsprung. Entscheidend für den Erfolg von Ekaterina Smirnowa war ihr Ergebnis im Speerwerfen. Die sowjetische Siebenkämpferin erzielte 45,50 Meter, während Sabine Everts mit 36.04 Meter im Rahmen ihrer Möglichkeiten blieb. Mit der Bremerin Birgit Dressel (6025) kam eine weite-re Deutsche auf Platz vier.

vor, Leserbriefe sinnentsprechend zu kürzen. Je kürzer die Zuschrift Ist, desto größer ist die Möglichkeit der Veröf-fentlichung.

Stich gelassen hatten.

PARLAMENT

In Straßburg wurde in dies Woche nach dem Bonner Vorbild im deutschen Parlament eine "Parlamentarische Gesellschaft" gegründet. Zu ihrem Vorsitzenden wurde der frühere Bundestagsvizepräsident und heutige Eu-ropa-Abgeordnete Kai Uwe von Hassel, CDU, gewählt. Die "Parla-mentarische Gesellschaft" soll wie in Bonn eine Begegnungsstät-te für die Mitglieder der europäischen Volksvertretung werden, eine Art Parlamentarier-Club. Abgeordnete fast aller Fraktionen zeigten sich in Straßburg an der Neugründung interessiert. Die Europaabgeordneten haben inzwischen die Abgeordneten der beratenden Versammlung des Europarates gebeten, sich ebenfalls an den Treffs der neuen Gesell-schaft zu beteiligen.

GEBURTSTAGE

Oberkirchenrat a.D. Dr. Karl Friedrich Bell wird auch nach seinem 85. Geburtstag im Juli sein wichtigstes Hobby nicht zu den Akten legen: die Forschungen über den Husumer Dichter Theoder Sterm. Boll, der heute in Rein-



bek bei Hamburg lebt, gehört zu den führenden Theodor-Storm-Experten in der Bundesrepublik Wesentlich war er auch an der Einrichtung des Theodor-Storm-Hauses in Husum beteiligt Die Storm-Freunde haben dafür gesorgt, daß um das Haus des Husumer Dichters in diesem Jahr der von Storm einst so geliebte Biedermeier-Blumenflor blüht. Dr. Boll verfaßte die Monographie "Die Weltenschauung Theodor Storms" und beteiligt sich regelmäßig an den "Schriften der Theodor-Storm-Gesellschaft* in Heide. Der in Lübeck geborene Oberkirchenrat kannte auch per-

nen 75. Geburtstag. Erhat mehrals fünfzig Filme gedreht, die von den Cineasten gern als "Kommerzki-no" abgetan werden, aber beim Publikum viel Zuspruch fanden. Wallace-Verfilmungen und Karl-May-Streifen gehören dazu, such Folkloristisches. Zum Film ist Reinl zufällig gekommen. Der "Vater des Bergfilms", Dr. Arnold Fanck, verpflichtete den Jurastu-denten, der akademischer Ski-

VERANSTALTUNG

Der Oman, früher nur passio-nierten Karl-May-Lesern bekannt und den Freunden von "Sindbads Seereise", zeigt Kunst und Kultur in Bonn. Im Museum Koenig prä-sentiert das Ölscheichtum Kunst bis in das dritte Jahrtausend vor Christus. Gastgeber der Ausstellung war Oman-Botschafter Naza Mohamed All. Ihr Schirmherr ist seine Hoheit Sayyid Bin Ali Fai-sal Al Said, Minister für Kultur und nationales Erbe und ein eng-ster Verwandter von Omans Sul-tan Kabus Bin Said. Eine Nachbildung von Sindbads Segelschiff, mit dem er nach China reiste, war Hauptattraktion in Bonn Von links: Eth Wörner, Frau des Bonner Verteidigungsministers, und Osterreichs Botschaftsrat Dr. Ernst Menholer, rechts Hoheit Sayyid Falsal und Hans Neusel. Staatssekretär im Bundspräsidialamtin Bonn. FOTOS: KEIL

Fürsorgepflicht

Sehr geehrte Redaktion mit Ihrem Artikel über die Ausmen, weil Präsident Makarios die Einfuhr von Baumaterial wie Holz schreitungen in Krefeld haben Sie ein Stück Schicksal aufgedeckt, wie doch der verantwortliche Mint-ster der Länderpolizei von Nord-rhein-Westfalen, Herr Schnorr mit und Nägel mit der fadenscheinigen Begrindung verbot, es handele sich dabei um strategische Güter seiner Fürsorgepflicht gegenüber seinen Polizeibearnten umgeht Teilweise grenzt dieses Verhalten schon an indirekter Körper-verletzung". Ich hoffe des verheizung". Ich hoffe, daß dieses Verhalten keine Schule machen wird, sondern die Verantworts chen sich langsam darüber Gedan-ken machen sollten wen sie schitzen: die Chaoten oder die Polive

WEI

111.

SET E DESTINATION DE LA COMPANSION DE LA

Allegare var

Negedenken seiner is

600 Berlin 20, Weim

m Meten vetebrte

Judwi

ತ್ತಚಿಸಿದ್ದಾರ್ಸ್ಯ

4-periel

SÜDI

15.00

Mit freundlichem Griß Axel Teel

Falsche Zählung

Sehr geehrte Herren, zu "Pankraz. Tonio Kröger und die Paßkontrolle in der WEIII-vom 4. Juli muß ich feststellen daß sein geistreicher und geistvoller Verfasser sich auch einmal irren kann: Keineswegs regierten Kann: Keineswegs regierten Kann: Keineswegs regierten Kanniser Franz Joseph, Wilhelm Zwig und Viktor Emanuel Mitteleuropa zu Beginn des neunzehnten Jahr. hunderts", sondern zu Beginn des zwanzigsten Jahrhunderts. Gern aber sei dieser Lapsus ver-

ziehen in der Erwartung, daß eine Betrachtung über die Geschichte der Jahrhundertzählung Thema einer seiner stets mit Spannung er warteten Beiträge wird.

Mit freundlichem Gruß

Otto Plassmann

Neuenrade 2

Befremdend

● Das Auftreten der pezifistischen Bewegung in Frankreich und Eng-land, über deren Erieden-Demon-strationen ("Nicht sterben für Dan-zig!") die Nazis mit großer Freude berichteten (und die sie wohl auch unterstützten), weil sie nun den Krieg gegen Polen wagen zu kön-nen glaubten; denn selbst wenn die Regierungen der zwei Westmächte ausnahmsweise doch einmal hart und konsequent reagieren würden, Angesichts der lobenswerten Sparmaßnahmen dieser Regierung mutet es befremdend an, wenn von der Erhöhung der Diäten der Abder krnonung der Diaten der Abgeordneten gesprochen wird, während man bei den Renten Abstriche macht. Es ist sicher der Regierung bekannt, daß es noch Renten
gibt, die seit 1977 nicht erhöht wurden, also durch die Inflation sich
verringert haben. Sollen alle Spärpaut nen – kein zum Kämpfen bereites
Volk hinter sich.

Den hier aufgeführten dritten
Punkt hat Herr Dr. Geißler mit
seiner Außerung offensichtlich gemeint. Ohne zu verkennen, daß
man gegen die damaligen Pazifisten natürlich keinen moralischen
Schuldvorwurf erheben kann, zumal sie is schließlich die Opfer
ihrer Fehleinschätzung wurden,
läßt sich doch keinesfalls bestreiten, daß sie an der Kausalkette, die
zu dem entsetzlichen Zweiten
Weltkrieg mit all seinen Begleitereignissen (einschließlich Auschwitz) geführt hat, objektiv mitgewirkt haben.
Aus dieser bitteren historischen maßnahmen auf dem Rücken der germen Calaba finanziell Schwachen ausgetragen werden, und will man die finanziel og 2000 et gut Besoldeten von jeglichen Op (1272) fer verschonen? Das kann floch 2 wohl kaum die Absicht der CDU;

Hochechtungsvoll

Wort des Tages

99 Es ist ein großes Unweder genug Geist haben, um zu reden, noch genug kraft, um zu schweinoch genug Urteils-

Jean de La Bruyère, franz. Moralist

Personalien

Aus dieser bitteren historischen

Wahrheit sind - wenn die Fehler der Geschichte nicht immer wie

ziehen. Bevor man über einen Poli-tiker, der dies versucht, mit wilder

Polemik berfällt, sollte man daher zumindest einmal versuchen, sich sachkundig zu machen und nach-

Mit freundlichen Grüßen

Holm Schöne.

zudenken...

weltmeister 1930, ein erfolgreicher Skispringer umd auch der Erfinder der Stahlkanten für Skier war, für einen Seiner Filme. Reinl, der seinen Dr. jur. gemacht hatte, blieb dann im Metier. Zuerst als Assistent von Leni Riefenstahl und als Drehbuchautor, dann als Schnittmeister und schließlich als Regis-**ERNENNUNG** Das Königreich Norwegen ist in Hamburg durch einen neuen Ge-neralkonsul vertreten. Die Burdesregierung erteilte Björn Tiller

Augdahl das Exequatur. Er löst den bisherigen Generalkonsul An-ton Smith-Meyer ab. sönlich Thomas Mann, mit dem er regelmäßigen Kontakt hielt. Heute feiert Harald Reinl sei-

EHRUNG

Dr. Hermann Eicher, früherer Staatsminister im rheinland-pfäl-zischen Finanzministerium, wurde Ehrensenstor der Universität Kaiserslautern. Universitätsprä-sident Professor Dr. Dieter Maaß würdigte in seiner Laudatio die Unterstützung, die Eicher bei der Gründung der Universität 1970 gewährt hat. Dr. Eicher ist auch heute Mitglied des Hochschulkt-



Sein Ziel: "Ich will Olympiasieger werden"

RUDERN / Auf dem Rotsee in Luzern trifft Peter-Michael Kolbe auf seinen alten Rivalen Karpinnen

Fast zwei Jahre hat Peter-Michael Kolbe eine Wettkampfpause eingelegt, sein Ruderboot lediglich zum Training benutzt. Jetzt ist der Hamburger auf die nationalen und internationalen Regattastrecken zurückgekehrt. Und über seine Motivation läßt er erst gar keinen Zweifel aufkommen: "Ich habe nicht noch einmal angefangen, um mich in Los Angeles mit Silber zufriedenzugeben. Um zu den wirklich Großen der Zunft zu gehören, muß man einfach Olympiasieger gewesen sein."

Dreimal schon war Peter-Michael Kolbe Weltmeister im Einer geworden, doch jetzt ist er geradezu davon besessen, im nächsten Jahr die Goldmedaille zu gewinnen, die er sich eigentlich schon 1980 bei den Olympischen Spielen in Moskau errudern wollte, doch der

gekehrt - und gleich fand er sich an der Position wieder, an der er am 6. September 1981 als Weltmeister in München aufgehört hatte, nämlich an der Spitze. Am Wochenende wird es für ihn besonders ernst, denn auf dem Rotsee in Luzern wird seine Konkurrenz erstmals wieder erstklassig sein, wenn Pert-ti Karpinnen, der finnische Feuerwehrmann und Olympiasieger von 1976 und 1980, sowie die beiden "DDR"-Skuller Uwe Mundt und der amtierende Weltmeister Rüdiger Reiche Kolbes Form überprü-fen wollen. Fünf Rennen, fünf Siege – so lautet die makellose Bilanz des Peter-Michael Kolbe, in Luzern

soll der sechste Sieg folgen. Die Experten sind sich eigentlich einig, daß Kolbe es schaffen wird. So schrieb der Olympiasieger Mo-

Olympia-Boykott kam ihm damals dazwischen. ritz von Groddeck in der "Sport-Illustrierten": "Kolbe hält nicht nur das Tempo seiner hochklassigen Konkurrenten mit. Er siegt, wann immer er will. Dabei rudert er kontrollierter, kräftesparender als je zuvor." Moritz von Groddeck spricht vom besten Kolbe, den es je

Mit dem Sieg in Jugoslawien über den amtierenden deutschen Meister Georg Agrikola schaffte Kolbe praktisch die Qualifikation für die Olympischen Spiele in Los Angeles. Agrikola hat inzwischen demoralisiert die Bootsklasse ge-wechselt und sucht jetzt mit seinem Partner Andreas Schmelz seine Chance im Doppelzweier. Kolbe: "Für mich ist es zweifellos ein Vorteil, daß ich national keine Po-sitionskämpfe mehr durchstehen muß, die Kraft und Nerven

Peter-Michael Kolbe also ist und

bleibt der einzige Weltklasse-Ath-let, den der Deutsche Ruder-Ver-band (DRV) in den letzten zehn Jahren vorzuweisen hat. Nicht immer sind die Funktionäre mit dem eigenwilligen Hamburger gut zu-rechtgekommen, doch sie müssen mit dem Vorzeige-Athleten leben. Wie kein anderer versteht Kolbe es, wichtige Rennen schon an Land zu gewinnen, durch selbstbewußtes Auftreten und mit der Erfahrung von inzwischen 15 Jahren Regatta-rudero. In Bled (Jugoslawien) nervte er Agrikola schon vor dem Rennen. Wann immer sie sich trafen, blickte er ihm starr in die Augen: "Er hat immer als erster weg-

Peter-Michael Kolbe will Olympiasieger werden, um zu den Gro-Ben seiner Branche zu zählen; er scheint den richtigen Weg gefun-den zu haben, um sein Ziel zu-

Je Marsh 150

geschaut."

Nr. 157 - Samstag, 9. Jul

Nort des Tages Es and win in des Us-gluck, dan Merscher

weder oo le Geste

been uin in reden much gurung Creak

ಭಾಷೆ ಭರ್ ಮ ಎಗಡಿಸ್ಕ

andre Durcher, eine der Mende Geraffen enster . 50 ... o vice frank organização ... o con frank abilitante o far Sa et all f action Films Reinstein From Comment time the on Length of costable it

Still and Sand as Stand THE SALE OF LABOR

ERNENNENG Conservation of the exercise o ATTENDED TO BE STORE THE SECOND THE SECOND S EHRUNG lerman Bir ner

Figure 12 and the second secon instruction during the con-E C. SE TO ----Blance Sie Tobers Es der Constitution



Samstag, 9. Juli 1983 - Nr. 157 - DIE WELT





Sehr geet der Palicen in M. Sehr geet der Bellen von Christa Auch-Schweik 10.59 Die Sportschau 11.15 Hafben Pflanten Gefühle?

12.16 Umere Altersvertergung
14.16 Tegesschau
14.16 Tegeschau
14.16 Tegeschau
14.16 Tegeschau
14.16 Tegeschau
14

Noastop Nessens Van und mit Dieter Hallervorden 15.30 N Didi im Wilden Westen 16.15 Alfred auf Reisen Petri Hell! 17.00 ich bin ein Monie

Ein Dokumentarbericht von Hars 1. Geppert und Ule Eith über die "Vereinigungskirche" des Koreo-ners Sun Myung Mun, deren Mit-glieder als "Munies" bezeichnet 17.30 Hier and Heute unterwegs 18.00 Togesschau 18.05 Die Sportschau U. a.: Rad: Tour de France

(8. Etappe) (Anschl. Regionalprogramme) 20.00 Togesschow 20.15 Ein Abend im Telezirkus Heute aus Flerisburg Uschi Glas und Franz Althoff in der Manege des Circus Williams-Alt-haff: Caterina Valente, Wall Street Crash, Les Rios, Lorata Brathers, Duo Castein, Flying Aarhus Gym-

nasts 21.45 Ziekung der Lottozabien Anschl: Tagesschau Das Wort zum Sonntag 22.05 Der Manz, der die Katzen tanze Bes Amerikan, Spielfilm (1973)

Nach dem Roman von Marilyn Dunhum; mit Burt Reynolds, Sarah Miles, Lee J. Cobb v. a. Regie: Richard C. Saratin

18.00 Die Leute vom Dompletz 7teilige Serie von Leonhard Reinikkens

18.58 Die sieben Sakramente Sendereihe von Leonhard Cadeg-

glanini 1. Folge: Der Weg zur Quelle

Reinikkens 1. Teil: Aufruhr und Brand

Das Sakrament der Taufe 19.80 Aktoelle Stende

18.00 Mexit and Mini 18.30 Die Leute vom Dompletz (1) Aufruhr und Brand

19.80 Die Runde der Flatziger

WEST/NORD/HESSEN ****

Filme, Festivals and Filmemacher

Eine Live-Sendung aus Berlin U. a.: 20 J. Stiftung Deutsche Kine-mathek sowie 20 J. Filmabteilung des Literarischen Colloquiums /

Porträt des Filmkomponisten Jür-

21.15 Lieder im Park – Special Hanns Dieter Hüsch Aufzeichnung einer öffentlichen Veranstaltung im Schlospark von Schlos 1882

Die Ratten

00.29 Letzte Nachrichten

von Gerhart Hauptmann

NORD/HESSEN

19.45 Boot-Club

WEST

III.

SÜDWEST

18.00 Marce

12.50 42 Stunden

Fest bei Don Pedro

Zeichentrickfilm

18.25 Die Abenteser der Mays auf dem

19.00 Die Koraliestaucher von Santa

19.50 Womer Hisz - Ha Lebes filt dos

21.55 Italienischer Operachend Mitwirkende: Sona Ghazarian, So-pran, Bernd Weild, Bariton; das Rundfunkorchester Hannover des

18.00 Der Stemenhimmel im Juli 18.15 ABC der Wirtschaft 18.45 Rundschas

19.00 Urkesb in Rayons – wo's kaum

20.00 Mortin Lether In seiner Zeit – für umere Zeit Nümberger Gespräch 33

22.20 Zer Sesserung der Person Über die Kreativität von Psych-

eiser keent Heute: Benediktbeuren, misch-Partenkirchen, Mai Leitheim, Lauf und Oettingen

NDR, Dirigent: Guido Ajmone-

11.58 ZDF – ihr Progra 12.15 Nachbarn in E Nachbarn in Europa Griechenland / 13.00 13.45 Jugoslawien Mit Elfi von Kalckreuth 14.30 boute 14.32 Pinocchio

Die verschwundene Fee 14.55 Auf der Spot der welfee Götter Italien. Dokumenterfilm über Peru Die in geheimnisvoller isoliertheit

...und am Sonntag WELT...SONNTAG

lebenden Urus, einer der ältesten Volksstämme . Amerikas, haben sich die Wasser des Titlcaca-Sees zum Wohnsitz erwählt, wo sie auf schwimmenden inseln leben. 16.20 Wayne & Storter-Show Aktion "Soubère Stadt" 16.45 Enotes in Form 17.04 Der große Preis 47 RE hauth.

17.05 heute 17.10 länderspieg 18.08 Die Waltons Das Feuer 19.50 Nero Wolfe

Wer kennt Blake Ritchie? 20.15 Wusschfilm der Woche Angebot 1: Ein neuer Stem am Himmel ... US-Spielfilm (1954)

WELT Videotext tiglich von 16 Uhr his Seuderskieß (ARD und ZDF) unter den Nommern 681, 682, 663

Angebot 2: Der unsichtbare Dritte US-Spleifilm (1958) Angebot 3: Wer den Wind söt . . . US-Spleifilm (1959)

22.26/(22.40) heate 22.25/(22.45) Aktuelles Sport-Studio Mit Dieter Kürten 25.40/(24.00) Drei Engel für Chartie

Wiederholung von elf Folgen Das Geheimnis im Sumpf Mit Kate Jackson, Farrah Fawcett, Jaclyn Smitz u. a. Regle: John Llewellyn Moxey

Eine holländische Familienserie beschwört die gute, alte Zeit herauf

Junger Seelenhirte in der Provinz

Das "Tagebuch eines Hirtenhun-des" zeigt die Niederlande si-cher nicht als Trendsetter, wie wir sie heute kennen... Und doch: In die nostalgische Parochie in Limburg – westlich von Aachen – bricht um 1919 die Erneuerung ein. Es geht um die Steinkohle, um den Bau der Zeche "Mourits" (heute längst stillgelegt), um die neuen gesellschaftlichen Konflikte im bis dahin bäuerlichen Land von Eichengrün.

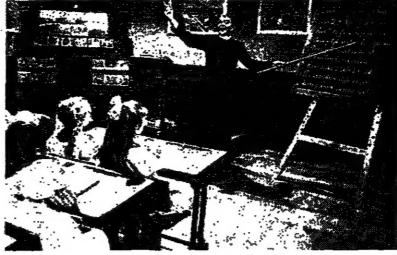
Der Hirtenhund (Schäferhund), der im ersten Teil der Familiense-rie mit seinem jungen Kaplan Erik Odekerke als Weipe auftrat, ist inzwischen erwachsen - treu, intelli-gent, zuweilen aggressiv. Und das ist nötig, wenn neue Elemente das Dorf aus seiner behäbigen Ruhe aufstören. Die "neue Zeit" verkör-pert Klaasje Weenink, fröhlich, un-beleckt von Vorurteilen, Tochter eines antikatholischen, kommuni-

Tagebuck eines Hirtenhundes -ARD, So., 17.00 Uhr

stischen Betonarbeiters. Klaasje entfesselt Liebe und Triebe.

Eine Rolle für Renee Soutendijk, die sich mittlerweile zur hollandischen Hanna Schygulla entwickelt hat und beinahe ununterbrochen dreht. Auf deutschen Bildschirmen wird man sie bald wiedersehen können - als Eva Braun in der amerikanischen Serie "Inside the Third Reich", woffir sie begeisterte Kritiken erhielt.

Ausgedacht hat sich die Geschichte Willy van Hemert, Nestor für niederländische Fernseh-Familienserien, und er macht buchstäblich alles - von der Idee übers Drehbuch, von der Regie bis zur Montage. Der nunmehr 71jährige: "Ich arbeite mich kaputt." Der "Hirtenhund" – die Serie um den jungen Seelenhirten Kaplan Erik Odekerke - bescherte van Hemert seinen bislang größten Erfolg. Teil



Der junge Kapka Odekerke (Jo de Meyere) hat des Diezet is seiner ersten Gemeinde angetreten. Er ist extrem tolpatschig und unerfahren,

lockte Ende der siebziger Jahre fast die Hälfte der Nation an den Bildschirm, während es Teil 2 auf 4.3 Millionen Zuschauer brachte fast ein Drittel der Bevölkerung.

Auch van Hemerts letzte Serie "Der Weg" über das Schicksal ei-ner Tiefbauunternehmer-Familie schaffte spielend vier Millionen Zuschauer - wenngleich die Kritiker sie schonungslos verrissen. "Pathetisch, wortreich, sentimental", hieß es da.

Van Hemert, zerknirscht: "Ja, auch meine Auftraggeber finden, daß ich zu weitschweifig, zu wort-reich bin." Er verteidigt sich im gleichen Atemzug: "Aber ich un-terscheide auch scharf zwischen Film und Fernsehen - das ist intimer, spricht die Menschen im Wohnzimmer an. Das gibt mir die Chance, die Charaktere zu vertiefen. Im Unterschied zu Dallas' und "Denver Clan' will ich nicht durch äußere Verwicklungen Spannung

schaffen, sondern die Verwicklungen in die Menschen projizieren. Für mich geht nichts über eine Szene mit zwei Menschen, zwischen denen sich etwas abspielt ... "

Dennoch dreht er weniger im Atelier als in der Natur, am Schauplatz. 60 Prozent der Aufnahmen entstanden dort, in der grünen, hügeligen, lieblichen Provinz Limburg mit ihren blitzenden Bächen und historischen Dörfern, die so manchen lyrisch werden lassen. Auch für das saftige flämische Element ist gesorgt – die Rollen der beiden Kapläne Odekerke und van den Brande wurden mit Flamen besetzt. Van Hemert bevorzugt flämische Schauspieler, weil "die mehr Mut haben, Emotionen zu zeigen". Er führt als Regisseur sein Team - sehr bekannte holländi-scher Künstler darunter - nach seiner Maxime: Gefühl - Gemüt.

ELFRUN JACOB



Sonntag



Sveday Moralog (Nur für den Sendebereich des WDR) 09.15 Programmy 09.45 Yebudi Me

09.45 Yehudi Menuhin Musik des Menschen Pteilige Reihe 1.: Pochen des Lebens 14.45 Sendung mit der Mans 11.15 Pop Stop 12.00 Unternationaler Prötschoppen Wortwechsel – Willens-

12.00 Internationaler Prötischoppen
Thema: Wortwechsel – Willenswandel (Mutmaßungen nach dem
Kanzierbesuch im Kremi)
12.45 Togesschan
mit Wochenspiegel
13.15 Muslik im Bückeburger Schloß
Philip Jones Brass Ensemble
Kompennielt für Blechblöser Kommermusik für Blechbläser Kommermusik für bierungste.

13.55 Magazin der Woche
Unter anderem mit den Themen:
Stuttagarter Juden-Emiaranten der
Nazizeit besuchen ihre Heimat-

stadt / Waldpilze im eigenen Gar-ten / Hamburger Ballent-Tage: Szenen aus "Giselle" 4.50 Warten auf Regen
Tschechoslowak. Spielfilm
Regie: Karel Kachyna
14.00 ARD-Sport extra
Olympia made in USA

Los Angeles ein Jahr davor 17,90 Tagefuch eines Hirtenhundes (1) Holländ, Fernsehserie in 13 Teilen

Ratespiel für die ganze Familie 18.50 Tagesschau 18.53 Die Sportschau U. a.: Rudem: Rotsee-Regatia i

19.15 Wir über sas

19.29 Weltsplegel
Themen: Syrien und die PLO/
Zaires Militärhilfe/Polen nach
dem Papstbesuch/Belgiens Kobelfernsehen/Amerikas Schul-

ombleme 26.90 Tagesschar 29.15 Expeditionen ins Tierreich 21.90 Hundert Meisterwerke Jan van Eyck: Die Madonna des Kanzlers Nicholas Ralin

21.10 Zwischengleis Deutscher Spielfilm von Dorothes Dhan 25.00 Togetschov 25.05 Das Millionen-Spektakel

Beobachtungen beim Grand Prix de la Chanson 1983 25.50 Tagesechau

10.00 ZDF - Hr Progra 10.50 ZDF-Matinge
Die eiserne Unentschlossen der Jungfer Heidelindenros. Romanze Das gehelmnisvolle Haus des Dr.

Coppelius Ballettfilm von Ted und Ja Anna Kneeland nach Léo Delibes' "Coppelia"
Das Corps de Ballet und das Orchester des Gran Teatro del Liceo de Barcelona; Musikalische Leitung: Adrian Sardo

12.80 Das Somtagskenzort
Melodie einer Stadt – Köln

12.45 Freizelt

13.15 Chrosik der Wache

Fragen zur Zeit

Fragen zur Zeit 13.40 Unsere Nachbarn, die Fra 14.10 Neues aus Uhlenbusch Eine Nacht im Freien 14.40 beste 14.45 Danke schön 15.00 Das Land des Lächelus

Operette von Franz Lehár (Wh. v. 74) Mit René Kollo, Dagmar Koller, u. a. Radio-Orchester und Südfunkchor Stuttgart, Leitung: Wolfgang Ebert 16.45 Yelt Stoß, Bildh

17.15 heute 17.17 Die Sport-Reportage 18.15 Togebuch (kath.) 18.30 Tiere unter heißer Sonne 18.58 ZDF – Ihr Programm 19.00 beute

19.10 bonner perspektiven Thema: "Antarktis – der Wettlauf um die Bodenschätze hat begonnen" – Interviews mit Volker Hauft (SPD), Staatsminister Mertes und

Bundesforschungsminister Riesen 19.50 Beim goldenen Aptel sehen wir uns wieder 1683: Die Türken vor Wien

20.15 Der Spiece des George Riley Trogikomödie von Tom Stoppord Mit Heinz Schubert, Margret Ho-meyer, u. a. Regie: Michael Gün-21.50 beats/8port

22.05 Adel verpflichest Engl. Spielfilm (1949) Mit Dennis Price, Audrey Fildes, Regle: Robert Hamer 25.45 beute

Zweifelhafter Kunstgenuß

"100 Meisterwerke aus den gro-Ben Museen der Welt" verspricht der Titel (herausgegeben von Edwin Mullins, übersetzt von Wibke von Bonin, Verlagsgesellschaft Schulfernsehen, Köln, 344 S., 316 Abb., 68 Mark). Wer nachzählt, kommt allerdings mur auf 50 Ge-mälde, die hier in kurzen Abhandlungen vorgestellt werden. Es ist jeweils eine Mischung aus Bildin-terpretation und Malerbiographien, munter dahergeplaudert, solide meist und leicht verständlich. Durchweg von britischen und amerikanischen Autoren verfaßt. Der Serie der BBC, die regelmäßig (sonntags) auch im deutschen Fernsehen zu sehen ist. Dement-sprechend hängt die Hälfte der Bilder in Amerika (18) oder England (7). Aus deutschen Museen sind nur fünf Beispiele vertreten. Deutsche Malerei repräsentieren lediglich Albrecht Altdorfer und August Macke (es sei denn, man denkt "reichsdeutsch" und schlägt Ko-

koschka der deutschen Kunst zu). Der Zuschauer kann aus der

Fernsehserie zwar einiges lernen, die Chance, den Bildern in der Nä-he im Original zu begegnen, ist allerdings gering. Es bleibt somit ein Kunstgenuß aus zweiter Hand. Nicht anders ist es mit dem

am deutschen Fernsehen?

Schock der Moderne" von Robert Hughes (Econ Verlag, Düsseldorf, 432 S., 261 Abb., 98 Mark). Auch dieses Buch basiert auf einer Fern-sehserie der BBC, die zuerst in den Dritten, dann auch im Ersten Pro-gramm bei uns zu sehen war. Es ist ein typischer Import. Von den 261 Abbildungen des Buches zeigen nur acht Kunstwerke, die ständig in deutschen Museen ausgestellt sind. Drei weitere Beispiele stammen aus deutschen Privatsammlungen und rund 15 aus deutschen Archiven, der Sammlung über utopische Architekturen in der Berli-

Auch diese Fernsehfolgen waren für den deutschen Zuschauer keine Herausforderung, im Museum nebenan nachzuprüfen, ob vor dem Original bestehen kann, was da anhand eines dekorativen Film-Bild-Verschnitts behauptet wurde. Das wirft natürlich die Frage auf. wieso sich die deutschen Fernsehanstalten angelsächsischer Hilfs-dienste versichern müssen, wenn sie uns über Kunst informieren

Liegt das an den deutschen Kunsthistorikern? Oder liegt das

KRITIK

Was ist denn schon dabei?

Das Fernsehen, selbst eine riesi-ge elektronische Trick- und Zauberkiste, ist gewiß nicht das glaubwürdigste Medium, Zauberer, Magier und dergl. vorzustellen. Kommt da der David Copperfield und läßt einen Kraftwagen schwe-ben – das ist sicher auf der Saalbühne ein dicker Otto, Aber vor dem Bildschirm, der von Blue-box-Tricks und ähnlichen Illusionsmaschinen lebt, kann man derweil Bier holen und sich überlegen, was denn eigentlich schon dabei ist, wenn die E-Kameras im Studio einen Gegenstand zum Verschwinden bringen! Gewiß, immer wieder kommt ein freundlicher Herr und beteuert, Hans aufs Herz, es sei kein elektronischer Trick dabei, alles echte Zauberei. Gut, aber was

Die magische Show des David Copperfield (ARD) leidet noch zusätzlich an der süßlich angerührten Provinzialität der Nummern. Die einzige Spannung kommt aus der Erwartung des pausbäckigen blon-den Kindes, aber das süße Kind kommt nicht. Es blieb, so hört man, in Amerika zurück VALENTIN POLCUCH

III.

WEST 17.00 Zv hol6 gebadet Amerik, Spielfikn (1961) Mit Jerry Lewis, Helen Traubel,

Regie: Jerry Lewis 18.58 David W. Grittita (1875–1948) Filme für die American Biograph

Company
1. Folge: Das Massaker (1913)
19.00 Aktuelle Stunde

NORD/HESSEN 17.15 Zu hetš gebodet US-Spielfilm (1961) 18.45 David W. Griffith (1) 19.15 Reisewege zet Kunst:

WEST/NORD/HESSEN 20.00 Togesackau

20.15 Showmaster (1) Thomas Gottschalk Film von Gert Monheim 21.00 Colcutto Christian Sterley berichtet aus In-diens größter Stadt.

22.00 Ein Strumpfband meiner Liebeslust

Eine Goethe-Revue von Pierre Badan unter Verwendung des "Friederike"-Librettos von Fritz Löhner und Ludwig Herzer. Musik: Franz Lebar Aufzeichnung einer Aufführung aus dem Berliner "Kleinen Thea-

Unsere liebe Schwester, Cousine und Tante

Huusbarg 61, 2000 Hamburg 67

DIE WELT

Ingeborg Maria Drishaus

Wir nehmen Abschied am Donnerstag, dem 14. Juli 1983, um 10 Uhr, Kapelle 2 des Ohlsdorfer Friedhofes.

wurde am 5. Juli 1983 in ihrem 87. Lebensjahr heimgerufen

Entziehungskur

bel Altohol, Tabletten für Personen, die aus privaten oder beruflichen Grü

dußerste Diskretian wahren müssen, innerhnalb von 4-6 Wochen nach mode
Methoden in landschaftlich retzvaller Umgebung. Auch als Stabilitäterungsl

sowie bei besonderen Problemen bestens geeignet. Aus Diskretionsgrü

vertraullich unter \$ 7961 an WELT-Verlog, Postriach 10 08 64, 4300 Essen.

International angesehen

weltweit verbreitet

23.18 151. NDR-Juzzworkshop Manfred-Schoof-Quintett 25.55 Letzte Nachrichten

SÜDWEST 18.08 Welt der Eisenbahnen — Eisenbahnen der Welt (5) 18.45 Schach für jedermann (4) 19.00 Der Seelsnarzt Dr. Laden Schweizer Spielfilm Mit Heinrich Gretler, Heinz Woe-

Regie: Leopold Lindtberg Gerd Vespermann - sole, a nicht allein Für Baden-Württemberg: 21.45 Sport im Dritten

BAYERN 18.50 Golden Gate

Porträt von San Francisco (In englischer Sprache) 18.45 Readschap 19.00 Unter unserom Himmel Die Reise nach Steiermark Von Josef Martin Bauer Mit Carl Wery, Franziska Llebing u, a. Regie: Theodor Grädler Anschl. (etwa 20.30) Musik der Landschaft

Zum Gedenken an Prof. Kurt Huber 21.15 Rundschon 21.30 Durch Land and Zelt

21,55 Das Abenteuer ist das Wasser selbst 22.20 Elicher beim Wort gesomm

Ich hoge und schlafe gang mit Frieder denn allein Du, Herr, bilfet mir, daß ich sicher wohne.

Im Namen der Familien

Dr. Irmgard Drishaus Eva Selig geb. Drishaus

Hans Lemme

Wir gedenken seiner in Liebe und Dankbarkeit.

22.15 Z. E. N.

In tiefer Trauer Christa Lemme geb. Meier Ulrich Lemme Marion Lemme geb. Haag Ulrike und Olaf lise Plessow geb. Lemme

1000 Berlin 20, Weingartenweg 1/3

Die Beisetzung fand im engsten Familienkreis statt.

Am 3. Juli 1983 verstarb unser langjähriger früherer Leiter des Technischen Aufsichtsdienstes, Herr

Dr. med. Gunther Clauss

im 64. Lebensjahr nach kurzem Ruhestand.

Er war ein sehr dynamischer, erfahrener und kollegialer Mensch, dem wir ein treues und ehrendes Angedenken bewahren werden.

Anstelle von Blumenspenden wird um Überweisung an SOS-Kinderdorf, Kontonummer 266 113-208 beim Postscheckamt Hamburg gebeten.

> Berufsgenossenschaft für Gesundheitsdienst und Wohlfahrtspflege Vorstand, Geschäftsführer und Personalrat

Am 27. Juni 1983 verstarb im 81. Lebensjahr auf einer Besuchsreise in seine Heimatstadt Bergen auf Rügen Herr

Paul Braasch

Der Verstorbene war viele Jahre erfolgreich in unserem Hause tätig, zuletzt als geschäftsführender persönlich haftender Gesellschafter. Auch nach seinem Ausscheiden aus dem aktiven Dienst Ende 1970 blieb er unserem Unternehmen weiterhin beratend verbunden.

Wir werden uns seiner stets gern und in Dankbarkeit erinnern.

Gesellschafter, Geschäftsleitung und Mitarbeiter

BANK KREISS KG

Hamburg, im Juli 1983

Die Trauerseier fand in Bergen auf Rügen statt.

Bas drahtiose, installationsfreie SCHARPF-Funkalarmsystem für Einäuser, Etagenwohnungen, Geschälts- und Fabrikationsräume ★ Se brauchen nur die Sieckdose ★ Sabotage und notstromgesichen ★ Drahitose Außennaussiche Informations - Coupon



SCHARPF-Alarmsysteme Am 5e 6372 Dresech D. Frankfust M. Telefon (05103) 52134 Telev 414326

Wir trauern um unseren verehrten Seniorchef, Herm

Ludwig Fritz-Clouth geb. 11. 9. 1906 gest. 2. 7. 1983

In Dankbarkeit nehmen wir Abschied von einer Persönlichkeit, die unserem Unternehmen mehr als 5 Jahrzehnte entscheidende Impulse gab.

> der Firma Joh. Clouth, Remscheid

Geschäftsleitung und Mitarbeiter

Remscheid, Lenneper Str. 258

Die Beisetzung hat in afler Stille stattgefunden. Statt eventuell zugedachter Blumen bitten wir im Sinne des Verstorbenen um eine Spende zugunsten der Deutschen Gesellschaft zur Rettung Schäffbrüchiger, Konto-Nr. 6 00 20 26, Stadtsparkasse Köln.

Was Schnoor im Landtag nicht sagte

MANFRED SCHELL, Bonn

Der nordrhein-westfälische Innenminister Herbert Schnoor (SPD) hat in seiner Rede vor dem Landtag, in der er zu den Krawalien in Krefeld während des Be-suchs des amerikanischen Vizeprä-sidenten Bush Stellung nahm, offensichtlich nicht die volle Wahrheit gesagt. Schnoor hatte erklärt, der Meldedienst Landfriedens-bruch und verwandte Straftaten" sei mit einem Erlaß vom 23. Juli 1982 in Nordrhein-Westfalen eingeführt worden. Aber er hatte nicht hinzugefügt, daß seine Behörde sem beim Bundeskriminalamt (BKA) geführten Meldedienst ein-

Das Bundesinnenministerium bestätigte gestern diesen Vorgang. Danach hat die Polizei von Nord-(Dienstherr: Schnoor) bis zum 4. Juli 1983 keine Information über gewalttätige Störer für den Meldedienst zur Verfügung gestellt. In diesem Informa-tionsdienst, der im April 1982 auf Reschluß der Immenministerkonferenz errichtet worden war, sind zur Zeit 250 Personen registriert.

Schnoor lehnt, wie er öffentlich sagte, diesen Meldedienst ab. Er hat zwar keine Daten in dieses System eingespeist, aber von dort vor den Krefelder Ereignissen Infor-mationen abgerufen. Das BKA hat ihm damals die Namen von 106 Personen genannt, die als gewalttätige Störer vermutlich nach Kre-feld anreisen werden. Das BKA wartet jetzt darauf, ob Schnoor, der wartet jetzt daram, ob schnoor, der von dem Meldedienst somit profi-tiert hat, wenigstens die in Krefeld bekanntgewordenen Gewalttäter, deren Personalien im Zusammenhang mit Festnahmen registriert worden sind, dem Dienst zur Ver-

Schnoor hatte in seiner Rede vor dem Landtag Bezug auf eine Veröffentlichung der WELT vom 30. Juni genommen, in der es hieß, Nordrhein-Westfalen sei das einzige Bundesland, das an diesem Meldedienst nicht teilnehme. Und er hatte dann erklärt, die Pressefreiheit sei unverzichtbar für den Bestand des Verfassungsstaates.
Aber: Wer in den Steinwürfen der Gewalttäter eine Gefahr für unseren Staat sieht, der muß auch sehen, wie gefährlich es für unseren freiheitlichen Verfassungsstaat ist, wenn in diesen Tagen mancher, der Nordrhein-Westfalen fernsteht, beim Schreiben so leichtfertig mit den Tatsachen umgeht."

Unionssprecher: Ost-Berlin brancht auch künftig Hilfe

dps, Bonn
Der deutschlandpolitische Sprecher der CDU/CSU, Eduard Lintner, schließt weitere von der Bunderseiten. desregierung verbürgte Kredite an die "DDR" nicht aus, falls Ost-Berlin die von Bonn mit dem Geldgeschäft verbundenen Erwartungen erfüllt.

Im Unionspressedienst schrieb der CSU-Abgeordnete, die Kredit-bürgschaft habe eine deutschland-politische Bedeutung. Es könne erwartet werden, daß Ost-Berlin die "vertrauensbildende Maßnahme" der Bundesregierung nicht unerwidert lasse, sondern einige seit län-gerem bestehende Wünsche Bonns

Der parlamentarische Staatsse-kretär beim Bundeskanzler, Peter Lorenz (CDU), sagte im Süddeut-schen Rundfunk, die Bundesrepublik Deutschland habe mit dem Milliarden-Kredit ihre Bereitschaft deutlich gemacht, etwas im Inter-esse Ost-Berlins Liegendes zu tun. "Wir erwarten nun, daß die DDR unseren Interessen entgegen-kommt." Lorenz nannte eine Regelung über den Mindestumtausch, die einen Besuchsverkehr wie vor der von Ost-Berlin verfügten Erhö-hung ermöglicht. Außerdem müs-se das Reisealter für "DDR"-Einwohner dauerhaft gesenkt werden.

Lintner meinte, die Erwartung Bonns sei "durchaus realistisch, wenn man bedenkt, daß mit einem einmaligen Kredit in Höhe von ei-ner Milliarde Mark die wirtschaftlichen Probleme der DDR kaum gelöst sein dürften und auch künftig Hilfe nötig sein wird". Damit könne Ost-Berlin aber nur rechnen, wenn die von der Bundesrepublik mit dem Milliarden-Kredit verbundenen Hoffnungen nicht unerfüllt

Möglicherweise hat Ost-Berlin bereits einen höheren Kredit

Der stellvertretende SPD-Fraktionsvorsitzende Jürgen Schmude erklätte in der "Augsburger Allge-meinen", von Ost-Berlin sei bereits bei der SPD/FDP-Regierung angeklopft und mit dem damaligen Kanzleramtsminister Wischnewski (SPD) Fühlung aufgenommen wor-den. Nach Informationen der Augsburger Zeitung soll damals ein Vier-Milliarden-Kredit eines Schwaizer Bankenbergit Schweizer Bankenkonsortiums im Gespräch gewesen sein, der nach den Vorstellungen der Banken von der Bundesregierung verbürgt werden sollte.

Nach Bonner Informationen hatte Ost-Berlin auch bei anderen Industriestaaten wegen eines Kredits

Bei Konzessionen der "DDR" Rom: Regierungsbildung stagniert Kritik an weitere Kredite möglich Noch keine Koalitionsgespräche / Aufmerksamkeit richtet sich jetzt auf Präsident Pertini Plänen Ge

FRIEDRICH MEICHSNER, Rom In den politischen Ungewißheiten, die der Ausgang der vorgezo-genen Wahlen in Italien provoziert hat, richten sich die Blicke vieler Menschen wieder einmal auf den Mann, der für breite Volksschichten zum einzigen festen Bezugspunkt in ihrer krisengeschüttelten Demokratie geworden ist. Der fast 87jährige Sandro Pertini beging gestern sein fünfjähriges Amtsju-biläum als Staatspräsident. Unkonventionell, mit offenem Visier, wie das seine Art ist, stellte er sich aus diesem Anlaß den Journali-sten: Das Wahlergebnis habe eine schwierige Situation geschaffen, deshalb sei an Ferien für ihn im Augenblick nicht zu denken. Er werde die Politiker jetzt erst ein-

mal diskutieren, "auch miteinan-der streiten" lassen. "Dann werde ich mich einschalten und sehen, wie die Lage gemeistert werden Im Augenblick wird diese Dis-Im Augenblick wird diese Dis-kussion zwischen den Parteien noch auf Distanz geführt. Auch die Democrazia Cristiana, trotz ihrer Wahlniederlage nach wie vor die stärkste Einzelpartei, ergriff auf ih-rer jüngsten Vorstandssitzung keine konkrete Initiative zur Anberaumung des allgemein erwarteten er-sten Gesprächs zwischen den Part-

nern der alten Koalition. Sie signalisierte den Sozialisten, Sozialdemokraten, Republikanern und Liberalen lediglich indirekt die Bereitschaft, den Posten des Ministerpräsidenten zur Disposition zu stellen, ihn also unter Umständen auch dem Sozialisten Craxi zu überlassen. Und sie rückte im Sinne der Sozialisten und Sozialdemokraten - die Verteidigung der Arbeitsplätze und die wirtschaftliche Entwicklung an die erste Stelle ihres Wirtschaftspro-grammes – vor die kompromißlose Inflationsbekämpfung. Die innerparteiliche Abrechnung nach der verlorenen Wahlschlacht wurde vom Vorstand bis zur nächsten Na-

tionalratssitzung vertagt. Auch die Sozialisten, zweitstärk-ster Partner in der bisherigen Koalition, haben noch kein konkretes Diskussionspapier auf den Tisch gelegt. Parteisekretär Craxi, der vor den Wahlen den Posten des Ministerpräsidenten in einer neuen Koalition mit der DC und den laizistischen Parteien angestrebt hatte, hält sich betont zurück. Manche römischen Beobachter sehen darin einen Ausdruck von Bedenken, sich in diesem kritischen wirt-schaftlichen und politischen Au-

genblick zu exponieren. Die nächste Regierung, so argu-mentieren diese Beobachter, werde gar nicht darum herumkommen, vom Volk wirtschaftliche Op-fer zu verlangen. Und sie werde höchstwahrscheinlich auch die direkte Verantwortung für die Statio-

merung der neuen amerikanischen Mittelstreckenraketen auf Sizilien zu übernehmen haben. In diesem letzten Punkt hat sich der DC-Vorstand eindeutig festgelegt: Die Par-tei, so erklärte er, werde von der neuen Regierung die volle Respek-tierung des NATO-Doppelbeschlusses verlangen. Die Sozialistem stehen zwar offiziell auch zu diesem Beschluß, sind aber ange-sichts seiner Unbeliebtheit bei starken Kräften der Parteibasis nicht gerade erpicht darauf ihn ausgerechnet duren ens stisch geführte Regierung verwirk-

diesen Umständen schließt man in Rom die Möglich-keif nicht aus, daß Craxi seinen Ehrgeiz Ministerpräsident zu werden zunächst zurückstellt und daß es zur Bildung einer Übergangsre-gierung unter einem Christdemo-kraten oder dem Republikaner Spadolini kommt.

Die ersten zwischenparteilichen Gespräche nach der Wahl werden in den nächsten Tagen der Besetzung der Parlamentspräsidien und der Verteilung der Vorsitzendenposten in den Parlamentsausschüssen geiten Im Mitte-Links-Lager wird darüber diskutiert, obman auch den Kommunisten wie man auch den Kommunisten, wie das schon zwischen 1976 und 1979 geschehen war, die Leitung einiger dieser Ausschüsse übertragen soll.

Plänen Geißlers auch aus FDP

o tent or D

· . . r . #4

-

1.045

Familienminister Heiner Geißt gerät mit seinen Plänen Neuordnung der Sozishilfe Neuordnung der Soziathire zu schen die politischen Fronte Dem FDP-Abgeordneten Gatt mann gehen die Vorschläge au Enkel und Großeltern zur Unt stitzung bedürftiger Verwand heranziehen, zu weit Geißler Gattermanns Argumentation, gevon einem überholten Familie bild aus. Die geplante Neuorinan könne deshalb den familiären Z sammenhalt eher belasten Finat sammennait ener beissten. Finat minister Stoltenberg möchte ge die Steigerung der Regelsätze zu 1. Juli 1984 um zwei Prozent nur 1,5 Prozent "deckeln" Um di ses zu vermeiden, sieht Geißler un dere Sparmöglichkeiten.

So sollen künftig die Erben ein Sozialhilfeempfängers aus dem II be für zehn statt fünf Jahre d empfangene Hilfe zirückzehle Die SPD-Abgeordnete Rena Schmidt glaubt nicht, daß dadari Nennenswertes eingespart und i Kommunen als Träger der Sori hilfe entlastet werden Geiffler fe nur Vorurteile der Bevölkenn auf und setze sie in "abstruse Po tik" um.

Das Haus Geißler denkt inze scheri auch an eine Pflegefallver cherung in Höhe von La Proze des Arbeitnehmereinkomme Die SPD/FDP-Koalition hatte e sprechende Pläne nicht weiter w folgt, weil man familiären Dru auf die Pflegebedürftigen fürst: te: "Geh" doch ins Heim. Du hr doch schließlich Beira-gezahlt.

Apel kritisiert Steuersenkungen WELDS ANTO

HH./DW. Bet Der stellvertretende Vorsitzen Hans Apel, hat der Bundessegirung im Zusammenhang mit de: geolanten Steuersenkungen für d Wirtschaft in Höhe von 3,5 Milli den Mark "Verschleuderung w öffentlichen Mitteln" vorgewore Die Hoffnung, mit Stenerg schenken" zusätzliche Investit ken sei völlig unbegründet, erkä ken sei völlig unbegründet, erkä te Apel in einer Beweitung deur Haushaltsbeschlüsse der Buide regierung, die gestern in Bong ve öffentlicht wurde,

öffentlicht wurde,
Apel bezeichnete die Sparb
schüßse als "beschäftigniggei
tisch verfehlt", da durch at de
Arbeitnehmern Kaufkraft mitten
von zehn bis 15 Milliarden im
entzogen werde.

Carters Wahlkampfpapiere – eine Zeitbombe für Reagan

kann.

Die Papiere Jimmy Carters, die im Wahlkampfjahr 1980 auf noch nicht geklärte Weise ihren Weg aus den Amtsräumen des damaligen US-Präsidenten ins gegnerische Lager fanden, entpuppen sich jetzt, knapp drei Jahre später, als eine Art Zeitbombe für den heutigen Präsidenten Ronald Reagan. Die Affäre könnte den Präsidenten schon in Kürze zwingen, sich von wertvollen Mitarbeitern zu trennen. Sie erinnert fast täglich aufs Neue an die "Watergateaffäre", die 1972 mit einem Einbruch im demokratischen Hauptquartier begann und 1974 mit dem Rücktritt Präsident Nixons endete.

Obwohl niemand Reagan ein ähnlich strafwürdiges Verhalten unterstellt, wie es einst Richard Nixon vorgeworfen wurde, steht doch fest, daß auch Präsident Reagan die so überraschend über ihn hereingebrochene Affäre nicht völlig unbeschadet überstehen kann. Zwei seiner wichtigsten Mitarbeizwei seiner wichtigsten inhabet ter, laut "Washington Post" "zwei der mächtigsten Männer des Lan-des", nämlich der CIA-Direktor William Casey und der Chef des Stabes des Weißen Hauses, James Baker, liegen in offenem Konflikt miteinander, weil keiner von beiden allein die Verantwortung für das übernehmen will, was im Wahlkampf von 1980 geschah.

Casey war damals Leiter der Wahlkampfmannschaft Ronald Reagans. James Baker war im Herbst Mitglied der Wahlkampforganisation Reagans. Ihm fiel im Oktober 1980 die Aufgabe zu, den republikanischen Präsidentschaftskandidaten Reagan auf die Fernsehdebatte mit Carter vorzu-bereiten. Dabei kam ihm sehr gelegen, daß man das Textbuch in die Hand bekommen hatte, das zur Vorbereitung Präsident Carters auf die TV-Debatte im Weißen Haus angefertigt worden war.

Der Konflikt zwischen Casey und Baker dreht sich um die Frage: Wie kamen die Republikaner in den Besitz des "Briefing Books"
für Carter? Baker hatte in einer
Erwiderung auf eine Anfrage aus
dem Kongreß geäußert, daß er
nach seiner besten Erinnerung das Buch von William Casey mit der Bemerkung erhalten habe, es könne für die bevorstehende Fernsehdebatte nützlich sein. Casey, der sich lange zurückgehalten hatte, trat nun zur eigenen Rechtferti-gung die Flucht nach vorn, in die Offentlichkeit, an. Der "New York Times" versicherte er mit allem Nachdruck, er habe keinerlei Erinnerung an diese Carter-Papiere und - mehr noch - er hätte, wären ihm die Dokumente in die Hand gekommen, sofort erkannt, wie ge-fährlich ihre Verwendung hätte werden können.

Wie der Kommentator der "New York Times", William Safire, fest-stellt, kann nichts mehr diesen Konflikt der beiden Reagan-Mitar-

werfe praktisch dem anderen vor, entweder kolossal dumm oder möglicherweise kriminell" gehan-delt zu haben. Safire und andere US-Kommentatoren meinen, jetzt werde der Präsident nicht umhinkönnen, klare Verhältnisse zu schaffen. Mit Uneinigkeit im Wei-ßen Haus sei der Wahlkampf des nächsten Jahres nicht zu bestehen. Inzwischen steht fest, daß Reagans Wahlkampfmannschaft 1980 nicht nur Carters Begie-Anweisun-gen für die TV-Debatte besaß, son-dern auch zahlreiche andere Papie-

re, die nachweislich aus dem Wei-Ben Haus stammten. Einige der Dokumente trugen den Geheim-stempel, einige stammten aus dem nationalen Sicherheitsrat. Richard Allen, im Wahlkampf Reagans au-Benpolitischer Berater und später ein knappes Jahr lang Sicherheits-berater des neuen Präsidenten, bestätigte, daß er zu Carters Amtszeit Unterlagen aus dem Weißen Haus

erhalten hatte (es war "harmloses"

sehinterview). Zbigniew Brzezin-ski, Carters Sicherheitsberater, nannte dies ein "strafwürdiges Verhalten". _ .

Ein Ausschuß des Repräsentan-tenhauses und das FBI (Bundes-kriminalpolizei) gehen mittlerweile der Frage nach, wie die Papiere aus dem Carter-Lager ihren Weg ins Reagan-Lager fanden. Dabei sollen alle wichtigen Mitarbeiter Rea-gans, die mit dem Wahlkampf 1980 etwas zu tun hatten, vernommen werden. Auch Präsident Reagan selbst wird es sich eventuell gefallen lassen müssen, von FBI-Beamten verhört zu werden. Reagan hat sich grundsätzlich schon bereit erklärt, Aussagen vor dem FBI 21 machen. Die bisherige Position des Präsidenten war, daß ihm 1980 keine Informationen über die "gestohlenen" Carter-Papiere zugegangen seien, daß er von ihnen erst vor einigen Wochen - als die ersten Nachrichten darüber in der Presse erschienen - erfahren habe. (SAD)

enche, 50 Filizien, in Bestiagen der BRD piaziert, gner, hat "Sie" fürs Leben noch nicht gefunden. , charmant, feminin, gebildet sein. misa Fisgünie, 40er, sucht "Sie" als charmanie weit. Voraussetzung: Vorliebe fürs Filegen in die

Biidhēbsekus, internationales Fotomodell, 30erin, blond, sucht auf diesem Weg einen seziäsen Herrn bis 50 zwecks Heirat.

"Dösselderfurin", 49. forsche Unternehmerin, versteht ihr Geschäft, ihr Ver-mögen zu verwalten und zu vermehren, sieht anßerdem blendend aus, socht "ihn" mit Niveau. Bevorzugt werden Herren bis 58 aus der Wirtschaft. 50eris, ingrid-Bergman-Typ, verwitwet, fühk sich einsam, sucht "linn" harme und Niveau bis 65, der für hilft, bei Einheirat das Millioneuvermö-

INSTITUT HILDEBRANDT Symbol für Erfolg und Vertrauen Sylvator on Living time Voluciones
is 5000 asspectionals theoretics also Reselectantyto, instrumentary Andersiter, Heterochen and Adelige,
derch use sienen Lebenspartner. Ween sech Sie die leiPartnerbeziehung australien, selfen Sie ustern undarmet unmargefüliche information und Dobensentation vorKondattengleichsbehm anforderan. Geben Sie uns Dars
abelsent und Sie erhalten auf dipkreten Weg spezifizierwennschiller.



Facherzi, selbst., 49/190, verw., schlank, liebt das Landleben, seine Pierde, die Jagd. dium, blond, mehrsprachig, sporti-ele gant, geschäftstüchtig, kinderlieb, alleinststätige, unkomplizierte Reiterin mit Heirats-hand, würsscht etzraktervollen, gebildeter

ihard Hoffmann, Wildsteig 37, 5600 Wuppertal 1 0202) 722503/72842, taglich bis 20 Uhr Igreiche Eheanbahnung seit 1968. Mitglied im GDE

zwei Freundinnen oder Schwestern

19 bis 25 J., hätten Lust, einige Sommer- oder Herbsturlaubswochen auf einem schönen großzigig geführtem Gut zu verbringen und dort zwei junge Männer (Junggesellen, 31/186 und 40/176) kennenzulernen und vielleicht dort ihre Lebensaufgabe zu finden?

Zuschriften (auch gerne von Eltern) möglichst mit Lichtbild erbeten unter T 8028 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300

Kultiv., bildhübsche Dame 9/1.70, blood-langtuarig, sehr ju-endl, fetzinin, sehr gefühlvoll aarm, kleenreich, erlebnisfähig, in-läg, liebt Landleben, Antiquitäten insik, Reisen, den Dialog, sportl. aktiv fau, ini finnor, Geschmack, Charme, Esprit, physisch intaki, romantisch, zärtl, selbständige Tätigkeit, sportl aktiv, musikausübend, kreativ, prakt, lieht stävoiles Heim, Kinder, alles Schöne, erstikass. Kitembaus, vermi-Musik, Reisen, den Dialog, sportl. ak Stri, Rodeln, Reiten), and angeling wilnscht adäquaten Lebensger res durch Fran Horning, 463 Ho-a, Akademiestr. 31, Ruf 02 34 31 30 80, Institut seit 1953

in Polen. Elise Söder, Journalistin, 477, S **781 86 Orebro**, Tel. 00 46 / 19 133 480

gend, sucht gebild, menschl sympath, suspruchev. Ehegef, durch Fran Her-naug. 483 Beckma. Akademiestr. 31, Raf 02 34 / 31 30 60, Institut selt 1953 Keiner bietet ihnen mehrl Büd-Kontale ist in! 200 Fotos m. C37 Da.-Vorschäuen für Freinek u. mehr erhalt. Sie grs. Did-2.- in Briefan. v. EAT, 669 Officahneh 2, Paatt. BEA94

Attrakt. Akademikerin

28/1,72, dunkel, langhaarig, Vollbin fran mit Humor, Geschmack, Charn

Inst. GRAF DANTES X

Internationale Partner promittions Graph II professations: Vertrauen Sie sich einem Institut au, des mit Recht behaupten Isann, eine Partre Isandenkartei zu haben, in der sich anap einem bellenten wir Missen bellenten

when G 1.

Ist opicit Plats für einem Measchen is lierem Luber? Ich seche eine Fran, die hereit ist, nill Gefühl und Yerstand aus Zeneigung Liebe werden zu lassen. Ich bin 65 Jühre, Unternehmer, sportisch, schlank und helte sehr viel von gegmabstyper Achtung und Vertrasen in der Partnerschaft, Menne interessen: Gespräche, häussiche Gematischeket, Lubratur, Kunst, Resent. Wenn Sie auch wieder gemeinsam die schlonen Diege der Welt erfeben müchtung odlien Sie einer schreiben (mit. Tel -Angebei unter M 7.

unter M 7.
Chammania, reite Fran, zierlich, echlank, heine Allagefrau, Anfang 60, 1,56 m, sehr vermögend und ungebunden sucht netten Henra bis 70 Jahrs für alle Jahreszeitau, weiterfest, hezzich, zist Last am Leben, einen der die Gemütlichteit ebenzo fiebt wird die Natur, Reisen, Wendern, Theater-besuche sowie Kunst und Kukur. — und der genze bei mir ist Silddeutschland leben müchte. Fählest Sie sich angesprachen? Zuschr. bitte unter A 8.

De biet eine nette. mellet reinselesste hunde. Zuscorr. Otte unter A S.

Du biet eine nette, melet gespelemte junge
Freu, heet noch ein peer "Fleusen" im
fegt und biet nicht eben auf diesen Kopi
getellen? — Gerade jemand wie Du feint
nit für eine Zusenft zu zweit, ich bin Arzt,
bitte 30, zuverfässelt zu zweit, ich bin Arzt,
bitte 30, zuverfässelt und gurfnötig, mag
außer meinem Berur auch Musik, Tanzen,
Spazierpänge, Geselfighalt, etwas Fornantik und möglicherweise Dich am Allermeitam. Um das festzustellen, middent De

the mountains and make the state of the stat Y-Y-Y-Y-Y-Y-Y

al de le Winschen Partner zwecks Brief-freundschaft/Bekanntschaft/Ehe. Info durch: GFI Club Landweg 5, 2201 Kollmar

Brigitte, 28 J., led., schlenk, ein natürli-ches, blidhübsches Midchen. Sie wohnt gam allein, ist häuslich, kocht geme und begeintert sich für Fußball. Well sie nicht tanzt, sucht sie einen treuen, aufrichtigen Bann. Post unter Nr. 23490 an institut Monku, Postfach 18 02 63, 6000 Frankfurt/Rain 18, Am-wart mit Been kommt senjour.

HÜBSCHE POLINNEN, 18-60 J. wilnschen Briefw/Heirst. Info DM 2.- Briefm Ids Koch, Postf. 15 42, 6720 Speyer.

Bildhilateche Verweitungswerfen (gred.). 27/ 154. led., Abdur. aparles. charat., frohl Mädchen, angenehm, aufgeschi. Wesen, bredget inderess. sporti abtm. gute wirde schall. Verhältn. wu Partner m. wels Ne-gungen 9-GB. Industrieller. 51/179, profil. dynam Per-sönichk., pagendi. aporti. sehr gute Er-schen, gewandt. grotzug. u. fumoru, wels. sporti. Ambd. werte Haus- u. Grundbes. codii Vermon wu churm porbali Came -Sympath, Arxt, Dr. med., 35/180, led., sehr gutaussen, sport Erschein, zuvert, Beo-bel, erfolgr, hebt Musik, d. Natur, Kinder, hoh Erik, u. Vermögensworte vorth, wil Partinenn International

INSTITUT IPI DEBRANDT

Mitglied in Geganityerbilled Git
Poetf, 3172, 8000 Frankfurt 1

Tel. 06 11 / 55 89 03

kann jeder durch den deutsch-phil. Freundschafts-Chib. Über 1000 hübsche Damen, 18-40 Jah-re, wünschen ehrlich-seriösen partner bis 65 J. And Landwirte und Schwerbe digte haben hier reelle Chanc Information gegen 3,— Briefm. von K. H. Kretschmer, Bildstr. 9, 8751 Elsenfeld

Erfolg winkt Ihnen dort, wo Sie sorgfälig ausgesuchte Vorschlige – test ner in Hemburg – finden! Selt 1906 Tischler Horb., Dammtorstr. 21, Ruf 34617 (CDE) Elma, milk Beltr. – Henorur n. 1 Erfolg, Keine Filialen! – Individuell' Hodera! Beratung und Prosp. gesti und diekret

Internehmer, 32 J., Mamagertyp m. wekreichenden Verbindungen im h. u.
Ausland, Napurfreund u. Jäger, gute
Erscheimung, sympathisches Wesen,
wünscht sich eine ausgieichende Ehegefährtin, die charmant u. gut aussehend ist, seine Lieber zum Reisen, zur
Faunn u. Flora teilt, fremde Länder
mag, unternehmerisch deukend und
gewandte Gautgeberin sein kann. Näherres Frun Karlo Schutz-Schorzonge,
3090 Hunnover-Klusdeid, Spinensstr.
3, 7. 65 11 / 33 24 33, Die Ehennbuhmung seit 1914.

Simi Sie gilleklich verilekt? Dann branchen Sie nicht weiter zu lesen, sind Sie aber allein und wol-len dies ändern, dann rufen Sie mich doch einnal an: Frau Maja persönlich unter Tel. 040/291753/ 54, Mo.-Fr. von 11-19 Uhr, Wochen-ende Tel. 0 43 24 / 15 24. Institut Maja, Hamburger Straße 180, 2 Han burg 76.

Pherman. Techn. Assistantia, Endraran zigeria, mit viel Freude an litrem Beruf antaussehend, naturverbunden, tier lieb (eig. Pient), Freude an linde u Heim, Geselligkeit, aus alt. Unterneh merfamilie, i. gl. wirtschafti. Verhille nissen, winscht sich gliebt. Ebe. Nibe res: Frau Karia Schulz-Scharunge 5000 Hannover-Reefeld, Spiannastr 3, 1. 85 11 / 55 22 33, Dir Ebeaubeh norm seit 1914.

Erfolgsgewohnt, attraktiv, vermôge Sie, Managerin, 32/173, trutz alien Vorzugen oder viel-leicht gerade deshalb noch aliein, möchte barmonische nivesuvolle Ehe cingehen durch: A/R-172, PATRIZIER ALPENLAND LTD. L-38031 Bruneck/ Dolomiten, Postfach 96, Tel. 0 03 93 32 / 56 63 58

SUEDAMERIKA ** Dringend Herren jeden Alters ge-sucht = bildhiibsche Demen, nicht ht – blidhilberhe Damen, nicht anzipiert, suchen periöse Kon-de zwecks Eheschließung in Eu-m. Werden auch Sie MitgRed im Sub international". Elematileer rismitenbeitrag DM 58,— för ein ahr. Sie erhalten sofort umfang-siche Unterlagen und bis zu 24 An-hriften nach ühren Winsehem. Re-**********

EVANGELISCHER GROSSER PARTNERKREIS Selt 1945 erfolgreiche Ebeenbeh und preiswerte Pertnerverreitti een ohne äußeren Ab

und Vatt. Wo bist Du? Göst es denn kein Gildek mehr für mich? Ich würde so gern mal mit meiner kleinen Familie an die See fahren!

Warum

den Sommer allein verbringen? Das muß nicht sein! Unser Partnerkatalog blift! Informationer sofort gegen Freiumschlag gegen Freiumschlag Agentur Ladwig, Postfach 1772, 5450 Neuwied I

Hübsche Partnerin sis 40 Jahre, für ein neues private geschäftliches Leben in Marbel was Kapital, machen manches eint cher. Ich: 42 Jahre, 1,69 m, schlank, blon unkompliziert, gebildet – na, und w man sich soust noch loht. Bildmachr. (beantwortet zurück) u. 8025 an WELT-Verlag, Postis-10 08 84, 4300 Essen

WITWER nicht mehr berufstätig, 61/190/82 Brillenträger, Nichtraucher, gehrillenträger, Nichtraucher, ge-sund, jünger sussehend und sich fühlend, sportlich, völlig unab-hängig, nicht unvermögend, soli-de, fröhlich und zuverlässig, viel-seitig interessiert, Haus und Gar-ten vorhanden, reist, wandert und diskutiert gern, liebt gepflegtes Heim und verständnisvolle Zwei-samkeit sucht im Großraum Ham-burg

WITWE mit Herz und Niveau, gut ausse-hend, bis etwa Mitte 50, zwecks Heirat. Zuschr. mögl. mit Bild (gar. zu-rück) erb. u. PA 45748 an WELT-Verlag, Postfach, 2000 Hamburg.

Er. Antong 48. KAUFMANN 1,88 groß, get situiert, charmant, zu-vert, sucht Sie. Ende 20/Anfang 30, schlank, schön, king liebenswert. Bild-nuschriften erbeten under M 7979 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

sehr mollig, braune Augen, dunid Bear, 164 klein, 16 Monate junge Tock ter, getr. leb., berufstätig, etwes mer schenschen, leider nicht sehr selbsts cher, sucht zum liebhaben männlich Prachtezenniar, groß, blaue Auge blondes bis dunkelbraunes Haar, Altumwichtig Bauch durf seln, Bart wis schön. Er sollte wissen, was er wi erfahren, verständnisvoll, zärtlich un kinderfich seise verständnisvoll, z kinderiieb sein, Zuschr. u. N 8024 an WELT-Verin Postfach 10 08 64, 4300 Essen

MÄDCHEN - FRAU, 26 J.

Gebildete Witwe 62 J., allem Schönem aufgeschl, 170/achlank, dunkel, gute Pen-sion, sucht die Bekanntsch, eines Herrn im Raum Ruhrgebiet. Zuschriften mit Bild u. Telefonsn-gabe unter R 8004 sn WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

-524, -1 Gärtnerig aus Leidenschaft 58/167, schlank u. gut aussehend, warmherzig, höh. Beamtin a. D., wünscht sich begeisterungsfähl-gen Lebensgeführten. Zuschr. u. S 8027 an WELT-Verlag, Postfach 10 02 64, 4300 Essen

DAME wichtig), wünscht sich fre ker mit Organ.-Takmi, ein gemeinsamet Leben: Zaman 8022 an WELT-Verlag, Postfac 10 08 64, 4300 Essen.

Dame, 64/164 Raum Pfaiz (Neustadt, Landsportl., gutsit., unabh., Intere n vielem Schönen (Wandern Reisen) sucht zuveri, Pariner. Inschr. u. R 8028 an WELT-Ver lag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Attraktiver Mann Attraktiver Mann

37/1,80/15, m. Charakter, sucht auf
dlesen Wege vermögende Frau, die
es zu schätzen weiß, einem Mann zu
begegnen, dem es noch auf Zuverlässigkeit u. Charakter ankommt,
der dieser Frau seine Liebe, seine
Kraft und sein Bemilhen um partnerschaft! Zusammengebörigkeit
anbietet! Alter spiekt in diesem Zusammenhang keine große Rolle.
Zuschr. erb. u. T 8006 an WELTVerlag, Post. 10 08 64, 4300 Essen.

JUNGER MANN Jahre, selbständig, sucht ansurt le Dame bis 40 für schöne Gen nkeit. Meine Hobbies: Reisen, gein und Skilaufen. Vielleicht sament meme rioopies Remen, Co. Segeln und Sklaurien. Vielleicht wis eine geplante Kurzreise ins Tessin d Gelegenbeit zum Kennenlemen. M freue mich über jede Bildzuschrift, d selbstverständlich vertraulich behat delt wird. Zuschr. u. M 8023 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

DAME (43 Essen) Ende 60/1.75, sporti, temperamentvoli, 5 unabhängig, motorisiert, re (menschi, Schwächen reich).

in der Rubrik **Ehewünsche** erscheinen zweimal:

am Samstag in der

Anzeigen

WELT, am Sonntag in WELT am SONNTAG. Anzeigenschluß ist mittwochs um 12.00 Uhr Telefonische Anzeigenannahme: Tel.: (02054) 101-518,

DIE & WELT WELT. SONNTAG

Schmede u. Friesenfore Stabl verzink Jal Stivoli mit modernster Beldson TORE & AUTOMATIC rusometic t. alle vorhandenen Türen v. Tors UKW-Handsender met 50 m Reichweite

Bate Prospekt antordern!

KNAUER NOTIZ QUADER

Wir brauchen mehr Telcton-Hausve bindungen. Deshalb suchen wir für den Vertrag ums. alten Fernsprochaalsge-einschl. 3 Hauptstellen – SIEMENS TS 400 E/H G 5/109/8- (mit max. 100 Ne-

Der Vertrag huft bis Nov. 88. Offerten unt. K 8131 on WELT-Verlag, Postf. 18 08 64, 4300 Essen.

Wein-Sensorik in Leiwes/Mosel (22, 9., 18.00, bis 29, 9., 16.00) reinfehler and Weinqual lettpreis für Tella, Vollp. usw. 489,- DM.

der Str. 51, 5100 A

Wohnsitz für Senioren in Bad Reichenhall to exklusiver Villa, noch Plätze frei. Anfragen unter N 8134 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

VERMIETUNG . DIESEL-STROMERZEUGER AMG 2 HB 54, Tel. 9 40 / 54 G9 18, Th. 92 14 225

Appeil an gute Herzen! Wer schenkt 100 Prozent schwerbekin-derten ?ljährigen Rentner mit, be-scheidener Rente alten, gebrauchten Forozpparat und gebrauchte, überzäh-lige Bücher? P. Liebscher, Am Kreum 83a, 3400 Göttingen Which American family Ger speaking (if possible) teales you for German women for cooking ser-free living and pockat momey. It write to Chiffie Nr. I. 8132 an Well-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Best | Links

Vielleicht kann ich Ihnes Mit der Traumann ich Ihnes Mit der Traumann ich Ihnes Mit der Traumann der Traumann

Obernehme ginstig Schedustics, Pressional States Wess Services Auditeforungsleger and Mess Services States Wess Services Services

Karie (12) a

Pie Kreine

Pin a terra

Estateten die

Med Tenerieitung durch die Bur-

. ded 7-80 Ein the tries. Zah.

shiesuch tine

Men von Frau Pia-

Imanzielie Diszi-

Reden Dies wer.

Minnoneren, Nach Sais soll das gesemte

MADLEP Brüssel

Teme Emerering

ssion in dieser

Smihr Sie for

matrere initiati.

hen Industrie

resse Chinas an

Gemeinschaft

erhandlungen

Quotenauf

ie Pekinger die in

orgesehe

a diesem Aus onderes Mar des efforden ansprechende Chinesen z

londerung nach

wonten.



Einmatige Belliausen Gebescheit und ihre Entscheitung beiten Schiffausführungen ihre Entscheitung besten Schiffausführungen ihre Entscheitung besten Schiffausführungen ihre Entscheitung besten Expertisen v. Dammen ihr der Rigosiawi. Prüflabor Idas Oberst, weit im Behachtet worden Expertisen von Privat. And in Schiffausführungen von Privat. And in Schiffausführungen von Privat. neuesten Expertisen v. weit wellschaftet worden neuesten Expertisen v. weit wellschaftet worden printabor idar-Oberst, weit wellschaftet worden ier Schätzwert von Privat Angeles keine Ausrahbote unter D 7818 an WELT-Verkal segeter. daß lege Postfach 10 08 64, 4300 Eser in gegeter. daß lege Renter in der Burnen Barzahlung Barzahl

Sonderposten und Havarieschäden in Textilist Tel. 0 52 22 - 5 91 73 Telex 9 312 134

Fernschreiber An- und Verkauf, Eckard von Bar 2000 Hamburg 60, Wenischt: E Tel. 040 / 27 53 96, Ph 2 12 28

_ATLANTA"-Dies Telefon 0 48 / 54 fb 15 . Telez 02 14 925

Holland-Klinker ikt vom Importein, ab Dir Isk-1800, inkl. Musil je 1800 Sikk al 1800 geladen. Lieferange Reiss geladen. Lieferange gesamten Bundesgelief Tel. 62 62 / 44 59 11 a. 12



And the country of th

et expensión

Merkwürdige

Eile

Py. – Wenige Tage bevor sich das offizielle Bonn endgültig in die Ferien abmeldet, ist im Bundes-wirtschaftsministerium noch ein-

mal politische Hektik ausgebro-chen. Das Ministerium gab die Freigabe der Tarife in der Fahr-

zeugteilversicherung, besser be-kannt unter dem Namen Teilkas-ko, zum 1. April 1985 bekannt. Erst

1982 wurde die Vollkaskoversi-cherung aus der Genehmigungs-pflicht durch das Bundesauf-

sichtsamt für das Versicherungs-wesen (BAV) entlassen: Beide Maßnahmen werden als "Schritt zur Liberalisierung der Kraftfahrt-

versicherung und zur Verwirkli-

chung marktwirtschaftlicher Grundsätze" bezeichnet.

ze zu begrüßen sind, so verwun-dert doch die plötzliche Eile, nach-

dem die Teilkaskofreigabe seit Jahren schon im Gespräch ist. Im Augenblick fällt sie mit zwei we-sentlich einschneidenderen Ver-

änderungen in der Kraftfahrtver-

sicherung zusammen. Da ist im

Teilkaskobereich die für Anfang

1984 ins Auge gefaßte und zur Genehmigung vorliegende neue

Tarifstruktur mit einem preisgün-stigeren Tarif mit Selbstbeteili-gung von 300 Mark und einem erheblich teureren ohne Selbstbe-

halt. Hintergrund sind die ärgerli-

chen Teilediebstähle und die ma-

Sosehr diese hehren Grundsät-

Plänen Gein

auch aus FD

Familiary Series (A)
Series de Company
Series de Acome desired care land School Services Services School Services Services Services Services Services School Services Services

Notice of the state of the stat Due Harris Grant des sones des sones des sones de la company de la compa SECRETARIAN DE BARRETTON DE South the second second Apel kritisien

Steuersenkungen

There was a second of the seco Agreement to the terminal and the second sec Maria Company 経済(質なた) シェニー

i - N - - Talegeloma in Kummer? Goschetti, Sarge

THE PROPERTY AND PARTY. An- u. Verla

1000 VET 1 12 7 02 107 M Einmalige derglangenite Cortes (No. 1) Mar - De des mares ber ----

Senderesse mi Baraneseksier miest Telet attain Pomachicibe:

Hollond-Klinker

Woche in Brüssel geführt. Sie fördert zur Zeit auch mehrere Initiativen der europäischen Industrie, mit denen das Interesse Chinas an

Importen aus der Gemeinschaft verstärkt werden soll. Bei den Textilverhandlungen muß sich die Kommission erwarmuß sich die Kommission erwar-tungsgemäß der Forderung nach einer beträchtlichen Quotenauf-stockung stellen. Die Pekinger Wünsche überschreiten die im Welttextilabkommen vorgesehe-nen Steigerungsraten zum Teil bis

zu 20 Prozent. Zugeständnisse in diesem Ausmaß würden ein besonderes Mandat des Ministerrates erfordern, das allenfalls bei entsprechenden Gegenleistungen der Chinesen zu erreichen wäre. So ist die Gemein-

schaft an einer sicheren Versorgung mit Seide und Kaschmirwolle interessiert. Sie hofft auch, daß Peking sich stärker für Textilimporte aus den EG-Ländern öffnet als bisher.

Das gegenwärtige bilaterale Ab-kommen läuft Ende 1983 aus. Aufstockungen bei den Kontingenten für sensible Erzeugnisse kann die Kommission nur insoweit vornehmen, wie dadurch die vom Ministerrat beschlossenen maximalen Gesamteinfuhrmengen der EG nicht überschritten werden. Die bisherigen Sondierungsgespräche haben noch zu keinen Ergebnissen geführt. Sie sollen nach der Som-

merpause forigesetzt werden. Eine Vertiefung der wirtschaftlichen Zusammenarbeit und ein besseres Gleichgewicht im Warenverkehr erhofft sich die Kommission durch einen regelmäßigen Austausch von Handelsmissionen. AGRARPOLITIK / Probleme durch Fehlentscheidungen der EG

Wissenschaftler warnen Regierung, weiter falsche Signale zu geben

Deutliche Kritik haben acht Wissenschaftler an der von der Bundesregierung angestrebten "Weiterentwicklung" der europäischen und deutschen Agrarpolitik geübt, sie erwarten von den bisher bekannt gewordenen Bonner Vorschlägen "nicht nur keine Lösung" der Agrarprobleme in der Gemeinschaft, sondern befürchten sogar, daß es längerfristig zu einer Verschärfung kommen könnte.

Mit ihrer jetzt veröffentlichten "Erklärung" wollen sie "die Bundesregierung auf einige aus gesamtwirtschaftlicher, aber auch agrarwirtschaftlicher Sicht… bedenkliche Konsequenzen hinweiten. sen". Die heutigen Probleme der Landwirte in der EG seien weitge-hend die vorhersehbare Folge agrarpolitischer Fehlentscheidungen vor allem des EG-Ministerrats.

Diese Entscheidungen seien "aus kurzsichtiger Opportunität und nicht nach Maßgabe einer längerhistig effizienten Anpassung der Agrarmärkte und der Struktur der Landwirtschaft getroffen" wor-den. Die Überschüsse auf den wichtigsten Agrarmärkten seien daher vornehmlich das Ergebnis der vom Ministerrat gesetzten fal-schen Signale. Dennoch sei es nicht gelungen, Einkommenshöhe und -verteilung in der Landwirtschaft der EG "den mit Hilfe der Preispolitik vorrangig angestreb-ten Zielen nachhaltig anzunä-

Zwar sind die acht Wissenschaftler mit der Bundesregierung über die Dringlichkeit agrarpolitischer Reformen einig, gehen jedoch mit den dazu bisher bekannt gewordenen Einzelvorschlägen, wie "vorsichtige Mengenpolitik", Erzeuger-mitverantwortung und Einführung eines allgemeinen Agrarkredits,

hart ins Gericht. Mit der "vorsichtigen Mengenpo-litik" sei offenbar die Einführung einzelbetrieblicher Kontingente nach dem Muster der EG-Zuckermarktordnung gemeint. Eine sol-che Mengensteuerung sei jedoch nach allen bisherigen Erfahrungen mit erheblichen volkswirtschaftlichen Kosten verbunden. Sowohl eine an wirtschaftlichen Kriterien

eine an wirtschaftlichen Kriterien ausgerichtete Standort-orientierung wie auch eine preisgünstige Versorgung der Ver-braucher würden dadurch verhin-dert. Überdies fehlten weitgehend die Voraussetzungen für eine wirksame Kontrolle der Kontingentierungsmaßnahmen. Ähnliche Folgen befürchten die

Wissenschaftler, wenn das Instrument der Erzeugermitverantwortung ("differenzierte Preispolitik") ausgedehnt und weiter zugunsten von Betrieben mit geringer Ein-kommenskapazität verändert werde Damit würde nur der ohnehin in der EG bestehende Rückstand in der strukturellen Anpassung der Landwirtschaft verfestigt.

Schließlich warnen die Professoren vor neuen Maßnahmen zur allgemeinen Verbilligung von Agrar-krediten mit Zinssubventionen, "denn nicht zu geringe Kapazitä-

HEINZ HECK, Bonn aftler an der von der Anreize zu fördern wäre, sind das Hauptproblem der Agrarpolitik, sondern Überkapazitäten". Von ei-ner undifferenzierten Zinsverbilligung für Agrar-Investitionen gingen nur, so fürchten die Professo-re, "erneut falsche Signale hin-sichtlich der Entwicklungsmöglichkeiten und -chancen vieler nicht wettbewerbsfähiger Betriebe in der Landwirtschaft" aus. Der längerfristig unvermeidliche Strukturwandel würde zusätzlich erschwert. Angesichts der beste-henden Überproduktion in der EG sei "jede Form der Investitionsförderung ohnehin fehl am Platz... (und) sollte deshalb nicht ausgeweitet, sondern eingeschränkt wer-

den".

Die Professoren raten statt desble Professoren raten statt des-sen, jetzt das Augenmerk auf eine "langfristig orientierte, den allge-meinen Vorstellungen der Bundes-regierung von den Vorteilen einer mehr marktwirtschaftlich und weniger staatsinterventionistisch aus-gerichteten Wirtschafts- und Gegerichteten wirtschafts ind Ge-sellschaftspolitik entsprechende Politik zu richten". Je glaubhafter ein Kurswechsel signalisiert wer-de, desto eher wirden sich die gewünschten Erfolge einstellen. Eine solche Politik erfordere einen längeren Atem und großes politisches Durchstehvermögen, "da kurzfri-stig keine wesentliche Erleichterung zu erwarten sein wird".

Das klare Votum der Wissenschaftler zielt auf die Durchsetzung einer restriktiven Preispolitik ohne jede mengenbegrenzende Steuerung und ohne jede an der Betriebsgröße orientierte Erzeugermitverantwortung.

BÖRSENWOCHE

Ausländer treiben die Kurse auf einen neuen Höchststand

Die Nachfrage nach deutschen Aktien hat in den letzten fünf Tagen geradezu stürmische Ausmaße angenommen. Bei lebhaften Umsätzen, die alle Befürchtungen einer möglichen Sommerflaute im Keim erstickte, kam es vor allem am Donnerstag zu hausseartigen Kurssteigerungen: An einem Tag legten die deutschen Aktien – trotz zwischenzeitlicher Gewinnmitnahmen - am Index gemessen 1,7 Prozent zu. Der WELT-Aktienindex, der

nach der Konsolidierungsphase im Mai und Anfang Juni erst letzten Freitag das historische Höchstni-veau von Ende April wieder er-reicht hatte, stellte am Donnerstag mit 145,3 Prozent einen neuen Kursrekord auf und gewann im Wochenverlauf 2,6 Prozent. Bei den favorisierten Auto-Titeln

gingen die Kursgewinne aber noch viel weiter. Der Pkw-Absatz im ersten Halbjahr, von dem auf der Hauptversammlung gesprochen wurde, ließ den Kurs der Daimler-Aktie unter Berücksichtigung des Dividenden-Abschlags von 11,50 Mark um 4,5 Prozent steigen. BMW gewann an einem Tag rund sieben Prozent, im Wochenvergleich ebenfalls unter Berücksichtigung des Dividendenabschlags – fast sechs Prozent Bayer zog um sie-ben Prozent an, die Deutsche Bank

um 4,5 Prozent. Neben inländischen Privatanleern und Fonds waren vor allem Ausländer auf der Käuferseite. Ein umfangreicher Artikel in der Europa-Ausgabe des "Wall Street Jour-nal" dürfte mit dazu beigetragen haben, das Interesse der Ausländer

verstärkt auf die deutsche Börse zu verstärkt auf die deutsche Börse zu lenken, die von dem hohen Dollarkurs profitiert. Aufgrund der gegensätzlichen Entwicklung der Leistungsbilanzen der USA und der Bundesrepublik erscheint der Dollar im Vergleich zur D-Mark analytisch eher überbewertet. Ausländer können also außer auf steigende Aktienkurse auch auf eine Höherbewertung der D-Mark spekulieren. Die Überlegung, daß der feste Dollar die deutsche Exportindustrie unterstützen und ihre Wettdustrie unterstützen und ihre Wett-bewerbsposition verbessern wür-de, spielt offensichtlich keine so große Rolle.

Die konjunkturellen Nachrichten der letzten Woche können kaum als Erklärung für die neu entilammte Hausse herangezogen werden. Jedenfalls nicht die letzte werden. Jedenfalls nicht die letzte Woche veröffentlichte Statistik über Auftragseingang und Produktion. Dafür sorgten aber Nachrichten aus dem Unternehmensbereich für Anregungen. Die Hauptversammlungen der letzten Woche deuten überwiegend auf eine Ergebnisverbesserung hin.

Die gute technische Verfassung der deutschen Börse zeigt sieh

Die gute technische Verfassung der deutschen Börse zeigt sich nach Ansicht der Deutschen Bank vor allem in zwei Punkten. Die vorübergehende Schwäche der Wall Street beeindruckte die deutschen Aktienmärkte kaum, die Erholung in New York allerdings gabibt neue Impulse Auch die Ungeihr neue Impulse. Auch die Unge-wißheit über den weiteren Zins-trend am Rentenmarkt bleibt ohne Einfluß. Eher sei - so die Deutsche Bank – das Gegenteil der Fall: Frei-werdende Mittel am Rentenmarkt (Kupontermin) fließen wegen der Zinsunsicherheit in die Aktienan-

Stärkung der Zentrale Von EVANGELOS ANTONAROS, Belgrad

nipulierten Schäden.

sind bekanntlich in de schaft ungern gesehen.

Tugoslawiens Bundespolitiker haben sich gegen den verbissenen Widerstand der auf Eigenständigkeit bedachten Teilrepubliken durchgesetzt und eine mutige Entscheidung gefällt. Des Bundesparlament hat jetzt Ministerpräsidenten Milka Plante und die Punden tin Milka Planinc und die Bundesregierung ermächtigt, die fristge-mäße Rückzahlung von Auslandskrediten bis zu einer Gesamthöhe von vier Milliarden Dollar (etwa zehn Milliarden Mark) "direkt" zu

Ohne diese gesetzliche Sonderre-gelung, die für Jugoslawiens föde-ratives Verwaltungssystem den Charakter einer Mini-Revolution hat, wäre der erwünschte Abschluß der seit vielen Monaten anhaltenden Kreditverhandlungen Belgrads mit 15 westlichen Län-dern und knapp 600 Banken nicht möglich gewesen. Denn die Erfahrungen aus der jüngsten Vergangenheit, als sie um ihr Geld betteln mußten, wollten Jugoslawiens Kreditgeber nicht noch einmal ma-chen. Weil sie Kreditabkommen mit einzelnen Teilrepubliken, lokalen Banken oder Unternehmen abgeschlossen hatten, waren sie bei der Eintreibung der Tilgungsraten immer wieder in Schwierigkeiten

Daher wollten sie diesmal klare Verhältnisse haben: Wenn Belgrad nicht garantiert, zahlen wir nicht. Frau Planine bezeichnete die Bedingungen des Westens als "hart und schwierig". Aber die Jugoslawen haben die Brisanz der Lage erkannt: Ohne die Kredite wäre ihre Wirtschaft nicht zu retten. Zähneknirschend billigten die Bundesdelegierten daher das Sondergesetz, das unter anderem die Einzelheiten für die Weiterleitung von Teilkrediten durch die Bundesbehörden an eine Teilrepublik oder an eine Firma sowie die Rückzahlungsmodalitäten regelt. Alleiniger Gesprächspartner für die Ausländer ist nur die jugoslawi-

sche Zentralbank. Einfach ist diese Entscheidung insofern nicht gewesen, weil damit eine "heilige Kuh" der jugoslawi-schen Politik geschlachtet worden ist. Bisher hatte es keine Ausnahme von der Regei gegeben, daß jede Teilrepublik, jede lokale Bank, jeder Betrieb, von den Bundesbehörden praktisch unkontrolliert, Kredite im Ausland nehmen durfte. Kein Wunder, daß Jugosla-wien immer tiefer in die roten Zahlen rutschte, daß schließlich keine West-Banken mehr Kredite zur Verfügung stellen wollten.

Nach den Worten von Frau Pla-ninc soll jetzt "finanzielle Disziplin" gewahrt werden. Dies werden Jugoslawiens Kreditgeber aufs erste ganz gewiß honorieren. Nach Angaben Belgrads soll das gesamte

EG-TEXTILIMPORTE

WILHELM HADLER, Brüssel

Gespräche über eine Erneuerung des Textilabkommens mit Peking

hat die EG-Kommission in dieser

China fordert beträchtliche

Aufstockung der Quoten

Hilfspaket 3,5 bis 3,6 Milliarden Dollar betragen, eine Aufstockung auf vier Milliarden sei möglich. Importkredite in Höhe von rund 1,5 Milliarden Dollar wollen 15

könnten die Versicherer durch den angestrebten "Balkan-Tarif" in die politische Schußlinie geraten. Er sieht eine drastische Steigerung der Prämien für schadenträchtige Gastarbeitergruppen vor. Der Entscheidung über diese Ausländer-Zuschläge will man mit der Ankündigung der Teilkasko-Freigabe aus dem Weg gehen. Sie soll offenbar mit dem "Balkan-Tarif" in die im nächsten Jahrohnehin anstehende Haftpflichttarif-Neukalkulation mit einbezo-

tarif-Neukalkulation mit einbezo-

Spielregeln

e. a. a. (Athen) – Es fällt den Griechen offenbar schwer, sich den Spielregeln der Europäischen Gemeinschaft anzupassen. In

Brüssel ist man empört, daß Athen mit einwöchiger Verspätung die EG über ein Abkommen zur wirt-

EG über ein Abkommen zur wirtschaftlichen Zusammenarbeit mit
Peking unterrichtet hat. Die Griechen behaupten dagegen, es bestehe keine Informationspflicht, weil
es sich nicht um ein Handelsabkommen handelt. Ob dies zutrifft,
ist Interpretationssache. Fest
steht, daß die Chinesen ihre Schiffein griechischen Wertten renarie-

fe in griechischen Werften reparie-

ren lassen wollen. Auch andere Arten von wirtschaftlicher Zu-sammenarbeit sind vorgesehen. Am meisten scheint Brüssel zu

stören, daß die Griechen wieder

ein Abkommen mit kommunisti-schen Ländern abschlossen, das den Charakter von Kompensa-tionsgeschäften hat. Und diese

sind bekanntlich in der Gemein-

gen werden.

westliche Staaten, mit den USA, Japan und der Bundesrepublik Deutschland an der Spitze, zur Deutschland an der Spitze, zur Verfügung stellen. Ein Konsortium von 600 westlichen Banken will einen Gesamtkredit von zwei Milliarden Mark geben. Vorgesehen sind auch mittelfristige Kredite über 700 Millionen Dollar vom Internationalen Währungsfonds (IWF) und über 275 Millionen Dollar von der Weltbank, Schließlich soll auch die Bank für den internationalen. Zahlungsaussleich knapp tionalen Zahlungsausgleich knapp 500 Millionen Dollar zur Verfügung stellen. Diese Kredite sollen für drei Zwecke eingesetzt werden: Die Exporte in den Westen sollen gefördert und dadurch die Export-abhängigkeit vom Ostblock reduziert werden. Belgrads Devisenkas-se soll aufgebessert werden. Schließlich geht es um Rückzah-lungserleichterungen für frühere

Beim Westen steht Jugoslawien mit Schulden über 18,1 Milliarden (gesamte Auslandsschulden: 19.6 Milliarden) Dollar in der Kreide. Zur Rückzahlung sind in die-sem Jahr 4,5 Milliarden fällig. Von dem neuen Kredit sollen 1,4 Milliarden für den aktuellen Schuldendienst verwendet werden. Anders als im letzten Jahr wollen die Jugoslawen diesmal pünktlich

Belgrads Entscheidung die Selbständigkeit der Teilrepubliken einzuschränken, ist ein weiser Schritt. Denn sie signalisiert, zumindest im Ansatz, daß Belgrads Bundespolitiker ihr Haus in Ordnung bringen wollen. Vizepremier Zvone Dragan sagte unlängst, daß die jugoslawische Gesellschaft nicht mehr für die Verluste unrentabel arbeitender Firmen aufkommen sollte. Die sich ständig wan-delnden Erfordernisse des Welt-marktes müßten beachtet werden. Diese bemerkenswerten Worte sind vor dem Hintergrund einer jugoslawischen Wirtschaftsmisere esprochen worden. In Belgrad sind nicht nur die Devisenkassen leer. Die Inflation nimmt beängstileer. Die Inflation nimmt beängstigende Formen an. Der Außenhandel hat sich wider Erwarten schlecht entwickelt. Es gibt große Versorgungsprobleme. Die Arbeitslosenzahlen haben eine Rekordhöhe erreicht. Sind die jüngsten Entscheidungen in Beigrad und die kritischen Worte der Regierung ein Vorzeichen für eine bevorstehende Wende, weg von der Allmacht der Republiken, hin zum Zentralismus? Einfach wird die Reform nicht sein. Wünschensdie Reform nicht sein. Wünschens wert ist sie auf jeden Fall

AUF EIN WORT



99 Soziale Leistungen müssen überprüft werden; aber nicht, um den sozialen Ausgleich einzu-schränken und den Sozialstaat abzubauen, sondern um ihn insgesamt zu verbessern und gerechter auszugestal-

Jürgen Egert, SPD-Bundestagsabgeordneter FOTO: JUPP DARCHINGER

Haushaltsdefizite nicht unterschätzen

dpa/VWD, Genf Die Folgen von Haushaltsdefizi-ten für die konjunkturelle Entwick-lung, Inflation und Zinsen dürfen nach Ansicht des geschäftsführen-den Direktors des Internationalen Währungsfonds (IWF), Jacques de Larosière, nicht unterschätzt werden. Defizite der gegenwärtigen Größenordnung und ungewisse Aussichten über die weitere Entwicklung in einer Reihe von Ländern - besonders in den USA hielten die Inflationserwartungen aufrecht und darnit die Zinssätze auf sehr hohem Niveau, sagte de Larosière vor dem Wirtschafts- und Sozialrat der UNO in Genf. Der IWF sei mit seinen Kreditprogrammen von nahezu 27 Milliarden Dollar (66 Milliarden Mark) unter beträchtlichen Druck geraten.

VEREINIGTE STAATEN

Die großen Warenhausketten erleben einen Kaufboom

H.-A. SIEBERT, Washington In den USA hat sich die Hoffnung, daß die Verbraucher wieder Vertrauen in die wirtschaftliche Zukunft fassen und mehr Geld ausgeben, erfüllt. Für den Monat Juni melden die großen Waren-hausketten einen Kaufboom, wie er seit Beginn der Stagnation vor vier Jahren nicht registriert wor-den ist: Die Umsätze schnellten um zehn bis 70 Prozent in die Höhe, verglichen mit dem Vorjahresmonat. Da die Inflationsrate bei ier Prozent schwankt, ist das reale Phus beachtlich.

Diese Wende ist deshalb bedeutsam, weil sie eine Beschleunigung des Konjunkturaufschwungs auf breiterer Basis signalisiert, Bisher konzentrierte sich der Nachholbedarf in der Hauptsache auf Woh-nungen, Einfamilienhäuser und Autos. Da in den USA die Lager weitgehend abgebaut sind, führen Einzelhandelsumsätze zwangsläufig zu einer Ausweitung der Produktion, der Beschäftigung und der Einkommen. Als Anreiz wirkt in den kommenden Monaten in jedem Fall die zehnprozentige Einkommensteuersenkung, die am Juli in Kraft getreten ist.
 Der größte Kauf- und Versand-

hauskonzern, Sears Roebuck & Co. in Chicago, steigerte seinen Um-satz um 10,3 Prozent auf 2,05 Mil-liarden Dollar. Die Nummer zwei in der Rangliste, K-Mart in Troy, Michigan, verbuchte ein Verkaufs-plus von 15,5 Prozent. Andere Einzelhandelsunterneh-

Andere Einzelhandelsunternehmen mit großem Namen schafften 19 (Macy & Co.), 20 (Allied Stores), 25 (Zayre Corp.), 27 (Dayton Hudson Corp.), 44 (Stop and Shop Cos.) und 69 Prozent (Best Products). Wie der gesamte Einzelhandel abgeschnitten hat, teilt das US-Handelsministerium in Kürze mit. Aber schon im Mai betrug die Zunahme 2,1 Prozent nach 1,7 und 2,3 Prozent im April und März. Prozent im April und März.

AUSSENHANDEL

Plus im Warenaustausch mit den Entwicklungsländern

dpa/VWD, Wiesbaden Die Bundesreupublik erzielte 1982 im Warenhandel mit den au-Bereuropäischen Entwicklungs-ländern einen Überschuß von 4,2 Milliarden Mark nach zum Teil hohen Defiziten in den drei vorangegangenen Jahren. Dies berichtete das Statistische Bundesamt ge-stern in Wiesbaden. Der deutsche Außenhandel mit der Dritten Welt war durch einen Rückgang der Importe bei gleichzeitig geringem Wachstum der Exporte gekenn-

Die Einfuhr aus den Entwicklungsländern sank von 1981 auf 1982 um gut vier Prozent auf 68,5 Milliarden Mark. An den Gesamt-importen hatten die Entwicklungsländer einen Anteil von 18 (Vorjahr 19) Prozent. Der Rückgang der Importe aus den Entwicklungsländern betraf ausschließlich die Gruppe der Opec-Länder, deren Lieferungen an die Bundesrepublik dem Wert nach um zwölf Pro-

zent fielen. Zu den wichtigsten Lieferanten unter den Opec-Staaten gehörten 1982 Saudi-Arabien (10,6 Milliarden Mark), Libyen (7,2 Mil-liarden Mark), Nigeria (4,4 Milliar-den Mark) und Algerien (3,8 Mil-liarden Mark)

liarden Mark). Im Gegensatz zu den Opec-Län-dern verzeichneten die Einfuhren aus den übrigen Entwicklungsländern einen Zuwachs von vier Prozent. Die bedeutendsten Handel-spartner waren auf der Einfuhrseite Brasilien (4,2 Milliarden Mark), Hongkong (3,4 Milliarden Mark), Taiwan (2,3 Milliarden Mark) und Südkorea (2,1 Milliarden Mark).

Die deutschen Ausfuhren in die Entwicklungsländer wuchsen 1982 nur noch um drei Prozent auf 72,7 Milliarden Mark, nachdem in den Jahren 1980 und 1981 noch Zu-wachsraten von 15 beziehungsweise 36 Prozent erzielt werden konn-ten. Damit gingen 17 (Vorjahr 18) Prozent aller Exporte in die Dritte Welt.

HANDWERK / Existenz-Gründungswelle rollt parallel zu den Insolvenzen

Staatliche Förderung gerechtfertigt

HANS-J. MAHNKE, Bonn Im deutschen Handwerk rollt pa-rallel zu der hohen Zahl von Insolvenzen eine Existenzgründungswelle. Wie der Generalsekretär des Zentralverbands des Deutschen Handwerks, Klaus Joachim Kübler, in einem Gespräch mit der WELT betonte, handelt es sich hierbei um einen typischen Effekt nach einer Rezession. Auf die Plei-ten folgen, wie schon 1966/67, re-gelmäßig Neugründungen. Dies gelte vor allem für den Baubereich. Bei der Aufgabe größerer Betriebe komme es zu Neugründungen klei-nerer Fribeiten. nerer Einheiten. Da sich die Existenzgründung

auch positiv auf die Beschäftigung auswirke - in der Regel hat ein neuer Betrieb bereits in der Anlaufphase vier Beschäftigte – hält Kübler eine weitere staatliche Förderung für gerechtfertigt. Das im Gegensatz zu früher das Interesse an der Selbständigkeit wieder gestiegen sei, lasse sich unter anderem aus der starken Nachfrage

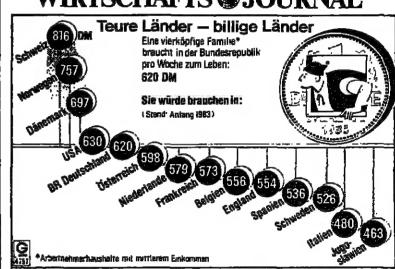
nach den Existenzgründungspro-grammen des Bundes ablesen. Im ersten Quartal ist die Zahl der An-träge beim Eigenkapitalhilfepro-gramm des Bundes, verglichen mit der gleichen Zeit des Vorjahres, um das Zweieinhalbfache gewachsen, das Volumen sogar um mehr als das Vierfache. Und zur Zeit gibt es keine Anzeichen dafür, daß die

es keine Anzeichen dahur, dan die Nachfrage nachlassen werde.
Denn die Selbständigkeit ist häufig die einzige Alternative zur Arbeitslosigkeit. In dem gleichen Maße, wie die Sicherheit der abhängigen Arbeit abgenommen hat, hat der Verband eine zunehmende Bereitschaft zur Selbständigkeit registrieren können. Und das, obwohl die Kosten der Existenzgrünwohl die Kosten der Existenzgrun-dung erheblich gestiegen sind. 1963/64 waren für die Gründung eines Handwerksbetriebes im Durchschnitt knapp 50 000 Mark erforderlich. Heute dürfte der Ka-pitalbedarf bei rund 200 000 Mark liegen. Beim Bäckerbetrieb stieg die Summe von 510 000 auf 600 000 die Summe von 510 000 auf 600 000

die Notwendigkeit staatlicher Fi-nanzierungshilfen ab. Denn nahe-zu alle Existenzgründer leiden unter mangelndem Eigenkapital Da-her plädiert er dafür, neben das Eigenkapitalprogramm des Bun-des eine Förderung des Existenzgründungssparens zu setzen. Analog zum Bausparen sollten die po-tentiellen Existenzgründer in die Lage versetzt werden, ihr Eigenkapital von langer Hand anzusparen.

Existenzgründungen könnten auch dadurch unterstützt werden, daß die Frist für den Verlustrücktrag verlängert würde. Dann könnein Handwerksmeister einen größeren Teil seiner Verluste in der Anlaufphase mit seinem zuvor verdienten Arbeitslohn verrechnen. Macht der Existenzgründer bereits in den ersten Jahren Gewinn, so sollte durch eine steuerliche Begünstigung des nicht entnommenen Gewinns die Eigenkapitaldekke verstärkt werden.

WIRTSCHAFTS JOURNAL



Ein vierköpfiger Arbeitnehmerhaushalt kommt in der Bundesrepublik mit wöchentlich 620 Mark ous, ergibt sich aus den Haushaltsrechnungen des Statistischen Bundesamtes für 1982. In Jugoslawien braucht man nur 463 Mark in Dinare umzutauschen, um ein Leben zu führen wie daheim. Das Leben in der Schweiz ist erheblich teurer, rund 816 Mark müßten hier in Franken umgetauscht werden.

Brasilien dementiert Zahlungsunfähigkeit

Sao Paulo/Paris (rtr) - Brasiliens Finanzminister Ernane Galveas hat Gerüchte dementiert, denen zufol-ge das Land seine Zahlungsunfä-higkeit hinsichtlich der auf 90 Milliarden Dollar geschätzten Aus-landsschulden erklärt habe. In einer Mitteilung des Finanzministeriums erklärte Galveas in der Nacht zum Freitag, diese Gerüchte hätten nicht die geringste Grundlage. Die Gespräche Brasiliens mit dem Internationalen Währungsfonds (IWF), bei denen es unter anderem um das Defizit des Staatshaushalts und Grenzen für die inländische Kreditexpansion gehe, nehmen nach An-gaben Galveas einen befriedigenden Verlauf.

Uneinheitlicher Kapitalmarkt Bonn (Rei.) - Das erste Halbjahr 1983 läßt nach Ansicht des Verban-des Deutscher Hypothekenbanken keine einheitliche Beurteilung zu. Einerseits habe der Kapitalmarkt mit einem hohen Absatz an Schuldverschreibungen wieder seine Er-giebigkeit bewiesen, auch habe sich das Interesse privater Anleger an Festverzinslichen belebt und die Laufzeitstruktur verbessert, doch wechsle die Stimmung der Marktteilnehmer "von Tag zu Tag zwischen Optimismus und Depression". Die "Frühjahrseuphorie" sei
ausgerechnet in dem Moment geschwunden, da die Bundesrepublik
m Mörz den Leitzins sentte Das im März den Leitzins senkte. Das habe die "Zinsphantasie" der Darlehensnehmer beseitigt. Für Schuldverschreibungen mit 10 Jahren Laufzeit hält der Verband 8 Prozent Zinsen für ein realistisches Ziel in diesem Jahr.

Indonesisches Sparprogramm Jakarta (dpa/VWD) - Von den drastischen Sparmaßnahmen der

indonesischen Regierung sind auch deutsche Firmen empfindlich betroffen. So wird nach den in Jakarta vorliegenden Informationen das Projekt zum Bau einer Aromatenanlage zur Herstellung von Kunststoffen auf Sumatra durch die Thyssen Rheinstahl Technik GmbH und durch ein amerikanisches Unternehmen zusammengestrichen. Die Kosten der Anlagen waren auf 1,5 Milliarden US-Dollar (3,8 Milliarden Mark) veranschlagt worden. Leidtragende der einschneidenden Einsparungen, zu denen sich Jakarta angesichts der sinkenden Ölexporteinnahmen und wachsender Defizite in der Zahlungsbilanz entschlossen hat, sind ferner der Anlagenbauer Klöckner Industrie-Anlagen GmbH und der Baukonzern Bilfinger + Berger Bau-AG sowie Klöckner-Humboldt-Deutz. Diese Firmen waren für den ursprünglich geplan-ten Bau einer Aluminiumhütte engagiert worden. Der Bau dieses Pro-jekts für über 600 Millionen Dollar (etwa 1,5 Milliarden Mark) ist ebenfalls auf unbestimmte Zeit verscho-

Zollfreigrenzen in der EG Bonn (dpa/VWD) - Anläßlich der Ferienzeit weist das Bundesfinanzministerium noch einmal darauf hin, daß innerhalb der EG bestimmte Zollfreigrenzen gelten: Die Freigrenze bei Tabakwaren je Reisenden über 17 Jahre beträgt 300 Zigaretten oder 15 Zigarillos oder 75 Zigarren oder 400 Gramm Tabak. Bei Alkoholika sind frei: 1,5 Liter mehr als 22prozentige Spirituosen oder drei Liter Spirituosen mit geringerem Alkoholgehalt oder drei Liter Schaumwein und vier Liter sonstiger Wein. Bei Kaffee und Tee dürfen je Reisenden über 15 Jahre 750 Gramm Kaffee oder 300 Gramm löslicher Kaffee sowie 150 Gramm Tee oder 60 Gramm Instant-Tee mitgeführt werden. Außerdem dürfen Urlaubsreisende auch 75 Gramm Parfilm, ¼ Liter (0,375 Li-ter) Eau de Toilette sowie andere im Besuchsland gekaufte Waren im

Geringe Tenerungsrate

Bern (AP) - In der Schweiz ist nach einer Verlautbarung vom Freitag im Juni mit 2,8 Prozent die niedrigste Jahresteuerungsrate seit vier Jahren verzeichnet worden. Gegenüber dem Vormonat stieg der Index der Verbraucherpreise im Juni um 0,4 Prozent.

Gegenwert von 500 Mark bei sich

Einigung über Sozialplan Hamburg (dpa/VWD) - Über einen Sozialplan für 478 Arbeitnehmer des Hamburger Werkes der Maschinenfabrik Augsburg-Nürnberg AG (MAN), die entlassen werden sollen, ist am Freitag Einigung erzielt worden. Wie der Betriebsrat mitteilte, fiel die Entscheidung mit den Stimmen der drei Betriebsratsmitglieder und des Arbeitsrichters.

Liquiditätshilfe für Banken Frankfurt (VWD) - Die Deutsche Bundesbank gewährt der Kreditwirtschaft eine zeitlich befristete Liquiditätshilfe in Höhe von 5,4 Milliarden Mark. Diesen Betragteilt die Bundesbank bei den ausge-schriebenen Wertpapier-Pensions-Geschäften den Banken zu. Die Gutschrift erfolgt am Montag. Wie die Bundesbank weiter erklärte sind insgesamt für 27,1 Milliarden Mark Gebote eingegangen. Bei einem Zinssatz von 5,10 Prozent laufen diese Wertpapierpensionen bis zum 8. August. In den vergangenen Tagen hat sich der Geldmarkt derart versteift, daß die Banken stark in den Lombardkredit gehen mußten. Außerdem stehen die Belastungen des Steuertermins bevor.

LAND-RENTENBANK

Agrarkredite steigen deutlich

dpa/VWD, Frankfurt Nach der vorjährigen kräftigen Ausweitung der Bilanzsumme um 14 Prozent auf 21,2 Milliarden DM hat die lebhafte Geschäftsentwicklung bei der Landwirtschaftlichen Rentenbank, Frankfurt, auch 1983 angehalten Den Vorstandsangaben zufolge hat das Spitzeninstitut des deutschen Agrarkredits im ersten Halbjahr 1983 mittel- und langfristige Kredite über 1,62 Milliarden DM neu zugesagt, das sind rund zehn Prozent mehr als ein Jahr zuvor.

Auch das kurzfristige Kreditvolu-men, das Ende 1982 bei 1,9 Milliarden DM lag, sei bis Ende Mai 1983 bedingt durch den erhöhten Finanzbedarf der Bundesanstalt für Landwirtschaftliche Marktordnung wei-ter auf 2,6 Milliarden DM gestiegen. Die Ertragsaussichten für 1983 werden vom Vorstand als "nicht schlecht" bezeichnet.

Der Anstieg der Zinsspanne, die sich 1982 gegenüber dem Vorjahr von 0,29 auf 0,38 Prozent erhöhte und im 1. Halbjahr 1983 nochmals verbesserte, habe sich in den letzten Wochen allerdings verlangsamt. Aus der steigenden Kreditnachfra-ge schließt Vorstandsmitglied ge schließt Vorstandsmugueu Heinz Schildhauer auf eine zuneh-Heinz Schildhauer auf eine zuneh-mende Investitionsneigung in der Landwirtschaft, doch habe die Bank hierfür keine sicheren Anhaitspunkte. Es gebe nach wie vor ein gewisses Abwarten, vor al-lem wegen der Diskussion über ein neues Agrarkreditprogramm, das offenbar auf Zinsverbilligungs-Ak-tionen für Klein- und Mittelbetriebe hinauslaufe.

Mit dem 1982 von der Rentenbank erwirtschafteten Ertrag zeigte sich Schildhauer "recht zufrieden". Der Brutto-Zinsüberschuß sei gegen-über 1981 um 40 Prozent auf 74,7 Millionen DM gesteigert worden und habe auch vorsorgliche Bewertungskorrekturen erlaubt, ohne daß die Bank von akuten Ausfällen betroffen worden sei. Aus dem mit 29,7 (28,9) Millionen DM ausgewiesenen Jahresüberschuß wurden 22,3 Millionen in die Rücklagen und 7,4 Millionen DM in die Sonderfonds der Bank zur Förderung der Landwirtschaft eingestellt.

DATEN / Die wirtschaftliche Basis der Mitglieder zu stärken steht an erster Stelle

Schon eine halbe Milliarde Konten angesammelt

Die 20 superschnellen Laser-Drucker in Deutschlands größtem Service-Rechenzentrum bedrukken – gemeinsam mit ein paar meren – gemeinsam init em paar nie-chanischen "Kollegen" – Tag für Tag 20 Tonnen Papier. Mehr als 200 Menschen sind allein damit be-schäftigt, dieses Papier in kleinen Portionen zu verpacken und zu expedieren. Und die Porto- und Frachtkosten für die monatlich 400 000 Einzelsendungen summierten sich 1982 zu beinahe 23 Millionen Mark.

Imponierende "Nebensächlichkeiten" einer Genossenschaft, die zur Jahresmitte 22 874 deutschen Steuerberatern, einigen Wirt-schaftsprüfern und Rechtsanwälten gehörte und die ausschließlich für ihre Mitglieder arbeitet – die Datev e. G., Nürnberg.

Das Unternehmen bietet seinen Genossen spezifische EDV-Arbei-

Der italienischen Ministerdelega-tion, die auf der EG-Ministerrats-

sitzung am 25. Juli in Brüssel die Stahlbeschlüsse der Kommission ansechten will, droht, die Rücken-deckung im eigenen Land zu ver-lieren. Erste Risse zeigt bereits die Front der Gewerkschaften, die hin-ter der Fassade solidarischen Wort-

getöses tiefe Meinungsverschie-denheiten über die Auswahl der zu

schließenden Anlagen erkennen läßt. Keiner der Fabrikräte der staatlichen Stahlwerke von Genua,

Neapel und Tarent zeigt bisher Be-reitschaft, sich mit Eingriffen im

eigenen Betrieb einverstanden zu

Auseinandersetzungen bahnen sich auch innerhalb der Regierung an, nachdem der sozialistische Mi-nister für die Entwicklung Südita-

liens, Claudio Signorile, seinem Parteikollegen, dem Minister für Staatsbeteiligungen, Gianni de Mi-

DLW Aktiengesellschaft, Bietigheim-Bissingen

47160

115932

106546

447016

31. 12.52 31. 12.81 TDM TDM

118008

76337

127945

101961

120567

435208

TOM

446972

446635

222851

3344 9024 13321

249473

119379

14616

1707

13362

84596

143

512

1433

PASSIVA

Jahresabschluß 1982 - Kurzfassung

Bilanz der DLW AG zum 31. Dezember 1982

Konzern-Bilanz zum 31. Dezember 1982

Betelligungen Ausleihungen

nzahlungen.....

Gewinn- und Verlustrechnung

der DLW AG für das Jahr 1982

(nach Abzug von Kundenskonti) 424712 Bestandsveränderung der Erzeugnisse + 1643

Materialeinsatz und bezogene Waren 215269

einschleeßich Anersversorgung 111297
Abschreibungen 11297
Zirsaufwand 2430
Steuern vom Einkommen,
vom Ertrag und vom Vermögen 21546
Sonstige Steuern 668
Andere Aufwendungen 77824

Der vollständige Jahresabschluß und der Konzernabschluß der DLW Akben-gesellschaft sind dem Bundesanzeiger zur Veröffentlichung eingereicht. Diese erfolgt voraussichtlich Antang August 1983.

Gewinnvortrag aus dem Vorjahr

Eirstellung in Rücklage für Substanzerhaltung Freie Rücklage

AKTIVA

rinenzbuchhattung bis zur be-triebswirtschaftlichen Analyse für die Mandanten-Beratung. Die Buchhaltungen von 900 000 Betrie-ben werden hier schon geführt, eine halbe Milliarde Finanzbuchhaltungs-Konten

Zur Verfügung stehen 23 Programmpakete und außerdem 14 Branchenprogramme, zum Bei-spiel für die Landwirtschaft, für Arzte oder Elektroinstallateure. Das Spektrum ist offenbar attraktiv. Die Datev zählt nach eigener Berechnung 68 Prozent der selbständigen Steuerberater in der Bundesrepublik zu ihren Kunden zum Jahresende sollen es bereits 23 000 sein.

"Damit nähern wird uns langsam der Sättigungsgrenze", meint Vor-standschef Heinz Sebiger. "Die Zu-wachsraten der Mitgliederentwick-

Die Front gegen Stillegungen bröckelt

Eigenproduktion zu ersetzen und dafür auf der Erhaltung der Werke in Genua und Neapel zu bestehen". Um den ausländischen Importeu-ren in Italien Märkte zu entreißen, muß laut Signorile, nicht mehr,

sondern kostengünstiger produ-

ziert werden. Das aber könne heute

nur noch das Hütten- und Stahl-werk Tarent gewährleisten. Aus-

einandersetzungen sind hinter den

Kulissen gegenwärtig ebenfalls zwischen der Regierung und dem Management der Staatsholding IRI

im Gange, die die Kontrolle des

staatlichen Stahlkonzerns Finsider

hält. Während die Regierung aus sozialpolitischen Gründen vor Stil-

legungen zurückschreckt, besteht die IRI-Leitung auf tiefgreifenden

Für eine Reorganisation der

Umstrukturierungen.

IN MIT FUCK

Pauschelwertberichtigung zu Forderungen

Pauscheiwertungering zu Porderungen
Pensionsrückstellungen
Andere Flückstellungen
Verbindlichkeiten gegenüber
der Unterstützungseinrichtung
Andere Verbindlichkeiten

Offene Rücklagen
Konsolidierungsausgleichsposten

Ausgleichsposten für Anteie im Fremdbesitz
Sonderposten mit Rücklageanteil
Pauschalweriberichtigung zu Forderungen
Pensionsrückstellungen

Pensionsrucksterungen
Andere Rückstellungen
Verbruffichkeiten gegenüber
Unterstützungseinrichtungen
Andere Verbruffichkeiten

Benumsätze (nach Abzug von Kundenskonti) . . .

Nicht gesondert auszuweisende Aufwendungen nach Verrechnung mit Bestandsänderungen und

Zinsen und ähnliche Erträge

Abschreibungen Zinsen und ahmliche Aufwendungen

Jahresüberschuß

Konsaldierungsausgleichsposten

Konsol dierungsausgleichsposten

Rücklage für Substanzenhaltung

zustehender Gewinn
Auf konzernfremde Geselfschafter

entialiencer Verlust _ _

tragsteuer gegen Einreichung der Gewinnenteilscheine Nr. 35 ausgezahlt. Über die für unbeschränkt steuerpflichtige Aktionäre anrechenbare Körper-schaftsteuer und Kapitalentragsteuer wird eine Stauerbescheinigung enuitt.

oom Ertrag und vom Vermögen 28424 Sonstige Steuem 178

für das Jahr 1982

Steuern vom Einkommen.

Entrature aus dem

Konzern-Gewinn- u. Verlustrechnung

GÜNTHER DEPAS, Mailand chelis, in den Rücken gefallen ist mit der Erklärung, daß "es unrealide privaten Unternehmer ein. Nach Ansicht des "Brescianers"

ITALIEN / Privatwirtschaft fordert Rationalisierung der staatlichen Stahlwerke

ten als Dienstleistungen an, von der Kanzleiorganisation über die Finanzbuchhaltung bis zur be-nen Jahr noch 1670 (1780) Steuerberater der Genossenschaft neu angeschlossen hatten, rechnet man in diesem Jahr "nur" noch mit 1390.

Auch beim Umsatz hat sich Sebiger auf geringere Zuwachsraten eingestellt. Das für 1983 angepeilte Volumen von 275 (246) Mill. DM würde freilich immer noch ein Wachstum von fast 12 Prozent bedeuten. Im vergangenen Jahr wur-den allerdings noch gut 19 Prozent erreicht, der Durchschnitt der letzten vier Jahre lag sogar bei 21,6

Dennoch hat Sebiger in den beiden letzten Jahren zur internen Konsolidierung geblasen. Die "straff angezogene Kostenbremse" zeigte Wirkung: 1982 blieb der Betriebskostenzuwachs mit knapp 16 Prozent deutlich unter dem

Nach Ansicht des "Brescianers"
Luigi Lucchini, dem größten Betonstahlbersteller Italiens, sind für
die "Invasion" des italienischen
Marktes mit ausländischem Flachetabl. die geblachen Flach-

stahl die schlechten Kostenver-hältnisse bei dem staatlichen

Stahlkonzern Italsider (Finsider) verantwortlich. Nur wenn die staatlichen Stahlmanager von den

Politikern "freie Hand zu Rationa-

lisierungen erhalten" sei an eine Verbesserung der Wettbewerbsfä-higkeit zu denken. In einer zahlen-

mäßigen Reduzierung von Anla-gen sieht auch Alberto Falck, der Präsident des größten privaten

Stahlunternehmens Italiens, Accizierie e Ferriere Lombarde Falck

in Mailand eine Chance, um den Auslastungsgrad bei den übrigge-bliebenen Unternehmen "nen-

bliebenen Unternehmen "nen-nenswert zu erhöhen und damit

Wertschöpfung zu garantieren".

4950

21 531 11 799

364402

58500

3906

6763

62407

23221

682470

48681

8144

71229

20210

19629

150

1200

2000

591

49305

3800

Umsatzwachstum - das Betriebsergebnis nahm um die Hälfte auf 30 (20) Mill. DM zn. Mit einem Jahresüberschuß von 20 (10) Mill DM kamen auch die Mitglieder auf ihre Kosten: Ihre Rückvergütung stieg auf 14,7 (6,2) Mill. DM oder 6 (3) Prozent vom Umsatz.

Aflerdings: Unser Ziel ist es nicht in erster Linie, Gewinn zu machen, sondern die wirtschaftli-che Basis unserer Mitglieder zu stärken", betont Sebiger den ge-nossenschaftlichen Denkansatz. Mit diesem Ziel wurden auch 1982 fast 19 Mill. DM oder 7 Prozent vom Umsatz in die Programment-wicklung gesteckt, eine Summe, die illustriert, worin die Stärke der Gemeinschafts-Datenverarbeitung liegt. 250 Software-Spezialisten und 70 Betriebswirte arbeiten allein in diesem Bereich. Insgesamt beschäftigt die Datev 1670 Mitar-

Bayer schafft neue

Führungsstruktur

J. GEHLHOFF, Düsseldorf Ein Dutzend Jahre nach der letzten und umfassenden Neuorganisa-tion gibt sich der Chemiekonzern Bayer AG, Leverkusen, ab Anfang

1984 abermals eine neue Organisa-tionsform. Begründet wird dies vor allem damit, daß sich der Weltum-satz seit 1971 reichlich verdreifacht hat (34,8 Mrd. DM in 1982) und darin der Umsatzder Auslandstöchter auf das Vierfache (19,7 Mrd. DM) gestiegen ist. Transparenz und Flexibili-tät des Unternehmens sollen durch Neugruppierung und Straffung der Führungsbereiche verbessert wer-

Statt der bisher neun Sparten (dazu noch Agfa-Gevaert-Gruppe und Metzeler-Bereich) werden sechs "Unternehmenssektoren" ge-bildet, von denen jeder "eine Reihe von Geschäftsbereichen mit eigen-ständigen Geschäftsgebieten" um-faßt. Die bisherigen Sprecherfunk-tionen der Vorstandsmitglieder für operative und Dienstleistungs-Beiche fallen fort, nur für Regionen bleiben sie als Verbindung zu den jeweiligen Länder-Geschäftslei-tungen bestehen: "Der Vorstand soll die Geschäfte neutral führen." Auch an eine allmähliche Verringerung der Zahl von derzeit 14 Vorstandsmitgliedern ist

Uhren-Fusion durch Aktionäre bestätigt

Die Aktionäre des bisher zweitgrößten schweizerischen Uhrensonzerns, der Association Suisse de lAPIndustrie Horlogere (SSIH), ha-ben die Voraussetzungen für die Fusion mit der Allgemeinen Schweizerischen Uhrenindustrie AG (Asuag) geschaffen. Auf ihrer ordentlichen Generalversammlung in Bern stimmten sie der zweiten Sanierung des Unternehmens durch die Banken zu. Die Asuag-Aktionäre hatten die Sanierung ihres Konzerns bereits am 26. Juni gutgeheißen.

Zwar müssen die Aktionäre der beiden größten - schwer angeschlagenen - Uhrenkonzerne der Schweiz auf außerordentlichen Generalversammlungen im Herbst noch einmal den Zusammenschluß bestätigen, doch handelt es sich dabei nur noch um eine Formsache, da beide Gruppen praktisch im Besitz der Großbanken sind. Die Asu-ag mit den Marken Longines, Eter-na, Rado und dem Rohwerkhersteller Ebauches erlitt in den letzten Jahren schwere Verluste. Die SSIH mit Omega und Tissot wurde im Juni 1981 durch eine Finanzhilfe von 300 Millionen Schweizer Franken vor dem Zusammenbruch bewahrt. Bisher haben die Banken rund 600 Millionen Franken für die Rettung der Uhrenindustrie aufge-

AUDI-HV / Neueinstellungen und Sonderschichten

Zugpferd ist der Audi 100

Andi NSU Auto Union Act, Nea-karsulm/Ingolstadt, bringen. Wie Vorstandsvorsitzender Wolfgang R. Habbel gestern vor der Haupt-versammhung in Ingolstadt mitteil-te, wird für 1983 eine Produktionssteigerung auf 390 000 (325 000) Einheiten und ein Umsatz von über 7 (6,1) Mrd. DM erwartet. Gro-Se Hoffnungen setzt man dabei weiterhin auf den Audi 100 und den neuen Audi 200, der im Herbst auf den Markt kommen wird. Um die große Nachfrage befriedigen zu können, wird Andi auch im zwei-ten Halbjahr 1983 Neueinstellun-gen vornehmen und Sonderschich-ten fahren müssen.

Ein Ziel bis 1985 ist, wie Habbel ankündigte das gesamte Modell-programm wahlweise mit Allradprogramm wantweise mit Auran-antrieb anzubieten. Der Markter-folg des Quattro bestätige die Rich-tigkeit dieses Konzepts. Insgesamt habe Audi mit seinen neuen Mo-dellen heute eine Ausgangsposi-tion erreicht, um gut im Wettbe-werb in den nächsten Jahren be-teben ist kännen. Im outer Helb stehen zu können: Im ersten Halb-jahr 1983 konnte Audi den weltweiten Absatz gegenüber der gleichen Vorjahreszeit um 19,9 Prozent auf über 203 000 Einheiten steigern.

DANKWARD SETTZ, Ingoistadt
Kinen deutlichen Aufschwung
wird das Geschäftsjahr 1983 der
Audi NSU Auto Union AG, Nekkarsulm/Ingoistadt, bringen Wie
Vorstandsvorsitzender Wolfgang

Auf dem Inlandsmarkt ergab sier
dabei ein Plus von 40,3 Prozent au
To 101 900 Fahrzeuge, womit der
Marktanteil von 5,9 auf 74 Prozent
ausgebaut werden konnte Expontiert wurden mit 70 300 Stück 13,4
Decent mehr. Der Umsatz erhölte Prozent mehr. Der Umsatz erhöhte sich parallel dazu um 13,8 Prozen auf 3,8 Mrd. DM. auf 3,8 Mrd. DM.

Zugpferd in der Produktion, die insgesamt um 9,3 Prozent auf über 193 000 Einheiten angehoben wen.

gundes

isader -

den konnte war der Audi 100 mit den konnue, war der Audi 100 mg einem Phis von 71,9 Prozent an 75 300 Fahrzeuge: Deutlich um 84,6 Prozent gesteigert wurde auch die Produktion der Porsche-Modelle 924 und 944 auf 16 200 Sthek Den Audi-Genuß-Schein-Inha bern konnte Habbel keine großen Hoffnungen für die Zukunft ma chen. Für den Abschluß neuer Lichen Für den Abschluß neuer Lizenzverträge gibt es keine Anhalts punkte. Da die letzten Grundpatente im Herbst 1982 erloschen sind, muß davon ausgegangen weisten, daß der einzige Hersteller von Serien-Kreiskolbenmotoren der Welt, die japanische Toyo Kogyu (Mazda), nur noch eine geringe Mindestlizenzgebühr bezahler wird. Die nach der Satzung letzte Ausschüttung für 1983 wird daher so Habbel, nur noch einen "Bruchteil" der diesjährigen von 0.18 teil" der diesjährigen von 0.18. (0,15) DM ausmachen

DORTMUNDER PRIVATBRAUEREI KRONEN

Erlösplus trotz Absatzminus

HANS BAUMANN, Essen

Wer nur nach Absatz schielt, wird beld den Blick für die Erlöse verloren haben. Dieses Wort mag auf breite Teile der deutschen Brauwirtschaft zutreffen, nicht aber für die Dortmunder Privatbrauerei Kronen. Mit einem Ausstoß von 1,125 Mill. Hektoliter im Geschäftsjahr 1982 nahm sie ein Minus von 2,7 Prozent hin. Dafür aber kam sie bei den Erlösen um 3,9 Prozent auf 129,5 Mill. DM vor-an (davon 122 Mill. DM für Bier).

Traditionell verkauft das Haus seine Ware zu 70 Prozent im Umkreis von 50 Kilometern Deß Märkte aber auch überverdichtet werden können, mußte Kronen 1982 lernen. Das Minus beim Ausstoß mußte hingenommen werden, obwohl man in den Bandregionen (außerhalb des 50-Kilometer-Zir-kela) Erfolge erzielte: In Ostwestfa-len plus 2,8 Prozent, im Münsterland plus 4.4 Prozent und im Sauerland plus 3,2 Prozent.

Dortmunder Kronen gibt es in rund 2300 Gaststätten. Mit 655 Fachgroßhändlern arbeitet man zusammen. Doch Kronen spürte auch die Zurückhaltung des Kon-sums in der Gastronomie. Der Anteil des Faßbieres am Gesamtausstoß ermäßigte sich 5 Prozent auf jetzt 26,7 Prozent. Dafür legte man im Ausland leicht zu, 0,6 Prozent auf 65 500 Hektoliter. Unter den Marken marschiert "Classic" mit einem Plus von 4,7 Prozent und

einem Anteil von 13 Prozent an der Gesamtproduktion vorn. Pils lieg mit minus 1,7 Prozent bei 43,2 Pm zent des Ausstoßes, Export mit mi nus 3 Prozent immer noch bei be achtlichen 37,1 Prozent. Wenig hälf man bei Kronen vom Einwegge schäft. Es hält sich kaum verän dert bei 5,6 Prozent.

Investiert wurden 1982 rund 145 Mill DM bei Abschreibungen von 16.6 Mill. DM. 1983 werden noch: einmal 13 Mill. DM in den Lage-keller gesteckt, dann gehen de Mittel in den Markt, in den in Berichtsjahr fast 3 Mill. investiert wurden, womit die Finanzanlagen (langfristige Sicherung des Aussio-Ses) auf 36 Mill. DM kletterten.

Natürlich dienen die Investit nen auch der betriebswirtschafti-chen Stromlinie. Um 49 Mitarbei sein ter auf jetzt 483 wurde die Zahl der Beschäftigten verminden. Der Prozeß ist noch nicht zu Ende Des 😑 läßt die Leistung steigen. So er höhte sich die Produktivität 1982 je Mitarbeiter von 2172 auf 2328 Hektoliter. Im Bundesdurchschnittwa-

Und der Ausblick? Der Sprecher der Geschäftsführung, Hans-Jo-achim Wulff, bedient sich der Ein krenpreise — T heitsantwort aller Brauer "Es könnte besser sein." Doch ange uprung verzeich sichts der Solidität des Hause uprung verzeich kann er ohne Übertreibung auch uprennotierung von einem "realistischen Optimit a Torker Comex mus" sprechen, mit dem die Waldkoo. waltung in die Zukunft schaue

Banksche

NAMEN ...

Gerold Mack, Vizepräsident und Vorsitzender des Sozialpolitischen Ausschusses des Bundesverbandes Druck e. V., Wiesbaden, vollendet am 11, Juli das 80. Lebensjahr.

Ferdinand Piech, Vorstandsmitglied für den Geschäftsbereich technische Entwicklung der Audi-NSU-Auto-Union AG, ist mit Wirkung zum 1. September 1983 zum stellvertretenden Vorsitzenden des Vorstandes bestellt worden.

Prof. Dr. Ernst Fials, Mitglied des Vorstandes der Volkswagenwerk AG, ist von der Hauptversammlung der Audi-NSU-Auto-Union AG als neues Mitglied für den Aufsichtsrat gewählt worden.

KONKURSE

Konkurs eröffnet: Ahrensburg: Ro-bert Herrmann Karosseriewerk Asi-mersbek: Berheim/Erft: Leder Krebst GmbH, Kerpen; Berlin Charletine burg: Wilhelm Banzhaf & Co. GmbH & Co. Rohstoffverwertungs KG; Lad-wigshafen/Rhein: Ludwigshafener Möbelhaus GmbH; Villingen-Schweianocensus Cimbri, Villingen-Schwar ningen: Heinrich Reuter, Alleininh d. Apparatebau Heinrich Reuter, Triberi 3. Gremmelsbach; Wuppertal: BDS Bio-Dynamische Systeme f. Schlank-heit-Bräumung-Wohlbefinden GmbH.

Anschluß-Konkurs eröffnet: Stati-part-Bad Camputatt: David-Computs

Vergleich eröffnet: Bockum: Bomin Handel GmbH u. Co. KG; Bochume

Erdől GmbH. Vergleich beantragt: Ralingen: Hans-Dieter Heinze, Inh. d. Hans-Die-

INCENTIVE-REISEN / Ansporn, eine festgesetzte Mindestleistung zu erreichen

Steuerfragen sind noch ein Problem

KAREN SÖHLER, Bonn rungen im Vergleich zur Zunahme des Gesamterlöses einerseits, ver-schärfter Wettbewerb, der eine Inschärfter Wettbewerb, der eine Intensivierung der Berstungstätigleit verlangt, andererseits haben die Rentabilität der Reisebüros in den letzten vier Jahren spürbar gesenkt. 1978 – im Spitzenjahr des deutschen Tourismus – betrug die Netto-Umsatz-Rendite 1,48 Prozent, im vergangenen Jahr nur noch 0,9 Prozent, wie eine Untersuchung des Rechenzentrums des Deutschen Reisebüros (DER) ergab. Ein Dilemma dem nicht nur durch Rationalisierung über EDV, sondern auch durch Innovationen begegnet werden muß, meint die begegnet werden muß, meint die seit dem 8. März diesen Jahres beseit dem 6. marz uteneinschaft In-stehende Arbeitsgemeinschaft In-tive Reiseveranstalter e. V. centive Reiseveranstalter e.V. (A. I. R.). Nach Auffassung der Gründungsmitglieder – zwölf namhafte Reisebüros - ist mit diesem Zusammenschluß ein erster An-fang gemacht. Die Idee ist, daß Unternehmen

den eigenen Mitarbeitern und den Firmen, die für den Vertrieb der jeweiligen Produkte zuständig-sind, einen "Incentive", übersetzt Ansporn oder Anreiz, für eine vor-her festgelegte Mindestleistung her testgelegte Mindestleistung aussetzen – eben eine Incentive-Reise. Wird die Zielvorgabe erreicht, erhalten die Angespornten einen ungewöhnlichen, nicht aus dem Katalog zu entnehmenden Kurzurlaub, das Unternehmen blickt dafür auf gestiegene Umsatzzahlen. Vorteile ergeben sich also auf beiden Seiten.

neu, dafür aber seine Verpackung. Neben den schon erwähnten Re sebüros, den Incentive-Veranstal-tem, gehören sogenannte "assozi-ierte" oder auch passive Mitglieder Hotelketten, Fluggeseilschaften und andere mit der Reisebranche in Verbindung stehende Unterneh-men – der Arbeitsgemeinschaft an. Ein von allen Mitgliedern getrage-ner Informationspool soll gewähr-leisten, daß A. I. R. sich zu einem Markennamen entwieltelt Führ die Markennamen entwickelt. Für die Zukunft schwebt der Gruppe vor, Incentive-Reisen als weiteres In-strument des Marketing-Mix zu etablieren. Daß bei einer Befra-gung von 205 Unternehmen immerhin 86 Prozent angaben, sie hätten durch Einsatz dieses Instruments eine Umsatzsteigerung bis zu 30 Prozent erzielt, stützt diese Hoffnung. Sollte sich die Einrichtung der Arbeitsgemeinschaft als erfolgreich erweisen, winkt den Reiseexperten als Prämie eine

neue Form des Massengeschäfts. Doch auf dem Weg dorthin sind noch einige Hürden zu bewältigen. Zum einen haben Umfragen erge-ben, daß die Mehrheit der poten-tiellen Bonusempfänger das Bargeld dem Vergnügen einer außer-gewöhnlichen Reise vorziehen. Zum anderen tauchen Schwierigkeiten im Zusammenhang mit dem steuerlichen Aspekt auf. Zwar ist eine Incentive-Reise auf der Unternehmensseite zu 100 Prozent absetzbar, aber die Gewinner müssen ihren "geldwerten" Vorteil, also die Reisekosten, voll versteuern

Der Incentive-Gedanke ist nicht eu, dafür aber seine Verpackung. Neben den schon erwähnten Reiberos, den Incentive-Veranstalern, gehören sogenannte "assoziert dem Einkommenssteuergesetz einem Veranstalern dem Einkommenssteuergesetz ein Weit gentlich nur bei Reisen im Wert von höchstens 1000 Mark gestatte.
In diesem Fall versteuert die den
Incentive vergebende Firms die
gesamten Reisekosten zum Lohngesamten Reisekosten zum Lohnoder Einkommenssteuersatz der Gewinner. Die Belohnungsempfänger könnten ihren Gewinn also steuerfrei genießen, für das Unternehmen jedoch wirden sich die Incentive-Kosten erheblich erhöhen. Umgehen ließe sich die "mißliche" deutsche Steuergesetzebung, wirden Unternehmen incentive-Reisen als Seminare delle: centive-Reisen als Seminare dekis rieren. Dem Steuerbesonten millten dann allerdings nachgewiesen werden, daß die an ein steuerlich absetzbares Seminar gestellten Arforderungen erfüllt wurder - M.

mindest auf dem Papier. Weitere Schwierigkeiten ergeben sich durch die wettbewerbstechte. che Gesetzgebung. Ein mehr als ein Produkt vertreibender Händle. ein Produkt vertreibender Auftrig darf von seinen einzelnen Auftrig gebern keine Incentives sinst-men. Die Vertriebswege von Mi-bewerbern könnten dadurch mit licherweise beeinträchtig warden Gelöst wäre dieses Problem, wend die Händler Generalverträge mit den Agenturen abschlössen, wit den Agenturen abschlössen, wit die Hindung an bestimmte Kondi-tionen allerdings einschließ Noch so scheint es, ist der Wes zum Markenartikel A. I.R. ein wenig holprig.

Die Abschlüsse tragen den uneingeschränkten Bestätigungsvermerk der Schläg Schwäbische Treuhand-Aktiengesellschaft, Stuttgart. Die Auszahlung der Dividende erfolgt ohne Abzug von Kapitalertragsteuer und zuzüglich Körperschaftsteuer, wenn eine inländische natürliche Person dem depotiuhrenden Kreditinstitut eine Nichtveranlagungsbeecheinigung Die ordentliche Hauptversammlung vom B. Juli 1983 hat die Ausschüttung einer Bardividende von DM 10,- je 50,- DM Aktien-Nennbetrag auf das dividendenberechtigte Grundlepital von 58,5 Mio. DM für das Geschäftsjahr 1982 beschlossen. Dies entspricht einschließlich anrechenbarer Körperschaftsteuer einem Ertrag von DM 15,62 je Aktie. des zuständigen Finanzamtes vorlegt. Die vollständige Dwidendenbekanntmachung wird im Bundesanzeiger N: 125 vom 9. ಪಿ.ವ. 1983 veröffentlicht. Der Vorstand Riebaheira-Bassnosa, imululi 1983

de Lilouguesto

Maideorodyide Genuf

34 34 34 34 Company of the compan 2000年

ALS: 445 B ment of Inistry of T

internet of C Tender No. M AERONAUTICAL AND LANDING hist for the suppl for this tender can have causeway. H. TENDERS: A

Averue, Box 8 dete for the recr 1983 at 2.45 p.m. (open only to

TENDERS: At does not bin and reserves the FOR GOVERN

Ausländische Aktien

I Ministra Foot

Ministra B

Ministra Unit

Ministra B

Ministra Unit

Ministra B

Ministra Come

D Sohay
D Sohay Corp
D Sohry Corp
F Sounds Her,
F Stay-Daimle-P,
F Stay-Daimle-P,
F Sammon Heavy
D Sohn M Sunshma Maring
F Sunstanne Hang
M Sunshma Maring
F Sunstanne Maring
F Travel Karns,
M Tandy
F Tassest
D Teases
D Tolayo Pac
F Travel Karns,
The Marines
D Tolayo Pac
F Travel Karns,
D Tolayo
D Tolay

F. L. Ru Lignett

J. Alexan

- Alexa

FESTVERZINSLICHE WERTPAPIERE / BÖRSEN UND MÄRKTE Samstag, 9. Juli 1983 - Nr. 157 - DIE WELT Optionsscheine Renten gaben nach 11 BASF 82
73 Byer Fin 79
19% Bayer Fin 82
19% Charles Fin 82
19% Charles Fin 82
19% Charles Fin 93
19 Comp. 7
10 Hosethat 83
19% Byer Rabber Mitsau 82
714 Serena 83
19% Wells F 73 Irritiert durch die Zinsdiskussienen in den USA, wo welterkin eine Dizkomterhöhung nicht ausgeschlossen wird, hielten sich die Anleger am deutschen Rentenmarkt immer noch zurück. Öffentliche Anleihen wurden bei kleinen Umsätzen bis zu einem kalben Punkt zurückgenommen. Etwas besser konnten sich die DM-Auslandsanleihen behaupten. Bei den Pfandbriefen gaben die Kurse ebenfalls nach, auch bier ohne großes Angebot, sondern eher, um die Notierungen dem steigenden Renditennbraut gerungssen. Auf how production of the date 2/90 90,65 7/90 98,4 3/91 104,656 8/97 113,2 11/1 111,656 1825 96,65 1.55 [9] 13 1.65 1023 1.65 92,95 1.65 92,95 1.67 92,95 1.67 92 1.67 92 1.67 92 1.68 94,05 1.68 94,05 1.68 94,05 1.68 94,05 1.68 94,05 1.68 94,05 1.68 94,05 1.68 94,05 1.68 95,05 1.68 94,05 1.6 **Options**anleihen 906 816 84,256 94,256 99,75hg 95,258 92,2596 SIL_256 1100.756 865 8754 84.56 84.56 96.56 96.56 96.56 100.256 100.256 100.256 104.856 96.356 96.356 96.356 101.766 96.356 101.766 102.356 101.766 103.356 Bundespost 5 Pt. Hypotax. Pf 66, 546 dpl. Pf 50 8 dpl. Pf 130 8 dpl. Pf 130 10 dpl. Pf 168 Währungsanleihen 10 S Bayer, Hepo Pf 33 5% doj. Pf 17 6 doj. Pf 34 5 doj. Rf 18 35 8% doj. Pf 10 6 doj. KS 1 6 % Kopeningen 72 8% dgl. 79 عزيمة الاختاسو 950 88,4 1290 103,056 1991 113,1 7% ogi. 80 8% ogi. 80 10% ogi. 81 1959 795 89TG **Optionsanleihen** D & Roy, Voto, SSA, etc. F. Sva Rey, Linux, SS 8 spt. 63 5 dp. 65 5 hr RWE 59 6 dpt. 65 7 dpt. 65 7 dpt. 71 7 dpt. 72 98,56 99,66 94,51 94,51 98,51 96,751 981 100,251 89,51 292 109,05 692 103,156 1092 101,15 293 97,75 10 dgl. 81 7½ dgl. 79 l 8 dgl. 79 l 8 dgl. 79 ll 7½ dgl. 79 li 7½ dgl. 79 li 7¼ dgl. 79 li 10 Wheel II P 1300 9% dol; P 1007 9% dol; P 1007 7 dol P 1005 7 dol W 305 6% dol; M 307 8% dol; M 305 8% dol; M 307 8% dol; M 512 9% dol; M 51 3½ agi 78 aQ QM 4½ C F DT. Bi. 77 mQ S 4½ agi. 77 aQ S 7½ Asp. Symn. 82 7½ agi. 82 aQ Länder - Städte 8 18 44 - Con. 52 8% 691 68 8 55555 71 5 STEAS 99 8 Thesan El 7% 691, 72 7% 691, 77 95,56 188,56 100,4 1996 99,7 199,25 100,4 67,65T 100,5T 105,5 98,55 8½ Walls F. 73 m0 DM 6½ dgl. 73 50 DM 1116 708 83,756 1036 99,79 102,56 1118 706 93,758 1036 99,76 102,56 **Optionsscheine** 8% BASF 74 Sturept 78 O Marie Control of the Control of th 5 Veta 59 8 VEW 71 6% dgl. 77 7 VW 72 515 Wildersth. 58 8 dgl. Pf S7

100,500

15 Britann. Physe. Pf 1

7 dgl. Pf 87

7 dgl. Pf 87

7 dgl. IS 30

5 Dr. Carreland. Pf 44

1185

5 Dr. Carreland. Pf 45

112,500

5 dgl. Pf 103

101,236

7 dgl. 103 215

1036

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186

1186 F 4% 13th Stor Pl 5 Sin dgf, Pl 11 7 dgf, Pl 12 4% dgf, KD 6 3% dgf, KD 6 7% dgf, KD 6 5% dgf, KD 60 5% dgf, KD 60 Wandelanieihen 776 996 97,38 100,356 Wandelanielhen 7% egi 83 41 542 77.1 866 cgi. 83 653 77.1 866 cgi. 83 653 653 77.1 866 cgi. 83 653 653 77.1 866 cgi. 83 652 853 77.1 866 cgi. 83 652 853 77.1 866 cgi. 83 653 853 653 77.1 866 cgi. 83 653 853 653 77.1 866 cgi. 83 653 853 853 77.1 866 cgi. 83 653 853 77.1 866 cgi. 83 653 853 77.1 866 cgi. 83 653 77.1 86 M Eart Drutt Som

D East Ar Unex

F Earth March

F Earth

D Francis

D Francis

D Francis

M Flare

M Flare

M Flare

D Francis

F Earth

M Flare

D Francis

F Earth

M Flare

D Francis

F Francis

M Flare

D Gents

F Earth

M Harpy

D Gents

H Gents

D Gents

F Harpy

M Gents

D Gents

F Harpy

M Harpy

D Gents

H Harpy

M Harpy

D Gents

H Harpy

M Harpy

D Gents

H Harpy

M Harpy

F Harpy

Harp Sonderinstitute 87 100G 87 100,259 80 55,56 80 100,259 80 54,56 80 100,5 80 Privatplazierungen r 7% Brecom 71 8 Gg/, 72 7% dg/, 63 84 58 806 58 94 58 98 56 89 56 87 56 107 256 107 8 94 756 7046 105 786 105 786 DM-Ausia 83,56 90,756 102,56 1846 876 108,756 110,756 ment Anna Programmer and A 94,7/5,7 10eT 103T 103,76G 6% Artal 89 10 dgl. 85 8 Austr. 87 6% dgl. 87 4 Center CL 70 6 Korvattur 78 5 Center Witz Play 51 99,758 102,19 99,96 100,13 99,59 97 H 5% DG-Hypothic NS 9 7 dal. NS page 10t. 16 78 6 dgl. 15 71 8% dgl. 15 73 8% dgl. 15 80 7% BEC 83 5 CFD8 54 8% Estel 84 6% dpl. 85 8% dpl. 87 6% bel. 87 1148 936 111,56 C c mill Aug. 68 6% dgl. 69 6 7% LOW 70 8 dgl. 70 8 dgl. 70 7% dgl. 79 10 Kwelz 81 6 My Grd. Weel and 68 814 Eurofana 87 16 doj. 89 E Est all 614 Luthanas 86 5 Marshall St. 64 714 Pariet-H. 87 714 Schweden 88 S Phitz Hygo, Pf 46 6 dgl, Pf 56 6 dgl, Pf 95 7 dgl, Pf 114 B Finay .- PY . BV II B dgt. 71 1148 1256 1436 94,51 1356 1908 2148 2226 2338 6% Oct v. d. Gr. 80 3% Olympus 78 5% Orman Tie 78 4% Orbett Fin 79 B/ 5 (NLIND F-9R) PF 41 4 dgt, Pf 57 6 dgt, Pf 87 7 dgt, Pf 123 Bundesbahn 4 9 DL.P.M. 80. 462 100.76 1 890 67 59,16 100,27 103,50 106,758 556 566 102,50 8 Alg. Hypn. Pl 1 The Left Pr 7 dpl Pr 2 The Section Pr 108 10 dpl. Pf 108 10 dpl. Pf 108 7 dpl. KS 132 8 dpl. KS 135 9 dpl. KS 169 826 87 99,10 100,21 103,59 108,756 859 966 102,36 6 Telyo Yudon 82 5 Teners Ivi. 88 3% Tok. Bec. 78 4% Tok. Sanyo 77 4 Tonya Lune 79 216 Tok Spraw, 78 118,5 95 3947 2909 100,25 106,57 8% they Lat. 79 er Well bearing fine special bearings from special control of the fine file less to the longer Warenpreise - Termine Wolle, Fasern, Kautschuk 7.7. Einen Kurssprung verzeichneten die Gold-, SE,00 35,00 7. 7. AND LABOUR TO LABOUR THE HEAVY Silber- und Kupfernotierungen am Donnerstag 50,60 50,08 ್ಕಾರಿ ಕರ್ಮಿಸಿದ್ದಾರೆ ಬಿಡುಗಳು an der New Yorker Comex. Fester schlossen her York (PM) i €ankitu i dalila asaran (g# 822,00 825,00 835,90 850,50 865,00 877,00 887,90 Kaffee und Kakao. 📑 🚬 📑 n symboles i Litizem 12. After in die Geword state (اوالا) مضمن منظر Castrolist, New York (c/b), Händiscarels loco RSS-1:...... Geireide und Getreideprodukte | Genusmittel 57,50 57,50 KONKURSE Viole Lond. (New). chg) Vigast. N. Z Õle, Fette, Tierprodukte Entantiti
Her York (crit)
Südstaten fab Werk
Herbell
New York (crit)
US-Mittelwesstan Erlänterungen - Robstoffpreise Mangen-Angaben: 1 Proyectors (Ferranze) = 31 ,1035 g , 14 = 0,4536 kg; 1 ft. = 75 WD = (-), BTC = (-); BTD = (-). And The State of the Control of the Version Winning (cm. Sr.)
Wheer Board of . 7, 7, 6, 7,
St. Lawrence 1 CN . 294, 48 232, 11
Amber Durwn . 234, 56 234, 56 Westdeutsche Metalinotierunge: 20,00 iojači Cricago (210) Juli (DM je 100 lg) China Carlo Victoria Sura Zheic Bass London isufard, Monat drintoly, Wored Produz, Prek New York (c/h) Westkäste tob Wark Company of the Compan Estimati Science (III) Jegi, Herk, cif 7. 7. 569,0-662,0 571,0-572,8 581,5-562,9 67 22,50 22.50 7. 7. 1629-1630 1816-1617 1567-1598 3779 abiund harring or whiteh S. Choise white keg 15,86 15,75 Sad Carrier and Control 449,00 440,00 13,50 13,50 325.75 323.25 304.50 304.50 279.00 280.50 Sharb -- And Bucker Da Strand - To Ad Strand G-13 7.7. 8.7. 94,70 95,50 98,90 99,80 102,00 102,90 pleter been the second 121,00 124,50 AML, at Lager

_	Zinn-Preis Pe	nano		Here Yorker Preise Gold H & H Ankauf . Subjer H & H Ankauf Patan in Hillndieren	7.7.	4
7.	Strans-Zen			Charles H Commit	912,23	- 4
00	Stratig-Citii	7.7	4.7	Control of the state of the sta	416 251-454 03	216.00-4
	Ab Werk prempt (Rung Ag)			Produz-Pres	475,00	473,00-4
50	Deutsche Alu-	-Gußlegi	asgnure	fr. Händlerpr .	137,00-139.50	137,00-13
20	(DM g. 100 kg) Leg. 225 Leg. 226 Leg. 231 Leg. 233	8. 7.	7. 7.	00022.4198	170,00	
	Leg. 225	359-361	359-351	SHEEL (CLEARINGS)	1005 00	115
7.	Lag. 226	361-364	351-354) Anne	1517 (6)	116
X	Lag. 231	386-401	389-401	Charles	1217,00	117
20	Leg 233	404-412	404-412	Day	1767.00	120
10	Die Prese verstehen sich	für Abnehmen	encen van 1 iau	l Mezz	1767 26	121
20	5 t fre Work			Siber (C. Femuse) Juli Aug. Sept. Dez Jun Aug. Här Lät	1287.70	120 125
	Edelmetallo			High	27 000	12
8		8. 7. 38,30	7. 7.	Officialist.	2 000	16
Ð	Pletin (DM pt g)	38,30	37.55			
	Shirt (DM in to Ferrorati			New Yorker I	Metandor	58
).	Banken-Vidpr.	35 400	34 600	Kooles (clin)	7. 7.	
	Burken-Vidpt Ruckreinmepr	34 800	33 800	Kapter (c/b) Jul	76.65	- 1
n	Redd (DM is in restroid)	L		Aug	77.25	7
Ш	(Basis Lond, Florid)			Serie	77.80	j
	(Basis Lond, Floring) Degussa-Vidpe, Rücknehmepr verarbeitet Gold (Frankfurter Börsen	35 390	34 520 33 480	De7	79.95	7
7.	Rücknehmenr	34 330	33 480	Jan	80.60	Ż
iö i	veramenet	37 140	38 230	Miz	81.75	è
17	Cold (Frankfurter Börsen			Mau	83.05	
	hurs) (DM je kg)	35 260	34 260	Umsatz	13 000	9
_	Title:					
33				A contract of the last of the	THE WAY	
3	(Rasie Land Franti)			LDBGGGREE WE	taliborse	
2	(Basis Lond. Footig) Denussa-Vidor	1011.80	972 70	Loadoner Ma	naliborse	,
2	(Basis Lond, Foorty) Degussa-Vidge Rickmatuneor.	1011.90 976.50	972,70 939,70	Londoner Me Numinism (£1)	taliborse	972 50 - 97
2	(Basis Lond, Form) Degusse-Vidor Rücknehmepr.	1011,80 976,50 1056,80	972,70 938,70 1015,90	Aluminiam (£1) Kasse	8.7. 20130-2025	972,50-97
2	(Basis Lond, Formg) Degusse-Viripr Purcinarunepr Verarbefat	1011,80 976,50 1056,80	972,70 908,70 1015,90	Muminism (£1) Kasse 3 Morate	8. 7. 381 30-307.50 1007.0-1008.0	999.0-10
22	(Basis Lond. Formit) Degusse-Vidor Rickmannepr. Verarbetet	1011.80 976.50 1056.80 Edolmer	972,70 909,70 1015,90	Muminism (£1) Kasse 3 Morate	8. 7. 381 30-307.50 1007.0-1008.0	999.0-10
2				Aluminism (£1) Kasse 3 Morate Biel (£1) Kasse 3 Morate	8. 7. 381 30-307.50 1007.0-1008.0	999.0-10
22			7. 7.	Aluminism (£1) Kasse 3 Mortate Blei (£1) Kasse 3 Mortate Konte	8. 7. 1007,0-1008,0 265,75-256.25 275,25-275,50	999,0-10 263,00-26 272,50-27
25	London 10 30	8, 7. 422 76	7. 7. 414.25	Aduminism (£1) Kasse 3 Monate Blei (£1) Kasse 3 Monate Kingler Georgraph (£1)	8. 7. 1007,0-1008,0 265,75-256.25 275,25-275,50	999,0-10 263,00-26 272,50-27
7.	London 10 30	8, 7. 422 76	7. 7. 414.25	Aduminism (£1) Kasse 3 Monate Blei (£1) Kasse 3 Monate Kingler Georgraph (£1)	8, 7, 1007,0-1008,0 265,75-256,25 275,23-275,50	999.0-10 263.00-26 272,50-27
25	London 10 30 15.00 Zirreh militags	8, 7. 422.76 425.75–426.50	7. 7. 414.25	Aluminism (£1) Kasse 3 Monate Biel (£1) Kasse 3 Monate Kapser tigher;rade (£1) mdags Kassé	8, 7, 891 50-702 50 1007,0-1008,0 265,75-256,25 275,25-275,50 1117,5-1118,0 1124 5-1125,0	999,0-10 253,00-25 272,50-27 1104,5-11
7.	London 10 30 15.00 Zimen mittaga Pans (Fill-by-Barren)	8, 7, 422,76 425,75–426,50	7. 7. 414.25 412,25 413,25-413,75	Aluminism (£1) Kasse 3 Monate Biel (£1) Kasse 3 Monate Kupter (tigher;rade (£1) mitags Kassé	8, 7, 891 50-702 50 1007,0-1008,0 265,75-256,25 275,25-275,50 1117,5-1118,0 1124 5-1125,0	999,0-10 253,00-25 272,50-27 1104,5-11
7.	London 10 30 15.00 Zimen mittaga Pans (Fill-by-Barren)	8, 7, 422,76 425,75–426,50	7. 7. 414.25 412,25 413,25-413,75	Aluminism (£1) (£552 3 Morate Biel (£1) K8586 3 Morate Klopter (Kopter (Kopter (Kopter) (Kopter (Kopter) (Kop	8. 7. 1007.0-1008.0 265,75-256.25 275,25-275,50 1117,5-1118.0 1124,3-1125.0	999,0-10 263,00-26 272,50-27 1104,5-11 1113,5-11 1106,0-71 1116,5-11
7.	London 10 30 15.00 Zimen mittaga Pans (Fill-by-Barren)	8, 7, 422,76 425,75–426,50	7. 7. 414.25 412,25 413,25-413,75	Aluminism (£1) (£552 3 Morate Biel (£1) K8580 3 Morate Wapter Klopter Higheryrade (£1) mitags K8566 2 Morate 3 Morate (Kupter-Standard) Morate (Kupter-Standard)	9. 7. 991 30-30-50 1007.0-1008.0 265,75-256.25 275,25-275,50 1117,5-1118.0 1124,5-1125.0	999.0-10 263.00-26 272.50-27 1104.5-11 1113.5-11 1106.0-71 1116.5-11
7.	London 10 30 15.00 Zimen mittaga Pans (Fill-by-Barren)	8, 7, 422,76 425,75–426,50	7. 7. 414.25 412,25 413,25-413,75	Aluminism (£1) (£552 3 Morate Biel (£1) K8580 3 Morate Wapter Klopter Higheryrade (£1) mitags K8566 2 Morate 3 Morate (Kupter-Standard) Morate (Kupter-Standard)	9. 7. 991 30-30-50 1007.0-1008.0 265,75-256.25 275,25-275,50 1117,5-1118.0 1124,5-1125.0	999.0-10 263.00-26 272.50-27 1104.5-11 1113.5-11 1106.0-71 1116.5-11
7.	London 10 30 15.00 Zimen mittaga Pans (Fill-by-Barren)	8, 7, 422,76 425,75–426,50	7. 7. 414.25 412,25 413,25-413,75	Aluminism (£1) (£552 3 Morate Biel (£1) K8580 3 Morate Wapter Klopter Higheryrade (£1) mitags K8566 2 Morate 3 Morate (Kupter-Standard) Morate (Kupter-Standard)	9. 7. 991 30-30-50 1007.0-1008.0 265,75-256.25 275,25-275,50 1117,5-1118.0 1124,5-1125.0	999.0-10 263.00-26 272.50-27 1104.5-11 1113.5-11 1106.0-71 1116.5-11
7.	London 10 30	8, 7, 422,76 425,75–426,50 105,600 780,85 739,10 817,40 852,20	7. 7. 414.25 412.25 413,25-413,75 102.950 749,65 767,80: 785,77 821,40	Aluminism (£1) (£552 3 Morate Biel (£1) K8580 3 Morate Wapter Klopter Higheryrade (£1) mitags K8566 2 Morate 3 Morate (Kupter-Standard) Morate (Kupter-Standard)	9. 7. 991 30-30-50 1007.0-1008.0 265,75-256.25 275,25-275,50 1117,5-1118.0 1124,5-1125.0	999,0-10 263,00-26 272,50-27 1104,5-11 1113,5-11 1106,0-71 1116,5-11
7.	London 10 30	8, 7, 422,76 425,75–426,50 105,600 780,85 739,10 817,40 852,20	7. 7. 414.25 412.25 413,25-413,75 102.950 749,65 767,80: 785,77 821,40	Ahuminiam (£1) Kasse 3 Morate Biel (£1) Kasse 3 Morate Klapter Klapter Higheryrade (£/1) mitags Kasse 3 Morate Jacants Kasse 3 Morate (Kupter-Standard) Kasse 3 Morate Zhak (£/1) Kasse 3 Morate	8, 7, 1007,0-1008,0 255,75-256,25 275,25-275,50 1117,5-1118,0 1124,5-1125,0 1093,0-1084,0 1092,0-1093,0 471,50-472,00 471,50-472,45,51	999.0-10 263.00-26 272.50-27 1104.5-11 1113.5-11 1106.0-71 1116.5-11 1075.0-10 467.50-46 481.50-48
7. 12. 10. 10. 10. 10. 10. 10. 10. 10. 10. 10	London 10 30	8, 7, 422,76 425,75–426,50 105,600 780,85 739,10 817,40 852,20	7. 7. 414.25 412.25 413,25-413,75 102.950 749,65 767,80: 785,77 821,40	Ahuminiam (£1) Kasse 3 Morate Biel (£1) Kasse 3 Morate Klapter Klapter Higheryrade (£/1) mitags Kasse 3 Morate Jacants Kasse 3 Morate (Kupter-Standard) Kasse 3 Morate Zhak (£/1) Kasse 3 Morate	8, 7, 1007,0-1008,0 255,75-256,25 275,25-275,50 1117,5-1118,0 1124,5-1125,0 1093,0-1084,0 1092,0-1093,0 471,50-472,00 471,50-472,45,51	999.0-10 263.00-26 272.50-27 1104.5-11 1113.5-11 1106.0-71 1116.5-11 1075.0-10 467.50-46 481.50-48
7. 52 7. 52 7. 52 7. 52 7. 52	London 10 30	8, 7, 422,76 425,75–426,50 105,600 780,85 739,10 817,40 852,20	7. 7. 414.25 412.25 413.25-413.75 102.950 749.65 757.80 785.70 821.40	Muminiam (£1) (£552 Altornate Biel (£1) Kasse A Morane Biel (£1) Kasse A Morane Kepter Higheryrade (£1) Indiags Kasse A Morane Altornate Altornate Altornate Altornate Zink (£1) Kasse A Morane Zink (£1) Kasse A Morane Zink (£1) Kasse A Morane	8. 7. 1007.0-1008.0 255.75-256.25 275.23-275.50 1117.5-1118.0 1124.5-1125.0 1093.0-1084.0 1092.0-1093.0 471.50-472.00 485.75-495.00 8755-8750 8725-8730	999.0-10 253.00-26 272.50-27 1104.5-11 1173.5-11 1105.0-10 1090.0-10 487.50-48 8770-4 8745-4
7. 52 7. 52 7. 52 7. 52 7. 52	London 10 30 19,00 Sarrein mittegs. Paras (F71-kg-Barren) mittags. London Kasse 2 Monate. 63Karate. 12 Monate. Plania (L-Famurae) London London London London London London London London Marid	8, 7, 422,76 425,75-426,50 105,600 780,85 799,10 617,40 859,20 7, 7, 7, 276,85	7. 7. 414.25 412.25 413.25-413.75 102.950 749.65 757.80 785.70 821.40	Muminiam (£1) (£552 Altornate Biel (£1) Kasse A Morane Biel (£1) Kasse A Morane Kepter Higheryrade (£1) Indiags Kasse A Morane Altornate Altornate Altornate Altornate Zink (£1) Kasse A Morane Zink (£1) Kasse A Morane Zink (£1) Kasse A Morane	8. 7. 1007.0-1008.0 255.75-256.25 275.23-275.50 1117.5-1118.0 1124.5-1125.0 1093.0-1084.0 1092.0-1093.0 471.50-472.00 485.75-495.00 8755-8750 8725-8730	999.0-10 253.00-26 272.50-27 1104.5-17 1113.5-11 1105.0-11 1075.0-10 1097.0-10 487.50-48 8770-4
7. 32	London 10 30	8. 7. 422.76 	7. 7. 414.25 412.25 413.25-413.75 102.950 749.65 757.80 785.70 821.40	Muminiam (£1) (£552 Altornate Biel (£1) Kasse A Morane Biel (£1) Kasse A Morane Kepter Higheryrade (£1) Indiags Kasse A Morane Altornate Altornate Altornate Altornate Zink (£1) Kasse A Morane Zink (£1) Kasse A Morane Zink (£1) Kasse A Morane	8. 7. 1007.0-1008.0 255.75-256.25 275.23-275.50 1117.5-1118.0 1124.5-1125.0 1093.0-1084.0 1092.0-1093.0 471.50-472.00 485.75-495.00 8755-8750 8725-8730	999.0-10 253.00-26 272.50-27 1104.5-11 1173.5-11 1105.0-10 1090.0-10 487.50-48 8770-4 8745-4
7. 32	London 10 30	8. 7. 422.76 	7. 7. 414.25 412.25 413.25-413.75 102.950 749.65 757.80 785.70 821.40	Muminiam (£1) (£552 Altornate Biel (£1) Kasse A Morane Biel (£1) Kasse A Morane Kepter Higheryrade (£1) Indiags Kasse A Morane Altornate Altornate Altornate Altornate Zink (£1) Kasse A Morane Zink (£1) Kasse A Morane Zink (£1) Kasse A Morane	8. 7. 1007.0-1008.0 255.75-256.25 275.23-275.50 1117.5-1118.0 1124.5-1125.0 1093.0-1084.0 1092.0-1093.0 471.50-472.00 485.75-495.00 8755-8750 8725-8730	999.0-10 253.00-26 272.50-27 1104.5-11 1173.5-11 1105.0-10 1090.0-10 487.50-48 8770-4 8745-4
7. 32	London 10 30 15.00 15.00 Zinreit mittegs Pars (F7-lag Barren) mittags Sittber (p-Peinunze) London Kasse 3 Monate 12 Monate Plania (L-Peinunze) London Interest London Interest 12 Monate Plania (L-Peinunze) London Interest London Interest London Interest London Interest London Interest London Interest Paliaditum (II-Perunze) Paliaditum (II-Perunze)	8. 7. 422.76 	7. 7. 414.25 412.25 413.25-413.75 102.950 749.65 757.80 785.70 821.40	Muminiam (£1) (£552 Altornate Biel (£1) Kasse A Morane Biel (£1) Kasse A Morane Kepter Higheryrade (£1) Indiags Kasse A Morane Altornate Altornate Altornate Altornate Zink (£1) Kasse A Morane Zink (£1) Kasse A Morane Zink (£1) Kasse A Morane	8. 7. 1007.0-1008.0 255.75-256.25 275.23-275.50 1117.5-1118.0 1124.5-1125.0 1093.0-1084.0 1092.0-1093.0 471.50-472.00 485.75-495.00 8755-8750 8725-8730	999.0-10 253.00-26 272.50-27 1104.5-17 1113.5-11 1105.0-11 1075.0-10 1097.0-10 487.50-48 8770-4
7. 32	London 10 30	8. 7. 422.76 	7. 7. 414.25 412.25 413.25-413.75 102.950 749.65 757.80 785.70 821.40	Muminism (£1) (£552 Altornate Biel (£1) Kasse A Moreate Biel (£1) Kasse A Moreate Kepfer teghenyade (£1) mitags Kasse A Moreate attentis Kasse A Moreate (Kupfer-Standard) Kasse A Moreate Zank (£1) Kasse A Moreate Zank (£1) Kasse A Moreate	8. 7. 1007.0-1008.0 255.75-256.25 275.23-275.50 1117.5-1118.0 1124.5-1125.0 1093.0-1084.0 1092.0-1093.0 471.50-472.00 485.75-495.00 8755-8750 8725-8730	999.0-10 253.00-26 272.50-27 1104.5-11 1173.5-11 1105.0-10 1090.0-10 487.50-48 8770-4 8745-4
7. 32	London 10 30	8. 7. 422.76 	7. 7. 414.25 412.25 413.25-413.75 102.950 749.65 757.80 785.70 821.40	Muminiam (£1) (£552 Altornate Biel (£1) Kasse A Morane Biel (£1) Kasse A Morane Kepter Higheryrade (£1) Indiags Kasse A Morane Altornate Altornate Altornate Altornate Zink (£1) Kasse A Morane Zink (£1) Kasse A Morane Zink (£1) Kasse A Morane	8. 7. 1007.0-1008.0 255.75-256.25 275.23-275.50 1117.5-1118.0 1124.5-1125.0 1093.0-1084.0 1092.0-1093.0 471.50-472.00 485.75-495.00 8755-8750 8725-8730	999.0-10 253.00-26 272.50-27 1104.5-11 1173.5-11 1105.0-10 1090.0-10 487.50-48 8770-4 8745-4
7. 32	London 10 30	8. 7. 422.76 	7. 7. 414.25 412.25 413.25-413.75 102.950 749.65 757.80 785.70 821.40	Muminiam (£1) (£552 Altornate Biel (£1) Kasse A Morane Biel (£1) Kasse A Morane Kepter Higheryrade (£1) Indiags Kasse A Morane Altornate Altornate Altornate Altornate Zink (£1) Kasse A Morane Zink (£1) Kasse A Morane Zink (£1) Kasse A Morane	8. 7. 1007.0-1008.0 255.75-256.25 275.23-275.50 1117.5-1118.0 1124.5-1125.0 1093.0-1084.0 1092.0-1093.0 471.50-472.00 485.75-495.00 8755-8750 8725-8730	999.0-10 253.00-26 272.50-27 1104.5-11 1173.5-11 1105.0-10 1090.0-10 487.50-48 8770-4 8745-4
7. 32	London 10 30	8. 7. 422.76 	7. 7. 414.25 412.25 413.25-413.75 102.950 749.65 757.80 785.70 821.40	Muminiam (£1) (£552 Altornate Biel (£1) Kasse A Morane Biel (£1) Kasse A Morane Kepter Higheryrade (£1) Indiags Kasse A Morane Altornate Altornate Altornate Altornate Zink (£1) Kasse A Morane Zink (£1) Kasse A Morane Zink (£1) Kasse A Morane	8. 7. 1007.0-1008.0 255.75-256.25 275.23-275.50 1117.5-1118.0 1124.5-1125.0 1093.0-1084.0 1092.0-1093.0 471.50-472.00 485.75-495.00 8755-8750 8725-8730	999.0-10 253.00-26 272.50-27 1104.5-11 1173.5-11 1105.0-10 1090.0-10 487.50-48 8770-4 8745-4

Government of Zimbabwe Ministry of Transport **Department of Civil Aviation Tender No. 1/6/83**

Reis, roh, New Orleans (S/ewt) 7. 7. 6. 7. Zacker
Joh unerhäld.
Jen. unerhäld. unerhäld. unerhäld.
Jen. unerhäld. unerhäld. unerhäld.

terra de arreiches

Problem

de la la companya de la companya de

CARTAL OF BARBARA AND STATE OF THE STATE OF

Ben dem finder The Ben nemerated benefit The Ben nemerated benefit The Ben nemerated benefit by

Englishment and service of the servi

2.0

SUPPLY OF AERONAUTICAL TELECOMMUNICATION, NAVIGATIONAL AND LANDING AIDS AND OPERATIONAL

Tenders are invited for the supply of the above equipment. Documents for this tender can be obtained from the Director of Civil Aviation, Sarum House, Manica Road, Private Bag 7716, Causeway, HARARE, ZIMBABWE.

Please note the following: SUBMISSION OF TENDERS: All tenders must be submitted to the Secretary, Tender Board, 2nd floor, Regal Star House, Gordon Avenue, Box 8075, Causeway, HARARE ZIMBABWE

CLOSING DATE:

The closing date for the receipt of the tenders is 1st September, 1983 at 2.45 p.m. (local time).

ELIGIBILITY:

This tender is open only to British, French and West Germany firms including their local agents.

ACCEPTANCE OF TENDERS:

The Government does not bind itself to accept the lowest or any tender and reserves the right to select any tender in whole or in part.

C. C. MUCHENJE
SECRETARY FOR GOVERNMENT TENDER BOARD JUNE 29, 1983.

ENM/bmd.

35 (12 L 12 L)

UNABHÄNGIGE TAGESZEITUNG FÜR DEUTSCHLAND Cheft von Blenst: Kluts Jürger Fränsche, Heber Klugs-Libka, Jeus-Martin Läddeke (WELT-Report), Boust Friedr. W. Heering. Espez: Hotst Hillschim, Hankung Allee 90, Tel. (02 28) 30 41, Telez 885 714 4398 Emen 14, hn Teelbruch 100, Tel (8 20 54) 10 11. Telex 8 579 104 Fernkopierer (8 20 54) 8 27 28 and 2 27 29 3000 Hannover I, Lango Laube 2, Tel. (65 11) 1 79 11, Telex 862 810

720.00

725,00

Annliches Publikationsorgan der Berliner Börse, der Bruner Wertpepierbörse, der Rheinisch-Westfällischen Borse zu Düssel-dorf, der Frankfurter Wertpapierbörse, der Hansentischen Wertpapierbörse, Hamburg, der Niederslichsischen Börse zu Hammour,

Messingnotierungen

Über die Chancen und Risiken des Warenterminmarkts

sollten Sie sich ausführlich informieren. Unsere Experten beraten Sie gern. Unsere deutschsprachigen Broschüren stehen Ihnen zur Verfügung bei unserem Repräsentanten Merrill Lynch AG.

- Leitfaden für den Warenterminhandel
 - Terminhandel mit Zinssätzen



Morrilli Lynch AG Karl-Arnold-Platz 2 4000 Düsseldorf 30 Tel. 02 11 / 4 58 11 Pauletreso 3

2000 Hamburg 1 Tel. 0 40 / 32 19 41 · Telex 02 12 130 8000 Frankfurt/Mair Tel. 06 11 / 7 15 31

Telex 04 1 237 Kronprinzstr. 14 7000 Stuttgart 1 Tel. 07 11 / 22 50 08

Ulmenstraße 30

Promenadeplatz 12 8000 München 2 Tel. 0 89 / 23 03 60

Ut Vpentito

مِلَدًا مِن لِمُصل

Praktische Philosophie

inlandszenie

he. – Englands Philosophen ha-ben ihre akademischen Elfen-beintürme verlassen, um ihr Wissen in den Dienst der Praxis zu stellen. Rund 150 hauptberufli-che Philosophen schlossen sich in der neugegründeten Philosophie zusammen. Sie will mit Workshops, Vorträgen und Dis-kussionen philosophisches Den-ken der Öffentlichkeit nutzbar machen. Ausgerechnet A. J. Ayer, der wohl angesehenste englische Vertreter der Zunft, nahm den Präsidentenstuhl an, obwohl er eingestandenermaßen von ethischen Konzepten nichts hält.

Was steht den Briten da von ihren Phlilosophen ins Haus? Der Oxforder Moralphilosoph Professor Richard Hare hat Praktisches im Auge: "Im öffentlichen Leben werden so viele unausgegorene Argumente verwendet. Die Quali-tät öffentlicher Diskussion hätte viel mehr Niveau, würden die Leute die Grundlagen ihrer Argu-mente analysieren. Ich hoffe, daß wir hierbei eine nützliche Rolle spielen können." Sein Oxforder

Kollege, der 72jährige Logiker Sir Alfred Ayer, sekundiert: "Für mich gibt es keine verbindlichen moralischen Theorien, aber an praktischen Angelegenheiten bin ich stark interessiert." Das Studium der Philosophie sei - Ayer zufolge – eine hervorragende Schule für klares Denken. Dies sei das Handwerkszeug, das die Philosophen für die Erörterung praktischer Probleme mitbräch-

Da überrascht es nicht, daß sich Ayer, Hare und ihre Mitstreiter nach der Abwendung von grauer Theorie für ihre nächste Jahrestagung das Thema Verant-wortung und Selbstbewußtsein bei der Kindererziehung vorge-nommen haben. Im Jahr darauf wollen sie dann die Frage nach der Ethik des Journalismus be-antworten. Und bald werden sie sich wohl auch in die Politik ein-

Zwar sagen sie jetzt noch, sie wollten den Politikern ihren Platz mit Plato nicht streitig ma-chen, sondern ganz bescheiden als Nachhilfelehrer der Nation auftreten. Aber wetten, daß sie irgendwann – unter Berufung auf Plato – verkünden, die Philosophen seien die besseren Politi-

Berlin: Martins "Le vin herbé" bei den Bachtagen

Gewürzter Liebestrank

Man mag darüber rätsein, was Frank Martins Oratorium "Le vin herbé" ausgerechnet im Rah-men der Berliner Bach-Tage zu suchen hat, aber Meisterwerke sind schließlich immer willkommen, unter welchem Vorwand man sie auch ins Programm schmuggelt. Ein Höhepunkt, welcher Konzertreihe auch immer, wäre diese aus der Schweiz zugereiste Aufführung jedenfalls ohne Zweifel gewe-

"Le vin herbé" ist nichts anderes als der Liebestrank, den Tristan und Isolde trinken, aber wagnerianisch geht es dennoch bei Martin keinen Augenblick zu. Sein Oratorium, zwischen 1938 und 1942 entstanden, stützt sich auf die französische Nacherzählung der alten Vorlage durch Joseph Bédier, in der sich Sprachmacht und Bedächtigkeit formschön mischen.

Auslandszertifkale

Fremde Wahrung

No. 1 man

mant strik

rminmarkt

100 TH 10

stsatze

Sydney

Die Sprache gibt den Ton an bei Martin. Er folgt ihrer rhythmischen Verästelung bis ins Detail. Er ge-nießt Bédiers santte Rhetorik und setzt sie in Klänge um, die selbst Sprache geworden scheinen, so schattenhaft folgen sie den Worten Bédiers. Text und Musik durchdringen einander auf das sublimste. Und damit keine Nuance verlo-rengeht, hat Martin sein Werk für Madrigalisten gesetzt, begleitet, angeregt, emotional unterstützt von einer Handvoll oft solistisch eingesetzter Instrumente. Die Sänger-stimmen vereinen sich zu schlanken Chören, aus denen sich im Alleinsang immer wieder die direkte Singrede hebt. Formal schließt sich Martins Oratorium zu einer musikalischen Dauerbrise zusam-

Freilich – es schließt in seiner Selbstgenügsamkeit auch den Windstoß des musikalisch direkt Packenden aus, der unerwarteten Steigerungen, des Überraschungs-moments. Des ergibt eine seltsame Stickigkeit im Vollkommenen, und im Verein mit Berlins dreißig Hitzegraden flohen denn auch zahlreiche Bach-Freunde noch vor

der Pause ins Freie, von der Regiosigkeit der musikalischen Atmosphäre in Martins Werk vorzeitig ausgelaugt.

Die Sonderstellung des "Vin her-be" resultiert nun freilich aus einer Art kühner Verbindlichkeit. Martin streute nicht Salz in die Wunden, wie es sonst Neue Musik in der Schönberg-Nachfolge gern tat. Im Gegenteil – er mischte aus zwölf Tonreihen linden Balsam: elne männliche Kundry sozusagen an der Amfortas-Bahre der Neuen Musik Martins Musik bleibt immer exquisit in ihrem Fortschreiten, der spitzfingerigen Umwäl-zung des musikalischen Materials, das sich immerfort aus sich selbst neu belebt und dabei erstaunliche Energien entwickelt.

Sie legte die exemplarische Aufführung unter Räto Tschupp be-wundernswert dar, obwohl sie auf die Cembalo-Einlagen von Louis Couperin gern hätte verzichten können. Man läßt nun einmal nicht völlig überflüssigerweise fremde Leute in die Musik anderer Komponisten hineinsprechen – und dies selbst nicht mit Musik. Lullys Cembalo klimpert schließlich auch nicht in Richard Straussens "Ariadne auf Naxos" hinein.

Die Mitglieder der Camerata Zütalpart Martins mit außerordentli-cher Spannkraft. Die Baseler Madrigalisten sangen mit rezitatorischer Inbrunst, kühl und distanziert in den ausgedehnten Berichten, voller Anteilnahme in den Solostellen.

Ihnen voran stand ein Solistenquartett der Vorzüglichkeit. Helen Keller und Dorothea Galli sangen die leidenschaftstrunkenen Sopranpartien Isoldes und Branga-nes, die bei Martin natürlich Iseut und Branghien heißen. Peter Keller war der stimmschlanke Tristan von Frank Martins Gnaden. Franz Reimann gab dem Part des König Marc baritonal feste Kontur. KLAUS GEITEL

Selbstzeugnisse zur Sozialgeschichte der Juden

Integriert, isoliert

Für Zeitgeschichtler gilt das Stu-dium der Geschichte der Juden als eine Quelle besonderer Erkenntnis. Lassen sich doch seit den umstrittenen Chroniken des Flavius Josephus über die jüdischen Kriege im ersten Jahrhundert unseres Zeitalters an Schicksal und Lebensumständen der Juden die politischen, kulturellen, wirtschaftlichen und sozialen und auch ideologischen Gegebenheiten einer Umwelt erkennen, in deren Mitte oder an deren Rande sie lebten. Aberhunderte von Schriften sind erschienen, die, vom existentiellen Sein der Juden in diesem oder jenem Land, unter diesem oder jenem Regime ausgehend, Zustände und geistige Bewegungen der nichtjüdischen Welt dokumentieren.

Die Geschichte der Juden liest sich oft wie eine Geschichte des Leidens, selbst wenn sich eine neurere Historiographie, wie beispielsweise Alex Bein in seinem zweibändigen Werk "Die Judenfrage. Biographie eines Weltpro-blems" (Stuttgart 1980), darum bemüht, die Juden mitsamt ihres Judentums nicht ausschließlich als eine Verfolgungs- und Aufopferungsgeschichte abzuhandeln. Was nottut, ist jedoch eine Analyse der inneren Struktur jüdischer Aggregate. Nur so wird ein zu vielen Mißverständnissen führender Weg verlassen, der einerseits die Juden lediglich als ein historisches Objekt sieht, andererseits ausschließlich Einflüsse von außen nach in-

nen zu erkennen gibt. Die Aufgabe, innerstrukturelle Bestandteile zu erfassen, kommt einer "Soziologie der Juden" zu. wie sie unter diesem Titel in umfassender Weise von Arthur Ruppin 1930/1931 zum ersten Mal vorgelegt wurde. Grundlage für derlei Arbeiten können neben statistischen Auflistungen natürlich nur Einsichten in die sich nach allen Richtungen erstreckenden "Verhältnisse" der Minderheit sein, eine Aufgabe der mit der Soziologie eng verbundenen Sozialgeschichte, gleich welcher Methode sie sich

Monika Richarz, Mitarbeiterin am Institut für Geschichtswissenschaft der Technischen Universität Berlin, hat sich dieser Obliegenheit in drei Bänden gewidmet, die die Zeit von 1780 bis 1945 umfassen. In dem soeben erschienenen dritten Band "Jüdisches Leben in Deutschland" - Selbstzeugnisse

zur Sozialgeschichte 1918-1945 (DVA, Stuttgart, 495 S., 48 Mark) treten zwei Themen in den Vordergrund: Die sich wandelnde Situation der Juden in der Gesamtgesellschaft, wobei die Beziehungen zwischen Juden und Nichtjuden besondere Beachtung finden, und die innere Entwicklung der jüdischen Sozialgruppe in Deutsch-

Bei den mit Sorgfalt ausgewählten 37 Selbstzeugnissen aus unterschiedlichen regionalen, sozialen und politischen Bereichen tritt hervor, daß die Juden, obwohl in kul-tureller und staatsbürgerlicher Hinsicht vollständig integriert, zur Zeit der Weimarer Republik eine deutlich erkennbare Sozialgruppe bildeten. Das hat das seit den Zeiten der staatsrechtlichen Einbürge-rung der Juden in das Deutsche Reich vorherrschende Dilemma, ausgedrückt in der Selbsteinschätzung der Minorität als "deutsche Juden" oder "jüdische Deutsche", verstärkt. Diese Problematik ist in allen Selbstzeugnissen zu spüren, sie wurde zu einer Frage der Selbstbewahrung und des Überlebens, die dann durch die Nazis ein

brutales Ende finden sollte. Die Bücher von Monika Richarz sind höchst lesenswerte Sammhungen. Aber sie können die analytische Interpretation nicht ersetzen. Die muß eine Sozialgeschichte der Juden leisten. Aber wer wagt sich

an diese Arbeit? ALPHONS SILBERMANN Seelenwäger und Teufelsbezwinger: Nürnberg ehrt den Bildhauer Veit Stoß zu seinem 450. Todestag

Vom Henker durch beide Backen gebrannt

V. Stosß ein unruhiger hayloser Burger, der einem E. Rad und gemainer Statt vil Unruw gemacht hat." So bezeichnete anno 1506 der ehrwürdige Rat der Stadt Nürnberg im alphabetischen Namensre-gister einen Mitbürger, dem zum 450. Jahrestag seines Todes jetzt in der einstigen Freien Reichsstadt eine ebenso schöne wie großartige Ausstellung gewidnet ist. Veit Stoß, der geniale Bildhauer, Archi-tekt. Kupferstecher und Maler, der wegen Unterschriftenfälschung und Scheckbetrugs gebrandmark-te Spitzbube, erhält jetzt eine Eh-rung, von der ein Stadtregiment einst nicht einmal zu träumen ge-

wagt hätte. Unter den deutschen Städten ist Nürnberg in einer einmalig glückli-chen Lage. Die Stadt war über vie-le Jahrhunderte hinweg eines der reichsten deutschen Gemeinwesen, dessen Reichtum nicht dem Repräsentationsbedürfnis irgend-eines Fürsten, sondern der selbstbewußten Stadt und ihren Bürgern diente. An der Wende zum 16. Jahrhundert bildete sie einen Anzie-hungspunkt und Arbeitsort für Intellektuelle und Künstler, wie das

in dieser Konzentration in Deutschland kaum noch einmal vorgekommen ist. Einer von ihnen war der Schwabe Veit Stoß, dessen Geburtsort Horb am Neckar zwar feststeht, von dessen Geburtsjahr man mit Gewißheit lediglich weiß, daß es vor 1450 liegt. Zur großen Ausstellung hat man

die Werke des Meisters, soweit dies möglich war, in Nürnberg nicht eus den Orten herausgerissen, für die sie bestimmt waren. Man hat sie in St. Lorenz und St. Sebald belassen und damit die Kirchen in die Werkübersicht im Germani schen Nationalmuseum einbezogen. So haben die Bürger, vor al-lem aber die Jugend Nürnbergs, an diesem Ereignis tell.

In der St.-Lorenz-Kirche hängt eines der Hauptwerke und das durch Abbildungen wohl bekann-teste, der "Engelsgruß": Der Erz-engel Gabriel begrüßt die Jungfrau Maris. Man hat die beiden Skulpturen im runden Rankenwerk aus Rosen und Medaillons, ein Auftragswerk für den Patrizier Tucher von 1517/18, von der üblichen ho-hen Aufhängung herabgelassen, damit man das Kunstwerk aus größerer Nähe betrachten kann. Auch wer dies Werk schon mehrfach gesehen hat, wer nicht zu Gefühlsausbrüchen neigt, der spürt, wie es ihm hier immer wieder den Atem verschlägt.
Schilder, die den Gottesdienst

nicht stören, machen in der Kirche auf die anderen Werke von Veit Stoß aufmerksam: ein vor 1477 entstandener Erzengel Michael als ger an einer Säule, die Figuren draußen am Sakristeiportal, das

Poeschmann.

Wer ihr luftig-helles Atelier be-

tritt, erblickt zuerst einen gewalti-gen Ur-Vogel mit riesigen Schwin-

gen, mit überspitzem Schnabel auf dem Regal, der sich auf den Besu-cher herabzustürzen droht. Doch

der weiße, in Ton gebrannte Vogel

kann nicht fliegen, eine seiner

Schwingen ist abgewinkelt, mit Klappgelenken versehen. "Der

größte Vogel kann nicht fliegen" nennt die Künstlerin ironisch das

Werk. Auch die keramischen Kleinplastiken lassen sich nicht

einordnen. Zunächst möchte man

sie alle anfassen, diese abgerunde

ten Puppen, diese rollenden For-men und plastischen Flächen, die

sich so kraftvoll konzentriert dar-

Formal an Carrà und de Chirico anknupfend, wird hier die "Pittura

Metafisica" ins Plastische umge-

setzt. Das reizt zur sinnlichen

Wahrnehmung: die Hand will mit-spielen, will an den Faden ziehen,

sie bewegen. Denn Gudrun Muel-ler Poeschmann setzt ihre Plasti-

ken aus Einzelteilen zusammen,

die nach dem Brennen und Schlei-fen mit Nylonfäden oder Metallstif-



Yolt Stoß: Der Erzengel Raphael und der junge Tobias, Figuren aus Lindenkolz, 1516, aus der Nürnberger Ausstellung POTO: GERM, NATIONALMUSEUM

vor 1520 entstandene Kreuz des Hochaltars. Außerdem haben sich Schüler der Veit-Stoß-Schule auf ihre Weise mit ihrem Namenspatron beschäftigt. Devon zeugt un-ter anderem ein sorgfältig ausge-führtes Modell der Seilwinde für den "Engelsgruß" in St. Lorenz, als Zeichen heutigen Interesses.

Wie in St. Lorenz ist das Prinzip auch in der älteren, im Krieg völlig zerstörten St.-Sebald-Kirche. Auch hier weisen Schilder auf die Kunstwerke hin: auf die 1506/07 in der Werkstatt des Meisters entstandenen Maria und Johannes unter dem Kreuz, auf den kurz darauf geschaffenen St. Andreas, das erste monocolore Werk des Meisters, bei dem nur Augen und Mund etwas getönt sind, auf den Epitaph des Paulus Volckamer.

wohnten Umgebung beeindruk-kend, so ist geradezu überwälti-

gend, was in den mittelalterlichen Bauten des einstigen Kartäuserklosters, das jetzt ein Teil des Ger-manischen Museums ist, zusam-mengetragen wurde. Mühevolle Vorbereitungen waren der Ausstellung vorausgegangen. Bei vielen Skulpturen wurden in mühevoller Kleinarbett die ursprünglichen Fassungen freigelegt, bei denen es sich teilweise um farbkräftige Be-malung unter Einbeziehung von Vergoldungen, teils um leicht einfarbige Tönungen handelte. Zum Museumsbestand sind Leihgaben dazugekommen, zum Gekreuzigten aus dem Heilig-Geist-Hospital die Kruzifixe des Meisters aus St. Lorenz und St. Sebald.

Einzelne Stücke aufzuzählen fällt schwer. Was hier übersichtlich aufgestellt wurde, ist fast zu viel für einen einmaligen Besuch. Obgleich alles gut beschildert ist, zu- Kunstverlag, 40 Mark)

Germanischen Nationalmuseum herausgegebenen Bandes "Veit Stoß in Nürnberg – Werke des Mei-sters und seiner Schule in Nürnsters und seiner Schule in Nürnberg und Umgebung" kaum verzichtet werden. Fast 250 überwiegend neue Aufnahmen, darunter 92 in Farbe, zeigen alle Werke des Künstlers, auch die, die er von 1477–1496 in Krakau geschaffen hat, und die wenigen anderen, die sich außerhalb Frankens befinden Hilfreich aus zweierlei Gründen

Hilfreich aus zweierlei Gründen ist auch die Einführung, ebenfalls ist auch die Einfuhrung, ebeniaus reich illustriert, in einem Kreuz-gang des Museums. Außer Mutma-ßungen über Werdegang des Künstlers und Einflüsse – er gibt (und das ist die erste namentliche Erwähnung) 1477 sein Nürnberger Bürgerrecht auf und übersiedelt bis 1496 nach Krakau – wird hier auch berichtet, wie der angesehene Meister das Opfer betrügerischer Spekulationsgeschäfte wurde, selbst einen Schuldschein fälschte und anstelle der fälligen Todesstra-fe oder Blendung auf Fürbitte des Würzburger Bischofs "nur" vom Henker "durch beide Backen ge-brannt" wurde. Doch die Nürnberger wußten,

was sie an dem ungebärdigen Künstler hatten: Das Brandeisen wurde oberflächlich angelegt, für die Wundbehandlung durch den Barbier kam der Rat auf, und an-stelle eines Stadtverweises mußte sich Stoß verpflichten, auf Lebens-zeit ohne ausdrückliche Erlaubnis die Stadt nicht mehr zu verlassen. Zwei Jahre später begnadigte ihn

Ausstellungen und Buch zeigen auch, mit wem Stoß zusammenar-beitete: Für Albrecht Dürer entwarf er 1522 einen "Drachenleuchter", einen damals modernen Leuchter aus einem Geweih. Für andere machte er ebenfalls ver-schiedene Entwürfe. In Münner-stadt bemalte er 1503/04 einen Rie-menschneider-Altar.

Zwar hat Polen die dort vorhandenen Kunstwerke des "Wit Stowcz" nicht ausleihen können. (Die Figuren des großen Krakauer Altars sind drei Meter hoch). Aber was der Künstler dort geschaffen hat, einschließlich der Grabplatten polnischer Fürsten und Kirchenführer, ist mit hervorragenden Lichtbildern (auch von Details) polnischer Fotografen im Einführungsteil im Germanischen Natio-

nalmuseum präsent.
Nürnberg ehrt mit dieser Ausstellung nicht nur einen unbequemen genialen Mitbürger, sondern auch sich selbst. Daß gleichzeitig im selben Museum die große Aus-stellung "Martin Luther und die Reformation in Deutschland" ist, braucht kein Nachteil zu sein vorausgesetzt, man bringt etwas mehr Zeit mit. Es lohnt sich. (Bls 13. Nov.: Katalog: 25 Mark, im Buchhandel 40 Mark, Deutscher

HENK OHNESORGE

Begrenzte Freiräume: Neue Musik in der "DDR"

Atelierbesuch bei Gudrun Mueller-Poeschmann Der Mann, festgenagelt Die Straße ist staubig; der erhalten sie eine gewisse Beweglichkeit, können sich verändern, beginnen of leiche in beginnen of leiche in beginnen of leiche in stellen.

len die Lastwagen vorbei, endlose Kolonnen auf der B 7 von Ascona beginnen oft leicht zu schwingen, weil sie nur auf einem Stift ruhen, der sie mit dem Sockel verbindet. Mein Gedanke ist dabel, Lebendinach Bellinzona. Doch nur ein paar Schritte weiter entfernt, hinter eiges nachzuahmen. Die Figuren sol-len ein gewisses Eigenleben behalnem großen Tor breitet sich ländlicher Charme aus. Kleine geduckte Werkstätten, ein verwilderter Bauten und nicht statisch erstarren". erklärt Gudrun Mueller-Poescherngarten, in dem dickplustrige braune Hennen eifrig scharren. Ein mann, in Cuxhaven geboren und seit 1962 in Ascona heimisch. Alle zotteliger Hirtenhund döst in der ihre Figuren spielen geheimnisvol-Mittagssonne. Es riecht nach frischer aufgebrochener Erde. In diele Spiele, oft mit Ironie und Witz ser ländlichen Idylle, ganz in der Stille, arbeitet die norddeutsche Künstlerin Gudrun Mueller-Um ihre Figuren in den dazuge-

hörigen Raum zu stellen, zeichnet die Künstlerin Bilder in Pastell oder Kreide, auf denen sie in ihrer Landschaft, vor ihrem Hinter-grund ihr Wesen treiben. Wer die Arbeiten von Gudrun Mueller-Poeschmann dann gehäuft in ihrem Atelier vor Augen hat, der kann an jedem einzelnen Objekt nachprüfen, worin die augenfällige Attraktion besteht: Es ist der Kontrast zwischen Kargheit und Lust. Klarheit und Geheimnis, Verständnis und Ironie.

In letzter Zeit hat Gudrun Mueller-Poeschmann begonnen, kleine Szenerien in verschließbaren keramischen Kuben zu verbergen. Wenn man so einen verschlossenen Kubus öffnet, erhebt sich ein in Ton gebrannter grünblau-schim-mernder Märchenwald, oder man sieht Elefanten, die sich träge im Schlamm suhlen, Phantasien, die aus dem Unterbewußtsein kom-men. Es ist ein "theatrum mundi" mal heiter, mal traurig, wie die Keramik vom großen Rad, wo sich Lebende und Tote in einer "Me-mento-mori-Uhr" gegenseitig überrunden. "Nur so kann ich iro-nich britisch vom Sinn oder Unnisch-kritisch vom Sinn oder Unsinn des Lebens erzählen."

ROSE-MARIE BORNGÄSSER



Gudrun Mueiler-Poeschmann mit ihrem "Rad des Lebens" im Atelier bei

Bach-Zitate als Emblem Daß sich das Publikum im Ge-dränge die Knöpfe von den Mänteln reißt wie in Warschau zu

Kirchenkonzerten Krzysztof Pendereckis, wäre in Leipzig, Dresden oder Rostock nicht vorstellbar. Gründlicher als in irgendeinem anderen sozialistischen Land (von denen die Tschechoslowakei, Ungarn und Polen sogar Mitglied in der Internationalen Gesellschaft für Neue Musik sind) muß hier ein Veranstalter überlegen, welche Werke und Komponisten er in selne Programme aufnehmen kann. Dies ist eine ästhetische wie auch politische Frage. So ist z. B. Luigi Nono derzeit nicht tregbar, weil er in seinem Donaueschinger Stück "Quando stanno morendo" gegen das Kriegsrecht in Polen prote-

Die Situation im äußersten Glacis des Sowjetimperiums legt der Musik wie anderen Künsten nach wie vor besondere Pflichten auf. Das gilt für die Komponisten der "DDR" (s. WELT v. 24. 2. 83) genauso wie für die Konzertveranstalter. Zu verstehen ist dieses eigenartige Verhältnis von sozialisti-scher Utopie und stilistischer Defensive nur, wenn man die Anfange der Kulturpolitik in der Sowjetischen Besatzungszone seit 1945 in Betracht zieht.

Komponisten wie Hanns Eisler, Paul Dessau oder Ernst Hermann Meyer kehrten aus westlicher Emigration in dem Gefühl zurück, beim Aufbau eines besseren Deutschland gebraucht zu werden. Es war die sowjetische Militäradministration unter Männern wie dem "legendären" Oberst Tulpanow, die solche Ansätze ermutigte und dem eigenen Ziel der Umerziehung des nationalsozialistischen Deutschland zu dienen glaubte, in-dem sie die angesehenen Vertreter der linken bürgerlichen Intelligenz in ihren Machtbereich heimberief.

Daß diese Konzeption alsbald hart mit den politischen Realitäten kollidierte, hing mit den innersowjetischen Entwicklungen gerade im Bereich der Kunst, mit den da-mals unter dem Kulturkommissar Shdanow beginnenden Restriktionen zusammen, die die stilisti-schen Neuerungen der europäischen Kunst seit der Jahrhundertwende in Bausch und Bogen zugunsten eines an Idealen des 19. Jahrhunderts orientierten "Sozialistischen Realismus" verdammte.

Es muß aber auch anerkannt werden, daß die sowjetische "Shdanowschtschina" – zumindest in der Musik – nie voll auf die mitteldeutsche Kulturpolitik durchschlug. Namentlich Paul Dessau hat sich immer gegen Verunglimpfungen experimentierender Musik gewehrt und seine

schützende Hand über seine attakkierten Schüler gehalten. Als in jener Zeit Dimitri Schostakowitsch unter fast totalem Berufsverbot als Juror zum Bach-Wettbewerb nach Leipzig kam, fand er hier die wärmste kollegiale Aufnahme und Anerkennung, die ihn dann zur Komposition seiner "Präludien und Fugen" inspirierte. Die "Aka-demie der Künste der DDR" nahm ihn sogar als Mitglied auf.

Die Dresdner Musikszene bot dann z.B. dem sowjetischen Neutöner Edison Denissow in den sechziger Jahren ein Podium - mit Uraufführungen und Kompositionsaufträgen von Orchestern, Bühnen und Verlagen –, während er in der Sowjetunion noch die größten Schwierigkeiten hatte und in der Bundesrepublik nicht einmal sein Name bekannt war. Ähnlich ging es auch seinem Moskauer Komponistenkollegen Alfred Schnittke.

Trotzdem ist eines nicht zu verkennen. Anders als nach der Oktoberrevolution, gehen von Osteuro-pa keine geistigen Impulse mehr aus. Die Bewegung der Ideen verläuft von Westen nach Osten, und das nicht nur in der Musik. Die kommunistische Utopie geriet in-folge ihrer Erstarrung in die Defensive; ihre Geschichte ist die der Rückzüge und Anpassung an Entwicklungen, die aus den westlichen Zivilisationszentren kommen. Daß eine neue Erscheinung mit aller Vehemenz als dekadent und kulturbarbarisch zunächst bekämpft wird, um später dann still-schweigend geduldet, einbezogen und am Ende gar marxistisch ge-rechtfertigt zu werden, wurde auch in der Musikpolitik zu einem wiederkehrenden Vorgang. Nach diesem Modell drangen die

neuen musikalischen Ideen von Darmstadt, Donaueschingen oder Paris her allmählich ein - seit 1956 auch auf dem Umweg über Warschau. Als Gegenkraft wurde die Besinnung aufs "nationale Erbe" mobilisiert, die auch etwas Zweischneidiges an sich hat: Einmal schwingt ausgerechnet in der mit-teldeutschen Musiktradition viel Christlich-Protestantisches ungebrochener Lebenskraft. In den Jahren der schlimmsten stalinistischen Erstarrung war die Kirche der einzige Ort, wo man Aufführungen von Krenek, Strawin-sky, Burkhard, Distler, Pepping, J. N. David usw. hören konnte.

Und heute fördert die forcierte Beschäftigung mit Vergangenem einen gar nicht so erwünschten Es-kapismus vor den Trostlosigkeiten der Gegenwart: das Bach-Zitat als Emblem versunkener heiler Welt begegnet nicht allzu selten bei den jungen Komponisten.

DETLEF GOJOWY

JOURNAL

Europa-Parlament fordert Raffael-Jahr

dpa, Straßburg Das Jahr 1983 soll nach den Wünschen des Europa-Parla-ments zum Internationalen Raffa-el-Jahr erklärt werden. Aus Anlaß des 500. Geburtstags des Malers beschloß die Europäische Volksvertretung in Straßburg in einer Dringlichkeitsdebatte, daß in der Europäischen Gemeinschaft alle Bemühungen um Vertiefung und Verbreitung des Wissens über die-sen großen Künstler gefördert und unterstützt werden. Raffael habe im Verlauf seines kurzen Lebens (er starb mit 37 Jahren) das künstlerische Erbe der Menschheit bereichert, hieß es hierzu. Das Europa-Parlament wertete es aber auch, daß der große Künstler mit der Darstellung seiner Idealwelt das Entstehen einer neuen christ-lich weltlichen Kultur bejaht habe, die heute als überaus repräsentativ für die europäische Kultur und den europäischen Geist angesehen werde.

Festival von Avignon wird heute eröffnet

dpa, Avignon
Das vierwöchige Festival von Avignon, das heute beginnt, steht in diesem Jahr im Zeichen des zeitgenössischen Sprech-, Musik-und Tanztheaters. 17 französische Uraufführungen oder Neuinsze-nierungen sollen unter anderem das Schaffen der jetzt 30- bis 40 jährigen Künstler vorstellen. Mit Werken von Autoren wie Rainer Wer-ner Fassbinder, Thomas Bern-hard, Heiner Müller und Elfriede Jelinek ist der deutsche Sprachraum erneut in Avignon stark vertreten. Im Papstpalast geht als erste Produktion "Die letzten Nachrichten von der Pest" von Bernard Chartreux über die Freiluftbühne. Regie führt Jean-Pierre Vincent, der neue Leiter der Comédie Française in Paris. Dar-auf folgt "Les Céphéides" von Jean-Christophe Bailly. Von Ende Juli an zeigen die Choreographinnen Pina Bausch und Carolyn Carlson ihre Kunst in dem mittelalterlichen Gebäude.

Born/Franck-Ausstellung nun auch in London

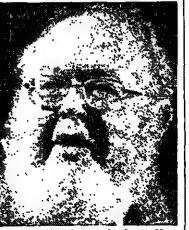
Die Ausstellung "Max Born – James Franck. Physiker in ihrer Zeit", die zuerstin Berlin (s. WELT v. 11. 12. 82) und danach noch in Göttingen und Frankfurt gezeigt wurde, ist nun in London zu sehen. Sie wird bis zum 8. Januar im Science Museum ausgestellt. Damit ist diese Dokumentation der Stiftung Preußischer Kulturbesitz an allen Orten vorgestellt worden, in denen diese beiden bedeu-tenden Wissenschaftler gearbeitet haben.

Philharmonisches in Brenner's Park-Hotel

DW. Baden-Baden Thomas Brandis, der Konzertmeister, und Ottomar Borwitzky, der Solocellist des Berliner Philharmonischen Orchesters, ver-einigen sich mit dem Pianisten David Levine zu drei Kammerkonzerten in Brenner's Park-Hotel Baden-Baden. Am 18, 8, spielt Brandis Violinsonaten von Mozart. Beethoven und Schubert, am 19. 8. stehen Klaviertrios auf dem Programm, am 20. ein Celloabend.

Herman Kahn gestorben Er hatte die Zukunft stets fest im Visier. Die Gegenwart war ihm nur die Basis, um weit vorauszudenken. Zuerst als ziviler Militärexperte in der Denkfabrik der Rand-Corporation, später als Leiter des von ihm gegründeten Hudson-Institutes bei New York. Herman Kahn galt unter den Futurologen als eine Institution, wenngleich ihm in späteren Jahren oft sein Optimismus zum Vorwurf ge-macht wurde. Das mag in der Biographie begründet sein. Herman Kahn wurde 1922 als Sohn armer jüdischer Einwanderer in Bayonne, New Jersey, geboren. Sein Studium – zuerst Naturwis-

senschaften, Volkswirtschaft und



Das Underkbare denken: Her-Soziologie - finanzierte er durch

Gelegenheitsarbeiten. Später kam noch Mathematik hinzu. Seine Stärke waren Szenarios möglicher Entwicklungen. Die Eskalations-Theorie geht beispielsweise auf Kahn zurück, "Thinking about the Unthinkable (Nachdenken über das Undenkbare) – wie der Titel eines seiner zahlreichen Bücher lautet - war sein Prinzip. Er war kein Prophet, sondern wollte immer, indem er alle denkbaren Möglichkeiten in Erwägung zog, Spielraum für Entscheidungen schaffen. Das ist oft genutzt, aber ebenso häufig auch mißverstan-den worden. Vorgestern ist Her-man Kahn in New York gestorben. (Eine kritische Würdigung seines Werkes folgt.)

Baden-Baden tanzt um die Königin der Blumen

INGRID ZAHN, Baden-Baden Walzerklänge schmalzten durch den duftenden Festsaal des Baden-Badener Kurhauses und ließen die Rosenstengel erzittern: Auftakt zu geschäftigen Tagen, in denen es rosenrund zugehen soll. 1200 Teil-nehmer – Rosenliebhaber, -züchter und -vermehrer aus aller Herren Länder (nur die "DDR" ist trotz Anmeldung weggeblieben) – haben sich unter der Agide der Weltrosenpräsidentin Baronin Lilli de Gerlache aus Belgien in der sommerlich dampfenden, paradiesisch erblüh-ten Bäderstadt an der Oos versam-melt. Man feiert das hundertjährige Bestehen des deutschen Mitglieds, des Vereins deutscher Rosenfreunde, präsentiert gleichzeitig die Welt-lieblingsrose, das Schneewittchen, und andere Rosenneuheiten im Beutig-Versuchsgarten. Die sprachbegabte Kurdirektorin

Sigrun Lang begnügte sich damit, die Vorzüge der Rose in "nur" drei Sprachen zu preisen. Graf Lennart Bernadotte, Herr über die Bodenseeinsel Mainau, beeilte sich, sie zu übertrumpfen. Er sagte seine Huldigung an die Rose gleich in fünf Sprachen auf.

Lange Experimente

Die Begeisterung um die vor 2500 Jahren von der griechischen Dich-terin Sappho als Königin der Blumen georiesene Rose hält an. Aus ihrer Urheimat im Asien der Braun-kohlenzeit hat die Rose ihre zähen Ranken durch die Klischees von Märchen und Dichtung über alle Erdteile hinweg bis in Gärten und Anlagen der Gegenwart getrieben. Die "vollkommenste Blume", wie sie der Schweizer "Rosenvater" Dietrich Wössner nennt, veranlaßt Züchter, Hunderttausende von Mark in elne einzige Rosenneuheit zu stecken. Sie experimentieren zehn Jahre lang, verwerfen die Ergebnisse, beginnen von vorn, bis sie endlich ein Qualitätsprodukt in Händen halten das sich vermarkten läßt. Ein Aufwand für Besessene. Das Rosenzüchten ist eine Passion. Nichts weniger als Spielerei und gleichwohl den spielerischen Zufällen der Natur ausgesetzt, die den Mendelschen Gesetzen zum Trotz immer wieder mit Überraschungen aufwartet. Ein Spiel, das den totalen Einsatz, den schlafwandlerischen Optimismus des Seiltänzers ohne Netz verlangt. Als Züchter lebt man mit der Pleite. Das große Geld hat es nur wenigen gebracht. In Deutsch-land den Kordes, den Tantans, den

Aber auch Louisette Meilland, Seniorchefin des zum Rosenimperium angewachsenen Hauses Meilland auf Antibes, hat den Fleiß der ersten Tage nicht abgelegt. Wer sie in Baden-Baden umgeben von preiswürdigen Rosenschöpfungen eigener Züchtung erlebt, muß an die heile Welt von der "Rosenfamilie" den-ken, mit dem die Autorin Antonia Ridge den Meillands in ihrem gleichnamigen Buch (in diesen Wo-chen im Ehrenwirth Verlag, München, erschienen) ein Denkmal ge-

Konkurrenz ist bissig

Und doch: Der Schein mag trügen. Schließlich ist die Rose auch Geschäft. Der Kuchen, um den es hier geht, bringt allein in der Bundesrepublik Deutschland einen Umsatz von rund 35 Millionen Mark pro Jahr. 800 Baumschulen leben von der Vermehrung der erfolgreichen Züchtungen. Beim Schnitt-blumengeschäft hat die Öl-Krise den Winteranbau in Gewächshäusern weitgehend unrentabel ge-macht. Israel ist dafür mit 60 bis 80 Prozent des Blumenbedarfs in den kalten Monaten auf dem hiesigen Markt eingesprungen. Die Ost-blockländer operieren mit politischen Preisen, die unter die Grenze deutscher Entstehungskosten zielen, Kein Zweifel: Die Konkurrenz ist bissig – der Kunde will mit der Rose König sein. Jahrzehnte lang hat es ihn nach Neuheiten verlangt. Immer größer sollten die Blu-menschalen sein, immer häufiger die Rosen blühen. Die Farben sollten vor dem Hintergrund grauer Kriegsruinen leuchten. Jetzt ist man der Neuheiten überdrüssig, sehnt sich nach dem guten Duft alter Rosen zurück, nach der natürlichen Form, die der Urmutter aller Züchtungen, der Wildrose (rosa ca-nina), nahekommt. Pflegeleicht soll die Rose '83 vor allem sein.

"Onkel Pö's" – der Schwamm kam über Hamburgs Musik-Mekka

KLAUS BERGER, Hamburg ge-Vanguard" in New York. Hier

"Onkel Pö's Carnegie Hall", Deutschlands bekanntestes Jazz-und Poplokal, mußte buchstäblich über Nacht seine Pforten schlie-ßen. Das Hamburger Musik-Mek-ka, kurz "Onkel Pö" genannt, wur-de nicht von plötzlichen Geldnöten, sondern von Schwamm, Holz-wurm, Feuchtigkeit und Verfall heimgesucht. Diese jetzt entdeck-ten baulichen Mängel führten zur Schließung des renommierten Jazzelubs, dessen kecke Altbau-Fassade fast so bekannt war wie der Alster-Pavillon am Jungfernstieg. Für Hamburg geht damit eine Musik-Epoche zu Ende.

Vieles in einem . . .

"Wir gehen heute abend ins Pö!" Dieser Satz wurde seit 13 Jahren in Hamburg, ja in ganz Norddeutsch-land mit der gleichen Selbstverständlichkeit ausgesprochen wie etwa der Wunsch, an der Elbe spa-zierenzugehen. "Pö" – das war Jazz-Treff, Kulturinstitution, Musi-kerbörse, Nightclub und Kneipe in einem, Station für eingesleischte Nachtbummler und solche, die es werden wollten. "Pö" – das verband die Gemütlichkeit eines "Jazz-Hus" in Kopenhagen mit dem pulsierenden Gewimmel und Getümmel des Frankfurter "Sinkkastens", das Niveau des "Ronnie Scott Clubs" in London mit der Relaxtheit des legendären "Villa-

saß der Jazzfreund neben dem Rock-Fan, tranken "Insider" und Hamburger Nachwuchsmusiker ihr Bier, standen Stars und Sternchen um die Cafeteria herum. Im _Pö" konnte das Publikum auch mit prominenten Jazz- und Popmusikern ein offenes Wort wech-seln – oder einfach nur ein paar Runden vom scharfen Hausgetränk "Pineau" nehmen.

Spätestens seit Udo Lindenberg seinen Hit "Bei Onkel Pö spielt 'ne Rentnerband" landete, wurde das Lokal zum heißen Tip für alle Mu-siksparten – für Blues und Boogie, Rock und Reggae, Funky und Soul, Old Jazz und New Jazz, für Pop und Pep, für gehobenen Schlager und Chanson. Hier starte-ten die Karrieren von Helen Schneider und Al Jarreau, hier hatte Evelyn Künneke ein glänzendes Comeback, hier sorgten Freddy King, Chi Coltraner Champion Jack Dupree, Joe Cocker, Ian Dury, Peter Horton und Bill Ramsey für heiße Musiknächte.

Vor allen Dingen aber hatte sich das "Pō" zum Anziehungspunkt für Jazzfreunde entwickelt. Dizzy für Jazzfreunde entwickelt. Dizzy Gillespie, Chet Baker, McCoy Tyner, Stan Getz, Charlie Mingus, Horace Silver, Freddie Hubbard, Johnny Griffin, Pat Metheny, Kenny Burrell, Dexter Gordon, Nat Adderley, Tete Montoliu und Elvin Jones gaben hier vielbejubelte Gastspiele. Funk und Fernsehen übertrugen manche Jazznacht live,

Räumen des "Pö" veranstaltet, und immer wieder gab es Begegnungen mit längst verschollen ge-glaubten Blues- und Boogie-Woo-

"Pö" um Mitternacht: Da war die Luft zum Schneiden, an Kaffeebar und Theke herrschte ein beängstiund Theke herrschte ein beängsti-gendes Gedränge, vor der kleinen Bühne standen Trauben von Men-schen, da trafen sich Kritiker mit Kritisierten, da schaute der Ham-burger Bürgermeister auf dem Nachhauseweg herein, kamen die Zeitungsjungen mit dem Andruck der Morgenblätter vorbei. Und die Band spielte einen neuen Set – bis mindestens um halb zwei. mindestens um halb zwei.

. . . es war Weltklasse

Was Wunder, daß sich Jazz- und Popkinstler aus allen fünf Erdtei-len hier wohl fühlten, daß der Ruhm von "Onkel Pö's Carnegie Hall" bis nach New York, London, Tokio, Paris und Oslo drang. Das Hamburger "Pö" war ein Marken-michen filr Weltklasse. Und nun soll plötzlich Schluß sein? Keine Blues-Nächte mehr bis

morgens um vier, kein vielhundert-köpfiger Fanclub mehr vor der Eingangstür, keine schwedischen Rock-Nachtigallen, keine Schnapsdrosseln, kein Funk und Punk, kein Musiker-Witz soll mehr die Runde machen, rein gar nichts? "Pö" – Schwamm darüber? Hof-



Der Eingang zu einem Musiklodes von Wehtlosse: Nus wurde "Oaks! Pő's Camegie Hall" geschlossen, weil ihr der Verfall droht. FOTO: CAMEJO

Supermänner leisteten Arbeitsämtern Amtshilfe

Aktion gegen Illegale zeigte nur "Spitze eines Eisberges"

WERNER KAHL/DW. Born Supermänner mobiler Polizei-Spezialkommandos überwachten in der vergangenen Woche tage-lang Trampelpfade zwischen Deutschland und den Benelusstaa-ten, sogar die legendäre "GSG 9" leistete Amtshilfe und legte einige ihrer Leute an den Schleichwegen über die grüne Grenze auf die Lauer. Im Blick hatten Polizei, Zoli-fahndung und das Bundeskriminalamt die größte derzeit in Europa operlerende Organisation für den illegalen Arbeiter-Verleih (siehe WELT vom 7.7.).

Bei der geheimgehaltenen Groß-aktion schwärmten zugleich in fast allen Ländern Kriminalbeamte aus, um die Büros mehrerer hundert Unternehmen, vor allem von Baufirmen, nach Beweisen für den Schmuggel mit der Ware Mensch zu durchsuchen. Der Schwerpunkt der Fahndung lag in Südwest-

Die Bundesanstalt für Arbeit hat, wie jetzt ergänzend bekannt wur-de, als flankierende Maßnahme zur Unterstützung der Polizei in 25 Ar-beitsämtern Stützpunkte zur Be-kämpfung illegaler Beschäftigung gebildet. Die Mitarbeiter wurden seit 1982 eigens für diese Tätigkeit trainiert. Sie haben die Aufgabe, Maßnahmen gegen illegale Ar-beitskräfte zu koordinieren und mit Polizei, Staatsanwaltschaften, Berufsgenossenschaften, Krankenkassen. Finanzämtern wie auch mit der Zollfahndung und den Länderministerien zusammenzu-

Die Millionengewinne, die durch die Schleusung ausländischer Ar-beitnehmer von den illegalen Vermittlern erzielt worden sind, waren nach Ansicht von Fachleuten nicht ohne Kontakte zu bestechlichen Angehörigen von Arbeits- und Ausländerämtern möglich. Bei mehreren verhafteten Vermittlern, darunter vier britische und ein niederländischer Staatsbürger, waren ganze Kartons mit gefälschten Stempeln" deutscher und briti-scher Behörden sichergestellt worden. Mit ihnen hätten auch renommierte Firmen der Bauindustrie zusammengearbeitet, verlautete von zuständiger Seite.

In der Großaktion sieht die Bundesanstalt für Arbeit trotz der durch des Fahndungsnetz geschlüpsten eigentlichen Hinter-männer dennoch "erste Erfolge". Es sei jedoch nur die "Spitze eines Eisbergs" erkennbar. Besonders wichtig ist es für die Bundesanstalt, daß nach dem neuen Gesetz zur Bekämpfung der illegalen Be-schäftigung nicht nur die Verleiher, sondern auch die Entleiher von Illegalen belangt werden kön-

nen. Bei der gegenwärtigen Ar-beitsmarktlage handele es sich um ein sehr ernstes Problem, sagte der Sprecher der Bundesanstalt. Die illegal besetzten offenen Stellen könnten Arbeitslosen zugute kommen. Darüber hinaus würden Steuern und Sozialabgaben hinterzo-Die nordrhein-westfälische Justizministerin Inge Donnepp (SPD) hat nach der spektakulären

Aktion bei deutschen Firmen die Bundesregierung zum Kampf ge-gen diese moderne Form des "Skiavenhandels" aufgefordert. Um der Eutwicklung wirksam zu begegnen, müsse "das unerlaubte Verleihen und Entleihen aller Arbeitnehmer und nicht nur - wie bisher – das unerlaubte Verleihen von Arbeitnehmern aus dem Nicht-EG-Bereich unter Strafe ge-stellt werden", betonte die Politi-

Der Zustrom von Ausländern die illegal einreisen, hält nach Angaben der Grenzschutzdirektion in Coblenz trotz wirtschaftlicher Flaute und einer Arbeitslosenquote von 8,7 Prozent unvermindert an. Erfolge gegen Illegale werden der "Zentralstelle", kurz "Z" ge-nannt, zugeschrieben. In der EDV-Anlage dieser Stelle sind die Namen von 42 500 Ausländern gespeichert, davon 21 100 Türken, 4400 Inder, 3800 Pakistani und 1800 Afrikaner aus Ghana. Sie haben sich illegal in der Bundesrepublik aufgehalten oder andere Straftaten begangen.

EDV-registriert sind ferner 8000 in- und ausländische Firmen. Fachleute schätzen die Zahl der in der Bundesrepublik Deutschland lebenden und illegal arbeitenden Ausländer auf etwa 300 000. Sie zahlen in 98 bis 99 Prozent aller Fälle weder Steuern noch Sozialabgaben und fügen der Volkswirtschaft damit einen geschätzten Verlust von jährlich 60 Milliarden

Französischer Minensucher auf der Spur von Napoleons Flaggschiff

Unterwasser-Archäologen glauben, die "Orient" bei Abukir gefunden zu haben

C. GUTACKER, Alexandria Bislang blieben sie zwar den letz-ten Beweis schuldig, aber wenn sich die Wissenschaftler einer fran-zösisch-ägyptischen Expedition nicht allzusehr täuschen, haben sie in der Bucht von Abukir nahe Alexandria die "Orient", das Flagg-schiff von Napoleons Agypten-Streitmacht, gefunden (s. WELT vom 14. 6.). In nur zehn Meter Tiefe entdeckten Taucher in der jadegrünen See, was zum Triumph der Unterwasser-Archäologen werden könnte, wie die "International Herald Tribune" verhalten jubelte.

Jacques Dumas, im Zivilberuf Rechtsanwalt, meistens aber in seiner Eigenschaft als Präsident der in Paris residierenden "World Underwater Federation" in der gan-mm Welt alten Schätzen des Meeres auf der Spur, ist fast hundertpro-zentig sicher: "Nach den Aufnahmen von Ankern und Kanonen zu urteilen, kann es sich nur entweder um die "Orient", oder das zweit-größte Schiff der Flotte, die "Guer-

Nach ersten Untersuchungen von einem Minensucher der französischen Marine aus, glaubt der Leiter der Expedition, daß der Rumpf in zwei Teile auseinandergebrochen ist, die etwa 100 Meter von einander entfernt liegen. In der Umgebung werden noch andere Schiffe der Flotte vermutet. Dumas und seine Kollegen verspre-chen sich vor allem Einblick in die Art und Weise, wie die Seeschlacht nahe der Mündung des Nil, geschlagen wurde.

Bemerkenswert ist auch die Expedition selbst. Die Bucht wurde während der Nahostkriege zum militärischen Sperrgebiet erklärt. Zum erstenmal bekamen nun nichtägyptische Marinespezialisten und Wissenschaftler die Möglichkeit, der Bucht auf den Grund zu sehen. Eine Premiere war dies auch für Capitain Yves de Malezieux du Hamel, den Kommandanten des Minensuchers. Denn zum erstenmal auch gab die französische Marine einer archäologischen Expedition Hilfestellung.

Von der "Vinh Long", einem französisch bestückten in den USA gebauten Minensucher, aus, war



zunächst einmal mit Hilfe komplizierter Sonarverfahren die genaue Lage des Wracks bestimmt worden. Die ersten Taucher fanden dann einen langen Mast, viele Nägel, Töpfe, ein paar Anker und Kanonen. Ende vergangener Woche machten die Taucher die ersten Unterwasserfotos und -videoaufnahmen, die zur Zeit noch zusammen mit den Sonarbildern ausgewertet werden.

Die französische Flotte war am 1. und 2. August 1798 von den Briten unter Führung von Napoleon ver-

mutet worden, während Napoleon auf dem ägyptischen Festland von Sieg zu Sieg zog. Schon damals aber zeigten sich deutlich die Gren-zen, die die Wirklichkeit den Träumen des kleinen Korsen von der Herrschaft über das Mittelmeer

zog.

Die Expedition wird unterstützt von den Kulturministerien beider Länder, zu weiten Teilen jedoch von den Franzosen bezahlt. Die Kosten für das Unternehmen, so wurde erklärt, seien heute noch nicht abzusehen. Man rechnet damit, daß die Arbeiten mindestens zwei bis drei Jahre in Anspruch nehmen werden. Die beiden Staaten einigten sich darauf, daß die gefundenen Altertimer geteilt werden. Die Ägypter allerdings ha-ben sich ausbedungen, daß ihnen allein alle Edelmetalle gehören, die gehoben werden. Wegen des Wetters und der rau-

hen See soll die Expedition nur in den Sommermonaten arbeiten. Abgesehen von den Schiffen entpuppte sich die Bucht von Abukir aber schon seit Beginn der Arbeiten Mitte Juni als wahre Fundgrube. So wurde, eher nebenbei, eine große Vase geborgen, die Jacques Dumas den Römern zuschreibt und auf ein Alter von rund zweitausend Jahren schätzt.

Unter all den Technikern und Wissenschaftlern ist aber auch ein Crew-Mitglied, das weniger aus ar-chäologischer Neugier denn aus persönlichem Interesse bei der Sache ist: Prinz Louis Napoleon, ein direkter Nachfahre des Kaisers. Nach seinem ersten Sichtkontakt unter Wasser gestand der 69jährige mit dem schlohweißen Haar: "Es war ein wirklich bewegender Augenblick ... "

Gestern trafdie elfjährige Saman-tha Smith mit ihren Eltern in Moskau ein. Zwei Wochen bereist die Familie auf Einladung des sowjetischen Staats- und Parteichefs Jurii Andropow die UdSSR. Mit der Ein ladung will Andropow beweisen, daß sein Land den Frieden will. Das Mädchen hatte den Sowjetführer gefragt, warum die Sowjetunion die Welt beherrschen wolle.

LEUTE HEUTE Außer Lebensgefahr

Die am Donnerstagabend bei ei-nem Autounfall nahe Aosta in Norditalien schwer verletzte Filmschau-spielerin Mireille Darc (45) ist außer Das läßt sich Hollywood natürlich

Lebensgefahr. Alzin Delon, ihr Lebensgefährte seit '68, äußerte sich gestern zuversichtlich. Die Schauspielerin war erst vor kurzem im Fernsehen in der Komödie "Der große Blonde mit dem schwarzen Schuh" zu sehen.

Hollywood greift zu

nicht entgehen: die Verfilmung des Lebens von Sally Ride. Die erste Amerikanerin im Weltraum hat gesterneinen entsprechenden Vertrag unterschrieben. Die Hauptrolle soll Jane Fonda übernehmen, die sich zusammen mit ihrem Mann die Filmrechte gesichert hat.

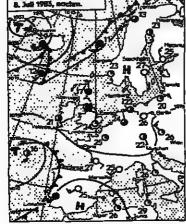
Samantha in Moskau

Vor den US-Paß haben Behörden die Tortur gesetzt Paßämter in Amerika sind hoffnungslos überlastet / Im Raum New York gibt es für zehn Millionen Menschen nur eine Ausgabestelle

ERNST HAUBROCK, New York

Wetterlage: Eine Luftmassengrenze trennt feuchte Warmluft im Westen von trockener Warmluft über Mittel-

WETTER: Sonnig und schwül



12 bedeckt West State 5. 8℃. @ technick stat er Nebel, ¶ Spriftegen, ♠ Regen, ‡ Schweetal, ♥ Schwes Sebere 231 Regan E-9 School 553 Nabel, and Françoise H-Hgab-, T-Teldindagebete L<u>afstronorm</u> ⇒own. ⇒kab Forest man Warreland, man Halling, annua Didissor

Vorhersage für Samstag: Berlin und Nordostniedersachsen: Tagsüber sonnig, nachts klar. Tempe-raturen 28 bis 31, Tlefstwerte nachts um 17 Grad. Schwachwindig. Übriges Bundesgebiet: Teils gelok-

kerte, teils stärkere Bewölkung und vor allem im Süden ortlich Gewitter. Höchste Temperaturen um 28 Grad.

Weitere Aussichten: Wenig Änderung.								
Temperaturen am Freitag, 13 Uhr:								
	Berlin	26"	Kairo	2				
	Bonn	24°	Kopenh	2				
	Dresden	27	Las Palmas	2				
	Essen	24°	London	3				
	Frankfurt	3.5	Madrid	27222122222222				
	Hamburg	220	Mailand	2				
	List/Sylt	17*	Mallorca	2				
	München	274	Moskau	1				
	Stuttgart	23*	Nizza	2				
	Algier	26°	Oslo	2				
	Amsterdam	24*	Paris	2				
	Athen	38	Prag	3				
	Parcelons	25°	Rom	2				
	Britisel	24°	Stockholm	2				
	Budapest	28°	Tel Aviv	3				
	Bukarest	24*	Tunis	2				
	Helsinki	28	Wien	2				
	Istanbul	26*	Zürich	2				

Sounenaufgang am Sountag: 5.16 Uhr, Untergang: 21,39 Uhr, Mondauf-gang: 4.47 Uhr, Untergang: 22.02 Uhr, Sonnenaufgang am Montag: 5.17 Uhr, Untergang: 21.37 Uhr, Mondaufgang: 5.59 Uhr, Untergang: 22.49 Uhr.

Seit Anfang Mai sind auf der New Yorker 5. Avenue am berühmten Rockefeller-Center täglich von früh morgens an Menschenschlangen zu sehen, die jeweils gegen Nachmittag merklich unruhiger werden. Manchmal bemächtigt sich um diese Zeit der zumeist bray und bieder blickenden Bürger sogar der Geist des Aufruhrs, und bullige Uniformierte haben dann alle Hände voll zu tun, um die Wutausbrüche der Wartenden ein-Die Menschen stehen an für ei-

nen Reisepaß. Im Rockefeller-Center befindet sich die einzige Ausgabe sogar für den gesamten Einzugsbereich mit noch mal weit mehr als zehn Millionen Einwohnern. Kleinere Aufstände sind zwangsläufig die Regel, aber während der Reisesaison, die jetzt ih-rem Höhepunkt entgegengeht, spitzen sie sich bedrohlich zu.

New Yorker, bekannt dafür, verschmutzte, veraltete, überhitzte, überfüllte, unpünktliche und unsichere öffentliche Verkehrsmittel sowie einen fast permanent chaotischen Straßenverkehr mit stoischer Gelassenbeit zu überstehen, nehmen es auch noch hin, bis zu acht Stunden für das benötigte Reisedokument Schlange zu stehen. Manche kommen mit Cam-ping-Stühlchen, Marschverpfle-gung und Getränken, ertragen Hit-ze, schlechte Luft und die Kakophonie von plärrenden Kindern und Kofferradios. Aber wenn dann um 15.30 Uhr die Läden vor den Antrag- und Ausgabeschaltern heruntergelassen werden und den noch nicht Abgefertigten bedeutet wird, am nächsten Tag wiederzukommen, dann platzt auch ihnen

Nur 13 Ausgabestellen

Im Gegensatz zur Bundesrepu-blik Deutschland, wo Reisepässe von Stadt- und Kreisbehörden ausgegeben werden, ist dafür in den USA das Außenministerium zu-ständig. Im ganzen Land gibt es nur 13 Ausgabestellen, die über die einwohnerreichsten Großstädte von Boston bis Honolulu verteilt sind. Zwar können schriftliche Paß-Anträge auch bei 35 000 Postdie Bearbeitung dauert mindestens vier und häufig acht Wochen oder länger. Reisewillige, die kurzfristig reisen möchten oder müssen, sind auf die 13 Büros angewiesen.

In dieser Woche mußte in New York Dutzende von Malen eine Phalanx der stämmigsten Rockefeller-Center-Wächter untergehakt einen Sturm auf die Paßstelle verhindern. Und John St. Denis, leidgeprüfter Leiter des Büros, berich-tete: "Ich habe bei mir Leute mit Weinkrämpfen, Leute, die mich anschreien, und sogar welche, die mich anspucken. In meinen 16 Jahren im auswärtigen Dienst hatte ich es vorher meist mit Terrorismus, Aufständen und Bürgerkrieg zu tun. Ich sehne mich nach diesen netten friedlichen Zeiten zurück."

Vom New Yorker Büro mit 86 Angestellten wurden in den vergangenen Monaten pro Woche 9000
Pässe ausgestellt, und dennoch wird der Andrang täglich größer. Die Empörung der Wartenden hat John St. Denis dazu veranlaßt, sel ne Untergebenen Überstunden machen zu lassen und auch nach offiziellem Schalterschluß noch

Personen abzufertigen, die länger als fünf Stunden gewartet haben.

Das State Department in Washington, dem die Zustände in New York und einigen anderen Städten peinlich sind, erklärte auf Anfrage, der gegenwärtige Ansturm sei ungewöhnlich und eine Folge des harten Dollars, der Reisen nach Übersee attraktiv mache, sowie eine Auswirkung des sowie eine Auswirkung des Preiskrieges der Fluggesellschaf-

Libyen ansgenommen

Die übergroße Mehrheit der Amerikaner braucht ihr Leben lang keinen Reisepaß. Sie bleibt daheim in ihrem weiten Land oder fährt höchstens zum Nachbarn Ka-nada, wozu kein Paß benötigt wird. Ein US-Paß kostet 35 Dollar plus eine Bearbeitungsgebühr von sie-ben Dollar, insgesamt umgerech-net 107 Mark. Er ist außer bei Minderjährigen zehn Jahre gültig und berechtigt zu Reisen in alle Länder der Welt außer Libyen. (Reisen nach Kuba werden zur Zeit durch Devisenbestimmungen verhindert.) verhindert.)

Alarmierende Zunahme der Drogeneinfuhr

AP, Wiesbaden Von einer besorgniserregenden Entwicklung bei der Drogen-Krimi-nalität hat der Präsident des Bundeskriminalamtes, Heinrich Boge, gesprochen. In einem Interview des Saarländischen Rundfunks nannte Saarländischen Rundfunks nannte er als ein Indiz dafür, daß im ersten Halbjahr 1983 weşentlich mehr Menschen an einer Überdosis Drogen gestorben seien als im Vergieichszeitraum des Vorjahres. Die Zunahme der Drogen-Kriminalität zeige sich an den Mengen des beschlagnahmten Rauschgiftes. Allein in den ersten 126 Kilogramm dieses Jahres seien 126 Kilogramm Heroin beschlagnahmt worden. Im ersten Halbjahr 1982 seien es 47 Kilogramm gewesen. Bei Kokain waren es 42 Kilogramm in diesem Jahr und 7,4 Kilogramm im ersten Halbjahr 1982. Die beschlagnahmten Mengen seien angesichts einer Zehl von etwa 50 000 Drogenabhängigen in der Bundesrepublik "beinahe unbedeutend". Das Bundeskriminalamt könne im Bereich dieser Kriminalität stören oder verunsichern, aber das Problem damit nicht lösen. Boge nannte Pakistan als Lieferland Nummer eins für Reroin. Der meiste "Stoff" komme heute auf dem Luftweg in die Bun-desrepublik Deutschland, wobei die Kuriere häufig weite Umwege in Kauf nähmen

Unwetter über Niederbayern AP, München

Schwere Unwetter haben in der Nacht zum Donnerstag in Niederbayern Millionenschäden angerich-tet. Am stärksten betroffen waren die Ortschaften Altdorf bei Landsbut und Mengkofen bei Dingolfing. In beiden Gebieten wurden durch Hagelschlag die Fluren niederge-walzt. Zahlreiche Keller standen

Appell an Gurtmuffel

dpa, Köln Rund 700 Rücksitzpassagiere werden in der Bundesrepublik jährlich bei Autounfällen getötet, mehr als 8000 schwer verletzt. Rund 500 Todesopfer wären nach Expertenschätzungen zu vermeiden, wenn auch die Mitfahrer auf den hinteren Sitzen angeschnallt wären. Darauf wies gestern der TUV-Rheinland

Prozeß in Frankreich

rtr, Paris Die sechs Entführer einer iranischen Boeing 747, die sich auf dem Pariser Flughafen Orly den franzötischen Behörden ergeben hatten, werden in Frankreich wegen Luft-piraterie vor Gericht gestellt. Frankreich werde dem Auslieferungsersuchen des Iran, so hieß es in Regierungskreisen, aller Voraussicht nach nicht entsprechen.

Waldbrände in Polen

AP, Warschau Als Folge einer Hitzewelle sind in Polen an 180 Stellen Wälder und Felder in Flammen aufgegangen. In diesem Jahr scheint die Lage wegen der Hitze und der Trockenheit be sonders gefährlich zu sein. Im Juni wurden in Polen schon 560 Waldbrände gezählt.

Verkehrsumfall: 45 Tote

dps, Ankara Bei einem schweren Verkehrsunfall in der Zentraltürkei sind in der Nacht zum Freitag 45 Menschen ums Leben gekommen. Ein mit Saison-Arbeitern vollbesetzter Lastwagen war bei Nevsehir in einen Abgrund gestürzt.

Herz transplantiert

AP, München Einem 45jährigen Ingenieur aus landshut, der an einer schweren Erkrankung der Herzkranzgefäße litt, ist am Donnerstag im Klinikum Großhadern in München das Herz eines Österzeichers aus Graz eingepflanzt worden. Das Herz war zuvor mit dem Flugzeug nach München gebracht worden. Das Befinden des Herzpatienten, so hieß es, sei gut.

Alteste Einwohnerin tot

Die Elteste Einwohnerin der Bundesrepublik Deutschland, Agnes Gerrath aus Kiel, ist tot. Sie starb wie erst gestern bekannt wurde, am Dienstag im Alter von 108 Jahren. Sie war 1875 in Schurkowo bei Posen als Tochter eines Bauern geboren worden. 🕆

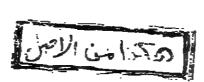
60 Bilder verbrannt

dpa. Lindan Nach heftigem Streit mit seiner Freundin hat der Schweizer Kunst-maler Hans Binz (34) aus Solothurn rund 60 seiner Bilder in Lindau (Bodensee) auf der Straße ver-brannt. Die auf 240 000 Mark Verkaufswert geschätzten Gemälde waren zuvor im Lindauer Alten Rat-haus ausgestellt. Die Polizei glaubt an eine Kurzschlußhandlung, weil der Maler seit Wochen kein Bild



ZU GUTER LETZT

"Vor 100 Jahren standen wir Polen zwischen Zar und Bismarck. Heute stehen wir zwischen Zar und Zimmermann, Polnischer Intellektueller zu Außerungen des Bundesinnenministers über die Oder-







Großfeuerungen werfen stündlich tonnenweise Schwefeldioxid und Stickoxide aus: Zerstörte Bewaldung im Harz

aurer Regen, was ist das eigent-lich? Wieso hört man erst jetzt so plötzlich von dieser Gefahr? Ist etwa unversehens ein ganz neuer Landschaftsfeind aufgetaucht, dessen Bekämpfung bisher vergessen sauer. Der Begriff saurer Regen ist also geradezu eine Selbstverständlichkeit. Dies liegt am natürlichen Kohlendioxidgehalt, dem für alles Leben wichtigsten Bestandteil der Luft. Die grünen Pflander ihn Er säuert den Regen wurde? - Aller Regen ist von Natur aus zen assimilieren ihn. Er säuert den Regen so an, daß er überall auf der Welt in der Regel nicht den chemischen Neutralwert von pH 7,0, sondern einen "biologischen

Neutralwert" von nur noch pH 5,6 auf-

ppell an Gurtmuffel

roges in Frankreid

The second secon

Mind of Francisco englished

aldbrainae in Polen

alu Musiya (ke ili Halib kelem)

Render to the term of Wiles

はなるとします。これは経済等

Samulana Contact Lights Brown Line Con Tracking Samulana Con Contact Samulana Con Contact Samulana Con Contact Samulana Conta

rhebrsanfall: 45 Tor

 $\frac{2}{2} \frac{1}{2} \frac{1}{2} = \frac{1}{2} \frac{$

Application of the first factors and the first factors and the first factors are the first factors are the first factors and the first factors are the factors are the factors are the first factors are the first factors are the factors are the

re transplantien.

de la companya de la

Aberton Tax Sept Sept

ase Kinwohnerin M

filder verbrennt

The second secon

GL TER LET

And the second s

the Theorem

F V arx

27. AZE

15 Mill

Die Niederschläge in Mitteleuropa jedoch sind über die Maßen "sauer". Und das ist nicht verwunderlich: Hier liegt eine ganze Reihe der überhaupt größten Industriegebiete der Welt in der Hauptwindrichtung West-Ost hintereinander von England über die Benelux-Länder, Lothringen/Saarland, das Ruhrgebiet, den Raum Bitterfeld/Leipzig, Böhmen Schwefeldioxid- und Stickoxid-Mengen vor allem aus Großfeuerungen und Industrieanlagen in die Luft. Auch diese Gase lösen sich in Luftfeuchtigkeit, wobei (sehr verdünnt) Schwefelsäure und Salpetersäure entstehen. Sofern sie nicht trocken vorher zur Erdoberfläche kommen, säuern sie den Niederschlag an. Deshalb messen wir nicht nur in Mitteleuropa, sondern auch in Skandinavien. wohin der Wind eine große Menge der Abgasfahnen trägt, "Aciditätsgrade" (Säuregrade) von zumeist pH 4,0 bis 4,2 im Niederschlag. Da die pH-Skala einen logarithmischen Maßstab hat, bedeutet pH 4,1: Der Regen ist rund 40mal saurer als der Säuregehalt am biologischen Neutralpunkt pH 5,6.

CA AND CONTRACTOR OF THE SECOND CONTRACTOR OF Die Bezeichnung "saurer Regen" ist erst vor etwa drei Jahren aus Skandinavien zu uns gekommen. Dort beobachtet man nämlich seit etwa einem Jahrzehnt einen erschreckenden Rückgang an Phyto- und Zooplankton, Amphibien und Fischen in Tausenden von Binnenseen bei gleichzeitig meßbarer Versauerung des Wassers. Im Süden Norwegens wurden 5000 Seen in einem Gebiet von 28 000 Quadratkilometern untersucht. Das Ergebnis ist alarmierend: 1750 haben ihre gesamte Fischpopulation verloren, 900 weitere erwiesen sich als schwer beeinträchtigt. Aus Südschweden und dem östlichen Grenzraum zwischen Kanada und den USA werden gleiche Beobachtungen gemeldet. Die Seen sind in der Tat bis auf pH 4.0 versauert. In solchem Wasser kann kein Fisch mehr leben.

Auch Ozon gehört zu den gefährlichen Schadstoffen

Mag nun auch die Ansäuerung des Niederschlags schon lange bekannt sein, neu war vor zehn Jahren die überraschende Erkenntnis ihrer katastrophalen Ferntransportwirkung über 1000 und mehr Kilometer Distanz. Sie ist eine Folge des Übergangs auf gigantische Großfeuerungen, die stündlich tonnenweise Schwefeldioxid und Stickoxide auswerfen, und zwar aus Schornsteinen, die inzwischen auf über 200 Meter hochgezogen worden sind. Ein moderner 750-Megawatt-Kohlekraftwerksblock wirft jährlich rund 50 000 Tonnen Schwefeldioxid in die Luft, berechnet für nur 4000 Betriebsstunden, d. h. halbjährigen Betrieb.

Die Abgas-Massenströme werden von Mitteleuropa mit der hier vorherrschenden Luftströmung großenteils gerade nach Südskandinavien verfrachtet. Hier treffen sie auf schon von Natur aus relativ saure Urgesteins- (Granit, Gneis) und Moränen-Böden, die geringere "Pufferfähigkeit" aufweisen als die Masse unserer Waldböden. Deshalb stirbt das Leben in den Seen Norwegens und Schwedens.

Eine ganz andere Frage ist jedoch, ob der "saure Regen" auch das Waldsterben auslöst. Warum sollte er das erst jetzt tun? Im Ruhrgebiet, in England und Oberschlesien wird doch schon hundert Jahre

Im Winde wehen die Abgasfahnen

Thema Baumsterben: Saurer Regen bringt den Wald nicht um / Von KARL FRIEDRICH WENZEL

lang massenhaft Kohle verheizt; vom "sauren Regen" hat aber früher niemand gesprochen, außer einem englischen Pro-

Natürlich wird der Niederschlag auch in Deutschland von den Abgasen aus den Feuerungen angesäuert. Eine Übernahme der Bezeichnung "saurer Regen" oder "saurer Niederschlag" liegt also nahe. Sie ist griffig und verständlich. Als Hauptursache für das Baumsterben scheidet der "saure Regen" jedoch aus. Das zeigt gerade das Beispiel Skandinavien: In Norwegen und Schweden sind nämlich noch keine Wälder durch "sauren Regen" abgestorben. Ganz anders ist dies in Mittel-

Im deutschen Sprachraum sind Waldverwlistungen durch Luftverunreinigung seit 1845 dokumentiert. Als es noch keine Schornsteine gab - auch diese mußten ja erst erfunden werden -, traten vor allem schwere Schäden in den Waldtälern auf, wo Erze verhüttet wurden, besonders im Harz, Erzgebirge, der Eifel und dem Westerwald, Tausende Hektar Wälder sind schon im vorigen Jahrhundert reiativ schnell abgestorben, Zehntausende Hektar stark beschädigt worden. Das belegen mehrere dicke "klassische" Lehrbücher und ungezählte Einzelberichte in der Literatur. Als Hauptschadfaktor ist Schwefeldioxid sett hundert Jahren entlarvt und immer wieder bestätigt worden.

Gewiß spielen noch weitere Luftverunreinigungssubstanzen örtlich und regional mit, darunter vor allem Fluoride. Chloride, Schwermetalle und vielleicht such Ozon. Ozon und andere Photooxydanten bilden sich unter hoher Sonneneinstrahlung unter anderem aus Stickoxiden. Ozon ist in den sonnenreichen Ländern, besonders in den Südstaaten der USA, der Hauptschadstoff der Luftverunreinigung. In Deutschland sind örtlich und gelegentlich schon hohe Ozon-Konzentrationen gemessen, aber Waldschäden durch Ozon bisher nirgends überzeugend nachgewiesen worden. Wenn sich Vermutungen einer Mitwirkung an den Waldschäden bestätigen sollten, so träfe die Verantwortung dafür ebenfalls die

Großfeuerungen. Sie werfen 45 Prozent der Stickoxid-Mengen geballt aus.

Demgegenüber besteht wenig Wahrcheinlichkeit, daß die dünnen und sehr dispers abgegebenen Abgasfahnen unserer Kraftfahrzeuge wesentlich beteiligt sind, gelangen sie doch kaum in den Ferntransport bis zu den Höhen unserer Waldgebirgel

Um die Jahrhundertwende dehnten sich die Immissionsschäden mit der Entwicklung großer Industriegebiete auf ganze Regionen aus. In der Nachbarschaft des Ruhrgebietes, des oberschlesischen Industriegebietes, auch im Saarland und im mitteldeutschen Braunkohlengebiet starben vor allem Nadelwälder fortschreitend ab. In den letzten zwanzig Jahren haben die immi gen in den mitteleuropäischen Wäldern dann eine neue Dimension erreicht. Es begann im böhmischen und sächsischen Teil des Erzgebirges schon 1955. Heute sind dort mindestens 200 000 Hektar Walder schwer beschädigt, davon 60 000 abgestorben. Die Bilder dieser totalen Gebirgsverwüstung alarmieren derzeit ganz

Künstliche Düngung – eine problematische Therapie

Unter den gleichen altbekannten Symptomen treten überraschend jetzt fernab von der Großindustrie und sich allmählich verstärkend neue schwere Erkrankungen und "Waldsterbefälle" auf. Sie ergreifen im Gegensatz zu früher vor allem die höheren Lagen unserer Mittelgebirge, die bisher völlig verschont geblieben waren. Es muß sich also etwas Entscheidendes geändert haben. Was liegt näher, als diesen eklatanten Wandel mit dem auf das Doppelte gesteigerten Auswurf von Schwefeldioxid und Stickoxiden sowie mit der "verbesserten" Abführung über beträchtlich erhöhte Schornsteine in Zusammenhang zu bringen? Die zeitliche Übereinstimmung ist unabweis-

In Deutschland sterben seit 1972 die waldbaulich so wertvollen Weißtannen (soweit noch vorhanden) in den Höhenlagen über 600 Meter aus den Mischbeständen der Bergwälder jener Mittelgebirge, die der West-Ost-Windströmung offenliegen. Besonders betroffen sind das Fichtelgebirge, der Oberpfälzer Wald, der Bayerische Wald, der Harz, der Hils, die Egge bei Paderborn, der Schwarzwald und neuerdings auch das Sauerland. In Bayern sind 40 Prozent der Tannen bereits tot, weitere 40 Prozent schwer erkrankt. Inzwischen folgen auch ganze Fichtenbestände in den gleichen Lagen und Einzelbäume in den Nadelwäldern der tieferen Lagen fast überall im Land.

Das flächenhafte Waldsterben hat mich den ganzen Sudetenbogen vom Riesenge birge, Iser-, Adler- und Altvatergebirge bis zum Glazer Schneeberg ergriffen. Aber gerade hier auf den Höhen sind Tannen- und Fichtenwälder seit tausend Jahren die natürliche Pflanzengesellschaft und waren bisher gesund und leistungsfähig. An einer falschen Baumartenwahl der Forstleute kann es also nicht

Sowohl in den beschädigten Wäldern

selbst wie in Begasungsversuchen ist hundertfach nachgewiesen und immer wieder bestätigt worden, daß Nadelbäume die empfindlichsten Landschaftsobjekte gegenüber dem besonders weit verbreiteten Schwefeldioxid sind. Schon minimale Spuren in der Luft wirken als "Assimilationsgift" auf die Stoffwechselund Produktionsprozesse in den Blattorganen. Leicht dringt das Gas mit den übrigen Bestandteilen der Luft (Stickstoff, Sauerstoff, Kohlendioxid usw.) in die Spaltöffnungen der Nadeln und Blätter ein. Die Pflanze hat keine Möglichkeit. sich vor der Vergiftung zu schützen. Die Wachsschicht der Nadeln ist zwar ein guter Panzer gegen Angriffe von außen, auch gegen den "sauren Regen". Die Spaltöffnungen aber sind gasdurchlässig. Sie müssen es sein, wenn die Pflanzen essimilieren wollen.

Die "direkte" Gifteinwirkung auf die Stoffwechselprozesse in den Blattorga-

nen wird erst in zweiter Linie von der _indirekten" Immissionswirkung des sauren Regens" auf den Wurzelraum der Pflanzen unterstützt. Die Wirkungen der Bodenversauerung und Schadstoffanreicherung mindern oder blockieren dann die Nährstoffaufnahme über die Wurzeln, fördern die Auswaschung von Magnesium, Kalium, Kalzium und schädigen die Bodenflora und Bodenfauna. Das alles schwächt die Bäume. Schließlich werden sie krank und anfällig für eine Infektion durch Pilze, Insekten, Bakterien sowie die Angriffe anderer Schadfaktoren wie Sturm, Frost und Trockenheit. Diese sekundären Schadursachen variieren die Krankheitsbilder und verstärken die Erkrankungsintensität. Aber stehen, daß nicht der auslösende Faktor sind.

Keinesfalls also dürfen wir uns den Vorgang so vorstellen, als zerfräße der Regen in konzentrierter Säureform von außen her Blätter, Nadeln, Rinde, Holz, Wurzeln, Bodenleben und schließlich auch den Menschen. Der "saure Regen" bringt den Wald nicht um. Dafür gibt es eindrucksvolle Beweise. So haben sich zum Beispiel die Laubwälder als erheblich weniger empfindlich als die Nadelwälder erwiesen, obwohl gerade Laubbäume höhere Ansprüche an den pH-Wert des Bodens stellen als etwa Kiefer

Noch beeindruckender sind in diesem Zusammenhang die schon zwanzig Jahre alten Untersuchungsergebnisse aus der Dübener Heide im mitteldeutschen Braunkohlegebiet nördlich Leipzig. Hier wurde 1964 in umfangreichen Forschungsarbeiten nachgewiesen, daß rund 5000 Hektar Kiefernwälder schwer unter Schwefeldioxid-Immissionen aus den Großkraftwerken und Industriebetrieben bei Bitterfeld, Wolfen und Zschornewitz leiden, ja zum Teil abgestorben sind, obwohl der Säurezustand der Böden sich von pH 3,5 auf durchweg pH 5,0 bis 6,0 nicht etwa zur sauren Seite, sondern im Gegenteil zur alkalischen Seite hin verschoben hat. Mit den SO-Massenströmen wird hier nämlich in großem Umfang

auch alkalisch reagierender Flugstaub in die Wälder geführt. Die Braunkohlenflugasche enthält bis zehn Prozent Kal-

Mit anderen Worten: Auf den durch Flugstaub "alkalisierten" Böden hätte der Wald prächtig gedeihen müssen, wenn eben nicht die trockenen Immissionen gewesen wären. Sie sind die primäre Ursache des Baumsterbens. Aus dieser Erkenntnis ergibt sich eine pessimistische Prognose für alle Versuche, dem Waldsterben etwa durch künstliche Düngung entgegenzuwirken. Wie das Beispiel der Dübener Heide zeigt, müßte ein derartiges außerordentlich aufwendiges und ökologisch höchst bedenkliches Verfahren wirkungslos bleiben. Der Baumtod schritte auch auf künstlich "entsäuerten" Böden unaufhaltsam voran – so wie sterbende Tannen- und Fichtenwälder vielerorts in mehreren Ländern Europas auch auf basenreichen Braunerden stehen, die eine Versauerung aus der Luft - sofern vorhanden – leicht abpuffern können.

Das Umweltbundesamt hat 1980 in seiner Dokumentation "Luftverschmutzung durch Schwefeldioxid - Ursachen, Wirkungen, Minderung" die volkswirtschaftlichen Schäden durch Luftverunreinigung in der Bundesrepublik folgendermaßen eingeschätzt: Gebäudeschäden 1,5 Milliarden Mark; Korrosionsschäden, vor allem bei Stahlkonstruktionen: 1 bis 2 Milliarden; zusätzlicher Wasch- und Reinigungsaufwand 0,7 Milliarden; Landund Forstwirtschaft 0,4 Milliarden; Gesundheitsschäden und Bodenentwertung wurden nicht ermittelt. Das bedeutet gesamtwirtschaftliche Einbußen von insgesamt 4,1 Milliarden Mark jährlich!

Tausende von Arbeitsplätzen stehen auf dem Spiel

Das ist jedoch keineswegs der ganze Schaden. Die Ertragsminderungen der Forstwirtschaft zum Beispiel sind eine primäre Folge der Luftverunreinigung eine sekundäre Folge ist die Gefährdung der Arbeitsplätze in der Forst- und Holzwirtschaft. Legen wir einen zehnprozentigen Zuwachsverlust in den Wäldern und fünf Prozent Produktionswertverlust in der Holzwirtschaft zugrunde, so würden durch die Luftverunreinigungswirkungen 10 000 Arbeitsplätze in der Forstwirtschaft und 37 400 Arbeitsplätze in der Holzwirtschaft verlorengehen. Zahlreiche Forstbetriebe würden ihre Wirtschaftlichkeit einbüßen. Die OECD schätzt die Gesamtschäden durch die Luftverunreinigung in den Ländern Mitteleuropas auf 3 bis 5 Prozent des Sozialproduktes ein. Das wären für die Bundesrepublik Deutschland 40 bis 70 Milliarden

Noch schlimmer und schwerer zu bewerten ist der landeskulturelle Schaden. Gerade die Hochlagenwälder sind unersetzlich als Lebens- und Wirtschaftsgrundlage der hier wohnenden Menschen. Aber in den Hochlagen können nur Nadelwälder gedeihen. Wenn sie ausfallen - und sie beginnen seit zehn Jahren auszufallen -, entfällt auch die Forstwirtschaft schlechthin und mit ihr die Eignung des Raumes für die Erholung.

Eine Entwaldung der Hochlagen wie im Erzgebirge bedeutet auf Dauer die Aufgabe menschlicher Besiedlung in bisher gesunden, ertragreichen und auch wirtschaftlich blühenden Regionen. Niemand ist noch imstande, die ökologischen Folgewirkungen des Dahinsiechens der Wälder, möglicherweise bleibender Waldverwüstungen oder gar irreparabler Landschafts-Degradation mit Vergiftung der Böden, Beeinträchtigung des Wasserdargebotes, Zerstörung der Erholungsflächen zu bewerten. Diese Schäden sind praktisch unendlich, unabschätzbar. Die Zukunftsvorsorge erfordert, dem Zivilisationsübel Luftverunreinigung endlich konsequent mit allen Mitteln entgegenzutreten.

Die Zeitbombe im Gemäuer unserer Dome Dank der nun vorliegenden Erkennt-

Rede ist, denkt jedermann sogleich an schädliche Einwirkungen auf Vegetation, Böden und Gewässer. Viel seltener hört man jedoch etwas über die Einflüsse dieses Mediums auf Objekte, die in ihrer Hauptmasse unter Verwendung von Naturstein errichtet wurden, wie Dome, Münster und Skulpturen, also Dinge, die unter dem Begriff "Kunstdenkmäler" bekannt sind und die, wie ebenfalls bekannt, schwere und schwerste Schäden aufweisen.

Wirkt der "saure" Regen dabei nun etwa nicht, oder kommen hier vielleicht andere Ursachen zum Zuge, die wirksamer sind und im Regenrausch übersehen werden? Bisher konnte die Fachwissenschaft dafür keine eindeutige Erklärung anbieten. Jetzt aber sind naturwissenschaftliche Untersuchungen über den Steinzerfall an Bauwerken aus Naturstein, die unter anderem durch die Stiftung Volkswagenwerk und das Umweltbundesamt ermöglicht wurden, zu einem überraschenden Befund erkommen.

Im Rahmen der Unterstichtingen wurden Proben aus kalkgebundenem Sandstein und auch Kalkstein, also Materialien, die gegenüber den Einflüssen von sauren Schadstoffen besonders empfindlich sind, an Orten mit unterschiedlichsten Immissionsbelastungen hen.

exponiert. Die Prüfkörper waren dabei den Umwelteinflüssen in unterschiedlicher Weise ausgesetzt. Ein Teil von ihnen konnte vom Regen voll getroffen werden, während ein anderer davor geschützt war, wohl aber von der Luft und den darin enthaltenen Schadstoffen bestrichen wurde und natürlich auch mit der Peuchte der Luft in Kontakt stand und sie somit aufnehmen konnte.

Die Auswertung der Versuche wies nun in den "beregneten" Probanden eine äußerst geringe Anreicherung der eine Steinkorrosion relevanten Schadstoffe auf - hier kommen in erster Linie Reaktionsprodukte des Schwefeldioxides in Frage. Bei den geschützten, aber dennoch feucht gewordenen Proben lag sie jedoch um das Zehn- bis Zwölffache höher.

Daraus läßt sich natürlich nun nicht der Schluß ableiten, daß der "saure" Regen allein keinerlei Einfluß bei der Steinzerstörung hätte. Betrachtet man nämlich den Material-"abtrag", also den Substanzverbust des Werksteines, so findet man, daß er im Bereich höchstbelasteter Gebiete und Objekte, wie zum Beispiel im Ruhrgebiet und am Kölner Dom, über zehnmal so hoch ist wie in noch niedrig belasteten, etwa im Alpenvorland und auf den Schwarzwaldhö-

nisse lassen sich diese Feststellungen etwas vereinfacht so erklären: Für die chemische Reaktion zwischen dem in erster Linie in Frage kommenden Schadstoff Schwefeldioxid (SO₂) und den dafür anfälligen Bestandteilen (Bindemitteln) des Naturateines wird Wasser benötigt. Es genügt dazu das Wasser, das sich an der feuchten Oberfläche des Materials durch Kondensation absetzt. Hier kommt es dann nach Sorption des SO2 durch die feuchte Grenzfläche zur Bildung von Salzen der Schwefelsäure, die je nach Typ des angegriffenen Steines als Calcium- und/ oder Magnesiumsulfate vorliegen.

Damit ist sozusagen die Zeitbombe zur Zerstörung des Steins gelegt. Denn solche Salze haben die Eigenschaft, beim Auskristallisieren in den Porenräumen des Steines erhebliche Drücke aufzubauen, die dann das Gefüge des Materials sprengen. Zusätzlich sind sie aber auch noch besser wasserlöslich als die noch intakten Bindemittel, weshalb sie durch größere Mengen Wasser leicht herausgelöst werden. Der Regen, sei er nun sauer" oder nicht, beschleunigt also noch den Auflösungsprozeß. Ursächlich für die Steinzerstörung aber sind gastormige Schadstoffe wie das Schwefeldioxid in der Luft,

Damit scheinen die Vorgänge bei der

Korrosion des Natursteines - und damit der Zerstörung unersetzlicher Kulturdenkmäler - geklärt: Die Sorptionseffekte von gasförmigen Schadstoffen, wie dem Schwefeldioxid, an der feuchten Grenzfläche zwischen Material und umgebender Luft sind der geschwindigkeitsbestimmende Schritt bei der zerstörenden Reaktion, wobei die physikalische Zerstörung des Gefüges für die anschließende Auswaschung nur noch förderlich ist.

Bei der Aufgabe, Kunstdenkmäler zu erhalten und zu schützen, sind solche Untersuchungen von Ursache und Wirkung natürlich nur Mittel zum Zweck. Denn, ob nun "saurer Regen" oder Sorption an feuchten Grenzflächen eigentliche Ursache des Steinzerfalls bleibt allein die zu hohe Emission von Schadstoffen. Gelänge es, die Belastung in den Ballungsgebieten um etwa 90 Prozent zu senken - eine Absenkung übrigens, die bereits vor fünf Jahren im Zusammenhang mit der Fortschreibung der TA-Luft vorgeschlagen wurde -, könnten Schäden an Bauwerken kaum noch auftreten. Die Volkswirtschaft könnte Milliarden an Erhaltungs-

kosten einsparen. SIEGEERT LUCKAT

Dr. Siegbert Lucket ist wissenschaftlicher Leiter des Zolleminstituts beim Deutschen Bergbaumuseum, Dortmund

Dr. Karl Friedrich Wenzel ist Leitender Forstdirektor in der Hessischen Landesanstalt für Umwelt, Wies-

Blutorangen in Nachbars Garten

Erzählung von CHARLES BUKOWSKI

zine erste Erinnerung ist. daß ich unter etwas war. Es war ein Tisch, ich sah ein Tischbein, die Beine von Menschen und ein Stück herabhängendes Tischtuch. Es war dämmerig unter dem Tisch, und es gefiel mir dort. Es muß noch in Deutschland gewesen sein, ungefähr im Sommer 1922, als ich knapp zwei Jahre alt war. Ich fühlte mich gut unter diesem Tisch. Niemand schien zu wissen, daß ich da unten saß. Ein Streifen Sonne fiel auf den Teppich und die Beine der Menschen. Ich mochte das Sonnenlicht. Die Beine der Menschen waren nicht interessant, nicht so wie das Tischbein, das Stück Tischtuch, das herunterhing, und das Sonnenlicht

Danach eine Weile nichts mehr. Dann ein Christbaum. Kerzen. Vögel aus Glanzpapier, jeder mit einem kleinen Mistelzweig im Schnabel. Ein Stern. Zwei große Leute, die sich anschrien und aufeinander einschlugen. Menschen, die aßen. Immer Menschen, die aßen. Ich bekam auch zu essen, doch mein Löffel war so gebogen, daß ich ihn in die rechte Hand nehmen mußte, wenn ich etwas essen wollte. Wenn ich ihn in die linke Hand nahm, bog er sich von meinem Mund weg. Ich wollte ihn trotzdem immer wieder in die linke Hand nehmen.

Zwei Erwachsene waren da. Der Größere von beiden hatte derbes, lockiges Haar, eine große Nase, einen großen Mund und buschige Augenbrauen. Er schien immer wittend zu sein und schrie oft herum. Die kleinere Person war still und hatte ein blasses rundes Gesicht mit großen Augen. Ich fürchtete mich vor beiden.

Manchmal war noch eine dritte Person da. Sie war sehr dick und trug Kleider mit einer Halskrause aus Spitze. Sie steckte sich immer eine große Brosche an, und im Gesicht hatte sie zahlreiche Warzen. aus denen kleine Haare sprossen. Emily" wurde sie von den beiden anderen genannt. Sie war die Großmutter, die Mutter meines Vaters. Zu meinem Vater sagte sie "Henry" und zu meiner Mutter "Katherine". Ich redete die beiden nie

Alpenuhr

Von ERNST GÜNTHER BLEISCH Alpenuhr geht anders schlägt Steinschlagtakt Wiegt ab mit Blitzbruchteilen die Nacht Gipfelminute mündet in einen Dohlenschrei Springt der Schattenzeiger von Grat zu Grat dickt das Firnblau ein Die Alpenuhr döst Das Zifferblatt tuscht der Föhn --In Klausur geht die Zeit

mit ihren Namen an. Ich war "Henry junior". Die Eltern sprachen meistens deutsch miteinander, und anfangs tet ich das auch.

Wir waren Inzwischen in Amerika. Die Großmutter besuchte uns oft. Sie kam mit der roten Straßenbahn von Pasadena nach Los Angeles herein. Wenn wir sie besuchten, was selten vorkam, nahmen wir immer den Model-T Ford.

Ich mochte das Haus meiner Großmutter. Es war klein und wurde überwuchert von dichten hohen Pfeffersträuchern. Emily hielt sich einige Kanarienvögel, und jeder hatte seinen eigenen Käfig. An einen Besuch erinnere ich mich besonders deutlich. Gegen Abend machte sie die Runde und deckte die Käfige mit weißen Tüchern ab, damit ihre Vögel schlafen konnten. Während die Erwachsenen um den Tisch saßen und sich unterhielten, setzte ich mich an ihr Klavier. hieb auf die Tasten und hörte mir die Töne an, die herauskamen. Am besten gefielen mir die Tasten ganz oben, wo die Töne so hoch waren, daß man sie kaum noch unterscheiden konnte - es hörte sich an, als würden Eiszapfen aneinanderschlagen.

Wirst du wohl damit aufhören!" kam es laut von meinem Vater. "Laß den Jungen doch Klavier spielen", sagte meine Großmutter. Meine Mutter lächelte. "Dieser Junge!" sagte meine Großmutter. "Einmal wollte ich ihn aus seiner Wiege hochheben und ihm einen Kuß geben, da hat er mich mitten auf die Nase geboxt!"

Dann hieß es plötzlich, wir würden bei meinem Großvater vorbeischauen. Er und meine Großmutter lebten getrennt. Wir stiegen in den Model-T und führen zu meinem Großvater Leonard. Als wir ankamen, stand er vor seinem Haus auf der Veranda. Er war schon alt, aber er hielt sich sehr gerade. In Deutschland war er Offizier gewesen, und nach Amerika war er gekommen, weil er gehört hatte, dort seien die Straßen mit Gold gepflastert. Das war nicht der Fall, also wurde er Chef Alle blieben im Wagen sitzen. Der Großvater krümmte den Finger und winkte mich zu sich heran. Jemand machte mir die Wagentür auf, ich kletterte hinaus und ging auf ihn zu. Er hatte langes schlohweißes Haar und einen ebensolchen Bart. Als ich näher kam, sah ich, daß er blitzende blaue Augen hatte, denen offenbar nichts entging. Ich blieb ein paar Schritte vor ihm stehen.

"Henry", sagte er, "du und ich, wir verstehen uns. Komm ins Haus." Er führte mich zu einem Sessel. "Komm, setz dich hin. Ich freue mich sehr, daß du mich besuchst." Er ging nach nebenan. Als er nach einer Weile zurückkam, hatte er ein kleines Kästchen aus Blech in der Hand. "Das ist für dich. Mach es auf." Ich hob den Deckel, und da lag sein Eisernes Kreuz, mit Halsbend. "O nein", sagte ich, "das mußt du behalten." – "Nimm es ruhig", sagte er. "Ist nur so ein sentimentales Andenken." – "Vielen Dank."

"Besser, du gehst jetzt. Sie werden sich fragen, wo du bleibst." - "Is gut. Wiedersehn." - "Wiedersehn, Henry. Nein, warte noch..." Ich blieb stehen. Er griff mit zwei Fingern in ein kleines Täschchen vorne an seiner Weste, und mit der anderen Hand zog er an einer langen goldenen Kette. Dann gab er mir seine goldene Taschenuhr mitsamt der Kette. "Danke schön, Großvater..."

Draußen warteten sie schon ungeduldig. Ich stieg in den Model-T, und wir fuhren los. Während der Fahrt redeten sie über alles mögliche, doch meinen Großvater erwähnten sie mit keinem Wort.

Ich erinnere mich noch gut an den alten Model-T Ford. Es war ein hochbeiniges Gefährt, das mit seinen breiten Trittbrettern einladend und gutmütig wirkte. An kalten Morgen - und oft auch sonst mußte mein Vater die Handkurbel vorne reinstecken und mehrmals kräftig drehen, bis der Motor ansprang. "Dabei kann man sich den Arm brechen. Das Ding haut zurück wie ein Pferd, das aus-

An Sonntagen, wenn die Großmutter nicht zu Besuch kam, führen wir mit dem Model-T aufs Land. Meine Eltern hatten eine Schwäche für Orangenhaine, und davon gab es reichlich. Meilen und Meilen von Bäumen, die entweder blühten oder voll Orangen hingen. Meine Eltern hatten immer einen Picknick-Korb und eine Metallkiste dabei.

Ein Sonntagsausflug ist mir besonders in Krinnerung geblieben. Der Picknick-Korb war schon leer, aber wir fuhren weiter durch die Orangenhalne und entfernten uns immer mehr von der Gegend, in der wir wohnten.

"Daddy", sagte meine Mutter, "wo fahren wir hin?" - "Ich werde mir ein paar verdammte Orangen holeni"

Maine Mutter machte sich sehr steif in ihrem Sitz. Mein Vater fuhr von der Stra-Se herunter und parkte an einem Drahtzaun. Wir saßen da und lauschten. Dann kickte mein Veter die Tür auf und stieg aus. "Bringt einen Korb mit." Wir zwängten uns durch eine Lücke im Zaun. "Haltet euch hinter mir", sagte er.

Dann waren wir zwischen zwei Reihen von Orangenbäumen. Es war schattig hier. Nur wenig Sonne drang durch die Zweige und Blätter. Mein Vater blieb stehen, langte hoch und fing an, Orangen von den unteren Zweigen zu reißen. Er schien wiltend zu sein, so heftig riß er daran herum, und die Zweige schnellten auf und nieder, als hätten auch sie eine Wut. Er warf die Orangen in den Picknick-Korb, den meine Mutter mit beiden Händen hielt.

Plötzlich versperrte uns ein Mann den Weg. Er war sehr groß und hatte eine Schrotflinte in der Hand. "All right, Sportsfreund. Was glauben Sie eigentlich, was Sie hier machen" - "Orangen pflük-ken. Gibt hier ja genug davon." - "Das sind meine Orangen. Und jetzt hören Sie mal gut zu: Sie werden jetzt Ihrer Frau sagen, sie soll sie fallen lassen." - "Bei so viel gottverdammten Orangen werden Sie doch ein paar entbehren können." -"Ich werd' keine einzige entbehren. Sagen Sie Ihrer Frau, sie soll sie fallen

Der Mann legte mit seiner Flinte auf meinen Vater an. "Laß sie fallen", sagte mein Vater. Die Orangen rollten zu Boden. "So", sagte der Mann, "und jetzt raus aus meiner Plantage!" - "Sie brauchen doch diese Orangen nicht alle." - "Ich weiß schon selber, was ich brauche. Raus hier!" - "Typen wie Sie sollte man aufhängen!" - "Ich bin hier das Gesetz. Bewegung!"

Der Mann hob wieder seine Flinte. Mein Vater drehte sich um und ging den Weg zurück, wir hinterher, und der Mann folgte uns. Als wir im Wagen saßen, sprang der Motor nicht an. Mein Vater griff sich die Kurbel und stieg aus. Er versuchte es zweimal, aber es klappte nicht. Ich hatte Angst, den Mann anzusehen. Mein Vater ließ die Handkurbel rotieren, und diesmal sprang der Motor an. Er klemmte sich hinters Lenkrad und murkste an der Gangschaltung herum.

"Laßt euch hier nicht mehr blicken!" sagte der Mann. "Das nächste Mal kommt ihr nicht so leicht davon!" Mein Vater fuhr los. In rascher Fahrt ging es nun aus den Orangenhainen hinaus. "Eines Tages komm ich zurück und knöpf mir den

Bastard vor", sagte mein Vater. Heute abend machen wir uns ein gutes Essen, Daddy", sagte meine Mutter. "Was möchtest du gern?" - "Schweinskotelett", sagte er. Ich hatte ihn noch nie so schnell fahren sehen.



Zwei Hexen (1523)

Ein altdeutscher Maler, der in keine Schublade paßt

zwei Weibsbildern vorstellend von HBG" hält ein Baseler Inventar von 1772 fest. Gemeint sind die beiden kleinen Gemälde von Hans Baldung Grien, die heute dem Basler Museum gehören. Diese hinreißenden Tafeln scheinen auf den ersten Blick in die Reihe mittelalterlicher Totentänze zu gehören. Doch da gibt es einen ganz entscheidenden Unterschied: Die beiden "Weibsbilder"- das junge Mädchen und die reife Frau - sind nackt. Außerdem fahlt hier jeglicher Hinweis auf eine Auferstehung und Erlösung. Und noch etwas fällt auf: Ungeachtet des dramatischen Geschehens sind es ausgesprochen sinnliche Bilder, die - ganz anders als die kühlen, recht distanzierten Venus-Darstellungen bei Cranach auch heute ihre Ausstrahlung nicht verloren haben.

Das hat die Kunsthistoriker zu allen Zeiten irritiert. Sie wußten offenbar nie recht, in welche Schublade sie den Maler stecken sollten. War er neben Dürer, Holbein, Cranach ein Stern zweiter Ordnung, oder ist er noch niedriger einzuordnen? Schließlich fehlen ihm der Ernst – und die Betulichkeit – der "Altdeutschen". Baldung hält sich nicht an die überlieferte Ikonographie, er greift neue Themen auf oder stellt die alten in einer Weise dar, die noch heute Rätsel

wey Täfelin auf Holtz, den Tod mit aufgibt. Er malt brave Heiligendarstellungen und anrührende Marienbilder, aber eben auch Todesbilder ohne jegliche christliche Verheißung. Aus den Porträts - einem Genre, das Baldung meisterhaft beherrscht - sprechen eher Skepsis als gefällige Selbstdarstellung. Und dann gibt es immer wieder die Hexen, die so gar nichts von den dämonischen, furchteinflößenden Frauen im Gefolge des Teufels an sich haben. Gert von der Osten entdeckt bei ihnen sogar einen "humoristischen Zug", denn "Baldung, und mit ihm ein Großteil der humanistischen Welt Straßburgs, macht sich lustig über Hexenwesen und Hexenwahn*.

> Diese Deutung findet sich in dem neuen Werkverzeichnis "Hans Baldung Grien - Gemälde und Dokumente" von Gert von der Osten (Deutscher Verlag für Kunstwissenschaft, Berlin, 346 S. u. 216 Tafeln, 198 Mark). Es ist in erster Linie ein wissenschaftliches Werk, das iedes Bild detailliert beschreibt, seiner Geschichte nachgeht und ausführlich den Streit um Zuschreibungen und Datierungen referiert. Doch während der Lektüre entwickelt es sich zu einem Malstrom, der den Leser nicht mehr losläßt. Das Abenteuer Baldung hat ihn gepackt und macht ihn süchtig nach den Originalen.

PETER DITTMAR

Der Chauffeur grüßt noch ein letztes Mal

Von HERBERT SCHMIDT-KASPAR

s war nicht leicht, zu ihm zu gelangen. Seit wir uns getrennt hatten, war er hoch aufgestiegen, war ein großes Tier geworden, ein Mann von Be-deutung. Mein Aussehen dagegen war weder vertrauenerweckend noch einnehmend. Trotzdem, die Ähnlichkeit war sichtbar und nicht abzuleugnen. Sie half mir an dem Pförtner vorbei, an den Angestellten in den Gängen und an einem blonden Frauenzimmer, das im Vorzimmer saß. Es war bei allen das gleiche: die dressierte Bewegung, mit er sie mir in den Weg traten, die Frage Was wünschen Sie, Empörung, Schadenfreude, mit der sie mir nachschauten; so als sei ein Zerrbild vorübergegangen, lächerlich, entlarvend, ein wenig obszön.

Er saß hinter seinem Schreibtisch. Als ich eintrat, sprang er auf. Er hielt sich mit einer Hand an dem Mikrophon seines Diktiergerätes fest, mit der anderen suchte er den Druckknopf

Ich nahm ihm gegenüber Platz. "Hör auf!" sagte ich. Er setzte sich, gehorsam, lehnte die Wange an die Seitenlehne seines Stuhls. Ich hatte Zeit, mir den Raum anzusehen: Hamadanteppich, moderne Bilder, alte Holzplastik, das Grün von Baumkronen vor dem Fenster, Die Art, wie er sich seinen Partnern und Untergebenen zeigt: sachlich, solide, aber aufgeschlossen, nicht ohne Sinn für Schönheit

Ich hörte, wie er sich räusperte: "Also, was willst du?" Er saß in seinem Sessel, gerade aufgerichtet, mit steifem Rücken. Er war dick geworden. Sein Anzug mit kaum sichtbarem Muster, teuer wie die Krawatte und die goldenen Knöpfe in den Manschetten. Er war der Mann, der er sein wollte, mit manikürten Händen und glattrasiertem Gesicht, Nur eine kleine Unordentlichkeit in seiner Frisur, eine verschobene Locke, erinnerte an die Zeit, in der wir eins gewesen waren.

Ich wandte mich von ihm ab und merkte, wie sein Blick dem meinen folgte, sich auf dieselben Gegenstände legte, von ihnen zurückzuckte, als beginne er, an ihrem Wert zu zweifeln. Dann zwang er sich, mir ins Gesicht zu sehen. "Ich habe dich etwas gefragt", sagte er. "Du mußtest darauf gefaßt sein", sagte ich, "daß ich einmal wiederkommen würde." Er machte eine Armbewegung, als wolle er das Zimmer umfassen, das ganze Haus, alles, was ihm gehörte. "Um das hiersagte er, "hast du dich nie geklimmert." Er legte die Unterarme auf den Schreibtisch. Es war ihm anzumerken, daß seine Sicherheit zurückkehrte. Was hättest du hier anfangen wollen?" fragte er.

Ich autwortete nicht. Er zog die Arme von der Tischplatte, preßte sie an sich. Träume", sagte er. "Musik, Theater. Du wirst in der ersten Reihe sitzen, neben Ministern und Millionären. Das ist mein Angebot." Er war kein schlechter Mensch. Ich glaube nicht, daß er seine Kunden betrog, seine Arbeiter ausbeutete oder dergleichen finstere, ein wenig lächerliche Dinge tat, die man Seinesgleichen nachzussgen pflegt. Die Macht, die seine Stellung mit sich brachte, übte er zurückhaltend und ohne Begier. In seiner Umgebung gab es niemanden, der ihm ich starben würde, sondern er.

Mitleid abverlangte. Wäre aber einer zu ihm gekommen, so hätte er ohne Zögern und Selbstgefälligkeit geholfen.

Reisen", sagte er. "Bücher. Was du willst. Ein Haus in den Bergen." - "Damit ist es vorbei", sagte ich. "Du kannst dich nicht beklagen", sagte er. "Ich habe mehr geboten, als du verlangen konntest." -"Ja", sagte ich. "Ich pfeife darauf." -Daß ich dich nicht bei mir behalten habe", sagte er. "Sag selbst: Was hättest du tun können, ohne alles in Verwirrung zu bringen?" - "Gehen wir!" sagte ich.

Er schritt neben mir durch die Gänge seines Betriebes, über rote, anthrazitfarbene, blaue Läufer, Sich mit mir zu zeigen, muß ihm eine Qual gewesen sein, obwohl sich seine Leute gut hielten: Sie grüßten ihn, als sähen sie mich nicht. Der Chauffeur schlug die Wagentür hinter mir zu wie hinter einem Stück Nichts.

Johanna hette den Tisch auf der Terrasse decken lassen. Ihr Haar war blond wie früher, aber das Blond war nicht mehr echt. Sie schien von meiner Rückkehr nicht überrascht, zog nur die Augenbrauen in die Höhe - Brauen eines Gesichts, auf dem die Spuren der Zeit durch mühsame Pflege verwischt wurden. Kay und Viola kamen. Es ist seltsam, wie aus Kindem fremde Leute werden. Kay und Viola tzten, was ihnen das Klügste scheinen mochte: Sie bemerkten mich nicht.

"Gestern abend...", sagte Viola, "...-am See...hörten nicht auf...vier Uhr ...ziemlich getrunken...Franz und Uwe..." - "Mit welchem schläfst du?" fragte ich. "Mit beiden." Viola führte mit graziöser Bewegung die Gabel zum Mund. Ihre Eltern schwiegen, Kay rettete die Lage. Kay trägt eine Brille, beherrscht drei Sprachen, schreibt eine Doktorarbeit. Er begann, gelassen und klug, von einer Reise zu erzählen, die er vorhatte: Bibliotheken, die er besuchen, Experten, die er sprechen wollte. Was Kay sprach, king lobenswert, langweilig.

Ich wandte mich an seinen Vater: "Du läßt dichs etwas kosten für ihn." Viola legte ihr Besteck neben den Teller. "Alles was du redest", sagte sie, "ist gehässig und überflüssig. Du selbst bist überflüssig. Was willst du?"

Sie gefiel mir in ihrem Trotz, "Hier ist mein Haus", sagte ich. "Ihr seid meine Kinder. Mich hat eure Mutter geheirstet. Für mich hat sie euch geboren." Johanne neben mir hob den Kopf. "Ich bitte dich!" sagte sie. Sie saß auf der Terrasse, nicht mehr jung, die Erinnerung war ihr ent-

Viola, mit der holden Anmaßung ihrer zwanzig Jahre. "Wenn ihr sentimental werden müßt", sagte zie, "dann bitte nicht vor mir." Sie zog Kay mit sich fort. Er und ich ließen Johanna auf der Ter-

rasse. Wir gingen in sein Rauchzimmer, einen dunklen Raum mit schweren Möbeln. Ich griff in die Tasche, zog heraus, was ich mitgebracht hatte, legte es auf den Tisch. Da nimm's" sagte ich. Er hob die Pistole auf, entsicherte sie, richtete sie auf mich. Ich sah in die schwarze Mün-

Mich tröstete der Gedanke, daß nicht

Mit Memoiren eines Embryos zum Welterfolg

Bestseller ohne Werbung - Das Phänomen des dänischen Autors Willy Breinholst / Von KONRAD H. TECKENTRUP

Shighterte in einem Buch, lachte, ging zur Kasse, zahlte und verließ schmunzelnd den Laden. Etwa zwanzig Jahre mochte sie alt gewesen sein, trug verwaschene Jeans, dazu eine pinkfarbene Bluse und Turnschuhe. Die dunklen Haare waren kurz geschnitten. Eigentlich nichts Ungewöhnliches. Und doch: der Grund der Freude, des Spaßes an dem Buch, das da soeben erworben wurde, interessierte. Die Buchhändlerin, eine muntere, literarisch gebildete Mittzwanzigerin, klärte mich auf: Es war "Hallo, hier bin ich". Der Autor: Willy Breinholst.

Die Daten zu Breinholst wurden gegenwärtig: Internationaler Erfolgsschriftsteller, heute nennt man diese Menschen Bestsellerautoren, sechzig Jahre alt und gelernter Sargtischler, in Dänemark geboren und lebend, von der nationalen und internationalen Literaturkritik bisher kaum zur Kenntnis genommen. Hat 96 Bücher geschrieben, die in die meisten Sprachen dieser Erde übersetzt wurden; ist in Rußland ebenso bekannt wie in Japan, Amerika oder Afrika. Gelesen hatte ich bisher nur den Band: "Die Kunst, jung zu bleiben oder Das Leben beginnt mit vierzig". Bin in dem Alter. Eine hübentspannende Lektüre zum Schmunzeln, manchmal an eigene Erlebnisse erinnernd. "Heile Welt-Literatur" würden die Literatursoziologen dazu sagen, nicht die Probleme der heutigen Menschen erfassend, ein typisches Beispiel der Trivialliteratur.

Etwas unsicher, fast distanzierend, sprach die Buchhändlerin weiter über Bestsellerautoren, das geringe Kaufinteresse für gute Literatur - ohne diesen Begriff näher zu definieren - und das mangelnde Bewußtsein vieler Autoren für die Probleme unserer Zeit, wobei sie Simmel ausdrücklich ausschloß, da dieser ein sozialkritischer Autor sei. Fast ein wenig verunsichert, ob das Gesagte Überzeugung oder Pflichtübung einer Buchhändlerin sei, fragte ich nach ihren Lieblingsautoren, den Hobbys, was sie von

Tie stand in einer Buchhandlung und dem und jenen gelesen habe und ob sie Bücher von Willy Breinholst kenne, auch nach den Gründen ihres eigenen Lesever-

Groß war die Überraschung. Natürlich las und kannte sie die Werke der Literaten, aber auch jene Autoren waren ihr vertraut, die man gemeinhin als Vertreter der trivialen, anspruchslosen und bloß unterhaltenden Gattung Buch bezeichnet. Von Breinholst kannte sie fast alle deutschen Titel und darüber hinaus auch die, die bisher nicht in deutscher Sprache veröffentlicht wurden. Warum also die unsicheren, die distanzierenden Äußerungen über die Unterhaltungsliteraten, das Klagen über ein angeblich zu geringes Interesse des Publikums gegenüber

der behven Belletristik? Nein, die Antwort war diesmal nicht überraschend, war sehr menschlich und typisch deutsch. Lesen ist, sofern man sich über den eigenen Lesestoff äußert, immer noch unter dem Gesichtspunkt des Sozialprestiges zu sehen. Deshalb spricht man über die anspruchsvolle Literatur und klammert die Unterhaltungsliteratur meistens aus. Einem Alptraum gleich schwebt bildungsbürgerliches Selbstverständnis über dem Leseleben der Deutschen: Lies, Lesen bildet! Aber, Bildung ist bekanntlich ein sehr anstrengendes Unterfangen, ist mit Noten, mit Pauken verbunden.

Die Frage nach dem Lesesinn drängt sich auf. Darf denn Lesen keinen Spaß machen? Kann Lesen nicht auch dazu dienen, seine Sorgen und scheinbaren Ausweglosigkeiten zu vergessen und wieder ein wenig schmunzeln zu lernen? Nein, in unserem Schul- und Kulturbetrieb ist dies nur bedingt möglich. Das Image könnte leiden.

Zurück zu Breinholst und der Buchhändlerin. Erst zögernd, wie ein kleines Kind, das bei etwas Verbotenem ertappt wird, erzählte sie, warum sie Breinholsts Bücher lese, warum sie sich von dessen Werken angesprochen fühle; sprach denn

die originellen Memoiren eines Embryos. Daß sie sich erstmals Gedanken über die Situation Ungeborener aus dem Blickwinkel eines Ungeborenen gemacht habe und seitdem ihre Einstellung zum Paragraph 218 nicht mehr so uneingeschränkt positiv sei. Berichtete, daß dieses Buch sie und die meisten in ihrem Bekanntenkreis am stärksten beeindruckt habe; wie sich werdende Mütter über dieses Buchgeschenk freuen. Die anderen Breinholst-Bücher seien zwar nicht so originell und unverwechselbar wie das Schwangerschaftstagebuch, aber sie seien gespickt mit vielen liebevollen Schilderungen aus dem Alltag, die man nachempfinden könne. Der Autor wirke in seiner einfachen Sprache glaubwürdig, mit vielen Situationen könne man sich identifizieren, könnte diese fast selbst erlebt haben. Die

ausführlicher über: "Hallo, hier bin ich",

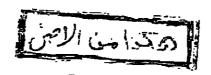


Kunden in der Buchhandlung urteilten ähnlich, aber auch sie hätten Hemmun-

gen, dies offen zuzugeben. Das scheint das eigentliche Breinholst-Phänomen zu sein: Die Leser fühlen sich angesprochen, finden Geborgenheit in dem Gespinst der Geschichten, finden sich wieder, können schmunzeln, sich freuen und vergessen dabei die Meinungen der Experten. Dem Autor kann dies nur recht sein, mehr hat er nie gewollt.

Aber es gibt bei Breinholst-noch einzweites Phanomen, Die deutschen Verlage konnten mit diesem Autor und seinen Werken lange nichts anfangen. Sie lehnten die Veröffentlichung der Bücher ab. Ein Hamburger Literaturagent kapitulierte und gab seine Bemühungen auf, für Breinholst einen Verleger zu finden. Nachdem der internationale Erfolg sich eingestellt hatte, fand sich dann doch ein deutscher Verleger: der Lübbe-Verlag in Bergisch Gladbach und nun auch der Scherz-Verlag. Zum Bestseller aber machten den Autor die Leser und nicht die Verlage. Die Verlage haben die Werke des Autors nur minimal beworben. Trotzdem wurde er von den Lesern entdeckt und seine Bücher in Millionenzahl gekauft. Allein von den 13 deutschsprachigen Titeln ließ der Lübbe-Verlag weit über drei Millionen Exemplare herstellen. Spitzenreiter sind die Embryo-Memoiren, die in knapp drei Jahren eine Auflage von fast 800 000 Exemplaren erreichten, und die Nachfrage scheint nicht nachzulassen. Manche Buchhandlungen haben bei einigen Titeln Lieferprobleme, da der Verlag - so Aussagen von Buchhändlern - mit der Produktion nicht nachkomme.

Und Willy Breinholst, wie sieht er seinen Welterfolg? Er arbeitet fleißig weiter, läßt für jeden Kulturkreis die vielen Illustrationen entsprechend umzeichnen und mochte sich nach Fertigstellung seines 100. Buches zur Ruhe setzen. Japan soll sein Traumziel sein, dort möchte er in einer Pagode leben und malen.



Dilais Hab

r grüßt Die Angst des Bahnwärters 3 Mal Die Angst des Bahnwärters 7 mg aus Rreslau vor dem Zug aus Breslau

Ein Haus in den Beisen. orbeit sagte ich Die ekingen ARE CO. VETTON COME ab dich much bei car sagle er Sag recost field Marie Company of the second Series - Charles With the

Bettiebes, tipes and the are market and all market TO TURN GOOD GOVERN sich beine Leine sie bei than, air series die filler aus. the British die Wedental unter einem Stan Aldig e schien von maner als den des verscht mas von 180 Jahre hinweg. MITTALLON, LOS TUTTE AND e Robe - Etaler ener Ce die Spuren der Zeit aud. The Asia was written the men Es in seine Weigh mide Leuris Werser har mi

Was theen and the same Sie bemeinen minera om abound . " Same Vok. A STATE OF THE PARTY OF THE PAR The Street of the second we waster schief h Mit better volume. Bewegers die Gebe me Eltern conwiegen ling Kas tragt early Britishing action, content the life pegann, Centrer, att 25. ME ZI GENTLET CHECK Sun Arest des soites in mether will we was a fine ಪ್ರಾಕ್ಷಿಸಿಕೆ ಪ್ರಸ್ತಿಕ್ಕಿತ್ತ. ಪ್ರಶ್ನಿಕ್ಕಿತ್ತ ede mai in each lei a etwas notice for each

Bastella Arten in Inc Teleja trassing Total and American AND AND THE SEE Lich bat libe blatter gen. that something properties. behasa Kali Indian Sive soid also also Terrased g die Ernebeitg under ak der noblen Armalugt.

Jahren Wenn in tenter Regulation Baggion and Infanta I mand Sie dag Haymande kan beset i i i inn id**te**l KINKON OF THE BELLEVIE Make the Charles of the Samuella graff in ou Turns 22年 nergebrooks have legistic and the state of the second section and the that can compare the private A SA COLLEGE CONTRACTOR OF THE SAME AND ASSAULT OF THE SAME ASSAULT OF THE SAME AND ASSAULT OF THE SAME ASSAUL istete des Jedanes disp i Grande sindemet

elterfolg) H. TECKENTR Car Barrier Transfer ET UNION DES BATTER

At the way - 12 or a Break FU MELS. The Labor County Carlotte Control nat were an every time P. Marting the state of the sta The Tapentant Court, Lie Tapes marks Den Alleran AND THE COURT OF THE SECOND aby but Branchist with A STATE OF THE STA ger Manches au langet Bucht. Frenziger and der Bucht.

Not busined as

nger Literat - 1622 die Sie seine Bernaranier auf einer tillige ta er internalization gete falle . It lies falle Standard Can - Today Care Market and the second K. E. . Gerisene, Actor the reservation Die Versies haven de 160 the control of the control of the er you are therefore Por Gez is and its the

and der Librer Ferie Minoraria Enternalista Land THE REAL PROPERTY OF THE PROPE The National Street Marrier Burnary Marie Transport and State State s - so delegades un del stat des propulsions

Eisenbahnlinien erschien, "als kämen die Browns of the state Berge und Wälder aller Länder auf Paris The state of the s angerückt. Ich rieche schon den Duft der deutschen Linden; vor meiner Tür bran-The second secon det die Nordsee". The Real Property Control of the Property Control of t Damit alles noch ein bißchen rascher ging, hielt Chamisso es für die "moralier sein, ene michel leben und mater

isenbahn – was war das? Ein triviales Transportmittel oder eine Legende, liebevoll gepflegt von den Fans, die sich verläßlich, wenn auch mißverstanden der Verschrotting einer preisgegebenen Kultur widersetzen? Man erinnert sich kaum noch, daß die Eisenbahn unser Betriebes, there are detailed Ernstfell. Geblieben ist, bestenfalls, ein Dingwystizismus. Merkwürdig ist es schon, daß man ein wesentliches Kapitel der Kulturgeschichte vernachlässigt hat, die Frage nämlich nach der motivgeschichtlichen Bedeu-

tung des Phänomens Eisenbahn in der an latte des Tisch auf del und in der bildenden Kunst. Zusch an latte in latte und in der bildenden Kunst. Zusch an latte des Literaturgeschichte Literatur (übrigens auch in der Musik aber das Eliza was well durch die deutsche Literaturgeschichte Am 7. Dezember 1835 war der Stichtag. An diesem Tag fuhr erstmals, feierlich, eine Eisenbahn auf deutschem Boden, und zwar von Nürnberg nach Fürth. Ein Ereignis, auf das Freizeitdichter prompt reagierten. Aber die Eisenbahn war nicht

vom Himmel gefallen. Projekte von "Eisenstraßen" wurden schon Jahre zuvor in der Öffentlichkeit diskutiert, wenn auch zumeist in Fachdebatten. Doch nicht nur dort: Goethe hat sich wiederholt zu diesem Thema geäußert. Und noch am 24. Februar 1832, also wenige. Tage vor seinem Tod, hat er sich aus der herzoglichen Bibliothek in Weimar eine Fachschrift ausgeliehen, die über ein englisches Eisenbahnsystem räsoniert. Auch andere Schriftsteller, wie Pück-

ler-Muskau, Chamisso und Rückert, haben mit je unterschiedlichem Temperament auf dieses neuertige Phänomen reagiert, und dies Jahre bevor in Deutschland überhaupt eine Eisenbahn zu sehen gewesen wäre. Allen voran aber mar-

Ernst Ledwig Kirchner: Gaskessel und Verertbahn (1913)

eine kleine Sensation, wenn ein deut-

scher Dichter im Jahre 1803, also mehr als

30 Jahre vor der Nürnberger Ludwigs-

bahn, einen Vierzeiler über die Eisen-

Jenem bahnet das Schwerdt den Weg

Wo die Wege noch schlecht, legen wir

Wo er vom Flusse gesperrt, da spannen

Also ein eiserner Will, schaffet sich im-

Das der Achim-von-Arnim-Forschung

zwar bekannte, ihr aber nichts-sagende-

(weil verschlüsselte) Gedicht ist vermut-

lich die erste Eisenbahn-Dichtung in der

deutschen Literatur. Vermutlich deshalb,

weil die Forschung den Beweis dafür erst

noch zu erbringen hat. Denn das Wort

Was nicht weiter wundernehmen sollte.

wenn man bedenkt, daß der Begriff im

deutschen Sprachgebrauch wohl erst

1814 auftaucht. Aber es liegen gute An-

haltspunkte vor. Denn Arnim könnte als

interessierter Physiker auf seiner Rund-

reise durch England, die er 1803 unter-

nommen hat, auch nach Wales gekom-

men sein. Bei den Darby-Eisenwerken im

Coalbrookdale gab es eine "eiserne Brük-

ke" (die erste Eisenbrücke der Welt, 1779

erbaut) - und just im Jahre 1803 experi-

mentierte Richard Trevithick mit einer

Lokomotive, die erstmals auf Schienen

Hatte Achim von Arnim ein völlig neu-

artiges motivgeschichtliches Kapitel auf-

geschlagen, so war es dennoch erst Adel-

bert von Chamisso, der mit seinem Eisen-

bahngedicht "Das Dampfroß" (1830) das

Thema auf den Punkt gebracht hat,

wenngleich allegorisch verbrämt. Wenn

er in einem Brief aus dem Jahr 1833 die

Überzeugung äußerte, daß die Strecke

Paris-Berlin vermittels der Eisenbahn in

absehbarer Zeit zu einer Angelegenheit

von zwei, drei Tagen werden könne, so

erinnert dies an eine Eintragung Heinrich

Heines aus seiner "Lutetia" (1843), wo es

ihm angesichts der sich verzweigenden

(auf "eiserner Spur") lief.

"Eisenbahn" kommt ja im Text nicht vor.

bahn schreibt.

eiserne Spur.

mer den Weg.

und diesem der Spaten,

wir eiserne Brücken,

sche Pflicht eines jeden Begüterten, einen Teil seines Vermögens zur Förderung von Eisenbahnunternehmungen zu verwenden, um, so viel an ihm sei, zur Herbeiführung der neuen Zustände beizutragen". 1837 legte er nicht weniger als 10 000 Taler hin, um Aktien der Halle-Rhein-Weser-Eisenbahngesellschaft zu erwerben. Und wer bereitwillig zahlt, der fährt auch gern. Kaum war das erste Teilstück der Leipzig-Dresdener Eisenbahn 1837 fertiggestellt, ließ er sich die Gelegenheit zu einer Probefahrt nicht entgehen: "Im Herbst war ich, votum solvens in Leipzig, die Eisen Bahn mit vorgespanntem Zeitgeist zu befahren. Ich hätte nicht ruhig sterben können, hätte ich nicht vom Hochsitze dieses Triumpfwagens in die sich entrollende Zukunft hinein geschaut."

Dieselbe Eisenbahn hatte 1837 Karl Isidor Beck vor Augen. Der heute völlig vergessene Beck, von dessen Werk nur sein Gedicht "An der schönen blauen Donau" in der Vertonung von Johann Strauß (Sohn) die Zeiten überdauert hat. studierte damals in Leipzig und konnte an der dortigen Börse mitverfolgen, was es bedeutete, Eisenbahnaktien zu besitzen. In seinem Gedicht "Die Eisenbahn" spielt er darauf an: "Wie sie rechnen, wiesie sinnen: / Unsre Gelder -- in Papieren --Freunde, werden wir gewinnen? / Freunde, werden wir verlieren?"

Was sich den "Filistern" jedoch nur als Krämerseelenspiel im tollen Fieber darstellt, ist für Beck etwas entscheidend anderes. "Mir sind die Papiere Noten,/ Ausgestellt auf Deutschlands Einheit." Beck interessiert nicht so sehr die Frage, ob oder inwieweit Eisenbahn und Dampf etwas für die Poesie hergeben, für ihn steht die Eisenbahn im Dienste zweier politischer Forderungen des Vormärzes: Deutschlands Einheit und Deutschlands

> Weitaus skeptischer beurteilte Nikolaus Lenau die Einrichtung der Eisenbahn. Angeregt durch die Eröffnung der Wiener Nordbahn, stellt er in seinem Gedicht "An den Frühling 1838" die Frage, ob die Menschheit mit dem den richtigen Weg beschritten habe, den Weg, der "einst zum Heile geht". Dennoch mußte Lensu den Vorzug vom schnelleren Austausch der Meinungen und der Waren vermittels der Risenbahn bald begriffen haben. Er lernte soger – und das ist einigermaßen überraschend - Friedrich List, den Begründer der deutschen Eisenbahn-Theorie, person-

lich kennen, und zwar in Bad Ischl 1843. Lengu schrieb aus Wien an den "herzlich verehrten Freund" und bezeichnete dessen Idee von einer Nationalökonomie als "eine der wichtigsten

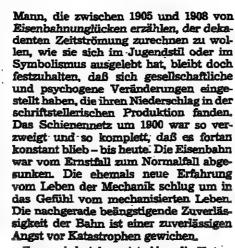
des gesamten deutschen Volkes". Neben den zaghaften bis euphorischen Befürwortern der Eisenbahn gab es natürlich auch eine Fronde von Verächtern. Sie siedelten vorzugsweise im Schwabenland. Justinus Kerner machte in seinem Gedicht "In einem Eisenbahnhofe" (1852) keinen Hehl daraus, was er von dem apokalyptischen "Ungeheuer" hielt. Als eine der Hauptfiguren der Schwäbischen Dichterschule hing er einer romantischen Lebensauffassung an, der gegenüber die Eisenbahn ein elementarer Widerspruch war. Aber Kerner und seine Mannen standen auf verlorenem Posten.

Die Eisenbahn war längst ein epochales Ereignis geworden. Sie war Realität, und sie schuf Realität. Die alte und die neue Zeit stießen aufeinander. Die Eisenbahn hatte nicht den Untergang der Poesie herbeigeführt. Dennoch ist der Vorbehalt erst im Naturalismus und Expressionismus fallengelassen worden.

Exemplarisch für die naturalistische Weltaneignung ist Gerhart Hauptmanns Bahnwärter Thiel" (1887). Der kleine Bahnbedienstete Thiel, dumpf wie Büchners Woyzeck, ist eingefangen in einer ungeheuren eisernen Netzmasche". In sein Leben wie in die unschuldige Natur des Waldes, in dem das Wärterhäuschen liegt, bricht alltäglich "ein Keuchen und Brausen", das "stoßweise fernher durch die Luft" schwillt: der Schnellzug aus

Der Zug, der metaphorisch als Zug der Zeit unbarmberzig und dramatisch sein Opfer fordert, ist feindliches Element. Ebenso wie in Theodor Fontanes Ballade "Die Brück" am Tay" (1880), wo er aber noch ganz in einem mythologischen Rahmen eingebunden ist. Die Katastrophe, die sich am 28. Dezember 1879 tatsächlich in Schottland ereignet hat, wird von Fontane als Hexensabbat beschrieben. Die Natur, verschwörerisch hinterhältig Rache suchend, zeigt dem Menschen seine Grenzen auf, verhöhnt seine Fortschrittsgläubigkeit.

Es ist gewiß kein Zufall, daß sich um die Jahrhundertwende die Katastrophenmeldungen häufen. Ohne Wilhelm Schä-



Zwar wird viel gereist. Aber die Unterscheidung in eine erste, zweite, dritte und vierte Klasse deutet an, daß an der allgemeinen Prosperität im deutschen Kaiserreich die Bevölkerungsschichten nur sehr differenziert teilhatten. Die aufkommenden Luxuszüge, wie der Orient-Expreß, verschärften noch diesen Klassenunterschied. Die Welt der Privilegierten blieb unter sich. So jedenfalls empfindet es Antonio Varga in Wassermanns Erzählung "Der Stationschef" (1907), der, voller "Erbitterung über diese glänzende und satte Welt, die so unhemmbar an ihm vorüberrollte", auf "Rache" sinnt; halb setrieben, halb planend, verursacht er ein schreckliches Unglück.

Die Expressionisten weiteten die Katastrophenstimmung ins Eschatologische aus. Sie sahen Nachtwandler aktiv werden, Himmelszeichen wurden wieder beachtet, Landschaften verdunkelten sich, das Firmament zeigte Risse. "Die Eisenbahnen fallen von den Brücken", heißt es bei Jakob van Hoddis (1911), der sein Gedicht unverhüllt "Weltende" nennt. Aber so ambivalent die expressionistischen Dichter dem Phänomen der Großstadt gegenüberstanden, die sie gleichermaßen rühmten wie verfluchten, so unentschieden war ihre Haltung gegenüber dem Gegenstand Eisenbahn.

Die von ihnen bevorzugte Tiermetaphorik erführ eine charakteristische Umwertung. Ist der Schnellzug bei Paul Boldt ein "in panischem Schrecke" aufgestörtes Freiwild, so sind bei Johannes R. Becher die Lokomotiven umgekehrt ein omnipotentes Sexuelsymbol: "Sturmonzigen Bristen". Der ak tionistische Bewegungsimpuls, wesentlicher Bestandteil des expressionistischen Lebensgefühls, ging von der Eisenbahn wie von kaum einem anderen Gegenstand aus.

Die lyrische Avantgarde des expressionistischen Jahrzehnts, ihr Selbstverständnis ohnehin mehr vor sich hertragend als seiner teilhaftig, verlor dieses in dem Augenblick, als der Massenzug durch die Schützengräben des 1. Weltkriegs begann. Die Eisenbahn wurde wieder zu dem, was sie ehedem war: Transportmittel. Und das waren während der vier Jahre Krieg Truppentransporte und die "dunklen Särge" der Schwerverwundetenzüge, wie sie Ernst Barlach und Robert Musil beschrieben haben.

In den zwanziger Jahren trat eine merkliche Beruhigung ein. Man reiste wieder, um zuzuschauen. Mit dem Blick ins Leben, amüsiert, sentimental und kritisch zugleich, war Zeugnis abzulegen. Kurt



Gleichnis des unordentlichen Lebens auf ordentlichen Gleisen: Dampflok auf dem Hindenburgdamm

Tucholsky genügt ein Blick aus dem haltenden Zug auf eine "kleine Station" (1926), um ein Garantieversprechen abzugeben, wie eine deutsche Ortschaft funktioniert. Walter Benjamin wirft einen Blick ins Abteil (1930), um uns über deutsches Leseverhalten zu belehren. Und Joseph Roth liefert savertöpfisch einen Zustandsbericht über deutsche Befindlichkeit - Gemüt, Denkvermögen und Stumpfsinn betreffend -, wenn er über die zweifelhafte "Romantik des Reisens" (1926) nachdenkt. Auch Erich Kästner plündert die Reiseromantik in seinem Eisenbahngleichnis" (1932): "Wir sitzen alle im gleichen Zug/und viele im falschen Couné".

Von 1933 an versuchten viele unter Lebensgefahr von diesem Zuge abzuspringen oder, wenn dies schon nicht möglich war oder möglich schien, zu überwintern. Felix Hartlaub hat sicher einen der aberwitzigsten Posten, den Schriftsteller einnehmen können, innegehabt. Er war zwischen 1942 und 1945 historischer Sachbearbeiter beim Kriegstagebuch im Führerhauptquartier und zeitweilig im "Sonderzug des Führers". Auch für ihn hieß die Frage; entweder den richtigen Moment abpassen und die Zähne zusammenbeißen und raus aus dem fahrenden Zug" oder aber drin sitzen bleiben und weiterhin registrieren, die Verschüttungen und Unsäglichkeiten, um schließlich "mit dem ganzen Zug in den Abgrund (zu sausen), mit blauem Samt und allem". Hartlaub sprang nicht ab. Im April 1945 ist er in Berlin umge-

Und wieder war ein Volk auf Reisen -1945, 1946, 1947. Es "bevölkert die Bahnhöfe und Züge. Es führt ein Leben am Schienenstrang. In tausend Gesprächen versucht es seine Existenzberechtigung zu beweisen," Schrieb Hans Werner Richter 1946. Es waren versprengte, zerlumpte, geisterhafte Existenzen, Flüchtlinge, Heimatlose, Davongekommene und Schieber. Nur noch ein Wunsch: "Wir wollen nach Hause" (Wolfgang Borchert).

Was in der Zeit nach dem 1. Weltkrieg schon vorgezeichnet war, nämlich, daß die Eisenbahn als literaturspezifischer Gegenstand zwar noch Beachtung gefunden, aber als literaturfähige Metapher weitgehend ausgedient hatte, schien sich

nach der sogenannten Stunde Null zu wiederholen. Die Beseitigung der Trümmerlandschaften, der Aufbau neuer famillärer, ökonomischer und politischer Ordnungen, der Aufschwung im Individualverkehr machten die Eisenbahn - litera-

risch gesehen - uninteressant. So schien es. Doch das Motiv der Elsenbahn hielt sich hartnäckig in der deutschsprachigen Literatur, Friedrich Dürrenmatt machte mit seiner phantastischen Erzählung "Der Tunnel" (1951) die Eisenbahn literarisch wieder gebrauchsfähig. Skurril wäre zu wenig, utopisch zu viel, es ist eben phantastisch, was Dürrenmatt und nach ihm z. B. Albert Vigoleis Thelen in seinem "Der schwarze Herr Bahßetup" (1956) oder Marie Luise Kaschnitz in "Schlafwagen" (1970) erzählerisch gestal-

Auch in hochindustriealisierten Gemeinwesen hat sich die Eisenbahn als fester, wenn auch irgendwie fossilhafter Bestandtell dieses Gemeinwesens halten können. So daß neben der Möglichkeit, die Eisenbahn als Vorwand oder gar Vorwurf phantastischen Erzählens zu nutzen, auch das rein dokumentarische Bedürfnis wieder erwachte. Walter Höllerers Langgedicht _Ffm. Hbf." (1969) ist zwar alles andere als ein kunstloses oder gar antiliterarisches Gebilde, zeigt aber doch, daß bei der Suche nach einem Ort, wo alischaftliche Zustände und Veränderungen dokumentarisch aufzuzeigen wären, sich die Eisenbahn und besonders der Bahnhof als ein solcher Fixpunkt anbieten und eignen. Der Wunsch zu objektivieren drückt

sich auch bei Jürgen Becker aus, der, darauf aus, die "Umgebungen" (1970) zu erkunden, das Land vermißt, indem er Zustände und Ereignisse, hier aus dem Bereich des Bahnhofs, aufzählt: "Zähle die Menschen, die Schicksale, die Abschiede, die Wiedersehensfreuden, die Erlebnisse, die Unglücke, die Verspätungen, die Entscheidungen, die Trennungen, die Wartezeiten, die Unruhen, die Genüsse." Das Verfahren, Gefühle und Erinnerungen durch bloße Addition zu objektivieren, mußte scheitern und wurde auch bald aufgegeben.

Der Wunsch, wenn schon keine konstanten Wahrheiten zu finden waren. auch nicht durch Befragung der Geschichte, der Wunsch, Verläßliches zu erfahren über seine Umgebung wie über

sich selbst, wies die Autoren auf den Binnenraum der Sensibilität. Dort konnte man, das eigene Ich als Gegenüber und auf größere Gewißheiten hoffend, Selbstforschung betreiben, ohne sich als Individuum aus dem gesamtgesellschaftlichen Zusammenhang auszuklinken. Nicolas Born beschrieb 1976 in einem Gedicht den "Bahnhof Lüneburg", und zwar Schritt für Schritt, im wahrsten Sinne des Wortes. Teilstück für Teilstück belichtend, ist mit jedem weiteren Moment der Beschreibende als Beschriebener mit im Bild. Und außer ihm selbst ein Stück deutscher Alltagswirklichkeit.

Die Eisenbahn als einen Ort der Wirklichkeitserfahrung ins Spiel zu bringen ist eine Sache. Eine andere Sache ist es, mit Hilfe der Eisenbahn spielerisch andere Wirklichkeiten zu erproben. So kommt der Herr Muck-Bruggenau in Reinhard Lettaus Erzählung "Ein neues Kursbuch" (1958) rasch dahinter, daß ein normales Kursbuch "eines höheren, in ihm selbst liegenden Inkommensurablen ganz ermangelt", weshalb er kurzerhand ein neues herstellt. Das stellt den ganzen Bahnbetrieb, den ganzen wirklichen Bahnbetrieb, auf eine völlig neue, nämlich imaginäre Grundlage. Folge ist, daß die Eisenbahndirektion im herkömmlichen Fahrplan Züge in Aussicht stellt, die nur noch auf dem Papier verkehren, während umgekenri die riktiven Zuge nach dem Muck-Bruggenauschen Kursbuch merkwürdig reale und von den Reisenden lebhaft begrüßte Verbindungen her-

Geschichten dieser Art bedienen sich der Eisenbahn als eines Topos für Funktionalität, die, an einem einzelnen, aber entscheidenden Punkt außer Kraft gesetzt, eine neue, ungewohnte Dimension gewinnt. Hier wird eine komplexe Struktur, die für vielerlei herhalten kann, aufgebrochen, verändert und einem neuen, uneingeübten Funktionszusammenhang zugeführt. Die Eisenbahn, so verstanden. wird von einem Ort des Zuverlässigen und Zweckhaften zu einem Hort des Au-Berplanmäßigen, Abgründigen, ja, nachgerade des Utopischen. Offenbar eignet sich die Eisenbahn, vielleicht mehr als alle anderen technischen Einrichtungen. zur gleichnishaften Darstellung des auf ordentlichen Gleisen unordentlich verlaufenden Lebens.

GRIFF IN DIE GESCHICHTE

Auf dem Höhepunkt die Schlacht aufgegeben

Vor 40 Jahren zerbrach mit dem Scheitern der Offensive im Kursker Bogen die deutsche Angriffskraft im Osten

er Winterfeldzug 1942/43 hatte an der Ostfront nach dem Untergang der 6. Armee in Stalingrad und dem darauffolgenden Sieg Feldmarschall von Mansteins in der dritten Schlacht um Charkow seltsam kurvenreiche Linien hinterlassen. Dem "Donez-Balkon" bei der Heeresgruppe Süd entsprach an der Nahtlinie der beiden Heeresgruppen Süd und Mitte im Raum Kursk ein weit nach Westen vorspringender sowjetischer Frontbogen. Unmittelbar daran schloß sich der nach Osten gewölbte deutsche

Es bedurfte nicht eines genialen Feldherrn, um den Plan zu fassen, den sowjetischen Kursker Bogen durch Angriffe in den tiefen Flanken von Süd und Nord her abzuschneiden und die dortigen sowjetischen Kräfte zu vernichten. Voraussetzung für solchen Sieg war allerdings, daß die beiden Heeresgruppen Süd und Mitte möglichst rasch zupacken konnten, so daß dem Gegner keine Zeit blieb, sich auf eine zähe Verteidigung einzurichten. Das Unternehmen erhielt den Decknamen "Zitadelle". Als Hitler am 15. April 1943 die Zangen-Operation gegen den Kursker Bogen befahl, war als Angriffstag der 3. Mai 1943 vorgesehen. Theoretisch ganz richtig, in der Praxis blanke Utopie!

Die Angriffsverbände mußten erst aufgefrischt; Ersatz herangeschafft, die im Winter völlig verschlissene Panzerwaffe reorganisiert und mit den neuen Panzern "Panther und Tiger" ausgerüstet werden. Ersatz und Material kamen nicht in dem fer, Jakob Wassermann oder Thomas zugesagten Maß. Dazu kam ein ungeheu-

er schwieriger Versorgungsaufmarsch, zum Teil behindert durch Partisanen-Aktivitäten.

Die beiden im Kursker Bogen stehenden sowjetischen Heeresgruppen, die "Südwestfront" des Armeegenerals Vatutin und die "Zentralfront" des Armeegenerals K. K. Rokossowski gewannen Zeit, um den Kursker Bogen mit Minenfeldern, Drahthindernissen, Schützen- und Panzergräben. Stellungen für Panzerabwehr. Feld- und schwere Artillerie und

Werfer tatsächlich in eine _Zitadelle" zu

te den Angriffstermin wieder und wieder verschieben. Dazwischen kam die Nachricht von der Kapitulation der deutschitalienischen Heeresgruppe in Tunis am 12/13. Mai 1943, die Hitler wieder in Schwanken und Entschlußlosigkeit versetzte. Schärfster Warner vor dem Angriff auf die nunmehr am besten ausgebaute Position des Gegners war der Reorganisator der Panzerwaffe, Generaloberst Gude-

Dann ließ Hitler am 5. Juli 1943 doch



Verschanzt binter schweren Befestigungen im Kursker Bogen: Mikita Chruschtschow als Beobachter an der Front FOTO: ULLSTEIN

verwandeln. Die deutsche Führung muß- zuschlagen – zu spät. Gleichwohl kam im Süden Feldmarschall von Manstein mit der 4. Panzer-Armee und einer Armeeabteilung, unterstützt durch die Luftflotte 4, entgegen aller Skepsis ganz gut voran. Von Norden her griff Generaloberst Model mit der verstärkten 9. Armee an, auf 50 Kilometer Breite gegen ein bis zu 40 Kilometer tief gestaffeltes Stellungssystem. Bei der 9. Armee blieb nach Anfangserfolgen der Angriff liegen. Die brillante Luftunterstützung durch die Luftflotten 4 und 6 kam nach drei Tagen ins Stocken - Treibstoffmangel.

Am 13. Juli 1943 traf Hitler, tief schokkiert über den Zusammenbruch auf Sizilien und einen sowjetischen Großangriff im Orelbogen, die Entscheidung, "Zitadelle" einzustellen. Feldmarschall von Manstein hatte am 12. Juli notiert, die Schlacht stünde auf "dem Höhepunkt". Am 13. Juli protestierte er und hielt Hitler vor, dieser "verschenke den Sieg". Sofern nur Model im Norden wenigstens den Gegner durch Fesselungsangriffe beschäftigte, könne er, Manstein, bis Kursk durchstoßen. Doch Hitlers Nerven waren nie die besten gewesen. Und Model mußte sich gegen die Gefahr einer Umgehung im Rücken wehren. Jedenfalls brach die deutsche Führung vor 40 Jahren die Schlacht ab.

Die Sowjets bezeichnen sie als den entscheidenden Sieg. Tatsächlich war mit der Kursker Schlacht die deutsche Offensivkraft im Osten für immer erschöpft besser gesagt - vertan worden.

W.G.

Supercomputer Cray "rekonstruiert" Geburt des Kosmos

Mit Hilfe des Supercomputers Cray 1, der am Livermore-Laboratoratorium in Kalifornien installiert ist, haben amerikanische Wissenschaftler die Entstehung des Kosmos kurz nach dem Urknall nachzuvollziehen versucht. Die von dem schnellsten Rechner der Welt gezeichneten dreidimensionalen Bilder entsprechen nach Darstellung der Astrophysikerin Joan Centrella weitgehend den durch Be-obachtung gewonnenen Fakten. Die Wissenschaftlerin, die an der Universität von Illinois lehrt, stellte ihre Er-gebnisse kürzlich auf der Jahrestagung der amerikanischen Vereinigung zur Förderung der Wissenschaften in Detroit vor. Zusammen mit ihrem Kollegen Adrian Melott von der Universität Pittsburgh erarbeitete sie ein Computermodell, mit dem die Entste-hung des Weltalls zur Zeit der "Ent-kopplung" von Materie und Strahlung simuliert werden kann. Unter Berück-sichtigung theoretischer Überlegun-gen der Elementarteilchenphysik entwarfen die Wissenschaftler numeri-sche Modelle, die über Cray-1 dreidimensionale Strukturen schnell ablaufender Vorgänge simulieren sollten. Solche Berechnungen sind, wie Dr. Centrella in Detroit sagte, bisher reali-tëtsnah nur mit Cray-1 möglich, der in einer Sekunde atwa 100 Millionen Re-chenschritte ausführen kann. Das Modell enthielt rund eine Million Einzelpositionen und damit zehnmal mehr, als in bisherigen Simulationen einge-bracht worden waren.

Wenn die Verpackung von Drogen im Körper undicht wird

Dauschgiftschmuggel geht nicht sel-Inten über sogenannte Drogenkurie-re, die das Rauschgift, verpackt in Plastikpäckehen, Luftballons oder Kondome, im Darm oder in der Scheide versteckt, in die Verbraucherlän-der transportieren. Es kommt aber immer wieder vor, daß das Verpackungsmaterial während des Transports undicht wird, so daß die Droge in den Organismus gelangt und zu schweren Vergiftungen führt. Derartige Zwi-schenfälle, in den USA schon lange beobachtet, werden im englischen Sprachraum treffend als "Body Pak-ker"-Syndrom bezeichnet. Aber auch in der Bundesrepublik werden Vergiftungen diesen Ursprungs registriert. Allein im Bereich des Frankfurter Flughafens wurden 1981 drei Fälle bekannt, von denen zwei tödlich verlie-Bass von der Universität Frankfurt kürzlich in der Deutschen Medizinischen Wochenschrift berichteten. Die transportierten Drogen waren Ha-schisch, Kokain und Heroin. Zwei der Patienten waren mit schweren neuro-Patienten wären mit schweiten lieds-logischen Störungen, die tallweise schon während des Fluges begonnen hatten, in die Klinik aufgenommen worden. Daß es sich um eine Vergiftung mit Drogen handelte, konnte bei einem Patienten erst durch die Obduktion aufgedeckt werden. Auch be dem anderen Patienten konnten die Arzte erst nach zwei Tagen, als die geplatzten Kondome mit dem Stuhl abgingen, die Vergiftung feststellen. Die dritte Patientin wurde tot in ihrem Hotelzimmer gefunden. Diese Beobachtungen, so Gerchow und Baas, sol-len darauf aufmerksam machen, daß sich zumindest im Bereich von Flughäfen hinter unklaren neurologischen Störungen auch derartige Vergiftun-gen verbergen können. A. H.

Telefon-Nebenstellen im Verbund über Satelliten

Die Deutsche Bundespost führt zur Zeit das Versuchsprogramm "Schnelle Datenübertragung über Satelliten" mit dem Versuchssatelliten OTS (Orbital Test Satellite) durch, an dem auch Siemens beteiligt ist. Als einziger Versuchsteilnehmer testet die Firma neben der Datenübertragung auch den Verbund von Fernsprech-Nebenstellenanlagen über Satelliten. Die Verbindungen laufen zum Beispiel vom Kommunikationssystem EMS der Münchner Zweigniederlassung über das örtliche Privatnetz des Unternehmens zur Satelliten-Boden-station mit 4,8-Meter-Parabolspiegel und weiter über den Satelliten OTS zum Siemens-Betrieb in Braun-schweig. An die dortige Bodenstation ist die örtliche Nebenstellenanlage di-rekt angeschlossen. Über drei Kanäle mit je 64 kbit/s wird Sprache übertra-gen; ein Kanal dient der Datenübertragung. Die Bodenstationen mit den übertragungstechnischen Einrichtungen und die Satellitenkanäle stellt die Deutsche Bundespost für die Dauer der Versuche zur Verfügung. S. S.

Mikrokapseln für Medikamente bieten gezielteren Einsatz

Der pharmazeutischen Industrie, die intensiv nach Mikrokapseln zur ge-zielteren Medikament-Verteilung im Körper sucht, eröffnen sich neue Mög-lichkeiten. Tenside oder auch Deter-gentien, die als Spül- und Waschmittel Verwendung finden, bilden nach neueren chemischen Erkenntnissen in einer polymerisierten Form winzige Tröpf-chen oder sackförmige Gebilde. Bis-lang hatte man eher linienförmige Strukturen beobachtet. Der amerikanische Chemiker Janos Fendler hat jetzt ein Produktionsverfahren entwickelt, mit dem er Mini-Tröpfehen in der Größenordnung von Bakterien herstellen kann. Die Minikapseln sind nur noch zwischen 0,15 und 2 millionstel Meter groß. Dennoch ist die die Tröpfchen umhüllende Membrane beständig. trz.

Magnetfeld öffnet neues Fenster in den menschlichen Körper

NMR-Tomographen an zwei großen deutschen Instituten zur klinischen Forschung eingesetzt

it dem Beiwort "revolutionär" sind während der vergangenen 25 Jahre viele der neuen diagnosti-schen Methoden in der Medizin bedacht worden. So brachte die Röntgen-Computertomographie vor gut zehn Jahren plötzlich die Möglichkeit, dünne Schnitt-bilder durch den menschlichen Körper zu legen. Sie öffnete so ein neues Fenster für die Erkennung vieler Erkrankungen, an-gefangen bei Hirnblutungen bis zu Lebertumoren. Wenig später gelang es mit Hil-fe der Myokardszuntigraphie, Herzinfark-te ohne belastenden Eingriff bildlich darcustellen und abzugrenzen. Seit Anfang der achtziger Jahre bietet die digitale Angiographie den Nachweis und die Lo-kalisierung von Gefäßeinengungen zum Beispiel bei Durchblutungsstörungen ebenfalls ohne eine belastende Punktion

So ist das Wort "Revolution" etwas abgenutzt. Das bekam auch Paul C. Lau-terbur von der State University of New York in Stony Brook auf Long Island zu spüren, als er 1973 dem Forschungsaus-schuß seiner Universität eine neue bildgebende Methode vorstellte, die keine radioaktive oder Röntgenstrahlung ver-wandte und gleichzeitig die menschliche Anatomie und den Stoffwechsel darstellen sollte. Darüber hinaus, so versprach Lauterbur, sei diese Darstellung in allen drei Dimensionen möglich. Seine Unter-suchungsart verband alle die oben erwähnten in einer einzigen. Außerdem sollte es keine schädlichen Nebenwirkungen geben.

Damals wurde er als Phantast abgetan, heute gilt er als der Vater der modernsten bildgebenden Untersuchungsmethode in der Medizin, die – wie einige Fachleute behaupten – während der nächsten beiden Jahrnehnte viele Bereiche der heutgen diagnostischen und therapeutischen Medizin grundlegend verändern wird. Lauterbur nannte seine Erfindung

"Zeugmatographie", inzwischen hat sich allgemein der Name "NMR-Tomogra-phie", im Deutschen auch "Kernspintomographie", eingebürgert. NMR ist die Abkürzung für "Nuclear

Magnetic Resonance". Dieses Verfahren ist eine seit drei Jahrzehnten in der Chemie gebräuchliche Methode zur Analyse von chemischen Verbindungen. Sie basiert auf der Beobachtung, daß

sich einige Atomkerne wie zum Beispiel Wasserstoff, Fluor, Natrium und Phosphor wie kleine Magnete verhalten und sich wie eine Kompaßnadel in einem Magnetfeld ausrichten können. Wenn sie

sich in einem Magnetfeld einer bestimm-ten Feldstärke befinden, können diese Kerne Radiofrequenzenergie einer be-stimmten Frequenz aufnehmen. Nach dem Abschalten des Senders geben sie diese Energie in Form von Radiowellen wieder ab. Mit Hilfe verschiedener Radio-pulsfolgen lassen sich unterschiedliche Aussagen über das Verhalten der Atome

in der untersuchten Probe machen.

Damit ist allerdings noch keine Lokalisierung des einzelnen Atomkerns möglich. Lauterbur gelang es nun, mit mehreren hundert Messungen in einem Compu-ter die Lage der Atomkerne in der unter-suchten Probe zu berechnen und daraus Bilder der Verteilung der Kerne zu rekon-

struieren. Zwischen seinem ersten in Stony Brook gebauten Prototyp und den heute kommerziell gebauten Anlagen gibt es grundsätzlich keine großen Unterschie-. Ein starker Elektromagnet bildet den Mittelpunkt des Gerätes. In ihm befindet sich der Radiosende- und -empfangsteil. Das Ganze ist von einem Faradayschen Käfig umgeben, um Radiowellen von au-Ben abzuhalten. Die Steuerung der NMR-Anlage und die Datenverarbeitung sind komplizierter als bei der Röntgen-Computertomographie und nuklearmedizinischen Apparaten, so daß meistens zwei Computeranlagen benötigt werden. Das Magnetfeld des NMR-Gerätes er-

streckt sich auch außerhalb des Untersu-chungsraumes. Da Herzschrittmacher auf Magnetfelder ansprechen können, dürfen sich Personen mit Herzschrittmachern hier nicht aufhalten: Dies ist eine der wenigen bekannten Gefährdungen durch

wenigen bekannten Gerannungen durch die NMR-Tomographie.

Die besten Eigenschaften für Kernspin-untersuchungen bringt der Wasserstoff-atomkern, das Proton, mit sich. Da der menschliche Körper durchschnittlich zu 75 Prozent aus Wasser besteht, bietet er ideale Bedingungen für die NMR-Bilder-

wegen des vollkommen anderen Ansatzpunktes der NMR-Tomographie im Vergleich zum Röntgen wird es verständ-lich, daß die NMR-Bilder nicht nur die Verteilung der Protonen im menschischen Körper allein, sondern auch deren chemisches Verhalten darstellen können. Dadurch könnten, so überlegten sich die Forscher in der zweiten Hälfte der siebziger Jahre, Gewebeveränderungen im Körper einfach und ohne die Verabreichung von Kontrastmitteln nachgewie-

Trots anfänglicher großer Schwierig-keiten konnten die Ergebnisse der Ar-

beitsgruppen in den Vereinigten Staaten und in Großbritannien diese Theorie untermauern. Gut- und bösartige Tumoren ließen sich vom umliegenden Gewebe unterscheiden, im Herzen, das sich zum ersten Mal in der Geschichte der Medizin mit allen Details ohne Injektion von Röntgenkontrastmitteln oder radioakti-ven Substanzen abbilden läßt, werden Infarktgebiete sichtbar, arterioaklerotische Veränderungen in den großen Gefä-ßen können erkannt werden, bevor sie überhaupt Beschwerden machen, von multipler Sklerose befallene Regionen im Gehirn grenzen sich scharf auf den NMR-Gehirn grenzen sich seiner am den von Bildern ab, so daß die Diagnose und die Verlaufsbeobachtung dieser Erikrankung einfacher und für den Patienten viel erträglicher werden. Dies sind nur ein paar Beispiele für die künftigen Einsatzge-

Bereits die ersten drei Jahre des klinischen NMR-Einsatzes brachten eine solche Vielfalt neuer Erkenntnisse mit sich, daß die Auswertung sich über Jahre hin-

Seit Anfang 1983 werden auch an zwei großen deutschen Kliniken NMR-Tomo-graphen eingesetzt. In einem For-schungsprogramm des Bundesministe-riums für Forschung und Technologie wurden diese Geräte an die Gesellschaft zur Förderung der Forschung an der Deutschen Klinik für Diagnostik in Wiesbaden und an die Medizinische Hochschule in Hannover vergeben. Beide Ge-räte wurden von deutschen Firmen ge-baut. Bis zum Jahresende sollen auch an

den Universitäten Köln und Tiibingen
NMR-Tomographen installiert werden.
Die NMR-Arbeitsgruppen in Wiesbaden und Hannover führen allerdings keine regulären Patientenuntersuchungen
durch, sondern sollen in einem klinischen Forschungsprogramm die Auwendungsmöglichkeiten der NMR-Tomographie und deren Vor- und Nachteile gegenüber anderen medizinischen Methoden

Denn obwohl die führenden amerikani-Denn obwohl die führenden amerikanischen und englischen Forschungsteams und mittlerweile auch die beiden deutschen erste Erfahrungen mit ihren NMR-Tomographen gesammelt haben, lassen sich wegen der Mannigfaltigkeit der den Bildkontrast bestimmenden Parameter die Einsatzmöglichkeiten der Methode noch nicht genau festlegen.

Hier spielen nicht nur die wissenschaftlichen Aussagen eine Rolle, sondern auch wirtschaftliche Motive. Denn mit einem Anschaffungspreis zwischen 2,5 und 5,0 Mültionen Mark und geschätzten jährli-



Eine bisher nicht gekannte anatomische Sildauflösung in der Medizin wird mit an MMR-Tomographie möglich: Die injektion von Kontrustmitteln erübrigt sich.

chen Unkosten um 20 Prozent des Neupreises ist das Kosten-Nutzen-Verhältnis jeder einzelnen Patientehuntersuchung

genau abzuwägen. Zur Zeit ist in der täglichen klinischen Routine außerhalb großer Forschungs-zentren – darüber sind sich die Fuchleute koutine ausernato großer Forschlingszentren - derüber ihn tich die Fachleute
einig - der Einsatz der NMR-Tomographie noch nicht sinnvoll. Dort, wo die
Geräte nicht von jahrelang ausgehildeten
Arzten und Physikern bedient werden
können, fehlt die Erfahrung zur Herstellung und Auswertung von NMR-Bildern,
zumal da es sich gezeigt hat, daß verschiedene Erkrankungen nur mit ganz speziellen Radioimpulskombinationen entdeckt
werden können. Deshalb bleten die Herstellerfirmen und auch eine Privatinitiative ehemaliger europäischer Wissenschaftler in den USA, der European
Workshop on Nuclear Magnetic Resonance in Medicine, intensive Aus- und
Weiterbildungskurse für Mediziner an,
die sich mit der NMR-Tomographie-beschäftigen wollen.

Die Anwendung der NMR-Tomographie als rein bildgebende Methode wird
nur ein Zwischenschritt sein. Während
der kommenden Jahre wird es das Ziel
der NMR-Forschung werden, die Gewebeim menschlichen Körper cane eine Ent-

nahme durch Punktion oder Operation nahms durch Punktion oder Operational Charakterisieren zu können. Wenn kran hafte Veränderungen auftreten, soll nicht nehr zum Messer gegriffen werden mit sen, um eine Probe zu entnehmen, so dern allein des biochemische Verhalt von Wasserstoff, später auch Phosphs Kohlenstoff und Natrium soll es ermöglichen, aufgrund der NMR-Untersüchtigene derartige Aussage zu treffen.

Dazu werden höhere Magnetfeldstigten notwendig. Geräte, an denen micht nur die Reaktion von Wasserstopsondern auch andere Atomkerne gleist

sondern auch andere Atomkerne glescheitig untersuchen kann, werden zur zeitig untersuchen Nullpunkt bei minus für zum absoluten Nullpunkt bei minus Grad abgekühlt werden. die Beddie Grad abgekühlt werden; die Problem die hierbei auftreten, sind noch nic

völlig beseitigt.
Ob die Untersuchungszeiten, die het zwischen einer halben und einer Stump pro Patient liegen, gesenkt werden kill phin Proposition der Trus eine NMR-Untersuchung wie ein Roll in die Zualling der Rollingen Sekunden. genbild innerhalb weniger Sekunden stellen zu können, wird wohl ein Tra bleiben.



Einen superkalten axperimentellen Generator haben amerika Vollast gefahren. Das ist ein bedeutender Erfolg in der Tieftemper

Edisons Nachfolger bauen superkalten Stromgenerator

ie meisten amerikanischen Inge-nieure, die aus den technologischen Zentren der Westküste in das Ost-küstenstädtchen Schenectady reisen, brechen sich bei dem Namen Schenectady die Zunge ab. Hier wirkte Thomas Edison als Chefingenieur. Er holte Ameri-kas Elektroindustrie um die Jahrhundertwende an die Stadt am Mohawk. Hier unterhält General Electric heute eines unterhält General Electric heute eines der größten industriellen Forschungszentren der Welt. Das Spektrum reicht von der elektrischen Glühbirne bis zu nuklearen Gefechtsköpfen, von elektrischen Bettdecken bis zu Generatoren für Atomkraftwerke. Die letzten Nachrichten über Erfolge aus den Forschungsstätten zur den Knolle" von Scheneratoren kom auf den "Knolls" von Schenectady kommen aus den Forschungssektoren der "superkalten" Elektronik.

In der Welt von morgen wird es kalt. Das seltsame Phänomen der Supreleitung, das bei Unterkühlung gewisser Me-talle fast auf den absoluten Nullpunkt eintritt, wird in die Stadtzentren Einzug halten, dort, wo der Strom "gefressen" wird. Ein einziges unterirdisches Rabel, durch Helium auf -268 Garad Celsius ge-kühlt, könnte ganz Manhattan mit elektrischer Energie versorgen. Und in den Fu-sionskraftwerken der Zukunft wird das extrem heiße Plasma der thermonuklearen Reaktion von suparaleitenden Ma-gneten zusammengehalten werden. Kompakte Stromgeneratoren mit einem ho-hen Wirkungsgrad werden durch die Erfolge der Tieftemperaturtechnologie bald an der Tagesordnung sein. So einen supraleitenden elektrischen

Generator aus Werkstoffen, die praktisch keinen elektrischen Widerstand mehr zeigen, haben die Ingenieure in Schenectady kürzlich mit Vollast erprobt (siehe DIE WELT vom 25. 6. 83). Nach Angaben von General Electric lieferte der Versuchsgenerator bei Vollast 20 600 Kilowatt (20,6 MVA). Der Rotor des experimentellen Generators ist dabei nur 3,9 Meter lang. Ein konventioneller Generator vergleichbarer Größe könnte lediglich eine Ortschaft von rund 10 000 Einwohnern mit Strom versorgen, nicht aber die nern mit Strom versorgen, nicht aber die Ballung von 20 000 Menschen, die der superkalte Generator schaffen würde.

Der supraleitende Generator mit einem elektrischen Widerstand von nahezu Null wurde in Schenectady von einem Inge-nieursteam unter Leitung von Dr. Trifon E. Laskaris entwickelt. Nach Angaben von General Electric hat der supraleitende Generator eine Modular-Feldwicklung, die aus Hunderten von Fasern einer Niob/Titan-Legierung besteht und die in eine Kupfermatrix eingebettet ist. Die Wicklung wurde im Vakuum mit Epoxydharz vergossen. Die Forscher in Schenectady sind davon überzeugt, daß sich die Rotorentwicklungen unter der Wirkung der Zentrifugalkräfte und dem Einfluß des Magnetfeldes nicht verschie-ben. Denn Reibungswärme könnte die Supraleitung beeinträchtigen. Den Nachfolgern von Thomas Edison in den Laboratorien der Stadt mit dem zungenbrechenden Namen scheint ein großer Wurf gelungen zu sein.

ADALBERT BÄRWOLF

Warmlufteinbrüche fördern Fahrerflucht

Biotrope Wetterlagen müssen als zusätzliche Streßkomponente gewertet werden

A ls die Abgeordneten des Deutschen Bundestages kürzlich die Koffer packten, waren sie sicherlich froh, auch dem gefürchteten Bonner Kesselnur in der Bundesbauptstadt, sondern auch in anderen Großstädten, vorallem im windstillen Stuttgarter Talkessel und dem von "achützenden" Bergen umgebenen Rhein-Main-Dreieck, hatte sich ein so gar nicht (wetter-)fahrplanmäßiger Warm-lufistrom aus dem Mittelmeer sehr bela-stend bemerkbar gemacht. Vorprogram-miert für die Zeit Ende Juni ist eigentlich ein breiter Strom kühler Meeresluft von dem Ostatlantik, der uns nach den alten Bauernregeln die "Schafskälte" bringt...

Weitere Warmlufteinbrüche werden folgen. Für einige Tage oder Wochen kommt es in jedem Jahr auch nördlich der Alpen zu hochsommerlichen Temperaturen, Dabei bestätigt sich dem genauso regelmä-ßig eine bioklimatische Erfahrungsregel: Die stärksten Belastungen für den menschlichen Organismus gehen von solchen schneilen Umstellungen der Großwetterlage aus, die mit unvermittelten Warmlufteinbrüchen verbunden sind. Der "Einbruch" von Warmluft führt regelmäßig zu allgemeiner Ermattung, zu allen Formen der Hypotonie (Gefäßerweiterung, verminderte Spannung der Muskulatur und der Gewebe), zu Kreis-laufstörungen, Konzentrationsschwäche, verminderter Reaktionsfähigkeit, Kopf-

Die belastenden, sogenannten biotro-pen Wetterlagen können auch Verkehrs-

Freiburg/Brag, gezeigt. Grundlage war aine Statistik der Straßenverkehrsunfälle aus der Zeit vom 15. Juli 1969 bis 31. Dezember 1973, die von der Verkehrsinspektion Saarbrücken zur Verfügung gespektion saarbrücken zur Vernigung ge-stellt wurde. In diesem Zeitraum von 1119 Tagen hatten sich 18 302 Unfälle ereignet. In 1555 Fällen wurde Fahrer-flucht begangen. An Tagen mit biotropen Wetterlagen wurden sieben bis elf Pro-zent mehr Unfälle registriert als "zu erwarten" war. Deshalb muß "die Biotropie des Wetters als zusätzliche Streßkompo-nente verstanden werden, die in Verbin-dung mit anderen Einflußgrößen beim Menschen Fehlreaktionen auslösen kann". Darüber hinaus wurde auch der Frage nachgegangen, wie weit sich die Biotropie als zusätzliche Streßkomponente auf die Fehlreaktion "Fahrerflucht" auswirkt. Das Ergebnis ist eindeutig: Bei starker Biotropie ergab sich eine "hochsignifikante Zunahme der Zahl der Fahrerfluchtfälle um zwanzig bis vierunddreißig Prozent" über den statistisch ermittelten Erwartungswert hin-

Die Wirkung dieser biotropen Wetterla-gen ist um so stärker, je schneiler der Umschwung kommt, je kühler die vorangegangene Witterungsperiode war. Die-ser plötzliche Wechsel wirkt wie ein "Überfall" auf den Organismus. Solche Belastungen treten auch bei Flügen aus

laub nach Maß" zu nehmen und gegenstehen Maß" zu nehmen und gegenstehen Strag zuzumuten, wenn er sich erholeite beise Deshalb sollten diejenigen die Temperaturen (25 bis 30 Grad Celster is Verziehen Komfort" eines Sonnenung in südlichen Breiten nicht verziehen Komfort" eines Sonnenung in südlichen Breiten nicht verziehen in südlichen Breiten nicht verziehen im Spätsommer oder im füll Herbst in südlicheren Breiten Ferien, chen. Dann hat sich der Organist durch die höheren sommerlichen Bestehen was altklimatienet. Der Tempers sprung am Urlaubsort im Süden ist den nicht mehr ganz so groß. Constitution des nicht mehr ganz so groß.

Von wenigen Ausnahmen abgeset Ziehlen erhöht sich auch die Zahl der Herzing te insbesondere bei der Zuführ Warmluft, jedenfalls viel stärker als zu Kaltlufteinbrüchen. So stieg am Andener hochsommerlichen Witterung der Bundesrepublik und West-Berlin Zehl der Herzinfarkte um 75 Proz.

Doch: Am Wetter ist noch niemand Storben, und vom Wetter allein wird Wetter mand krank. Das Wetter führt vielm storben, und vom Wetter auch storben, und vom Wetter führt vielm mand krank. Das Wetter führt vielm immer nur den zweiten Schlag im Malerialien Uturch die Breitenwirkung wird die Malerialien Uturch der Kima-Spuk vorbei, sobaidatien wirker unsere Breiten normale kühlere Lufter bereiten Sen wieder die Oberband gewond des Lieft bereiten des Lieft des Lieft

Künstliche Feueropale aus Plastikkugeln

delopale werden schon seit einigen Jahren synthetisch hergestellt, und zwar durch den Franzosen Gilson, der unter anderem auch Smaragde synthetisiert. Möglich wurde die Synthese dadurch, daß in den sechziger Jahren in Australien, dem großen Sma-ragdland, das Geheimnis des "Opalisie-rens" entdeckt wurde. Opale sind keine Kristalle, wie normalerweise die Edelsteine zu sein pflegen, sondern nicht kristallisierte wasserhaltige Kügelchen von Kieselsäure. Diese Kügelchen sind submikroskopisch klein. Sie sind in geordneten Schichten dicht an dicht gepackt, und die Schichten sind übereinandergepackt. Lichtstrahlen, die dieses Kügelchen-Paket passieren, werden da-bei gebrochen und in die Spektralfarben "aufgeteilt": Die Größe der Kügelchen und die Packung bestimmen, wel-che Farben jeweils die Oberfläche des Steins erreichen. Die Unregelmäßigkeiten der Packung bewirken die Spezial-Farbeffekte der einzelnen Opale - so sieht man auf dem beliebten Harlekin-Opal kleine Farbfelder nebeneinander.

Diese Entdeckungen haben nicht nur die Nachahmung in dem "Natur-Werkstoff Kieselsäure durch Gilson ermöglicht, sondern auch die Herstellung von Opal-Imitationen aus "Plastik", die in Japan gelungen und die bereits auf dem europäischen Markt angekommen sind, zum Beispiel unter dem Namen "Pastoral-Opal", wie in der "Zeitschrift der Deutschen Gemmologischen Gesellschaft" durch M. Gunawardene und R. Mertens berichtet.

Für die Opal-Imitationen verwendet man zum Aufbau der Kugelpackung winzige Kügelchen aus Polyester in der Größenordnung von 150 bis 300 Nanometer. Diese erzeugt man durch Einmischung von Natriumpolyacrylat in Polyester-Latexmilch. Dabei bildet das Polyester Kügelchen analog den Kiesel-säure-Kügelchen im Edelopal, die wie ein "milchiger Schwebstoff" in der wäßrigen Lösung schweben

Um aus diesen frei schwebenden Kü-gelchen einen schleifbaren "Polyester-Opal" zu machen, muß man sie geordnet verfestigen, so daß sie die Pak-kungsschichten bilden. Die Verfestigung geschieht durch Entzug des Wassergehalts, muß jedoch stufenweise mit Unterbrechungen erfolgen. Wie die japanischen Hersteller das bewirken, ist unbekannt und das entscheidende Gehelmnis der Produktion: Es mag durch immer neues Überschichten einer Unterlage geschehen oder auch durch langsame Erwärmung von einer Unterlage her mit Unterbrechungen.

Durch die Verdunstang des Wassers entstehen Hohlräume zwischen den Kügelchen, die dann mit einem anderen

Kunststoff (Polymethyl Metacrykt blingerichte ausgefüllt werden. Damit sind die Klingerichte gelchen in ihrer Lage fixiert, so daß de geschen bei dem opalisierende Effekt nicht mehr verm gelechen kann.

Der Herstellungsprozeß ist sehr zellt in gen hann bei dem Monat entstehe de geschen er nur drei bis vier Millimeter Opalsität des daß schneiden von "Edelpolyester auf des Schneiden von "Edelpolyester auf des Schneiden von "Edelpolyester auf des Herstellung ein Vierteljahr bis ein halte in Den verkes ist bes Jahr benötigt. Die japanischen Einder konnten die Größe der Kügel chen und die Dichte der Packungen seine der Rügel chen und die Dichte der Packungen seine der Rügel chen und die Dichte der Packungen seine der Rügel chen und die Dichte der Packungen seine der Rügel chen und die Dichte der Packungen seine der Rügel chen und die Dichte der Packungen seine der Rügel chen und die Dichte der Packungen seine der Rügel chen und die Dichte der Packungen seine der Rügel chen und die Dichte der Packungen seine der Rügel chen und die Dichte der Packungen seine der Rügel chen und die Dichte der Packungen seine der Rügel chen und die Dichte der Packungen seine der Rügel chen und die Dichte der Packungen seine der Rügel chen und die Dichte der Packungen seine der Rügel der Rügel chen der Rügel chen und die Dichte der Packungen seine der Rügel der chen und die Dichte der Packungen chen und die Dichte der Fackungen gezielt beeinflussen, daß "Opale" nach Belieben in den verschiedenen Spettralfarben entstehen. Es ist sogar seine gen, diese Opal-Imitationen als Feur opale herzustellen. Für diesen Zweck ist muß dann dem Bindemittel der Kügen kieder diesen den ein orangener Farbstoff beigeste kieder bei werden. Das normale Opalisiest bei Ro dagegen wird nur durch den Lichtbe chungseffekt allein erzielt.

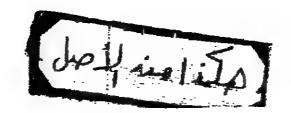
Die "Plastik-Opale" lassen sich Mig-einfachsten von natürlichen und Mig-thetischen Opalen dadurch unterschilt, den, wenn man sie anfahr. Sie sind in Gegensatz zu den "Kieselsäure Opalen" "berührungswarm" durch ihre gering Wärmeleitfähigkeit.

MITHEIW DENKE

Werden.

iedes Kan

de your lite



Mutter aller Greuel dieser Erde

Babylon, Stadt und Reich im Brennpunkt des Alten Orient - Eine Arbeit von Joan Oates

Babylon wird meist als "Pforte Gottes" übersetzt. Die Assoziationen, die der Name auslöst, widersprechen dieser Deutung jedoch. In unserer Vorstellung lebt die mythische Stadt im alten Zweistromland vor allem als "große Hure Babylon" oder "Mutter der Buhle-rinnen und aller Greuel dieser Erde" weiter. Auch der Begriff "babylonische Ver-wirrung" hat sich dem Gedächtnis einge-prägt. Demnach war die Pforte Gottes eher ein Tor zur Hölle, jedenfalls ein böser und gefräßiger Moloch, der zwar mit Purpur, Gold und Edelsteinen prunkte, aber jeglichem Laster verfallen war: eine Art von antikem Chikago, be-herrscht von skrupellosen Königen, habgierigen Priestern und ganzen Heerscha-

ren unzüchtiger Weiber. Babylons schlimmer Leumund geht in der Hauptsache auf zwei Quellen zurück: auf die Ribel, in deren abfälligen Auße-rungen die Erinnerung an die babyloni-sche Gefangenschaft der Juden mit-schwingt; und auf Herodot, den Vater der Geschichtsschreibung, der der Metropole Zwischen Eurobrat, und Tierie um 450

Geschichtsschreibung, der der Metropole zwischen Euphrat und Tigris um 450 v. Chr. eine ausführliche Reportage widmete und darin mit der Schilderung gotteslästerlicher Gelage und üppiger Festivitäten, die als Tempelprostitution legalisiert und ritualisiert waren, nicht geizte. Die Archäologie ist zu anderen Ergebnissen gelangt – und ihre Ergebnisse bestimmen das Panorama der verruchten Stadt längst stärker als die schriftliche Überlieferung Fast ein Jahrhundert wird in den (über mehrere Hügel verteilten) Ruinen von Babylon nun schon metho-Ruinen von Babylon nun schon metho-disch gegraben. Und die deutsche For-schung hat, von Koldewey bis Schmökel und Strommenger, erheblichen Anteil an den Entscheidungen, Funden und Befun-den, die internationaler Spatenarbeit dort, wie im Zweistromland überhaupt,

jeung in der Maniain wirde mastaritte)n ordengtald.

Curry Programme Territor

Similar to the second of the s

A Marie Transport

Section 1

Man San Control of the Control of th

wence have a some

And the same of th

School of the second se

E to falle the contract of the contract of

o concernance of the stage Service Control of the Control of th

A STATE OF THE STA

rerflucht

werret werden

Wasting of the Artist seed

25 2520 C. Symposium

THE THE PARTY OF THE PARTY

SANJADAT LANGE LIGHT DE LA SEASTREME AUGUST (1984)

a estationer bereitet

Karls of the Same

Control of the same of the same

m Sylver of the Late 25

1 8 17 60004

7.75

200

4 1 5 145 Fe

Other Street Con-

1077 - P. 67117.

(Name of the Control of the Control

ander y

interest of the

 $\varphi(\overline{x}, g(\varphi(\overline{x})) \cap \varphi(\overline{x}))$

経過機能 11年後

Particle in

Asolit

36474 A 13

 $(\tau,\eta,\tau_0) = 2 |s|$

Notes (Fig.)

Employee

graphic of the control of the contro

ANTENT TO DESCRIPTION OF THE PROPERTY OF THE P

Milliag of the least

To see the second secon

TO BELL TERM

the second of the second

more from a con-

 $\mathcal{F}_{n}^{*} \mathcal{F}_{n}^{*} \mathcal{F}_{n}^{*} \wedge \mathcal{F}_{n}^{*}$

Mean days.

uignine des

Wenths ---

with the t

m Stoke

esettivit.

Zwardiegen die ältesten Teile der Stadt, die noch immer so etwas wie der Inbe-griff aller Städte ist, liegt auch die Resi-denz Hammurabis des großen Gesetzgebers, unter dem heutigen Grundwasser-spiegel, das neubabylonische Nebukad-nezar-Babel aber zeichnet sich auf den Karten der Wissenschaftler deutlich ab. Zwei riesige Stadtmauern, die äußere mit acht Durchlässen, ein Geviert von 2,6 mal 1,5 Kilometer Seitenlänge, das großertige

Ischtar-Tor mit seinen berühmten Emailziegelreliefs (deren schönste in Ost-Berlin
zu bewundern sind), die königliche Südburg mit dem festlichen Thronsaal und
den von Antipatros von Sidon den Sieben
Weltwundern der Antike zugerechneten
"Hängenden Gärten", das Marduk-Heiligtum und der Sommerpalast des Regenten, die Prozessionsstraße und – natürlich
– der (im 7.6. Jahrhundert restaurierte) - der (im 7.6. Jahrhundert restaurierte)
"Turm von Babel", alle diese Bauten sind
identifiziert und bilden sich noch mit
ihren Resten auf der Netzhaut des Betrachters fest ab.

Joan Oates:

BabylosStadt und Reich im Brennpunkt des Alten
Orient, Deutsch von Doris und Hans Georg Niemeyer. Lübbe Verlag, Bergisch Gladbach, 256 S. m. 137 Abb., 48 Mark.

Imponierend, für die Rekonstruktion geschichtlicher Abläufe sogar noch wich-tiger, ist auch die große Zahl der Klein-funde: der keramischen Produkte, der Rollsiegel, der Bildreliefs, der frühen Glasgefäße und Bronzen, vor allem aber der Legionen von Tontäfelchen, deren der Legionen von Tontäfelchen, deren der Legionen von konsaierenen, deren Hieroglyphen königliche Korresponden, zen, Bilanzen der Tempelverwaltungen, Abrechnungen von Händlern, mathema-tische Schulaufgaben und Aufzeichnun-gen von Träumen überliefert haben – und was sonst die alten Babylonier für auf-

schreibenswert hielten.
Die heute in Boston-Cambridge lehren Die heute in Boston-Cambridge lehrende Amerikanerin Joan Oates, der wir die
neueste Darstellung der Geschichte Babylons verdanken, konnte also auf wichtige Vorarbeiten und eine Vielzahl hochqualifizierter Publikationen zurückgreifen. An Material hat es ihr sichtlich nicht
gefehlt. Ihr Problem dürfte mehr die Fillgereint. Intrivoluem durite ment die Fulle als der Mangel an Informationen gewesen sein. Aber gerade damit ist sie in
vorbildlicher Weise fertiggeworden. Ihr
Buch ist ein Konzentrat, das es in gleicher
Dichte bisher nicht gegeben hat. Daß es
ihr trotzdem gelungen ist, ihr Wissen in
einen lesbaren, über weite Strecken sogar
recht anschaulichen und bildhaften Text
unzusetzen, spricht für die intensive Anumzusetzen, spricht für die intensive Ar-beit, die sie geleistet hat. Das Ergebnis ist eine faktenreiche, um

Klarheit und Verständlichkeit bemühte und von Doris und Hans Georg Niemeyer hervorragend übersetzte Geschichte Ba-bylons, die den derzeitigen Stand der Forschung (bis zum Ausbruch des ina-kisch-iranischen Krieges) exakt wieder-gibt Auch ihre Probleme. Denn die Autogibt. Auch ihre Probleme. Denn die Autorin weicht keiner Frage zus – und es gibt solche Fragen noch immer in Überfülle.
Worauf zum Beispiel gründete der Reichtum, worauf der überregionale Einfuß, worauf die kulturelle Wirkung Bebylons? Wie entstand der babylonische Staat, wie das babylonische Reich? Wie ist es zu erklären, daß bis zur Ara der Kassitenkönige ausschließlich nichtbabylonische Dynastien des Schicksal der Stadt bestimmten? Weiche Mucht übten die Monarchen, welche Funktionen die Priester aus? Was wissen wir vom Aufbau, von den inneren Strukturen des babylonischen Gemeinwesens? Können wir uns überhaupt in die Fremdartigkeit, die uns überhaupt in die Fremdartigkeit, die gänzlich andersartige Vorstellungswelt der alten Babylonier hineindenken? Wer-

der alten Babylonier hineindenken? Werden wir je in der Lage sein, ihre Innenwelten zu begreifen? Andererseits – ist die habylonische Archäologie nicht gerade deshalb so faszinierend, "weil viele der brenzendsten Fragen immer noch der Beantwortung harren"?

Die gelehrte, vielwissende Antorin ist ehrlich genug, ihr Nichtwissen einzugestehen, wenn präzise Aussagen nicht möglich sind. Immer wieder läßt sie erkennen, daß die Wissenschaft, die sie so souverän vertritt, von einem überschaltkennen, daß die Wissenschaft, die sie so souverän vertritt, "von einem überschaubaren Bild der Geschichte Babylons" noch weit entfernt ist, ja, daß durchaus Anlaß besteht, auch dem vorhandenen Bild zu mißtrauen, schon weil dem archäologischen Material der konzeptionelle Zusammenhalt fehlt, seine Erhaltung und Entdeckung weitgehend von Zufällen bestimmt wurde. Vor allem das geistige Panorams – soweit es die Archäologie freimütig gesteht, "auf Zeugnisse, die zum Teil auch anders gedeutet werden können. Jede Untersuchung der habylonischen Kultur ist und bleibt eine Mischung aus Halbwahrheiten, Mißverständnissen und Unwissenheit".

ständnissen und Unwissenheit*.
Allein dieser Skepsis, dieser Offenheit, dieser Vertrauen weckenden Distanz wegen verdient das Babylon-Buch von Joan Oates aus der Fint der archäologischen Literatur herausgehoben zu werden.
RUDOLF PORTNER



HAP Grieshaber: Der Tod und der Kaylmann

HAP von einer neuen Seite

Jado mori" – ich werde sterben – beginnen eine Reihe mittelalterli-cher Gedichte, in denen sich Todesgewißheit mit Heilserwartung verbindet. Beides scheint aus unserem gegenwärtigen Bewußtsein verdrängt zu sein. Nur die Künstler versuchen immer wieder, dieses alte Motiv in neuen Totentänzen vor die Augen zu führen. HAP Grieshaber griff dazu auf den "Tod von Basel" zurück, der einst von der Kirchhofsmauer des Predigerklasters mahnte, und gestalrück, der einst von der kutennommenendes Predigerklosters mahnte, und gestaltete ihn in seiner archaisch-gegenwärtigen Holzschnittmanier. 1966 erschien sein "Totentanz von Basel" in Dresden. Einmal als eine Folge mehrfarbiger Holzschnitte, ein andermal verkleinert lediglich in Schwarz-Weiß. Es sind kräftige Drucke aus dem Geist der Blockbücher,

einfach und eindringlich.
Nun erfahren wir, daß es als Vorform
einen Zykhus großformatiger Gouachen
gibt. Grieshaber malte sie mit breitem
Pinsel in kräftigen Kunstharzfarben und

viel Deckweiß auf getönte selbstklebende Kunststoffolien. Zusätzlich ritzte er noch in die nassen Farbschichten Linien, die die Flächen auflockern und gliedern. In dem Band "Grieshaber - Die Gouachen sum Totentaur" (Einleitung Wolf Schön, Hatje-Verlag, Stuttgart, 104 S., 40 Abb., 180 Mark) begegnen uns nun diese vierzig Figuren vom Papst bis zum Maler in ihrem Reigen mit dem Tod. Doch anders als in der Holzschnittfolge, wo die Stän-devertreter schon im Tode erstaut zu sein scheinen, sehen wir sie hier in einem ebendigen Tanz. Nicht die Gewißheit des Vado mori" prägt diese Bilder, sondern das Zögern und der Jammer über das Ende, der Versuch, dem Unerbittlichen mit seinem "Ich will Ewch in den Reyen ziehen" zu entkommen. Damit tritt ein neuer, bislang unbekannter Grieshaber hervor. Ein Künstler, der zugleich unmittelber und allegorisch seine Gefühle über den Tod Bild werden läßt. P. Jo.

Unkritische Fotokuust

enthält diese Dokumentation der sowjetischen Fotokunst", liest man im Klappentext des Bandes "Fotografen aus der UdSSR" (Presse Informations Agentur, Baden-Baden, 224 S., mit zahlr. Abb., 64 Mark). Da darf man rätseln, ob die Tendenzlosigkeit der Fotografie im allgemeinen oder nur der Auswahl in diesem Band bescheinigt

eint, die als einzigen gemeinsamen

******* 10000 Taschenbücher

******* Nenner haben, daß sie unpolitisch und unkritisch sind. Ohne schlechtes Gevissen widmen sich die Fotografen der

Das deutsche Schicksalsjahr 1866 wird in der Geschichtsschreibung eher stiefmütterlich behandelt - und falls lich Nassauische Brigade im Feldzug in Bild und Wort eine Schilderung der setzt war. Hier wird, auch in Zeugnis-

Hohenzollern wurden 1918 von ihrem Thron verjagt, die von ihnen vertriebe-nen Nassauer regieren bis heute in

Die Erzählung "Blutorangen in Nachbars Garten" von Charles Bukowski auf Seite II dieser GEISTI-GEN WELT ist dem Band "Das Schlimmste kommt noch oder Fast eine Jugend" entnommen, der Ende August beim Hanser Verlag in München erscheinen wird.

Vom Delphin Peter, der Englisch lernte Skeptischer Blick in die Zukunft: Der Romanerstling des Texaners Ted Mooney

er Titel führt irre, lenkt womöglich absichtlich auf eine falsche Fahrte: Wie schön wär's, kreuzten in Ted Mooneys "Freikarte zu anderen Welten" Raumschiffe von Planet zu Planet oder schlügen sich die Artus-Ritter im Spece Age mit Laser-Schwerten edel, stark und

In dem Romanerstling des Sue-Kauf-man-Preisträgers, des 30jährigen Texa-ners Ted Mooney, funktioniert alles ganz anders. Keine blitzende Raumpilotenwelt und keine Big-Brother-Apokaiypse wer-den hier zum 99. Male breitgeschrieben. Denn in Mooneys Buch hat die beschriebene, vielleicht nur wenige Jahre von uns entfernte Zukunft für uns selber längst begonnen; sitzt der Orwellsche Große Bruder psychischer Enteignung allent-halben mitten unter uns; ist McLuhans Postulat, das Medium sei die Botschaft, auf allerhöchst deprimierende Weise wei tergeführt. Mooney schreibt eine Welt in sein Buch hinein in die wir allesamt videotensicher hineinstolpern. Und kommod werden wir es uns dann deshalb in ihr machen, weil wir kaum zugeben möchten, wir hätten schon vorher gewußt, wo es langgehen mußte.

A harmonia of the control of the con Die Form des Ganzen entspricht der Formlosigkeit der "Handelnden" hier: Episoden werden scheinbar zusammenhanglos anemandergestellt und gefüllt mit den Befunden" einer guten Handvoll Menschen, die sich zwei prinzipiellen Dauerbedrohungen ausgesetzt sehen – zum einen dem seltsam anmutenden Gebrechen der "Informationskrankheit", die sich durch epilepsieähnliche Schübe äußert als eine Art Reizüberfutungssyndrom, zum anderen der immer nur peri-pher gestreiften Gefahr eines neuen Welt-krieges, dessen Urherd hier in der Ant-

Ted Mooney: Freikarte zu anderen Weiten Aus dem Amerikanischen von Joachim

Kalka. Klett-Cotta, Stuttgart, 295 S., 29,80 Mark

arktis angesiedelt ist: Angst als Grundmotiv des Lebens.

Die eigentlichen Helden in Mooneys Buch sind die Meeresbiologin Melissa und der Delphin Peter, der in einem gefluteten Haus auf St. Thomas darauf wartet, von ihr Englisch beigebracht zu bekommen. Er, der Delphin, ziemlich früh im Buch gar als Melissas Liebhaber ausgewiesen, ist freilich Lernender und Lehrender in Personalunion, Denn anders als die anderen Menschen um Melissa (ihre krebskranke Mutter, die ihrem Freund nichts über ihr langsames Sterben sagen kann; ihre Freundin, die ihrem

Freund nicht sagen kann, wie sehr sie das Kind, das er abgetrieben wähnt, haben will usw.), anders also als alle diese Figuren verkörpert Delphin Peter sozusagen jene Sensibilität, jene "Normalität" und Lebensintensität, die den anderen längst veriorengegangen ist. Revenons à la

Die Katastrophe am Schluß ist programmiert, die schwangere Freundin stirbt bei einem Verkehrsunfall, Melissa geht hin und erschießt ihren Peter - die große Katastrophe, der Krieg um die ant-arktischen Ressourcen, bleibt aus, bleibt gleichwohl bestehen als unausweichliche Gefahr, wird quasi durch die "kleinen" Katastrophen vorweggenommen: Peter, Symobolgestalt für eine Welt, die es heu-te, anno '83, zu bewahren gilt, stirbt blutrot im Wasser, die letzte noch zu verhaltenem Optimismus Anlaß gebende Basis ist

Ted Mooney hat mit seiner "Freikarte" ein Buch gemacht, das in Form und Aus-sage nach Meinung vieler amerikanischer Kritiker programmatischen Charakter haben könnte. Das mag schon sein, und für Liebhaber junger amerikanischer Li-teratur wird das Buch auch schnell einen verdienten prominenten Platz finden.

Andere Leser freilich werden mit Moo-ney ihre Probleme haben. Aber das muß ja nun nicht gegen ihn sprechen.

ALEXANDER SCHMITZ

"Geliebtes verfluchtes Stück Erde"

Horst Bienek legt Materialien und Dokumente zu seiner Roman-Tetralogie vor

ehn Jahre hat der Erzähler, Lyriker und Essayist Horst Bienek an seiner vierbändigen Oberschlesien-Saga gearbeitet. Der erste Band begann mit der minuziosen Beschreibung der Untergangsstimmung am Vorabend des Überfalles auf Polen im September 1939. Der letzte kürzlich erschienene Roman "Erde und Feuer" schloß den Zyklus mit dem Einmarsch der sowjetischen Truppen in Bieneks Heimatstadt Gleiwitz ab. Damals war der Erzähler gerade 15 Jah-

re alt geworden. Diese Unheilsgeschichte hat sein Lebens- und Weltbild geprägt. Er ist niemals von den Schreckensbildern dieser höllischen Jahre losgekommen. Jetzt hat er sich nach zehnjährigem Ringen mit dem "Dämon Literatur" freigeschrieben. Innere Skrupel, Anfeindungen von außen markieren den Weg, den er gegangen ist, sie bilden die Zäsuren seiner summarischen "Beschreibung einer Provinz", die auch die Beschreibung des rovinz", die auch die Beschreibung des ntstehens eines großen Prosawerkes ist. Wenn Joseph Roth, der im Pariser Exil Entstehens eines großen Prosawerkes ist.

zugrunde gegangene Chronist des alten kaiserlichen Österreich, über die Geschichte gewordene Vergangenheit no-tiert hat: "Die eigentlich literarischen Provinzen sind die verlorenen Provinzen", so gilt das uneingeschränkt auch

Horst Bienek: Beschreibung einer Provinz Aufzeichnungen, Materialien, Doku-Hanser Verlag, München. 260 S., 34 Mark.

für Horst Bieneks Heimat Oberschlesien Es ist beschämend, daß dieser gewissenhaft recherchierende Autor von unbelehr-baren Eiferern als "Quisling", als Verrä-ter an Oberschlesien beschimpft wurde,

scheinung vornahm. Bienek bemerkt zu dem Anspruch einer seiner Romanfigu-ren "Dieses Gleiwitz ist ein verfluchtes Stück Erde" ganz im Sinn des kritischen Realisten, der er ist: "So etwas wird ja oft Realisten, der er ist: "So etwas wird ja oft aus Liebe gesagt, ich meine sogar nur aus Liebe. Das ganze Buch ist ein Hymnus auf die oberschlesische Erde, auf die Menschen, die dort gelebt, gearbeitet haben." Ich meine, daß es vor allem auch für die gilt, die dort gelitten haben und gestorben sind. Es sind Schicksale, wie sie Arno Surminski aus Ostpreußen, Walter Kempowski aus Meckenlenburg, Eva Zeller aus der Mark Brandenburg geschildert haben. Mich hat an dieser Nachschrift zu Bieneks Tetralogie am tiefsten der innere Kampfum das kaum zu bewältigende Vorhaben, um das Gelingen seines Werkes berührt, aber auch die längst fällige Auseinandersetzung mit Gerhart Hauptmann, den die Nazis für sich gewinnen, dessen dramatisches Werk sie in ihrem Sinn vergewaltigen wollten. PETER JOKOSTRA

In jedem Kapitelchen ein Hinterhalt

anny Morweiser hat mit ihrem Krallenbändchen wieder zuge-schlagen. Ihr "melancholischer Roman", den man auf einem einzigen Bein stehend auslesen könnte, ohne deswegen gleich Flamingo zu werden schmeckt wieder so stiß wie Giftkonfekt aus feinster Konfiserie, jedes Kapi-telchen ein Hinterhalt, in dem schon

das nächste Kapitelchen lauert.
"O Bosa" (Diogenes, Zürich, 140 S.,
19,80 Mark) seufzt es sich mit der Morweiser natürlich leicht. Mit Rosa zu leben ist da schon eine ganz andere Sa-che, mit dieser Vierzehnjährigen, die sich bereits auf eine Weise allem und jedem verweigert, daß ihr - wie fatal spater als-Erwachsene wohl kaum noch eine weitere Verweigerung bleibt. Mit Rosa in die Ferien zu reisen ist denn

am besten genießen kann, wenn man zur Sicherheit strikt zu Haus bleibt. Aber Sally und Philipp, die Eltern, sind noch nicht zu dieser simplen Erkenntnis gereift. Sie geben sich noch dem Irrglauben hin, Eltern könnten mit ihren Kindern zusammenleben – wie etwa die Meier-Zwillinge mit ihrem embryonalen Drillingsbruder, den Meier II

enggewickelt am Leib trägt.
Das ist wohl schauerlich, aber gemütlich ist es im Grunde auch. Zumindest von jener Gemütlichkeit, für die das Herz Fanny Morweisers schlägt. Bei ihr können selbst Embryos gern Kaffee kochen, wenn ihnen der winzige Sinn da-

Schreckhaft jedenfalls darf man nicht sein bei der Morweiser-Lektüre. Gern

titlich zu, und selbst Herbert mißtraut man am Ende, ob er nicht, statt aus eigenem Willensentschluß in der heimischen Badewanne Flossen anzusetzen und zum Fisch zu werden, demnächst doch als blaß schwammige Wasserlei-che durch den Neckar des nächsten Morweiser-Romanchens treiben wird Morweiser-Schicksale sind nie recht vorhersehbar.

An dieser Wirklichkeit reibt sich das neue Buch ein bißchen wie an faulen-dem Holz. Daraus entsteht so etwas wie literarische Fluoreszenz. Weiß Gott manchmal meint man die Bücherchen der Morweiser des Nachts auf dem Regal grünlich leuchten zu sehen, jedes für einen genüßlichen Alptraum gut.

KLAUS GETTEL

Zweihundert Jahre Winter

SF ganz korrekt: "Helliconia" von Brian W. Aldiss

Science-fiction zu schreiben bedeutet, sich neue Welten auszudenken. In einigen großen Werken dieses Gen-res wird tatsächlich die gesamte erdachte Welt ausgebreitet: sie ist - mehr als die reine Handlung - Kern der Geschichte. Ein paar Romane von Ursula LeGuin gehören zu diesen Meisterwerken, Isaac Asimovs Foundation"-Zyklus und Frank Herberts "Dune"-Zyklus. Solch ein Meisterwerk wollte auch der englische SF-Autor Brian Aldiss fertigbringen - doch er vergaß, daß Meisterwerke auch gut und spennend geschrieben sein müs-

Aldiss, der in seinem Fantasy-Roman Der Malacia-Gobelin" sich als exzellenter Stilist ausgewiesen hat, der in seinem vergnüglichen Buch über das Genre Science-fiction "Der Millionen-Jahre-Traum" ein trockenes Thema humorig und flott aufgemacht hat wie kein zwei-ter, der in vielen Erzählungen die Intelligenz seiner Ideen unter Beweis gestellt hat, hat sich in seiner "Helliconia"-Trilogie ganz auf den Aufbau des ungewöhnlichen Planetensystems konzentriert und über seinem Ehrgeiz einer umfassenden Korrektheit leider den Leser aus den Augen verloren.

So fehlt es dem jetzt vorliegenden ersten Roman des Dreigespanns an innerer Kraft. Als Leser ist man zunächst fasziniert vom Blick auf einen Planeten, dessen Jahreszeiten jahrhundertelang dau-ern, weil seine Umlaufbahn so exzen-trisch ist. Man erwartet begierig die fremdartigen Wesen und deren Gebräuche, und all das bietet das Buch auch. doch liest es sich nur wie eine trockene Chronik. In berichtendem, sehr distanziertem Stil wird eine abenteuerarme Handlung abgespult, in die der Leser keinen Einstieg findet. Im ausgehenden Winter auf Helliconia ziehen fremdartige

Brian W. Aldiss: Hellicesia: Frühjahr

Science-fiction-Roman. Aus dem Englischen von Walter Brumm. Hohenheim-Verlag, Köln, 590 S., 38 Mark.

Jäger durch Eis und Schnee, die Chronik vom jungen Yuli und später die seiner Nachfahren wird aufgerollt – so nüchtern, wie Aldiss das erzählt, wird das Interesse des Lesers daran nicht geweckt.

Gerade die Sprache macht den Roman so langwellig, so höhepunktslos und öde, obwohl man bei genauem Studium er-kennt, wieviel Gedankenarbeit in den Roman hineingesteckt worden ist. Mag sein, daß das Eis der Szene den Roman karger erscheinen läßt, als er ist.

THOMAS LE BLANC

Als Bonus ein paar Rezepte

Der neue autobiographische Roman von Chow Ching Lie

Dieser biographische Roman macht an den Details des Emigranten-Schicksals der Autorin mit ein-dringlicher Schärfe deutlich, welche menschlichen Konflikte die Konfrontation der westlichen mit der fernöstlichen Kultur, Zivilisation, Religion und Fami-lientradition für das Individuum beraufbeschwören kann. Im Fall der Autorin, die mit den "Perlen des Buddha" an ihren Erfolgsroman "Die Sänfte der Tränen" anknüpft, entsteht der Großteil dieser Konflikte sogar zwischen Chinesen selbst, nämlich zwischen ihrem schon fast übermäßig an westliche Verhaltensnormen angepaßten Ehemann und der gerade erst aus China in Frankreich eingetroffenen angehenden Pianistin.

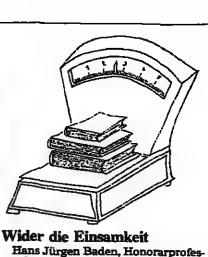
Frappierend wirkt die von der Autorin am eigenen Leibe gemachte Erfahrung, wie sehr im Westen höfliche Bescheidenheit mißverstanden wird: Als die Preis-trägerin einem Aufnahmeleiter von Radio Monte Carlo vor ihrem Auftritt mit einer Chopin-Etüde aus Lampenfieber und in der Hoffnung auf ermunternde Worte sagt, mit ihrem Spiel sei nicht viel Staat zu machen, verletzt dieser sie mit der Bemerkung, sie hätte nicht kommen sollen, wenn sie sich nichts zutraue. Chow Ching Lie schlußfolgert, "daß man sich im Westen nicht selbst herabsetzen darf. Wer sich hier vor seinen Mitmenschen kleiner macht, als er ist, darf nicht etwa auf höflichen Widerspruch hoffen, sondern wird prompt beim Wort genom-

Die Liebe zu ihrer Heimat China verleitet die Autorin dazu, selbst die zerstörerischen Wirren der Kulturrevolution zu entschuldigen, mit deren Hilfe der greise Staatsgründer Mao Zedong seinen Traum von der Bewahrung der egalitären Ideale seines Sino-Kommunismus vor bürokratischer Erstarrung und elitärer Funktionärsherrschaft durchzusetzen versuchte. Verleitet wurde Frau Chow dazu durch den auf Reisen durch China erlebten Kontrast zwischen dem durch Kriege und Bürgerkriege mitverursachten Elend ih-rer Jugendjahre und dem nach 1949 erzielten relativen Wohlstand ihres Volkes. Doch angesichts der Mißhandlung, Er-

Chow Ching Lie: Die Ferlen des Leiche Roman, Ullstein, Berlin, 320 S. m. 8 Tafelseiten Abb., 29,80 Mark.

niedrigung und Demütigung, die Maos Rote Garden während der Kulturrevolution ihren eigenen Eltern und Geschwistern zufügten, gewinnt sie ihre kritische Distanz wieder zurück.

Zu ausführlich beschreibt der Roman buddhistische Riten, wobei obendrein der mehrfach wiederholte Fehler unterläuft, Kuan Yin, die Göttin der Barmherzigkeit, als anonymen (männlichen) Buddha zu bezeichnen Die Autorin schont sich selbst nicht, wenn sie uns Einblicke in ihren auf magische Zahlen und geheimnisvolle Düfte fixierten Arberglauben gewährt. HEINER KLINGE



sor der Universität Münster, gehört zu jenen christlichen Autoren, die das

Dasein des Menschen aufgrund ihres Studiums und ihrer inneren Erfahrung der Gegenwart Gottes zu erhellen ver-mögen. Dazu kommt eine reiche praktische Erfahrung aus seiner Zeit als evangelischer Pfarrer. In seinem neuen Bändchen: "Schritte aus der Einsam-keit" (Verlag Herder, Freiburg, 144 S. 7,90 Mark) unterscheidet er die notwendige von der gefährlichen Einsamkeit. Notwendig ist sie für das schöpferische Tun und für die innere Einkehr. Werauf diese Weise einsam ist, behält den Bezug zur Gemeinschaft. Tödlich wird die Einsamkeit jenen, die jegliche Be-ziehungen zum Du und zur Natur verlieren und nur um sich selbst kreisen. Ihnen gilt Badens Bemühen, aus der eigenen Gotteserfahrung dafür einzu-stehen, daß Gott für die Menschen da ist und sich in Jesus Christus mitteilt. Wegweisend aus der Einsamkeit sind Badens Worte über das Gespräch mit Gott und dem Mitmenschen, über die Partnerschaft zur Welt und die Formen der Liebe. Darin liegt Verheißung wahrer Freiheit.

Mit Luther durch zwei Jahre Einen Kalender zur Jahresmitte und

inen "Luther-Kalender" im Luther-Jahr anzuzeigen wäre wenig sinnvoll – wenn es sich nicht um einen Zwei-Jahres-Kalender und um das Produkt des Coburger Verlags Roßteutscher handeln wurde (Preis: 28 Mark). Hier sind auf 24 Blättern 80 Bilder von Luther und seinen Zeitgenossen, seinen Wirkungsstätten und seiner Umgebung ebenso zusammengetragen wie Abbildungen seiner wichtigsten Schriften und späterer historischer Darstellungen. Daß Coburg, eine der wenigen Luther-Stätten im westlichen Teil Deutschlands, dabei einen wichtigen Raum einnimmt, ist nicht unverständlich. Aber insgesamt ist dies eine Einführung zu Leben und Werk des Reformators (mit deutschen und englischen Erklärungen), die in ihrer zeitlo-sen Weite und Sorgfalt verdient, über den Tag hinaus auf bewahrt zu werden.

"Fotografie - Kunst ohne Tendenz wird. Denn hier sind 70 Fotografen mit einem guten Hundert Aumahmen ver-

Systematisch nach Sachgebieten geordnet in 112seitigem Katalog mit allen TB-Neu-erscheinungen. Die Übersicht über den Taschenbuchmarkt. Katalog kommt ko-stenios in alle Welt. Karte genügt. MAIT. ORDER KAISER Buchhandlung MAIL ORDER KAISER Buchhandlung Postfach 40 12 09/W - 8000 München 40

Schönheit der Landschaft und - noch ein wenig verkrampft – des Aktes, bilden mit Biedersinn ihre Mitmenschen ab und versuchen sich nur höchst selten an ungewöhnlichen Perspektiven und Techniken. Der Herausgeber Rodtschenko scheint nie in der Sowjetunion gelebt und die sonst hochgerühmte sozialkritische Fotografie nie die sowjetischen Grenzen überschritten zu haben. "Fotografen in der UdSSR" ist offensichtlich ein Exportprodukt, eindrucksvoll wie viele Halbwahrheiten.

Die Nassauer von 1866

darüber überhaupt etwas geschrieben wird, dann ist es vom böhmischen Kriegsschauplatz mit Königgrätz als Höhepunkt. Einen kaum bekannten Aspekt des deutschen Bruderkriegs zeigt das sorgfältig ausgestattete Buch von Walter Rosenwald: "Die Herzog-1866", Schellenbergsche Verlagsbuch-handlung, Taunusstein, 309 S., 49,80 Mark. Nassau, dessen Truppen sich im Befreiungskrieg gegen Napoleon ausgezeichnet hatten, gehörte zu denjenigen deutschen Staaten, die sich 1866 gegen Preußen stellten. Der Autor gibt kleinen Armee, die keinen Wunsch offen läßt, und berichtet vom Schicksal einer Truppe im bayerischen Exil, deren Heimat schon längst von Preußen annektiert und deren Herrscher abgesen von Zeitgenossen, eine Armee und eine Epoche lebendig, die bestenfalls einige Spezialisten kennen. Eine Fußnote: Die 1866 siegreichen

Luxemburg weiter.

Hinweis

"Das Programm" kommt post

Maßhemden

Kurt Müller KG, Wäschefabrik Poett 3270, 8670 Hol. Tel. (9 92 81) 59 76

Reetgedeckte

Pavillons

von 2 bis 8 m Durchmesser, aufgestellt und montiert mit formschänen Spros serdenstern. Anfr. bitte e. Parillon-Ser Josef Bilassing, Dorfstraße 4 2840 Vechta-Sergstrup Tojefon 0 44 41 / 22 70

Ciencias Str. 84 4636 Herent

4636 Herzebrock Tel. 0 52 45 / 32 90

retung für

exclusiv preiswert

Schnie, Kragen, Armellinge Stoll - ales nach Ihren Wün

Frankreich: Bie auss

ERZEUGERABF

e cien

-11 A

1.03

11

1.5

· ** 7.4.

eine Geschenkidee, um die Sie alle West beneiden wird. Sie schicken mir es Farbioto und beke dann ein original gemalies, bezaubern-des Ölporträit zurück Fordern Sie Gratis-Informationen an Service-Vermad — Elke Gawiik Postfach 4 67, 2200 Elmshorn

Hatje Zigarren eigene Sorten, handgerofft,

Alta Kanigstraße 5, 2000 Hemburg 50 Tel, 0 40 / 38 54 09

X Schach dem Konkurs X Eigene Firma

Geld verdienen als Partner erfolgreicher Großunternehmen

Heu: Hier ist der deutsche Franchise-Atlas immer mehr Leude mechen sich heute nach einem neuen System selb-ständig: Franchising. Sie werden dabei ihr eigener Chef mit Hilfe erfolg-reicher Großunternehmen, deren Namen bereits eingelützt sind. Diese Franchisegeber bieten Unterstützung beim Aufbau des Geschäfts, Bera-tung bei der Werbung und Hilfe bei der Finanzierung. Außerdem Ein-leufskonditionen, die meist günstüger sind als für einen ganz allein star-tenden Unternehmer. M

Bisher gab es in der Bundesrepublik Deutschland noch keine Übersicht über diese zukunftsträchtigen Angebote zur Selbständigkeit. Jetzt hat der Verlag Norman Rentrop, der Benner Fachverlag für Untermehmens-aufbau, erstmats eine komplette Übersicht herausgebracht: Die 100 be-deutendsten deutschen Franchisegeber und 105 ausfändische Firmen. die bei uns Lizenznehmer suchen. Mit alten Zahlen, Fakten und komplet-ten Informationen. Mit Adresses. Tetestennummer und Ansonachoaftnet. 7 ð nen. Mit Adresse, Telefor Dazu wichtige Entscheidungsgrundlagen:

— Franchisskonzept, Franchisekonzert, Leistungen des Franchisegebers (z.B. Werbebefilitien, Finanzie-rungsunterstillizung, Gemeinschaftseinkauf), Umsätze der Franchisenehmer, ALC:

umsatze der Franchisenehmer, Anforderungen an neue Franchis nutwendiges Eigenkapital, Franchisegebühren. Mit desistanterer resident statement of the statement of

Der Rechnungsbetrap (bitte ankreuzen) O liegt per Scheck bei Falls nichts angekrauzt, erlolgt NN-Versand ÜBERGRÖSSEN

ider Fabrikat, nur DM-39.45 Von Große 37 brs 50. Verschie-dene Ärmeilangen 1 Jahr Garan-be Rückgeberecht. Gleich Pro-WIBI Text#-Markt Grabit Abit, WS, Po 17 03 50, 5300 Born 1, Tel. 02 25/61 20 37

RÜCKEN? Bandscheiben? Herrliche Hille Weltneuheit! Gratis prob

POTENZ bis ins Hilfe ohne Pillen. Neu in Europa Verblüffende Erfolge. Prosp. -,50.

Persons, 3 Minchen 32, Askeripins : ENDLICH die richtiger Socken! Beste Schurwellqusittit und trob snorm heitber und waschmann

WEISSBACH ostlach 74 43 22 Telex 08 23 58: der TuL (0 23 31) 4 67 63 von 0-24 Ub

Carl Spitzers Ruhestand', meisterhaft har malte Reprodukt, DM 398,-Gratis-Info: Pt. 210 987, 1808 Berlin



Am eigener Weberei u. Herstellung nowie Zulomi renommierter Fahrikate biet, wir Ihnen Bett- u. Hauswäsche zu auf Cassetten chalitat. Anch Honderunfertigunger Signal Ford, Sie houten! Spezinlichten Beg. Ford, Sie houten! Spezinlichten Jest Vertrebendel! Webere An Alle, die gern zuhören! Bücher auf Castellan. Passen äuf jeden Receder: den Geschmack ist etwas delte ing Rain Veriroimbesseil Webert Reinhard EG, Postf. 583 62, 686 Oniorburiten/Mertibaden, Tel.-Sa.-Mr (8 82 91) 88 46, Tag + Nuclei hicken, Heute noch!

Gold verdienen mit einem eigenen Verundgeschift 2 B. für Hobbyartikel. Wir zeigen Innen wie. Gestleinte WV zeigen P. Kirotoneter, Verlag, Ringsin, 3,

Lack-Akhaneriser

Exit. DIN-A 4-Lackordner, Nor-malformat brett, Oberfläche hoch-glänzend, Purben Dunkelblan, Weiß u. Wehnot, 6 Stck. = 42,- DM, 12 Stck. = 70,- DM, 24 Stck. = 140,- DM. Bei größeren Mengen Preis auf Anfra-ge. Lieferung per NN frei Haus (BHD einschi West-Berlin). Bestel-lung:

Tel. 0 23 24 / 71 25 oder med form Pf. 38, 4772 Milhaussee 2

Strandkorbe DM 898,15 ab Fabrik Tel. 94 61 /2 48 67

astall Die schwarze Trickkietel Alles über: Gratis-Kredit, Portospar-tips, Paß ans Costa Rica, 89% billiger Fliegen, Zigaretten billiger, Schweizer AG, haftungstose Gubli mw. 906 wt. Tips, Kostenl. Info. WAS 1 anfordern bei; Sacziefina-tassand Statis Tips. Kosteni. Info. Was a amount bel: Speziatheriversand Sunia, Po-fach 10 to 35, 4400 Seisenkirchen 1

Die besten Filetz der Weit Aberdeen Angus Rinderfilets Frische Argentinische

Ochsenfilets Lammfilets skummverpeckt, antik and in Styroporpalates ibeten ab 1,5 kg p Graff Guriff, 5401 Brodenhach L 0 25 05 / 15 00-36 76, Telex 8 5

Blütenpollen bute, biologish base Casha 500 g OM 17,-7,5 ig 44,-75 ig 123,-Kleinbi. Weidernörchen 100 g OM 11,75/ 300 g 32,-500 g 49,- Ringelbiumencreme OM 12,- Schwarzer Fictben-Tarmencring 25 ig DM 44,50 Koabber-Körtbekerne biologister Anton und dekstantdernöffsteinen

britogacher Anbeu von sückstandskondlichterier Böden 500 g DM 12:507.5 kg 33.–725 kg 45;w S Honig-Fuchs 🤃 Microcomputer

VC 20 386.-; Ti 984 515.-; Asal 400 16 K.880..; Col. Genie 16 K 588.-; MENNA II (100% Apple Kopee) 48 K 1188.-; MZSQA 18 K 1798... Welche Verteundrändier in der SRD diese und seidere Sie für nur 10,- (V-Scheck). ing.-Biro f. EDV-Assendi Pl. 13-72, 2262 Lock

DECKSTUH aus echtem Teakholz in Handarbe

Diesarelegante Stuhl ist längst ein begehrtes Objekt an Deck und Lucrus-Liner. Gönnen Sie Brem Rücken einen Hauch Kreuzfahrt-Romantik. Garantiert eratklassige Verar-beitung – achtes Teakholz mit

Messing beschlagen.

Bestell Coupon

relies Publishereds investable 8 Tags

volles Publishereds investable 8 Tags

volles Publishered investable 10 Tags

volles Publishered investable 10 Tags

volles Publishered in Versical in Investable 10 Tags

separation of the Investable in Investable Investable in Investable Sonden Sie mir den Deckstuhl mit ver Die 395. Senden Sie mir den Deckstuhl mit ver Senden Rückenlehme für DM 485. das Gartenparadies Meyer's Mühle Maßhemden. indindueli saubere Verarbeitung, preisgüristig, prompte Lieferung ca 100 Stobe, Kragen, Manschetten Armelange und Schnitt nach ihren

Amelange and Schnet nach brent Warrschen Stoff Mastermappe mit bersicherer Mathanten Solon anlorden H.W. Schulze 4904 Engen/Westf. Tel. 05224/2436, Postfach 3 64 01

Wir zeigen Innen wie. Koste Prospekt WC 10 anfordern Verlag P. Kirchmeier. R **Geld verdienen mit dem** P. Elcohmeior, Ringste, I 1804 Weingarten

Rouletigeheimnis gelöst! Das System der Systeme das Spiel des Universums DM 99,-(NN + DM 6,-) Auslandsvorkasse. H. W. Langheinrich-Publikation Postfach 11 04 14, 4300 Essen 11

★★★ Der Becaustiernel ★★★ Erste und sinzige kuppelförmig Sternkarte för jedermann. Des Mini olanetarium zum Selberbaueni Na DM 16,50. K. Hönig 5700 Würzburj Pilziggrundstr. 67

Handbuck für Lotto-Systeme pieler begeistert and So-kosteniose Kingbiel & Co. Buchversand WS Posti. 12 28, D-7067 Urbach

Telefonaniogen, Alamaniogen NTS, Postfach \$1.63, \$365 Bas heim, Tel. (8.2) 220 CM

Roulette Systematische Rekurdgewinne and machber! Ihr persönliches Strategie-konzept "MT DM 2009.—IN 18 MONA-TEN ZUM MULIONAR" erhalten Sie gagen nur DM 50,- (NN + 5.50). LFG-Service, Posti. 15 32, 2006 Phosburg

Der Ideenwarkt! reigt Marktincken auf Renhetten findungen und pene ideen. Gratie spekte WS 1 unbedingt anfordern: know. Der Messengtanfordern: rict. Posts 706.

Private Schulen KRÜGER staatlich anerkannt

Heuptschulabschluß, Mittlere Reife, Fachhochschulreite (M. 1911)

Englisch in England

Am Mühlenberg 38, 4890 Bielefeld 1, Tel. 05 21/10 12 53

Intensiv- und Spracherholungskurse durch englische Lehren langilbriger Erfahrung an deutschen Schulen. Kleiner Kreissönliche Ahmosphäre. Unterbringung im eigenen Haus am Men bei Gastfamilien. Schülerferienkurse, Abitarverbereitung, bridge Cartificats, Anflager und Fortgeschrittene, Wirtschaftragskräfte.

schalt), Abitur (uneingeschränkte Hochschulreite), Grund-, Hijd

mit INTERNAT für Jungen und Madchen

und Realschule: Besuch der örtlichen Schulen



CHATEAU DE LA TURL Core-activiscentes and faite (in elitem immergitine) Park wisevis-limititin, siner sonneridutche Lundschaft. Selt Römer-Zeiten für den Welnbeu geeignet, Groß eistelne speichem Sonnie, sch vor Austrockrung. Klassische R selstètre speichem Sonne, schaft vor Austrockung, Klassische Reig Grensche, Carignen, Chassis Syrah verbürgen leine gerbeitungen Verine von höchster Güte. Um 19. Hernicher sind die günstigen Prei BZer Chartesus die im Tellerin Scattless die Abrid - VOOS

8.75 I war DM 6.90 rouge oder a Rouge: Rund, vollmundler eronals Rose: Trocken, frisch, elegant, se 12 Ft. Problemaket our DH Co. Frei Haus, keine Nachnahme, Rückgeberecht – Postkarte gende aodea رو

Bel Anterorten auf Chilire Immer die Chiltre-Nummer Umachiag vermerken!

Fremdsprachen

Schon 2 Wochen im Ausland bringen oft mehr als 2 Jahrs im Abendkurs. Sprache + Ferien - Malta Englisch plus Sport für Schüler. Sprachferien für die ganze Familie. Fremdsprachen-Intensiviraining für Studenten und Erwachsene aller Berufe.

Anerkannt nach den Bildungsurlaubegesetzen





Gymnasium Schloß Hagerhof

Latein/Französisch (d. 7), differenzie Oberstufe. Abliter im Heuse, Hauseufgaber(joi im Sitentium, Forderstunden in zanknichen Fachem u. Klassen.

Vielseitiges Freizeit- u. Gildenangebot. Große Spontanlage, Tennis, Turmhalle u. Schwimmbad. Prospekte auf Wunsch. Telefon (0 22 24) 27 01 5340 Bad Honnef (Rhein) 2

ENGLISCH IN ENGLAND

25% ERMÄSSIGUNG

Schreiben Sie an: REGENCY SCHOOL OF ENGLISH Ramagate-on-Sea, Kent, England, Tel. 8 43 - 5 12 12, Tx. 9 6 454
ICENE ALTERSORIENZEM - REIN MORRISH-AUFENTHALT - DAS GARZE JAME
GEOFFNET
BONDERWEINHACHTS- UND -OSTERICURSE

Schulen Dr. W. Blindow, Hüttenstr. 5, 3060 Stadthagen Technikerschule Hotelfachschule

Staatt gepr Techniker Nasch/El/Bau Staatt gor Betnebswirt Hotel- u Gaztgew Fachschule-Wirtschaft Staatt anerkannte Schulen Wohnheime

WELCHE ENGLISCHE SPRACHSCHULE

- Ist vom British Council omerkennt und Mitglied von ARELS?
 hat eine 100%ige Examens-Erfolgsquote?
 bietet ihnen ein unübertroffenes Freizeitprogramm?
 und kortet ma DM ES,—michantiich einschließisch Unzerricht und Unterbringung mit Halbpension?

CHURCHILL HOUSE SCHOOL RAMSGATE

Hauptkurse (2–40 Wochen), Examenskurse, Crash-Kurse, Business-Kurse, Ferienkurse. Für alle Altersgruppen, Für Antänger und Fortgeschrittene. Verlangen Sie noch heute eine kostenlose Broschüre (in Deutsch):

40-42 Spencer Square, Rumsgate-on-Sea, Keet, England Tel. Durchwahl 00 44 / 8 45 / 5 34 30 Beginn: April/Okt. Tages-/Abendschule Forderung: Arbeitsamt

Staati. gepr. Betriebswirt | Techn. Betriebswirt (BWS)

Bilanzbuchhaiter (IHK) | Sekretärin nach Rechtsverordna

Westfalen-Akademie 46 Dommund. Komebachstr 52, Tel 0231/528375 Soo schön wie fliegen kann lernen sein

Englisch - Französisch - Spanisch - Italienisch blitz-Superleaming

nach Prof. Dr. Losanov Gratisisto: Postfach 6 22 12 · D-8261 Tüssling · Tel. 0 % 33 / 14 58

Höhere Fachschule – Touristik Fachhochschulreife/Wirtschaft mit Schwerpunkt Reise - Fremdenverkehr - Verkehrswesen - Freizeit - Sprachen

a) Aufnahme (11. Kiasse) mit Sekundarstufe 1 2 Jahre/4 Semester (Gymnasialer Zweig 12/13, Klasse Abitur)

b) Aufnahme mit Hauptschulabschluß 3 Jahre/6 Semester - mit Zwischenprüfung nach dem 1. Jahr (Realschulabschluß) c) Aufnahme mit Abitur/Fachhochschulreife

- einjährige fachspezifische Ausbildung -

Prospekt anfordern. Akademie für Wirtschaft und Technik 3260 Rinteln, Postfach 13 08 - 4923 Extertal 4 - Tel.: 0 57 54 / 2 00

Semester-/Schulbeginn August 1983 – Schülerheim für Jungen

Schlechte Noten – Schulsorgen?

Ein autes Internat kann die Lösung sein. Versäumen Sie deshalb nicht uns

LTERN-INFO-TAGE über Internate mit Prädikat



Spaldingstraße 1 MÜNCHEN, am Sonntag, dem 24. 7. 83, in der Zeit von 16–18 Uhr, im Hotel Vier Jahreszeiten DÜSSELDORF, am Dienstag, dem 26. 7. 83, in der Zeit von 17–20 Uhr, unser Sekretzriet,

Unser Schulberater und einige Schulleiter der besten deutschen und Schweizer internate-schulen beraten Sie und ihre Kinder persönlich. Nähere Auskünfte und die neue Broschüre itemate (gegen Schutzgebühr von DM 29,-) erhalten Sie von der Selvetariaten der

Euro-Internatsberatung:

Hamburg, Tel. 0 49 / 23 09 69, Disseldorf, Tel. 02 11 / 13 15 72, München, Tel. 0 89 / 4 49 72 82, Berlin, Tel. 0 30 / 8 82 61 10, Frankfurt, Tel. 06 11 / 77 10 70



Wenn Sie mehr über uns "Eringerfeider" wissen möchten,

fordern Sie bitte

ausführliche Informationen an.

EIN GUTES INTERNAT – DIE BESTE CHANCE FÜR IHR KIND

Zufriedene Eltern und glückliche Kinder

Das Schulzentrum mit dem umfassenden Bildungsangebot.

Btaatlich anerkannte Prüfungen. Alle Abschlüsse durch eigene Lehrer. Übergänge auf alle Schultypen des Hauses.

• Gymnasium mit weitgehender Differenzierung

• Reel- und Autheurealschule

• Hohere Handelsschule und Berufsgrundschuljehr

• Höhere Handelsschule mit Gymnasielem Zweig (Ablum)

• Höhere Handelsschule für Ablumenten (1-jährig) Handelsschule und Berufsgrundschuljahr
 Höhere Handelsschule mit Gymnasielem Zweig (Abitan)
 Höhere Handelsschule für Abitantenten (I-fährig) xrespondenten und zur Europe-Sekretärin kushādung zum Fremdspri Moderne Schülerwohnheime für Jungen und Mädchen. Ab Klasse 10 Einzelzimmer: Auf Wunsch Diatkost möglich.

Strinvolle und kreative Freizeitgestellung: U.s. Tennis, Reiten, Führer- und Jagdachein. Gründliche Überwachung der Hausaufgaben, gezielter Zusstzunterricht. Anerkannte Legasthenikerkurse. Eigener Schulpsychologe. Internat
Schloß Eringerfeld
Tel. 02954/811-817

sprachreisen

Intensiv-Sprachtraining

Ferien-Sprachkurse

Langzeitkurse mit

anerk, Diplomen

Sprach-Sportkurse

Mitglied im Fachverband Deutscher Spractiverserweransti

kosteniose Faroprospekte

8751 Stockstadt/Aschaffenburg

Hauptstr. 26, Tel. 06027 / 1251

Super-Learning

omplette Sprachkurse auf Cassette, ch der revolutionären Schnell-Lern ethode von Prof. Lozanov. Gratis Info S I anfordern bei:

NICHT VERSETZT?

Es ist sinnlos, nur eine Klasse zu wie-derholen, wern seit Jahren schon die Grundlagen fablen. Wir schilleben in Lai-stungsgruppen eite Kenntnistücken und unterrichten weiter: Man vertessert die Leistungen und vertiert kein Jahr?

Kurptals-internat, Diecsteinstr. 4 6901 Bemmental bei Heidelberg

Geben Sie bitte die

Vorwahi-Nummer mit an,

wenn Sie in Ihrer Anzeige

eine Telefon-Nummer

กอกกอก

nur 2-7 Schülerinnen pro Klas
 Aufn. v. Mehrischen einen
 Timberhulebechkill a. Abhar

Abivorbereitung (BW u. Hee

PiS – Psychologische Lerasyste Dipl.-Psych. R. G. Hinkelmann Bonnustr. M. 2804 Brennen Tel. 04 21 / 59 11 54



ENGLISCH plus SPORT Schülerferienkurse

- mit 20 Englisch-und 20 Sportstunden Engl. Intensiv/Abrturkurse Kombin, Engl.-Sportkurse
- Führungskräfte-Lehrgange durch Privatlehrer Internationales

Sprach-Sport-Center Prospekte und persöni. Beretun durch deutsche Sachbearbeiteri Kerin a'Berrow, Herrow Toke 2

Swanage, Dorset, England, Telesc 4 17 272, Tel. 00 44 / 202 690 260

Segelscheine

Sie lernen leicht, gut und schr

mit Blitz-Superiesraing-Toobund-inssetten asch Prof. Dr. Lossnow. Bestellen Sie einfach Gratisinfor-ms tionen direkt vom Verlag für mo-derne Lernmethoden, Postf. 62112, 8261 Tüssling, Tel. 6 36 33 / 14 50

19. Juli bis 6, August 1963
Intensiver (Geingrupperunterricht (38 Schülter/innen) durch Lehner ernserer Schule nuch dt. Lehnplinen bewirkt gründliche Leistungssteigerung in einem Problemfach nach Wahl:
DEU-ENG-FRANZ-LAP MATHE

FERIENKURSUS

Corpfaiz-Internet, 6981 Beromental Diersteinetr. 4, (0 62 23) 51 21

Berulawahl ohne Beschätigungsristio!
Jade Woche über 200 Stellenangebote
I. d. Praese. Berufakolleg 2jährig, Seprachig, AFG, BAlög in staallich anerkennter
Selcretterinnen-Fachschule und staall.
anerk. Sprachen-Fachschule. Abechluß: FRENDSPRACHEN-SEKRETÄRNI NIK

SEKRETÄRIN ISA MITERNATIONAL der International Schools Association.ISA hist offiz. berat: Status bei UNESCO u UNO WINTERNATIONAL 747 BADEN-BADEN 1

Wo kann man alle

machen? Natürlich beim DHH.

Fordem Sie unseren Prospekt an: Deutscher Hochseesportverband Hansa e V . Postfach 30 12 24. 2000 Hamburg 36



Norddeutschlands alteste 1208 und Madchen. Gymnasium ab Klasse mit reformierter Oberst Staatlich anerkaunt. Alle Abschlusse Abitu vor Prufungskommission Gerry Prafungskammiskan Georg Baustafgabenbettening, Va-sentiges Forder at Frenzeitan — Lega-theniker-Programm — Dinbetriker-Betresung

3423 Bad Sachsa Sudh Teletan (0.55.23) 10

Französisch an der Côte d'az

den Sie preidische Sprechstudien mit RETITUT FRANCO-EUROPEER in Erholung im Badeort Antibeschann-lee-Pins. 4 Std. Untervicht tägl., Volligens, alles infd. 2-Wo.-Konne Dist 75c., vom 9. 10.-21. 10. w-Konne Dist 1225., vom 26. 8. bis 15. 7./17. 7. bis 5. 6./7. bis 26. 8.06. 8. 16. 9./16. 9. bis 7. 10. user. Prospekte und Auskurst; DR. EISENRITH TOURS, Abt. WI. 11 Amalienburgstr. 19. 8000 München 90, Tel. (0.89) 5.11.37.73

Staatl, anerk, priv. Realschule mit Internat für Madchen und Jungen Elisabeth-Engels-Stiftung Schule für Schuller

Ganztagsschule alu zweizigige Ranischule (KL 5-10) bietet intens. Lerzhille. Dusch Fachillousgestunden, Fördur-leurne, Arbeitschunden Silmen uir zu Leistung. Danahen gibt es viele. Freizestange-bote (eig. Sport- u. Termisplatz, Turniselle. Hobbywerkstume, Folz-lebor u. a.). aboru.a.). Armeldungen für des neue Schul-jahr bitte sofort. Schloß Verenhotz, 4825 Kalletal 1); (a. d. Wesenhotz), 28 (8 57 55) 4 21

Englische Sommerkurse Vom British Council spérkamite Schu-le im Südwesten Englands, Auch ganz-jährig f. Englischkurse geöffnet, Tor-bay School of English, Haldon Ecad, Torquay, Devou, GR. Tel.: 90 44 /2 62 / 2 71 56. Telen: 42 651 TSE G.



MEDIZIN-STUDIUI



Lersen in Hokordself!

SUPERLEARNING - siles file . As
learner"! Gratis-Estatos v.

B. U.G.-GmbH, DW 31, 8831 Well



staati. gepr. Betri Handelsfackwirt Industriefectiviti ☐ Finanz/Kreditfor Vermögensberater
Versicherungsfachwift
Bilanzbuchholter
Personoffocbleuungstabl
Fochkaufmann Enland Moterialwistsch Betriebswirtschaft für

Techn / logarious Am bester solvif Kurs solvini Accrege cutschneider, classic und CRATS-KATALOG orland 42 CA

GABLE

Je Min 12 ID

1 ioer 300 Wrantatien A. dosVasarely... 30M10,-

talige Tepplet Para Astatorputter. Exertises of actor

The bearing the search of the bearing the search of the se Bapitalia on Fries. Vo ne sier unter D S104 z 10 08 64, 4300 Esset ENG Sil- und * hand

Charlestraid, Chiranassari, Surracordation Settle Clistere. Settle Clistere. Settle Clistere. Edistration Settle Aus 18km

Juweli Linguistich regelieren der Schrift und Sch Schäler School

MORUDEI TSC The conservation of Tolking in VIII PietJonk

Delfoer Flies ent te Bode Wader of Language Gest 0051 33 -110 CO31 12940

DE HE



Nr. 157 - Samstag, 9, 4

CHATEAU DE LAT

8Zer Choteau de la Tal

0.75 | ner 2M 6.90 mpg

12 FL Problemaket traffi

Ber Artwoner auf Crew

ALTER S.O CHIMP NAME .

Smagning vormersen

Rede Fachhoonschulet

Services - Control of Principal Services - Control of the Control

Tel 185400

allure. Abitum croerelinga d Fortgeschmitten. Alteret

orddeutschlands illes: ese Schale für langen

A problem Andrews of the August of the Augus

23 Bad Sackus Sodiu

DER COTE D'AN

THE THE THE STATE OF THE STATE

Imternat

Parts fore & Gyttmate ರಿಗ್ಗಡ ≟ ಸಕ್ಕಿಂಡಲೆಟ

Lerens a Reserve

A LEW

GABLER FERNKURSEN

- Hour Cabi Bearing

HENDE SECTIONS

Industrial activated

Frent Kirchester

- Asimple asserted

Versions busholder

Fig. 14 Control of Long

Manageral with the Hotel

Techn Ingenious

But and winder off

The Officers of the State of th

Telefon 1055 23/10

d Madchen mpasium ab Klase: it reformierter Oberst Eatlich anerkannt

ig mountmy rest

at an Sirie

in England

Sheafte. Ab-Duolord

ne.

NSI

AUKTIONEN

11. Juli, Sotheby's, London – Kunstgewerbe und Manuskripte aus der Renaissance, Sammlung Hever Castle,

12. Juli, Sotheby's, London - Mechanische Musikinstrumente

AUSSTELLUNGEN

Robert Delannay, Werke, Galerie Gmurzynska, Köln (bis 30. Juli) Eduard Bargheer, Ölbilder, Aquarelle, Zeichnungen, Graphik, Galerie Orangerie-Reinz, Köln (bis 31.

Jean Dubuffet, Acrylbilder, Her-bert Bayer, Bilder, Aquarelle, Zeichnungen, Galerie Thomas, München (bis 31. Juli)

Rekordpreise für deutsche Künstler

Deutsche Kunst erzielte Rekordpreise im Londoner Versteige-rungsbaus Christie's. Für das Gemålde "Das Paar" von George Grosz wurden rund 160 000 Mark gezahlt, fast das Doppelte des Taxpreises und ein Rekord für ein Grosz-Aqua-

Neue Höchstpreise erreichten auch Werke von Emil Nolde und Erich Heckel Noldes "Gänseblümchen, Sonnenblumen und Dahlien* überstieg den Schätzpreis ebenfalls um nahezu hundert Prozent und erbrachte 120 000 Mark. Ein beidseitig bemalter Heckel-eine Dresden-Ansicht und ein Stilleben mit Pflanzen - ging für 648 000 Mark an einen deutschen Sammler.

Eine Belebte Halde mit Farbinseln" des Stuttgarters Willi Baumeister wurde bei 58 000 Mark zugeschlagen, "Die Blaue Stadt" des Nachexpressionisten Ernst Wil-helm Nay für 32 000 Mark.

Redaktion: Dr. Leo Fischer ISSN 0722-1452

REKLAMESCHILDER / Erfolgreiche Auktion bei Ketterer

Wiedersehen mit dem Sarotti-Mohr

Kunsthaus Wolfgang Ketterer auf seiner letzten Münchner Auktion "Europäische Reklameträger 1880–1960" versteigerte. Dazu ge-hörten auch neben den Schildern, Reklamefiguren, Objekte und Leuchtreklamen Stark vertreten war Belgien und Frankreich, die einst zu den Ländern mit besonders vorbildlicher Werbung gehör-ten. Das Interesse an diesen kunterbunten Blickfängern, die erst-mals in so geballter Anzahl verstei-

Erinnerungen an die sogenannte gute alte Zeit wurden wach, als das

ANNE BORN, München

gert wurden, war beachtlich. Wäh-rend das bekannte weiß-rote Emailschild "St. Raphael", das für den Aperitif wirbt, ein Entwurf, der aus dem Jahre 1948 stammt, "nur" 250 Mark (230) erzielte, war einem Sammler das sehr gut erhaltene Signet "Aristona" (Radio-Werbung) von 1935 immerhin 1550 Mark wert. Das Interesse der Bieter lag vor allem bei den Emailleschildern aus den frühen zwanziger Jahren, als die Werbung in schönster Blüte stand. So erzielte

Spa"-Emblem mit dem

Clown, ein Entwurf aus dem Jahre 1923, Brüssel, 1030 Mark. Das gelbweiße Emblem auf dunkelbla Untergrund von "Patria" (Tabak) mit den drei Zigarettenrauchenden Köpfen, das unseren Großvätern so geläufig war, kietterte auf 1930 Mark.

Gut im Preis lag auch der bunte Papagei von Glasurit. Eine vertraute Werbung, der man, obwohl be-reits 1920 gestaltet, auch heute noch in kleineren Städten begeg-net. Diese Reklametafel wurde für 1400 Mark zugeschlagen. Einen stolzen Preis – was nicht verwun-dert – errang die bekannte "Weiße Dame von Persil*, die aus dem Jahre 1927 stammt; sie wurde einem Sammler bei 1800 Mark zugeschlagen. Den gleichen Zuschlagspreis erzielte auch der schnittige Motorradfahrer von NSU. Eine Werbung, die 1930 für sportliche Motorräder lockte.

Den höchsten Preis dieser originellen Auktion jedoch erreichte das rot/schwarze Reklameschild Sinner Bier aus dem Jahre 1920. Es kletterte sprungartig von 1500 auf 3200 Mark. Ein kurzes

Hoch in der Gunst

Reklameträgern bei Wolfgang

aut einer

Ketterur In

Bieter-Gefecht gab es auch um den schwarz-roten Herrn im Cape von Sandeman (Sherry-Werbung); ein Sammler ließ sich diese Leiden-schaft immerhin 2450 Mark kosten. Vertrautes Wiedersehen auch mit dem nickenden Sarotti-Mohr, den ein cleverer Graphiker bereits 1930 erfand. Der "Mohr" erbrachte stol-ze 2600 Mark. Der angebotene Sarotti-Kiosk, der gleich nach dem Kriege, 1950 entstand, erzielte 3000 Mark (1500). Aus dem Jahre 1950 stammte auch der angebotene Kaugummiautomat in Gestalt eines Roboters. Damals, in Erinnerung an die amerikanischen Besatzungsmächte, waren Kaugummis der ganz große Hit. Dieser auf der Versteigerung angebotene voll funktionstüchtige Roboter, der die begehrten Kaugummis ausspuckt. erzielte 2700 Mark. Besondere Erinnerungen muß ein Sammler mit den "Micheline"-Damen ver-bunden haben. Dieses Halbrelief, das 1940 entstand, und drei Damen neckisch posierend in Korsagen zeigt, kletterte von 670 auf 1600 Mark. Bei diesem Preis fand der ersehnte Zuschlag statt.









Der Rektor prüft die Schüler

Die Genreszene "In der Dorfschule" des Düssel- van Ham, Köln, den Rekordpreis von 150 000 dorfer Malers Hugo Oehmichen, 1870 entstan- Mark. Die Taxe für das Bild, das eine Schulprüden, brachte im Kunsthaus am Museum, Carola fung durch den Rektor zeigt, betrug 65 000 Mark.

NEUMEISTER / Gute Preise für Maler des 19. Jahrhunderts

Spitzweg-Gemälde bringt 240 000 Mark

R.-M. BORNGÄSSER, München Das Umschlagbild signalisierte bereits Außergewöhnliches. – Und als die Nummer 944 aufgerufen wurde, war nach minutenlangem Bietergesecht die Sensation komplett: Das Spitzweg-Gemälde "Friede im Land" (Der Stelzfuß) erbrachte den phantastischen Zu-schlag von 240 000 Mark. Dies ist der höchste Zuschlag, der jemals im Hause Neumeister in München für einen Spitzweg erzielt wurde. Das sehr romantische Gemälde zeigt einen Soldaten in preußischer Uniform mit Stelzfuß, der auf ei-nem Wall einer alten Bastion sitzt und strickt. Der Blick schweift hinab auf ein Städtchen mit Kirche im Flußtel.

Auch der zweite angebotene Spitzweg auf dieser ersten Sommerauktion des Münchner Hauses mit dem Titel "Morgengebet" erbrachte ebenfalls ein hervorragendes Ergebnis: Das angebotene Ge-mälde kletterte von 50 000 auf 145 000 Mark

Auch die anderen angebotenen Gemälde des 19. Jahrhunderts konnten zum Teil hervorragende Verkaufsergebnisse erzielen. So

zum Beispiel Anton Dolls "Kleinstadtszene" für 15 000 Mark (13 000); Leo Putz' "Blumen-strauß" für 10 000 Mark (4000), Franz Quaglios "Vor der Parkpfor-te" für 18 000 Mark (18 000) und Alfred von Wierusz-Kowalskis Rasende Troikafahrt" für 30 000 Mark (30 000). Herausragende Ergebnisse unter den angebotenen Gemälden der

Alten Meister waren unter ande-

rem Januarius Zicks "Grablegung Christi" mit 15 000 Mark sowie zwei stimmungsvolle Waldlandschaften von Charles Santoires de Varenne, die mit 13 000 Mark zugeschlagen wurden. Überraschend der Preis, der für ein französisches Früchtestilleben aus dem 17. Jahrhundert erzielt wurde: Er kletterte von einem Ansatzpreis von nur 2000 Mark blitzschnell auf glatte 24 000 Mark

Höhepunkte auch im Möbelangebot: So ging eine Dresdner Aufsatzschreibkommode mit verspiegelten Türen aus dem ersten Drittel des 18. Jahrhunderts für 24 000 Mark weg. Gefragt in dieser Möbelauktion waren insbesondere die kleineren Möbelstücke, wie

Biedermeiersofas und Tische, die spielend ihre Taxe überschritten. Gute Ergebnisse wurden auch beim Silberangebot erzielt: So wurde der angebotene Traubenpo-kal, Nürnberg 1612, für das Dop-pelte des Aufrufpreises, nämlich für 6000 Mark zugeschlagen. Das Pass Gispadole 18 Jahrbundert Paar Girandolen, 19. Jahrhundert, Aufrufpreis 120 Mark, erbrachte 4600 Mark. Eine Zuckerdose aus Warschau von Meister Malez, Mitte 19. Jahrhundert, wurde einem Sammler für 3200 Mark (1500) zugeschlagen.

Im Uhrenangebot triumphierte die signierte Tischuhr von Gottfried Bergmann, Riga, Mitte 18. Jahrhundert: Sie war einem Sammler 12 000 Mark (8000) wert. Auch die angebotene Sprungdekkeluhr, signiert A. Lange & Söhne, Glashütte B/Dresden, erreichte 7000 Mark (5000). Starkes Interesse herrschte auch beim Porzellan-Angebot vor. Besonders bei den figürlichen Objekten wurden angemessene Preise erzielt. So wurde die Frankenthaler Militärgruppe "Verwundeter Soldat" von Johann Friedrich Lück 1762-1770 modelliert, für 16 000 Mark zugeschlagen.



bestehend aus 16 osmanischen Wandteppichen, in den Größen ca. 175×115 cm, Wert unschätzbar, stammen aus dem 19. Jh., sind aus Wolle, Dichte ca. 500 000 Knoten pro m³, optischer u. Materialzustand Ia. Sind im türkischen Geschichtsbuch beschrieben, VB 1,6 Mio. DM. Besichtig. unt. Vorlage des Kapitalnachweises, von Priv. zu verkauf. Telefon 02 62 / 76 16 83 oder unter D 8104 an WELT-Verlag,

ENGLISCHE

Stil- und Ledermöbel
* handfinished *

Telefon 02 11 / 39 47 22 dem Sie Farbkataloge a

Aus 18karätigem Gold

Schiller-Schmuck, Postfach 1 72 07 0040 Webbielm

NORD DEUTSCHE EICHENMÖBEL

Piet Jonker offeriert Delfter Fliesen Fliesenbilder

antike Bodenplatten + 1570 1890 grosse Auswahl, interessant für wieder verkäuler, Kuninbauer und Architekten

Gein Oost 33-1109 Amsterdam Tel. 0031/2940 16 777

DM 1800,-. T. Pitsch, Nürnberger Straße, 8700 Würzb

mbaffe, subelseen Jagonistii-Cartenhänke

vertige Originale - Fotos and Andrage Teledia 04791/57507 VIEBAHN

Tuwelen Kopien

MEDIZIN-STUDIO Renoir, Monet, Degas, Corol, Brueghel, Van Gogh etc., etc Als werktreue, limitierte Repliken. REPRODUCTION RUDOLPHE Gorch-Fock-Straße 67 2000 Schenefeld Tel. 040/830 42 16 AGGERSE

> 4 Bd. ges. Werke Heine 1897, 3 Bd. Platen: Neue Hellmethode 1898, Re-genherdt: Geschäftskalender 1927, von Privat 21 Williams

25 Gold-Taschenuhren Damen v. Herren, such Schlässeluh en, nur in 1a Zustand sn Werk un Gehäusen, such einzeln von Privat z erkaufen, Zuschr. u. R 7960 an WELT Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

(2) Definition of the second o Bronzeskuipturen von Arno Breker, Ernst Fuchs, S Dali, Paul Wunderlich, Bruss ab DM 686,— mit Trage-Garantiel Auch mit synth. Rubin, synth. Saphir und ansuragi-grinen Dubiston verarbatet. Von Tauserden getragen, von Millionen unerkannt.— 170-Seitsn-Farbistation and 174 450 Weithmöglichkeiten unverbindlich — auch telefonen und Nacht (0 82 01) 5 41 41. Bruni u. Kurt Moser zu verk. Tel. 0 22 26 / 42 42

Anzeigen in der Rubrik

Konst, Antiquitäten, Sammlungen

erscheinen zweimal; am Samstag in der WELT, am Sonntag in WELT am SONNTAG.

Anzeigenschluß ist mittwochs um 12.00 Uhr.

Telefonische Anzeigenannahme Tel.: (02054) 101-518, -524, -1 Auskunfte und Beratung: Tel.: (040) 347-42 64, -1

DIE • WELT WELE SOAVIAG



VERMOUTH

Otto Pippel 97:78 cm, Moriv Feldberg/Schw. mit Titisee; von Priv, zu verkanfan. Ange-bote unter U 7963 en WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen



San Sukumi: Die Schnecke wird von der Kröte gefressen, die Kröte von der Schlange, und diese stirbt giftigen Schleim der Schneckei

Netsuke und ihre Legenden Ausstellung Juni-Okt. 1983 Flachsmann, Kampen/Sylt, Tel. 0 46 51 / 4 31 66

Landkarten. Varia indesrepublik. Östgebiete und sland mit über 4000 Positioner Katalog Nr. 5 soeben erschienen auf Anfrage kostenios Galerie Hans Rübel 16730.Neustant-Weinstraße

Maritime Antiquităten:

Bilder u. Bücher, Modelle und Dokumente von anspruchsvol-lem Sammler gesucht. Angebote unter Z 4204 an WELT-Verlag Postfach 10 08 64, 4300 Essen.





Das individuelle Geschenk: Isländischer Gold- und Silberschmuck nach historischen Wikinger-Motiven. Nur Hudarbeiten Katalog anfordern gg. Schutzgebühr von 1,60 DM in Briefmarken. Erkhusiv bei Islandia-Import, Sandweg 40-42,6000 Frankfurt 1, T.: 06 11 / 49 52 46

ESSEN **KLAUS STRAUBINGER** Ristenscheider Str. 75 8800 Essen, 1, Tel. 02-01 / 76 20 71 Teles: 6 57 803

GRONAU-EPE ng vom 23. Juni-21, Juli 1983 BURGI KÜHNEMANN GALERIE GEORG VAN ALMSICK

Merschaft, 21, 4432 Groneu-Epe Tel. 0 25 65 / 10 63, Mo.-Fr. 9.00-18.00 Sa. 8.00-12.00 Uhr u. nach Vereinbarun HAMM-RHYNERN

Sondarausstaliung "Das achöne Blid"
nit Warian s. a. von O. u. A. Acherbuch, Gritzmer,
Johnsgow, Jungham, Vela, Zöget
No.—Fe. 20.0—18.00 Unr. Sa. 10.00—14.00 Uhr
So. Besichtigung von 14.00—17.00 Uhr,
Kleine Beningen, janj varianuf.
RNTERN. GEMÄLDEGALEREE MENSÄNG
Gelended 2-10. BAB-Amelahet Horzerfüher
naben BAB-Rastalitze Rhymern-Hord

GALERIE KOCKEN Öffmungsteiten: tägl., auch so., bis 18 Uhr Kovelser, Hauptstr. 23, Tel. 0 28 32 / 7 81 36 MUNCHEN

2. 7. bis 18. 9. 83 2.7. Dis 18. v. cs
Beckmann-Nay
Homage à Günther Franke
Bilder, Skulpturen u. Arbeiten suf Papier
Museum Yille Shock
Prinzngenieretr, 50, 8000 München 80,
Tol. 0 85/47 1260
Ottungssatan: tipl, eußer mo. 10-17 Uhr

WURZBURG Maintränkisches Museum Würzbur Festere Madeobere, Tel. 0931/43018 11. 6. No 1. 11. 83

Nutzen auch Sie die Möglichkeit einer werbewirksamen Anzeige im GALERIEN-SPIEGEL. Übersichtlich, informativ und erfol reich. Tel. (0 40) 3 47 42 64



Damit Sie den Überblick behalten:

Kunstpreis-Jahrbuch 1982

Was ist Ihr Kunstbesitz heute wert? Was müssen Sie anlegen, wenn Sie kaufen? Mit welchem Ergebnis können Sie beim Verkauf rechnen? Das sind nur drei von vielen Fragen, die Ihnen das Kunstpreis-Jahrbuch zu beantworten hilft. Noch aktueller. Und noch ausführlicher.

Ecompl. KUNSTPREIS-JAHRBUCH 37 A und B 1982 zum Vorzugspreis von DM 129,---'i Exempt, KUNSTPREIS-JAHRBUCH Bd. 37 A 1982 zum Prez von DM 65,—") Exempl. KUNSTPREIS-JAHRBUCH Bd. 37 S 19°C zum Pres von DM 60,—")
") frei Haut bei vertreit im gefabb Deutschlands

Der Nachrahme

Bige ausschneiden, auf eine Postkarte lieben und adressieren art. WEI TKLINIST VERLIAG GUIGHT, Nydonenburder Straße 84, 8000 München 19, Telefon (889) 18 1091



Einmalige Sonderangebote Wegen dringender Umbauten müsser wir kurzfristig unseren Bestand ar erlesenen englischen Antiquitäter

EFPENDORFER WEG 231, 2 HH 26 Tel. 040/460 23 23

Taschenuhr Scarabaus - Savonnette v. Ernst Puchs, 16 k Gold zu verkaufen. Tel.

NUR FÜR KENNER! **Bodenseeschrank 1826**

Nußbaum, mit reichen Intarsien, rstklassig erhalten, mit günstigen Maßen.

Von Sammler nur an Privat. VB DM 20 000,-Teleton (0 75 62) 23 79

Ober 800 echte
CHINA TEPPICHE handgelnüpft, in Wolfe und Seide. Alles, was fernöstliche Krüpfiktunst hervorhringt, mitgem vitr ihrem in ungewöhnlich großer Vietfalt u. Auswahl. Ständig über 800 Teppiche, Brücken u. Wandbild-Teppiche am Lager – auch in Alt w. in beenselben, Anfartigung von Sondermaßen u. nach Sonderwünschen möglich, gm ob DM 432,- fronio. Illeer Jettie unverbindlich Fortporospekt u. Lagerliste unverbindlich Fortporospekt u. Lagerliste unverbindlich Fortporospekt u. Lagerliste unverbindlich Fortporospekt u. Lagerliste an. Bei Angabe nöberer Wünsche (Größe/Forbe) Zusendung von Fotos u. Katalog – gegen Rückgabe. Kein Vertreterbesuch!

Beihand KG, Teppichtepet

Poetfoch if if it is 4666 Outerbertens/Nordbodee

**Ted und Nacht

Persischer Meshed 4×3,57, Preis VB. Tel. 02 34 / 79 37 38

Sommler sucht Gemälde des 19. Jahrh. der Düsseldorfer und Münchener Schule. Tel. 82 31 / 57 93 81 od. 0 29 81 / 5 68 ab 19 Uhr

Aus Banksicherung 1 Posten Brillanten von 0,5 bis 1,8 ct. (hohe Qualitäten), Taxwert ca. 180 000,- DM, für 75 000,- DM oder Gebot Zuschr. unter E 8105 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen



Briefmarken-Sammlungen

Beyern, m. Spitzenwerten, Ketsiog 20 T. DM, Press 8450,- DM. Deutsches Reich, sogn. 3. Reich kpl., Ong. Gummu, Kabinett, Katalog 21 T DM, Prels 11 604,- DM, Prans, Zone, alte 3 Länder kpl., Orig.-Gummi, Katalog 7500 T. DM, Preis 4150,- DM Bunderegubilk kpl., Orig.-Gummi, Michel 19 T. DM, Press 8750,- DM, Berlin kpl., Orig.-Gummi, Michel 19 T. DM, Press 8450,- DM

KLAUE FISCHER · Briefmarken-Fachhandel Colonnaden 13(1. Etage), 2000 Hamburg 36 Tel. 040/34 51 53 oder 34 24 43

ARCHÃOLOGIE

Ausgrabungsstücke aus ver-schiedensten Epochen der Anti-ke mit Echtheitsgarantle, Katalog-Schutzgebühr DM 10,-Galerie Günther Puhze, Stadtstr. 28, 7800 Preiburg, Tel. (07 81) 2 54 76

Original Holzschnitte Jiri Altmann, Prag. Katalog + Auswahl: Uta Münz, Wodanstr. 87, Köln 91, Telefon 02 21 / 61 20 42

Zu unseren erfolgreichen Kunst auktionen nehmen wu ständig Ein-lieferungen entgegen. AUKTIONSHAUS KRAUTH Duisburger Str. 19, 4000 Düsseldorf Telefon 02 11 / 49 29 68 Mit 800 m² Ansstellungsfläche größtes Auktionshaus Düsseldorfs Breker - A. Breker - Skulptur ronze "Junger Mann" 1969, zu verk. Tel. 0 22 26 / 42 42



Briefmarkensammlung Disch, Kolonien u. Alt.-Deutsch sauber in Falziosalben unterge br., will ich von meiner umfangr Sammig. zu % v. Katalogwert abgeb. Zuschr. unter PS 46718 an WELT-Verlag. Postfach, 2000 Hamburg 36

Rarität - Autogrammsammlung der Filmstars von EINST und HEUTE. Gegen Höchstangebot zu verk. Tel. 0 70 83 / 75 84.

WEINE DER FRANZOSE IM URLAUB TRINKT!



Denken Sie an Ihren Urlaub in Südfrankreich - war es nicht überraschend für Sie, daß dort viele Rotweine gekühlt serviert werden? Es sind die fri schen Roten nach dem Beaujolais-Verfahren! Wir haben jetzt eine Aus

Daneben natürlich viele weiße und rose Sommerweine (0,75 l)!

JACQUES' WEIN-DEPOT

Geöffnet: Montag-Freitag 15,00 - 18,30 und Samstag 9,00 - 14,00 Uhr Bitte rufen Sie uns an unter der Tel. Nr.: 0211/39 53 45; wir rufen sofort zurück und nennen Ihnen das nächstgelegene Depot oder schicken ihnen auf Wunsch Adresse und Preisliste. Danke.





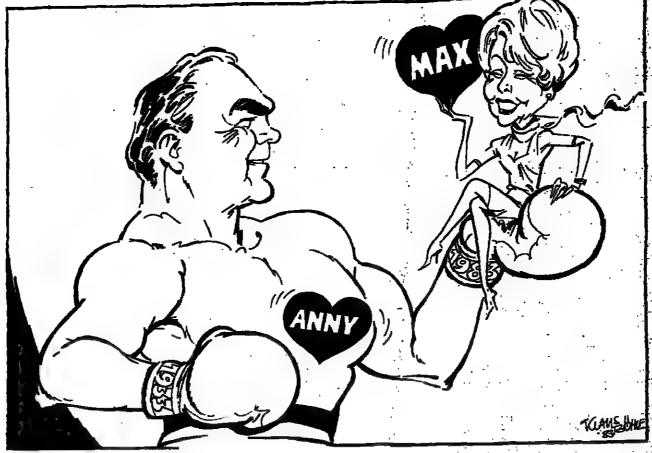
Etwas zeigt bereits Verschleiß nun der Satz: Der Herbst wird heiß. Schon der Sommer treibt ja Schweiß, und im übrigen: Wer weiß?

> Sicher gibt es Feuerköpfe, Eisenfresser, bunte Knöpfe, alte Besen, wilde Schöpfe und in Scharen arme Tröpfe,

bös vom Zeitwahn Angst Gequälte, von sich selber Auserwählte, arglos auch KP-Vermählte, sämtlich KGB-Gezählte –

kurz, es mischt sich das Gewühl kraus aus Schwülem und Kalkül. Bonni zügelt sein Gefühl und sucht beim Verstand Asyl.

JONAS



ZEICHNUNG: KLAUS BÖHLE

dank Gesetz jedem Heilmittel beigefügten Gebrauchsinformationen vom Gebrauch des Mittels ja auch eher abgera-Schön, man hat es gekauft. Der Arzt hat es blindlings verschrieben. Aber nun muß der Patient selber wissen, ob er es tatsächlich wagen will. Nach der Lektüre der Gebrauchsinformation wiegt heute natürlich die nackte Angst. Selbst ein scheinbar harm-

loses Heilmittel wie Agerosin (von BRKM, Storz am Lain) kann von der Möglichkeit einiger Nebenwirkungen nicht leichtfertig freigesprochen werden, Denn man könnte dagegen allergisch sein - wie man ja sogar gegen Mutter Naturs Blütenstäubchen, ja, eigentlich gegen alles einschließlich der eigenen Geliebten allergisch sein oder werden kann. Das führt dann zu Augenjucken, Ausschlag, Hautrötung, Schluckauf, Rachenhusten, Dauernlesen, Ohrensausen und Schulterzuk-ken. Weshalb eben auch im

roße Vorsicht ist jetzt bei Heilmitteln gebo-ten. Denn alle Welt

weiß ja, daß die Chemie da-

hintersteckt – abgesehen von

Nieswurz, Fliederbeeren, Rizi-nus. Deshalb wird auf den

Handzettel von Agerosin w nend steht, daß bei Gebray clears Felimittels Sec Schnopfen und Heiserkal der Augenjucken; Rocker sten, Davemiesen and Sch terzucken überhospi erst ik

Heile-Heile

tig einsetzen und – falls n Agerosin dann nicht schie nigst absetzt – zu Sch krompten führen können.

Das ist eben die Chemie

Sie produziert zwar a Mittel gegen Allergien, etwa durch die schöner & merbiumen in freier No. ausgelöst werden. Aber cher ist nicht auszuschließ daß man auch gegen Antiallergie-Mittel allergi sein oder werden konn. halb auf dem Anticile Mittel-Handzettei davar wamt werden mos, das i bei Gebrouch des Antiol gie-Mittels überhaupt nchtig : -allergisch : war könnte – mit Dauerniesen i Schulterzucken bis (falls a dos Mittel nicht schlevni absetzt) zu ohrensausen Schreikrämpfen!

JUSTUS ÖBES

Balts

pureto Ab

iem, biei

Şasera (Ma

での物物質 ಚಳನಡೆ ಶೀಚ et petie.

Pretburg

300 D.

AET Kirch

DB

OCSL.

.crirage

Fel W

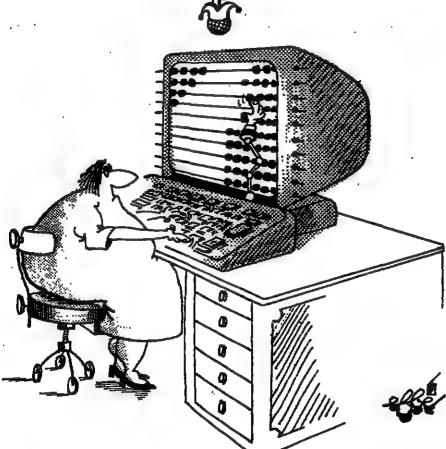
Kaufs SLC 19

iber 1000 gui



Heutzutage muß man vor allem für junge Menschen und

für alte Baume kampfen



jie Vorhersage ist nicht eingetroffen, die Welt nicht untergegangen. untergegangen. Dennoch behält Prof. Heinzi B. die Nerven. Den enttäuschten Pressevertretern ruft er zu:

"Aber es ist doch ganz selbstrerständlich, daß unsere Wissenschaft durch die tatsächliche Entwicklung der Dinge immer wieder in Frage gestellt

"Stellen Sie sich auch mal selbst in Frage?" "Aber natürlich, mein Lieber,

jeden Tag." "Und wann kommt die nächste Prognose?"

Nächste Woche. Dann werden Sie aber wieder aufhor-

"Ja, das stimmt."

Vati", fragt Jung Sigi beim Frühstück Heinzi B., "was ist eigentlich gut, und was ist

"Das möchte ich so nicht beentworten", sagt Heinzi B. "Nenn doch mal ein Bei-

"Ich kann jederzeit mit Müllers Auto fahren, ohne daß sie

das nicht gut?" "Naja. Aber dabei mußt du dir die Frage stellen lassen: Was

ist, wenn was passiert?" "Es ist was passiert, Totalschaden. Aber sie haben keine

Ahnung, daß ich das war. Das ist doch gut!?"

"Ach so. Jaja. Doch, das ist ganz gut. Mach des ja nicht mal mit unserm Autol"

Unser entscheidender Fehler als Deutsche", sagt Lehrer Dr. Heinzi B. seiner Klasse, "ist immer gewesen, daß wir uns selbst nicht in Frage gestellt haben. Das ist zum Glück heute endlich anders. Heute haben wir das absolutistische, das imperialistische, das wilhelminische, das faschistische Zeitalter unserer Geschichte hinter uns, wir sind eine Demokratie und das schon über dreißig Jahre. Und nun stellen wir uns endlich auch selbst in Frage. Im Bundestag, in Presse, Funk und

Fernsehen wird unsere Demo-

Engen M. Ladiges

In Frage

kratie in Frage gestellt, und Richter, Ärzie, Pastoren und wir Lehrer schließen sich dieser In Frage-Stellung begeistert an. Nur. Genügt das? Nein. Die gesamte Bevölkerung müßte sich selbst und unseren Staat in Frage stelleni"

"Und wie lautet die Antwort, Herr Doktor?"

"Welche Antwort? Worsuf?"

Auf die In-Frage-Stellung!"

"Das ist eine sehr gute Frage. Wer weiß die Antwort darauf? Na? Ute? Nein? Bertram? Auch nicht? Na, wer weiß, Wer weiß? Wer?"

Seit Heinz B's Ehefrau, Inge-lein, die lüsternen Liebesbriefe von Heinzi B's heimlicher Freundin Ria gefunden hat, gibt es gewisse Schwierigkeiten in Heinzi B's Ehe. Aber diese Schwierigkeiten macht allein Ingelein. Heinzi B. geht das Problem mit Vernunft und Wurde an. Er sagt:

"Ich sehe es einfach so, daß meine Beziehung zu Ria dich, liebe Ingelein, als Frau in Frage stellt. Ich glaube, du mußt dich fragen lassen: Was habe ich, Ingelein B., getan?"

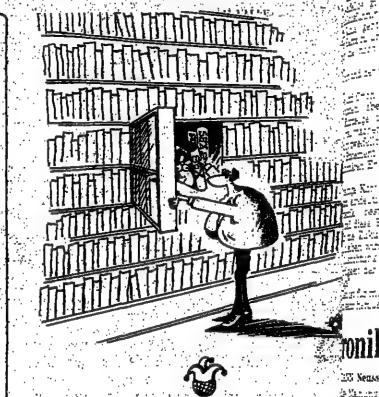
Ingelein heult wieder los.

"Ich", sagt Heinzi B. ausgestichen, stelle mich für meine Person immer wieder in Frage. Denn nur dadurch wird man nicht selbstgerecht und handelt womöglich unschön gegen einen Mitmenschen."

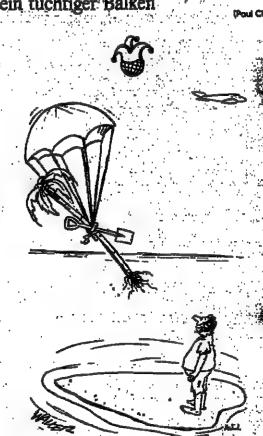
"Und - würdest du mir - wohl mal - sagen", schluchzt Ingelein, "wie du das machst - dich in Frage stellen?"

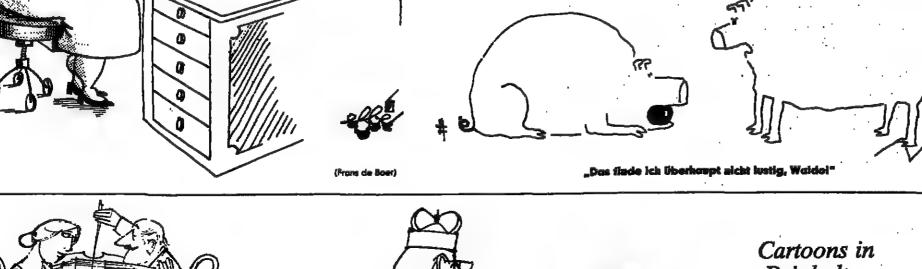
Genz einfach. Ich frage mich: Kannst du, Hand aufs Herz, tatsächlich mit dir zufrieden sein, Heinzi? Und das kann ich natürlich, Ingelein, das weißt du ja.«

Der Vorwurf, wir Politiker Stellten nie uns selbst in Frage, trifft jedenfalls die Politiker meiner Partei nicht. Wir stellen uns gegenseitig so lange in Frage, bis eins immerhin klar ist: So geht es nicht. Es mus irgendwie anders gehen – wie, das bleibt natürlich eine Frage, die wir uns immer wieder stellen müssen."



Aus dem abgestorbenen Baum wird imn noch ein tüchtiger Balken







Es sind freundliche Menschen, die uns Jules Stauber vorstellt. Häuslich, liebenswürdig meist, auch der Zweisamkeit zugetan. Gelegentlich nicht ohne Ehrgeiz und stets berufsbewußt. Sie scheinen zu wissen, was man von ihnen erwartet. Die Familienbindung ist noch intakt. Die Liebe zur Mutter zählt mehr als die Lie-be zur Freundin. Auch weiß man, was dem Kinde frommt. Und selbst Heilige im Wartestand pflegen den rechten Umgang. Das alles wird uns wortlos mit festem Strich mitgeteilt. Es sind — so auch der Titel des neuesten Bandes von Jules Stauber — "Cartoons" (Heyne-Verlag, München, 6,80 Mark) in Reinkultur. Und ein Vergnügen sind sie auch.





de year 120

STANBER

WELT-Interview mit dem Ford Europa Styling-Chef, Uwe Bahnsen, Vizepräzident des Automobil-Unternehmens. Der gebürtige Hamburger hatte mit dem

WELT: Das erfreuliche Ender-gebnis geglückter Stylingarbeiten verhalf dem Sierra zum spektakulären Verkaufserfolg. Ist dieses Auto jetzt wegweisend für die zukünftige Gesamtentwick-lung der europäischen Ford-Ty-penpalette?

Bahnsen: Für mich ist jedes Mo-dell eine Weiterentwicklung. Die Evolution ist kontinuierlich, wobei durchaus mal eine Stufe zwischen den Typen etwas größer ausfallen kann. Ich möchte aber dem Eindruck entgegentreten, daß wir uns mal ein Herz gefaßt haben, einen Sierra zu produzieren, und daß wir jetzt erst mal die Luft anhalten und stehenbleiben, um unsere Position zu konsolidieren. Nachdrücklich: Dem ist nicht so!

WELT: In dieser dargestellten kontinuierlichen Folge ist aber in der Modellpalette der Schritt vor dem Sierra nicht zu erken-

Bahnsen: Doch, das ist der Escort. Dieses Auto ist ein klarer Hinweis auf den Sierra, sowohl in der Fahrzeugarchitektur als auch in der philosophie. Zweifellos gilt das nicht für die Detailausführung. Die kontinuierliche Linie geht also über Escort und Sierra zu unseren neuen Modellen, die noch nicht vorgestellt sind.

WELT: Der Orion und der modi-

fizierte Fiesta!

Baimsen: Fiesta und Orion liegen irgendwo dazwischen, aber ich meine jetzt die Fahrzeuge, die wir von Grund auf neu machen können. Der Sierra ist zweifellos eine Konzeption, ein Statement innerhalb einer evolutionären Entwick-

lung.
WELT: Die heutige Karosserie-gestaltung wird eindeutig von der Aerodynamik bestimmt. Glauben Sie, daß diese Bewer-tung auch für die Zukunft so beherrschend bleiben wird, und steht diese Ausrichtung nicht der Eigenständigkeit der Formgebung im Wege? Balmen: Zur Zeit ist für mich die

Aerodynamik zu sehr herausgelöst

Fiesta und dem Escort die neue, sachliche Linie kreiert, die im futuristischen Sierra einen Höhepunkt erlebte.



Der Sierra zeigt deutlich die Linienführung der neuen Ford-Generation. FOTOS: DIE WELT



Sechs neue Ford-Projekte in Planung

aus der natürlichen Beziehung zum Produkt. Ich wäre durchaus glücklich, wenn sich dieser Begriff wieder dort einpendelt, wo er mei-ner Meinung nach hingehört, nämlich als ein unverzichtbarer Bestandteil eines modern konzipierten Fahrzeugs. Ein Element von vier bis fünf gleichermaßen wichti-gen, aber nicht das einzige Kriterium. In meinem Arbeitsbereich würde ich niemals akzeptieren, daß die Gebrauchstüchtigkeit ei-nes Fahrzeugs leidet, damit der CW-Wert um ein paar Tausendstel.

verbessert werden kann. WELT: Die originellen japanischen Karosserien – ich denke da an den ausgefallenen Honda City und den Nissan Prairie – bieten gegenläufig höhere Formen und da it erhablich it erheblich mehr Kopffreiheit. Ist das als Gegenströmung zur flachen europäischen Frun-derform zu sehen?

Bahnsen: Die beiden angesproche-nen Modelle heben sich deutlich aus der großen Menge der japani-schen Autos ab, die mehr oder weniger Abwandlungen, Modifikatio-nen vorhandener Autos sind, auf jeden Fall aber in Anlehnung an das europäische Konzept gebaut wurden. Mit diesen Autos haben die Japaner erstmals die Courage gehabt, neue, eigene Konzepte auf die Räder zu stellen, für die es noch keine Vorläufer gibt. Der Konkurrenzkampf wird dadurch zweifellos härter. Der Honda City steht

aber nicht alleine da. Wenn wir den Fiat Uno betrachten, liegt der kon-zeptionell auf gleicher Wellenlän-ge. Parallellaufend, aber unabhängig voneinander – die Entwick-lungszeit belegt das – sind Fiat und Honda zu ähnlichen Ergebnissen gekommen, ohne miteinander korrespondiert zu haben. Hier wurde zwischen der Aerodynamik und dem Nutzwert ein Kompromiß

WELT: Vor Jahren wurde in Ihrem Unternehmen der sogenannte "Wiedererkennungseffekt" ge-prägt. Jeder Typ sollte als Mit-glied der Ford-Familie zu erkennen sein. Gilt das immer noch? Bahnsen: Das gilt unverändert. Alle Fahrzeuglinien belegen eine Fa-milienidentität. Allerdings haben sich die Identitätssymbole etwas verschoben. Nicht mehr bestimmte Details geben die Hinweise, sondern die gesamte Fahrzeugkonzeption. Der Vorder- und Mittelwagen und ein viel stärker integriertes aber ziemlich prägnant geformtes

WELT: Entwicklungs- und originelle Forschungsautos dienten vielfach der Schau. Anders war es bei Probe III und IV, die bei Ihrem Bestseller deutlich Pate standen. War das eine einmalige Entwicklung?

Bahnsen: Ich halte Forschungsautos, auch wenn sie in absehbarer Zeit nicht produktionsreif werden, stellung der Forschungstätigkelt eines Unternehmens. Elemente seriöser Forschungsstudien werden selbstverständlich immer wieder in die Serie einfließen. WELT: Zum Thema Sicherheit

hatte Prof. Max Danner ausgeführt, daß bei der Entwicklung der Karosserie noch etliches ver bessert werden könnte, um beispielsweise bei einem Zusam-menprall Fußgänger und Auto Verletzungen und Todesfälle zu verhindern. Wie stark ist der Gedanke an die Sicherheit, wenn

Sie ein neues Auto entwerfen?
Bahnsen: Der Gesamtkomplex Sicherheit spielt eine große Rolle.
Unnötig vorspringende Kanten innen wie außen müssen eliminiert werden usw. Es gibt aber auch eine Reihe von unsinnigen und über-holten Forderungen. So muß nach der Gesetzgebung der äußere Rückspiegel bei einem Kontakt um 90 Grad abklappbar sein. Nun haben wir in neuen Versuchsautos diesen Spiegel direkt in die Karos-serie integriert. Was noch ungleich sicherer als das Klappverfahren ist, weil kein Fußgänger mehr mit die-sem Teil in Berührung kommen kann. Dennoch kommen wir mit dieser Konstruktion nicht durch. Das zeigt, daß einige Sicherheltsbestimmungen korrekturbedürftig

WELT: An wie vielen Modellen

Bahnsen: Aktiv arbeiten wir an sechs Projekten. Der Fiesta und der Orion zählen nicht mehr dazu. Wenn wir das Denken mit einschließen, sind es noch einige mehr. Das zeitlich am weitesten entfernte Fahrzeug ist für 1991 in

Bahnsen: Eigentlich nicht. Das Escort-Cabrio beispielsweise war ei-ne Designstudie, aber das Gesamt-projekt wurde außer Haus durch-

WELT: Sie kümmern sich intensiv um den Nachwuchs der Auto-Designer. Werden die Stylisten von morgen konkurrenzfähig

Bahnsen: Als ich mich ab Mitte der 60er Jahre in der Praxis um den Nachwuchs kümmerte, war ich er-schüttert, wie schlecht die Industriedesign-Schulabsolventen vorbereitet waren. Wir haben in ganz Europa mit den Lehranstalten Kontakt aufgenommen und auf die praxisgerechte Ausbildung in unserem Aufgabenbereich Einfluß genommen. Es kam zu äußerst nützlichen Kooperationen. In England gewährt die Industrie Studenten für zwei zusätzliche Jehra Au ten für zwei zusätzliche Jahre Au-tomobildesign-Ausbildung eine Unterstützung, ohne dafür eine Verpflichtung zu erkaufen. So be-

Dämpfer-System automa-

tisch Lastenausgleich betrei

ben und den Wagen kon-stant in einer verkehrssiche-

ren und komfortablen Waa-

Das System besteht aus zwei Stoßdämpfern, von de-nen einer mit Sensoren aus-

gestattet ist, einem Luft-

kompressor, einer Ventil-

schaltergruppe und einer elektronischen Steuerungs-

einheit. Im Fahrhetrieh sol-

len so fahrbahnabhängige

Federungs- oder Nickbewe-gungen bei Beschleunigung

oder Bremsvorgängen aus-

Mit diesem neuen System.

gerechte halten.

wird in Ihrem Aufgabenbereich zur Zeit gearbeitet?

Planung.
WELT: Wenn ein Cabrio ansteht,
zählt das als eigenständiges Pro-

ausgebildet?

kommen wir jetzt den Nachwuchs,

Das Testat

Fiat Uno 70 S

Keine Automobilklasse ist so umkämpft wie die sogenannte A-Null-

Kategorie. In diesen schwierigen Marktbereich schickte Fiat die

Nategorie. In diesen schwierigen Marktbereich schickte flat die originelle Neukonstruktion Uno. Der Kleinwagen mit Pfiff wird in fünf Varianten ausgeliefert, von 45 PS bis 68. Im WELT-Testat heute die stärkste Version, der 70 S mit 1280 ccm Hubraum, vier Türen und großer Heckklappe. Dieser Uno beschleunigt in 11,5 sec von 0 auf 100 km/h und erreicht eine Höchstgeschwindigkeit von 165 km/h. Der Preis haträgt 13 400 DM

Die Konkurrenten des Uno: VW Polo, Ford Fiesta, Talbot Samba. Peugeot 205, Renault 5 und der Citroen Visa. Strenggenommen macht sich Fiat auch mit dem Panda und dem 127 selbst Konkurrenz.

Äußerst funktionell und originell ge-

staltete Karosserie mit mustergültig

großem Innenraum. Viel Kopffreiheit

auch für große Fahrer. Der Uno ist ein Musterbeispiel dafür, daß eine eigen-willige Linienführung ohne die Ein-heitsflunder-Form windschlüpfrig sein kann, Der Luftwiderstandsbei-wert ist trotz hoher Stirnfläche mit

Viel Platz unter wohlgeformtem

Blech. Körpergerechte Sitze mit guter Seitenführung. Verstellbare Rück-bank ermöglicht bei Bedarf größere Ladefläche. Übersichtliche Armatu-

Der Motor drehte enorm tempera-

mentvoll, beschleunigte spritzig - die

11,5 sec. von 0 auf 100 km/h sind genau

der Wert, den die legendäre Giulia Super von Alfa Romeo erreichte – und

schafft eine Spitze von 165. Der Ver-

brauch hielt sich mit 6,5 bis 7,5 Liter in

Einzelradaufhängung vorn und hin-

ten. Die Vorderradaufhängung ist so ausgelegt, daß sich die Spur beim Be-schleunigen und Abbremsen nicht verändert. So war es möglich, die Vor-spur auf Null einzustellen, was den

Reifenverschleiß und den Rollwider-

stand extrem reduziert. Neutrales Fahrverhalten in allen Situationen, le-

diglich das tiefe Abtauchen der Karos-

serie in scharfen Kurven stört.

0,34 cw erstklassig.

Grenzen.

Die Feder-Dämpferqualität entspricht befriedigend dem Standard dieser Wagenklasse.

betriedigesd

ausreichena

Samba Cabrielet

EG-Neuwagen, LM-Feig., Color, el FH, Radio, nur DM 15 690,-.

Tel.: 02 02 / 50 57 08 Hdl.

STATE OF THE STATE

Cadillac Eldorado

Cabriolet

Bj. 74, 8,2 l, ein echter Ami, sämtl. Extras, Orig.-Lack, kein Rost,

Topzust... i. A.

Tel. 5 48 / 27 27 56

Chevrolet Caprice Classic

79, 55 000 km, Vollaussttg. scheckh-gepflegt, Preis VB.

Tel 0 22 41 / 33 03 25

Chevrolet Blazer Silverado

Mod. 81. Hinterradantrieb.

14000 km, DM 13800,-.

TeL: 62 68 / 66 97 80 a. 66 68 66

Buick Century Lim.

4türig, silbermet., nev, Vollausst., in) Klima usw. DM 29 850,-

Buick Electra

Opel van Eupen 🧟 🗉

Park Avenue, anthrozitmet, neu, Vo ausst., inkl. Klima usw. DM 43 300,-

Gute Fahrerposition. Angenehm leichtes Handling. Daß das

Fünfganggetriebe unpräzise geführt ist und hakelt, hat bei Flat schon Tra-dition. Die Instrumente sind übersichtlich im Blickfeld des Fahrer angeordnet.

Versrbeitung: Der Uno ist modern aus wenig Einzelteilen gefertigt. Verbessertes Kataphorese-Verfahren garantiert guten Rostschutz. Die Hohlräume sind mit Wachs ausgesprüht. Negativ: Die elektrischen Scheibenheber schieben das Glas am Rahmen vorbel, wenn man nicht von außen dagegendrückt. Der Kilometerzähler und der Tachometer fielen aus, das Radio verabschiedete sich, der Benzinanzeiger war ein Verwirrspiel und die Wirkung der Handbremse nicht ausreichend.

GESAMTURTEIL

Wohl kaum ein Angebot in der gehobenen Kleinwagenklasse bietet so viel Auto fürs Geld wie der Fiat Uno. Glänzend ist das Karosseriekonzept. Wenn Fiat die beim Testwagen vorhandenen Verarbeitungsmängel abstellt, kann der Uno auch international eine Nummer eins werden. Zuverlässigkeit ist ebenso bedeutend wie Originalität. HOR

Elektronik verbessert Vergaser | Maschinen testen neue Dämpfer sondere Bedeutung zu, wo steller der Welt (Marktanteil

Die landläufige Meinung. daß Fahrzeuge mit Benzineinspritzung grundsätzlich ge, die ihr Benzin-Luft-Ge-misch über einen Vergaser erhalten, ist - so pauschal gesehen - sicherlich falsch. Beide Systeme haben in bestimmten Betriebszustän-den ihre Vorteile, sind aber über den weitaus größten Teil des Fahrbetriebes gleichwertige Futterverwer-

Während Einspritzanlagen besonders im Vollastbereich und bei betriebskaltern Motor die besseren Werte liefern, liegen die großen Vor-teile des Vergasers in den Motorbetriebsbereichen Teillast, Leerlauf und Schub, also jenen, die vor-wiegend für den Stadtverbrauch relevant sind. Dabei kommt der Leerlaufverbrauchsabsenkung eine be-

Deutschlands größter Jaguar-

Händler liefert sofort

Sofort Bargeld für Gebrauchtwa-gen a. Fabrik, Typen u. Klass, wir garant. schnelle Abwicklung.

Tel 9 40 / 21 40 08 - FS 2 11 981

Merc.-Benz-Neuwagen

An- und Verkauf

280 \$ und 500 SEC

Tel. 64 31 / 8 56 63, Tx. 2 92 318

Barzakier sacht Mercedes,

Persche, Rolls-Royce, Ferrari

Tel. 9 61 93 / 8 73 25 gew.

Sucho

DB 500 SEL, schwarz u. weiß, i

Tel. 0 40 / 45 05 85 gew. Telex 2 164 214 rsed

Suche Merc.-Neuwagen

500 SEL/SEC + SL

T. 62 91 / 71 13 46, FS 8 571 226

ANKAUF

stattung, sofortige Barab-wicklung.

Absenkung des Verbrauchs praktisch keine Grenzen gesetzt sind. Bedenkt man die hohen Anteile (60 Prozent) von Stadtfahrten, so wird dies naturgemäß den Geerheblich samtverbrauch

Liegen die Anwendungsgebiete der Benzineinsprit-(Marktantell Deutschland 13 Prozent) vorrangig bei hochmotori-sierten und teuren Fahrzeugen mit 6 und mehr Zylin-dern, bleibt der 4-Zylinder-Motor eine Domäne des Vergasers (Marktanteil bei Ottomotoren 87 Prozent), während bei 6-Zylinder-Modellen beide Systeme zum Ein-

Pierburg, größter konzernunabhängiger Vergaserher-

dem Vergaser durch seine im Inland 34 Prozent), hat zentrale Gemischführung in jetzt eine moderne Vergaserlaufdrehzahl und damit auch Absenkung des Verbrauchs im Verlauf dieses Jahres in VW- und Audi-Modellen serlenmäßig eingesetzt wird. Die Schubabschaltung leistat einen wesentlichen Beitrag zur Verbrauchsminderung, indem sie immer dann, wenn der Fuß vom Gas genommen wird, die Kraftstoffzufuhr unterbricht. Darüber hinaus besteht ab Ende 1983 auch die Möglichkeit, den größten Teil der bereits im Verkehr befindlichen Pierburg-Vergaser mit einer hauseigenen Schubabschaltung nachzurüsten, die sich schon nach einem Jahr (15 000-20 000 km) amortisieren soll und bei den 900 Pierburg-Servicestellen im Bundesgebiet eingebaut werden kann. Das bringt Vorteile, die die Einspritzanlage nicht bieten kann.

HEINZ SCHEIKA, Britsel Dreißigmal haben sie ihre Neuentwicklung rund um den Globus geschickt, nach 1,2 Millionen Testkilometern

war New-Matic — eine neus Generation von Gasdruckstoßdämpfern von Monroe produktionsreif. Der Dämpfer hat ein "Doppelkolben-Ventilsystem und schwimmende Membran-Trennkolben", heißt es bei der Vorstellung im belgischen Mon-roe-Werk in St. Truiden, was bedeutet: dieses System erlaubt es, die Dampfungskräfte von niedrigsten bis zum höchsten Geschwindigkeitsbereich dreistufig auf Zug und Druck individuell zu dosieren.

So können, sagt der Hersteller, ideale Abstimmungsergebnisse für Straßenlage und Komfort erreicht werden. Eine Gummimembrane leistet die Ausgleichsarbeit. Der Trennkolben bewegt sich erst bei großen Volu-

menänderungen. Das minin diesem Labor an einer dert die Geräusche und läßt elektronisch gesteuerten Niveau-Regulierung. Je nach Beladung wird dieses den Dämpfer länger leben. Das Unternehmen inve-

stierte in den letzten Jahren Millionen Mark filr die Modernisierung seines Werkes in St. Truiden. Neben neuen Produktionsstraßen und dem Einsatz computerresteuerter Werkzeugmaschinen - künftig wird man für jeden Pkw-Typ den rich-tigen Stoßdämpfer in unterschiedlicher Ausführung berstellen - investierte man erhebliche Summen in die Forschungs- und Entwicklungsabteilung. Hier stehen rechnergesteuerte Prüfmaschinen für die Prototypen-

Anfertigung. Eine Testmaschine kann 16 Stoßdämpfer oder Federbeine gleichzeitig auf Lebensdauer prüfen. Ohne die Dämnfer ausbauen zu müssen, können die Leistungsdaten jederzeit elektronisch abgerufen werden.

das Belastungen bis 400 Kilogramm automatisch egalisiert, fühlen sich die Monroe-Leute den herkommlichen Anlagen deutlich über-Im Moment arbeitet man

geschaltet werden.

Es gibt über 1000 gute, preiswerte, attraktive Gründe für Auto Becker ercedes - Porsche - BMW 00 Mercades, alle Modelle gebraucht : neuw., 200 D-500 SEL sof lieferbar Großauswaht 20 Persebe Rolls-Royce and Ferrari fast alle Modelle sofort lieferbar **IAGUAR** Präsentation Bitter Exclusiv im neu ausgestatteten Salon International

Trampi ASS Der nigne Camero Z 28 E sow Chev. Gelebrity-Cadillac

ANKAUF

200 D - 280 E, 200 T - 289

TE - 280 SL, 500 SLC, 280

S = 500 SEL

und gebraucht, gegen dringend gesucht.

AUTO BUSCHMANN KG

Kirchhellener Str. 246–259 4250 Bottrop Tel. 0 20 41 / 98 44 – 48

Talex 8 579 410 wibu

Barzahler sucht dringend

Merc., Porsche, BMW u. Ferrar

ToL 0 09 / 76 54 87

DB An- v. Verkout

500 SL, SEL, SEC, neu und Kauf-verträge sowie 450 SL bis 5,0 SLC.

Tel. 06 71 / 6 10 49, Tx. 42 780

Kaute 500 SEC, SEL, SL

SLC und Porsche-Turbo

neu und gebraucht

Firms, Tel. 06 41 / 6 18 74

Unfallwagen, Defektwagen

Morcedes-Gebrauchtwager

kauft zu Höchstpreisen sofor Barzahlung mit Abholung

Tel 02 21 / 37 15 12

abends 62 21 / 44 24 84

Fa. M. Schäfer, Bad Kret

raturwerk mit Lackiererel un Infatiinstandsetzung. Täglich 2mal Expre6gut-Ersatztelle-Versand. *AUTO BECKER*

Sonderangebote Ferrari 365 GT 2+2, 1269, h-blau-met. 44900,-Vandan Pina, 1655, achieszz 35900,on Pine, 1655, october coniche Cabr., Ez. 78 179900. O OFF-ROAD-GROSSAUSWAHL Range Rover - Detsun Patrol - Lada Miss. Jeep - Montsverd - Suzuki - Riszer

Neuwagen u. Verträge gesucht Tel 07 11 / 22 20 56 t. 0 70 31 / 22 39 10, Tx. 7 252 175

280 S. 500 SEL/SL/SEC

280 - 500 SEL, 500 SEC, 500 SEL neu und gebraucht, gesucht. Firms Köbler, Tel. 9 21 66 / 5 26 64, Telex 8 529 145

gegen Aufpreis bis zu DM 360-(nicht bei 190 K) p. sofort gesuel Telefon.: 65 61 / 31 46 12

Kavle Merc. ab Bj. 77 gegen bar Tel. 06 11 / 23 23 51, Tx. 4 11 559

500 SEL, 500 SEC, 500 SL, 190 F

12 500 km, neuw., Extr. Preis VB Tel. 9 29 38 / 29 77

323 i Bayr Cabrio

TeL: 0 62 04 / 7 74 94

DMW 732 i tom., Bj. 7/81, 44 000 km, Ex-tras, von Priv. DM 28 500,-. Tel, 0 25 01 / 76 19

HOFF

Audi 20 Quattro

Andi 200 Turbo autom.

Dienstwagen 5/82, 10 000 km, rotmet., viele Extr., DM 21 550,- inkl. MwSt. VW Santana GL 5

Dienstwagen EZ 9/82, 5800 km, blaumet., DM 19 950,- inkl. MwSt.

Tel.: 05 21 / 20 09 33

BMW 630 CS edagrünmet., v. Zubeh., gepfl., VB DM 15 900,-.

BMW 635 CSi 81, Sonderlack, a. Extras, 33000 inkl. MwSt.

BMW 320 24 000 km, EZ 9/80, met., Extr., DM 15 500,-Tel. 65 61 / 40 25 39

BMW 732 EZ 7/81, met., SD, DM 28 500,- ini MwSt.

BMW 528i EZ 5/82, met., ABS, SD, DM 35 000, Tel.: 0 62 81 / 12 03 od. 21 03 Hdl.

Gelegenheit BMW 745 iA fabrikneu, m. div. Extras, m.

interess. Nachl. abzugeben. T. ab Mo 8.39-17 Uhr 0 40 / 4 60 30 77

BMW 728 T Bj. 30, 11. 82, 6900 km, reseda-grünmet., SD u. v. Extras, NP DM 50 000,- VK DM 37 800,-.

Tel. 0 57 25 / 69 53

Ferrari 308 GTSi 9400 km. EZ 11/81, braunme braun, zu ver VB 65000,- DM. verkaufe Goth. Allgem.-Vers. 3400 Göttingen Tel. 05 51 / 7 61–8 23

Range-Rover-Neuwagen günst., sofort ab Lager lieferbar

Huscher-Impex Telefon 9 21 61 / 6 96 44

Suzuki \$3 410 geschlossen schon ab 12600

4172 Straelen 1, T. 6 28 34 / 14 51

Spitfire

354 Goldesto GD-Station

EZ 80, 1. Hd., viel Zubeh., DM 28 900,- inkl. MwSt. Auto Eickelkamp, Witten Tel. 0 23 02 / 67 61

Jaguar XJ 5,3 III HE J. alt, abs. neuw., DM 39 000, Inzn Tel. 6 6 10 / 29 18

> Jaguar-Neuwagea stig, sofort ab Lager Beferba Huscher-Impex Telafee V II 91 / 6 05 44 Jaguar Daimler 5,3

Bj. 81, dunkelgrün, 12 000 km, DM 38 000,- inkl. MwSt. Tel. 66 11 / 73 44 45, Tx. 4 189 681 Händler

> Vorführwagen Centra-Kiz Tel. 82 28 / 34 49 71

Jaguar XJ\$ - HE

Tel. 0 71 95 / 6 04 71

Vorführwagen, Mod. 83 Centra-Kiz Tel. 02 28 / 34 40 71

Jaguar XJ S III

5500 Saarbrücken, Tel. 08 81 / 3 40 84

Verkaufszentrum an der B 1, Abfahrt Essen-Kray, Rotthauser Str 2–4, Tel.: 02 01/1 80 63 24

Vertante Ducuti 900 SSD umständehalber, neuwertig

T. 66 51 / 2 29 53 nur Wochenende

Cor Augenjucken sten, Oquerniesen den BLE CKSL Cpeuplo *** 205 301 'S einseizen und Yer-Westonia dam Mark Cer K'CAD: SK TAREN KING Das ist ependie Q S.e cropping in the capability of the control of the capability of Me.D. Les In 166 Grade St. Melder Cher thich: Gustley Ch:

(B) 27 We!

حنت

LT - Nr. 157 - Samstag,

Hondzeitel von Age

SCALLE OF WAY

Heile-He

Action is a service of se : ode: selder m DESE QUI DER ANN Witte: For stalle of

worm: warden my w Se Gestauch des k Guldine's chemin pense programa konnie programa konnie programa Strumer: caen bis le COL MILE TON 100 CD26:21, 2: 02,4000 Serrell (ambien)

nen duum voise aiken

-

Tel. 0 71 30 / 60 63

500 SEL • SEC • SI **Autohaus Schwarz**

Merc., fabrikneu, gebraucht und Verträge. Dringend Verträge. gesucht:

Morc. 500 SEC Neuwagen-Verträge, od. neuw. Gebrauchtwg. für sof. ges. Tel. 06 11/38 69 89 od. 39 29 51 Händler

Suche 500 SL Tel. 04 91 / 1 48 00 Sectio 250 - 500 St. SLC 350 - 550 St. SR. SEC gebr. od. neu, geg. Barzahlung Tel. 96 41 / 6 18 74, Händler

Suche ständig Mercedes gebraucht und ne alle 123er und 126er. Tol. 0 00 / 45 96 82, Telex 2 14 788

Suche Mercedes Benz **600** Tel. 9 40 / 45 95 85 gew. Telex 2 164 214

Dringend gesucht!

500 SEL, 500 SEC neu od. Nov. 82.

Styling Garage Tel. 9 46 / 8 24 66 51 Telex 2 165 169 aga d.

280 SE W 126

anthraz.-met., beiges Led. u Kpl-Ausstig., v. Privat gesucht.

Tel 949/610 19 06

Merc. Barankayf

450 SE, SEL, SLC, SL

+ Porsche 928

max. 5 Jahre, nur gepflegte Fahr-zeuge, überdurchschnittliche Preise, komme sofort!

Tel.: 02 01 / 28 59 71 oder

44 34 49 jederzeit!

Suche Persche 911 SC Targa 204 PS, Tel. 06 51 / 2 29 53 nur Wochenende

Audi Quattro

5/82, Superansstg., nur 13 300 km v: WA 34 500,-Helfert-Automobile

5205 St. Augustin 2

Dienstwagen EZ 83, 12 000 km, DM 28 950,-inkl MwSt.

EZ 9/81, 29 000 km, Extras, DM 22 900,- im Kundenauftrag ohne VW Santona GL 5

Eintausch und Finanzierung

BMW 735

Bj. 1/81, 50 000 km, 5-Gang-Sportschaltg, Klima, ABS, TRX-Reifen, SD, Radio-Cass., el Fen-sterh. u. a. Extras, DM 32 800,-

Tel.: 0 29 55 / 16 44

Tel. 0 42 21 / 6 77 77 Hdl.

Range Rover 4türig, Vorführwagen Centra-Kfz. Tel, 62 28 / 34 46 71

Mod. 81, 58 000 km, a. Extr., VB

Jaguar 5,3 und 4,2

mit Garantie, 8/80, Speichenrä-der, DM 28 000,-.

Neuwagen, m. Garantie DM 17 900,-. DETTA-Motor/

500 SL, SEL IL SEC

Auswahl in versch. Ausstattungen Autohaus Saturski Mainzer Landstr. 272 & Frankfurt Tel. 06 11 / 73 30 68 tt. 73 39 91 Telex 4 11 189 AH sat

debrauchte

Hier ein Teil

Alfeld

Merc. 230 TE

W. Dreyer

Tel. 0 51 81 / 16 88

Arnsberg

Merc. 380 SEL

BMW 518

Personenwagen

vieler Fabrikate.

inseres Angebotes

EZ 12/82, 7500 km, anthrazit-graumet, s. v. Extr., NP 42000,-, für DM 35900,- im Auftrag 0.

W. Dreyer Vertreter der Daimler-Benz AG Limmerburger Straße

EZ Sept. 81, el. Fensterh. 4-fach, dunkelblau, Velours blau, SD, Klima, Color, ZV, Au-tom. ABS, DM 48500,- inki.

EZ 2/83, 10000 km. dunkelblau, Stoff blau, Spoller, AHK, breite Reifen, DM 23900,- inkl. MwSt.

Aschaffenburg

EZ 10/81, 47 000 km, signalrot, Autom., Color, ZV, Alur., Ra-

Scheinw.-Waschanl u.a., DM

80, 80 000 km, petrolmet., Kil-ma, Lederp., Stereo-Cass. u. a., DM 26 500,- inkl. MwSt.

EZ 3/83, 2400 km, grunnet., ZV.

Spiegel re., Radio, im Auftrag, DM 18 800.-

EZ 12/82, dunkelblau, Autom., Servol, Radio-Cass., 10 000 km.,

el Senctor 3.0 i

EZ 7/80, grünmet., Autom., Co-lor, ZV, Fensterh. 4fach, Alur., SD u. a., DM 14 900,- inkl. MwSt.

Klima, Radio-Cass., Color, Kopfst. hi., Alur. u.a., DM

EZ 9779, gelb. 80 000 km, DM 14 900,- inkl MwSt.

Opel Senator 2.5 E

DM 23 800.- inkl. MwSt.

Toyota Crown 2,8

13 900.- inkl. MwSt.

Range Rover V 8

KUNZMANN

Vertreter bea Daimler-Benz AG Auhofstr. 29

Teleton 0 68 21 / 48 42 37

Baden-Baden

Wohamobil Merc. 510

Stabi HA, Hydrol., Autom., AK, Scheinw.-Halogen. Fahrer- u. Beifahrersi. hydr., Schiebetür, Ireistehendes Vorzelt u.a. Sa.,

EZ 1. 6. 83, 3400 km, Lack welß, DM 58 500,- inkl. MwSt.

Daimler-Benz AG NL Baden-Baden Zweigstelle Sinzheim Tel. 9 72 21 / 68 63 44 /

EZ 2/83, 5460 km, anthrazitmet.,

Velours anthr., SD, Autom. Kopfst im Fond, ZV, ABS, Fen-sterh., LM, Radio-Cass. u. w. Extr., DM 55400.— inkl. MwSt.

EZ 11/82, 3400 km, silberblaumet., Velours blau, el verstello. Sitze, SD, Autom., Tempomat, ABS, Klimaautom., LM-Felg., wd. Glas, Blaup.-Sierco-Anlage, weit. Extr., DM 64450,-inkl. MwSt.

Scheuerecker & Sohn

Vertreter der Daimier-Benz AG Wolfsbacher Straße 16

EZ 9/82, 13 000 km, met., Fen-sterh. 4fach, Velour, Alur., Ra-

dio, Color, Kopfst. im Fond, DM

Vertreter der Vertreter der Dalmiag-Benz AG Bornbeimer Str. 200

Mercedes 380 SE

EZ 7/80, 87 000 km, Direktions-

fahrzeug, champagnermet., Polst Velours, Klimaautomatic,

Radio, FH Mach el. ABS, Alarmani, LM-Felg u weit. Extras, DM 43 890,- inkl MwSt.

BKG-Antohandels GmbH

Bayreuth

Merc. 780 TE

Merc. 280 SE

8580 Bayreuth Tel, 0 92 09 / 7 14

Merc. 380 SE

5300 Bonn 1 Tel. 92 28 / 60 kg ap

Brilon

Bonn

Geschäftswagen

Aufbau James Cook

9750 Aschaffenburg

EZ 2/81, 66 000 km, silbern Klima, Radio-Casa, Co

Fematerh.

H. Hoevel KG Vertreter der Daimler-Beun AG Ruhrstraße 79-72

5760 Arnsberg Tol. 0 29 31 / 40 11

Merc. 280 TE

Jaguar XJ 12 5.3

Opel Rekord E

190 E Autom., fabrikneu, Klima, a. E. DM 1500,- unter unverbindi Preisempfehlung für DM 42 000,inkl. MwSt. Tel. 9 71 30 / 69 63

190 1/83, 10 000 km, SSD, Servo, DM 28 900,- inkl. MwSt. Tel. 0 71 30 / 60 63

Mercedes-Benz.

Mercedes 280 E

Vorführwg EZ 2/83, 20 000 km, Met.-Lack., Velourspoist., Ra-dio CR, el. SSD, Kopfst. hi., ZV,

ABS, Spiegel re., Heckantenne autom., Armlehne, FH 2fach el., WD-Glas, Alu-Felg., Heck-lautspr., Stereo, DM 47 310 inkl.

EZ 19. 9. 78, 120 000 km, classic-weiß, Polst. Velours, el. SSD, Autom., Radio, DM 28 750,-, im Kundenauttrag ohne MwSt.

EZ 7.8.80, 77000 km, el. SSD, WD-Glas, ABS, Alu-Felg., dop-pelt bereift, DM 29640,- inkl. MwSt.

EZ 3/82, zypressengrünmet, reichh, Ausstg. u. a. Klima, Au-tom., Lederp., ABS, Fensterh., 48 000 km, DM 48 000,- inkl.

Vertueter der Daimler-Benz AG Am Ohlborstberge 5

Tel 9 51 41 / 8 10 11

Dortmund

Merc. 190 E

Merc. 500 SEL

Range Rover

17 990,-, im Auftrag

4600 Dortmand Tel. 02 31 / 1 20 21

Düsseldorf

Merc. 500 SEC

Frankfurt

6000 Frankfurt/Main

Geländew., EZ 10/79, 85 000 km.

beige, Recaro-Si, Sonnendach, AHK, Standhz, etc., DM

Albert Märdter GmbH

Paul Witteler Vertreter der Daimler-Benz AG

Mercedes 280 SLC

BMW 745 I A

5790 Brillon Tel. 0 29 61 / 20 63

Merc. 280 TE

Celle

1100 Celle

DB 286 SE Autom. Bj. 6/80. 40 000 km, von/an Privat. Pres VHS. Tel. 9 71 21 / 2 28 42

Mercedes 380 SEC diberdistelmetallic. Sitze oliv Velours, ABS, Leichtmetallräder, div. Extras, Bestzustand, Bj. 5/82, DM 59500,- zu verkaufen. Tel. 0 56 31 / 70 38

Leverkusen

Morcodes 230 G

Mercedes 280 GE

usw., DM 24 900,

Range Rover

Marburg -

Mercedes 300 GD

Station kurz, neueste Aust., ca. 6000 km, kieselgrau, EZ 2/63, Servol., 2 Sperren, AK, orig. Aluf. m. Breitr., Kotflügelver-

sinnv. Extr., DM 49 900,- inkl. MwSt., Ingn., Finanz. möglich.

H. Schwarz GmbH Nenhasseler Str. 50-52 2550 Marburg

Tel. 9 64 21 / 692 - 135 meh 18 Uhr: 9 64 42 / 15 61

Mainz

VW Cabrio

EZ 81. Breitr., Diff.-Sperren

80. Diff.-Sperren usw., DM

EZ 12/80, 86 000 km, weiß, AHK, usw., DM 20 900,-

72, gelb, Agentur, DM 7900,~.

Daimler-Benz AG NL Overfeldweg 67–71

5090 Leverkusen Tel. 92 14 / 38 12 35 + 247

Ihr guter Partner beim Gebrauchtwagenkauf.

190 E m. v. Extras abzugeb. Tel 97 11 / 31 10 09

EZ 6/80, 46 000 km, ABS, Stered **DB 380 SEC** EZ 5/82, 25 000 km, AMG-Umbar alle Extras, i. A. DM 74 500,-Tel. 0 72 31 / 3 29 68, Tix. 783 311

Schwelm

BMW 635 CSi

BMW 528 i

EZ 2/83, 7000 km, Hartge-Fahr-werk, Kilmaani, Radio, met., DM 64 900.- inkl MwSt.

12/81, 58 000 km, ABS, ZV, An-

tennenentstörung, Heck-lautspr., met., DM 27 500.– inkl.

E2 10/80, 47 000 km, LM-Räder, met., DM 19 950,- inkl. MwSt.

E2 7/81, 47 000 km, ozeanblau, Stoff rot, DM 33 000,- inkl.

E2 11/80, 74 000 km, Autom

Klima, Alpina-Fw., DM 85 000,-

EZ 7/81, Radio, SD, LM-Felg, ABS, Tempomat, SD, ZV, Co-lor, Hecklautspr., AH-Vorr.,

Daimler-Bens AG NL industriestr. 4 7910 Ulm-Neu Ulm Tel. 67 \$1 / 70 03 71

EZ 11/82, astralaiber, 17 000 km, Autom., ABS, Klima, el Fensterh, u.v.m., DM 55 000,-

Morc. 288 SE 5.5 Cp.

EZ 3/70, blaumet., 123 000 km, Autom., SD, wd. Glas, LM, sehr

schön, DM 21 500,-, im Auftrag

EZ 2/81, zypressengrün, Leder dattel, 43 000 km, SD, Klima,

Vollaussig., DM 80 000,- inkl.

EZ 4/83, manganbraum, Velour crame, Klima, Vollaussig., ohne SD, DM 92 000,- inkl. MwSt.

DB-Vertragswerkstatt Tel. 45 81 / 42 77 Anto Medele

priv. G. Walger #8152/

EZ 3/83, 6300 km, silbermet., NP 49500,--, jetst DM 42500,-- inkl MwSt.

Audi Coupé GT 5 S

Dr. Gustav Wesemann EG

BMW 323 i Alpina

Vertreter der Daimler-Benz AG In der Grasiake 33

Tel. 9 21 25 / 1 39 47

BMW 628 CSI

BMW 635 CS

Merc. 380 SE

Weilheim

Merc. 280 SE

Merc. 500 SLC

Morc. 500 SEC

Wetzlar

Porsche 944

Audi Quattro

nkl MwSt.

MwSt

Ulm

DB 500 SL

Verkaule 506 St. Bj. 81, 50 000 km, m. allen Extr außer Klima u. ABS, von Priv. Tel 02 01 / 74 54 46, Sa., So., Mo gw. 11 and 20 Uhr

Neuwaren: Merc. 500 SEL, SEC, 280 S. 190 E sofort lieferbar Händler, 02 01 /71 13 46

Telex 8 571 220

DB 500.SE EZ 6/81, 109000 km, unfalifrei, silbergraumett. Polister Velours grau, Extras: Radio Becker Me-xiko-Cassette, ABS, Colorgias, Ahifelgen Siach, Außenspiegel rechis elektr., Sitzverst. Fahrersitz, auf Wunsch Telefon, DM 45000,-Tel. 0 53 46 / 40 75

Mercedes-Neuwogen laufend cs. 50 Fahrzeuge an Lager 500 SEL, 280 SEL, 280 SE, 280 500 SEC, 280 SL, 190, 190 E in versch. Farben und Ausstg. An- und Verkauf von Mercedes Automobilen

Autohana Walz. Reutlingen Tel 0 71 21 / 1 74 42 F6 2 29 512

Mercedes 6.9 EZ 80, 19 000 km, neuw. Zu-stand, VB. Zuschr. unter S 8137 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Merc. 280 SEL, Bj. 3/83 Klima-Aut. + div. Zubeh. DM 59 500,-- inkl.

Tel. 0 40 / 5 53 10 63

Merc. 280 SE 1981, 80 000 km, dunkelgrün, Au-tom., SD, Alu-Räder, Ster., ZV Chromleisten, Exportpr., 29 800,-. Tel. 92 21 / 36 69 18

und 9 22 36 / 6 21 82

Marcades 100 St. non rot, aut. Getriebe, el. Fenster, Color-Gias, Ant. autom, Preis 48 000 - DM. Telex Belgien 4 9 583 Tel. 90 32 / 87 55 59 67

EZ 10/80, 1. Hand, 35 000 km, sll-ber, Velours, Vollausst., DM, 46 500-. Tel. 0 52 44 / 35 99 od. 0 25 29 / 3 41

280 SL

Merc. 380 SEL

Tel 02 91 / 44 29 84

Merc. 500 SEC

Frontschaden, EZ 3/82, 34 000 km

√ Tel: 96 11 / 39 20 51 HdL

lackiert, volle Aussig, 65 000, inkl. MwSt.

weiß, alle Telle lacklert, Rial 8'

Merc. 600

Bj. 1977, sliber, Velours blau, Kli-ma, SSD, Bar, DM 185 000,-

Tel. 66 11 /47 46 09 gew. Telex 4 170 093

280 SE-Autom. 7/82, 13:000 km, silber-met., Leder blau, ZV, elektr. Fen-stern., Color: Alufig. u. v. w. Autom. 9/81, 114900 km. SSD. ABS, ZV. Color, Alm. Si-veameg. AHK abtehob. 1, 2, 2 Extr., DM 53 900,-. Tel.: 0 71 30 / 60 83 =

Extr., DM 36900,-Tel: 0 71 20 / 60 63 Morc. 350 SLC bhaberstück, Bj 4/72, Klim EZ 5/81, met., Color, Kiimaai tom., a. E., nur DM 45 900,-. Stand- u. Motories, Leder-aussig, Front- u. Heckspoller u. v. Extras 173 000 km, 1. March von Priv. DM 22 000

Tel.: 951 55/83 23 Mercedes-Jahreswagen n Werksangebörigen (Gro laufend ginstig abzuge inufend ginstig abzugeben Fa. Gabei, Eiblis, Nordhein Telefon 9 62 45 / 84 56

Merc. 280 E EZ 12/8

1. Hd., unfalifrei, 12 000 km, laps-blaumet., Vel. hellgrau, SD, Klima ABS, Autom, Airbag, Rad, Becker, Elektronik, aut. Am., Heckhotispe Mittelarmi, el. versteilb sira Tempomat, Wischwasch pomat, Wischwasch, ZV, DM 58 500,- inkl. MwSt Tel. 85 11 / 65 83 43, such St. E. Se.

Tel. 0 22 41 /5 07 01

T. 6 26 33 / 9 60 77 Fa. ER Mercedes-Neuwagen 3x 200 mit Extres, mit Nachlaß 2x 280 S, schwarz, rot, Velours; 2x 280 SEL, schwarz, weiß, Velours; 2x 500 SEL, blau, weiß.

D& 280 SE

Gebrauchtwagen vom BMW Händler.

Bad Homburg

Onel Senator 2.5 HE Automatik, Bj. 82, 19 000 km, silbermet., Radio-Cass., SD, ZV, Alufelgen, DM 25 000, - inkl. MwSt. BMW 7851 Automatik EZ 83, 12 500 km, achaterün-

met., 4-Gang-Autom., ABS, TRX-Bereif., Klimat. Au-tom., el. SD, el. Fensterheb., Radio-Cass., DM 59 000,inkl. MwSt. BMW 623 CSi

EZ 79, 85 400 km, kashmere-met, el. SD, wd. Glas, Alu-felgen, DM 24 500,— inkl. MwSt. F. Kohlhas KG

BMW-Bad Homburg Tel. 0 61 72 / 3 50 31

Bergisch Gladbach 2

Autom., EZ 4/83, 2000 km, met., ABS, Alu, ZV, Color, SD, el. Fensterh., Radio-Cass., DM 45 900,-. Autohans Lindlar

Tel. 6 22 62 / 5 49 41 Bremen

BMW 635 CSI arktisblaumet, EZ 7/81, 53 000 km, TRX-Bereif., Color, Klims, 2. Außensp., DM BMW 633 CSI

Celle

Chevrolet Blazer Bj. 79, 55 000 km, div. Ex-tras, DM 17 450,-Triumph TR 7 Cabrio Bj. 80, DM 13 400,-BMW 635 CSi Alpina 50 000 km, DM 37 500,-Autohaus Wilke

Tel. 0 51 41 /2 80 25 a. 8 26 11

Bj. 9/73, dunkelblau, Liebha-Cochem/Mosel berstück, TÜV 3/85, i. A. DM 6900.-. BMW 728 i, 4/83, braonzitbei-BMW 323 i, Bj. 3/78, schwarz, gemet., 7900 km, auf Herstel-ler zugel., ABS, el. SSD, ZV, Color, Radio-CR, 44 500,-Rd.-Cr., Alu-Räder u. Atm., DM 11 900,-

BMW 633 CSI Bj. 4/80, kastanienrot-met., BMW 745 I A 6/82, 22 000 km, Klimacon-Automatik u. Rd.-Cr., DM trol, ascort, el. Sitze, el. SSD, 32 900,-. TRX, al. Fensterh., u. a. Ex-BMW 735 I, Bj. 3/80, arktistras, 49 800,-Cabrio BMW 323 I A

blau-met., Automatik, Kli-maanlage, Rd.-Cr., TRX u. Scheinwerfer-W-W-Anl, DM fabrikneu, Mod. 82, schwarz. Recaro schwarz, Velours schwarz, Klima, Servo., Co-25 850,-. lor, LM-Radio-CR, Umbau für USA D.O.T. 47 350,-

Fedder Lund, Husumer Str. 41, 2399 Fleusburg BMW-Vertragshändler Tel. 84 61 / 1 71 17-18 Rechtsgelenkt, opalgrün, Stoff piniengrün, SSD, ZV, Color, LM, 2. Spiegel, 35 900,-Frankfurt

BMW 635 CSI Schnitzer II 245 PS, Fahrw.-Satz, Vorführwg, EZ 2/83, rotmet. 7000 km, el SSD, Scheinw. Waschanl., Recarosl., Bekker-electronic, autom. Antenne, 2. Spiegel, Color, Tempomat, DM 79 500,-

BMW-Euler T. 96 11 / 52 01 01 /+ 30 91 01 Gießen

Talbot Samba Cabrio Neuwagen, 0 km, hellblaumet., div. Zubeh., DM 18 400, im Kundenauftrag ohne MwSt. Autohaus Süd

BMW-Vertragshändler Verführwg. BMW 732 i. A. EZ 3/83, 5000 km, met.-Lack., ABS, ZV, el. SD, Co-Gottlieb-Daimler-Str. 1 Jaguar XJ 5.3 EZ 11/82, 15 000 km, DM

Göbenstr. 39-34 49 Rerford Tel, 0 52 21 / 5 10 18 Herten

Jaguar XJ 5,3 79, grünmet, top gepfl., 2 J. TÜV. DM 21 500,- inkl. MwSt.

Gövert-Automobile BMW-Vertragshändler Kuiserstr. 239–241 4352 Herten Tel, 0 23 66 / 3 50 22

Klei Dienstwagen, wenig km BMW 635 CSIA graphit, Leder, TRX, Klims u. div. Zubeh., DM 65 500,inkl. MwSt.

BMW 745 i A weiß, Leder, TRX, Klima u. div. Zubeh., DM. 69 500,inki. MwSt. BMW B 9 Alpto 240 PS, lapis, ABS u. kompi. Ausstg., DM 69 500,— inkl.

MwSt. DB 280 E Autom Alpina B 9 Coupé
Mod. 82, graphitmet., alle
Extras, DM 49 800,...

blaumet., 10/82, 20 000 km,
ABS u. div. Zubeh., DM
36 000,... inkl. MwSt.

Schmoldt & Axmana BMW-Vertragshändler Alte Welde 10 2390 Kiel Tel. 94 31 / 1 59 50

Königswinter Verführwagen BMW 728i met., ABS, SSD, ZV, 3500 km, DM 42 000, inkl. MwSt.

Vorfihrwagen BMW 732i met., ABS, LM-Räder, 4200 km., ZV, DM 47 000,- inkl.

Vorfihrware BMW 628 CSL Autom met., ABS, Front- u. Heck-spoiler, Radio, 4800 km, DM 56 000,- inkl. MwSt. BMW 728i

EZ 81, met., ABS, SSD, ZV, 40 000 km, DM 26 500,- im Kundenauftrag ohne MwSt. Autohaus Hans Wagner BMW-Vertragshändler

Hauptstraße 21 (B 42) 5330 Königswinter-Niederdøllendorf Tel 9 22 23 / 2 20 65

Mannheim

BMW 7451 Turbo EZ 82, 11 000 km, silbermet., Klima, autom., Radio Bekker electr., TRX-Reifen m. Alu-Felg., 2. el. Spiegel, Scheinwerfer-wi-wa, DM

54 000,- inkl. MwSt. Zeiss & Schwärzel BMW-Vertragshändler Industriestr. 2 Tel. 66 21 / 31 26 61

Mönchengladbach

328 Alpine B 6 EZ 8/81, 29 800 km, saphir-met., SD, Radio, Sperre, DM

39 900,- inkl. MwSt. **Hammer** + Co.

Th.-Heuss-Str. 91 4050 Mönchengt, 1 Tel. 0 21 91 / 1 30 75 0

Offenbach BMW 528 i

brasilgraumet., 39 900 km.

BMW 3,8 CSA EZ 75, 10 500 km, komplett neu renov. und lackiert, Ve-loursp. blau, silbermet, TÜV neu, Klimaanl, el. Fensterheber vorn u. hinten el SD, Scheinwerferwischanl, Alpina Front- u. Heckspoi-

12MW 528 i EZ 1/82, hennarot, 105 000 km, TÜV 85, gt. Ausstatt. Neupreis 39 500,-, jetzt

ler, DM 15 900,- inkl. MwSt.

28 500 AUTOHAUS
2. OSTREIMER
INHABER W. SP
5752 Schöllkrippe INHAMEN W. SPERN 5752 Schöllkrippen Aschaffenburger Straße 22 Tel. 0 60 24 / 44 42

Spaichingen

7/80, 23 000 km, weiß, SD, Radio, ZV, Color, Spoiler, DM 33 600, inkl. MwSt. BMW 5251 2/82, 47 000 km, Color, ZV, BBS, Radio, DM 27 600,

inkl MwSt. BMW 5251 9/81, 91 000 km, met., Color, SD, ZV, DM 20 200,- inkl MwSt.

BMW 323i, Autom. Mod. 86, 80 000 km, Color, met., SD, DM 14 800,- inkl. MwSt

Autohams Fande GmbH BMW-Vertraghändler Bismarekstraße 90

7208 Spaichingen Tel. 6 74 24 / 26 23 –24 St. Georgen

BMW 745 IA EZ 9/82, 26 700 km, achetgrünmet., Sperrdifferential, TRX-Bereifung, Colorgias, Klimaani., elektr. Fenstern., Radio-Cass.-Stereo- u. v. mehr, DM 48 900,- inkl. MwSt.

BMW 635 CSi EZ 81, erst 10 500 km, arktis-blaumet., Sperrdiff., Radio-Stereo, DM 38 000,- inkl.

Withelm Black KG BKW-Vertragsbludler 7742 St. Georgen An der Bandesstraße Tel. 6 77 24 / 79 73

Wiehl

BMW 635 CSI

EZ 6/82, 20 600 km, rotmet, SD. Sonderräder. DM Sonderräder, 53 500,- inkl. MwSt. Autobaus Kaltenbach BMW-Vertragshändler Tel. 9 22 61 / 7 50 95

Ess€

Porsch

Porsch

3

Tel. 92 61

Ham

Porsci

Ganzied DM 59 54

Potsci

Mod: 83 Ganzied DM 56 9

Porsci

KOU - 115

Sporter

Porsci

Mod. 80

H SSU

Coprio

Winsen/Luhe BMW 7451 EZ 3/82, blaumet., Klimaautom., div. Zubeh., Bestzust., 49 900, ..

BMW 735i, Autom. 81, dunkelgrünmet., Bord-computer, SD, TRX, DM 28 200, BMW 323i

Mod. 82, SD, Bestzust., 19 900, Firma Erwin Lehmbeck BMW-Vertragshändler

Lüneburger Str. 148 249 Winsen/Lahe Tel.: 0 41 71 / 7 16 88-89

Witten

Porsche 911 SC Bj. 81/82, 40 000 km, P7-Reifen, Turbo-Felgen, el. SD, Stereoanl, 2. el. Anderson. DM 44 900, im Auftrag ohne. MwSt.

Antesentrum Witten Bernhard Ernst Am Crengeldauz SR10 Witten Tel. 8 23 42 /5 78 75.

geprüft-gepflegt-zuverlässig

Stranbita.

101

- **ቋ**ና∰

190

45 11

EZ 9/81, SD, Color, Radio-

BMW-Niederl, Offenbach

Spessartring 9

Tel. 06 11/85 60 01

Schöllkrippen

lor, Scheinw.-Waschani, LM-Felgen, 2: Spiegel, Tem-pomat., Cass.-Radio, DM 50 500,-Herford Cass., ZV, DM 26 900,-

39 900,--Autoha es Bable BMW-Vertragshändler

Erkelenz

LEB Autoh. Eppingen BMW-Vertragshändler Tel.: 0 72 62 / 14 50

Holomodoll. Paox Hall Bedford Blitz EZ 23. 4. 80, goldmet kompi. Ausstg. einschl. Chemie-Toilette, 77 900 km. DM 13 600,- inkl. MwSt.

Hammer + Co. Antwerpener Straße 6 5140 Erkelens Tel.: 0 24 31 /

Essen

Scheinw.,

BMW 635 CSi

47 400,:

BMW 7454

IIMW 635 CSI

Alpina B 9 Coupé

zypressengrünmet., SSD, Color, ZV, Leder, Recaro

schwarz, Rinterschsenküh-ler, Turbo-Instrumente u.

-Bremsen, 16" Fahrwerk, P7, Hitschi Digital, 50 Watt, H4-

Mod. 82, EZ 10/81, kompl. Turboumbau, P7, Heckfen-ster el., el. SD, Panasonic, unfallfr. Erstbesitz, 45 000,...

met., SSD, Panasonic, el. Fensterh, Front- u. Heck-spoiler, Sportsitze, Interieur, 16" Fahrwerk, P7, 44 800.

graphitmet., SSD, viele Ex-tras, Alpina Fahrwerk, 16"

ing. Rüdiger Faltz GmbH

BMW- + Alpina-Vertr.-Hdl.

LM u. P7, DM 43 000, ..

In der Hagenbeck 37

Tel. 02 01 / 62 30 31

Flensburg

Rover P 6

Federbeitzttze.

BMW 728 1

BMW-Vertragshändler Mülheimer Str. 185–196 5060 Bergisch Gladbach 2

silbermet, EZ 3/80, 36 000 km, LM-Felg., Lederpist., DM 32 900,—im Kundenauf-

trag ohne MwSt. Müller-Nielsen GmbH BMW-Vertragshändler Bei den 3 Pfählen 43-46 2866 Bremen Tel. 04 21 / 49 16 71

EZ 4/83, 8000 km, portorosé-met., Ausstelldach, CR-Radio, DM 56950,- inki MwSt. EZ 8/81, 33000 km, Standhz., saturnmet., DM 19350,- inki. Alfa Romeo GTV 6, 2,5

BMW 520 i

J, HAUTMANN

Dulsburg

inkl MwSt.

Franz Feigl

BMW-Vertragshändler Industriegebiet

5590 Cochem-Brauheck

T. 0 26 71 / 84 87, Tx. 8 69 410

BMW 5351 5/83, 3000 km, arktisblau-met., 16" BBS, ABS, SD, ZV, Radio-Bavaria, DM 60 000,

Inh. Jos. Austermann

EZ 3/81, 35600 km, Klimaanl, Aluf., schwarz, im A. ohne MwSt. 17500,-. L. Gernandt KG BMW-Vertragshändler Albert-Köhler-Str. 1 310 Celle

Vertreter der Dalmier-Bess AG 6330 Wetzlar Tel 0 64 41 / 3 30 11

Wohnmobil James Cook

schwarz, 2000 km, Klima, ABS, Autom, el. Fenstern, Radio-Mez.- Elec., SD, Servol, Ve-lourp., LM, AMG etc., DM 45 600,- inkl. MwSt. 307 D Westfalia EZ 8.4.81, 52.300 km, DM 39.900,-inkl MwSt. Range Rover lapisblaumet., EZ 4/82, Klima, Airbag, SD, ABS, Standhz. etc., DM 71 820,- inkl. MwSt. EZ 21. 1.80, 63 600 km, beige, Color, Radio, Servoi, DM 17 100,- inkl. MwSt. Daimler-Bens AG
Niederl, Mainz
Gewerbegebiet 4
6509 Mainz

Papenburg

Tel 4 61 11 / 00 12 56

Daimier-Benz AG NL Wittekhudstr. 99/ Ecke Rheinlanddamm Merc. 200 T EZ 11/82, 12000 km, viel Zube-hör, DM 31500,- inkl. MwSt. Merc. 200 SE EZ 4/78, 80 000 km, Autom_ SSD etc., DM 17500,- i. Auftrag. anthrazitmet., Leder creme, Niederquerschulttr., Klimaau-tom., SD, ABS, Mex.-Electro-Porsche 924 EZ 4/80, 66000 km, DM 19450,nic, Spiegel re. el., Heckinkl Mwsl Porsche 924 EZ 1/79, 90000 km, DM 17250,-

gelegt, 4900 km, DM 91900,-inkl. MwSt., neuw. Telefonan-lage, Übermahmepreis DM mkl. MwSŁ Knauer & Liebsu Daimfer-Bear AG
Niederl. Disseldorf
Minusterstr. 64
T.: 0211/4401375, 377, 378 Vertreter der Daimler-Benz AG Kirchstraße 52-56 1990 Papenburg Tel. 0 49 61 / 20 93 + 94

Remscheid Mercedes 280 SLC

80, silberblaumet., Klima, LM, Velour, Autom., el. Fensterh., Radio Becker Mexico, DM Mercedes 200/125 EZ 3/83, 6833 km, v. E., Werksg. DM 26 193,- inkl. MwSt. 39 900,-Astodienst Hermani Vertreter der Daimler-Benz AG Karl-von-Drais-Str. ?-9 Mercedes 300 TD EZ 3/83, 8200 km, Werksg., v. E. DM 34 763,- inkl. MwSt.

Köln

Merc. 450 SEL 6.9 1. Hd., 14 000 km, silbermet., Leder schwarz, DM 72 500,- im Auftrag.

Daimler-Reus AG NL Betrieb Porz Frankfurter 54n, 778 Tel.: 9 22 93 / 3 99 14 - 18

Köln-Ehrenfeld Ford Escort Kasten 11/81, 70 PS, 9400,- DM inkl. Merc.-Benz 580 SE

37 800 km, KlimaanL, ABS u. a., DM 46 900,- inkl. MwSt. Datsun Patrol 5/81, 32 000 km, DM 18 400,- inkl. Merc.-Bonz 280 SE 4/81, 41 700 km, DM 39 400,- inkl.

Daimler-Benz AG
Niederlassung
Köln-Ehrenfeld
Am Gelightraleck 1-5 5000 Köln-Ehrenfeld Tel. 02 21 / 5 71 94 45

Krefeld

Mercedos 500 SE Mai 81, 86 000 km, silberdistel-met., Velour, Klimaautom., ABS, Fensterh., Sitzverst., LM etc., DM 53 580,- inkl. MwSt.

Daimler-Benz AG Niederl. Mönchen-gladbach/Krefeld Dießmer Bruch 61 415 Krefeld Tel.: 9 21 51 / 54 99 61

Lage BMW 323 i

0 52 12 / 8 84 32

EZ 4/80, 58000 km, 5gang, Alpi-na-Fw., SD, Colorvergi, i A. DM 19000,- inkl MwSt. Kurt Liebrecht
DB-Vertragswerkstatt
4937 Lage/Lippe
Tel. 0 52 32 / 50 15 +

Kevelaer

Celle Merc. 1619/52

3100 Celle

Von Vorführwagen abgebauter neuer 3-Achser-Kipper-Ganz-stahl-Aufbau, 4800 × 2300 × 850 mm, zu äußerst günst. Preis

Krefeld Merc. 1632 L

CmbH & Co. no Verireter der Dalmier-Bens AC Bruchfeld 60-70 4169 Erefeld Tel 0 21 53 / 59 00 96

Bestzustand, 34000,- DM

Albert Mürdter GmbH Vertreter der Daimler-Benz AG Am Ohlhorstberge 5

Ein großes Angebot von Gebrauchtwagen

Zentrale Gebrauchtwagen-Vermittlung Postfach 202 7000 Stuttgart 60

Ihr guter Partner beim Gebrauchtwagenkauf.

Gebrauchte Lastkraftwagen vieler Fabrikate. Hier ein Teil

unseres Angebotes

EZ 4/78, Priv.-Boden 7,50 m, Laufleistung 390 000 km, AT-Mot. S0 000 km, DM 25 000,- +

Merc. Herbrand 4178 Kevelaer 9 28 32 / 44 34 + 84 81

Fahrgestell, 4800 mm, Fernver-kehrsaust., EZ 3/79, 471000 km,

Autohaus Klausmann GmbH & Co. EG

Tel. 0 51 41 /8 10 11

Telefon (0711) 302 3205

Herbert Kölker

Kraftfahrzeuge
Vertreter der
Daimler-Benz AG
Überfelder Str. 23-25

Tel. 0 21 91 / 3 45 65

BMW-Vertragshändler Düsseldorfer Str. 100 4100 Duisburg T. 0203/22278+339839priv. aus dem ganzen Bundesgebiet vermittelt Ihnen außerdem Eppingen Daimier-Benz AG

MERCENES

Mehrere 280 SE

sowie 380 SEL + 500 SEL

ab Lager zu verkaufen.

Tel. 0 25 04 / 27 41 gew.

Merc. 380 SEC

EZ 11/81, 52000 km, orientrot, Sonderlack, Leder beige, el SD, LM, BBS, re. Außensp. el, Kopfst. hi., ZV, el Sitzverst., el

nic. DM 59000 -+ MwSt.

Tel. 0 24 56 / 27 25

MERCEDES-

Brandaktuelf!

BRABUS

Sportfahrwerk

für 190 + 190 E und Tache

meter bis 260 km/h ab se

fort auch im Versand

lieferbar

Chrombeschichtung in Schwarz, Grau oder Wagersfarbe

Innensusatattung in Leder und

e Klime- und Alarmaniagen Katalog gegen DM 10,- Schutz-

se und täglicher Telle

BRABUS autosport

Sportabteilung der AUTO BUSCHMANN KG

4250 Bottrop, Kinchhellener Str. 246-258 (BAB A2, 500 m rechts) © 020 41/98887 + 8:30 03 + 98 44-8 Telex 8:579 410 wibu Geschäftszeiten Mo-Fr 8-18 Uhr, ...

Suche 380 od. 500 SE

l=2 J. ait, wenig km, in sehr gut

Wolfgang Beste Auestr. 2, 3101 Adelheidsdorf Tel. 0 50 85 / 76 75

190 E

Wunsch in Leder.

SL-Autoveredlung Tel. 65 21 / 88 64 49 gew.

n. zugal, viele Extras,

Front- und Heckspoller

TUNING

Hymer-Reisemobil

Baujahr 81, Bedford-Diesel 48 000 km, Aufbaulange 5,20 m.

voll wintertauglich in bestem Zustand.

Verhandlungsbasis 38 000.- DM.

Zu erfragen: Siegen Tel 02 71 / 31 07 98 oder 33 44 33

Dodge Mobilhome

Bj. 11/80, TÜV 2/85, Automatik, Servo, 5.9 l, 185 PS, 20 000 miles, 9 Personen, Klima, Dusche, WC, 6.5 kw Generator, Top-Ausstattung, NP DM 150 000, DM 92 000, 1. A.

ARTZ

Artz Automobile GmbH

ROLLS ROYCE

Rolls-Royce Silver Spirit

Bj. 82, 30 000 km, absolut neu-wertig, alle Extras, DM 185 000,-

Autohaus Saturski

Mainzer Landstr. 272 6009 Frankfurt Tel. 66 11 / 73 30 68 u. 73 39 91

Telex 4 11 189 AH sat

.......

Rolls-Royce Bentley T2 78

la Zust., DM 10 000,- unter Schätzpreis.

Zuschr. erb. u. PE 46 726 an

RR Silver Spur

Tel. 0 26 26 / 56 31

Aus Privathesitz

Vorbesita

Einmalige Gelegenheit aus hoch berrschaftlichem Vorbesit:

Erstbesitz

in exzel. Zust., 43 000 mls., chauf.-gepfi., grau, Leder blau, Coctail-bar, rechtsgel., DM 72 000,-

Rolls-Royce

Cerniche Cabrie

gel., 17 000 mis., DM 140 000,-

Bolls-Nayce Calaic

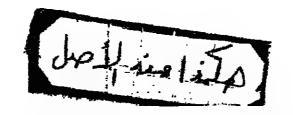
Bj. 82, georgiansilber, schwarzes Dach, schwarzes Leder, rechts-

gel., 6000 mls., DM 260 000,-

82, 15 000 km, NP über 300 000,, für 180 000,...

WELT-Verlag, Postfech, Hamburg 36

Vahrenwalder Str 193a



Autom 3/3 1460 kg Tel 9 71 30 / 61 8 Merc. 350 \$10 debracer total Si Stands L Motor April 1 Day 2017 Tel. 0 51 55. 828 Mercedes-Johres Fa. Gaber Elbin hade Telefon 0 for C Mg

Nr 157 - Samstag, 9, Ju.

380 SE

Merc. 280 E International

280 SEL, 10/82

A 1150 Code Tei. 95 11 a5 30 15. and Sa.

Händler

EZ 9 at SD, Color & Color & SD, Color & SD BMW-Niederl, Offenheit Spensaring ? 6050 Offenbach Tei, 66 11 85 50 01

Schölkrippen BMW 3.0 ∈ 5.4 F.Z. 75. 18 27 9 2m. komp THE PERSON AND PROPERTY

TO THE RESIDENCE OF storingoes von a sale. ST. School a sterage Aspira Francis Heigh ter DM 15 sec 186 Ha BMW 528 1 EZ 181 terram Re Newpoor 1980- 2 13.5-5 -

1e: 9:00:21 44 f2 Spaichingen BMW 5351

INMASER W. SPIN

S. Buillinger Bechaffenburger

7 50 Dated to well Backs Discount School School Section 1992 March BMW 505:

MAS FOR THE THE

inki Masa BMW 5251 9.51 211 A TA CE 50 ZV, DU 1100 Z A 4.5 BMW 3251, Autom. Mod as as in the land in men, 541 234 and a 34 W St

Antohaus Foude GmbH HAWW & erneughandler Sismarcketrade Fi 7208 Sparchinger Tel. 674 24 2023-34 St. Georgen

BAN 745 A BY 991 OF AN ANIAN STATEMENT STATEMENT TRANSPORT CAR CORP Kingsto e you Forse, Spain Color States - I

関係が行 Mulbert Basel River Translation Translation Conference Art age bondesomb Found to the Conference Art age of the Conference Vieh!

(**55% 63**5 CS.) nerina a m 3500 - 340 12031 Etohaus Kaltenbach MW Vertragetandler el. 8 22 dl 7 50 (5 /insen Luhe MW 185: Z for the mark before my the Z for the before W 07 -WW 1351, 4010ED STATE OF THE STATE

2003 JW 323: The second of the second rms Erum Lehmbers W-Vertragshandler mebusger Sir. 160 9 Wittsett Luke 1: 0 41 71 7 10 88-69 Itten

Manual Company Logestrum Willen nhard Ernst Creageldanz

Tel. 0 23 27 /8 90 17 - 19

Autom., Color, el SSD, 55 000 km, 43 900,- inkl Tel.: 02 31 / 14 27 93 286 SEL Tel. 87 11 /31 10 89

280 SEL neu ab Werk, Montag, lapisblau met., Velour 959 grau, Vollausstg e. Si., Klimaantom., DM 65 500,-

T. O 95 11 / 78 41 42, Tx. 9 239 530 280 SE, 11/82 silberblaumet., Velours biau, SD, Autom, ABS, Airbag, el verstellb. Sitze, ZV, Tempomat, Sitzhzg., orth. Sitze, Wischwasch, Rad. Becker-Elektronik, aut. Ant., Ahreig, Mit-telarmi. usw., DM 57 500,- inkl. MwSt.

Tel. 05 11 / 65 03 43, auch Sa. u. So. 190 E, schwarz Klima, Color, Zentral ect. 34 5000,- DM inkl MwSt.

82 21 / 86 22 88 380 SE Bj. 81, 70 000 km, silberblaume eder blau, sehr gute Ausstg. v Zust., DM 44 000,- inkl. MwSt. Automobile-Vertrieb

Tel. 08 31 / 2 66 62 Autom., EZ 9/81, 50 000 km, SSD. u. w. Extr., DM 24 900,-inkl. MwSt. Tel: 0 Tt 30 / 60 63

350 SEL mit allen Extras, EZ 77. Tel. 0 16 22 / 1 50 11

380 SE Kompl-Ausstg., &Z 80/81, Bes zust., DM 39 900,- inkl. MwSt. Auto Eickelkamp, Willen Tel. 0 23 02 / 67 61

380 SEL 8/80, 127 000 km, silbermet., Velour, dunkelblau, Klimaautom. 39 950,- DM, evtl. mit Autotale. Tel. 02 21 / 56 13 82

380 SEL 6 Wo. alt, 4000 km, lapisblau, Velours grau, SSD, Klima, ABS, el

Fensterh., Alu u. v. w. Extr., DM 5000,— unter unverbindlicher Preisempfehlung für DM 70000 inkl. MwSt. Tel 0 11 30 / 60 63 Mercedes S-Klasse 280 S, SE, SEL, 380 SE, SEL, 500 SE,

-300 TD + Turbo

Tel. 0 23 61 / 70 04, Telex 8 29 957

JAPAN MOTOR SHOW

28, 10, - 6, 11, 83 Eine der größten Automobil-Ausstellungen der Weit. Beruch der Nissas/-Toyots-Werks und des größten Robotsr-Herstellers Tauss-

Nutses Sie die einmalige Gelegembeit der Kontaktsufnahme vor Ort.
Dit 3898.- inkl. Linienfing, abfols Hamburg/Frankfurt, Hotel, Frühstück,
Besuch der Ausstellung etc.
Frodero Sie ausführliches Programm an von
Menzelltenra, Alter Wall 67-89, 2000 Hamburg 11
Tel. 0 40 / 27 00 72 77 Fran Bianes Reich

500 SEL, 7/82 . Hd., unfelffrei, 17000 km, weiß, SEL, 500 SL, 500 SEC Vel. bisu, SD, WAW, Kiims, ABS, Standbelzung, Hydrofed, el ver-stelib. Sitze vo. u. hi, Kopfst. I. Fond, Mittelarmi, Tempomat, Wischwasch, Rad.-Bamberg-W 125: 200 - 280 E, 230 CE, 230 TE, 280 CE, 200 D - 300 D, W 201: 190 + 190 E Neu- und Vorführwagen sofort lieferbar, Leasing und Bankfinansie-rung, Sonntag Besichtigung von 11–14 Uhr Uhr (keine Beratung, kein Verkauf) Autobaus-Süd GmbH, Bockumer Str. 193, 4359 Recklinghausen

Fond, Mittelarmi, Temponat, Wischwasch, Rad.-Bamberg-QTS, Hecklautspre, aut. Ant. Color, Walmiswurzelholz, Make-up-Spiegel beleuchtet, Aus-stiegal, Mot. getunt, 250 PS, Frontspoller, Schweller, Rial-felg., P 7, Autotel. B 2-Netz, DM 99000,-, ohne Tal. DM 85000,-T. 05 11 / 65 03 43, anch Sa. u. So.

81er 280 SL 16 000 km, genfl. Zweit-Fahr-zeug, DM 48 900,-Tel 6:03/69119-04-61118

Suche 580 St und SEL 500 SLC Automobile-Vertrieb

EZ 8/81, 30 000 km, mangan-braunmet., Leder creme, Voll-ausstg., wie neu, DM 83 000,-. 300 SEL 6.3 Firms, Tel. 06 41 / 6 18 74 Bj. 71, 110 000 km, alle Extras Bestzust., von Priv., DM 23 500,-450 SLC 5.0 L Tel. 0 41 68 / 3 03

Bj. 6/79, silbermet., el. SSD, el FH, 225/50, VR Reifen, Velours Color, Radio/Cass., DM 44 800,-evtl. Auto-Inzahlungnahme 450 SLC 5,0 Bj. 80, silbermet., Leder, Extras. T. 性性/研究群点 46 15 23 Tel. 0 62 31 / 15 67

450 SEL

Mod. 78, alle Extras, kein Klima 19900,– im Auftrag ohne MwSt.

Tel 0 42 21 / 6 77 77

500 SE

11/80, 71 000 km, scheckheftge-pflegt, 5 × Alu, Klima u. Sitzver-stellung, 2 Außenspiegel, Ve-lours, Kopfstützen im Fond, el

Schiebedach Colorverglasung Becker Cassette, 4 x el Scheiben-

heber, Wischwasch, 4 Lautspre-cher, 4 × Chromradiaufschutz,

Erstbesitz DM 49 900,-

Tel. 9 75 51 / 29 25 oder 9 75 51 / 49 52

500 SEL Mod. 82

m. a. Extras, gegen Gebot. Tel. \$51 68 / 18 69

508 SL 735/252, Md. 85, neu,

bis 6000 km

450 St, blov, 77/78 450 SE, SRL, SRL 4,9, 77/76

280 SL, rot, neu

Tel. 04 21 / 34 66 74

04 21 / 3 49 80 70

n, sämtl. Extres, ge Höchstgebot. Tel, 94 41 / 50 31 99

ab Montag Tx. 2 44 495 Oce

589 SE, 4/82, champagnermet

Lederpol., 28 800 km, unfallfr., viele Sonderausstg. Tel. 9 22 (1 / 6 29 66

500 SEC

6/82, petrol, Leder, alle Extra: DM 79 900,- inkl. MwSt.

Tel. 97 11 / 22 29 07, Eft.-E/41

500 SEC. 500 SEL. 500 SL

TYP 123, Neuwagen, alle LS-Ty-pen ab Bj. 76 und Neufahrzeuge

Tel: 9 71 31 /2 37 11. Tx.: 7 28 49

Privat einschl. MwSt aus

DB-Auswahi 390 SL 11/81 2×350 \$LC, Bj. 78, ab DM 30 000, 456 \$EL 4.9, Bj. 76, DM 25 000, 500 \$EL, 172/255, Bj. 82 DM 67 000. 500 SEL, 40/958 DM 85 000 3× Porsche Cabrio ab DM 59 000

Alle Preise netto o. MwSt. Tel. 074 83 / 366, Thx 7 65 428 cd 280 SL Autom., 10/81, 24 000 km, Silb

Autom., 10/81, 24 000 km, 510.— Met./Schw., Frontsitzbank, FH, Sitzhzg, ZV, Tempomat, Rad.— Cass., Col., AB, Klimaautom., Wisch/Wasch, AK, Warnanl., Rad-chrom, DM 45 500,—+ MwSt. Tel. 0 41 76 / 7 50

Neue Mercedes 190 E. 280 S. 280 SEL, 500 SEL Wir bieten außerdem: Spezia umbauten + Spoilerservice, indi-viduelle Innenausstattus

Stereo, Video, Bar, Sitze, Vergol-dung aller Chromteile, Effekt-lackierungen + Vorhänge. Helmut Hahn - Automobile Waiblingen/Stuttgart Tel. 9 71 51 / 5 46 66, Tx. 7 245 899

500 SE / 126 Mod. 81, 88 000 km, Lederp., ABS e. SD, ZV, Color, Radio, LM, e. Fensterh usw., DM 48 600,- inkl.

Tel. 86 11 / 88 12 98 gewerblich

190 E neu, weiß, SSD, Autom., Servol Kopfet.; ZV, Sp. re., Ant. aut., Klima, Fe. al., Color, Exportpr. 26 000,-

Auto Mäller, Gos T. 0 53 21 / 2 56 30, Tr. 9 53 748

500 SEL neu, schwarz u. rot, Vollaussig., 500 SL liber, weiß, Vollaus 280 SL 2, schwarz, Leder grau, 5-Gang Vollstereo, el. Ant., Alu., ZV 1. Hd. 51 900. Antohaus Sternfeld, Essen T. 62 01 / 77 29 62, Tr. 8 571 236

Morc. 500 SEL classicweiß, Velours anthrazit, Kompl.-Aussig mit AMG-Paket, Exportor, DM 97 000,-. Fa. M. Schlifer, Bad Kreuznach Tel.: 96 71 / 6 10 48, Tx.: 4 2 780

Dalmier-Benz 280 SE

Bj. 81, Automatik, SSD, 93 000 km, dki blau, Klimsani, Radio/ Cass., Colorvergi u. weitere Ex-trus. DM 34 500,-, evil mit Auto-telefon DM 39 500,-. Tel ab Montag 0 23 31 / 6 50 89

Daimler-Beaz

911 BC

81, el. SSD usw. 39 800,-911 SC 5/81, SSD usw. 43 000,-

5/81, SSD usw. 43 000,-im Auftrag ohne MwSt. 911 SC Targa 81, rot, Extras, 43 900,-B11 Cabrio neu, v. Extras, 7000 DM unt Listenpreis = DM 69 000,-935 Krämer Zimmerm.

a. Extr., 68 000,

XXIIIA·Motor's

566 Saarbriicken, Tel. 66 13 / 1 40 14

Kaufvertrag über Neuwagen

Porsche 911 SC Cabrio

lieferbar Jan./Feb. 84, zum Fahr zeuglistenpreis am Tage der Ab

lieferung abzg. Typ, Farbe u Ausstg. können wunschgemäß

Tel.: 0 95 66 / 3 41

Neuwagen

Porsche Cabrio + Turbo

sofort lieferbar.

Telex \$ 571 229

Neuw. 911 SC Cabrio

v. E., zum NP zu verk., Inzu

mögl., z. B.: Merc. SL oder Po. 911, 928 S, Merc. SLC oder alle

126er-Typen von DB

T. 96 11 / 86 12 08, gewerblich

Porsche Cabrio

Tel. 07 21 / 55 73 85

Porsche 944

EZ 82, Unfallseitenschaden, DM

Tel. 05 51 / 6 17 02

Porsche 911 Turbo

leichter Frontschaden, ca. 3000,-DM, fahrbereit, EZ 5/83, 1400 km, Vollausstg., DM 87 000,- inkl. MwSt.

Tel.: 06 11 / 30 20 51 HdL

Porsche 911 Turbo

Neuwagen, weiß/Leder kork, DM 95 000,-

Tel. 0 52 65 / 3 31 gewerblich

Porscho 911 SC

1/83, 11 500 km, moosgrün/schw. Klima, SSD, 7x8 Zoll, Col., Stereo

100 Watt, DM 55 000 - inkl.

Tel. 9 40 / 45 85 85 Ball.

911 SC, 2/82

Tel. 95 11 / 65 43 43, auch Sa. u. So.

Antoboutique

911 Turbo Neuwagen

chwerz, Leder schwarz, 95 000,-

Tel. 0 42 65 / 5 67 gewerblich

911 SC

Tel: \$ 22 06 / 58 64

Hd., unfallfrei, 40 000 km,

maanl, Turbobereifung, sof. verk unter NP.

Ausstg. können werden.

Wir liefern ab Lager oder kurzfr. alle DB-Modelle vom 190er - 500 SEC auch auf Leasingbasis Veiland Autobandels mbH Tel 06 11 / 73 44 45 Telex 4 189 661

DB 500 SE Bj. 80, a. Extras, 45 900,-, i. KA T. 4 11 51 /1 57 97 ed. 6 11 55 / 1 22 0

280 SEL, 83 Led., Klima, a. Extr., ohne MwSt. 55 000,--. Tel. 0 22 04 / 4 49 31

2/82, 50 000 km, SSD, ZV, Alu, Dop-pelrollo, Radlaufchrom, Radio-Cass., Color, neuw., 37 800,-, Inz. Tel: 0 61 63 / 8 73 25 gewerbl 380 SE

300 TD Turbo

Bj. 6/81, 22 000 km, lapisblaumet SD, ABS, Alu-Felg. u. v. Extras, DM 49 000,-Tel 0 57 25 / 00 50

Adler Trumph Cabrio Bj. 33, Topzustand, geg. Gebot Tel. 65 TI / 4 60 91

DB Typ 219 Bj. 1957, für 20000,- DM restau riert, TÜV 2 J., VB DM 19500,-. Tel 05244/2539

Cidtimer Daimier Beaz 170 V. Bj. 38 geg. Gebot. Tel. 0 40 / 50 58 50 priv.

62, restaur., schw., Mo überh., VB DM 35 000,-Tel. 0 57 31 / 1 33 10 od. 2 79 67

Mod. 83, 25 000 km, zobelbraun-met., div. weitere Extras, DM, 39 900,- inki. MwSt. Tel. 65 81 / 1 60 81, Hdl.

Persobe \$44 Comé

EZ 9/82, 204 PS, 7800 km, weiß, I 7, DM 47500,- zuzigl. MwSt. Tel. 92 28 / 53 44 54 oder 64 48 54

Neuwagen, schwarz 111 Calete rot, orig. Werksumban, Frontpar-tie flach, SSD, Stereo etc., jetst DM 86 500,— Turbe 1,3 78, silber, orig. 57 000 km, alle Ex-tras, Topsust., DM 89 000,— inkl. MWSL.

Turbo 3.3 6/81, schwerz, Leder grün, 25 000 km, Frontspoller RUF, Vierrohr-Auspuff, Clarion, Sportsitze, SSD tasw., DM 74 100,—inkl. MwSt. Inzahlungnahme möglich. Firms M. Krämet

> Nanes 911 SC Cabrio 60 000,- incl.

susnehmb. Dach, LM-Feig., viel Zubeh., neuwert., DM 29 500,inkl. MwSt.

Tel. 95 81 / 42 61

Lüneburg Cabrio

schwarz, Willibald-Motor, ca. 120 PS, Porsche-5-Gang-Ge-triebe, Extr., 225/50 VR 15, Einzelstück mit Straßenzula DM 39 800,- im Kundenauftrag hne MwSt.

weiß/schwarz, 79, la-Zust., 23 090 km, DM 17 980,- im Kun-denauftrag ohne MwSt. **Golf GTi-Oettinger** weiß, 56 000 km, 125 PS, LM-Felg., Gillett-Auspuff, Fahr-werk-Tuning, DM 13 500,- im Kundenauftrag ohne MwSt., ohne GW-Garantie.

DB 280 CE Autom. 80, silbermet., 74 600 km, el. SD, LM-Felg., DM 26 900,- im Kun-denauftrag ohne MwSt. BMW 735 i A

Felg mit 225er Reif, el. SD, el. FH, abnehmb. AHK, DM 49800,- im Kundenauftrag ohne MwSt. mit Werksgarantie Porsche 911 SC Targa

Poniche 944

Porsche 924 79, met., 72 000 km, T-Motor, 35 000 km, SD, el. Spiegel, getönte Vergl., DM 19 000,- im Kundenauftrag ohne MwSt. Antomarki Havemann Porsche-Direkthdl. Vor d. Bardowicker Tose 444-e

Mannheim

Porscho 911 SC Baujahr Januar 83, 7500 km, Schiebedach, Radio, Neupreis DM 62000,-, im Auftrag für 53900,- zu verkaufen.

Exklusiver Sportwagen mit weißen Ledersitzen! Porsche 928 S Autom. Km-Stand nur 10 000, schiefer-blaumet., Klimaanl., el. SD, Ra-dio, Cass., LM-Räder u. weit. Extras, Eintausch – Finanz. – Leasing mögl.

Waldhansen & Bürkel Porsche-Direkthändl. Hohenzollernstr. 230 4059 Mönchengiadbach Pel. 0 21 61 / 2 10 77 H. Kos-

Remscheid

Mod. 82, 32 000 km, platinmet., Klimaani., Radio, el Sitze, DM 57 850,- inkl. MwSt. EZ 81, 46 000 km, grünmet.-2-farbig, Alu-Felg, herausn. Dach, HW, DM 24 650,- im Kun-

Antohaus Scheider
Porsche-Händler
Haddenbacher Str. 4 Tel. 0 21 91 / 6 02 91

schwarz a1, EZ 31, 5, 83, nur 500 km, Sonderaussig, Autom, Ganzlederp, weiß, 2 el. AS, Color rundum, Econometer, Servol, 7+8° poliert mit P 7, 2, Auspuff-Chromrohr, Heckschürze, abn., hi. Kopist., Radio-Köln SQR 22, mit Chromdachant, (NP lt. Por-sche-Rechnung 62 500 DM inkl. MwSt.) 58 500,- inkl. MwSt. Leyland Autohaus H. Amrhein Tobiacher Str. 9, 89 Augsburg Tel. 98 21 / 7 70 31 / 32

Porsche 944

Porsche 924 Neuwagen ohne Zulassung, Neu-preis 36 800,- DM, VK-Preis 35 000,- DM, Finanzierung mög-Tel. 6 21 22 / I 64 11

Turbo 5.5 neu schwarz, alle Extr. 8% u. NP. Tel. 07 21 / 47 29 54

79er Super-Corvette brillantrotmet., Leder schwarz, Ex-tras, Schaltung, (Holly Edelbrock). Tel.: 02 03 / 49 07 39 od. 49 23 86

928 Autom. 67 000 km, braunmet., Ganzledersst., el Sitze, Klima, P 7 neu Topzustand, VB 32 500,-Tel. # 40/229 97 54

928, 2/80 1. Hd., unfallfrei, lapisblaumet., 65 000 km, Vel., SD, Autom., Klima, P?, Alu, el. verstelib. Spiegel, el. FH, Radio/Cass/Ste-

reo, aut. Ant., Color, DM 38 500, inkl MwSt. Tel. 05 11 / 65 03 43, auch Sa. u. So

Porsche 911 SC Lieferung sofort, welß, Extras, mit Preisnachlaß zu verkaufen. Tel. 92 21 / 27 13 33

3,2 l, 230 PS, schwarz, Lieferun KW 35 Tel. 0 83 92 / 86 08 911 SC Targa

911 SC Cabrio Modell 84

Bj. 78, scheckheftgepfil., 1. Hd., mi-lanbraunmet., 71 000 km, 7+8 J 16, TeL: 02 03 / 49 07 39 od. 49 23 88

Persche 911 SC Targa

EZ 6/82, P7, Radio, DM 46 000, inkl Tel.: 9 62 81 / 12 63 od, 21 63, Händler

RESEMONUE.

Yogue II Reisemobil der Spitzenklasse platinmet., Led.-Vollausstattung, schwarz, Color, el. FH, P 7, el. verstellb. Spiegel, Wischwasch Radio/Stereo/Cass., DM 50 500,-inkl. MwSt.

29 foot, 12 700 miles, Bj. 80, TÜV 7/84, Stromgenerator, 3 Klimaan-lagen, Microwellenherd, Dach-koffer, CB-Funk, Radio, Bad hin-

ten, 6 Schlafplätze, heutiger Neu-preis ab Importeur ca. 280 000,-DM, für 154 000,- DM inkl. MwSt. Bern. Rosemsyer, Antomobile – Reisemobile, Lingen, Tel. 95 91 / 49 91. Verlangen Sie Herrn Rose-

Wohnmobil GMC Eleganca II 26 ft Bj. 1976, TÜV 1985, div. Extr., VB 6/78, 88 000 km, Front- u. Heckspoiler, P 7 neu, Stereo, Extras, sehr gepflegt, DM 27 500,-. 80 000,-

Zuschr. unter T 8138 an WELT-Verlag, Postfach 100864, 4300

Essen

Rolls-Ruyce Cabrie welf, braunes Dach, braunes Le-der, linksgel, Bj. 79, 60 000 km DM 195 000,-. Tel. #2 69 / 14 58 kg od. Springfield International Limd. 94 Standford Hill London N 16, 6 X S

Neuwagen

Bentley Maisanne Tarbo

sofort lieferbar.

Handler, Tel. 02 01 / 71 13 48 Teles \$ 571 220

Geprüfte Gebrauchtwagen mit Garantie vom PORSCHE-Händler

Aachen

Porsche 944 Autom. EZ 10/82, 5000 km, weiß, Klima etc., unverbindliche Preisemp fehlung DM ca. 54 700,-, jetzt DM 46 500,- inkl. MwSt.

Autohaus Schmitt Porsche-Händler Hirschgraben 15–21 5160 Anghan Tel 02 41 / 2 35 51 - 52

Bonn

Porscho 928 Mod. 78, 91 000 km, viele Extras, oakgrimmet., DM 26 800,— im Kundenauftrag, keine MwSt. Porsche 911 Turbo 4/79, 54 000 km, weiß, el. SSD, Color, etc. DM 51 000,- inkl.

BMW 323 i 5/82, 10 200 km, grünmet., SSD, Radio, Alufelg., Top-Zustd., DM Alfa GTV 2000 L

2/82, alfa-rot, 7 200 km, Radio, Alu-Felg., Top-Zustd., DM 16 400,- inkl. MwSt. Fletschhauer Priedrich-Ebert-Allee 49 5309 Bonn Tel. 02 28 / 5 49 40

Bochum 6 -

Wattenscheid Porsche 911 SC Cabrio EZ 1/83, 9 000 km, weiß, Ganzleder schwarz, Radio Köln, LM-Felg., mit P7, Tempomat usw., DM 66 000,- inkl. MwSt.

Autobans Friedr. Schols Porsche-Direkthändler Heidestr. 99 4630 Bochum 6 - Wattenscheid

Düsseldorf

Nordrheiz-Angebot: Poroche 928 S Autom. 300 PS, 1. Hand, Colorgias, metallic, Alarmaniage, elktrisch versteilbarer Fahrersitz, Teillederausstattung, 2 Jahre TÜV, DM 58 000,- inkl. MwSt. mit V.A.G-Jahresgarantie.

Autohaus Nordrhein Porsche-Direkthändler Höherweg 85 4000 Düsseldorf Tel. 02 11 / 77 04-2 84

Essen

Porsche 944 5/82, 32 000 km, Ledersportsit-ze, silbermet, herausnehmb. Dach, Radioanl. Blaupunkt, HW, 215er Reifen, DM 40 800,-im Kundenauftrag ohne MwSt. Porsche 928 \$ Autom. 3/83, 17 700 km, schwarzmet., Ledersportsitze, Radio, SD, DM 81 500,- inkl. MwSt. Gottfried Schultz

Sportwagenzentrum In der Hagenbeck 35 4300 Essen Tel. 02 01 / 62 00 81 Hamburg

Porscho 911 SC 83, moosgrünmet., 23 800 km, Ganzieder, SD, 7+8"-Feig usw., DM 59 500,- inkl. MwSt. Porsche 911 SC Targa Mod. 83, platinmet., 11 300 km, Ganzleder, HW, Tempomat, DM 56 900, inkl. MwSt. Porsche 911 SC Mod. 82, braunmet., 34 000 km, Front- u. Heckspoiler, SD, P7, Sportsitze, DM 49 500,- inkl. MwST.

Mod. 80, silbermet., 67 000 km,

Porsche 911 SC

SD, P7, DM 34 900,- im Kunden-Porsche 928 Autom. 80, 58 000 km, goldmet., DM 39 800,- inkl MwSt.

Raffay Porache-Zentrum Hamburg Elifestr. 498 2900 Hamburg 26 Tel. 0 46 / 21 10 50

Hannover

Range Rover Hd., 1/83, 11 000 km, Klima, unverbindliche Preisempfeh lung DM 54 000,-, jetzt DM 40 500,-, inkl MwSt. Renault Alpine A 310 rot, EZ 4/80, 48 500 km, Klima, Leder, Gotti-Felg. P7-Reifen, De Ville-Anlage, DM 27 900,-inkl. MwSt.

Porsche 911 SC, Coupé 4/83, 1. Hd., 400 km, unverbind-liche Preisempfehlung DM 75 000,-, jetzt DM 64 900,-, im Kundenauftrag ohne MwSt.

Porsche-Sportwagenzentrum Petermax Müller Podbielskistr. 366 3800 Hannover 51 Tel 65 11 / 64 00 64

Kassel Dienstwagen

des Hauses: Porsche 924 EZ 6/83, zermatisilbermet, herausnehmb. Dach, getöni. Glas, HW. el Spiegel, US-Stoß-stangen, Sportlenkr. us-w. (un-verbindliche Preisempfehlung DM 38 500,-), jetzt DM 35 900,-inkl. MwSi. inkl MwSL Poniche 911 SC Cabrio

EZ 5/83, 7000 km, indischrot, Leder perlweiß, Stereo, Schmiedefelg/50er Reif., ge-tönt. Glas, Nebellampen (un-

verbindliche Preisempfehlung DM 73 500,-) jetzt DM 65 500,-

Portche 928 \$ EZ 3/83, 14 000 km, helibronzemet., Leder schwarz 5-Gang, SD. Stereo, Schmiedefelg, Sperre, Tempomat (unverbind-liche Preisempfehlung DM 90000,-), jetzt DM 76 909,- inkl.

MWSL Antohaus Blessenkassel Potsche-Zenkrum Nordbessen Leipziger Str. 158

Tel. 05 61 / 57 10 71 a. 5 43 87

Kiel Porsche 911 Coupé 3/77, 104 000 km, el. SD, Sporto-matic, 2, Außenspiegel, la-Zustd., DM 16 500,- im Kunden-

Sportwagenzentrum Juhmidt & Hoffman Projensdorfer Str. 174 2306 Kiel

Tel. 94 31 / 3 08 11 Lübeck

Porsche 924

EZ 7/78, braun, 78 600 km, Color, Radio, herauspehmb. Dach, DM 17 250,- im Kundenauftrag ohne MwSt. Edgar Klittner Sportwagennentrum Moislinger Allee 54 2400 Lüheck

Tel. 94 51 /8 12 91 Lingen

Posscine 924 Turbo EZ 80, 60 000 km, grünmet., Kli-ma, Radio, el. FH, Alu-Felg., usw., sehr gepfl., DM 27 500,-inkl. MwSt. Porsche 924 Mod. 83, 21 000 km, weiß, her-



VW 1303 - Alba-

VW 1503 Cabrio

83, met., 10 800 km, 217 PS, LM-

79, weiß, 80 400 km, P7-Reif, getont. Vergl., DM 31 800,- im Kundenauftrag ohne MwSt. 83, met., 215/60 VR 15, Sportsit-ze, LM-Felg., el. Spiegel, DM 48 800,- im Kundenauftrag oh-ne MwSt. mit Werksgarantle.

2120 Lüneburg Tel. 9 41 31 / 3 30 88

Ernst Islinger
Porsche-Direkthändl.
Mannheim,
Weinheimer Str. 74
Telefon (66 21) 70 06-2 03

Mönchengladbach

Porsche 928 Autom. Porsche 924 denauftrag ohne MwSt.

Recklinghausen-

Süd Persche 924 Turbo 170 PS, Bj. 81, 57 000 km, indischrot, Innenausst. schwarz, elektr. Spiegel, Heckscheibenw., Colorverglas., herausnehmb. Dach, geschmiedete Felgen, Stereo-Radio, 29 900,-inkl. MwSt.

Porsche 924 Turbo 170 PS, Bj. 5/80, 58 000 km, Ledersitze schwarz, Lackierung alpinweiß, elektr. Spiegel, Heckscheibenw., Colorvergl, herausnehmb. Dach, 4 Spelchenlenkr., geschmiedete Felgen, Stereo-Radio mit Cassette, 27 900,- inkl. MwSt. Porsche 928 240 PS, EZ 81, 22 000 km, braun-met., 2 Außenspiegel, Flanken-schutz, HW, el SD, Radio Bamberg, DM 54 500,- inkl. MwSt.

EZ 9/82, 25 000 km, alpinweiß, Ledersitze schwarz, Stereo-Radio, Stabis, herausnehmb. Dach, Colorvergl., Lederlenkr., 215er Reifen, DM 38 900,— incl.

Autohaus Enning
PorscheDirekthändler
Bochumer Str. 11
4350 Recklinghausen-Såd
Tel. 6 23 61 / 70 31, H. Brosius

Porsche 944

Straubing VW Cabriolet Oettinger-Ausstg. 85 PS, EZ 8/79, 58 000 km. neue Maschine m. 38 000 km, Sport-lenkr., el FH, Sportfelg.

denauftrag ohne MwSt.
Autohaus Lichtinger
Porsche-Direkthändl.
Regensburger Str. 61
8440 Stranbing Tel 0 94 21 / 1 20 31

St. Augustin/

Siegburg Porsche 928 S EZ 4/82, 27 000 km, braunmet., 5gang, SSD, DM 65 000,-- inkl Mwst.

Portche 924 EZ 81, anthrazitmet., viele Extras, DM 19 950,- inkl. MwSt. Porsche 911 Coupé EZ 75, schwarzmet., Extras, sehr gepflegt, DM 18950,- im Kundenauftrag ohne MwSt. Ford Escort RS 1600 i EZ 10/82, 15 000 km, schwarz viele Extras, DM 19500,- inkl.

Autohaus Hoff Porsohe Direkthdl, Hangelar, B 56 5285 St. Augustin 2 Tel. 0 22 41 / 23 53 91

Waldenbuch Porsche Turbo 500 km, EZ 5/83, DM 95 000,-inkl. MwSt. Autohaus Götz Porsche-Händler Stuttgarter Str. 20 7035 Waldenbuch

Tel. 0 71 57 / 40 71 Wuppertal

Zeisler-Angebot: Merc. 280 GE lange Ausführ., 1/81, 20 850 km, alles erdenkl. Zubeh., plus Schneepflug. hervorragend gepfl., DM 45 000,- inkl. MwSt. Merc. 280 SE EZ 5/79, 1. Hd., Autom., eL SD, Scheinwerferreinigungsanl, Nebelscheinw... Überrollbügel, oakgrün, DM 16 500,- im Kun-Color, Radio usw., DM 14 000,-inkl. MwSt.

Antohaus Zeisler Porsche-Direkthändler Kaiserstr. 168–112 5600 Wuppertal 11 Tel. 02 02 / 78 17 81



FAHREN IN SEINER SCHÖNSTEN FORM

Wasserlahrzeuge

SOFORT LIEFERBAR • EMMALIGE GELEGENHEIT

WINDY 22

CABINCRUISER

Lange 6,80 m, Breits 2,50 m, Gewicht ca. 1500 kg, Motor 175 PS OMC - 6 Zyl., 48 Be-

triebsstunden, 2 Saisons im

Stehverdeck, Badeinsel mit Leiter, Toilette in der Kabine,

anlage, Stundenzähler, Trans-

portplane, Lagergestell, Unter-wasseranstrich

NEUWERTIG Verkauf gegen Meistgebot

Werner Kerber, A. d. Herramaner 34, 6233 Kelkbeim

SIGNATURA 28 OFFSHORE

2x 330 PS Mercruiser mit TRS-Antrieben, Powertrim und Power-steering 4-Mann-Kabine m. Toll., Funk, Stereo etc., Racing Steh-Sitze, Liegerläche dunkelblau m. Bemahing, mit 2-Achs-Hänger, noch nicht im Wasser, Liegeplatz auf Wunsch Gardasee/Côte d'Azur, Neupreis DM 180 000,-, wegen Krankhelt für DM 120 000,-, suf Wunsch Finanzierung, Tel. 00 39 4 64 51 32 99

Sprechfunk-

zeugnis Wir bieten Inhaber eines allg meinen Sprechfunk-Zeugniss

RR Silver Shadow S/i LWB Sonderlack, silber/graumet., Venyki., Lederp. schwarz, EZ 6/77, 57 000 km, 5/85, exz. Zust., DM

Leyland Autohaus H. Amrhein Toblacher Str. 9, 19 Augsburg Tel. 98 22 / 7 79 21 / 12

Aus storplerter Bestellung Silver Spirit schwarz/beige DM 158 000,-Silver Spur

anthrazit/beige, DM 190 000,-Neufahrzeuge, Exportpreis Tel. 0 89 / 95 25 16

PORTE AND THE

Lambershini Countach Bj. 80, 14 000 km, unfallfr., rot, weiße Ganzlederausstg., Vollste-reo, Flügel, neuw. Zust., geg. Höchstgebot.

Tel: 00 31 / 11 17 / 19 60

Panther J 72, Cabriolet leu, Speichenräder, DM 65 000. inkl., evtl. Inz. Tel 4 98 68 / 5 17

Corvette Stingray 76, DM 24 900,-. Delia-Motori

reiß. Neuwagen, DM 125 000, Tel. 0 42 65 / 4 84 gew.

Triumph-Stag 1976, Cabrio mit Hardtop, British Racing-Green, Overdrive, elektr. Rensterh, 40000 km, neuer Motor, TÜV 1985, sehr gepflegt, aus 1. Hand, DM 17500,- inkl. MwSt.

Dr. Hartmann Tel. 02 41 /8 17 20 oder 6 02 01

THE TOL

Autotelefon B 2 Becker AT 76, SE, 18 Monate 9950,-. T, 82 21 / 56 13 82

15-12号 董马斯州 **(**) 1

Kundenfahrzeuge lurch unsere Hand! Rolls-Royce Corniche Coupé 86 000 km, 2 Hd., topgepfi, la Zustand, DM 120 000,- inkl

Cadillac DeVille

Cabrio komplett weiß, Mod. 77, sehr gu-ter Zust., DM 29 000,- inkl. MwSt. Jeep CJ 7 Renegade Mai 79, 1. Hd., Soft- u. Hardtop, 6 Zyl., 3-Gang, 24 000 mil., DM 17 000,- inkl. MwSt.

Mercedes-Bunz 1000 SGS oris SEC-Front, alles dunkel-blau Conolly-Led-Innenausst, Clarion, HiFi, 30 Lautspr., TV, Video, blaugetontes Wurzelholz usw. Exportor. DM 165 000,- fob. Styling Garage, 2 Hambs Tel. 0 40 / 8 30 00 51

EZ 81 (Kombi, 8-Sitzer), br.-met 36 000 km, 23 500,- inkl. MwSt. Camare Berlinella

EZ 80, weiß-bl-met., 28 000 km 11 500,- i. A. Chevrolet Blazer Cheyen 80, perlm.-weiβ-br., Allrac mls 47 000, 22 500,- i. A. Geiden Eagle (4) 7

79, br.-met., 2 Dacher, 44 000, 21 500,- i. A. Toyota Landernisor-Jeon 2Z 79, grün, 62 000 km, 12 800,-i.

9 67 83 / 42 78 / 49 48 die Vorwahl-Nummer mit an, wenn Sie in Ihrer Anzeige ine Telefon-Nummer nenne

Tel. 0 63 81 / 30 06/7

Telegrands.

Golf GTD, Newwages Color, 2 Spiegel, DN 18000,- inkl. MwSt. Tel 02 21 / 96 23 90

Käfer Cabrio Bj. 77, 60 000 km, VB DM 12 500, Tel. 6 57 31 / 1 38 10 od. 2 79 67

VW Cabriolet 75, neuwert., DM 10 850,- L A.

VW Cabrio

nen Sprechfunk-Zeugr Mitsegel-Gelegenheit ur 79, 20 000 km, brasilbr met.-weiß, DM 18 500,-工配器/防禁机



Übrigens, wenn der Schulbus hält, sind Kinder meist nicht mehr zu halten. Deshalb: **Halten Sie.** Sicherheitshalber.

IHRE VERKEHRS @ WACHT Wir sorgen für helle Köpfe im Verkehr -auch durch die Fernsehserie "Der 7. Sinn"

In unserem Werk Heldelberg entwickeln und vertreiben wir elektronische Komponenten und Systeme für die Automatisierungstechnik. Unsere Kunden sind die Maschinenausrüster und die Anlagenhersteller.

Wir suchen berufserfahrene

Vertriebsingenieure für elektronische Systeme

- Bearbeitung von Kundenanfragen
- Erstellen von Schaltplänen
- Selbständige Abwicklung der Aufträge Erstellen der Dokumentation
- Schulung von Kunden und Außendienstmitarbeitern

Durchführung von Marktuntersuchungen

Wir sind an Bewerbern interessiert, die entweder auf dem Gebiet der elektronischen Steuerungen oder deren Anwendungsgebiete tätig waren. Ingenieure mit Vertriebserfahrung mit sonstigen elektronischen Systemen und Produkten sollten sich ebenfalls bewerben. Es wird eine umfassende Einarbeitung geboten.

BROWN BOVERI

Bitte richten Sie ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen unter dem Kennzeichen "SV" an unsere Abteilung Personal- und Sozialwesen.

BROWN, BOVERI & CIE · AKTIENGESELLSCHAFT Geschäftsbereich Automatisierungstechnik Postfach 10 16 80, 6900 Heidelberg

Die TRANSNORM-System GmbH ist ein mittelgroßes, beständig wachsendes Unternehmen im Verbund der weltweit tätigen Scholtz-Gruppe. Wir projektieren und fertigen Materialflußtschnik für den innerbetrieblichen Stückguttransport. Zur Verstärkung unserer Abteilung Verkauf/Projektierung suchen wir einen

Projekt-Ingenieur/Verkauf, Fördertechnik

Das Aufgabengebiet beinhaltet eine kombinierte Tätigkeit von Innendlenst und Außendienst. Es reicht von der Akquisition und Kundenberatung über die Projektie rung und Kalkulation bis zur verantwortlichen Projektüberwachung.

Unser(e) Mitarbeiter(in) sollte ein abgeschiossenes Studium als Diplom-Ingenieur (FH) und ca. 3 Jahre Berufserfahrung im Bereich Verkauf und Projektierung von in Hus and Ming. Tü oder Fl

Zur Vorbereitung auf ein persönliches Gespräch erbitten wir ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen (Lebenslauf, Zeugnisse, Gehaltsvorstellung, frühesten Eintrittstermin, Foto) an: in the Parameter participant in the gag.

TRANSNORM® SYSTEM

Materialflußtechnik

TRANSNORM-System GmbH Berliner Ring 2-421 3207 Harsum b. Hannover Telefon: 0 51 27 / 50 55

Ein Unternehmen der Scholtz-Gruppe Hamburg

DEVISENMAKLER-TEAM

sucht dringend Verstärkung

durch jungen, selbstbewußten Bankkaufmann mit Vorkenntnissen und Fremdsprachen. Schriftl. Bewerbungen erbitten wir unter G 8085 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Für einen großen deutschen Baukonzern mit Tätigkeit auf allen Gebieten des Hoch-, Tief- und Straßenbaus suchen wir baldmöglichst für je eine Zweigniederlassung in norddeut-scher und westdeutscher Großstadt den

Dipl.-Ing. TU/FH

Das Umsatzvolumen der gut eingeführten Zweigniederlas-sungen liegt bei je 30 bis 40 Mio. DM, die überwiegend im Hoch- und Ing.-Bau erzieft werden.

Der Bewerber muß folgende Voraussetzungen erfüllen: mehrjährige Berufserfahrung in verantwortlicher Posi-

- dynamische Unternehmerpersönlichkeit mit Verhand-Fähigkeit zur kostenbewußten Auftragsabwicklung und
- Zweigniederlassungsleitung

 Führungsqualität gegenüber dem Mitarbeiterstab

 Alter ca. 40 bis 50 Jahre

Wir bieten eine verantwortungsvolle und ausbaufähige Dauerstellung mit guter Dotierung und Gewinnbeteiligung, einen Dienstwagen und die Sozialleistungen eines Großun-

Wenn diese interessante Aufgabe Sie reizt, senden Sie uns bitte Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen – tabellari-scher Lebenslauf, Lichtbild, Zeugnisse – unter BG 40 an Lorenzwerbung, Postfach 20 02 42, 4020 Mettmann, die auch Sperrvermerke berücksichtigen wird.

ternehmens. Die Position ist mit den notwendigen Voll-

drevoverbung gaibh - 2000 mil tiathan

Werkzeugmaschinen-Vertretung

Außendienst-Mitarbeiter

für den Verkauf im Raum Hamburg und Schleswig-Holstein, Fundierte Kenntnisse von der spanenden Formung werden voraus-gesetzt. Wir bieten ein festes Gehalt, Umsatzbeteiligung und selbständiges Arbeiten.

Bewerbungen erbeten unter PF 46 727 an WELT-Verlag, Postfach, 2000 Hamburg 36.

Für einen vielseitigen und interessanten Arbeitsplatz in einem großen renommierten Inkasso-Unternehmen in verkehrsgünstiger Centrum-Lage suchen wir

GRUPPENLEITER/IN

Wir denken an einen jüngeren, einsatzfreudigen Mitarbeiter, der neben seinen allgemeinen kaufmännischen Erfahrungen vielleicht schon Kenntnisse im gerichtlichen Mahnverfahren und in der Zwangsvollstreckung gesammelt hat.

Praktische Erfahrungen in der Führung von Mitarbeitem (ca. 10 Personen) werden grundsätzlich vorausgesetzt. Wir geben aber auch dem Nachwuchs eine

Bitte senden Sie uns Ihre Bewerbungsunterlagen. Wir antworten schnell.



inkasso-Systeme für alle Wintschaftszweige

Der Verlag Norman Rentrop hat sich selt 1975 als Fachverlag für Unternet-mensaufbau auf die Beratung von Existenzgründem und expandierenden

Neben Losebiattwerken bringt der Verlag die Zweim Geschäftsidee" und ein Fachbuchprogramm heraus.

Die Aufgabe erfordert Geschick bei der Gewinnung freiberuflicher Autoren, die Fähigkeit, von Experten geschriebene Belträge in leicht verständliches Deutsch zu bringen, Organisationstalent bei der monatlichen Schlußkorrektur und Bereitscheit zu gelegentlichen Reisen. Englischkerufnisse

Die Aufgabe bietet schon nach kurzer Einarbeitungszeit selbständiges Arbeiten und verantwortliche Gestaltung einer Loseblatt-Zeitschnit.

Arbenan und veransvortiche Gestaming einer Losebian-Zeitschnit. Auch wenn Sie bislang nicht im Journallamus oder in der Werbung tätig sind, sondern als Wirtschafts-Laktor in einem Buchverlag oder Betriebsberater bei einer Kammer, sollten Sie sich bewerben. Bitte bewerben Sie sich mit tabellarischem Lebenslauf, Zeugniskopien und Unterlagen, aus denen ihre Ausdrucksfähigkeit hervorgent. Telefonische Fragen bezittwortet Herr Rentrop.

Verlag Norman Rentrop, Theodor-Heuss-Str. 4 5300 Bonn 2 (Bad Godesberg), Tel. 02 28 / 35 40 55

der Rohstoffe. Wir suchen den

Wir sind ein bekanntes Produktions- und Handelt

nehmen mit internationaler Bedeutung auf dem Gebief

Außendienstmitarbeiter

thermoplastische Kunststoffe

für unser Verkaufsbüro in Bielefeld, der mit Initiative und Begeisterung unseren langjährigen Kundenstamm him ein renommierte West- und Norddeutschland pflegt und ausbaut. Propieter ausbaufanige duktkenntnisse sind erwünscht, aber nicht unbedingt ausbaufanige erforderlich.

Wir bieten eine interessante und selbständige Tätigkelt a kw. krafts parent ein leistungsgerechtes Einkommen, erstklassige Sozialleistungen sowie einen neutralen Pkw. Solite Sie die Aufgabe interessieren, schreiben Sie ute bitte, oder rufen Sie uns an.

A. Schulman GmbH Personalabteilung Hüttenstraße 211, 5014 Kerpen 3 Talefor 0 22 73 / 56 11

Renommierte Unternehmensberatung sucht per sofort oder

Top-Organisator/Programmierer

mit praktischen Erfahrungen in RPG II und oder RPG III sowe fundierten betriebswirtschaftlichen Kenntnissen im Alter son

Wir bieten ihnen neben einem hohen Einkommen gute Entiwicklungsmöglichkeiten, selbstandige Tätigkeit sowie ein and genehmes Betriebsklima.

Wir erwarten ihre Bewerbung.

Unternehmensberatung für Organisation und Datenverarbeitung GmbH Überseering 25, 2000 Hamburg 60, Telefon 040 6 30 90 41

de Vientita

SECURE CHECK AND IN

HERR & CO. PLANE

医腹部骨骨髓电压性 化环烷二烷

Fight Benerost of the sucto

Andrews and the same of the sa

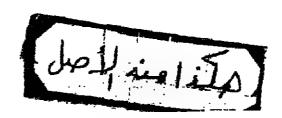
thegutern erwork a manuktionsabteilu and Kunststoffve werden. Im W leams qualifizierter hicklungstechnis

Significantike Herren etw en abgeschiosse Malatigte Kompe emogen in Betr den Zusammenar Boaus verbinden

Malsitz liegt in ein durch einen Unfeld. Bitte Bos lines Einko Agender & Lauren 8000 Munche # Dakletiou ...

bland Br

intern



Laborleiter

Als erfolgreiches Markenartikelunternehmen der Nahrungs- und Genußmittelindustrie, mit Sitz im Großreum Hamburg, suchen wir zum 1. Oktober 1983 – möglichst früher – einen staatlich geprüften Lebensmittelchemiker als Laborleiter.

Der Geschäftsleitung direkt verantwortlich, gehören zu den Aufgabenschwerpunkten: Entwicklung neuer und Verbesserung bestehender Produkte. Umsetzung der im Labor erarbeiteten Entwicklungen und Rezepturen in die Fabrikationspraxis. Qualitätskontrolle, Verbesserung bereits angewandter bzw. Erarbeitung neuer Analyseverfahren. Motivation und Führung eines Teams.

Um diese verantwortungsvolle Position den Anforderungen entsprechend auszufüllen, sollten Sie über eine fundierte Industriepraxis und gute Kenntnisse des Lebensmittelrechts verfügen. Erfahrungen In der Auswertung von bakteriologischen Untersuchungen und in der Ausführung von Qualitätskontrollen der Roh-/ Hilfsstoffe und der Fertigprodukte sind unerläßlich.

Nutzen Sie die gebotene Chance! Unser Angebot entspricht der Bedeutung dieser Position, Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung mit tab. Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien etc., die Sie bitte an die von uns beauftragte HS-Fachagentur für Personalwerbung senden, Postfach 65 04 45, 2000 Hamburg 65, Telefon 0 40 / 6 08 00 77. Kennziffer 2400

Hanns Schulz Fachagentur für Personalwerbung

S @ WACH Wir planen

us hält.

halb:

icht mehr

e "Der 7. Simi

hsences Unternehmen

jen Materia. "Littechnig

ung Verkaut Projektion

Fordertechnik

Brwach_n;

XBN van innehoers:

eratung uper die Progi

Sturm and Director-ingental

iaf and Projectedign

em war it be at standigt

Cratoliung (Funester B

NSNORM-System Gri

207 Harsum b. Hamm

Kunststoffe

Security of the sections

and Bedeling an on the

tmitarbeila

ALTERNATION ALTERNATION OF THE PROPERTY OF THE

ame una establand de las de secondadas de se

ਅਫ਼ਿਸ਼ਸਤ ਹੈ. ਜਿ. 80 ਜਿ. **36**0 **5**8 ਜੇ

18.773 E- 314

hdr

PITOL". -

0 44

Telefon: 9 51 27 95

Berliner Rim N

Industrieturbogruppen

für das in- und Ausland und suchen für unsere Vertriebsabtellung in Berlin-Tegel, Berliner Str. 35,

Ingenieur

für Projektierung und Vertrieb von Dampfturbinen und Turbosätzen bis ca. 60 MW.

Nach angemessener Einarbeitung sollte unser neu-er Mitarbeiter selbständig Angebote ausarbeiten, Verha diungen mit Kunden führen und Aufträge

Englische Sprachkenntnise sind wegen unserer weitweiten Aktivitäten unerläßlich, ebenso sind thermodynamische Grundkenntnisse erforderlich.

Interessenten werden wir innerhalb eines angemessenen, detaillierten Ausbildungsprogramms an die-se verantwortungsvollen Aufgaben heranführen.

Ihre Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte an das Personalbūro.

rrown boveri embh & Co. Planungs kg Gradestraße 45-71, 1000 Berlin 47

Leiter des Auslandsbaus

Dipl.-ing. TU oder FH

Der Bewerber soll folgenden Ansprüchen gerecht werden:

- mehrjährige Erfahrung in kostenbewußter und retioneller. Abwick lung von Großprojekten, enworben bei einem Bauunternehmen im Ausland
- umfassende Kenntnisse des Kalkulations-, Angebots- und Akquisi-
- gute englische Sprachkenntnisse, die zur Vertragsverhandlung und Vertragseuslegung befählgen.

Dem Leiter des Auslandsbeus steht ein erfahrense Team von Mitarbeitem zur Seite. Er erhält Prokura und ist dem Vorstand direkt unterstellt. Dienstsitz ist eine Großstadt in Westdeutschland. Gele-gentliche Auslandsaufenthalte ergeben sich zwangaläufig aus der

Wir bieten dem qualifizierten Bewerber eine sichere Dauersteilung und leietungsgerechte Dotferung.

Bewerbung mit den üblichen Unterlagen – tabellarischer Lebens-lauf, Zeugnisse, Lichtbild – senden Sie bitte unter BJ 41 an die Lorenzwerbung, Postfach 200 242, 4020 Mettmann, die auch Sperr-vermerke berückeichtigen wird.

Bau-Zlaeni

Aachen suchen wir für den Ver-

Anlageberater

Die Honorierung erfolgt umsatz-bezogen und ist als überdurch-schnittlich zu bezeichner. Verkäufer, die aus artverwandten

cerne ein. Ihre Bewerbung erbitten wir an:

BAU-AGENT GMbH 4050 Mönchengladbach 1 Neusser Str. 336 Tel. 0 21 61 /6 00 24

Für Auskünfte stehen ihnen Herr awilk oder Herr Voss geme zur

Lukrativer Nebenverdienst

hauotberuflich, durch erprobte Konzepte. vanere intormationer sofort anfordern gegen Freiumschlag:

Agentur Ladwig, Postfach 1772, 5450 Neuwled 1

> Bewerben mit Erfolg

individueller Beratungsservice T. 040/241749

Saihständige Existenz

ung sucht geeignete Damen und Herren ir die Einrichtung einer Pliale. Kapital n DM 6000 – erlenderlich, Nebenberuf-

CPA, Postfech 11 04 41, Pfm. 11

Bereichsleiter Offshore Geräte

Aufgeben

Schwerpunktaufgaben sind die Weiter- und Neuentwicklung für bekannte und neue Einsatzbereiche bis zur Fertigungsreife und anschließender Markteinführung der Produktgruppen:

Hebezeuge

Bohrgeräte Schiffbauliche Ausrüstungen Bericht an: Vorstand

Unternehmen

Redeutendes Großunternehmen der Metallindustrie mit Firmensitz Hamburg Vielfältige Produktpalette mit z. T: modernster Technologie Konsequente Diversifikations-Politik

Voraussetzungen

Abgeschlossenes Hochschulstudium des Allgemeinen Maschinenbaus oder

verwandter Fachrichtungen Einschlägige Berufserfahrungen gesammelt auf den Gebieten Hebezeuge oder in der Bohrgeräteindustrie

Neben den daraus resultierenden Marktkenntnissen erwarten wir Konstruktionspraxis mit diesen Produkten Sichere Beherrschung der englischen Sprache in Wort und Schrift (und

zusätzlich der deutschen Sprache, sofern Sie Ausländer sind)

Angebot

Verantwortungsvolle Führungsaufgabe mit großem Gestaltungsspielraum Einkommen abhängig von Qualifikation, nachgewiesenen Erfahrungen und

Obernahme evti; anfallender Umzugskosten sowie Unterstützung bei der Wohnraumbeschaffung

Wenn Sie sich von der Aufgabenstellung angesprochen fühlen und den Anforderungen zu entsprechen glauben, würden wir uns über Ihre Kontaktaufnahme freuen. Ihre Bewerbung mit tab. Lebenslauf und möglichst Zeugniskopien und evtl. Foto erreicht uns über unseren Personalberater, der Ihre Anfrage absolut vertrautich behandelt und Sperrvermerke streng beachtet. Aus dem Urlaub genügt zunächst auch eine Kurzbewerbung.



UBI UNTERNEHMENSBERATUNG GMBH

Mitglied des BDU Baurstraße 84 · Postfach 520363 · 2000 Hamburg 52 Telefon: 040/89 20 03-05 - Telex Nr. 2 173 371

Vertriebsleiter

Herausfordernde Aufgabe im Einzelhandel (Food)

Aufgaben

Umsetzung der gemeinsam festgelegten Umsatz- und Ergebnisziele an der Ladenfront durch

- zeitgemäße Führung und Motivation der unterstellten Mitarbeiter
- schnelles Reagieren im Markt planmäßige Kontrolle
- laufendes Setzen neuer Impulse
- enge Zusammenarbeit mit junger, aufgeschlossener Geschäftsleitung

Unternehmen

Kerngesunder Lebensmittelfillalbetrieb Sitz: norddeutsche Großstadt Umsatz 1982: knapp 320 Mio. DM

Voraussetzungen

Einschlägige Erfahrungen aus einer vergleichbaren Position im, Lebensmitteleinzelhandel, erworben möglichst in den Vertriebslinien Super- bzw. Discountmärkte

- idealer fachilcher Hintergrund: - Gesunde Mischung von einschlägiger Praxis mit
- betriebswirtschaftlichen Kenntnissen klarer Blick f
 ür das Notwendige und Machbare

- gutes Maß an innovatorischem Drive

Es erwartet Sie kein Schlaraffenland, aber eine junge Führungsmannschaft, die mit ihnen die anstehenden Aufgaben lösen

Attraktive Jahresbezüge, abhängig von Qualifikation und Erfahrung Gute Entwicklungschancen Hitte bei Umzug und Wohnraumbeschaffung

ihre Bewerbung (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, möglichst Lichtbild) richten Sie bitte an die von uns beauftragte Unternehmensberatung, die Vertraulichkeit garantiert und evil. Sperrvermerke streng beachtet. Unser Berater, Herr W. Radau, steht ihnen auch für einen ersten telefonischen Kontakt zur Verfügung. Aus dem Urlaub genügt zunächst auch eine Kurzbewerbung.



UBI UNTERNEHMENSBERATUNG GMBH Mitglied des BDU

Baurstraße 84 · Postfach 520363 · 2000 Hamburg 52

Telefon: 040/892003-05 · Telex Nr. 2173371

Leiter Konstruktion

Zulieferindustrie

Wir sind ein renommiertes mittelständisches Unternehmen, das sich sehr erfolgreich eine weiter ausbaufähige Wettbewerbsposition in der Konstruktion, Entwicklung. Produktion und Vermarktung von Standardartikeln für namhafte Hersteller von Gebrauchsgütern erworben hat. Unsere Produkte liegen im Anwendungsbereich arbeits- bzw. kraftsparender Transporttechnologie.

Die Konstruktionsabteilungen unserer beiden modern ausgestatteten Werke der Metall- und Kunststoffverarbeitung sollen unter einer einheitlichen Leitung zusammengefaßt werden. Im Mittelpunkt der Aufgabenstellung steht die direkte Führung eines Teams qualifizierter Zeichner und Konstrukteure im Hinblick auf die konstruktiv und entwicklungstechnisch abgesicherte Zukunft unserer Produktpalette von mehreren tausend Stammartikeln mit einem Vielfachen an Ausführungsvarianten.

Wir sprechen Herren etwa zwischen Mitte 30 und Mitte 40 an, die auf der Basis einer qualifiziert abgeschlossenen Ausbildung als Dipl.-Ing./Ing. grad. fachliche, in der Praxis bestätigte Kompetenz in der Metall- und Kunststoffverarbeitung, Durchsetzungsvermögen im Betrieb und ein hohes Maß an Integrationsvermögen in der alltäglichen Zusammenarbeit mit den Kollegen der Produktionsabteilungen und des Werkzeugbaus verbinden.

Der Dienstsitz liegt in einer interessanten Landschaft des Rheinlandes. Das Betriebsklima wird durch einen kollegialen Führungsstil geprägt und bietet Qualität im beruflichen Umfeld. Bitte bewerben Sie sich mit tabellarischem Lebenslauf, Lichtbild und Angabe Ihres Einkommens bei unserem Berater, Herrn Dipl.-Kfm. Peter Beha, Roland Berger & Partner G.m.b.H. Internationale Personalberater (BDU), Truderinger Straße 13, 8000 München 80, Tel. 0 89 / 41 76-2 25, oder rufen Sie an. Er bürgt für

Roland Berger & Partner G.m.b.H.

Internationale Personalberater (BDU)



Abteilungsleiter Oil Tools

Aufgaben

Leitung und weiterer Ausbau der Abteilung "Bohrgeräte", die Ausrüstungen für land- und seegebundene Bohrtürme entwickelt und konstruiert Schwerpunktaufgaben:

- Weiterentwicklung der vorhandenen Produktpalette
 Entwurf neuer Gerätetypen, Herstellung von
 Prototypen und Entwicklung bis zur Serlenreife
 Technische Unterstützung bei der Akquisition

Unternehmen

Renommiertes Unternehmen der Investitionsgüterindustrie mit weltweiten Aktivitäten Wirtschaftlich gesund, expansive Geschäftspolitik

Voraussetzungen

Abgeschlossenes Studium der Fachrichtung Allgemeiner Maschinenbau oder Absolvierung einer Bohrmeinterschule Mehrere Jahre Konstruktionserfahrung Fundlerte Kenntnisse auf dem Gebiet der Off-shore-

Angebot

Selbständige Führungsposition mit vielseitiger, herausfordernder Aufgabenstellung Marktgerechte Dotierung, abgerundet durch zeitgemäße Sozialleistungen Übernahme der evtl. anfallenden Umzugskosten

Wenn Sie sich von der Aufgabenstellung angesprochen fühlen und den Anforderungen zu entsprechen glauben, würden wir uns über Ihre Kontaktaufnahme freuen. Ihre Bewerbung mit tab. Lebenslauf und möglichst Zeugniskopien und evtl. Foto erreicht uns über unseren Personalberater, der Ihre Anfrage absolut vertraulich behandelt und Spernvermerke streng beachtet. Aus dem Urlaub genügt zunächst auch eine Kurzbewerbung.



UB! UNTERNEHMENSBERATUNG GMBH

Mitglied des BDU Baurstraße 84 · Postfach 520363 · 2000 Hamburg 52 Telefon: 040/892003-05 · Telex Nr. 2173371

Sie kennen uns als führendes Zeitungshaus Europas mit rund zwölftausend Mitarbeitern und einem Umsatz von über zwei Mrd. DM.

Zur Erweiterung unserer Stabsabteilung Revision suchen wir einen

Revisor – EDV

Innenrevisor

Als Revisor EDV prüfen und beurteilen Sie DV-unterstützte Systeme und Abläufe unter den Gesichtspunkten der Ordnungsmäßigkeit, Sicherheit und Wirtschaftlichkeit.

Als Innenrevisor führen Sie selbständig Ordnungsmäßigkeits-, Ablaufund Sonderprüfungen in allen Bereichen unseres Unternehmens

Unsere zukünftigen Mitarbeiter sollten neben einem abgeschlossenen betriebswirtschaftlichen Studium über eine zumindest zweijährige Berufserfahrung in der internen Revision eines Industrie- oder Handelsunternehmens oder einer Wirtschaftsprüfungsgesellschaft verfü-

Wir bieten Ihnen ein den gehobenen Anforderungen angemessenes Gehalt sowie die sozialen Leistungen eines modernen Großunternehmens. Der Arbeitsort ist Hamburg.

Interessenten/Innen bitten wir um eine Kurzbewerbung unter Angabe der Kennziffer 317. Telefonisch erreichen Sie uns unter der Rufnummer: 347 25 29.

AXEL SPRINGER VERLAG

Personalabteilung Kalser-Wilhelm-Straße 6 2000 Hamburg 36

Nachwuchskraft für Vertrieb Betriebswirt aus Bank, Industrie oder Außenhandel

für unsere Zweignlederlassung Hamburg ge-

Hermes ist der führende deutsche Kreditversicherer. Seit 1917 bieten wir den Unternehmen unserer Wirtschaft Sicherungsmöglichkeiten gegen Forderungsausfälle und eine Palette von Dienstleistungen im Finanzbereich. Unser Ge-

Das stellt verstärkte Anforderungen an unsere Firmenberatung.

Nach einer sorgfältigen, fachbezogenen Vorbereitung sollen Sie zunehmend selbständig Beziehungen zu unseren Geschäftspartnern pflegen und insbesondere neue Verbindungen

Dabei werden Sie mit Unternehmern und Führungskräften verhandein. Das erfordert von

HELM

Ihnen ein hohes Maß an Aufgeschlossenheit und Kontaktfähigkeit.

Sie können sicher sein, daß wir ihren Einsatz und Erfolg honorieren.

Bitte richten Sie Ihre schriftliche Bewerbung mit den üblichen vollständigen Unterlagen an die Leitung der Zweigniederlassung Hamburg. Chilehaus A, Fischertwiete 2 2000 Hamburg 1, Telefon 040/3 39 65-0



Wir sind eine internationale Handelsorganisation der Chemie mit 44 Niederlassungen in Deutschland, Europa und Übersee.

Finanz-Manager für den Bereich Devisen/Finanzen

Wir suchen für diese Position einen erfahrenen Bankkaufmann als Führungskraft.

Sie werden verantwortlich sein für unsere gesamte Finanz- und Devisendisposition - mit einem Volumen von ca. DM 2 Milliarden - und für die Kontakte zu unseren Partnern im internationalen Bankgeschäft,

Die sichere Kenntnis und Beherrschung des internationalen Devisen-, Geld- und Kreditgeschäftes setzen wir

Die Dotierung dieser Position ist erstklassig.

Bitte bewerben Sie sich mit allen für eine Beurteilung erforderlichen Unterlagen. Fragen vorab beantwortet Ihnen gem Herr Meier - Tel. 0.40 / 2 37 00-0

Export -KARLO HELM Chemikalien -

Nordkanalstr, 28 · 2000 Hamburg 1 · Tel. 040/23700-0

Gruppenleiter/in

on, die beim NDR als Zentreler Rechnung:

sammenhang mit dem Gebühreneinzug einschließlic mittelfristigen Gebührenplanung für ARD und ZDF. Mitwirtung im Bereich der Geld- und Finerzeisposition.

Erstellung umfangreicher Vorlagen und Stellungnahmen sowie der Entwurf des Schriftwechsels in allen Bereichen.

abgeschlossenen wirtschaftswissenschaftlichen Hochschulstudium vor oder einen grad. Berriebswirt mit guten Kenntnissen in der Beurteilung wirtschaftlicher Vorgänge und mahr-jähriger Berufserfahrung im Bareich der Finanzverwaltung eines anföhren I Interestingen auf

Konntnissen auf dem Gebiet des Geld-, Benk- und Börsem

Wir setzen die Fähigkeit zum systematischen Arbeiten am Erfahrung in der Abtassung umfangreicher Ausarbeitung

NORDDEUTSCHEN RUNDFUNK

sind eine bedeutende Papiergroßhandlung in Berlin und auchen

einen Mitarbeiter für den Ausbau unserer Streckenverkaufsahleilung

stand und Einaatzireude ui

uns einen Bewerber, evti. auch aus dem Druci mit louifmilennischem Verständnie.

thre Bewerbung schicken Sie an:

Ford, Fliasch + E. Michaelle & Ca.

Nunadorfer Ring 16 - 1900 Berlin 48 Tel. 0 30 / 7 20 06 32, Herr Grundt

Wir suchen per sofort einen

Exportkaufmann oder Speditionskaufmann mit **Exporterfahrung**

mit guten englischen Kenntnissen zur Abwicklung unserer Warenlieferungen in das europäische Ausland und in den Nahen Osten.

Senden Sie Ihre Bewerbung an:

Euroteam AG Thyssenstr. 7-17, 1000 Berlin 51 Teleton 0 30 / 4 11 70 21

Wir sind ein führendes Unternehmen im Immobilienmarkt - im Bereich steuerbegünstigter Bauherran-/Erwerberobjekte -

Vertriebsrepräsentanten

ihre bisherige beruftiche Erfahrung in diese Funktion einbrin-

Wir erwarten Verkaufstalent, Kontaktfraudigkeit und Verhandlungsgeschick auf höherem Niveau.

Einsatz und Leistungsfähigkeit bestimmen neben einem Festgehalt ein zusätzliches, überdurchschnittliches Einkommen. Wann Sie interessiert sind, senden Sie uns bitte Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen.

Absolute Diskretion sichem wir zu - Spernvermerke werden herücksichtigt.



Schleswig-Holsteinische Anlagenberatung 2300 Kiel · Ziegelteich 29 · Europahaus Sammetruf (0431) 91141

Für unsere Wirtschaftsprüfer-Societät auchen wir

qualifizierte Prüfer

mit abgeschlossenem Hochschulstudium.

Der Bewerber muß über längere Berufserfahrung auf allen Arbeitsgebieten der Wirtschaftsprüfung und Stauerberatung verfügen. Ferner erwarten wir fundierte Kenntnisse für die Mitwirkung an Gutachten über steuerliche, betriebswirtschaftliche und wirtschaftsrechtliche Fragestellungen sowie Erfahrungen in EDV-Anwendungen und deren Prüfung.

Es enwarten Sie ein vielseitiges und anspruchsvolles Aufgabengebiet und gute Entwicklungsmöglichkeiten.

Bitte senden Sie uns Ihre ausführlichen Bewerbungsunterlagen, die wir streng vertraulich behandeln werden.

BEHRENS-LINDBERG WIRTSCHAFTSPRUFER

Poststraße 33 (Hanse-Viertel) 2000 Hamburg 36, Tel. 34 01 22 Wir sind ein expandierendes, mittelständisches Unternehmen der Baustoffbranche

In der EDV-Organisation sehen wir eine Schlüsselfunktion für die Bewältigung der vor uns liegenden Aufgaben. Der Standort unseres Unternehmens befindet sich im Großraum Hamburg. Wir suchen einen

EDV-Organisator

mit fundierten betriebswirtschaftlichen Kenntnissen und Erfahrung in der Erarbeitung von EDV-Lösungen. Eine IBM System 34, Programmiersprachen RPG II und Basic, ist im Einsatz

Wir stellen uns einen graduierten Betriebswirt vor, der einige Jahre erfolgreiche Berufspraxis schwerpunktmäßig in der Datenverarbeitung, Kostenrechnung und der Fertigungssteuerung nachweisen kann. Systematisches und exaktes Arbeiten setzen wir ebenso voraus wie kooperatives Verhalten und Vertrauenswürdigkeit. Den erfolgreichen Bewerber erwartet eine verantwortungsvolle und entwicklungsfähige Aufgabe in unserem Hause.

Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugnis-kopien, Lichtbild, Gehaltsvorstellung, Eintrittstermin, Schriftprobe) erbitten wir an die

Unternehmensberatung Hartwig Ohnimus

Grundweg 3, 2120 Lüneburg, Tel. 0 41 31 / 4 28 55

Für unsere Tageszeitungen an der holsteinischen Westküste suchen wir zum baldmöglichen Termin einen einsatzfreudigen und artahrenen . .

Vertriebsleiter

der mit allen Vertriebsaufgaben von Tageszeltungen vertraut ist.

Es handeit sich um ein vielseitiges und weitgehend aelbständiges Arbeitsgebiet.

EDV-Kenntnisse und die Befählgung, Mitarbeiter zuführen, setzen wir voraus.

Neben einer interessanten Dauerstellung bieten wir alle Vergünstigungen eines modernen Unternehmens, Bei der Wohnungsbeschaffung sind wir

Bewarbungsunterlagen mit der Angabe des frühesten Eintrittstermins.

Interessierte Herren bitten wir um ihre kompletten

Westholsteinische Verlagsanstalt UND VERLAGSDRUCKEREI BOYENS & CO. Dithmerscher Lendeszeitung - Brunshütteler Zeitung

Unser Unternehmen ist weltweit im Maschinenbau tätig. Für die Führung des Betriebes zur Fertigung von schweren Industrie- und Baufahrzeugen suchen wir einen erfahrenen

Betriebsleiter

Die zu übernehmende Aufgabe umfaßt die fachliche und personelle Verantwortung für die Fertigungsvorbereitung, Fertigungssteuerung und die Werkstätten mit ca. 150 Mitarbeitern.

Der Stelleninhaber sollte ein hohes Maß an Fachwissen, insbesondere Erfahrungen mit modernen Methoden der Material- und Kapazitätsdisposition sowie der effektiven Fertigungsverfahren im Fahrzeugzusammenbau in Kleinserien sowie der Arbeitsvorbereitung besitzen.

Führungserfahrung. Kostenbewußtsein und die Bereitschaft zur kooperativen Mirwirkung an den konstruktiven und produkttechnischen Problemlösungen werden vorausgesetzt. Vorteilhaft sind Kenntnisse auf dem Gebiet der EDV-Anwendungen für die Fertigung und die Beherrschung der englischen Sprache.

Die Stelle ist der Bedeutung entsprechend organisatorisch eingegliedert und dotiert. Bei der Wohnungsbeschaffung wird Unterstützung gewährt.

Interessierte Bewerber bitten wir um Einreichung ihrer vollständigen Bewerbungsunterlagen (Lebenslauf, Lichtbild, Zeugnisabschriften) unter L 8088 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Zum Ausbeu unserer Vertriebsorganisation suchen wir weiten

Mitarbeiter im Außendienst für den Großraum Aachen, Neuss, Mönchengladbach, Krefeld, Kleve, Mülheim bz

Großraum Essen, Dortmund, Wuppertal, Hagen. Betreuung eines fest abgegrenzten Bezirkes, in dem Sie selbständig sein sollen. Pflege des bereits vorhandenen Kundenstammes.

Welterer Ausbuu dieses Kundenkreises

Beobachtung der Marktsituation und Kontaktpflege mit der für Sie Außer den geschilderten Tätigkeiten arwarten Sie weitere interessant

Wir sind ein führendes Unternehmen der Antriebsbranche auf dem elektrotechnischen sowie getriebebeulichen Sektor.

Unsere Investitionsgüter sind durch langjährige Werbeaktionen und durch umfangreiche Verkaufserfolge bei der einschlägigen Industrie bestens eingeführt. Branchenkenntnisse sind erwünscht, aber nicht

unbedingt Voraussetzung. Das Alter unserer zukümltigen Mitzrbeiter soll zwischen 25 und 40 Jahre

Wir suchen Mitarbafter, die an einer Dauerstellung interessiert sind, um den laufenden Anforderungen des Marktes gerecht zu werden. Eine dynamische Person ist erforderlich.

Angestelltenverhältnis, Festgehalt und Umsatzprovision, Vergütung für Pkw, Tagesspesen, Teamarbeit sowie angenehmes Betriebsklima. Die Bewerbungsunterlagen müssen außer den Zeugnissen eine mög-lichst genaue Beschreibung der bisherigen Tätigkeit, einen ausführ-tichen Lebenslauf sowie ein neues Lichtbild enthalten.

Sämtliche Bewerbungsunterlagen werden diekret behandelt. Ihre Sewerbung wollen Sie bitte an die Firma-



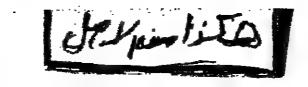
Wir bleten:

Bewerbungs-

unterlagen:

Adam Baumüller GmbH

Hildener Straße 30, 5650 Solingen 11



Führung

8:500 €00 € ಜನ ರಾರಭ್ಯವ್ಯಕ್ಷಿಕ

Revision i ☐ Materialw die besten V nperzendn**uk** liches Engag

Zur telefonis lelefon 0 22 Von Sperryer labellarisch min) unter d

ېوسونښوت وغ. Benstatyl Afunktion für die Bevältigen # Quietaet mens pelinder

en und Erfebrung higer aodistu at 6. obisopeu 960?

or, seriem se detre entire sante sums Mosternes, po statistical Alexander atters no seminariante WOUTH THE STATE OF THE STATE OF

artwig Chnimus

ebsieite

em violantiger and verger

didle Seringung Misses

Santen Dauerste, urgiter,

Bur Britan La James Cale

aparatication and Mil

thire are in ore with gen mit bor engare dit.

SCHE VERLAGSANSTA NUCKERE BOYENS AN

Military - Stumpt Charles Zeitzig.

Herida Haisin Harada Sabab

Mariting Purchase

and Bour or succession

Agreement grown and Wester's

State of the second 通知中心 1000年 8000

granden in the new News

1948 - 1974 - 19 British William of Mind States

And the second s

through and one series State

A Section 1

Sec. 1. Sec. 1

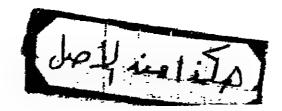
School Share and Share Share and Sha

den bekend behande i

er GmbH

isaes e :

0 4" 61 4 28 55



Reiseveranstalter Nordsee

Wir sind ein vielseitig orientiertes und expandierendes Unternehmen, das seit einigen Jahren sehr erfolgreich im Reiseveranstaltungssektor tätig ist. Zur Festigung des Erreichten und zur planmäßigen Erweiterung unserer Aktivitäten suchen wir den

Geschäftsführer Tourismus

Er wird in der Holding unserer Unternehmensgruppe alle Teilbereiche des touristischen Angebots alleinverantwortlich vertreten. Als wendiger Unternehmertyp hat er hier die Chance, mit neuen Ideen bei der Ausgestaltung dieser Führungsfunktion wesentlich mitzuwirken.

Wir erwarten von unserem neuen Geschäftsführer fundierte Erfahrungen, die er In der ersten oder der zweiten Ebene eines Reiseveranstalters erworben hat. Er sollte als engagierter Allroundman über absolutes Organisationsgeschick verfügen und stets den Überblick behalten.

Neben gesunder Kooperationsbereitschaft darf der Wille zum Risiko und das Durchsetzungsvermögen nicht fehlen, wenn es schnelle Entscheidungen zu treffen

großzügig gestaltet. Zum angemessenen Festgehalt wird eine Erfolgsbeteiligung hinzukommen. Herren im Alter bis 45 Jahren, die sich durch diese Aufgabe herausgefordert fühlen,

Die vertraglichen Bedingungen haben wir der Aufgabenstellung entsprechend

können gerne ein erstes Kontaktgespräch mit den Herren Jochen Kienbaum und Walter Jochmann unter der Rufnummer 0 22 61 / 70 31 41 führen. Sie sichern Ihnen absolute Vertraulichkeit sowie die Einhaltung von Sperrvermerken zu.

Ihre Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Gehaltsvorstellung, Eintrittstermin) senden Sie bitte unter der Kennziffer 862 444 an Postfach 100 552, 5270 Gummersbach.



Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, Lörrach, München, Barcelona, Basel, Genf, Hilversum, Wien, Zürich, Buenos Aires, Mexiko City, São Paulo, San Francisco, New York

Führungsaufgabe in einem modernen Unternehmen

Wir sind ein expandierendes mittelständisches Unternehmen der Armaturenindustrie und produzieren moderne qualitativ hochwertige Produkte für Küche und Bad. Unser Firmensitz im östlichen Nordrhein-Westfalen liegt in reizvoller Umgebung am Rande einer mittelgroßen Stadt. Zur Erweiterung unseres jungen Führungsteams suchen wir den zukünftigen

Er ist direkt der Geschäftsleitung unterstellt und verantwortlich für Konstruktion, Produktion, Montage und Versand. Er hat die Führungsverantwortung für etwa 250 Mitarbeiter. Für die erfolgreiche Bewältigung der anstehenden Aufgaben sind Kenntnisse aus der Kunststoff- bzw. metallverarbeitenden Industrie erwünscht. MTM- bzw. Refaerfahrung sind von Vorteil.

Der ideale Bewerber ist um 35 Jahre alt und hat nach seinem ingenieurstudium bereits einige Jahre Erfahrung als zweiter Mann in ähnlicher Position sammeln können. Englische Sprachkenntnisse setzen wir voraus.

Wenn Sie sich dieser ausbaufähigen Aufgabe gewachsen fühlen, stehen ihnen unsere Berater Klaus Engels und Gunter Lutz für erste vertrauliche Informationen unter der Rufnummer 0 22 61 / 70 31 56 zur Verfügung.

Diskretion sowie Beachtung von Sperrvermerken werden selbstverständlich zugesichert.

Die Zusendung aussagefähiger Bewerbungen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugnisse, Gehaltswunsch, Eintrittstermin, Lichtbild) erbitten wir unter Angabe der Kennziffer 862 450 an Postfach 10 05 52, 5270 Gummersbach.

Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Kerlsruhe, Lörrach, München, Barcelona, Basel, Genf, Hilversum, Wien, Zürich, Buenca Aires, Mexiko City, São Paulo, Sen Francisco, New York

Die Überlandwerk Fulda Aktiengesellschaft

lst ein regional tätiges EVU und beschäftigt ca. 500 Mitarbelter. Der Strombedarf von ca. 800 Mio, kWh wird fast ausschließlich durch Fremdbezug gedeckt. Daneben wird ein Omnibus-Linien-Verkehr mit ca. 8 Mio. Fahrgästen jährlich betrieben. Wir wollen

Kaufmännischen Vorstandes

baldmöglichst neu besetzen.

Wir denken an einen erfahrenen Diplom-Kaufmann, der ca. 10- bis 15jährige Berufserfahrung auf den Gebieten

- Koordination eines kaufmännischen Gesamtbereichs
- ☐ Finanz- und Rechnungswesen □ Organisation und EDV
- □ Personalwirtschaft
- nachweisen kann. Darüber hinaus bilden gute Kenntnisse in
- □ Tarifgestaltung ·
- ☐ Revision und Steuerrecht
- □ Materialwirtschaft und allgemeiner Verwaltung
- die besten Voraussetzungen für die Erfüllung der anfallenden Aufgaben.

Überzeugungskraft, Verhandlungsgeschick, Kooperationsbereitschaft und persönliches Engagement setzen wir als selbstverständlich voraus.

Zur telefonischen Kontaktaufnahme steht Ihnen unser Berater, Herr Dr. Bielecke, unter Telefon 0 22 61 / 7 30 34 gern zur Verfügung. Diskretion sowie die Berücksichtigung von Sperrvermerken werden zugesichert. Bitte senden Sie Ihre schriftliche Bewerbung (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Gehaltsvorstellung, Eintrittstermin) unter der Kennziffer 981134 an Postfach 31 01 61, 5270 Gummersbach.



Kienbaum Chefberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, Lörrach, München, Barcelona, Basel, Genf, Hilversum, Wien, Zürich, Buenos Aires, Mexiko City, São Paulo, San Francisco, New York

Gehören Sie zu den besten Personalberatern? Dann sollten Sie das Kienbaum-Team ergänzen.

Wir gehören zu den führenden Adressen der deutschen Beratungsunternehmen. Kunden sind Unternehmen aller Größenordnungen und der unterschiedlichsten Branchen, denen wir ein breitgefächertes Leistungsprogramm anbieten.

Für unser Hamburger Büro suchen wir einen jungen, engagierten Herrn mit Schwerpunkten im Personalmanagement als

Personalberater

Er sollte eine menschlich und fachlich überragende Persönlichkeit sein und auf eine erfolgreiche Industrieerfahrung zurückgreifen können. Wegen der ständig wechselnden Gesprächspartner und der damit verbundenen Aufgabenstellungen erwarten wir Verhandlungs- und Akquisitionsgeschick, verbunden mit detailliertem Wissen über Personalführung und personalwirtschaftliche Systeme und Methoden. Der Kontakt mit Führungskräften der Wirtschaft stellt einen hohen Anspruch an die Persönlichkeit des

Herren mit abgeschlossenem Hochschulstudium, die sich diesen Aufgaben und Anforderungen gewachsen fühlen, steht Herr Jochen Kienbaum für erste vertrauliche Kontaktaufnahmen unter der Ruf-Nummer 0 22 61 / 70 31 41 zur Verfügung.

Interessenten bitten wir um Einsendung ihrer Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, Gehaltsvorstellung, Eintrittstermin) unter der Kennziffer 870 033 an Postfach 10 05 52, 5270 Gummersbach.



Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Kerlsruhe, Lörrach, München, Barcelona, Basel, Genf, Hilversum, Wien, Zürich, Buenos Aires, Mexiko City, São Paulo, San Francisco, New York

Dynamisches Dienstleistungsunternehmen

Unsere Firma gehört mit zahlreichen Filialen und mehreren hundert Millionen DM Umsatz zu den führenden Häusern in Westdeutschland, der Name hat Tradition und Ansehen.

Leiter Finanz- und Rechnungswesen

der auch für das Personalwesen und die allgemeine Verwaltung zuständig sein soll.

Aus dieser Schlüsselposition heraus wird er mit zwei Kollegen - und nur dem Inhaber unterstellt - für die Steuerung des gesamten Unternehmens mitverantwortlich sein. Stil und Konzept des Hauses wird er pflegen und, soweit sinnvoll, in Übereinstimmung mit dem Führungsgremium sich ändernden Bedingungen anpassen.

Wir erwarten eine menschlich und fachlich überzeugende Persönlichkeit mit guten theoretischen Kenntnissen und praktischen Führungserfahrungen auf den genannten

Die Position bietet neben einer interessanten Dotierung Zukunftschancen.

Wenn diese Herausforderung Sie reizt, steht Ihnen zur ersten Kontaktaufnahme unser Berater Herr Dr. Carlo Koch unter Telefon 0 22 61 / 7 30 33 gern zur Verfügung. Er sichert strengste Diskretion nach allen Seiten zu. Schriftliche Bewerbungen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Gehaltsvorstellung, möglicher Eintrittstermin) senden Sie bitte unter Kennziffer 981 139 an Postfach 31 01 61, 5270 Gummersbach.



Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, Lörrach, München, Barcelona, Basel, Genf. Hilversum, Wien, Zürich, Buenos Áires, Mexiko City, São Paulo, San Francisco, New York

Leiter Projekt-Büro Tripolis/Libyen

Krupp Industrietechnik GmbH ist mit ca. 10.000 Mitarbeitern in mehreren inländischen Werken sowie Tochtergesellschaften und Beteiligungen im In- und Ausland ein weltweit anerkanntes Unternehmen des Anlagen-, Maschinen- und Stahlbaus.

Wir wickeln in Libyen in Gemeinschaft mit anderen deutschen und internationalen Firmen u.a. einen Auftrag im Großanlagenbau ab ("Misurata"). Für die Dauer und im Rahmen der Abwicklung wird auch in Tripolis ein Büro unterhalten. Wir suchen zur baldigen Übernahme der Leitung dieses Būros einen Herrn, der bereits eine ähnliche Position im arabischen Raum, möglichst in Libyen, bekleidet hat.

Zu den Aufgaben gehört die Pflege der Kontakte zum Kunden und seinen Beratern, zu den libyschen Banken und Behörden. Erforderlich sind also Kenntnisse in den Bereichen Bankangelegenheiten (Zahlungsverkehr, Akkreditivabwicklung), Versicherungen (Verschiffungs-/EAR-Versicherungen und Schadensabwicklung), Baukassenabrechnung, Personalverwaltung (Visa-Anträge, Payroll, Flugtickets)

sowie in der Bearbeitung von Importlizenz-Anträgen. Die Beherrschung der englischen Sprache ist Voraussetzung, Grundkenntnisse der arabischen Sprache wären wünschenswert. Wenn Sie über die oben geschilderten Erfahrungen im Rahmen eines konsortialabgewickelten Großauftrages im internationalen Anlagengeschäft verfügen, bitten wir um Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen an

KRUPP INDUSTRIETECHNIK GMBH · Personalabteilung, Franz-Schubert-Straße 1--3, 4100 Duisburg 14

® KRUPP INDUSTRIETECHNIK GMBH



Verband Deutscher Rentenversicherungsträger

- Spitzenverband der Träger der gesetzlichen Rentenversicherung (z. B. Landesversicherungsanstalten, Bundesversicherungsanstalt für Angestellte) –

Ende November 1983 wird unser

Leiter der Abteilung Öffentlichkeitsarbeit, Presse und Bücherei

aus Altersgründen in den Ruhestand treten.

Wir suchen eine(n) hochqualifizierte(n) Nachfolger(in). Zu seinen/ihren Aufgaben gehören insbesondere

- Koordinierung der Öffentlichkeitsarbeit unseres Verbandes mit seinen Verbandsmitaliedem.
- Kontakte zu allen Medien,
- Vorbereitung von Pressekonferenzen und -seminaren,
- Informationsgespräche,
- Herausgabe eines informationsdienstes,
- Schriftleitung einer Fachzeltschrift,

- Planung und Überwachung der Beteiligung an Ausstellungen und Messen.

Wir erwarten Bewerber(innen) mit entsprechender Ausbildung; erwünscht ist ein Studium der Publizistik, Germanistik, Rechtswissenschaften oder der Volkswirtschaft. Vorausgesetzt werden eine mehrjährige einschlägige Tätigkeit, Grundkenntnisse des Systems der sozialen Sicherheit in der Bundesrepublik Deutschland, PR-Erfahrung und Verhandlungsgeschick. Der Nachweis über Publikationen sollte der Bewerbung beigefügt werden.

Die Stelle ist nach BAT I mit Zulage dotiert.

Bewerbungen einschließlich Ablichtungen eventueller Veröffentlichungen erbitten wir bis zum 1. September 1983 an den

> Geschäftsführer des Verbandes Deutscher Rentenversicherungsträger Eyaseneckstr. 55, 6000 Frankfurt am Main 1

Standardgraph

Wir sind ein führender expansiver Hersteller von technischen Zeichengeräten. Unser Programm umfaßt Zeichenschablonen, Schriftschablonen, Tuschefüller sowie elektronische Zeichen- und Beschriftungs-

Zum baldigen Eintritt suchen wir einen

Außendienstleiter

für den Großraum Bremen/Hamburg/Hannover.

Standardgraph Zeichengeräte GmbH 8192 Geretaried 2 Tel. 0 81 71 / 3 10 01

Lukrative Tätigkeit

Texas Instruments sucht Damen und Herren (Alter bis 35 Jahre) als Verkaufsförderer mit gewandtem Auftreten und technischem Verständnis für unsere elektronischen Taschenrechner und Home Computer,

1. Langzeit-Promotion: Montag, Dienstag und Freitag jeweils ab 13.00 Uhr und Samstag ab 9.00 Uhr,

2. Kurzzeit-Promotion: Freitag ab 13.00 Uhr, samstags ab 9.00 Uhr.

Der Einsatz ist in folgenden Städten vorgesehen: Berlin, Bochum, Bonn, Braunschweig, Bremen, Darmstadt, Dortmund, Düsseldorf, Essen, Frankfurt, Freiburg, Hamburg, Hannover, Köln, Mannheim, München, Saarbrücken, Stuttgart und Wiesbaden. Für eine telefonische Kontaktaufnahme steht ihnen unser Herr Götze unter der Telefonnummer 0 81 61 / 80-47 68 gerne zur Verfügung.

Schriftliche Bewerbungen erbitten wir an unsere Personalabteilung.

TEXAS INSTRUMENTS DEUTSCHLAND GMBH Haggertystraße 1 - 8050 Freiburg

In eigener Sache

Unsere Personalberatung arbeitet in 11 Ländern für die unterschiedlichsten Firmen. Vor Ort erarbeiten wir mit den Geschäftsführungen Lösungen zu Personalfragen. Für Personalauswahl, Interne Beurteilungen und Organisationsstrukturanalysen in Vertrieb und Marketing sind

Für die deutsche Vertretung in Hamburg suchen wir einen

und Führungskräfteauswahl

Sie haben eine akademische Ausbildung und befinden sich seit einigen Jahren in einer Position in der Industrie oder im Handel, die Einfühlungsvermögen, Beurteilungsfähigkeit und Durchsetzungskraft von Ihnen verlangt. Sie können sich für ein vielseitiges Arbeitsgeblet engagieren und scheuen nicht vor neuen Kontakten zurück.

Wir geben Ihnen das Know-how für eine zuverlässige Beurteilung. Da wir eng mit unseren Schwesterfirmen zusammenarbeiten, sollten Sie über sollde Englischkenntnisse verfügen. Ihr Einsatzort ist Hamburg, wobei Sie mit gelegentlichen Reisen rechnen müssen,

Über weitere Konditionen wollen wir uns direkt mit Ihnen unterhalten. Schreiben Sie uns, oder rufen Sie uns an. Ihre Bewerbungsunterlagen richten Sie an Dipl.-Psych. Manfred G. Schubert bei Mercuri Urval GmbH, Englische Planke 6, 2000 Hamburg 11, Telefon 0 40 / 36 50 28.

Wir sind ein namhaftes Unternehmen der Pharma-Industrie mit eigener chemischer, pharmakologischer, blochemischer und klinischer Forschung.



z, B. Internisten, Psychiater

Der Bereich Medizin unseres Hauses aucht zwei

für die Geschäftsfelder Antirheumatika bzw. Psychopharmaka.

- Zu dem Aufgabenbereich dieser Positionen gehören insbesondere - Planung, Durchführung und Beurteilung von Arzneimitteluntersuchungen am Menschen (Phasen I bis III)
- Erstellung von Publikationen, wissenschaftlichen Informationen für Ärzte sowie Gutachten für Zulassungsbehörden
- Erfahrungsaustausch und Zusammenarbeit mit Ärzten in Klinik und Praxis - Mitwirkung an der Durchführung wissenschaftlicher Veranstaltungen

Senden Sie bitte Ihre Bewerbungsunterlagen an:

Troponwerke, Personalabteilung für Leitende Angestellte Berliner Str. 156, 5000 Köln 80



Wir suchen zum baldmöglichsten Eintrittstermin einen erfahrenen

Ersatzteile-Bezirksleiter

Es handelt sich um eine Außendiensttätigkeit im Raum Münsterland/Ruhrgebiet.

Ferner auchen wir für unser Ersatzteilwesen in unserer Niederlassung Münster

Lagerleiter

Sie sind Fachmann, so daß sich eine Tätigkeitsbeschreibung erübrigt. Die Position erfordert weitgehend selbständiges Arbeiten und Eigeninitiative innerhalb der Richtlinien unserer Gesellschaft.

Die Dotlerung entspricht den gestellten Anforderungen.

Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen richten Sie bitte an

Citroen Automobil AG

Personalabteilung Nikolausetraße 84–90, 5000 Köln 90

CITROEN

Sony Broadcast Ltd. ist ein führendes Weltunternehmen auf dem Gebiet der professionellen Video-Technik.

Im Zuge der Ausweitung unserer Organisation im Bereich Professionelle Audio-Produkte auchen wir einen qualifi-

mit einschlägiger Erfahrung und guten Englischkennt-nissen für die Betreuung unserer Tonstudio-Kunden in der gesamten Bundesrepublik."

Unser Vertriebsprogramm umfaßt analoge Tonstudioeinrichtungen ebenso wie neueste Digitaltechnik.

Wir bleten leistungsbezogene Dotlerung und eine ausbaufähige Position.

Bitte richten Sie ihre Bewerbung an:

SONY BROADCAST Ltd., Niederlassung Köln, - Personalabteilung -Hugo-Eckener-Str. 20, 5000 Köin 30 Telefon 02 21/69 30 97/8

Wir sind ein mittelständisches Unternehmen im Herzen des Ruhrgebietes und haben mit einer qualitativ hochwertigen Produktpalette (Kraftfahrzeugteile) eine stärke Position im Ma kt. Wir haben weitere ehrgeizige Ziele und suchen für unsere inländische Verkaufsor-ganisation eine dynamische Personlichkeit als

Verkaufsleiter BRD

Wir erwarten

- neue impuls

Diese Position ist der Geschäftsleitung direkt unterstellt. Diese sehr selbständige und eigenverantwortliche Aufgabe erfordert einen Bewerber – Mindestalter 30 Jahra –, der über mehrjährige praktische Erfahrung im Verkauf technischer Produkte – möglichst Kiz-Branche – verfügt, Organisationstalent besitzt, Verkaufserfolge nachweisen kann und schließlich die Fähigkeit hat, am Markt zu überzeugen und Mitarbeiter zu führen.

Die Position ist ihrer Bedeutung entsprechend dotiert.

Wenn Sie glauben, der richtige Mann zu sein, senden Sie bitte Ihre aussagefähige Bewerbung, die wir selbstverständlich vertraulich behandeln, unter H 8086 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Außendienst-Mitarbeiter grafisches Gewerbe

Als Druckfarbenhersteller gehören wir zu den Marktführern der Branche. Im Zuge der Neuorganisation unseres Außendienstes stellen wir je einen Außendienstmitarbeiter für den nord- und süddeutschen Bereich ein.

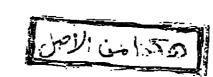
Zur Übernahme dieser Aufgabe suchen wir daher Herren aus dem grafischen Gewerbe, die bereits Verkaufserfahrung mitbringen und bereit sind, sich nach umfassender Einarbeitung unserem interessanten Markt zu stellen. Eine spätere Aufgabenerweiterung als Verkaufsleiter, dem mehrere Außendienstmitarbeiter unterstehen, ist möglich.

Selbstverständlich bieten wir Ihnen eine der Aufgabe angemessene Vergütung, einen Firmenwagen der gehobenen Mittelklasse und die heute üblichen Sozialleistungen.

ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte an den CHL-CHIFFRE-Dienst, Liebrecht & Bauer GmbH, Postfach 17 49 81, 6000 Frankfurt 1.

Die Beachtung ihrer Sperrvermerke wird von CHL garantiert.





i umserer i adenessure 👢

washing an an arrange beauting and Eugen not at the means.

Shafe war un eilich is de bleck.

জাকুকু ভিস্তিগ্রন্থ টিল্টুজন জুল্লাক দ ভালিকিক্তাৰ হয় হয় তল্ভ লাভ নাভ জ্

Itsingena

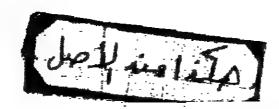
water and the larger of the

utte i Nako ya wasunginan

en Spotte ar

ibit AG

ing 000 Kein S0





Wir sind die deutsche Tochtergesellschaft einer bedeutenden internationalen Unternehmensgruppe. Unser weltweit tätiger Firmenverband ist sehr erfolgreich und mit einer breiten Produktpalette auf dem medizinischen Sektor führend. In Deutschland haben wir uns mit medizintechnischen Produkten hochwertiger Technologie einen ausgezeichneten Namen und einen bedeutenden Marktanteil erarbeitet. Die marktgerechte und professionelle Betreuung des bestehenden Produkter vorgammes sowie die Versetwertung für die Fertwicktung einer Produkter bestehenden Produktorogrammes sowie die Verantwortung für die Entwicklung neuer Produkte wollen wir einem engagierten Productmanager übertragen

Als idealen Kandidaten stellen wir uns eine Person im Alter zwischen Anfang 30 und Anfang 40 Jahren vor, die nach einer technischen, medizintechnischen oder medizinischen Ausbildung einige Jahre im Productmanagement bzw. in artverwandten Funktionen gearbeitet hat. Die Aufgabe wird es sein, neben der laufenden Produktbetreuung Voraussetzungen für einen optimalen Verkauf zu schaffen und den Verkauf qualitativ zu unterstützen. Darüber hinaus wird ein enger Kontakt zu unseren Kunden entstehen, um Hilfe bei spezifischen Problemstellungen zu geben und gezielt Problemlösungen zu erarbeiten. Persönlich qualifiziert den Bewerber eine systematische und gründliche Arbeitsweise, ein hohes Maß an Selbstbewußtsein, Kooperationsbereitschaft, verkäuferisches Geschick, Durchsetzungsvermögen und Beweglichkeit. Wir bieten auch einem Nachwuchsmann eine Chance. Allgemeine Englischkenntnisse sind erforderlich. Die Dotierung ist attraktiv und wird Sie zufriedenstellen. Standort ist eine reizvolle Großstadt in Noveldeutschland. Norddeutschland.

Bitte senden Sie Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen an unseren Berater JMP Personalberatung GmbH, Große Theaterstraße 42, 2000 Hamburg 36, Telefon (0 40) 34 19 06. Er behandelt Ihre Bewerbung streng vertraulich - Sperrvermerke werden berücksichtigt. Sollten Sie schon am Wochenende (Samstag und Sonntag) Fragen haben, rufen Sie bitte jeweils zwischen 11.00 und 16.00 Uhr beim zentralen Informationsdienst unseres Beraters in Frankfurt, Telefon (06 11),71 72 55, unter Angabe des Zeichens H 2273, an.



Berlin - Düsseldorf - Frankfurt - Hamburg - München



Wir sind die größte Produktionsstätte einer international bekannten Firmengruppe an der Peripherle Hamburgs, deren breitgefächertes Fabrikationsprogramm sich im wesentlichen auf die Herstellung und den Vertrieb qualitativ hochwertiger Bearbeitungswertzeuge und modernster Tabletten-Pressen konzentriert.

Durch unsere Präzision sind wir marktführend mit weltweiter Bedeutung. Zur Festigung dieser führenden Position im Internationalen Wettbewerb wollen wir die ohnehin auf einem sehr hohen Standard stehende Fertigungstechnologie mit ihren elektronischen Steuerungskomponenten optimieren und suchen daher als Verstärkung unseres für die Bereitung zuständigen Teams zum frühestmöglichen Eintritt-Termins

2 Diplom-Ingenieure (FH) Kundenberatung

a) Fachrichtung Elektronik

für den Service unserer neuen Tablettler-Maschinen-Generation bzw. für den Einsatz und die Überwachung von Serien- und Verauchswerkzeugen beim Kunden. Unser Marid ist die Welt. Um dieser praxisnahen und weitestgehend selbständigen Aufgabe gerecht werden zu können, sollten Sie über vertiefte

Kanntnisse der Elektronik und der Mikroprozessor-Technik bzw. über Praxis in der Verzahnung/Zerspanung verfügen und möglichst die Qualifikation thres Könnens als kreativer Praktiker mit einigen Jahren Industrie-Erlahrung erbracht haben. Um als adäquater Gesprächspartner bei unseren Kunden akzeptiert zu werden, überzeugen Sie neben ihren fachlichen Qualitäten auch durch Ihr menschilches Format, was durch ihr sicheres Außreten und durch Ihr Verhandlungsgeschick wesentlich geprägt sein sollte.

Ebenso selbstverständlich, wie wir von Ihnen auf Grund der internationalen Kontakte mindestens gute Englischkenntnisse erwarten, können Sie von uns eine intensive Einarbeitung und Schulung erwarten. Beiden Persönlichkeiten bieten wir ausgesprochen gute berufliche und finanzielle Entwicklungsmög-lichkeiten, die von der Einsatzbereitschaft beim Kunden positiv beeinflußt werden können. hre möglichst ausführlichen Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte unter

Angabe Ihrer Gehaltsvorstellungen an unsere Personalabteilung.

PRÄZISIONSWERKZEUG-

EIN UNTERNEHMEN DER UND MASCHINENFABRIK SAARBERG INTERTOOL ERUPPE 2059 Schwarzenbek Pontiech 1180

WILHELM FETTE GMBH

Leiter allgemeine Verwaltung / Controller

Wir stellen uns den neuen Mitarbeiter als einen reifen, gestandenen Praktiker so um die 40 vor. Er berichtet direkt dem persönlich haftenden Gesellschafter. Als Hauptabteilungsleiter wird er nach der Einarbeitung Prokura erhalten. Er übersteht 3 Abteilungsleitern aus Rechnungswesen, Materialwirtschaft und Personalwesen. Die Führungsverantwortung für die Mitarbeiter aus diesen Abteilungen wird ca. 70 % seiner Arbeitszeit beanspruchen. In diesem Zusammenhang ist es wichtig, daß unser neuer Mitarbeiter weiß, wie Ziele formuliert werden und wie praktikable Wege dorthin für seine Mitarbeiter beschrieben werden, ohne daß er Generalist sein muß. Dennoch muß er fähig sein, konstruktive Beiträge zu leisten, denn seine Mitarbeiter sind Fachleute. Der zweite Teil der Aufgabe ist die Konsolidierung aller Teilpläne der Hauptabteilungen zu Jahres- und Geschäftsplänen und der ständige Soll/Ist-Vergleich dieser Ptäne. Es ist klar, daß Ihre Vorschläge für Kurskorrekturen erhebliches Gewicht haben. Ansonsten sollten Sie bereits Erfahrung bei der Verwaltung von Kapital "anderer Leute" haben. Gern können Sie Ihre Erfahrung an bisher 2. Stelle gemacht haben.

ICHTHYOL seit nahezu 100 Jahren im Vertrauen des Arztes. Am besten passen Sie zu uns, wenn Sie ein "Nordlicht" sind und Ihre Erfahrung aus einer der folgenden Industrien haben: Chemie - Kosmetik - Pharma - Markenartikel -Food - Non-Food.

Bitte verfassen Sie Ihre schriftliche Bewerbung so, daß wir schnell erkennen, was Sie



ICHTHYOL-Gesellschaft Cordes. Hermanni & Co. Sportallee 85, 2000 Hamburg 63

Führungsaufgabe Edelstahl

Wir sind ein mittelständisches Edelstahlwerk mit landschaftlich reizvollem Standort im Groß-Unsere Fertigungspalette umfaßt den gesamten Bereich der rost- und säurebeständigen Güten. Darüber hinaus Nickel und Titan sowie Nickel- und Titanlegierungen.

Unser anspruchsvoller Kundenkreis setzt sich aus der Kernindustrie, deren Zulieferanten sowie der Luft- und Raumfahrt zusammen.

Zur Bewältigung der anstehenden Aufgaben und zur Weiterentwicklung suchen wir den

Ing. grad. oder Dipl.-Ing. als

Aufgabenbereich verantwortlich abdeckt und ihm neue Impulse gibt. Das Tätigkeitsfeld umfaßt den gesamten Betrieb mit Hammerwerk, Warmbehandlung, Adjustage, mechanischer Bearbeitung und Arbeitsvorbereitung. Die Position ist der Geschäftsleitung direkt unterstellt und mit Konditionen ausgestattet, die der Bedeutung der Aufgabe entspre-

Interessenten bitten wir um Einsendung aussagefähiger Bewerbungsunterlagen mit Angabe eventueller Sperrvermerke unter Kennziffer 6783/21 an den von uns mit der Weiterleitung beauftragten Anzeigendienst. Erste telefonische Auskünfte erteilt Frau Reddig unter Telefon 0 22 61 / 7 70 16. Postfach 31 01 86, 5270 Gummersbach 31.



Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, Lörrach, München, Barcelona, Basel, Genf, Hilversum, Wien, Zürich, Buenos Aires, Mexiko City, São Paulo, San Francisco, New York

Herzschrittmacher

Unser Unternehmen gehört weltweit zu den führenden Herstellern von Herzschrittmachern. Zur Ausweitung unserer Vertriebsaktivitäten suchen wir für unsere Niederlassung in Nordrhein-Westfalen den erfolgsorientierten

Verkaufsprofi

der dem Niederlassungsleiter unmittelbar berichtet.

Mehrjährige Branchenerfahrung, verbunden mit Durchsetzungsvermögen und persönlicher Integrität, ist absolute Voraussetzung. Da unsere Produkte technisch zu den ausgefeiltesten am Markt gehören, sind Kenntnisse der medizinischen Applikationen

Ein Studium wäre wünschenswert, der erfolgreiche Mann aus der Praxis hat aber ebenso eine reelle Chance. Englische Sprachkenntnisse sind von Vorteil.

Für eine erste telefonische Kontaktaufnahme stehen Ihnen unsere Berater, Frau Scollar und Herr Niestrath, unter der Telefon-Nr. 0 22 61 / 70 31 42 zur Verfügung. Absolute Diskretion sowie die Berücksichtigung von Sperrvermerken werden Ihnen selbstverständlich zugesichert.

Die Zusendung aussagefähiger Unterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskoplen, Lichtbild, Gehaltsvorstellung, Eintrittstermin) erbitten wir unter der Kennziffer 862446 an Postfach 10 05 52, 5270 Gummersbach.



Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, Lörrach, München, Barcelona, Basel, Genf, Hilversum, Wien, Zürich, Buenos Aires, Mexiko City, São Paulo, San Francisco, New York

Top-Verkäufer Industrielacke

Als bedeutendes mittelständisches Unternehmen der Lackbranche beliefern wir mit unseren Spezialprodukten vorwiegend die Großindustrie. Schnellste und zuverlässige Belieferung unserer Kunden im In- und Ausland sind Gründe unseres Erfolgs.

Diese Erfolge möchten wir absichern und weiter ausbauen und suchen dazu den

Verkaufsrepräsentanten Deutschland

zur wirksamen Unterstützung und Entlastung der Geschäftsleitung.

Wir denken an einen in unserer Branche erfahrenen, vertriebsorientierten Praktiker mit solider kaufmännischer Ausbildung. Erwartet wird

akquisitorisches Talent

Verhandlungsgeschick im Umgang mit Großkunden

die Fähigkeit unternehmerisch zu denken

Die Position ist entsprechend ihrer Bedeutung der Geschäftsleitung direkt unterstellt und finanziell gut ausgestattet.

Interessenten zwischen 30 und 45 Jahren, besonders Aufsteiger aus der 2. Linie mit guten englischen Sprachkenntnissen, wenden sich bitte für eine erste vertrauliche Kontaktaufnahme an unsere Berater, Herrn Lutz oder Herrn Graupner, unter der Rufnummer 0 22 61 / 70 31 48. Strikte Einhaltung von Sperrvermerken sichern wir zu.

Ihre Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Gehaltsvorstellung, Eintrittstermin) senden Sie bitte unter der Kennziffer 862 441 an den mit der Weiterleitung der eingehenden Bewerbungen beauftragten Anzeigendienst unseres Beraters, Postfach 10 05 52, 5270 Gummersbach 1.



Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, Lörrach, München, Barcelona, Basel, Genf, Hilversum, Wien, Zürich, Buenos Aires, Mexiko City, São Paulo, San Francisco, New York

Präzision auf den Märkten der Welt

Wir sind die größte Produktionsstätte einer International bekannten Firmengruppe an der Peripherie Hamburgs, deren breitgefächertes Fabrikationsprogramm sich im wesentlichen auf die Herstellung und den Vertrieb qualitativ hochwertiger Bearbeitungswerkzeuge und modernster Tabletten-Pressen konzentriert.

Durch unsere Prazision sind wir marktführend mit weltweiter Bedeutung. Zur Festigung dieser führenden Position im internationalen Wettbewerb wollen wir die ohnehin auf einem sehr hohen Standard stehende Fertigungstechnologie mit ihren elektronischen

Leiter der Betriebswerkstatt

der neben der Personglyerantwortung für ca. 100 hochqualifizierte Mitarbeiter auch die Gesamtverantwortung für die Wartung und Instandhaltung von ca. 2000 Werkzeugmaschinen und Anlagen sowie der Gebäude und Grundstücke übernimmt (35 000 am bebeute Fläche).

Ihr weitgefachertes Aufgabengebiet konzentriert sich darüber hinaus im wesentlichen auf

Sicherstellung des Energiebedarfs sowie der Ver- und Entsorgung jeglicher Betriebsstoffe; Fertigung von Betriebsmitteln und Sondermaschinen für die Produktion; Fertigung von Rollmaschinen für die Produktion; Fertigung von Elektrik und Elektronik; Anfertigung von Blechverkleidungen für Tablettiermaschinen; Werkschutz sowie selbständige Verhandlungsführung mit Fremdfirmen, Architekten und Behörden.

Um dieser höchst anspruchsvollen Führungs-Position, die dem technischen Direktor direkt unterstellt ist, geracht werden zu können, sollten Sie neben einer fundierten Ausbildung in einem industriellen Lehrberuf (z. B. Maschinenschlosser, Werkzeugmacher, Energieanlagen-Elektroniker) als Ingenieur (FH) Ihr Studium erfolgreich abgeschlossen haben in den Fachrichtungen Maschinenbau, Fertigungs- oder Verfahrenstechnik. Wenn Sie die in Theorie und Praxis erworbenen Kenntnisse mindestens auch in 3 Jahren

in verantwortlicher und leitender Position erfolgreich nachweisen können, sind Sie der Mann, den wir suchen.

Ihre möglichst ausführlichen Bewerbungsunterlagen mit persönlichem und beruflichem Werdegang senden Sie bitte unter Angabe Ihrer Gehaltsvorstellungen an unsere Personalabteilung.

PRÄZISIONSWERKZEUG-

PRAZISIONSWERKZEUG-UND MASCHINENFABRIK

SAARBERG INTERTOOL GRUPPE

WILHELM FETTE GMBH
2053 Schwarzenbek - Postfach 1180 WILHELM FETTE GMBH

Tropon ist ein forschendes Unternehmen der Pharmaindustrie. Der Ausbau unserer Außendienstorganisation stellt erhöhte Anforderungen an unsere Abteilung Ausbildung und Training.

suchen wir als

Mitarbeiter für die Aus- und Fortbildung

unserer im wissenschaftlichen Außendienst tätigen Pharmaberater.

- erwartet ein interessantes Tätigkeitsfeld in einem forschenden Unternehmen der pharmazeutischen Industrie: Medizinisch-wissenschaftliche Ausbildung neuer Mitarbeiter. Ständige Fortbildung der Pharmaberater. Vermittlung von Kommunikationstechniken. Erarbeitung von Lernmittein. Anwendung von modernen Lehrverfahren.
- haben ein naturwissenschaftliches Hochschulstudium abgeschlossen und besitzen pädagogische Erfahrung und Fähigkeiten auf dem Gebiet der Wissensvermittlung und Menschenführung.
- haben Interesse?
 - Richten Sie bitte Ihre Bewerbungsunterlagen an:

Troponwerke, Personalabteilung für Leitende Angestellte Berliner Straße 156, 5000 Köln 80

Selbstindige Existenz

Moderne Ehe-/Bekarintschaftsanbahnung sucht geeignete Damen und Harren für die Einrichtung einer Filiale. Kapital DM 3000 bis 15 000 enforderlich. Nabenberuffi-

CPA, Postlech 11 04 41, Phr. 11

cher Start möglich,

Heidelberger Versorgungsund Verkehrsbetriebe GmbH

Die HVV mit Ihren Organgesallschaften Stadtwerke Heidelberg AG (Elektrizität, Fernwärme, Erdgas, Wasser) und Heidelberger Straßen- und Bergbahn AG (Straßenbahn, Omnibusse, Bergbahn), Konzernumsstz 300 Mio. DM, 1250 Mitarbeiter, aucht den

Leiter Personal- und Sozialwesen

Die Abteilung ist dem kaufmännischen Geschäftsführer unterstellt. Das Tätigkeitsgebiet

- fachliche und organisatorische Leitung der Abteilung
- Vorbereitung und Durchführung personeller Maßnahmen - Beratung der Geschäftsführung und der Vorstände
- Zusammenarbeit mit den Fachabteilungen
- Zusammenarbeit mit dem Konzernbetrieberat und den Betrieberäten
- der Organgesellschaften
- Anwendung der umtangreichen tarifvertraglichen und gesetzlichen

Wir erwarten eine qualifizierte betriebswirtschaftliche Ausbildung, mehrjährige Führungserfahrungen im Personal- und Sozialwesen, sehr gute Kenntnisse im Betriebsverfassungs- und Arbeitsrecht sowie Kenntnisse im Tarifvertragsrecht des öffentlichen Dienstes. Daneben muß der Bewerber über Zuverlässigkeit, Belastbarkeit, Standvermögen und diplomatisches

Wir bieten eine leistungsgerechte Vergütung nach dem Bundesangesteiltentarifvertrag -BAT -, gute Sozialleistungen und eine zusätzliche Altersversorgung.

und Zeugniskopien an unsere Personalabteilung. Geben Sie Ihren Gehaltswussch und den frühesten Eintrittstermin an.

HEIDELBERGER VERSORGUNGS- UND VERKEHRSBETRIEBE **GESELLSCHAFT MIT BESCHRÄNKTER HAFTUNG** Postfach 10 55 40, 6900 Heidelberg 1

Fachhandel. Zur Ausweitung unseres Vertriebssystems suchen wir:

Außendienst-Mitarbeiter

für die Gebiete: Flensburg, Bremen, Nürnberg/Fürth, Bayreuth/Bamberg.

Wir sind ein namhafter Kosmetikherstel-

ler und beliefern ausschließlich den

Wenn Sie ein guter Verkäufer sind, gern selbständig arbeiten und eine neue Aufgabe mit guten Verdienstmöglichkeiten suchen, erbitten wir Ihre Kurzbewerbung unter E 8083 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.



Wir suchen zum 1. 10, 1963 einen

Diplom-Ingenieur/Architekt

als baukaufmännischen Projektleiter mit fundierten Kenntnissen und mehrjähriger Berufspraxis in den phasen 5-9 HOAI einen

Diplom-Ingenieur/Architekt

für verschiedenste Kenntnissen und mehrjähriger Berufspraxis in den Leistungsphasen 1-9 HOAT

Bewerbungen erbeten an

ATC Bauträger GmbH Herm Dr. Kämpchen Prothmanustrafie 16 Tel. 02 51 / 2 10 31 05

Deutsche ICI GmbH

6000 Frankfurt 71, ICI-Haus, Lyoner Str. 36

Wir sind eines der führenden Unternehmen der chemischen Industrie. Zu unserem Firmenverbund gehören Forschungs- und Produktionsstätten in aller Welt. Das Erzeugnisprogramm reicht von Chemikalien über Kunststoffe, Fasern, Pflanzenschutzmittel, Farben und Lacke bis zu Arzneimitteln. Unsere Aussichten für die Zukunft sind gut.

Im Zuge des weiteren Ausbaus unserer Verkaufsorganisation suchen wir einen

Verkaufsrepräsentanten Polyurethan-Chemikalien

Sein Aufgabengebiet umfaßt den Verkauf unserer Produkte an bereits vorhandene Abnehmer sowie den gezielten Ausbau unseres Kundenkreises in der polyurethanverarbeitenden Industrie. Hierzu ist eine intensive anwendungstechnische Beratung und ein hohes Maß an Eigeninitiative notwendig.

Zur Bewältigung dieser Aufgabe benötigen Sie umfangreiche Kenntnisse auf dem Gebiet Hart- und Weichschaum sowie einschlägige Verkaufserfahrungen. Gute Englischkenntnisse sind für Ihre vielfältigen Kontakte innerhalb des Konzems

Wir bieten ein gutes Gehalt und die bedeutenden Zusatzleistungen eines internationalen Unternehmens. Ein neutraler Firmenwagen - der auch privat genutzt werden kann – steht zur Verfügung.

Entsprechen Sie dem Anforderungsprofil? Dann senden Sie bitte Ihre aussagefählgen Bewerbungsunterlagen zur Vorbereitung eines ersten Gespräches an: Deutsche ICI GmbH, Personalwesen, Postfach 71 03 30, 6000 Frankfurt / Main 71, Telefon 06 11 / 66 00-4 32.



Tochtergesellschaft der IMPERIAL CHEMICAL INDUSTRIES PLC Wir bisten sinem fleißigen Partner eine neue, selbständige und leichte Dauerbeschäftigung mit ca. DM 5000,- Monatsverdienst. Nebenberuflicher Start möglich. Kein Warenverkauf, keine Versicherungs- und Eheberatung. Wir helfen Ihnen, damit auch Sie Erfolg haben. Kleines Kapital von ca. DM 4000,- als Sicherheit erforderlich. Zuschriften unter N 7144 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

> Wir sind ein überregional tätiges Kreditinstitut. Haben Sie Interesse, bei uns

Geschäftsstellenleiter

im Raum Lübeck zu werden?

Wir bieten ausreichende Zeit zur Einarbeitung und die Möglichkeit zur Weiterbildung. Die Bezahlung erfolgt außertariflich, und die Position ist mit Prokura ausgestattet. Bei Sewährung in dieser Aufgabe ist der Weg zu einer höher dotierten Position

Erwartet werden ein möglichst breites Fachwissen, voller Einsatz für diese interessante Aufgabe, die Fähigkeit, Mitarbeiter zu führen und Kunden zu

Wir bitten Interessenten, ihre Bewerbung unter G 7997 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Es-sen zu richten. Falls Sie wünschen, daß Ihre Bewerbung an ein bestimmtes Institut nicht weitergelei werden soll, so vermerken Sie dies bitte auf dem Umschlag Ihrer Bewerbung.

Durch unser Know-how: Zur Unterstützung der auf dem Gebiet mechanischer und elektromechanischer Verstelleinrichtungen sind wir zu einem anerkannten Partner der Automobilindustrie geworden. Mit über 1400 Mitarbeitem sind wir dabei, unsere marktührende Position weiter auszubauen.

Aufgrund einer flexiblen und zukunfisweisenden Produktpolitik erwarten wir auch in den näch-, sten Jahren über dem Branchendurchschnitt liegende Zuwachsraten.

and the second second second second

Fertigungsleitung im Hinblick auf eine qualifizierte Vorbereitung produktionsbezogener Entscheidungen suchen wir für die Stabsstelle Bereichscontrolling Fertigung einen qualifizierten und engagierien

Big ein unnessendes Kosten - Qualitats- und Terminüberwachungssystem mittels Kennzahlen erarbeiten, einführen und welterentwickeln, im Rahmen der Strategischen Planung wird seine Aufgabenstellung in der: Erarbettung von Planungsgrundlagen und Sicherung der zielkonformen und termingerecitien Erstellung der dinationsaufgaben bei information wender Budgetierung und Wirt- Sie sich bitte Jinter schafflichkeitsberechnungen winden das: interessante Aufgabengebief ab

En Studienabschluß als Dipl. Witschaftsin mann mit einer 2 Sjährigen Beruisettehhung la vergleichbaren Aufgabenstellungen bietet die beste Voraussetzung für eine enolgreiche Tätigkeit in dieser Position eriolgreiche Tätigkeit in

Er soll schwerpunktmä- Eine tätigkeits- und leistungsgerechte Datierung ist für uns ebenso selbstverständlich wie zeitgemäße Personalzusatzieistungen. In Coburg, mit attraktiven Freizeitmöglichkeiten. läßt es sich gut leben. übrigens bei gegenüber Bailungsräumen medngaren Lebenshaltungskosten und einer noch günstigen Wahnraumsituation.

> 09561/ 21-231 ans Herm Röß

ibre schrijfliche Bewer-bung richten Sie bitte

genieur oder DiploKaul Brose Fahrzeugteille Graph & Co. **Kommanditgesellschaft** Personalvervalturing Postlach 355 8630 Coburg

Design Herstellung

Vertrieb

exklusiver

PLATBOY.

terri brogan

VENNALNE

Markenbrilen

Wir sind eine weitweit tätige, erfolgreiche deutsche Firmengruppe mit mehreren Werken und Vertriebsniederlassungen im In- und Ausland. Der Verkauf unserer hochwertigen, modischen Brillenfassungen und Sonnenbrillen erfolgt über den Fachhandel.

Für die Gebiete – Nielsen I u. Illa – Nielsen IIIb u. IV

auchen wir je einen

Regional-Verkaufsleiter

Sie erwartet die Aufgabe, eine erfahrene Mannschaft von 10 Repräsentanten überzeugend zu führen. Sie sind dem Geschäftsführer direkt

Sie sind 30-40 Jahre, erfolgreich und verkaufsstark im Markenartikelbereich. Sie sind verhandlungssicher, haben Überzeugungskraft und Erfahrung in der Führung von Mitarbeitern. Sie sollten Ihr Domizil im Reisegebiet haben oder bereit sein, dahin umzuziehen...

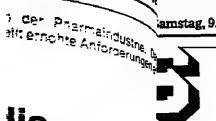
aus Grundgehalt und Umsatzbeteiligung, einen neutralen Firmenwagen, auch zur privaten Nutzung, eine Unfallversicherung sowie sonstige Sozialleistungen. Stimmen die Daten? Reizt Sie die Verantwortung und die Selbständigkeit? Dann senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen (Lebenslauf, Licht-

Wir bieten Ihnen ein überdurchschnittliches Einkommen, bestehend

bild, Zeugnisse, jetzlge Tätigkelt) mit Angabe Ihres Einkommenswun-

Hans-Stießberger-Straße 2s. 8013 Haar bei München

OPTYL Brillen-Vertriebs-GmbH z. H. Herm Fuchs



lie Idung

FELT - Nr. 157 - Samstage

iatigen Pramaceral
mem to see an accentioned a
pramaceral or semille

n an: Leitende Angestelle

ordage of

9

Referent Rechtsabteilung

Wir sind ein weltweit erfolgreiches Großunternehmen der Investitionsgüter-Industrie mit Sitz in Nordrhein-Westfalen.

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir einen weiteren Referenten Rechtsabteilung, der folgende Voraussetzungen mitbringen soll:

- aussetzungen mitbringen soll:

 zwei juristische Staatsexamen
 mit Prädikat
- mindestens dreijährige Erfahrung bei Vertragsgestaltung mit Vertragsabwicklung im Schwermaschinen- und/oder Anlagenbau
- gute Kenntnisse im Wettbewerbs- und Gesellschaftsrecht
 verhandlungssicheres Englisch; darüber hinaus wären Französisch- oder Spanischkenntnisse
- von Vorteil

 Bereitschaft zu Auslandsreisen

Der Rechtsabteilung kommt in unserem Unternehmen eine zentrale Bedeutung zu. Wir brauchen daher einen Könner, der als kompetenter Gesprächspartner bei der Formulierung und Abwicklung von Verträgen des Ein- und Verkaufs, für Konsortialgeschäfte, Gegengeschäfte und Finanzierungen seinen Mann steht.

Dotierung, Ausstattung und Entwicklungsmöglichkeiten dieser Position sind ihrer Bedeutung entsprechend attraktiv.

Wenn Sie glauben, diese Aufgabe erfolgreich wahrnehmen zu können, dann senden Sie bitte Ihre Bewerbung mit vollständigen Unterlagen an unseren Personalberater. Sperrvermerke werden selbstverständlich beachtet.
Kennziffer: WSR 660



Personalberatung Dipl.-Psych. Fried. Sachteleben BDU 43 Essen-Bredeney · Meisenburgstr. 45 · Telefon (0201) 42 32 43

3

[10 km Later13

Erasa Pahrasugieli

· 在1997年 - 第四首年基

GmbH & Co. Kommanditgesellat

Vertriebsleiter Bergbau-Werkzeuge

Wir sind ein bedeutender Hersteller von Hartmetali und Hartmetallwerkzeugen in Nordmein-Westfalen. Unsere Produkte für den Bergbau, Tunnelbau und die Steine-und-Erden-Industrie nehmen im In- und Ausland eine führende Stellung ein. Für die kaufmännische Leitung unseres Vertriebes Bergbauwerkzeuge suchen wir den Vertriebsleiter mit internationaler Erfahrung im Vertrieb von investitionsgütern. Das ergebnisorientierte Management schließt die strategische Absatzplanung, die systematische Bearbeitung der Märkte (Durchführung bzw. Kontrolle) und nicht zuletzt die Führung einer qualifizierten Vertriebsmannschaft ein.

Mit Ihnen suchen wir den entweder technisch interessierten Kaufmann oder den kaufmännisch denkenden Techniker – in jedem Fall aber den Fachmann mit Vertriebs- und Managementerfahrung. Wir setzen einen guten technischen background voraus und erwarten Fachkenntnisse im Bereich von Maschinen und Werkzeugen für den Bergbau. Die Position ist mit Prokura ausgestattet und anforderungs- und lei-

stungsgerecht dotiert.
Bitte senden Sie vor einem Gespräch mit uns Ihre ausführlichen
Bewerbungsunterlagen über unsere Personalberatung, die für die
Einhaltung evtl. Sperrvermerke garantiert, Kennziffer: WWF 654.

Gerchenum

Personalberatung Dipl.-Psych. Fried. Sachteleben BDU 43 Essen-Bredeney · Meisenburgstr. 45 · Telefon (0201) 423243



Hempel's Industrie Farben

Mit unseren Qualitätserzeugnissen erreichten wir in dem anspruchsvollen und schwierigen Bereich "Schiffsanstriche" unsere heutige Weltgeltung.

Die hohen Anforderungen auf diesem Sektor kommen auch für den industriellen Korrosionsschutz in Betracht, speziell im Anlagenbau, in der petrochemischen Industrie, im Stahlhochbau und im allgemeinen

Für unsere Produkte ergeben sich noch viele Marktchancen, die wir intensiver nutzen wollen. Wir beabsichtigen, die Steigerungen und Erfolge, die wir in der Branche weltweit und insbesondere auch mit unserer deutschen Produktion in Hamburg (elne von 26 Hempel-Fabriken) verzeichnen, auch in der Zukunft zu erreichen und zu übertreffen.

Zur Verstärkung unserer Vertriebsaktivitäten wolfen wir regionale Schwerpunkte bilden.

Wir suchen

Repräsentanten für die Fachrichtung Korrosionsschutz im Industriellen Anlagenbau

- Für die Gebi

1. Rhein – Ruhr

2. Frankfurt - Mannheim - Saar 3. München - Nümberg - Stuttgart

Diese Persönlichkeiten haben die Aufgabe, die Intensivere Bearbeitung in Vertrieb und Beratung sicherzustellen und auszubauen. Dazu gehört, daß sie Gesprächspartner auch für die Führungsebene der potentiellen Kunden sein können.

Voraussetzungen sind

- ◆ Kaufmännische und/oder technische Ausbildung und mehrjährige Kenntnisse im Vertrieb.
- Berufliche Erfahrung aus der Lackindustrie. Kenntnisse der technologischen Problemstellungen, die sich für Oberflächenbeschichtung und Korroelonsschutz ergeben.
- Organisationserfahrung, Verbindung zur Industrie und Nachweis persönlicher Erfolge.
- Gute Englisch-Sprachkenntnisse in Wort und Schrift.

Wir blaten

eine interessante, vielseitige Aufgabe, eine gründliche Einweisung und – bei guter Dotierung – überdurchschnittliche soziale Leistungen sowie die Vorteile eines größeren mittelständischen Unternehmens der chemischen Industrie.

mens der chemischen Industrie.

Sie haben die Möglichkeit, über diese Positionen mit unserem Berater, Dipt.-Kfm. Franz Eistner, zu sprechen. Sie erreichen ihn unter der Tet.-Nr. 040/5361240 und können auch einen Rückruf

Für die erforderliche schriftliche Präsentation bitten wir die üblichen vollständigen Unterlagen (Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, Angaben zur Gehaltsvorstellung und zu möglichem Eintrittstermin) zu senden an:

FRANZ ELSTNER Sanderskoppel 4

PERSONALBERATER 2000 Hamburg 65



Vertriebsleiter chemische Industrie

Wir sind ein mittelständisches Spezialunternehmen der chemischen Industrie und seit vielen Jahren erfolgreich. Grundlagen unserer führenden Marktposition sind unsere starke Forschungs- und Entwicklungstätigkeit sowie konsequente Kundenbetreuung. Zu unseren Abnehmem gehören Industrie und Handel.

Der zukünftige Vertriebsleiter wird die bestehenden Märkte aktiv ausbauen und neue Märkte im In- und Ausland für uns erschließen. Er ist ebenfalls für die Implantierung effizienterer Organisationsstrukturen und -systeme im gesamten Vertriebsbereich verantwortlich. Die Position ist der Geschäftsleitung direkt unterstellt. Als idealer Bewerber verfügen Sie über langjährige Erfahrung in Marketing und Vertrieb, sind Diplomkaufmann oder haben eine gleichwertige Ausbildung. Sie sind in der Lage, erfolgreich Strategien zu konzipieren und durchzusetzen. Sie arbeiten kostenbewußt und renditeorientiert. Sie verfügen über Branchenkenntnisse oder sollten in jedem Fall Erfahrung mit erklärungsbedürftigen technischen Artikeln, möglichst aus dem Zulieferbereich der Automobilindustrie, haben. Aufgrund unseres noch ausbaufähigen Exportanteils sind verhandlungssichere englische Sprachkenntnisse in Wort und Schrift Bedingung, französische und/oder spanische Sprachkenntnisse wären von Vorteil.

Nutzen Sie die Möglichkeit des vertraulichen Erstkontaktes mit unserem Berater. Er bürgt Ihnen für objektive Information und absolute Diskretion. Bitte rufen Sie an oder richten Sie ihre Bewerbung mit tabellarischem Lebenslauf unter 3694/W an die Dr. Helmut Neumann Management-Beratung GmbH (BDU), Roßmarkt 23, 6000 Frankfurt 1, Telefon 06 11 / 29 00 01. Aus dem Urlaub genügt eine kurze Nachricht.

Frankfurt - Hamburg · Mülheim/Ruhr · München · New York · Paris · Wien · Zürich

PR-Arbeit in der Atmosphäre der Rhein-Ruhr-Industrie

Wir sind in unserer Branche eines der führenden deutschen industrieunternehmen mit Werken im in- und Ausland und Milliardenumsatz. Die von uns hergestellten Investitionsgüter zeichnen sich durch eine ausgereifte und zukunftsorientierte Technologie aus und sind im In- und Ausland gefragt und anerkannt. Wir auchen einen

Mitarbeiter für die Presse- und Öffentlichkeitsarbeit

punkte abdecken soll:

— textliche Gestaltung von Presseinformationen, Anzeigen, Broschüren

- Mitarbeit an der Hauszeitung
- Erlassung, Auswertung und Pflege von Marktinformationen
- Vorbereitung von PR-Veranstaltungen

Besonderen Wert legen wir auf einen prägnanten Schreibstil und journalistische Tätigkeit. Da das Umfeld teilweise in einem sehr sensiblen politischen Raum angesiedelt ist, muß unser neuer Mitarbeiter in hohem Maß loyal und vertrauenswürdig sein. Wir erwarten ein abgeschlossenes sozialwissenschaftliches Studium, PR-Erfahrungen – evtl. als Jugend- oder Presseoffizier der Bundeswehr – Kontaktstärke, Kreativität und die Fähigkeit zum konzeptionellen Arbeiten sowie ausgeprägtes politisches interesse.

Englische Sprachkenntnisse setzen wir voraus; weltere Fremdsprachenkenntnisse erleichtem die Tätigkeit wesentlich.

Erste Informationen gibt ihnen bereits am Sonntag zwischen 15 und 18 Uhr der von uns beauftragte Personal-Anzeigendienst; sie können sich jedoch auch schriftlich mit den üblichen Unterlagen einschließlich Lichtbild und kurzer Arbeitsprobe unter Kennziffer 3542 bewerben. Ihre Sperrvermerke werden selbstverständlich berücksichtigt.



Emst H. Dahlke & Partner GmbH

Personelle Beratung · Personalanzeigen · Unternehmensberatung Kapelistraße 29 · 4000 Düsseldorf 30 · Telefon 0211/494165/66

Düsseldorf

London

Wien · Z

EDV Vertrieb

Leiter Geschäftsstelle Hamburg

Wir zählen zum Kreis der großen, international tätigen EDV-Hersteller. Eine breite Produktpalette plus anwendungsorientierte Software haben uns in der Vergangenheit eine solide Kundenbasis geschaffen. Diese bauen wir mit interessanten neuen Ansätzen im Sinne kundennaher Problemlösungen aus. Für die Geschäftsstelle Hamburg suchen wir den Leiter, der diese nächste Expansionsphase vollverantwortlich leiten wird.

Wir suchen das Gespräch mit dem Typus "Unternehmer". Engagiert, erfolgsorientiert und führungsstark durch "Vormachen". Also den Mann aus dem EDV-Vertrieb mit fundierter, breiter fachlicher Erfahrung, der bereits

seine Fähigkeit unter Beweis gestellt hat, Pro-

dukte und neue Konzepte erfolgreich in den Markt einzuführen.

Die Fähigkeit, den "Funken" auf seine Mannschaft überspringen zu lassen, gehört ebenso dazu wie den wichtigsten Kunden sowohl in Fragen der Hard- als auch der Software ein adäquater Gesprächspartner zu sein.

Als erfahrener Vertriebsmann möchten Sie sich sicherlich weiter informieren. Herr Bernd Stutz steht Ihnen unter der Telefonnummer 06 11 / 7 10 92 15 unter Wahrung absoluter Diskretion für eine erste Information zur Verfügung. Ihm können Sie auch Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen unter der Kennziffer FW 1175 zusenden.

PA Management Consultants GmbH Wiesenau 27-29, 6000 Frankfurt 1, Abt. Personalberatung, Tel. 06 11 / 71 09 - 1



Ein Unternehmen der PA International



DEUTSCHE CARGILL GMBH

bietet das Sprungbrett für eine Managementkarriere

teistungsbereiten Hochschulabsolventen(innen) der Wirtschaftswissenschaften und der Agrarwissenschaft in einem der bedeutendsten Konzerne im weltweiten Handel mit Agrar-Rohstoffen, der Grundlage jeder Emährung. Stammhaus ist das größte Privatunternehmen der USA, dessen 118jähriger Erfolgsweg durch Expansion, Innovation und Diversifikation gekennzeichnet ist. Mit einem offenen Führungsstil, der Organisation in überschaubaren Unternehmenseinheiten und der konsequenten Verfolgung des Prinzips "promotion from within" haben wir unsere unverwechselbare, informelle Arbeitsatmosphäre bewahrt. Durch ein

TRAINING-ON-THE-JOB

bereiten Sie so – evtl. ergänzt durch Aufenthalte im europäischen Ausland – auf die spätere übernehme verantwortungsvoller Positionen vor.



Mit engagierten Bewerbern und Bewerberinnen (Höchstalter 30 Jahre) unterheiten wir uns gern in unsert Hause. Vorab erbitten wir Ihre vollständige Bewerbung (tabellarischer handgeschriebener Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien) an die von uns beauftragte

PERSONALBERATUNG GEEST

Postfach 65 04 28, D-2000 Hamburg 65, Telefon 0 40 - 6 07 00 53



Unser Vertrieb sucht für die Geschäftsfelder Psychopharmaka und Antirheumatika

TROPON Produktmanager

Erstellung der Marketingkonzeption und Mitwirkung bei der Verwirklichung

Qualifikationsmerkmal: Erfahrung im Marketing der pharmazeutischen Indu-

Ihre Bewerbung richten Sie bitte an:

Troponwerke, Personalabtellung für Leitende Angestellte, Berliner Str. 156, 5000 Köln 80

Die TRANSNORM-System GmbH ist ein mittelgroßes, beständig wachsendes Unternehmen im Verbund der weltweit tätigen Scholtz-Gruppe. Wir projektieren und fertigen Materialflußtechnik für den innerbetrieblichen Stückgut-Transport. Zur Verstätzung der Vertriebsorganisation und Durchsetzung unserer Vertriebsziele im Großraum ESSEN/KÖLN suchen wir den

VERTRIEBS-INGENIEUR, Fördertechnik

Das Aufgebengehiet umfaßt die systematische Akquisition und den beratungsintensiven Verkauf von der Detaillösung bis zum kompletten Materialfluß-System.

Neben einer abgeschlossenen Ausbildung als Diplom-Ingenieur (FH) und mindestens 3 Jahren Berufserfahrung in Verkauf und Projektierung von Fördertechnik erwarten wir von unserem(r) neuen Mitarbeiter(in) Kontaktbereitschaft, Selbständigkeit und ein hohes MaB an Elnsatzbereitschaft,

Zur Vorbereitung auf ein persönliches Gespräch erbitten wir Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen (Lebenslauf, Zeugnisse, Gehaltsvorstellung, frühesten Eintrittstermin,

TRANSNORM® SYSTEM

Materialflußtechnik

TRANSNORM-System GmbH Berliner Ring 2-8 3207 Harsum b. Hannover Telefon: 05127/5056

Ein Unternehmen der Scholtz-Gruppe, Hamburg

PRÄZISIONSWERKZEUG-

UND MASCHINENFABRIK

Leiter Vertrieb

Ausland/ **Innendienst**

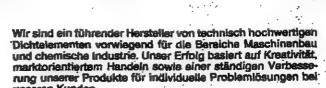
Wir sind einer der führenden Hersteller von Heizungsumwälzpung und haustechnischen Produkten in Europa mit Produktions- und triebsgesellschaften im In- und Ausland.

Unser Auslandsgeschäft hat für uns steigende Bedeutung. Wir su deshalb den direkt dem Bereichsleiter unterstellten Leiter Ver Ausland/innendienst.

Die Vielseitigkeit exportbezogener Aufgabenstellungen, die wir e Fachmann nicht mehr zu erläutern brauchen, setzt neben dem Fac sen ein hohes Maß an Belastbarkeit, Initiative, Durchsetzungsvermi Führungserfahrung und Freude am Umgang mit Menschen voraus französische sowie ausbaufähige Kenntnisse der englischen Spi sind ebenfalls erforderlich

Für eine erste Kontaktaufnahme steht Ihnen unser Personalleiter Jörg Brand, unter Tel.-Nr. (02 31) 41 02 -2-80 zur Verfügung, Ihre a gefähigen Bewerbungsunterlagen mit Angaben zur Einkommensm lung und zur frühestmöglichen Verfügbarkeit richten Sie bitte genannte Anschrift.

WILO-WERK GmbH & Co. Nortkirchenstraße 100, 4600 Dortmund 30



Konstruktionsleiter

Aufgabenschwerpunkt der von Ihnen zu führenden Abteilung Betriebsmittelkonstruktion ist:

 die wirtschaftliche und fertigungsgerechte Konstruktion unserer Maschinen, Anlagen und Vorrichtungen sowie

- die Verbesserung der eingesetzten Technologien und Organisationsmittel.

Der ideale Bewerber ist für uns ein ideenreicher Pragmatiker im Alter bis zu 40 Jahren. Er ist Diplom-Ingenieur Fachrichtung Maschinenbau (TU) und be-. sitzt Kenntnisse insbesondere auch auf den Gebieten der Hydraulik, Pneumatik, Regelungstechnik, Elektronik im Maschinenbau, der Kunststoff- und Kautschuk-



verarbeitungsmaschinen und des Werkzeugbaus, Der Bewerber sollte die Fähigkeit und Erfahrung mitbringen, ein hochqualifiziertes Mitarbeiterteam zu motivie

Die Position ist entsprechend ihrem Stellenwert gut

Wir freuen uns auf ihre Bewerbung. Richten Sie bitte ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen unter Angebe three Gehaltswunsches bzw. derzeitigen Gehalts und Ihres frühesten Eintrittstermins an unsere Personation and nalabteilung: Herm Hörig, dert Sie auch unter der Telegrande der Anderson Nr. (0 40) 75 11-333 bis 18.00 Uhr erreichen können.

Martin Merkel a Co. Kg. 2102 Hamburg 93 - Postfach 199207 1991. BAUMGART!



Wir sind ein großes international tiltiges Software-Unternehmen. Als herstellerunabhängiges System entwickeln wir für unsere Kunden Software und komplette Anwendungssysteme. Für die Mitarbeit an einem unserer Großprojekte in Schleswig-Hobstein suchen wir jewells einen erfahre

Systemanalytiker

Wir benutzen eine IBM-Großanlage unter OS/MVS mit IMS und TSO. Als Mitarbeiter in unserem Hause erwarten Sie vielseitige, interessante Aufgaben und:

- Enge Teamarbeit
- Gezielte Weiterbildung
- Vielseitige Entwicklungsmöglichkeiten innerhalb naseres Unternehmens
- Ein sicherer Arbeitsplatz
- Erstidessige Arbeitsbedingungen Leistungsgerechte Bezüge und gett

Für eine erste vertrauliche Kontaktaufnahme steht Ihnen der von uns beauftragte Unterne E. K. Hirth, zur Verfügung. Er bespricht mit Ilmen alle Einzelbeiten der Positionen und berät Sie in Internationen. Selbstverständlich können Sie auch Ihre Unterlagen einschicken. Herr Hirth wird alle Angeben mit größter Diskretion und unter Berücksichtigung von Sperrvermerken behandeln.

HC

Hirth Consulting GmbH

Wolfgang-Borchert-Str. 12, 6073 Egelsbach, Telefon: 0 61 03 - 4 33 81

Präzision auf den Märkten der Welt

Wir sind die größte Produktionsstätte einer international bekannten Firmengruppe an der Peripherie Hamburgs, deren breitgefächertes Fabrikationsprogramm sich im wesentlichen auf die Herstellung und den Vertrieb qualitativ hochwertiger Bearbeitungswertzeuge und modernster Tabletten-Pressen konzentriert. Durch unsere Prazision sind wir marktführend mit weltweiter Bedeutung.

Zur Festigung dieser führenden Position im internationalen Wettbewerb wollen wir die ohnehin auf einem sehr hohen Standard stehende Fertigungstechnologie mit ihren elektronischen Steuerungskomponenten optimieren und suchen daher als echte Verstärkung zur Durchsetzung neuer

Marktbeobachtung; Erarbeitung von Marktanalysen und Vorschlägen für Verkaufsaktionen; Unterstützung des Vertriebs bei

Verkaufsaktionen; Mitwirkung beim Produktmanagement; Entwicklung von Marketing-Konzepten; Beratung der Geschäftsführung in allen Marketing-Fragen. Um dieser interessanten und höchst anspruchsvollen Führungs-Position gerecht werden zu können, sollten Sie unserem Anforderungs-Profil möglichet entsprechen, über modernste betriebswirtschaftliche Management-Methoden verfügen

und folgende Voraussetzungen erfüllen. Mehrjährige erfolgreiche Praxis und Erfahrung im industriellen Marketing; konzeptionelles Denken und Kreativität; sicheres Handeln und Durchsetzungsvermögen; gute englische Sprachkenntnisse und möglichst Französisch

als zweite Fremdsprache. Wenn Sie sowohl das fachliche als auch das menschliche Format mitbringen, das wir dieser Position beimessen, erwartet Sie eine Aufgabenstellung, die Sie von der finanziellen Seite her ebenso

zufriedenstellen wird wie von der Tätigkeit selbst. Ihre möglichst ausführlichen Bewerbungsunterlagen mit persönlichem und beruflichem Werdegang senden Sie bitte unter Angabe

SAARBERG INTERTOOL GRUPPE

EIN UNTERNEHMEN DER

threr Gehaltsvorstellungen an unsere Personalabteilung.

WILHELM FETTE GMBH

Junior-Trader im internationalen Handel

Für unsere international tätige Tochter-Gesellschaft (GmbH), mit Sitz in Frankfurt am Main, suchen wir einen beweglichen jüngeren Händler (männlich oder weiblich), der möglichst bereits erste Erfahrungen in einer Bank im Handel mit Devisen oder im Rohstoffhandel gesammelt hat.

Das interessante und vielseitige Aufgabengebiet umfaßt eine große Zahl von Einzelfunktionen. Zum Beispiel: Führen der Devisenpositionen, Dispositionskontrolle, Devisenabsicherungsgeschäfte, EDV-Arbeiten, Analysen von Devisenmärkten etc. Natürlich bilden wir Sie im einzelnen für unsere speziellen Belange aus und helfen Ihnen schnell "ins Geschäft" zu kommen. Nach der Einarbeitung sollen Sie zusätzlich im Produkt-Handel aktiv mitwirken. Dabei stehen Sie in ständigem Kontakt mit Kunden, Lieferanten und Warenbörsen per Telefon, Telex und Korrespondenz. Eine erfolgreiche Tätigkeit in unserem Haus setzt Engagement und Belastbarkeit genauso voraus wie die Bereitschaft zur Teamarbeit und gute englische Sprach-

Sind Sie interessiert? Wenn ja, demonstrieren Sie Ihre Entscheidungsfreudigkeit und setzen Sie sich kurzentschlossen mit uns in Verbindung. Wir reagieren schnell.

Mit dieser Anzeige beauftragen wir die WSU, im Rahmen einer Unternehmensberatung den ersten neutralen und absolut vertraulichen Kontakt zwischen Ihnen und uns herzustellen. Für eine telefonische Vorabinformation steht Ihnen Bettina Liebold jederzeit zur Verfügung. Stichwort: Junior-Trader

> UNTERNEHMENSGRUPPE WOLF SCHREIBER & CO

MARIENBADER PLATZ 18

6380 BAD HOMBURG

William VID

VE-Meta

angest rooth

24 '8' A

- 1/2mage

المتعمدة موس

The traffic

집사하는 Her Genaltokoksi

t suchen e M Aufbau aner sise te Lahrer

7444 immotilien an Puzte immobilien in Per Umsatz von jehri Missis getstigt wurd Patitalen, dafur – U Bearten Sie sich I

is enter der bede

A In der Bundesrep A Michigan Signature ges presser produk Seich Sing war in no The local Velvet hapan KEAFT-Sch ychnaise. KRAF

Mer der Marke KR * Hande aner inepote היים חשל Den Anforderun en und Konzeptie Marketingber

Ageue dei Lepeue. In Inte aussagefan elion steht the Miner (06:96) 4

rsteller von Heizungsum TO ECTODE WIT DECORATIONS

ns steigende Bedeutung i

f Aufgabensteilungen De. a Brauchen Sezt nebende ig this series of the septiment of the series of the septiment of the series of the se

Kenninisse der englische

Ser: Inter Unsan Personal

11 02 - 2 SC Tarringung

My Angeber Ent Elukoling

erfugbarkett chien be k

mer und des Aeroseighes

Pangratium Engaging

Service Silvame temesmaphy

Spicetrens from Steiner

me Bewertung Rimerad

SA STOUTING SUPPLY AGENCYS.

escres can cerations

Eintrettungen mit an unseren

Abing them is a cust little at

36 音いことで emechanic

CERTIFICATION OF PROPERTY

jan Kristin, ili e

negative(sil

icherer Arbeitsplatz

dessign to reach edinguish

ers to margreyri

an pashaga ala del

- Te. sen Jaer iff

Despis or skortol

عَالَى مُورِيدُ وَيُرِيدُ وَيُرِيدُ وَيُرِيدُ وَاللَّهُ اللَّهِ مِنْ اللَّهُ وَاللَّهُ اللَّهُ وَاللَّهُ اللّ

register of a full ballet

graphic a salen se

and the second s

and sorrespondent

ent and Be astracted

to engrathe Sprach

Garage See Ma

The Estimate Laboid

eaglerer sonrell The farman manager SCAR FEEL MOURS

nund 38



Top-Aufgabe für Unternehmerpersönlichkeit

Auf unserem Sektor des Sondermaschinenbaus gelten wir mit über 150 Mio. Umsatz national und international als Marktführer. Wir sind wirtschaftlich gesund, unsere Entwicklungen und Produkte genießen hinsichtlich technischem Standard und Qualität Weltgeltung. Unsere führende Marktposition ist abgesichert durch Auslandsgesellschaften und Vertriebsniederlassungen in Europa und Übersee. Für unsere produzierende Tochtergesellschaft in den USA suchen wir den gesamtverantwortlichen

GENERAL MANAGER USA

Angesprochen sind Herren, die bereits in einer möglichst umfassenden Leitungsaufgabe in USA tätig waren bzw. sich gezielt darauf vorbereitet haben. Wir erwarten einen berufserfahrenen Manager mit deutlichem Schwerpunkt in Produktion, Konstruktion und Vertrieb sowie guten Kenntnissen im allgemeinen Maschinenbau, der über entsprechend hohe Leistungsbereitschaft, Eigeninitiative und Stehvermögen verfügt, um unternehmerische Entscheidungen richtig treffen und sicher durchsetzen zu können.

Wenn Sie mit den Verhältnissen im Lande, den örtlichen Besonderheiten und der Sprache voll vertraut sind und dieses ungewöhnliche Angebot Sie reizt, bitten wir um Übersendung Ihrer ausführlichen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, Handschreiben. Angaben zur Einkommenssituation und Verfügbarkeit) unter der Kennziffer 1227 W an die beauftragte Unternehmensberatung. Herr Dr. L. Heilmeier in Sindelfingen steht als persönlicher Berater für zusätzliche telefonische Informationen zur Verfügung und bürgt für absolute Vertraulichkeit.

Unternehmensberatung BDU · 7032 Sindelfingen · Postfach 320 · Bahnhofstraße 14 · Tel. 07031/82001 und 8800 D 4000 Düsseldorf · Königsallee 52 · Tel. 0211/32 50 98-99 D 2000 Hamburg 36 · Neuer Wall 38 · Tel. 0 40/36 77 37-38

NE-Metall-Erzeugung

Als gesundes, solide fundiertes Unternehmen expandieren wir und suchen deshalb zur Erweiterung unseres Einkaufs einen

qualifizierten Einkäufer

mit mehrjähriger Industrieerfahrung und technischem Verständnis, Sie sind der gestandene Praktiker und sollten in der Lage sein, auf hoher Ebene erfolgreich und mit Durchsetzungsvermögen zu verhandeln. Wir sind bereit, Ihnen die Verantwortung dafür zu übertragen und den nötigen Verhandlungsspielraum einzuräumen. Eigenin-Itiative und Selbständigkeit sind weitere Eigenschaften, die Sie für diese wichtige Einkaufsfunktion qualifizieren.

Wir bleten Ihnen neben guter Dotierung angenehme Arbeitsbedingungen, einen vielseitigen und sicheren Arbeitsplatz und die umfangreichen Sozialleistungen eines Unternehmens mit derzeit rund 800 Mitarbeitern,

Unser Werk liegt in einer reizvollen, mittelgroßen Stadt am Rande des westfällschen Ruhraeblets, die alle schulischen und kulturellen Möglichkeiten bietet. Bei Umzug und Wohnungsbeschaffung helfen wir Ihnen selbstverständlich,

Bitte senden Sie Ihre aussagefähligen Bewerbungsunterlagen mit Ihrem möglichen Eintrittstermin und ihrer Gehaltsvorstellung unter der Kennziffer M 7210 an die von uns beauftragte Agentur BAUMGARTNER MEDIA GMBH, Niederlassung Düsseldorf, Königsailee 52-54, 4000 Düsseldorf 1. Diskretion und Einhaltung Ihrer Sperrvermerke sind selbstverständlich.

BAUMGARTNER-MEDIA

werbung • 7032 Sindelfingen • Postfach 320 • Bahahofstreße 14 • Tel. 07031/82001 und 8.8001 D 4000 Dusseldori - Konigsallee 52 - Tal. 0211/32 5098-88 D 2000 Hamburg 35 - Neuer Wali 38 - Tal. 040/38 77 37 - 38

Wir suchen eine Persönlichkeit zum Aufbau unseres Vertriebes

Unser Unternehmen ist seit 9 Jahren am Markt und bietet Bauherrenmodelle, aber auch konventionelle Immobilien an. Die Projekte sind hochwertige, überwiegend gewerblich genutzte Immobilien in zentralen innenstadtlagen von Großstädten. Wir machen einen Umsatz von jährlich DM 30-40 Mio., der bisher fast ausschließlich im eigenen Haus getätigt wurde. Firmensitz ist Düsseldorf.

Wenn Sie sich zutrauen, dafür – und für mehr – einen zuverlässigen Vertrieb zu organisieren, bewerben Sie sich bitte unter F 8084 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.



Bundesoberbahörde im Geschäftsbereich des Bundesministers der Finanzen mit Sitz in Berlin - sucht für die

Sachbearbeiter/ Sachbearbeiterinnen

die die Befähigung für die Laufbahn des gehobenen nichttechnischen Dienstes oder eine entsprechende, mit einer Prüfung abgeschlossene Ausbildung besitzen (z. 8. Diplom-Bernebswirte).

nach dem Westvermögensabwicklungsgesetz) sind bankhistorisches Interesse, in der Praxis erworbene Kenntnisse auf dem Gebiet des Kriegsfolgemohts oder Erfahrungen bei Vermögensabwicklungen erwünscht.

Die Besoldung/Vergütung richtet sich nach dem Bun-(A 9 / A 10 bzw. Yb / IVb und IVa (Westvermögensi cklungsgesetz). Daneben werden die im öffentlichen Dienst üblichen sozialen Leistungen und die Berlin-Vergünstigungen gewährt.

Schwerbehinderte werden bei gleicher Eignung bevor

Bewerbungen richten Sie bitte mit handgeschriebe nem Lebenslauf, Lichtbild und Zeugnisabschriften an

rufsichtsamt für das Kreditwesen Anishpietochufer 72–75 1000 Berlin 30

Tanzania

Wir suchen einen Außenhandelskaufmann als

Assistant General Manager für Dares Salaam / Tanzania

der mit Aufgeschlossenheit, Verhandlungsgeschick und Gespür immennange den w lastet und besonders im Bereich der technischen Abteilung Projekte und Einzelgeschäfte verfolgt. Die Aufgabe erfordert technisches Verständnie, verhandlungssicheres Englisch, gutes Einfühlungsvermögen in tremde Mentalitäten und Lebensumstände, gute Schul- und Allgemeinbildung, gesellschaftlich si-cheres Auftreten und möglichst Übersee-Erfahrung.

Wir sind ein 1826 gegründetes Export-/import-Haus und erfolg-reich tätig mit assozilierten Firmen in Übersee. Unsere Firma in Tanzania arbeitet als Generalvertreter für Firmen wie HYSTER, DEMAG, FAUN u. a. m. Daneben bestehen lokale Produktionen, die ausgebaut werden. Die Firma hat knapp 100 Mitarbeiter in Dar-es-Salaam, Arusha und Tanga.

Wir bieten eine der Verantwortung und Anforderung entspre-chende Dotierung, Vertragsgestaltung mit Europa-Urlaub, Um-satz-Beteiligung, Stellung von Haus und Fahrzeug etc. Schriftliche Bewerbungen, die streng vertraulich behandelt werden, mit Lichtbild erbeten an:



Joh, Adelis & Sühne GmbH & Co.

Postfach 10 77 27, Stavendamm 22

Wir sind ein Großkonzern mit Sitz in Hamburg und bieten zwei interessante Positionen:

Innenarchitekt Ladenbau

für Entwicklung und Planung. Dafür suchen wir einen Mitarbeiter, der kreativ arbeiten kann, gestalterisch vielseitig ist, in wirtschaftlichen Zusammenhängen denkt und mehrjährige Erfahrung im Ladenbau hat. Eine besonders selbständige Tätigkeit sollte ihm Spaß machen.

Bauleiter Ladenbau

für Baudurchführung, Kalkulation und Angebotsbearbeitung, administrative Abwicklung der Objekte. Kostenbewußtsein, gute Organisationsfähigkeit und Lust an der mit dieser Aufgabe verbundenen Reisetätigkeit setzen wir voraus.

Wenn unser Angebot Sie reizt, bitten wir um Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen an die von uns beauftragte Agentur Baumgartner Media GmbH, Niederlassung Hamburg, Neuer Wall 38, 2000 Hamburg 36, Kennziffer M 7213.

BAUMGARTNER-MEDIA

D4000 Dusseldorf Konigsaliee 52 Tel 0211 32 5098 99 D 2000 Hamburg 36 Neuer Wall 38 Tel 040 36 77 37 38

Wir sind ein bedeutender Hersteller von Komponenten für elektronisch gesteuerte Alarmaniagen, Unsere Anlagen werden sowohl im gewerblichen als auch im privaten Bereich benötigt.

Bei stelgendem Umsatzvolumen sollen vorhandene Kunden noch besser betreut und neue Abnehmer hinzugewonnen werden. Aus diesem Grund erweitern wir unseren Vertreterstamm. Für einige Postleitzahlgebiete auchen wir

Handelsvertreter

die in der Branche eingeführt sind und über das notwendige Fachwissen verfügen. Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen an

Franzen Sicherheitssysteme Feuerbachstr. 8, 5650 Solingen 19, Telefon: 0 21 22 / 31 00 64, Telex: 8 514 807

Für die Gestaltung der Zukunft suchen wir engagierte, ideenreiche und verantwortungsbewußte Mitarbeiter für das Marketing

KRAFT ist einer der bedeutendsten Nahrungsmittelhersteller der Welt. In der Bundesrepublik gehören wir mit einem Jahresumsatz von mehr als 1 Mrd. DM zu den Größten der Branche. Mit unserer breiten Produktpalette im Food- wie auch im Non-Food-Bereich sind wir in nahezu jedem Haushalt vertreten.

Philadelphia, jocca, Velveta, Mirácoli, Miracel Whip, Knack & Back, Frapan, KRAFT-Scheibletten, KRAFT-Backmischungen, KRAFT-Mayonnaise, KRAFT-Ketchup und viele andere Produkte, die unter der Marke KRAFT angeboten werden, sind für Verbraucher und Handel anerkannte Marken.

Ideenreichtum und modernes Marketing haben uns erfolgreich gemacht. Den Anforderungen der Zukunft wollen wir uns mit neuen Ideen und Konzeptionen stellen. Dies eröffnet zusätzliche Aufgaben im Marketingbereich.

Wenn Sie eine der nebenstehenden Positionen interessiert, bitten wir um Ihre aussagefähige Bewerbung. Für eine telefonische Vorinformation steht Ihnen Herr Heinz Schwedes unter der Telefon-Nummer (06196) 402405 gern zur Verfügung.

Senior **Produkt-Manager**

Nach Abschluß einer wirtschaftswissenschaftlichen Ausbildung sollten Sie in mindestens fünfjähriger Berufspraxis als Produkt-Manager mit umfassender Marketingverantwortung für bedeutende Etats fundierte Kenntnisse erworben haben. Das gesamte Instrumentarium des Marketing-Mix wird Ihnen daher bestens bekannt sein.

Unser Senior Produkt-Manager gilt als Unternehmer im Unternehmen. Er trägt Umsatzverantwortung in zweistelliger Millionenhöhe, zeichnet verantwortlich für das wirtschaftliche Ergebnis seiner Produktgruppe und nutzt die Gestaltungsmöglichkeiten in der gesamten Bandbreite seines Produktbereiches.

Produkt-Manager

Haben Sie nach Abschluß Ihrer wirtschaftswissenschaftlichen Ausbildung bereits einige Jahre Erfahrung in den Bereichen Marketing/Verkauf oder Kommunikation gesammelt? Suchen Sie jetzt die Chance, mit attraktiven Marken und einem breiten Spektrum das erworbene Wissen und die Ihnen eigene Kreativität in größerem Rahmen umzusetzen?

Wir bieten Ihnen die Voraussetzungen, im Verbund des Marketing-Managements in erweiterte Aufgabenstellungen hineinzuwachsen. Die Übernahme von Verantwortung für eine Marke bzw. Produktgruppe schließt alle Maßnahmen des Marketing-Mix ein. Außerdem gehört die Mitarbeit bei der Entwicklung von Langfrist-Strategien sowie deren Fortschreibung zum Tätigkeitsbereich unserer Produkt-Manager.

KRAFT GmbH, Personalabteilung, Hauptstraße 185, Postfach 5520, 6236 Eschborn b. Frankfurt/M.



SEARLE

In 126 Ländern Therapiepartner des Arztes

Unsere Ziele im vergangenen Jahr haben wir nicht nur erfüllt, sondem erheblich überschritten: miterfolgreichen Neueinführungen und einem verkaufsstarken Außendienst. Auf dieser Basis haben wir uns für 1983 viel vorgenommen: Wir stehen mitten in der Neueinführung eines Präparates (in eines der stärksten Indikationsgebiete), das entscheidende Verbesserungen der bisherigen Therapiemöglichkeiten bietet. Das bringt auch eine erhebliche Ausweitung unseres wissenschaftlichen Außendienstes mit sich.

erfolgsorientierte Pharmaberater/-innen

heißt das, daß sie in regional überschaubaren Gebieten noch intensivere Kontakte zu Ärzten in der Praxis aufbauen und unterhalten können. Für diese Gebiete suchen wir Sie:

- Nordfriesland Ploen Steinburg
- Hamburg-Nord
 Berlin

Weitere Gebiete werden im Rahmen unserer gezielten Expansion im Laufe des Jahres neu besetzt. Sie sollten bereits jetzt unter diesem Gesichtspunkt mit uns sprechen.

Nehmen Sie in jedem Fall Kontakt mit uns auf, wenn Sie eine Aufgabe mit Perspektiven suchen in einem Unternehmen, das Leistung nicht nur bemerkt, sondern auch angemessen honoriert.

Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen (Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Gehalts-und Gebietswunsch, frühester Eintrittstermin) richten Sie bitte kurzfristig an den Leiter unserer Personalabteilung, Herrn R. Clausnitzer. Am Montag und Dienstag steht er Ihnen auch für telefonische Vorabinformationen zur Verfügung.

G.D. SEARLE Konrad-Celtis-Straße 81 · 8000 München 70 · Tel. (089) 7146011

Expansionsleiter und Akquisiteur bei TCHIBO

TCHIBO, die Nr. 1 auf dem Kaffeemarkt mit 1,6 Mrd. DM Umsatz und mehr als 3.500 engagierten Mitarbeitern, bietet Ihnen die Chance, voranzukommen. Wir suchen Mitarbeiter, die für unsere Vertriebsabteilungen Ladenanmietungen und Mietverhandlungen durchführen, Lageanalysen erstellen und Ladenangebote prüfen. Sie brauchen für Ihre Tätigkeit eine gute kaufmännische

Ausbildung, Kontaktfreudigkeit, Menschenkenntnis, Durchsetzungsvermögen und Erfahrung im Außendienst. Da wir mehrere Positionen besetzen möchten, hat neben dem Profi auch der Nachwuchsmann eine Chance. Wenn Sie zwischen 25 und 40 Jahre alt sind, Freude an einer Außendiensttätigkeit haben und der Wille zum Erfolg Ihre Arbeitsweise prägt, sind Sie 🕟 unser Mann.

Die Branchen- und Fachkenntnisse vermitteln wir Ihnen während einer intensiven praktischen Einarbeitung. Sie erhalten ein Festgehalt Pramie und interessante Sozial-

Sie sind interessiert? Dann schicken Sie uns bitte Ihre kompletten Unterlagen mit tabellarischem Lebenslauf, Lichtbild und Zeugniskopien.

TCHIBO Frisch-Röst-Kaffee AG, Personalabteilung, Oberseering 18, 2000 Hamburg 60

- frischer Kaffee und mehr



Tropon zählt zu den forschenden Pharmaunternehmen. Unser Arzneimittelprogramm wird ständig durch Neu- und Weiterentwicklungen ergänzt.

Unsere Vertriebsleitung aucht den

Leiter Produkt-Management Psychopharmaka

Bevorzugte Gesprächspartner sind für uns erfahrene Produktmanager auf dem Gebiet der Psychopharmaka.

ihre Bewerbung richten Sie bitte an:

Troponwerke, Personalabteilung für Leitende Angestellte Berliner Str. 156, 5000 Köln 80

Wir sind ein in Europa bedeutendes Metalihüttenwerk mit etwa 800

Für unsere Rechtsabteilung auchen wir den alfeinverantwortlichen

Wirtschafts-Juristen

Vertragsfragen unseres internationalen Metaligeschäfts, die Bearbeitung und Verfolgung neuer Rohstoffvorkommen und Rechtsfragen der kaufmännischen und technischen Abteilungen unseres Hauses gehören zu seinen Aufgaben.

Sehr gute englische Sprachkenntnisse setzen wir voraus.

Diese Führungsposition erfordert einschlägige Berufspraxis und ist dem Vorstand direkt unterstellt. Die Bezahlung entspricht der verantwortlichen und anspruchevollen Tätigkeit.

Lünen liegt im Einzugsgebiet mehrerer Großstädte und ist eine reizvolle mittiere Stadt mit allen schulischen und kulturellen Möglichkeiten.

Senden Sie uns bitte ihre Bewerbung mit vollständigen Unterlagen und Angaben ihres Gehaltswunsches.

Hüttenwerke Kayser Aktiengesellschaft Kupferstraße, 4670 Lünen Telefon 0 23 06 / 10 85



Wir sind einer der führenden Kupferproduzenten Europas und ein bedeutendes Chemieunternehmen. Unsere metallurgischen, chemischen und weiterverarbeitenden Betriebsanlagen bieten vielseitige Einsatzmöglichkeiten für moderne Prozeßrechentechnik und EDV-gestützte Optimierungsverfahren. Wir haben damit begonnen, ein Betriebsdatennetz aufzubauen, dessen Aufgaben von betriebtlichen laformatien bie ein Betriebsdatennetz aufzubauen, dessen

Aufgaben von betrieblicher Information bis zur Prozeßsteuerung rei-Das bedeutet vielseitige und langfristig gesicherte Arbeit für einen

Programmierer

(männlich oder weiblich)

der neben guten FORTRAN-Kenntnissen möglichst auch Erfahrungen mit HP-Rechnern und deren Betriebssystemen haben sollte. Grundlegendes Wissen von physikalischen, chemischen und metallur-gischen Prozessen würde der Bewerbung dienlich sein. Wir bieten leistungsgerechte Bezahlung und gute Sozialleistungen. Wenn Sie eine naturwissenschaftliche Ausbildung hinter sich haben und dabei Praxis in der Programmierung erwerben konnten, oder wenn Sie erfahrener Programmierer sind, der schon Berührung mit technischen Problemen hatte, erbitten wir Ihre schriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen wie Lichtbild, Lebenslauf und Zeugnis-Foto-

NORDDEUTSCHE AFFINERIE

AKTIENGESELLSCHAFT

Postfach 30 39 26

Haarkosmetikunternehmen im westdeutschen Raum sucht für Entwicklung und Produktionsüberwachung

Chemiker

Interessenten mit entsprechender Branchenerfahrung bewerben sich bitte unter Z 8100 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Unser Mann sollte ein erfahrener Verkäufer (30-60 Jahre alt) sein, der in der Lage ist, die vorhandene Verkaufamannschaft zu erweitern und diese ergebnis- und zielorientiert zu führen.

Wenn Sie bisher vergeblich die richtige Entfaltungsmöglichkeit gesucht haben, ist dies ihre Chance. Senden Sie ihre vollständigen

für Grundbesitz, Achenbechstr. 15 4000 Düsseldorf 1 Telefon 02 11 / 65 63 11

Der Arbeitgeber soll einen Arbeitsplatz weder öffentlich noch ingerhalb des Betriebes our für Männer oder nur für Frauen ausschreiben . . . "

Seit Inkrafttreten dieses Gesetzes (§ 611b BGB) über die Gleichbehandlung von Männern und Frauen am Arbeitsplatz im August 1980 sollen Arbeitsplätze weder öffentlich noch betriebsintern nur für Männer oder Frauen ausgeschrieben werden. Diese Vorschrift wurde mit dem Ziel erlassen, Frauen auf dem Arbeitsmarkt mehr Chancen einzuräumen. Aus dem Text der Anzeige soll deutlich hervorgehen, daß sich sowohl Frauen als auch Männer bewerben können und die Entscheidung über die Bewerbung nur nach vorhandenen Fähigkeiten und nicht nach dem Geschlecht getroffen wird.

Noch handelt es sich um eine Soll-Vorschrift, deren Nichtbeachrung keine Sanktionen nach sich zieht. Der Gesetzgeber plant iedoch entsprechende Gesetzesänderungen, wenn sich bei den Unternehmen bis Ende 1982 die geschlechtsneutrale Stellenaus-schreibung nicht durchsetzt. Der Stellenanzeigenteil der Zeitungen ist ein deutlicher Gradmesser dafür, in welchem Umfang dem Gesetz entsprochen wird. Er wird deshalb von den Behörden aufmerksam beobachtet.

Die Auftraggeber von Personalanzeigen sollten deshalb bei der Abfassung ihrer Anzeigentexte diesem Gesetz Rechnung tra-

Filmungsanigahe i

Wir sind ein deutsches. Großunternehmen mit einem Umsatz in Milliardenhöhe und beschäftigen mehr als 10 000 Mitarbeiter. In unserer Branche sind wir

Einem jungen, marktorientierten

Diplom-Kaufmann

mit Predikatsexamen bieten wir im Anschluß an das Studium oder nach einer ersten Berufserfahrung eine

Vorgesehen ist zunächst ein Individuelles Training on the lob in Linien- und Stabsbereichen mit Schwerpunkt Varkauf/Vertrieb/Marketing. Anschließend soll diese systematische Vorbereitung ein-

münden in die Leitung eines eigenen absatzorientierten

Markt-Controlling, die Analyse aktueller Vertriebsdaten das Umsetzen vertriebspolitischer Maßnahmen in die Praxis und Personalführung werden zu Ihren Aufgaben

Trainingsort wird eine Großstadt in Norddeutschland

Bitts senden Sie ihre Bewerbungsunterlagen unter Kennziffer 83/540 an



PERSONAL-ANZEIGEN DR. WITT AM MARKT 9 - POSTFACH 10 90 63 8270 GUMMERSBACH 1

FORTSCHRITT MIT REWE

Die REWE-Handelsgruppe gehört zu den größten Lebensmittelhandelsorganisationen im europäischen Raum, Unser Wachstum liegt deutlich über dem Branchendurchschnitt. Für unsere Zentrale in Köln suchen wir einen/eine

ZENTRALEINKÄUFER/IN Oberbekleidung

mit umfassenden Kenntnissen des Beschaffungsmarktes.

Sie werden schwerpunktmäßig für Damen-, Herren- und Kinderoberbekleidung zuständig

Sie sollen eigene Warendispositionen risikobewußt steuern und unsere Abnehmer überzeugend

Dazu ist eine mehrjähri-

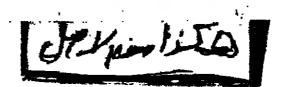
ge Erfahrung unerläß- wir Sie jedoch, uns Ihrilich. Englische Sprachkennt- bungsunterlagen einzu

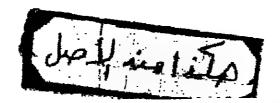
nisse, Kontraktsicherheit reichen. Nennen Sie un sowie die Kenntnisse der bitte gleichzeitig Ihre relevanten Abwicklungs- frühesten Eintrittstermi techniken und Handels- und ihre Gehaltswur usancen sind unbedingt sche. erforderlich.

dingungen und ihre Vor- Personalwesen stellungen würden wir uns gern mit Ihnen unterhalten. Zuvor bitten Tel. 02 21 / 16 55 - 202

Ober unsere Arbeitsbe- REWE-ZENTRAL-AG Domstr. 20 5000 Köln 1

voliständigen Bewei





Ihr Gesprächspartner für Führungspositionen & V Telefon 0228/2603-0

Wir suchen die Unternehmerpersönlichkeit mit strategischem Gespür

Wir sind ein in unserer Branche renommiertes Familienunternehmen und produzieren elektrische Bauteile, die im Haus- und Wohnbereich mit langlebigem Gebrauchsnutzen eingesetzt werden. Aufgrund unserer technischen Konzeption. Produktgüte und unseres Vertriebskonzeptes sehen wir unsere Möglichkeiten noch lange nicht ausgeschöpft und streben daher eine realistische, aber konsequente Expansion an. Zur Sicherstellung unserer Unternehmenszielsetzung und zur strategischen Erweiterung unserer Marktchancen suchen wir die Spitze unseres Managements für die Zukunft mit Ihnen als

Alleingeschäftsführer - Elektrische Bauteile -

zu besetzen. Um diese Aufgabe optimal zu gestalten, sollten Sie die folgenden Aufgabenschwer-punkte und Voraussetzungen erfüllen:

- Unternehmerische Befählgung zur Führung eines Familienunternehmens in Kooperation mit der Inkaberfamilie

18. 2000 Hamburg 60

und mehr...

rentwicklunger ergang

anagemet

hrene Propusimanagerad

eitende Angestellte

igstematic man contenting ATTENDATION OF STREET

ng ngangan lan langgan da maganggan Danggangan da langgan da maganggan da langgan da langgan da langgan da langgan da langgan da langgan da langgan

- Rooperation mit der innaberjamme Befähigung, bestehende Absatzstrategien neu zu durchdenken und neue Vertriebswege zu konzipieren Erweiterung der bestehenden Produktpalette entsprechend den Marktbedürfnis-sen durch Zielgruppenerweiterung Steuerung des Unternehmens durch Handhabung entsprechender Management-und Controllingtechniken
- Aus dem Vorgenannten wird Ihnen klar sein, daß wir zwar auf der einen Seite strategisches und konzeptionelles Denken verlangen, auf der underen Seite jedoch auch die absolute Befähigung, die als richtig erkannten Ziele mit unserer hochqualifizier-

ten Mannschaft am Markt entsprechend umzusetzen. Dabei kommt es im wesentlichen darauf an, neben den Fachhandelsvertriebswegen Produkte für die Großvertriebsformen des Handels zu entwickeln und diesen Bereich stärker als bisher auszuhauen. Schwerpunkt Ihrer Tätigkeit wird also das Finden einer überzeugenden
Absatzkonzeption und deren Umsetzung am Markt sein. Sie werden in unserem
Unternehmen auf ein hohes Maß an Flexibilität und Bereitschaft stoßen, da wir
bereit sind, aufgrund der Handelslandschaft in eine Neuorientierungsphase einzutreten. Sie erhalten daher von der Familie alle entsprechenden Möglichkeiten, Ihre Zielkonzeption zu realisieren. Mit 200 Mitarbeitern sind wir ein mittleres Unternehmen,

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

so daß wir von Ihnen auch die persönliche und fachliche Einstellung auf ein Unternehmen unserer Größenordnung erwarten. Der Stammsitz unseres Hauses liegt in einer reizvollen, attraktiven Gegend Nordrhein-Westfalens.
Wir glauben, daß die Aufgabenstellung des Alleingeschäftsführers in unserem Hause einen hohen Anreiz fur eine befähigte Unternehmerpersönlichkeit darstellt. Wir wurden gerne auch in Kontakt mit Herren kommen, die zum jetzigen Zeitpunkt keinen Wechsel anstreben. Nutzen Sie daher die Chance einer risikolosen Karriereuberprügen. Wechsel anstreben. Nutzen Sie daher die Chance einer ristkolosen Karriereuberprüfung mit unserem Berater. Die Herren Friederichs und Hatesaul stehen Ihnen unter
der Rufnummer 0228/2603-1 13 - am Wochenende und abends nach 18.00 Uhr unter
der Rufnummer der Zentrale 0228/2603-0 - mit über die Anzeige hinausgehenden
Informationen zur Verfügung. Ihre Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, Gehaltsangabe, frühester Eintrittstermin) senden Sie
bitte unter der Kennziffer 1/31 157 an die Personal & Management Beratung
Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1. Die konsequente
Berücksichtigung von Spertvermerken wird zugesichert.

Berner - St. Puter your Ihr Gesprächspartner DM Bonn für Führungspositionen Let VI Telefon 0228/2603-0

Entwicklungsfähige Position in renommiertem Bankinstitut: Wir bieten jungen Wirtschaftswissenschaftlern einen interessanten Einstieg!

Die Wahl der richtigen Finanzierung ist heute entscheidender denn je. Als bedeutendes Kreditinstitut mit eindrucksvoller Zielsetzung für die Zukunft sind wir erfolgreich auf dem Sektor Wohnungsbaufmanzierung sowohl öffentlicher als auch privater Auftraggeber tätig. Immer wichtiger werden dabei die Fragen nach der optimalen und problemgerechten Gestaltung von Finanzierungsmodellen. Damit wir den ganz speziellen Bedürfnissen unserer Kunden noch mehr als bisher gerecht werden, suchen wir für unsere Kreditabteilung Wohnungsbaufinanzierung eine(n) qualifizierte(n)

Wirtschaftswissenschaftler für die Entwicklung von Baufinanzierungs-Modellen

der/die weitgehend selbständig das Sachgebiet Produktgestaltung übernehmen soll. Als Voraussetzung für einen erfolgreichen Start in diesem Tätigkeitsbereich sollten Sie auf folgenden Gebieten überzeugen:

Kreatwität und Gestaltungsfreude zur Entwicklung neuer Produkte und Finanzierungsmodelle

Analytische Fähigkeiten zur systematischen Marktbeobachtung und zur kontinuierlichen Sicherstellung der Produktpflege Durchsetzungsfähigkeit und Argumentationssicherheit zur erfolgreichen Einführung und Realisierung neuer Modelle und Produkte durch überzeugende Prüsentation eigener Arbeitsergebnisse

Sie werden uns zustimmen, daß hierzu eine entsprechende, etwa zweijährige Berufserfahrung notwendig ist. Als solide Grundiage sollten Sie über eine abgeschlossene Ausbildung als Diplom-Kaufmann/Diplom-Volkswirt(-in) verfügen. Fundierte Kenntnisse der Wohnungsbaufinanzierung halten wir für notwendig. Aufgrund Ihrer Erfahrungen sollten Sie die ganze Bandbreite möglicher Produktentwicklungen und deren anwendungsbezogene Umsetzung auf dem Markt effizient bearbeiten und bewerten können. Neben den fachlichen Voraussetzungen erfordert diese Aufgabe Verhandhungsgeschick und die Fähigkeit, sich wechseinden Problemstellungen flexibei zu widmen und Lösungsvorschläge überzeugend darzulegen.

Ihr Alter sollte nach unseren Vorstellungen zwischen Ende 20 und Mitte 30 liegen. Die Position ist attraktiv ausgestattet und bietet ein großes Maß an Selbständigkeit und Entwicklungsmöglichkeiten innerhalb unseres Hauses.

Wenn es Sie reizt, diese sicher nicht alltägliche Aufgabe in einem angesehenen Bankhaus zu übernehmen - Dienstsitz ist eine überaus attraktive Stadt in NRW - wenden Sie sich an die von uns beauftragte Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1. Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Eintrittstermin, Gehaltsangabe) wollen Sie bitte auf die Kennziffer I/21 177 beziehen. Für erste telefonische Vorabinformationen stehen Ihnen unsere Berater, die Herren Laue und Hatesaul, unter der Rufnummer 0228/2603-127 zur Verfügung. Am Wochenende und abends nach 18.00 Uhr wählen Sie bitte die Rufnummer der Zentrale 0228/2603-0. Unsere Berater verbürgen sich für strikte Einhaltung von Sperrvermerken und für absolute Vertraulichkeit.

> Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Ihr Gesprächspartner für Führungspositionen **■**Telefon 0228/2603-0

Mit Ihrer Hilfe wollen wir das gesamte Kosten- und Leistungsgeschehen transparenter machen

Wir sind ein mittleres Unternehmen der Reparatur- und Ersatzteilzulieferungsindustrie im Kraftfahrzeugbereich. Dank unserer technisch anspruchsvollen und auf die spezifischen Bedürfnisse unserer Abnehmer zugeschnittenen Produkte haben wir uns eine angesehene Marktstellung erarbeitet. Unser zentraler Standort liegt in der Bundesrepublik Deutschland. Darüber hinaus sind wir ledoch im hohen Anteil im europäischen Ausland und in Übersee tätig. Unser Erfolg beruht zum einen auf einer klaren Vertriebs- und Marketingstrategie, zum anderen auf der Anwendung moderner Managementinstrumentarien. Mittlerwelle haben wir eine Größenordnung erreicht, die eine optimale Steuerung über moderne Controllinginstrumente erfordert. Deshalb suchen

Controller

der uns durch seine hervorragende Fachkenntnis im Controlling-Bereich und seine bisherige berufliche Entwicklung voll überzeugt und der in der Lage ist, dieses Wissen in der Praxis auch effizient einzusetzen. Darüber hinaus sollte er aufgrund seines kaufmännischen Backgrounds das Potential besitzen, nach Bewährung in die kaufmännische Geschäftsführung aufzusteigen. Sie können uns von Ihrer Qualifikation für diese Aufgabe am besten überzeugen, wenn Sie die folgenden Aufgabenstellungen

Ausbau und sichere Handhabung der Planungs- und Kontrollsysteme unter Berücksichtigung der firmenspezifischen

Weiterentwicklung der Leistungsträger- und Ergebnisrechnung

Konstante Überprüfung von Plänen, Budgets, Aktions- und Investitionsprogrammen etc. sowie Analyse und Interpretation von Soll- und Istabweichungen

Systematische Beratung des Managements in allen betriebswirtschaftlichen Fragen Am ehesten können Sie diese Aufgabe bewältigen, wenn Sie auf der Basis einer fundierten kaufmännischen oder wirtschaftswis-

senschaftlichen Ausbildung (Betriebswirt grad.) bereits erfolgreiche Erfahrungen im Controlling-Bereich gesammelt haben. Neben der Fähigkeit, das Unternehmen zu durchdringen und notwendige Maßnahmen zu erarbeiten, erwarten wir von Ihnen Verhandlungsgeschick und Zielstrebigkeit. Die Zusammenarbeit mit anderen Bereichen erforden zudem Standvermögen und die Fähigkeit, andere für überzeugende Ideen zu begeistern. Wir suchen nicht den reagierenden Controller, sondern den, der in der Lage ist, Probleme aufzugreifen und Lösungsvorschläge bereits im Vorfeld zu erkennen und aufzuzeigen. Da unsere Aktivitäten im bedeutenden Umfang im europäischen Ausland und in Übersee stattfinden, sind englische Sprach-

kenntnisse unbedingt erforderlich, Kenntnisse der französischen und spanischen Sprache sehen wir als wünschenswert an. Ihr Alter sollte um die 40 liegen. Die Honorierung und die Rahmenbedingungen sind der Bedeutung dieser Position angemessen. Wenn Sie sich als Controller bereits profiliert haben und bereit sind, unternehmerische Verantwortung zu übernehmen, sollten Sie diese Chance nutzen!

Bitte senden Sie Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, Gehaltsangabe, frühester Eintrittstermin) an die von uns beauftragte Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1, unter Angabe der Kennziffer I/71 167. Unsere Berater verbürgen sich für absolute Ver-

traulichkeit und die konsequente Berücksichtigung von Sperrvermerken. Sollten Sie Vorabinformationen wünschen, so stehen Ihnen die Herren Berater Dr.-Ing. Stenger und Hatesaul unter der Rufnummer 0228/2603-131 gerne zur Verfügung. Am Wochenende und abends nach 18.00 Uhr wählen Sie bitte unsere Zentrale

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Ihr Gesprächspartner für Führungspositionen Bonn Telefon 0228/2603-0

Unsere bestehenden Erfolge wollen wir durch neue Impulse mit Ihrer Hilfe absichern

Das ist grob umrissen die Aufgabe, die wir - ein konzernunabhängiges Unternehmen der Medizintechnik - unserem neuen Mitarbeiter übertragen wollen. Sein Vorteil ist, daß wir auf der Grundlage eines ausgereiften technischen Know-hows mit unseren Produkten im Krankenhausmarkt eine profilierte Stellung einnehmen. Dazu haben wir im Unternehmen sowohl von der Philosophie als auch von der Struktur her die notwendigen Voraussetzungen geschaffen und suchen jetzt den

Product-Manager

- Medizintechnik -

Von einem in diesem Markt großgewordenen Marketingprofi erwarten wir die erfolgreiche Bewältigung folgender

Aufgabenschwerpunkte: ● Erforschung neuer und Analyse bestehender Potentiale für unsere Produktpalette im Krankenhausmarkt

• Entwicklung und Realisierung einer firmenspezifischen Marketing- und Vertriebsstrategie

Ausschöpfung aller Marktchancen durch Weiterentwicklung des Produktsortiments

Entwurf und Umsetzung produktgerechter Verkaufsförderungsprogramme

Um unser anspruchsvolles Niveau zu erfüllen, erwarten wir von Ihnen, daß Sie auf der Basis einer betriebswirtschaftlichen oder naturwissenschaftlichen Ausbildung über Berufserfahrungen im Product Management von medizintechnischen Geräten verfügen und die Absatzwege im Krankenhausmarkt optimal beherrschen. Neben diesen fachlichen Voraussetzungen besitzen Sie ein hohes Maß an Kreativität, Durchsetzungsvermögen und Verhandlungsgeschick. Unsere erfolgreiche Vertriebsmannschaft, mit der Sie eng zusammenarbeiten werden, verlangt, daß Sie nicht nur kooperationswillig, sondern auch kooperationsfähig sind. Wenn Sie darüber hinaus eine erfolgreiche Praxis als Verkäufer nachweisen können, hätten Sie erhebliche Pluspunkte.

Ihr Alter sollte zwischen Ende 20 und Ende 30 Jahren liegen, damit Sie zu unserer Führungsmannschaft passen. Standort unseres Unternehmens ist eine wirtschaftlich aktive und kulturell attraktive Stadt in einer der schönsten Regionen Nordbayerns.

Wenn Sie es gewohnt sind, eigenständig und engagiert zu arbeiten und Sie sich von der skizzierten Aufgabenstellung angesprochen fühlen, erwarten wir gern Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühestmöglicher Eintrittstermin, Gehaltsangabe) an die von uns beauftragte Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1, unter Angabe der Kennziffer 1/61 187. Unsere Berater verbürgen sich für absolute Vertraulichkeit und die konsequente Berücksichtigung von Sperrvermerken. Sollten Sie Vorabinformation wünschen, stehen Ihnen die Herren Kreischmer und Hatesaul unter der Rufnummer 02 28/2603-1 16 gern zur Verfügung.

> Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Ihr Gesprächspartner Bonn Führungspositionen Telefon 0228/2603-0

Ihre Fachkompetenz und unser Image sind die Basis für unseren gemeinsamen Erfolg

Als renommiertes und finanzstarkes zentrales Kreditinstitut sind wir in der Lage, interessante Konditionen und maßgeschneiderte Finanzierungsmodelle anzubieten. Um noch mehr auf die Bedürfnisse der Abnehmer unserer Kreditleistungen eingehen zu können und durch die regionale Nähe auch die spezifischen Probleme noch besser zu berücksichtigen, suchen wir zum Aufbau einer neuen Geschäftsstelle in Norddeutschland den

Bank-Repräsentanten

- Hannover -

Die von uns angesprochenen Zielgruppen sind überschaubar, aber ausgesprochen anspruchsvoll. Wenn Sie nachfolgendes Anforderungsprofil erfüllen, sollten wir miteinander ins Gespräch kommen:

- Umfassende Kenntnisse des Kreditgeschäftes, insbesondere im Bereich der Baufinanzierung sowie Erfahrungen in der Bewertung von Großobjekten
- Nachweisbare Akquisitionsbefähigung in Verbindung mit Flexibilität und Verhandlungssicherheit auf hohem Niveau Überzeugende und seriöse Persönlichkeit, die von institutionellen Kapitalanlegern als Gesprächspartner voll akzeptiert wird

 Fundierte Marktkenntnisse der entsprechenden Region und Gefühl für die Mentalität der dort lebenden Menschen Wir erwarten von Ihnen den Aufbau neuer und die Pflege bestehender Kundenbeziehungen, vornehmlich zur regionalen Kredit-

und Versicherungswirtschaft, zu großen Finanz- und Immobilienmaklern sowie zu Direktkunden. Hierhei werden Sie in Ihrer Region absolut selbständig und eigenverantwortlich agieren, wobei Sie selbstverständlich jederzeit auf das Know-how des Stammhauses zurückgreißen können. Auch der Aufbau des Hypothekenbüros zu einer funktionierenden organisatorischen Einheit muß von Ihnen bewältigt werden, wobei wir Ihnen selbstverständlich alle erforderlichen materiellen und personellen Rahmenbedingungen schaffen werden. Zur Vorbereitung auf Ihre neue Aufgabe werden Sie in unserer Zentrale intensiv eingearbeitet, um mit den spezifischen Besonderheiten unseres Hauses vertraut zu werden.

Vom Alter her haben wir uns nicht festgelegt, sondern legen Wert auf die Erfüllung unseres Anforderungsprofils und des zu bewältigenden Aufgabenspektrums. Ihre Bezüge wachsen mit Ihrem eigenen Erfolg und werden durch großzügige Sozialleistun-

Wenn es Sie reizt, als Fachmann des Kreditgeschäftes mit starker Akquisitionsbefähigung Kundenbeziehungen zu pflegen und weiter auszubauen, dann sollten Sie nicht zögern, mit den von uns beauftragten Beratern, Herrn Baldus und Herrn Hatesaul. unter der Rufnummer 0228/2603-1 13 Kontakt aufzunehmen. Diese Herren können Ihnen weitere, für Ihre Entscheidungsfindung wichtige Informationen geben. Am Wochenende und abends nach 18.00 Uhr wählen Sie bitte die Rufnummer der Zentrale 0228/2603-0. Sie können aber auch direkt Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Eintrittstermin, Gehaltsangabe) an die Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1, unter der Kennziffer 1/41 147 schicken. Absolute Vertraulichkeit und konsequente Berücksichtigung von Sperrvermerken sind für unsere Berater selbstverständlich und bieten Ihnen die Möglichkeit, sich neutral über Ihre zukünftigen Karrierechancen zu informieren.

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Dr. Helmut Neumann Management-Beratung

Gebietsverkaufsleiter **Bauchemie**

Als selbständige deutsche Gesellschaft einer internationalen Unternehmensgruppe haben wir im Segment Bauchemie, Abdichtungs- und Injektionstechnik, Bautenschutz und Bausanierung eine ausgezeichnete Marktstellung erarbeitet. Unsere Produkte, Systeme und Verfahren kommen in der Sanierung, Renovierung, Restaurierung und in anderen industriellen Bereichen zur Anwendung.

Wir suchen eine zielstrebige Verkäuferpersönlichkeit (Alter Mitte 30 bis Mitte 40 Jahre), die selbständig und alleinverantwortlich unsere maßgeschneiderten Problemlösungen anwendungsbezogen vertreiben soll. Wir denken hierbei an einen verhandlungsstarken und abschlußsicheren Verkäufer, der den Markt mit viel Akribie und Engagement ausbaut, die Mitarbeiter mit großem Organisationsvermögen und zusätzlicher Motivation lenkt. Um das Regionalbüro mit unternehmerischem Geschick steuern zu können, müssen Sie solide, branchenspezifische Insiderkenntnisse mitbringen.

Nutzen Sie die Möglichkeit des vertraulichen Erstkontaktes mit unserem Berater. Er bürgt Ihnen für objektive Information und absolute Diskretion. Bitte rufen Sie an oder richten Sie Ihre Bewerbung mit tabellarischem Lebenslauf unter 2120/W an die Dr. Helmut Neumann Management-Beratung GmbH (BDU), Ballindamm 38, 2000 Hamburg 1, Telefon 0 40 / 32 72 65.



BIOTRONIK -HERZSCHRITTMACHER

Selt 20 Jahren gehören wir zu den führenden Anbietern von Herzschrittmachem in der Bundesrepublik implantierbaren

Wir möchten unsere hervorragende Marktposition weiter ausbau-

Vertriebsingenieure/-techniker

Wenn Sie eine selbständige und verantwortungsvolle Tätigkeit reizt, deren Schwergewicht auf der technisch-methodischen Beratung großer Krankenhäuser und Universitätskliniken liegt, setzen Sie sich bitte mit uns in Verbindung.

Wir erwarten eine Ausbildung als Elektronik-Ingenieur oder Elektronik-Techniker und einige Jahre Erfahrung im Vertrieb.

Eine gründliche Einarbeitungsphase wird Sie über unsere Produkte und deren Markt eingehend informieren.

Neben leistungsgerechter Bezahlung und guten Sozialleistungen finanzieren wir Ihnen einen angemessenen Pkw.

Bitte senden Sie ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen an:

7850 Lörrach Basier Straße 7c Tel. 0 76 21/4 70 52 Teles 7 73 628



Durch unser Know-how Im Zuge aufbauorganiauf dem Gebiet mechanischer und élektromechanischer Verstelleinrichtungen sind wir ein anerkannter Partner der Automobilindustrie, Mit 👶 rd. 1400 Mitarbeitern wollen wir unsere Position weiter ausbauen. Aufgrund einer flexiblen und zukunftsweisenden Produktpolitik erwarten wir auch in den nächsten Jahren überdurchschnittliche Zuwachsraien.

satorischer Verstärkungen ist die Position

The specific of the Burney

Leiter Datenverarbeitung und Organisation

neu zu besetzen. Schwerpunkte der Auf- stungsgerechte Dotiegaben liegen in der aktiven und initiativen Planung, Organisation und Realisation von EDV-Projekten in Zusammenarbeit mit den Fachbereichen, wobei hier die Lösung der DV-gestützten Abwicklung unserer Fertigungssteuerung Prioritat hat. Im Bereich der allgemeinen Organisation sind Fragen der Aufbau- und Ablauforganisation zu lösen und zu aktuatisieren.

Wir erwarten einen engagierten EDV- und Organisationsfachmann, der bei der verantwortlichen Realisierung von Organisa-tions- und EDV-Projekten bereits hervorragende Fachkenntnisse bewiesen hat und umfassende Erfahrungen mit IBM /34 und / 38 besitzt Daneben sind aus-geprägtes analytisches Denken, Durchset-zungsvermögen und die Fähigkeit, unterschiedliche Interessen zu koordinieren, Vor-

aussetzungen für diese

Position.

Eine tätigkeits- und leirung ist für uns ebenso selbstverständlich wie zeitgemäße Personalzusatzleistungen.

> Für Informationen steht Ihnen Herr Röß unter 09561/21-231:geme zur Verfügung.

Ihre schriftliche Bewerbung richten Sie bitte

Brose Fahrzeugteile GmbH & Co. Kommanditgesellschaft

Personalleitung Postfach 355 8630 Coburg-



VEREDELUNG / BESCHICHTUNG

Wir sind ein mittelgroßes, expandierendes, finanzstarkes Unternehmen und zählen seit Jahrzehnten zu den führenden Verediern von Papieren und

Für unser Hauptwerk in Düren/Rheinland suchen wir einen

DIPL.-INGENIEUR (FH oder TH)

der Fachrichtungen Maschinenbau oder Verfahrenstechnik als stelly. Leiter unserer Betriebstechnik.

Sie sollten bis ca. 30 Jahre alt sein, über gute Englischkenntnisse verfügen und möglichst mehrjährige Industrie-Erfahrung haben.

Schwerpunkte der Tätigkeit sind die Bearbeitung von verfahrenstechnischen Problemen, einschließlich Planung und Projektabwicklung in Zusammenarbeit mit Fachgruppen und unseren Zweigwerken.

Eine gründliche Einarbeitung wird gewährleistet.

Alles Weitere möchten wir mit Ihnen persönlich besprechen.

thre Bewerbung erbitten wir mit tabellarischem Lebenslauf, Foto, Zeugniskopien sowie Angaben zur Einkommenserwartung und frühesten Eintritts-

> RENKER GMBH & CO. KG Postfach 4 45

KUNSTSTOFFPROFILE MIT SYSTEM

Hohe technische Reife, zuverlässige Funktion und fertigungsbezogenes Know-how haben uns zu einem führenden Anbieter von Kunststoff-Systemen gemacht, die weltweit anerkannt werden und für Fertigelemente Einsatz finden.

Für den weiteren Ausbau unserer Marktstellung und zur Führung unserer langjährig bewährten Verkaufsmannschaft suchen wir den

VERKAUFSLEITER DEUTSCHLAND

mit Dienstaitz in der Nähe einer attraktiven westdeutschen Großstadt.

Wir denken an einen im Verkauf von beratungsintensiven technischen Gütern erfahrenen Ingenieur oder technisch versierten Kaufmann, der in der Lage ist, den innen- und Außendienst zu steuern und zu kontrollieren. Er soll sowohl das technische Fachgespräch mit gestandenen Praktikern führen als auch die wirt-

Eigene Akquisitions- und Außendiensterfahrung sowie konzeptionelle Begabung, systematischen und kooperativen Arbeitsstil, Flexibilität und Durchsetzungsvermögen sowie EDV- und Englischkenntnisse sehen wir als notwendige Vorausset-

Wenn Sie die Chance reizt, diese Position auszufüllen und auszubauen, senden Sie bitte Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen mit Handschreiben an die von uns beauftragte Unternehmensberatung Dr. Schmitz-Maibauer und Partner, z. H. Frau Dipl.-Päd. Gabriele Schmitz-Maibauer, Brüsseler Str. 86, 5000 Köln 1, Tel.-Nr. (02 21) 52 03 10.

Unternehmer- und Unternehmensberatung

Dr. Schmitz-Maibauer und Partner



Erfolgreiche Verkäuferpersönlichkeiten

verdienen in unserem Bereich 120 000 DM p. a. und mehr

Unser Auftraggeber betreibt eine qualifizierte und angesehene Beratungsgesellschaft, die sich seit 20 Jahren schwerpunktmäßig mit energiewirtschaftlichen Problemiösungen beschäftigt. Sitz ist eine Stadt bei Düsseldorf in verkehregunstiger Lage.

Die vielseitigen Erfahrungen, Kontakte und die erreichte Leistungsfähigkeit sollen zukünftig besser und systematisch vermarktet werden. Die Verkaufsbedingungen sind insofern äußerst günstig, als auf beeindruckende Referenzen zufriedener, namhafter Kunden verwiesen werden kann. Für die geplante Umsatzeteigerung werden zum schneitstmöglichen Eintritt

Chef-Verkäufer

für die Bereiche WEST/MITTE/SUD gesucht. Verkaufserfahrungen auf dem Dienstleistungs-/ Unternehmungsberatungssektor sind enforderlich. Eine Intensive Einarbeitung durch einen enfolgreichen, zukünftigen Kollegen ermöglicht es, den Schwerpunkt des Anforderungspro-fils vor allem auf eine abschlußgrientierte Verkaufsberatung zu legen, wobei Auftraten und Verhandlungsgeschick auf GL-Ebene praxiserprobt sein müssen. Führungseigenschaften und Managementambitionen sollten vorhanden sein, denn die mittelfristige Planung sieht vor, daß in den genannten Gebieten zentrale Verkaufsstellen/Profitcenter o. ä. geschaffen werden sollen. Der jeweils jetzige Mann der ersten Stunde hat durchaus die Möglichkeit zur Übernahme/Leitung und sollte sich in der 2. Phase seine weiteren Mitarbeiter suchen.

Bitte bewerben Sie sich achriftlich – auch wenn Sie bereits 55 Jahre alt sind – unter der Kennziffer 4109 bei der nachstehenden Managementberatung, die selbstverständlich ihre Zuschriften vertraulich behandelt und evtl. Sperrvermerke strikt beachtet.

HEIBER-BUTZ & SCHWENZNER

Gesellschaft für Managementberatung mbH ersamstrafte II - 4000 Dussetdort 1 Tetelor ©2 II 156 26 \$8

Hahn-Meitner-Institut für Kernforschung Berlin GmbH

Das Hahn-Meitner-Institut, eine Großforschungseinrichtung d Bundesrepublik Deutschland und des Landes Berlin, sucht f die Abteilung Technik/"Konstruktion und Fertigung" zum bak

Ingenieur/ Diplom-Ingenieur

Aufgabengebiet: Bearbeitung kompletter Projekte aus dem @ biet der Kern- und Festkörperforschung im Team und im enge Kontakt mit den Wissenschaftlern vom Konzept bis zur Erpre bung. Anfertigung von technischen Berichten. Die abzudecker den Fachgebiete reichen von der Feinwerktechnik bis zu Maschinenbau, von der Ukrahochvakuumtechnik bis zur Hoch drucktechnik und von der Hochtemperaturtechnik bis zur Kätu

technik.

Qualifikation: Abgeschlossenes Studium als Ingenieur und Korstruktionserfahrung im Hinblick auf die Anwendung moderne Technologie in der Einzelfertigung. Kenntnisse des beanspuchungsgerechten Konstruierens für die festigkeits- und werk stoffmäßige Optimierung sowie Kenntnisse in FEM und CAD sink

Angebot: Zeitvertrag für drei Jahre; es findet der BAT Anwer dung.

Bewerbungsfrist: vier Wochen. Märrnliche und weibliche Bewerber haben grundsätzlich gleich Chancen; Schwerbehinderte fördern wir nach den geltende

Bitte richten Sie Ihre schriftliche Bewerbung unter Angebe de Kennziffer an das Hahn-Meitner-Institut für Kenntorschung Berlin GmbH – V 1 – Glienicker Straße 100, 1000 Berlin 39,



Wir sind ein junges, dynamisches und expandierendes Unternehmen im Wohnungssbau. Bei der erfolgreichen Entwicklung unseres BME-Bausstzhaussa, einem 2-Familien-Haus zum Seiberbauen, stand die Eigenleistungsidee im Vordergrund. Aufgrund unserer überdurchschnittlichen Erfolgsbilanz sind wir szwungen, uneere Vertriebesbteilung durch einen erfahrenen.

tärken. Wir enverten von unserem zukünftigen Miterbei estzbereitschaft, Belastbarkeit und den Willen zum Erfolg.

Wir bieten einen sicheren Arbeitspiatz in einem jungen Team, sin mes Betriebsidima und eine erfolgsorientierts Bezah-

en (tabel. Lebenslauf, Zeugniekopien, Lichtbild sowie Angabi

BME – Bauen mit Eigenleistungen

Genellschaft für den Wehnungsbau mbH Herner Straße 454-458, 4630 Bochum

Vertriebsielter/Niederlassungsleiter Praktiker, 45, stark ausgaprägter Einsatzwillen, örtlich und facilich flaxibel, übernimmt Verantwortung in

Elektrotechnik — Nachrichtentechnik —

Langjährige Erlahrung mit Schwerpunkt anwendungstachlist Beratung in leitender Position.

Schreiben Sie unter D 7796 an WELT-Verlag, Postfach 10 @ 64

In Ref., aktnelles Know-how, z.

Z. frei. T. 0 41 92 / 65 96.

Dipl.-Wirischafts-ing. 25, sucht Erstanstellung im Be-reich Organisation/Pisnung Pro-duktmanagement od. Marketing EDV-Kenntnisse, Rm. Hamburg. Angeb. unter PZ 46629 an WELT-Verlag, Postf., 2000 Hamburg 36

Kayfm. Leiter u. stelly. Geschäftsführer, Pharma, 11 J. Ausjundserf., z. Z. in Sidame-rika, ungek., 37 J., verh., sucht neue, verantw. Tätigkeit, vorzugsw. im Ausland – hematischen higig – Sprachen: Spanisch perfekt, Engl gut, Franz. Schulkenntn. Befinde mich z. Z. in Deutschland.

Zuschz. erb. ii. S 8071 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 54, 4300 Essen

Dipl.-Kim.

30 J., z. Z. in verantwortungsv. Positik tätig, mehrjährige Erfahrung u. Kenn nisse in den Bereichen Personal. Au bildung. Betriebengsmisston. Verwa r. unter P 3003 an WELT-Verlag. Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Dini.-Mailsonstikerin 26 J., mit sehr gutem Abschluß, Schwerp, Stochastik, Nf. Infor-matik, sucht Anfangsstellung im

Raum HH.
Zuschr. erb. u. A 3079 an WELT-Verlag. Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Kaulmann

Kaufmann

44. J., tätig i. e. Großkonzern, langifihrige Vertr.- u. Führungserf. i. Anßend., seit Jahren erfolgreich tätig i. d. Depotkosmetik u. vertraut mit allen i. Frage kommenden Handelsformen, auch auf höherer Ebene, suchi neue Aufgabe, auch auf freiberuff. Basis, ggf. auch bei Kapitalbeteiligung. Nationale Tätigkeit, auch i. e. anderen Branche, käme in Frage. Zuschr. erb. u. v 7964 an WELT-Veriag, Postfach 16 08 64, 4300 Essen.

Leiter der Buchhaltung 33 J., vh., Studium BWI, 12 J. Erfahrg, im Finanz, u. Rech-nungswesen, spez, Kenntn. im Steuerrecht, EDV, internat. Reporting, knirzir, Erfolgareching, su, verantw. neue Tätigit 2, 1, 10, Angeb. erb, u. A 7991 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300

Hard- und Software, prie Mil-benninisse, Dipl-ing, 43 J. beriel wirtschaftlicher Zusatzstudion. Diplom-Kayimasi 29 J. Priid. Examen S. Schwitzen Industrie- und Datenverstrick Fundierte, praktische Erichtweit DV u. Organischien. Premispali

Dipi.-lag. (FH)
41 J., in ungekind. Stellung, intoreich, flexibel, langjährige Erlui,
in Entwickl. elektron. System
einschl. Programmierung (Ausmbler, Basic, Fortran) such intocasanten neuen Wirkungskreit Esatz such im Austand möglich.
Zuschr. u. B 8102 an WELT-Veils
Postfach 10 08 84, 4300 Esser.

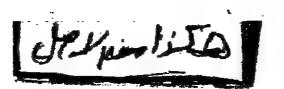
Großuniersehmen!
Junger Mann, 21. Wirtschaftsbitur, abgeschl. Banklehrt, 58'
Dienst geleistet, mobil, mgeh. n.
Engl-Spr.-Ktn., sehr arbeitsning, in ungek. Stellung, sucht seren Wirkmaskreis, in dem of durch Aus- n. Weiterblid, a. Führungspoz. hinemwachet kann. Anch ausl. Untern. anstenehm. Angeb. erb. n. C 780 kinehm. Angeb. erb. n. C 780 kinehm.

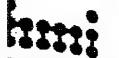
Stootl. gapr. Betriebswiff
Export-Kim., 27 J., gute capsche Sprachkenntnisse, state
entspr. Tätigkeit in einem ihmburger Unternehmen. Zusinerb. u. PK 46 883 an WELT-Velag. Postfach, 2000 Hamburg.

Mikro-Commuter-Expe

ortsungebunden, z. Z. in ungelt Steilung in größerer WF-Gen in Hamburg istig, such asteput Tätigkeit mit Aufniegenöße Gerne such Anslandstoste Angeb. eth. u. R7 46711 m WS ing. Pomfach, 2000 Hambur ing. Pomfach, 2000 Hambur

Stellengesuche finden Sie auf den Seiten 12 und





leitner-Institut für hung Berlin Gmb

igenieur/ m-Ingenieur

tacependance and the second se DEC TO SEL TE UNESTERNA

Common to the common of the second to the se

White Be der Transfer Evide A Charles of Sun and S

LIENVERKÄUR

a mit Eigenleistig für den Wahnungsbaums

r/Niederiassung#

achrichtentechnik-

Mikro-Comp



Ihr Gesprächspartner Bonn für Führungspositionen Telefon 0228/2603-0

Entwicklung als kreative und herausfordernde Managementaufgabe

Auf der Besis hochwertiger technologischer Entwicklungen konnten wir uns als mittleres Unternehmen auf dem Sektor "Beruhrungsfreie elektronische Schalt- und Übertragungselemente" weltweit erfolgreich etablieren. Die permanente Auseimandersetzung mit unseren Kundenwinschen und das hohe Maß an Kreativität im Entwicklungsbereich brochten
es mit sich, daß wir duch heute noch unseren Wettbewerbern in der Regel eine Nasenlänge voraus sind. Diese Erfolgsbasis, die sich natürlich auch in wirtschaftlichen Erfolgen
niederschlägt, zilt es zu sichem und auszuhauen. Für die Leitung unseres Entwicklungsbereiches "Elektronische Bauelemente" suchen wir daher den

Entwicklungsleiter

Wir brauchen einen Führungsmann, der qualifiziertes Entwicklungsmanagement betreibt, Kapa ziften richtig plant und einsetzi, der jung, dynamisch und kreativ ist und nicht unbedingt aus der angesprochenen Branche kommen auß. Wichtig ist für uns vor allem auch, daß Sie in unse junges unkonventronelles Unternehmen hinelnpassen.
Zur erfolgreichen Bewältigung der gestellten Aufgabe müssen Sie in der Lage sein, folgende

- Erfolgreiche Erfahrungen in der leistungsorientierten Motivation und Führung ein qualifizierten, überdurchschnittlich kreativen Mannschaft
 Eigene Kreativität und Bereitschaft zur laufenden Auseinandersetzung mit neuen a
- Refahigung zur Erkenntnis der Problemstellung und Erarbeit und fertigungsgerechter Konstruktionslösungen

alkandidet sind Sie um die 35 Jahre alt und haben auf der Basis ein Als unser naeagandaan sind Se um die 35 soure au und noven auf der basis einer qualitzierten technischen Ausbildung (Dipl.-Ing. TH, Dipl.-Ing. FH bzw Ing. grad. E-Technik) in der betreb-lichen Praxis bereits bewiesen, daß Sie in der Lage sind, einen Mitarbeiterstab erfolgreich zu füh-ren. Unseren Mitarbeitern in der Entwicklung ist es bisher immer gelungen, dem Kunden die technisch optimale Lösung zu bieten. Deshalb wäre es natürlich günstig, wenn Sie selbst kreattv und innovativ weranlagt sind; noch wichtiger erscheint uns aber Ihre Fähigkeit, kreattve Impulse und Ideen Ihrer zukünfligen Mitarbeiter aufzugreifen und anwendungsbezogen weiterzwent-

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

wickeln. Sie sollten wissen, daß wir bereit sind, für einen hochqualifizierten Mann ein hochattraktives Einkommen zur Verfügung zu stellen.
Wir würden uns freuen, wenn Sie die Gelegenheit wahrnehmen, sich über unser Unternehmen
näher zu informieren. Dazu sind unsere Berater, die Herren Friederichs und Hatesaul von der
von uns beauftragen Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1, unter der Telefonnummer 02 28/2603-1 12 gerne bereit. Am Wochenende und abends nach 18,00 Uhr wählen Sie bitte die Zentrale 02 28/2603-1
Wirms Sie une ihm eintersechtigen wien Filischen Repusehungsnitzunterinen Unbellerischer Labenstein

Wenn Sie uns Ihre aussageschiegen schristlichen Bewetzungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, Gehaltsangabe, frühester Eintrittstermin) zusenden, so nehmen Sie bitte Bezug auf die Kennzisser 1/31087. Denken Sie bitte daran, daß eine Kontaktausnahme oder eine vollständige Bewerbung sür Sie vollkommen risikolos ist, da sich unsere Berater konsequent an die Berücksichtigung von Sperr-

Ihr Gesprächspartner R Bonn für Führungspositionen R Telefon 0228/2603-0

Ihre Marktkenntnisse und Ihr modisches Gespür sind die Grundlage des Erfolges

Modische Treffsicherheit, überzeugende Qualität und klare Definition unserer anspruchsvollen Kundinnenwünsche sind die Grundlage des Erfolges unserer Modehäuser. Die Vertriebs- und Marketingstrategie wird optimal ergänzt durch eine systematische Sortimentsgestaltung und ein ausgereiftes Einkaufskonzept. Damit sind wir dem Wettbewerb immer "eine Nasenlänge voraus" und in der Lage, Maßtäbe zu setzen. Zur Ergänzung unseres Führungsteams suchen wir den

Einkäufer

DOB 1 — Kleider und Cocktailbekleidung — Strickwaren

dem wir die Einkaufsverantwortung einer Produktgruppe für mehrere Modehäuser übertragen wollen. Dabei den-ken wir an den neuen Mitarbeiter, der in der Lage ist, in unserem Führungsteam das Unternehmensgeschehen mitzugestalten. Folgenden Anforderungen sollten Sie gerecht werden:

🌑 Nachweisbares Gespür für das Erkennen modischer Trends und das Feststellen von Sortimentslücken

 Erfahrungen in der treffsicheren Sortimentsgestaltung eines Trendsetters
 Die Befähigung, in einem Managementteam an entscheidender Stelle kreativ und aktiv mitzuwirken Daß Sie darüber hinaus über Warenkenntnisse im DOB I-Bereich oder vertiefte Kenntnisse des Kleider- und Cocktailbekleidungsbereiches oder des Strickwarenbereiches verfügen, setzen wir voraus. Von Ihrer Entwicklung her haben Sie idealerweise die Basis für Ihren Erfolg in einem großen Modehauskonzern erworben und sind dann in ein Unternehmen mittlerer Größenordnung übergewechselt, das von seiner Sortimentspolitik und modischen Gestaltung her einen Namen hat. Dort haben Sie die Verantwortung für eine in sich geschlossene Produktgruppe

Ergänzt wird Ihre fachliche Kompetenz durch Verhandlungsgeschick, Durchsetzungsvermögen und die Fähigkeit, unternehmerisch zu denken. Sie werden erkannt haben, daß wir den Einkaufsprofi suchen. Dabei geben wir auch dem 2. Mann eine Chance, der bisher noch keine Möglichkeit hatte, seine Fähigkeiten an exponierter Stelle unter

Wir sind zwar eine inhabergeführte Unternehmensgruppe, erwarten aber von den Führungskräften der 1. Ebene gleichermaßen unternehmerische Verantwortung als auch die Fähigkeit, in einem Team mit qualifizierten Mitarbeitern zu arbeiten. Aufgrund der Bedeutung dieser Position sind die Bezüge nicht nur überdurchschnittlich, sondern auch erfolgsorientiert geregelt. Dienstsitz des Unternehmens ist eine attraktive Metropole in Nordrhein-Westfalen.

Sollte Sie diese interessante Aufgabe reizen, so erwarten wir Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tab. Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühestmöglicher Eintrittstermin, Gehaltsangabe) an die von uns beauftragte Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1, unter Angabe der Kennziffer I/61 117. Unsere Berater verbürgen sich für absolute Vertraulichkeit und die konsequente Berücksichtigung von Sperrvermerken. Sollten Sie Vorabinformationen wünschen, stehen Ihnen die Herren Kretschmer und Hatesaul unter der Rufnummer 0228/2603-1 16 gern zur Verfügung.

> Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Ihr Gesprächspartner Bonn Führungspositionen Telefon 0228/2603-0

Unser Markt fordert Sie als Techniker und Vertriebsprofi gleichermaßen

Wir sind ein mittelständisches, sehr erfolgreiches Unternehmen der Elektrotechnik. Wir haben uns in der Investitlonsgüter-Industrie durch unsere Flexibilität bei Problemlösungen und den hohen Qualitätsstandard der von uns hergestellten Produkte sowie durch unsere Termintreue einen ausgezeichneten Ruf erarbeitet. Unsere elektrischen bzw. elektromechanischen Bautelle werden in allen Bereichen der Weiterverarbeitenden Industrie zur Rationalisierung, Effizienzsteigerung sowie im Zusammenhang mit der Sicherheit am Arbeitsplatz eingesetzt. Um die Wirksamkeit unserer vertrieblichen Maßnahmen noch stärker an die geographischen Gegebenheiten des Marktes anpassen zu können, suchen wir einen fachlich kompetenten, verkäuferisch dynamischen und von der Persönlichkelt her überzeugenden

Vertriebsbeauftragten Norddeutschland

— mechanische Schaltgeräte —

Wir erwarten von Ihnen, daß Sie eigenständig einen in sich geschlossenen Verkaufsbezirk erfolgreich betreuen und durch konsequente Umsetzung unseres Technologievorsprungs entsprechende Vertriebsergebnisse erzielen. Im einzelnen bedeutet dies, daß Sie

Die vorhandene Altkundenstruktur erfolgreich übernehmen und optimal ausbauen

Durch eigene intensive Akquisitionsbemühungen in Ihrer Region neue Absatzmärkte schaffen

Gespür für die technischen Bedürfnisse unserer Kunden und die Fähigkeit zur problembezogenen Lösungsfindung haben. Dabei soll durch den permanenten Informationsaustausch zwischen dem Markt und unserer Entwicklung und Produktion der hohe Qualitätsstandard gehalten und ausgebaut werden

Wir stellen uns vor, daß Sie um die 30 Jahre alt sind, eine qualifizierte Ausbildung (Techniker oder Ingenieur mit Schwerpunkt Elektrotechnik oder ähnlich) nachweisen können und über einige Jahre Erfahrung im beratungsintensiven technischen Vertrieb verfügen. Optimal wäre natürlich, wenn Sie bereits in einer ähnlichen Position erfolgreiche Erfahrungen im Vertrieb von elektromechanischen oder elektronischen Bauelementen an die Investitionsgüterindustrie hätten erwerben können. Wir sind allerdings auch bereit, einem ehrgeizigen Nachwuchsmann eine Chance zu geben, sofern er uns von seinen Qualifikationen überzeugen kann. Was Ihnen noch fehlt, bringen wir Ihnen dann bei.

Mit dieser Anzeige möchten wir technisch versierte Verkaufsexperten mit Verhandlungsgeschick und Überzeugungskraft ansprechen, die gerne eine eigenständige, erfolgsorientierte Tittigkeit mit großem Freiraum für eigene Aktivitäten nutzen wollen. Wenn wir Ihr Interesse geweckt haben, bitten wir um die Zusendung Ihrer aussagefähigen Unterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, Gehaltsangabe, frühester Eintrittstermin) unter Angabe der Kennziffer 1/71 127 an die von uns beauftragte Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1. Für weitere Informationen stehen Ihnen die Herren Dr.-Ing. Stenger und Hatesaul unter der Rufnummer 0228/2603-131 gerne zur Verfügung. Am Wochenende und abends nach 18.00 Uhr wählen Sie bitte die Zentrale 0228/2603-0. Absolute Vertraulichkeit und die konsequente Berücksichtigung von Sperrvermerken sind für unsere Berüter selbstverständlich.

> Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Ihr Gesprächspartner Bonn für Führungspositionen Telefon 02 28/2603-0

Partizipieren Sie als Personalfachmann an unserem überdurchschnittlichen Wachstum

Das anhaltende Wachstum und die solide Position unseres mittelständischen Familienunternehmens im zukunftsträchtigen Markt der Elektronik macht es notwendig, daß wir mehr als bisher im Bereich Personalmanagement eine oplimale Betreuung unserer überdurchschnittlich qualifizierten Mitarbeiter sicherstellen. Ein wesentlicher Bestandteil unserer Unternehmenskonzeption ist eine mitarbeitergerechte Personalpolitik im Rahmen des weiteren Wachstums unseres Unternehmens. Dies ist gleichzeitig die Chance für unseren neuen

mitzuwachsen und sich zu profilieren. Wir wollen einem jüngeren Personalfachmann die Chance geben, bei uns die Gesamtverantwortung für das Personalwesen zu übernehmen. Um uns zu überzeugen, sollten Sie Kenntnisse in den nachfolgenden Aufgabengebieten mitteringen:

Personalverwaltung inklusive der relevanten rechtlichen Basis (Arbeits-, Steuer- und Sozialversicherungsrecht) Personalbeschaffung am Arbeitsmarkt für gewerbliche Mitarbeiter und Angestellte sowie zielgerechte

Personalbetreuung mit dem Ziel, qualifizierte Mitarbeiter langfristig an das Unternehmen zu binden
 Personalplanung entsprechend der zukünftigen Ausrichtung des Unternehmens

Damit Sie uns auf den vorgenannten Aufgabengebieten langfristig überzeugen können, müssen Sie natürlich alle neuzeitlichen Methoden im Bereich des Personalmanagements, z. B. Personalsysteme, Stellenbeschreibungen, Personalbeurteilungen etc. kennen und angewendet haben. Diese Voraussetzungen erfüllt unserer Ansicht nach am besten ein betriebswirtschaftlich ausgebildeter Bewerber mit möglicherweise dem Schwerpunkt Personalwesen. Allerdings geben wir auch einem Praktiker, der auf den oben genannten Aufgabengebieten Erfolge nachweisen kann, gleiche Chancen. Neben fachlichen Kenntnissen erwarten wir die für einen Personalleiter unabdingbare Toleranz und Kontaktfähigkeit, um zu dem Mitarbeiterstab das notwendige Vertrauen aufbauen zu können. Was Sie üblicherweise als Personalleiter darüber hinaus für persönliche und fachliche Fähigkeiten mitbringen müssen, wird Ihnen als Fachmann ohnehin bekannt sein.

Mit dem Wachstum unseres Unternehmens wird nicht mur Ihre Verantwortungsbreite einen immer größeren Rahmen einnehmen, sondern wir bieten Ihnen gleichzeitig die in der heutigen Zeit selten gewordene Chance, in hohem Maße zielgerichtete Personalbeschaffung zu betreiben. Im Hinblick auf die Zukunftsperspektive würden

nonem mape zieigerichiele Personaibeschaffung zu betreiben. Im Frindick auf die Zukunfisperspektive warden Sie am besten zu uns passen, wenn Sie zwischen Anfang und Ende 30 Jahre alt sind. Das Gehalt ist - so glauben wir - attraktiv und der Bedeutung der Position angemessen. Sitz unseres Unternehmens ist eine Großstadt in einer wirtschaftlich aktiven Region Nordrhein-Westfalens. Wenn Sie glauben, den gestellten Anforderungen gerecht zu werden, bitten wir Sie um Einsendung aussagefähiger Bewrbungsunterlagen, den gestellten Anforderungen brauchen wir wohl nicht zu sagen, was wir darunter verstehen. Diese Unterlagen schicken Sie bitte an unseren Berater, die Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1, unter der Kennziffer I/31 107. Sollten Sie weitergehende Informationen für Ihre Entschidungsfindung benötigen, rufen Sie bitte die Herten Baldus oder Hatesaul unter der Rufnummer 0228/2603-113 an. Am Wochenende und abends nach 18.00 Uhr wählen Sie bitte die Rufnummer der Zentrale 0228/2603-0. Abschließend möchten wir an dieser Stelle ausdrücklich erwähnen, daß absolute Vertraulichkeit und die konsequente Berücksichtigung von Sperrvermerken für uns selbstverständlich sind.

> Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Ihr Gesprächspartner Bonn Führungspositionen Telefon 0228/2603-0

Trauen Sie sich zu, eine florierende Unternehmensgruppe in eine erfolgreiche Zukunft zu führen?

Durch ideenreiche und exakt auf die Bedürfnisse des Verbrauchers ausgerichtete Produktentwicklungen haben wir uns in der Körperpflege-, Gesundheits- und Hygienebranche ein hohes Ansehen erworben, das sich auch in entsprechenden Umsatzerfolgen und Marktanteilen dokumentiert. Als Inhaber einer ertragsstarken mittelständischen Unternehmensgruppe möchte ich in absehbarer Zeit das Steuer in jüngere Hände übergeben. Um einen harmonischen und kontinuierlichen Übergang zu ermöglichen, halte ich einen Einstieg für optimal, bei dem Sie mein

Persönlicher Mitarbeiter als Unternehmer-Nachfolger

filierten Manager im Alter von etwa Mitte 30 bis Anfang 40, der in der Lage sein muß, die folgenden Ansprüche zu erfüllen:

Erfolgreich abgeschlossene juristische Ausbildung mit anschließender mehrjähriger verantwortungsreicher T\u00e4tigkeit in einem

produzierendem Unternehmen der Konsumgüterindustrie Nachweis fundierter Erfahrungen in einer höheren Führungsebene eines mittelständischen Unternehmens sowie Sensibilität

für die Besonderheiten von Familienunternehmen

Analytisches und konzeptionelles Denkvermögen gepaart mit der Fähigkeit, eigene und fremde Ideen mit der nötigen Konsepuenz in geschäftspolitische Maßnahmen umzusetzen

Befähigung zur Koordination, Führung und Steuerung eines anspruchsvollen, engagierten Kreises hochqualifizierter Führungskräfte durch eigene Vorbildwirkung, Motivation und flexible Durchsetzungsstärke

Marktstellung und Renommee unserer Firmengruppe, aber auch meine persönlichen Erwartungen und die meiner Mitarbeiter bedingen eine Persönlichkeit von ausgeprägter Geradlinigkeit und Integrität, die bereit ist, mit mir in enger und von Anfang an sehr vertrauensvoller Kooperation zusammenzuwirken, um sich alle erforderlichen Kenntnisse anzueignen, die zur Übernahme der Verantwortung unabdingbar sind. Selbstverständlich sollten Sie auch über einwandfreie Umgangsformen und Verhandhungsgeschick auf hohem Niveau verfügen, damit Sie die bisher gewachsenen und tragfähigen Beziehungen nach außen erfolgreich

Wenn Sie als führungserfahrener Wirtschaftsjurist sicher sind, über das unbedingt notwendige unternehmerische Potential zu verfügen und die oben aufgezeigten - zugegeben sehr hohen - Ansprüche zu erfüllen glauben, dann würde ich mich freuen, Ihre Bekanntschaft zu machen. Um im Vorfeld eine risikolose Kontaktaufnahme für Sie zu ermöglichen, habe ich die Personal & Mangement Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1, eingeschaltet. Meine Berater, die Herren Laue und Hatesaul erwarten gerne Ihre aussagefähigen Unterlagen (Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Einträtstermin, Gehaltsangabe) unter Angabe der Kennziffer I/21 137. Sollten Sie weitere Informationen über des Unterlagen der Kennziffer I/21 137. Sollten Sie weitere Informationen über der Kennziffer I/21 137. Sollten Sie weitere Informationen über der Kennziffer I/21 137. Sollten Sie weitere Informationen über der Kennziffer I/21 137. Sollten Sie weitere Informationen über der Kennziffer I/21 137. Sollten Sie weitere Informationen über der Kennziffer I/21 137. Sollten Sie weitere Informationen über der Kennziffer I/21 137. Sollten Sie weitere Informationen über der Kennziffer I/21 137. Sollten Sie weitere Informationen über der Kennziffer I/21 137. Sollten Sie weitere Informationen über der Kennziffer I/21 137. Sollten Sie weitere Informationen über der Kennziffer I/21 137. Sollten Sie weitere Informationen über der Kennziffer I/21 137. Sollten Sie weitere Informationen über der Kennziffer I/21 137. Sollten Sie weitere Informationen über der Kennziffer I/21 137. Sollten Sie weitere Informationen über der Kennziffer I/21 137. Sollten Sie weitere Informationen über der Kennziffer I/21 137. Sollten Sie weitere Informationen über der Kennziffer I/21 137. Sollten Sie weitere Informationen über der Kennziffer I/21 137. Sollten Sie weitere Informationen über der Kennziffer I/21 137. Sollten Sie weitere I/21 137. Sol und die vorgesehene Aufgabe benötigen, so können Sie auch meine Berater unter der Telefonnummer 0228/2603-127 kontaktieren. Es kommt mir darauf an, den richtigen Mann zu finden, der die Kontinuität der unternehmerischen Ausrichtung auch in Zukunft sicherstellt. Deshalb können Sie davon ausgehen, daß volle Vertraulichkeit und strenge Diskretion zugesichert wird, auch was die Behandlung von Spertvermerken anbelangt.

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Unsere Klientin ist ein großes Energieversorgungsunternehmen in der Bundesrepublik. Der Firmensitz befindet sich in einer westdeutschen Großstadt.

Leiter Offentlichkeitsarbeit

ist dafür verantwortlich, daß eine zutreffende Darstellung und Erläuterung komplexer energiewirtschaftlicher Zusammenhänge in der Öffentlichkeit gefördert wird.

Dazu gehört insbesondere die Betreuung wichtiger Zielgruppen.

Für diese anspruchsvolle und interessante Aufgabe stellen wir uns einen Journalisten mit volkswirtschaftlicher Ausrichtung oder einen Volkswirt mit journalistischen Erfahrungen vor, der gern mit einem jungen Team zusammenarbeitet. Auf eine ca. fünfjährige Erfahrung in einer vergleichbaren Position eines Unternehmens oder in einer Redaktion wird ebenso großer Wert gelegt wie auf die Fähigkeit zu publizistischer Aufbereitung und schneller Formulierung. Englische, möglichst auch französische Sprachkenntnisse sind erforderlich.

Bitte wenden Sie sich ggf. zunächst telefonisch 02 01 / 23 33 39 oder aber auch unter der Positionsnummer 317 schriftlich an uns: Mummert + Partner Personalberatung GmbH, Hachestr. 34, 4300 Essen 1.

Wir verbürgen uns für die absolut vertrauliche Behandlung Ihrer Kontaktaufnahme, die Beachtung etwaiger Sperrvermerke oder sonstiger Diskretionswünsche.

MUMMERT + PARTNER

cziwałitarca Flachdachprodukte 🦸

Qualităt Made in W.-Germany

Sehr geehrte Damen und Herren,

glauben Sie auf den Arbeitsplatz Ihrer Ausbildung warten zu müssen, ohne über die hervorragenden Entwicklungschancen eines selbständig handelnden Fachberaters im Außendienst zu wissen.

Wir suchen intelligente Mitarbeiter als

Technische Fachberater

die in dieser Zeit der Verunsicherung bereit sind, sich durch Leistung einen krisenfasten Arbeitsplatz zu schaffen.

Wir sprechen alle Interessenten mit guter Bildung an, die mit Menschen umgehen können, die Technik und physikalische Zusammenhänge koordinieren können, und dieses ihrem späteren Partner, dem Planer, Bauleiter und Handwerker, näherbringen.

- · Wir freuen uns auf Thre Bewerbung.
- Wir brauchen Sie heute für morgen. • Wenn Sie mehr wissen wollen, schreiben Sie uns.

Mit freundlichen Grüßen Ihre ALWITRA KG Klaus Göbel

Alwitza KG Klaus Göbel Posti. 3950 5500 Trier Tel. 0651 - 2811

Mitarbeiter. für



SIEINER

ein deutsches, konzernunabhängiges Unternehmen, stellt Arzneimittel her, die auf einigen Gebieten der inneren Medizin zu den führenden in Deutschland gehören.

SIEINER

Pharma-Berater für den Besuch von Praxen und Kliniken

sowie einen

Gebietsleiter für den Großraum Karlsruhe

für sofort oder soäter.

Bewerber(innen) sollten zwischen 25 und 40 Jahre alt sein und über eine der folgenden Vorbildungen verfügen:

- abgeschlossenes Studium der Human- oder Veterinārmedizin, Biologie, Chemie oder Pharmazie
- Ausbildung als technischer Assistent der Biologie, Chemie, Medizin

SIEINER

 anerkannter Abschluß als geprüfter Pharmareferent Eine gründliche theoretische und praktische Einarbeitung bei voller Gehalts- und Spesenvergütung.

Eine großzügige Gehaltsregelung, die Ihren Fähigkeiten entspricht 13. Monatsgehalt Urlaubsgeld

Erfolgsabhängige, individuelle STEINER-Leistungsprämie Finanzielle Sonderleistungen Großzügige Spesenregelung Kilometergeld oder Firmenwagen Zusätzliche innerbetriebliche Urlaubsregelung Private Unfallversicherung

Ihre Bewerbung mit tabellarischem Lebenslauf, Lichtbild und Zeugnisabschriften senden Sie bitte an die Personalabteilung

SIEINER

Steiner & Co. Deutsche Aznemittel

Gesellschaft, Ostpreußendamm 72-74, 1000 Berlin 45

SAUDI IRON AND STEEL COMPANY (HADEED)

a joint venture of Saudi Basic Industries Corporation (SABIC) and Deutsche Gesellschaft für wirtschaftliche Zusammenarbeit (DEG) has just commissioned its new steel making facility located on the Arabian Gulf coast at Al Jubail. The capacity of the integrated steel plant is about 1 million tons of reinforcing bars

A vacancy exists for an experienced, professionally qualified executive to take over the responsibilities of the function as

FINANCIAL DIRECTOR

The line management responsibilities of this position include planning, budgeting, reporting, cost control, finance, accounting, auditing, EDP systems, procurement. The successful applicant will be educated to degree level. He must have had large experience in the steel making industry or other heavy manufacturing industry at a similar level of responsibility. Some overseas experience would be preferential. Ability to communicate in English is essential. He must be capable of leading and developing a multinational department. Managerial skills and ability to motivate his colleagues are important.

Furthermore, a vacancy exists for a mature person to lead a small multinational department fully responsible for material acquisition as

MANAGER MATERIALS PROCUREMENT

He must be capable of immediately assuming the following responsibilities: - supply of raw materials, spare parts, consumables and capital equipment

- contract negotiations including iron ore, refractories, electrodes, scrap metal,
- development of purchasing networks for supplies.

The successful applicant will be educated to degree level and have spent many years in the steel industry on purchasing. He will have previous experience. and responsibility for currency exchange rate management and expediting the movement of materials. Knowledge of computer controlled consumption data and computerized stock levels is also essential. Some Middle East experience would be preferable. Ability to communicate in English is obligatory.

The company will negotiate with the successful candidates an attractive employ-

If you feel fit for one of the abovementioned positions, please address your

Fachoraxis fur Personalwirtschaft 🤫 🗥

-- Weresagenes Georgiaci arz Gmarti & Co. - - - - -

Wir sind ein erfolgreiches deutsches Maschinenbauunternehmen mit einer Umsatzgrößenordnung von rund einer ¼ Mrd. DM. Mit mehr als 6000 Mitarbeitern in mehreren Werken gehören wir zu den führenden Herstellem unserer Branche in Europa.

Wir suchen einen qualifizierten

Disponenten Roman

Geld-/Devisenwirtschaft

Die Aufgabenstellung umfaßt die valutagerechte Disposition aller Geldbewegungen auf den Bankkonten, Aufnahme und Anlage kurzfristiger Gelder, Ausnutzung des Diskont- und Forfaltgeschäftes als Refinanzierungsinstrument sowie Sonderaufgaben im Bereich des Finanzwesens. Weiterhin erwarten wir Ihre fachkundige Mitarbeit in den Bereichen Devisenkontrolle und Dokumentenge-

Eine erfolgreich abgeschlossene kaufmännische Ausbildung (z. B. Bank- oder Industriekaufmann) und mehrjährige einschlägige Berufspraxis gehören ebenso zum Anforderungsprofil wie Engagement, Einsatzbereitschaft und Sorgfalt auch bei Houtineaufga-ben. Kenntnisse zumindest der englischen Sprache setzen wir voraus, Außenhandelserfahrungen sind von Vorteil.

Als renommiertes Großunternehmen bieten wir einem praxisbe-währten Fachmann alle Möglichkeiten einer erfolgreichen beruflichen Laufbahn in diesem Metier.

Einzelheiten zur Aufgabenstellung und zur attraktiven Vertragsgestaltung besprechen wir gern persönlich mit ihnen. Diensteitz ist der Einzugsbereich von Münster/Bielefeld/Osnabrück.

Bitte richten Sie Ihre aussagefähige Bewerbung mit tabeil. Le-benstauf, Lichtbild, Zeugniskopien, Angaben zu Einkommensvorstellungen und Eintrittstermin unter Kennziffer 3253 an den beauftragten MMC-Stellenmarkt-Service, Birkenweg 33, 5064 Rösrath. Er leitet Ihre Zuschrift an uns weiter, wenn kein entsprechender Sperryarmerk enthalten ist.

Stellenmarkt-Service

- Partner für Beruf und Karriere -

Kaufmann (50) deutscher Nationalität, Seit acht Jahren in Frankreich als Generaldirektor (mehrere hundert Mitarbeiter, zahlreiche Filialen).

Bestens vertraut mit französischen Verhältnissen und Besonderheiten.

Sprachen: Deutsch, Französisch, Englisch.

*** Übernimmt ab Herbst 1983 neue Aufgabe in Paris.

Zuschriften bitte direkt an den Inserenten:

A. J. Koschinsky 26 Avenue Théry, F 92 420 Vaucresson

Geschäftsbereichsleiter Or.-Ing.

Toparings mouse represent on the terreturn caminesort and Kurstatifies bettering (technische Markenartikel), devon 10 Jahre in leitender Position den Bereichen Produkt- und Verfahrensentwicklung, Anwendungstech Vertrieb, Marketing und Controlling. Entscheidungsfreudig, engeglert is gewohnt, größers Unternehmensbereiche vom Markt her voll verantwort.

Geschäftsführer

Kontaktaufnahma erbetan unter N 8088 an WELT-Verlag, Poetfach 10 tau

mz., engl., 25 J., m. Anslandserf. sucht 8-Std.-Tätigkt./Hannover. schr. erb. u. V 3074 an WELT-Verlag Postfach 10 06 64, 4300 Essen.

Werbesprecher (Spanienkenner) sucht Aufgabe au der Costa del Sol. Auch Aufbau de

Angeb. erb. u. W 7965 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 430 Topverkäufer ahre, Anslandserfahrung 3 Fremdsprachen, sucht ge fordernde Angabe, Angeb

25j., Handl'bev., langi. Erfabrung im Innen- u. Außendienst (Ver-kauf) eines intern. Sped.-Kon-zerns, z. Zt. in kl. Fa. tittig such neuen Wirkungskr. per 1. 10. od. später in Verkehr, Handel, Indugirie. Auch andere Branchen angenehm, Rm. Norddentschland. Ingeb. erb. u. C 8081 an WELT

. Tomistik sucht netien Wirkungs-hrets z. l. S. c. l. s. hr. u. T 8072 an WELT-Verlag, Fostfach 10 88 84, 4300 Essen

Landmaschinenverkäufer ing agrar, 35 J., in ungek Stei-hing, lang: Verkaufseri, aucht neuen Wirkungskreis als Werk-reisender Haum 2 und 1, Zuschr. erb v PP 46 697 an WELT-Ver-

Postfach, 2000 Hamburg 36.

LTA sucht erste Anstellung als oder Laborassistentin; gute Ans

Jahre in Deutschland verbringe Möglichst bei großer Familie al Englischlehrer und eventueller as distent für den Herrn des Hange renzen vorhanden. ge erhältlich Ehrli Erscheinung

MARKETING- US

nagement (als PM), Antienda owie umfangreiche Auslands fahrung in Europa und Übersei Hier insbesondere Anfertigsti tionsverhandkingen mit Pla Bersich Konsu

Zuschriften unter C 8103 WELT-Verlag, Postfach 1998 64, 4300 Essen.

ischer, international orientierter Geschäftsmann, 45 J., erfalsen k technischem Einkauf und Materialwirtschaft iembuisse im Import, Export, Finanz- und Rechnungswesen, EDV, verkei nigs- und vertragssicher in deutscher, engischer, holländischer und frazi-zischer Sprache, sucht verantwurtliche, nicht ortsgebundene Neuenfigde omfaktaufnahme erbeten unter Tel. 0.2051/57027-5 oder unter L. 200 m WELT-Verlag, Postfach 10 08 54, 4300 Essen.

Technische Führungskraft

41 Jahre, einsatztredig, flexibel und belasibar, mit positiver Bestellung zur Detailbrbeit, unternehmerisches Denken.
Briahrungsschwerpunkte: Kalkulation und Kosteurechnung, Alerrags- und Terminplanung, Planung und Steuerung und Mitarbeiterührung sucht, bedingt durch Kurzarbeit, neue, verantwortungsschwerpunktesufnahme erbeten unter Telefon 0 72 22 / 2 51 48 oder mites M 8067 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Führungskraft — Vertrieb — Technik

Ende 30, gate kaufm. v. techn. Ausbildung geschäftzführender Geseilschift (Landtechnik), Erfahrung und Frank, die alle Franktiesen der Untern-führung umfaßt (Einkauf, Verkauf, Vertrieb, Marketing, Werbung), such over Wirkungskreis ab Geschäftsführer, Verkaufs-, Vertriebs- oder Niederlaump leiter. Schwerpunkt: Auf. bzw. Ausbau des Vertriebsnetzes, Führung un Motivationen der Verkaufzmanngchnit, Bereiche der Werbung.

Zuschr. arb. u. R 3070 an WELT-Vering, Postf. 10 08 64, 4300 Esse

Versierte Chefsekretärin

Anfang 40, mit langjähriger Praxis als Vorstandssekretärin, ^{and} Interessante, selbständige und eigenverantwortliche Tätigie^{k is} Berlin.

Ang. erb. ti. P 8060 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Esst

Ihr Unternehmen sucht den

vertriebsleiter – Repräsentant – Food Westdeutschland oder gesamte Bundesrepublik, ich bin erfahret Praktiker, Mitte 40, dynamisch, belastbar, mit hoher Einsatzker! schaft.

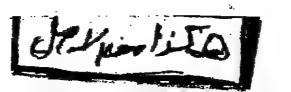
Zuschriften erbeten unter E 7905 an WELT-Verlag, Postfach 18 🙉 4300 Essen.

Vertriebsorientierter Niederlassungsleiter insatzfreudig. 35 J., tätig im Investitionsgüter- und Dienst stungsbereich, erfahren in der Mitarbeiterführung und de Steuerung des Außendienstes, sucht neue Aufgabe für Nordideutschland mit Standort Hamburg.

Angeb. erb. u. R 7520 an WELIT-Verlag, Postfach 10 06 64, 4300 Recom

Geschäftsführer - Projektleiter

Stellengesuche finden Sie auf den Seiten 12 und 14



Nationalitat &

on als Generaldirektor

met franzosischen Verlige

s. Francosison, Englisch

amt ab Herbst 1933 nege_{le}

mekt ar den nserenten

Liberth = 85 +30 Aericlestel

iftsbereichsleiter

S. Practice of the second sections of the second

Section 2 To the second and section 2 to the second and second and

ere der Despirationerents de la letter

anter to a both an in European and a

25 jähriger 😭

"Frie flangen 1981

*ARKET#

VERTRIES.

norman hab tanan 1724

Harman Landers

akouf and Materialwide

soft - Ventileb - Tethil

erte Chertsekreiche

FR - REPLASENTANT - N

gierter Niezeriossungs

Whrer . projektle pierten-Berotel

den Sie auf den Selfen

ng Physicall

egy (1) a delle grade (1) a delle grade (1) a delle grade (1) a delle

1... 17...14.44.4

· 表现的1

据,属40%

si izaka-

عنديشان. 2.ز.ع₩

schäftsführer

. J. Koschinsky

Dr.-ing.

r, Zanireione Filalen

WELT SONNIAG

Immobilien-Kapitalien-Anzeigen

+++ Das Bauherrenmodell lebt +++ Lassen Sie sich nicht verunsichern +++ Richtig angewandt ist es die beste und sicherste steuergünstige Kapitalanlage, die es auf dem Immobiliensektor gibt +++

Nicht auf den Steuervorteil je-doch kommt es allein en – die richtige Lage, Stil und Auswahl des Objektes, dessen Überparkeit, die Partner. Diese stimmt auch die Rechnung des Marren!

seit über 10 Jehren in München und im Chiemgeu mit gutem Er-lolg investiert und verdient! Die-Tag and Diese beliebten Wohn-gebiete werden ouch wetterkin bevorzugte Niederlassungsziele in den nächsten 20 Jahren sein. lutzen Sie dechalb noch die Anechancen des Jahres 1983 Bauherr, wie:

 inanspruchnahme der 5%igen. Gebäude-Abschreibung für Bau-

 Inanspruchnahme der Mehrwertsteuer-Option für Bauherren, die nur noch für Gebäude, die bis zum 31.12.84 fertiggesteilt werden, ausgesprochen

 Voller Abzug der Werbungs-kosten nach der bisherigen gesetzlichen Regelung.

 Wir bieten mit Fertigstellungs-Garantie per 31. Dezember 1984

Oberhalb Aschau, unter der Kampenwand, Ferien

wohnungen im Beuernhotstil. 25 Idelne Einheiten.

ährige Vermietung. Swöchige Elgermutzu

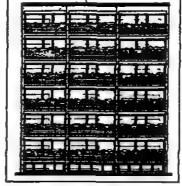
Hohe Rendits und Wertstelge

on. Skillfte vor der Haustür. Ganz-

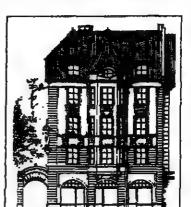
Chiemgau en. Steuerlich abgesichert – bankseits geprüft und finanziert --Mietgarantie - Mehrwertsteuer ohne Probleme durch eigene Organisation möglich.



81. Georgahof Eggstätt, Chie Ferienwohnungen im Beuernhofstil. 18 Einheiter rustikal, gemittich. Reiten, Tennis, Segeln, Surien Wandern, alles vor der Haustir. Freier Alpenbilck,



Ersterwerber-Rendite-Anlege im Her-zen Münchens im atten Klinik-Vierzei. Nähe Nußbeumstraße, Stechus, ngar-Tor-Platz, ruhige Wohnlage 25 1- und 2-Zi.-Appartements, leer oder komplett möbliert, für Vermietung oder Eigennutzung. Das Haus wurde 1976 gebeurt. Fassade und Wohmungen werden neuwertig rend viert. Ein echtes Rente-Objekt in pester Citylage Münchens!



Artbau-Sanlerung. Denkmalgeschütz-tes Altmünchner Bürgerhaus, Citylage 23 Eigentumswohnungen, Sonderabachreibung nach § 82i. Fertigschläge – sichten Sie unsere Empfehlungen, Lassen Sie sich von uns objektiv und unverbind-

Rufen Sie Unterlagen ab, Darunter gezielte Informationen über des Bauherrenmodeli bas in des Detailt

Wolfgang Richter Treuhand-Unternehmensberatung 8023 Pullach/Isartai Stadtbüro München 71 Drygalski-Allee 33 Tel. Ø 089/784071, FS 523123



1 Resigndecktes Friesenhaus in Witsum (Neubeu) mit drei Haustellen direkt am Badestrand, unverbau Naturgrundstlick ge nur 390 000,-je Haus-teil. Übernahme sofort

2 Ene herrschaftliche Villa gen Zeit. Mit 11 Wohnungen von 38 bis 48 cm. Soliam Meer. Zentral in Wyk.

nur 200 m vom Wyker Be-destrand und unmittelber am Wellenbad. Großzügig, gemüttich und stilvoli. Je

In BAD HONNEF/RHEIN, in un

mittelbarer Nähe von BONN, er stallen wir

16 Reiheneigenheime

in solider Ausführung, schlössei fertig, in 4 versch, Größen, Out Wohnl in Zentrummähe.

Information: Frau H. Scheermes-ser, Hauptstr. 21s, 534 Bad Hon-nef, Tel. 0 22 24 / 7 34 11 o. 7 27 51

10 Junßen





Kurzfristige Steuerersparnis Langfristige Sicherung des Kapitals Sicherlich sind auch diese Gesichtspunkte für Sie als Kapitalanleger oder Eigennutzer beim Erwerb einer Immobilie sehr interessant. Wir bieten Ihne die Kapitalaniage und Immobilie, die Sie sich wünschen.

Das Objekt: In Langenfeld, Gut Langfort, entstehen in begehrter Lage, im Rahmen eines Bauberrenmodells, Ein- und Zweifamilienhäuser. Die Ausstattung für böchste Ausprüche, die sollde Bausubstanz und die gut konzipierten Grundrisse überzeugen. Wohnflächen von 125 m² bis 280 m². Wählen Sie unter 3 verschiedenen Haustypen; selbstver-ständlich auch mit Einliegerwohnung.

Des Bankerrennendelt:

Die Konzeption wurde nach neuestem Bauherreneriaß und jüngster
Rechtsprechung vorgenommen. Hier die Fakten:

- hohe Steuervorteile (140 % bezogen auf 15 % Eigenkepital)

Mehrwertsteueroption (bis 31. Dezember 1984) Gesamtautwand ab DM 472 000,-Liquiditätsüberschuß ab Vermietung, p. a. DM 3 730,- bei höchster Steuerprogression (56 %) hoher Wertzuwachs in den Folgejahren

Imogrand GmbH Kamperweg 255 - 4000 Düsseldorf 12, 2 02 11 / 27 70 11

Friesenhaus/Sylt Ein ca. 250 Jahre altes, reetgedecktes Friesenhaus, durch Renovierung in allerbestem Zustand, mit freiam Blick übers Wattenmeer. Auf ca. 4200 m²gr. Grundst., Wohn-/Nutzfl. ca. 400 m², derzelt aufgeteilt in 4 sep. WE, Der gesamte Komplex ist vielseitig nutzbar, KP DM 2,65 Mio.

H. T. KILLE IMMOBILIEN & PLANUNG KG

Telefon 040 / 82 77 53

Vermietung oder freie Eigenmitzung

Keinki Komfortables Einfamilienhaus im Kinzigtal in ruhiger und unverbau-barer Lage, mit teilweise Lusgebauter DG-Einliegerwohnung, 61/3 Zimmer, ca. 201 m2 Wohnfläche, Em-

bauküche, gehob. Innen-ausstattung, div. Einbauten Einliegerwohng, ca. 80 m², Doppelgarage, 1000 m² angelegter Garten mit altem Baumbestand, wegen be-ruflicher Veränderung für nur DM 435 000 .-(Schätzpreis DM 600 000,-) zu verkaufen.

ARGENTINIEN

Erstklassige Betriebe für Viehzucht, Viehmast, Mais und Getreide.

> In allen Größen US-\$ 250 000,-

Auskunft und Beratung durch

von Hünersdorff'sche Güterverwaltung 8767 Wörth/Main, Telefon 0 93 72 / 54 43

Renditeobjekt Heidelberg

Bürogebäude, 2600 m² Nutzfläche, Erbbaurechts-Grundstück, Jahresmiete nach Abzug des Erbbauzinses DM 535 800,- inkl. MwSt., Kaufpreis DM 6 165 000,-. Fertigstellung des Objektes Ende 1984.

Zuschriften erbeten unter D 8060 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

BODENSEE/NONNENHORN



DOPPELHAUS-VILLEN

in herricher Lage, unmittelbarer Seenähe, in optimaler Gestaltung, wohnen auf 3 Ebenen, la Bauquali-tät, schlüsselfertig i. Bau, sämtl. steuerlichen Vorteile, ab DM 520 000,-, direkt v. Beuträger

CASA-BAU KNEBEL Tel. 0 83 82 / 51 81 u. 68 77

Porta Westfalica: 1- od. 2-Familien-Haus gepflegt, 1960, 122 m² plus ausgebautem Dachgeschoß, Vollkeller, Garage, 2 Bäder, Thermopanefenster, Elektrospeicherheizung, ca. 1200 m² Grundstück, Sildwestlage. VB DM 270 000 - unn Peinat nick, Sidwestings. VB DM 270 000,- von Privat. T. 62 21 / 39 42 22

Bodak bel Lindau am Bode ive Doppelhaushälten, teitweise mit Seeblick. Festgreis ab DM 512000, inkl. Garage. Provisionsfreier Verkeuf durch den Bauherrn.

Fig. WVG, Kamping, 17, 8800 Milmilian 22, Tel. 6 M / 12 M M.

Argumente, die zählen:

Stuttgart 0711-619961 0211-493051

bedürftiges Mehrfami-us, 36 Wohneinheiten, häche os. 2790 m², Bau-3 600 000,-

In ruhiger, zentraler Lage von Frankfurt-Höchst ein hervorragendes Angebot allerbester Gütektasse. Sie enwerben einen gepflegten, aubstanzstarken Aitbau sowie ein 15 Jahre altes, komplett möbliertea Appartementhaus. An Vermietungsfläche stehen ihnen insgesamt 1600 m² zur Verfügung, damit erwirtschaften
Sie bei vorsichtiger Kalkulation nach Neuvermietung jährlich DM

nach Neuvermietung jährlich DM 200 000,— Der Kaufpreis für die-se Top-Gelegenheit: 1 998 000,— Vereinbaren Sie gleich mit Ihrem AUFINA-Berater einen Besichti-

AJAUFINA

DM 380 000,—

Rigenkapital u. Kosten erforderi. 16 WK, Wil. 1233 m², Mte.

DM 892 280,— p. a., Klinkerbau,
Bj. 1978, öffentl. Mittel u. Hypotheken können übernommen werden, Gesamtkaufur.

1780 000,—

Karl Gladigau

Henneneker neit 1630

233 000,- p.a. 3 400 000,-

Erkrath-Hochdahl - Terrassen-2 MFH mit 8 WE und 39 WE, 3 500 000,-

Wiesbaden - Büro- u. Bremerhaven - Wohnu. Geschäftshaus in gt. Stadt-lage, BJ. 1981/82, mit bester Ausst., Nfl. 852 m², Wfl. 551 m² 5 Büroeinheiten bzw. Praxen, Nfl. ca. 1965 m², ME ca. DM solvente Mieter 3 300 000,- 390 000,- p. s. 5 655 000,-

(**)Geschäftsbereich

München

089-296006

Großimmobilien

Dr. Libke GmbH. Reinsburgstraße 8, 7000 Stuttgart 1, Telex 7 21415

Zentraler Gelegenheit im mittleren Schwarzwald Standort -Sicherer Gewinn

Exkinsives Einfamilienhaus raft Einliegerwohnung peste Wohnlage, mit Schwimmhalle, Doppelgarage, 18 ar herrlicher Garten, 500 m² Wohn- u. Nutzfl., großzügigste Raumaufteilung, hervorragende Innenausstattung, beste Bauweise, zu verkauten. Auf Wunsch bald beziehbar. VHB DM 1,48 Mio.

Zuschriften erbeten unter W 8119 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

WOHNANLAGE Hamburg-Winterhude

> Baujahr 1903 für Aufteiler – für Anleger 2580 m² Wfl. – 58 WE (2 Zi.), davon 5 frei KAUFPREIS DM 2,55 Mio. Alleinverkauf durch

ASTRON Grundstücksverwaltungs-KG

Puls & Co

<u>Eigentumswohnungen:</u> offie Elgenkapita mit hohem Steuervorte

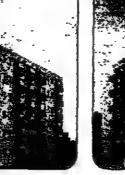
Das VERUIA-**Ersterwerbermode**

VERUA

Ihriairer Pariner für Kapitalanlagen

Ohne Eigenkapital.

- 1.995,- DM/qm inclusive aller Nebenkosten, wie Grunderwerbsteuer, Notar- und Gerichtskosten, z. B. Gesamtaufwand bei einer Wohnung mit 67,25 gm = DM 134.163,-.
- Fertiggestellte und vermietete Eigentumswohnungen in ausgezeichneter, verkehrsgünstiger Wohnlage im Zentrum Berlins.
- Gesicherte Fremdfinanzierung mit 6% Zinsen, 90% Auszahlung, ca. 1% Tilgung, Zinsfestschreibung



Steuerfreier Liquiditätsgewinn in 1983 bis zu DM 21.427.- bei einer Wohnung mit ca. 67 qm Wohnfläche.

- Gesicherte Einnahme durch Mietgarantie von 5.30 DM/am.
- Garantierte Übernahme aller Instandhaltungskosten bis zu einem Gesamtbetrag von DM 100.000,-.
- Durch hervorragende Wiederverkäuflichkeit Realisierung der steuerfreien Wertsteigerung.
- Alle Zahlungen erfolgen über ein Notaranderkonto.

Sichem Sie sich bereits jetzt Ihre Steuerersparnis für 1983. Fordern Sie mit dem Informations-Gutschein detaillierte Unterlagen an. -Der erste Schritt zur VERWA-Eigentumswohnung.

Informations-Gutschein

Bitte senden Sie mir Ihren ausführlichen Farbprospekt über das VERWA-Ersterwerbermodell Berlin-Charlottenburg II.

Straße

PLZ/Ort

Telefon

Ausschneiden und einsenden an: VERWA · Kurfürstendamm 65 · 1000 Berlin 15

VERUA

VERWA Verwältungsgesellschaft für Grundbesitz mbif 4 Co. immobilien KG Kurfürstendamm 65 · 1000 Berlin 15 - Telefon 030-883 70:34

030-8837034

Köln-Stadtmitte

Seltene Gelegenheit! Herrschaftliches Einfamilienhaus mit Praxisräumen ganz freiwerdend. Wohnfläche ca. 215 m2, Büro ca. 85 m2, gediegene Ausstattung. Ranspreis DM 830 000,-.

Diplom-Kaufmann Ott & Co. Immobilien KG RDM, 5000 Köln 1, Tel. 62 21/31 20 81

Idyll. Landwohnsitz, Bergstr./Odenwald • für schneilentschlossene Käufer •

nur 3 km z. nächst. Stadt u. 20 km v. Mamheim, mit ca. 40 ha Wiesen u. Wald, mit Wohnhaus, 2 Personalhäusern, Ställen, Scheu-er u.v.a.m. Äußerst vielseitig verwendbar. Nur DM 1,9 Mio. VR. Dr. Grosdidier Imm., G.-v.-Seidl-Str. 39, 8023 Pullach (0 89) 7 93 30 18

Einfamilienhaus im Südschwarzwald 800 m Höhenlage – Panoramablick – 2gesch. – 5 Zi. und Einbaukii., Eiche massiv – 2 Bäder – Terrasse u. Balkon – Eingangshalle in Naturstein – Wandtäfelung – Salkendecken – ÖZH u. Holz – Gart. m. Trockenmanern u. hohem Baumbestand – 3 Garagen – Grundst. 1386 m² – DH 554 900, – VB. Anfragen an H. J. Funke, 7809 Denzlingen, Brandenburger Str. 12, Tel. 0 76 66 / 17 27 und 0 76 73 / 74 15

Repräs. Wohn- + Geschäftshaus

Bauj. 1972, 50 km südlich HH, 200 m² + 550 m² Nutzfläche, mit 11 000 m² Grundstück – angelegter Garten, Parkplatz usw., sehr gepflegt, wegen Krankheit der Besitzer zu verkaufen. Das Geschäftshaus beinhaltet 2 gutgehende Firmen (GmbH) mit hoher Rendite. KP VHS. Verhandl. über Teilzahlung auf Rentenbasis, evtl. langfristige Verpachtung/Mietkauf möglich. Ernsthafte Interessenten werden um Zuschrift gebeten unter D 7950 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Verkaufe Wochenendhaus

(zeitweise 4-6 Personen/Satteldachhaus), Bauj. 1972, Wohn fläche 64 m² (3 Zl., Kii., Diele, Bad/WC), Terrasse + Garage, Grundfläche 300 m².

Erstklassige Wohnlage: "Zwischen den Strömen" in der Burg-mannsstadt 4570 Quakenbrück (Wasserfall, Teichanlagen, Ten-nis, Reiten, Wandern, Minigolf, Kinderspielplätze, 15 Gehmi-nuten bls zum Freibad und zur Stadt). VHB DM 130 000,-

Hanjoe Rick, Bartmannsholte, 4572 Essen, Tel. 9 54 34 / 16 95

Günstige Golegenheit in Bad Salzuflen 1

filr Eigenmitzer u. Kapitalanieger m. Mietgarantie pro Haus DM 1160, Reiben haus, Dreiergruppe, 142 m² Wfl., 215 m² Grdst, Terrasse, Balk., 2 PEW-Stellp

Am Textoburger Wald, unmittelb. Nibe Lutthurort Hidissen u. Residenzstadt Detwold, schönes verklinkertes Einfam.-Hs. m. Garage, Bj. 20, Grdst. 700 m², 125 m² Wil., Vollkeller, Terrasse, angel. Garten, i. Antireg für DM 530 000,— su verk. App.-Eaus i. Bad Salzuffen 1, zantr. Stadtinge, 10 Min. Kurperk, 6 App. v. 23-45 m², 2 Wolmungen 53 u. 65 m², Baubeginn Herbst 1983, gate Kapitalanlage, auch als Zweitwohnsitz gesignet. Preis ab 36 400.—

Comet Baugesellschaft subli Grüner Sand 50, 4902 Bad Salsuffen, Tel. 0 82 22 / 5 96 21

Villa am Waldrand Nähe Boden-Baden

Schwarzwaldhausähnliches stilvolles Haus mit Flair für Romantiber und Naturfreunde, mit einzigart. Panoremablick, zusätzi. Bangrundstöck und anschl. eig. Wald. Am Ortsrand eines Luftkurorts. Expon. Spitzenl., anschl Wald und Landschaftsechutzgehiet. Ca. 3350 m Hausgrundstöck, parkar-tiger Garten und Wald. Kaufpreis D& 780 000...

ERAC-GmbH, Immobilien, Erlenstr. 2, 7580 Bühl, Tel.: 0 72 29 / 2 87 22

Nordsee – Greetsiel

Doppelhäuser im Landhausstil

beste Ausführung und Aus-

sehr günstiger Gesamtau

• sichere garantierte Miete

Baubeginn Sommer 1983

Mittelverwendungskontrol-

Prospekt bitte anfordern

Immobilien G. W. Janssen

An der Emsbrücke 60

2950 Leer. Tel. 04 91 36 46

Kampen/Sylt auf Sylt, gute Lage von Kam-pen, ein Doppelhaus im Frie-senstil, mit Reetdach mit 2

sep. Eingängen, auf ca. 1700 m² Grdst., Wohn-/Kutzfl., ca.

366 m², Kaufpreis DM 1,7 Mio.

HL T. KILLE

IMMOBILIEN & PLANUNG EG

Telefox 0 40 / 82 77 15

irundbesitz-Immob.,7 Stuttgart irgstr, 39, Tel. (07 ft) 22 12 20/29

Zwisekou Caxbaveu v. Stade

mobilienberatung Jurke Tel.: 0 49 / 34 54 26

schafte- u. Finanzberstung, Pestfack 25 53, 2000 Hamb. 13, T. 0 40 / 44 05 35.

e Bod Lusterberg, Wohn- a. Geschäfths., KP 1,870 Mio. Mieteinnahme 144 000,- p.

e Backsborg Mehrfam.-Ha KP 1.4 Mio. Meteinnahme DM 102 000, p. a. acto o Oatsse, Hotelaniage, KP 2.3 Mio., Miet-einnahme DM 240 000, p. a. netto

• Troisdorf, Wohnsulage, 5,88 Mio., Miet-einnahme 436 000,- p. a.

Gebr R& R Partsch

Haus und Grundstucksmakler Schultenhöfstr 22 4330 Mulheim Ruhr 102:067:0035-38

Nur Erfolg haben zühlt. Partsch.

hohe Steuervortelle

le durch Großbank

Mehrwertsteuer-Option

Ein Bauträgermodell,

rundum stimmt.

Jetzt und später.

stattung

möglich

DM 525 000,— Fam. Hans Hamburg Ha n Weinitze, the DM p. a. Grdst. 1566 m., Karl Gladigav

Tel. (0 40) 36 32 23 / 34 / 25 Groffeligines, rustileales

Landbaus mit jeglichem Komfort, i idyli-schem Weinort am Rande des Schwarzwalds 20 km südlich von Freiburg, reizvoll gelegen, von Pri-vat für DM 695 000,- zu verkaufen. Tel. 6 76 34 / 88 61 mach 20.00 Uhr

Exklave Büsingen

Neverstelltes 1-Families-Wohah

zu verkaufen.

R. Schmid, Box 3, 7701 Büsinge

Rendite

Für Großkapitalanleger und Umwandler rechnet sich diese Gelegenheit beim Vorwarts- und Rückwärtsrechnen

Wohn-, Geschäfts-, Bürohaus in zentraler innenstadtlage, Nähe Hauptbahnhof und Fußgångerzone, mit Straßenbahnhaltestelle vor der Tür, steht 7.6 Ar. angel. Grust. 200 Wil/NHL gute Auss De Carres - 1 Spd. Streeters 1. diese 1971 gebaute solide Rendite-Gelegenheit mit über 700 m² frequentierten Ladenflächen, 516 m² Büroetage, an 91 72 2 Balk, Autopi sof free namhaftes Unternehmen lang-D. (c). 2 Dem., Auropa, No., 1703. apr. 258 Supp. Maconby, Rodoces. Komf. 11/2 (2). W. m. Invest Bell., in Repr. Gebiedt. KT. - Stpl. new 144 590, Titlesen-Messtadt., 2 + 3 1/2 (2). Komf. W. Bl. 8 Sell., m. Garage. 53 - 118 WT. ab russ 208 500, Lewitterchy Alligies. Beupt. 12, 11 Ac, bell. Loga. 6; prol. 1-Fam. - Haus and Emil. Wilg., naw 188 800. fristig vermietet und mit 66 Wohnungen und 2100 m² Wohnfläche. Alle Räume mit Aluminiumfenstern, 2 Hei-zungsanlagen, 2 Aufzugsanla-gen, 2 Tiefgaragenetagen, Mietpreise weit unter Markt-wert, größtenteils in den letzten 5 Jahren, teilweise sogar seit 12 Jahren nicht ein einzl-ges Mal erhöht. Die Wohnun-Lunstage tellaren E. Stans i Bajje, Nābe Oste, Elbe u. Jachtha-fen, 2-Fam.-Klinker-Villa, cz. 220 m² wfl., m. Gästehaus, 2 Gar. u. Stall, 7800 m² parkähnl. Grdst., ein-mal., nur 418 000,gen liegen im Durchschnitt unter DM 7,-/m², Laden- und Gewerbetläche DM 10,-/m² ebenfalls stark steigerungsfähig. Sie haben insgesamt 20 000 m³ umbauten Raum Niebism/Föhr, cxkl. Refhenendha un ter Reet, ca. 105 m² Wil. Bj. 82, hob Werbungskosten, MwSt.-Option mögl. Kaufpr. 465 000,- Did. Beratung um Vermittinng durch Helmar Lan, Witt-schafte- u. Finanzberatung, Postfaci und 3350 m2 Wohn-, Büro- und Nutzfläche, trotz der günsti-gen Mieten nur zur 13,5techen

Jahresnettomiete. Für nur DM 4 500 000.- erhalten Sie ein Haus mit 1400 m² Grundstück in einer hessischen Großstadt in Citylage. Diese Hausgelegenheit sollten Sie sich nicht entgehen lassen und noch heute einen Besichtigungstermin vereinbaren. Ihr Immobilienberater Eschner + Partner steht Ihnen jederzeit zur Verfügung. Rufen

Sie ihn gleich an. SOUD Frankfurt I Arndistraße 31

0611/740141-42

dgesch., 84 Wohnungen + 21 Gara-gen, Grdst. ca. 10 000 m², 4 500 m² Wfl., Bj. 66, 1980 modernisiert, Gas-ZH, für DM 7 Mio. zu verkaufen Alleinverkauf:

Wohnaniage Essen

Wohnaniage in Essen, 3 Häuser,

GIIIe 404 Neuss - Büchel 12-14 Telefon: (02101) 276001

Hoch-/Südschwarzwald Schweizer Granze

Nähe Frendenstadt, Schwarz waldhana, Alleinlage, 8500 m² Grundst 850 000,-; Schwarzwaldhof, 13 ha Ge lände, 700 000,-.

fodtmaberg, knod Einfam-Fis., 7, 1700 m² Grundst., 498 008,-. Grafenhausen, Einfam.-He m. Frei denzi., Bj. 81, nur 350 000,-; Bauplöt

Ratin Todimose/St. Biasien, S-Fam.-Ha, ruh Kurortiage, 785 000,-; Pension, 16 Betten, Privatwhy, 485 000,-; orig Schwarzwaldhof, S ha Gelände

Easen Herrischried, komf. Ein-/Zwei-zun-Hz. 210 zu Wohrzil, rub. Wald-randlage, 490 000,-; komf. Einfam.-Hz., Bj. 79, zur 380 000,-; Ferienhäuser ab 192 000,-; Baurplätze ab 36 000,-; div. Bauernhäuser ab 270 000,-; Eigenhums-wohnungen ab 135 000,-.

Ruum Bad Silekingen, kuuni Einfara.-Ha, 1500 m² Grundsi, nur 385 000,-; Hamilitze ab 64 000,-H. Weißenborn sobilies, RDM 386 Murg-Niederhof, Zeches wihlstr. 30, Tel. 0 77 63 / 62 89

Nüraberg-O.

Exkhrives Anwesen, direkt am Wald, verkehrsgünstig Banjahr 1956, in bestem Zustand, umbauter Raum 3110 m. 14 Zi. 4 Bad. 3 Toll. Kü u. Nebeur., unterkell., mit 2000 m' Grundst., ca. 3 Garagen, von/ar Priv. zu verk. Preisangeh. zuf ernst-gem. Zuschr. unter S 8049 an WELT-Verlag, Postf. 18 08 64, 4300 Essen.

Beasheim Averbach im Odenwald

Noch 2 erkinsive Beibendausu mit 160 m² Wohnfläche direkt vom Bau-träger zu verkaufen. Moderne Ar-chitektur, großzügige Baumauftel-hing sep. Garage, Eckhaus, 380 m² Grundstück Did 35 000,- VB Mi-telbaus 275 m² Grundstück DM 385 000 VB. Jewells zuzüglich Ko-sten für den Innenansbau. Tal 0 61 95 / 68 71

DM 295 000,-Form-Hs. Homberg/Em-sensore, Gelbickhohr, Gröst. 444 m², NE 13 200,- p. c.

Karl Gladigau Hausemakter selt 1990 Neuer Walt 57, 2000 HR 26 Tel. (0 40) 36 12 23 / 24 / 25

Einmaliges Anlageobjekt: Großes deutsches Minhmternehmen (langfristiger Metwertrag mit voller Indexierung), Büroetage an bundesweites Institut. 8 Wohnungen, 9 Caragen, Stadttentrum einer mittelgroßen Stadt in Südostniedersachsen. Netto-Metelmushmen DM 187008,— p. a. Kaufpreis DM 187008,— p. a. Kaufpreis DM 1860000,—

IMMOBILIEN CONTRACT Guide 0 53 41 / 4 46 46

im Südechwarzwald

In millbelm/Raden Hangles, 5 Min. z. Stadtzentrum, 1-Fam.-Haue, Neubau, sofort beziehbar, DM 320 000,-.

Weins- u. Eigenheim GmbH Nordstr. 28, 7100 Heilbronn Tel 0 71 31 / 7 50 64

Einfamilienbaus nördi Freiburg in waktwichem Gebist, Sinliegerwohnung im Untergeschoß, ausbeuf. Dach-Jaterreschoff, ausbeuf. Dach-sch., off. Kamin, Holzfußbö-en, 2. Teil Holzdecken u. -win-

de, Eangiage, Grundstück ca. 6 Ar, Baujahr 1975, Garage, Preis: VEB (günstig), Zuschr. unter D 8038 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen Bad Morgantheim/Isahertal Komi-Bungalow, Nahe MGH (Weinort), Bj. 1970, Wil ca. 170 m², gr. Wohnhalle m. offenem Kamin, dir. anschl. Schwimmhalle m. 80 m²,

Schlafzi, 2 Båder, gr. Terras Außenkamin, Doppelgarage, Beste Ausstatt, gepfl. Zustand, Grdst. 2100 m², Preis: VB, a. W. Exposé.

Morsen/Syn Baupiste, ca. 1200 m², Liebha-bergrdst, i rah. Lage, Blick aufa Wattenmeer. Bebunung f. 1- bis I-Fam.-Hs., Preix VB, a. W. Exposé.

Grêne & Co., Ink. Chr. Burkhardt RDM Immels 1999 Had Mergentheim, Burgstr. 5, Tel. 0 79 31 / 75 39

Gewerbi. Renditeobjekt Großraum Hamburg Auf 10 Jahre an 19-Mieter fest vermietetes, fertiggestelltes Renditeobjekt mit einer An-fangsverzinsung von 6% (in-dexiert) und degresstver Ab-schreibungsmöglichkeit ab-

Kaufpreis 2.1 Mo. DM. Zuschr. erb. unt. R 8114 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Yor den Toron v. Disselder! In ruh. Grünlage Neuss-Nord, eleg. großzüg. 1-Fam.-Ha. zu verk. Bj. 1978, Grüst. 550 m², Wohn-/Nutzil. 200 m², wegen Amwanderung mu DM 458 000,- DM. Souterrain vielseitig verwendbar, 2. Z. als Büro. EG m. offenem Kamin, Kü. m. La-ruseinrichtung, Gäste-WC, gr. Die-le. OG 3 Schlafzi, 1 Bad, 1 Abstellr. gr. Garlen m. Terrasse vorne u. hin-ten. Verkauf Priv. Tel. 0 2i 01 / 80 21 41

Freistehendes LANDHAUS!

Kassivbauweise, im Naturpurk Rhein-Westerwald (Luftkurort Horhausen) Ortsrand, direkt am Wald, beste Handerksarbeit, Komfort-Ausstattung onderwünsche bezüglich der Innensussisitung können zur Zeit noch be rucksichtigt werden. Verkanfsprei DM 195 590,— Keine Vermittlangage bilbren. Fordern Sie unseren Hauska

WOHNBAU BECKER GMbH 5455 Rengsdorf/Westerwald Westerwaldstraße 72 Telefon 0 24 34 / 25 90

KAMPEN/SYLT

Auf einem 3225 m² großen Hei-degrundstück mit freiem Wort-blick entsteht ein exkl, Friesen-NotzfL je Houshölfte ca. 200 m². ulpreis je Haush 1 650 000,-

Andere Objekte auf Antrage. Sin Chipaist der Pletthougsbytt Berstung und Verlauf: Rüdderklan, Bismertlatenille 5 Wasterland, Tel. 6 45 51 / 2 23 64 prty. 0 45 61 / 3 31 81

Ein-Fast-Hs. in Brusse-Mard freistehend, Wesernähe, 7 Zi. (140/875 m²), Schätzwert DM 420 000,-, Preis VB. Tel. 0 40 / 5 \$2 19 51 od. 04 21 / 6 09 02 27

Mänsterland - Allenberge exquisites Haus mit Kinl.—Woh-ning, 250 m² Wohnfl., Lage, Grö-Be und Ausstattung bestimmen den Preis von 680 000,- DM 3,42% Courtage, nach Besichti ing werden auch Sie überzeugt

> nobDien Seh Immobilien seno-Nottuin, Tel.: 0 25 02 / 2 70

Euskirchen Stadtinnenbereich

schtem, sep. beheizten Schwimmbad, DM 800 000.– VB. Immob, Paul Rendenback Trans-Section-Str. 38, 5354 Ens-irchen, Tel.: 0251/62274-5, Su.fo. 0251/B II

Reetdachkate, Ostseebad Liebhaberobjekt, 300-400 m v. Yachthafen u. Kurzenir., gr. Grdst., bes. gemitl., v. Pstv. Tel. 02 34 / 23 15 52

Interess. Objekt – such f. Makler Komf-Bungalow m. Nebengeblude (4 Wohn, Scheune teilausgeb.), Are-al cs. 5000 m², Nähe Kurstadt Lbg Heide, zu verpacht, evil. Verk. Ge-eign, f. Praxis, Gewerbe etc. Anfr. u. W 3053 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 68, 4300 Essen.

Randitealthay Bonn 1 ME 92 000, - DM. Grandstück 1300 m² Wohn-/Mulail. 888 m², Kautpreis 1, Mio. Angeb. u. Z 8034 an WELT-Verlag Postfach 19 08 64, 4300 Essen.

Encel Föhr Gran, 80 000, 17mp, ab 138 000, Prissents. ab 200 000, HAMSA, Tel. 046 8146 77 VOM

Schweizer Grenze irekt am Rhein, nahe Schaffba

en, Reiheneckhaus mit Garage, ca 90 m² Grund, DM 433 000, direk

Andr. v. X 8032 an WELT-Verlag Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Schöues 1-Fam.-Have mit ausgeb, Dechgeschoß u. Ge-rage in ruhiger Lage in Neuötting zu verkaufen. 335 m² Grund, 111 m² Wfl., DM 295 000,—

Richard Harlander, Parkstr. 8 8365 Neuötting, Tel. 0 86 71 / 25 50

Sylt-Spezialist

ietet über 50 Immobilien und Ge-werhebetriebe auf der Insel.

MKL, Retziaff, Reichsstr. 106, 1006 Berlin 19, Tel. 0 30 / 3 01 60 95/96.

(revenues), 1200/160 m², 100 m z. Strand, best 1200/160 m², 100 m z. Strand, best. Wobniage, best. Anssig, 3 Schlarizi, 3 WC, Einbaubd, Einbaubd, Einbaubd, Erenzis, Anlage m. Auff, parkähni. Garten, 3 Garagen, Fußbodenhug, Butzenscheib, 2 Balk, Erstellg, vor 6 Jahr, f. 700 000,— Ford. 365 000,— bei 200 000,— Rigengid, kann Hest günst. im. werd. Sof. frei. Näber. 0 45 62 / 711 28

Wehn- z. Geschiftshaus, Tup-Lage i. Trier, Pulighngerzone, z. verk. Preis i 150 000,- DM. Easthr. v. N 7000 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Wohnen im Minsterland -Nottela

Mitbauherr für sehr schönes Einfamilienhsus, 85 m² Wohnfläche gesucht, Kaufpreis 225 000,– DM + 42% Courtage, fordern Sie un ser Gesamtangebot an. Immobilies Schonsebeck 1485 Noticia, Tel.: 9 25 42 / 176

Liebkaberobiekt im Taynys

30 Autominuten meh Frankfurt, Einfamilienhaus mit Einfleger-wohnung 900 m² Hanggrund-stück, Gesamt-Wohn-/Nutzflätick, Gesant-Walm-Nutzia-che 380 m², exklusive Ausstat-tung, Baujahr 30, Von Privat zu verkaufen, VB. 550 000 DM Tel. 6 69 83 / 18 86

Ein-/Zweifamilienhaus in Spitzenwohnlage von Mülhelm a.d. Ruhr bieten wir ein wertvoller

2. d. Ruhr bieten wir ein wertvolles
Ein-/Zweifamilienhaus an. Die Gesumwohnfliche beträgt rd. 280 m².
Das Haus ist in 1½ gesch. Bauweise
errichtet und sehr gut ausgestattet.
Es kann im Herbst 1983 bezogen
werden. Das Grundstlick ist 2990 m²
groß mit Teihungsmiglichkeit zur
EinfamiBenhauses Kaufpreis DM 1,1 Mo.
Wilhelm Heibeholt GmbH
Immobiliengesellschaft RDM
Monitastr. 54-56, 4300 Essen 1
Tel. 02 01 / 41 00 51 / 52

Am Dobersdorfer See/Schi, Hoist,
Exkl Wohnba M.
Emby-Whg, Bj.
78. Schwimmb.
186 ng Wfl. 5 21.
E F.G. Eamin.
Loggia, D.-Garg.
475 000, DH

OTTO STOBEN®XIEL um3) fc:0431/676081 poresta più

Hahnenklee/Oberharz 600 m über NR, Rendite-Objekt zi verkaufen. Jahresmiete Di verkaufen. Jahrenniete DM 84 000,-, 6% Rendite, 5 Jahre garan-tieri. Verkaufspreis DM 1,4 Mio. ofragen richten Sie bitte an da

Habnenkieer

Immobilienburo Ostfach 5140, 3380 Goslar 2-Hab punisher, Tel. 053 25 / 27 61.

Großzügiges LANDHAUS Widdern/Jagst, BAB Stgt.-Würzbg, 30 km Heilbronn, auch ur Praxis u. kl. Sanatorium ge-

eignet, reizvoll gelegen, Grund-stück 5300 m², Wohnfläche 375 m² separates ki Wohnhaus 55 m², großer Park, zusätzliche Bebau-ung möglich, kein Durchgangs-verkehr, Privatverkanf. Tel. ab 15 Uhr 97 11 / 29 26 63

Tist/Ryt., Reeld-Landta-Hälfte, Bj. 70, Strandig (300 m), Sonnenterr, 1900 m² Dünengrüst, 425 000,- DM. Best VDM, Tel. 6 40 / 56 77 45

Med, Landist., Grd. 2882 m², im Luft-kurort word. Vogelsb., 445 090. LORENZ, Immoh.-Makier - VDM -6364 Florstadt 1, Tel. 9 50 25 - S6 20

Ministeriand — Dilmon

Haus mit Prädikatsnote, 5 Zim-mer, Küche, Bad, Gäste-WC. Doppelgarage, Saunaraum und weiteren Extras zu verkaufen, Kaufpreis 540 000, DM + 3,42% Courtage.

Immebilien Schounebeck 4405 Nottula, Tel.: 0 25 02 / 2 70

Nähe Worpswede/Bremen Großzig, reetgedecktes Landhs, auf parkähnl. Grundst. 50 000 m², einmal. landschaftl. herri. Wohn-lage, 7 21, 2 Bäder, 280 m² Wil, Doppelgarage, erstki. Ausstatt. I höchste Ansprüche, fortzugshal-ber frei nach Vereinbarung. KP DM 1,35 Mio. Robert C. Spies RDM Soegestr. 76, 28 Bremen Tel. 94 21 / 31 48 90/99

Nottula, fast geschenkt!!! Spitzenlage, knrs var Minster, schickes EFH mit schönem Grüst u. Garage, KP z. B. DM 306 S80,... Anz. DM 17 490,... Nut-sen Sie noch nögl. Steuervor-teile! Kempe Immebilien GmbH EDM Tel 0211/682388

Wohakaus im Schwarzwaid Sibenhuftkurort, 6 Wohmingen, Mas-ivben, Bj. 74, 330 m² Wil, 2 Garagen, nverbenh. Austicht, v. Priv. zu verk. VP 580 000,- DM. uschriften erb. unt. R 7982 an WELT Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Köin-Zentrum mditeobjekt, 640 m² Nutxilici boher Mietertrag, KP 1,2 Mio. Teefy Immobilies
Tel. 62 21 / 51 96 56 oder 43 69 16

Nordiseeinsel Juist

l Häuser in Bestmutand, auf cs. 600 m², in optimaler Lage, von Privat zu verkaufen, ngeb. u. A 7969 an WELT-Verlag Postf. 10 08 84, 4300 Essen.

An der Ostsee Zw. Flensburg und Kappeln exki. Bungalow mit Einl-Whg. und parkähnlichen Außenanlagen Fischteich, alter Baumbestand Innenhof, Do.-Gar., Sonnenterr.

Wfl 340 m2, 11 Zi, Areal 2200 m2, 350 000.- VHS. Immobilia, Tel. 8 46 21 / 3 37 62

Repräsentative Villa Hamburg-Harvestekude DM 4,8 Mio. NORD-SÜD-IMMOBILIEN Loiestedter Steindamm 15 2000 Hamburg 54

Rigengeld u. Kosten für Rin-ker-Zinshans, 12 Whgen., 4 Li-den. kte. Dit 76 480.- p. a., Fexthypotheksn. Zinsen 7.5% können übern. werden. Ge-samkaufpreis Dit 1 050 000. Karl Gladigau Hazemekler selt 1930 Neuer Wall 57, 2009 HH 36 7st (0 40 35 32 23 / 34 / 35

DIREKTOREM-VIIIa zw. Brilon – Willingen exkinsive Ausstattung, 250 m² Wohnfläche, 4430 m² Park mit 2 ausgewiese-nen Bauplätzen, herrliche Waldhanglage, filt nur DM 460 000,-durch

Tel 0 29 51 / 62 30

Morsum/Svlt Frieseshous von 1774 Rectdach, 2 Whgn., Garage, Grdst, 6800 m², DM 925 000,-Karl Gladigau Housematter eatt 1930 Steuer Walt 57, 2000 HH 36 Tel. (0 40) 36 32 23 / 24 / 25

Komf, Einfam.-Hans, 165 m2 Wil 880 m² Grdst., m. unverbautem Weltblick, Privatweg, v. Priv., DM 560 000₇. Tel. 0 24 02 / 2 33 99

Solide Kapitalanlage Grundst, mit eingetrag, Erbbau-recht £ DM 385 000,- in Hamburg zu verk, Erbhauzins DM 21854.- p. steigt infolge Währungsgleitklause Ram, Kubzaer Tel: 449/45/611 2.4434/3466

Flensburg-Mürwik Einfam.-Haus, Grdst. 650 m², 6 Zi., 180 m² Wil., 100 m³ Keller; Außen.-/Innenkamin, Einbaukh, Fernhag., 10 Fußmin, zum Strand und Segelhafen, 375 000,-, VHB. Tel 04 61 /3 89 64

Spitzembjekt in Ostwestfalen Badeort - Habe Kurpark Neubau, 9,5% Verzinsung kann voll finanziert werden, für 8,5

Mio. zu verkaufen. Immobilies Mönkedick Von-der-Goliz-Straffe 25 4001 Dorizonad 1 Telefon #2 X1 / \$7 85 51 Telefon 9 23 91 /65 97

ACHIM/RREMEN

Anlageobjekt

Metwohnungen, 6890 m² Woh
Biche, Baujahr: 1962, Rendite nt. Kanfpreis DM 4,6 Mio. Iansestische Ärzte und Apothek Immobilien-Gesellschaft mbH Sanitätsrat Dr. med. Kauenhow Holleraliee 22, 2800 Bremen 1 Tel. 04 21 / 34 50 53, Tr. 2 46 830

Erwerbermodell . für Kapitalanleger und Eigennut zer. In herrl, Hanglage am Eingan zum Naherholungsgebiet von Braunschweig (Elm), 15 km zur City von BS. Wohnanlage mit 4 Doppei-haushälften, je 125 m² Wfl., in grundsolider Ausführung Ktz-Ein-stellplätze. Ausgezeichnete Ver-mietbarkeit. Z. B. Haushälfte inkl. Grundsrugshetener Grunderwerbsteuer, Werbungs-md Notarkosten DM 362 780, Er-forderi, Eigenkapital 20 %. Nähere Information:

Roobs, Raubetroumgs n. Rauge-sellach, mbH, Hameluweg 6, 3300 Brannelsonig Tel 46 M / 6 23 74

Löffingen/Schwarzwald

Sinfamilienkans mit ELW: Wft. enblick, Grdst. ca. 1000 m², VkP DM 390 000,-,

Llexunder Tre 7813 Staufen, Kaplaneiweg 11 Tel 0 76 33 / 8 17 59

Frankfurt – Renditeobjekt Wohnanlage direkt vom Eigentü-mer, Baujahr 1964/10, in bestem Zustand, nur deutsche Mieter, auch teilbar in Wohnangseigentum Miete z. Z. 132 000,- DM Mieten sofort steigerungsfä für 2,3 Mio. zu verkaufen. Angeb. u. Y 8143 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

XGIn/linksrholaisch Brid <u>Rinfam-Hans, steaeril</u> als 2-Fam.-Hs. anerkansi, Sehr vertehrer – aber democh ruh, gelegen reprisentat. Barw., großzüg taumauft., aufw. Ausstatt., 270 m W1_ 620 m² nicht einsehbares Grüs erweiterungsfälb. um 2000 m³ 5W-Bad, Doppelgarage, weit unte Schäupreis, für 590 500,- DM.

MEIER immobilien Tel.: 0 22 04 / 5 10 35

17. C. 18. C. 18. Reitsportg Bj. 77, ca. 1,4 ha, Ha BABGE

4 Marie 1975

1 : No. of the last

Stiefel Imme Tel 05141/: Neue Str. 15-2

Yon/an Pi Alt-Meerbusch bei / Landhausvilla für lt exponierte Lage, 500 r altem Baumbest., 24? Nutzfi Nutzfl. durch ausgel 100 m² Kamin-Wohn-Kachelofen u. verset hochw. Stein- u. Tept stik. Holz- u. Baikr Empore, wegen ber rung sof zu verk. VB

Gelegenis PGC 2:0: In Kurort Südden santes Objek wert 757 000,- DMO s lage sofort gunstig : Gesicherte Rendite

jährige Pa Veriag, Postf. 10 08 (Nordsee/Dc exkl. Bungalow, dir. at eig. Meereszugang, N fen, 160 m² Wil. (1 Whg

20 m m sep. Eingang Grust, Alleinlage, we malig, nur DM 285 0 Tel 040/34

Zwischen Sci und Flens ch-Kft.-Haus leinlage mit großzilgt von 1800 m², 360 m²-Ausst., 2 Kamine, De re, Studio-Zi., 2 Ra Immobilia, Tel. 94

Forients \$1301 KG, Tel. #40/

GELEGEN MIST 15 88 Berzen des Nature : Kamburg - Ottler westerward Day neither Grundstlickstli 34 510 m² im Tul mit bandeli sich um sv Trakte mit viekelti möglichkeit. Verkan

The Object of the Control of the Con

mlage

GESUCHE

Renditeobjekte gesucht

Rinkanferentren und Warenhäuser Büro- und Lagerhäuser mit langfristigen Verträgen. Größere, öffentlich und frei finanzierte Wohnanlagen Größenordnung bis DM 190 Mio. Strengste Diskretion - schnelle Abwicklung

Angebote erbittet: MANFRED MIELBRECHT
Internationale Vermögensanlagen

Für Konsortium auchen wir bundeswei

Anlageobjekte
tete Büro- und Geschäftshäuser, Einkaufszentren, Wohnanlagen. Investitionshöhe pro Objekt zwischen DM 5 Mio. bis DM 60 Mio. Wir prüfen Angebote bis zur 15fachen Miete p. a.



Zentrale Nürnberg - Abt. Groß- und Spezialobjekte

Haustmarkt 2, 8500 Nürnberg 1 Tel. 09 11 / 2 06 46, Telex 6 26 500 Kaufe – verkaufe Eigentumswohnungen Häuser auf Sylt.

SCHLÜTER-Immob Tel. 0 46 51 / 50 11 PARISCH

Suchen drippend

Renditeobjekte (Wohn-, Geschäftshäuser, Gewerbeobjekte) im gesamten

Bundesgebiet. Gebr 28 R Partson Haus- und Grundstuck small atenhofstr 22 4330 Muline 102 081 700 35 - 38 Nur Erfolg haben zählt. Partsch

SYLT Wohnung gesucht. Zuschr. erb. u. PZ 46 610 an WELT-Verlag, Postfach, 2000 Hamburg 36

> Wir suchen: im Raum Essen, Düsseldorf, Köln, Ben

Aachen

Wohn- und

Geschäftshäuser geg. Barzahking zu kaufe Schnelle und diskrete

RDM ULRICH O HLKEKG 5140 Erkelenz - 0 24 31/60 1 Anton-Heinen-Straße 59

denburgstr 15-17 4300 Ensen 1. 0201 / 20 1379 Total (20 13) Ensen 1.

Hawer en Spotsenlagen der Tussgångersonen ru knapn mehl: kushul Trang Malla 14201 27 36 97 Madgaglashafa 36 4300 Trans 1

Anlageobjekte für internationalen Kunden z Ankauf gesucht.

Liegenschaftsmakler RDM Albrecht-Dürer-Straße 8 5 Koln 50 (Rodenkirchen) Telefon Koln 02 21 / 35 36 58 Tx. 17 221 307, Ttx 221 307 lick recke privat in

F. W. Wallburg

Freiburg, Baden-Baden oder Koestanz ein großes Hehrhauftienhaus als Geld-anlage. Bitte rufen Sie mich an unter Tel. 051 21 / 8 43 00

WIR SUCHEN

GESCHÄFTSHÄUBER in Fußgengarzonen und Grundstäcke für 88 Märkt ab 2000 m2 su jegulen Liden ab 800 m² EG-Fläche

Dr. Alfred Sälzeher & Co. IMMOBILIEN ROM Halsinger Straße 108 - 4300 Essen 1 Telefon (0201) 471011

WOHNANLAGEN

GESUCHT

PHANZ-UND MANOBILIDAREATUNG ROM
TELEFON (9241) 504044-45-46 H.-W. KA OPPENHOFFALLEE 74 - 5108 AACHEN

Wir suchen bundeswe-

Wohnanlagen! Sozial- und freifinanziert, ab ca. 1 Mio. I. Maklerangebote angenehm. Wir zahlen die ortsübliche Provision

Castell Wohnungsbangesellschaft mb 1000 Berlin 15, Kurfürstendamm 61 2

5600 Wuppertal 1, Kirch

Reschäftskäuser, Abrilletijekte, unbekante Grund erzonen" kauft gegen sof. Barza

Inter.[©] media

Für unsere langjährigen Auftraggeber und Kur

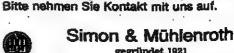
chen wir zu kaufen:

* Mietwohnanlagen ab 30 WE ★ Wohn- und Geschäftshäuser bis 1

* Büro- und Geschäftshäuser bis 5

* Geschäftshäuser in la Lagen/ Fußgänge

★ Einkaufs-Zentrum



gegründet 1921 HAUS- und HYPOTHEKENMAKLER GRUNDSTÜCKSVERWALL DAG 40/3 30 SSTALL S 214 084 grank hmb

in allen Stadtlagen des Bundesgebietes

Die wesentlichen Investo Städtische T in der Bundesrepublik Deutschland und in West-Berlin sindrige Kunden unseres Hauses. Wie seit über 30 Jahren est praktiziert, prüfen wir im Auftreg dieser Kunden geeignetellienobjekte wirtschaftlich und beullich vor. Die aufbereitete hote unterbreiten wir den relevanten Entscheitungstift. Hierfür suchen wir den relevanten Entscheidungsräßen in der Einkaufszentren, Geschäftshäuser, wo Geschäftshäuser, größere Wohnsnlagen und interessente Bestücke in der gesamten Bundesrepublik. Die Standorte solls unter 50 000 Einwohner haben und die Verkaufspreise nicht Millionen Die Hiegen.

Wir erwarten gern Ihr Angebot, das wir selbstverssändlich behandeln.

DENGESCH

Je Mindita

Umere opiena gimen Spreches Sie s

Köln

542 m (m #

Wir biatan (Name 🗱

it einem modernen 🎒

terest and quarest

G

ARZTPRAXE Allestabet, 🎀 Bertens für Kuntt

THE PARTY OF THE PARTY OF Zurich u. F 2196 aus

Martin - North (Echler

ZU VERM Mannhe m satt Moderne Einka

Informatik

ARFACHGES

Berlin 52

4150 m² Gewerbegelände, unbe-baut, Nähe Kurt-Schumacher-Platz, von Privat zu verkaufen

Platz, von Privat zu verkaufen. Zuschr. erb. unt. T 8116 an WELT-Verlag, Postfach 100864,

Kapitalanleger! Interessantes Gewer-beobjeht Wirzburg-Stadtmitte, langtr-vermietet, für 1,5 Mio. DM v. Priv. zu verk. Zuschr. erb. unt. M 3001 an WELT-Verlag, Postfach 18 68 64, 4300 Essen.

Große freie \$B-Byades-

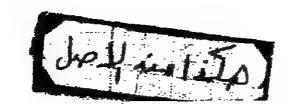
stroßen-Tonkstelle a. 60 km v. Hamburg entf., m. ca. Jahresums. von 3,5 – 4 Mill. Li-

tern, zu verk. T.: 0 40 / 21 49 55 od. 0 40 / 8 80 70 12

Zuschr. erb. u. A. 8145 an WELT

insel Sylt/Westerland

verk., VB DM 265 900,-



GESUCHE

SOROT CALLA IN RELLANGE OF CHORAGE OF CHORAG Dringend zu kassion gesuckt za misten gesuskt

potheken-Ladeniokale in Ge-Von/dn häftshäusern oder Wohnbäu-richt hurn, woe die Möglichkeit be-ichten, das Erdgeschoß in Laden lokale umzuwandeh IMMOBILIEN Mönkediek Von-der-Goltz-Straße 35 4800 Dortraund 1 Telefon 02 31 / 57 55 51 Telefon 0 23 01 / 65 87

Campingplatz 21 kmilen gesucht. 4652 kg uschr. erb. u. PO 46860 an WELT-Verlag, Postfach, 2000 Hamburg 36.

Kaufgesuch Suche SB-Markt v. Priv. m. der trägen zu kaufen. Büro Blome, Tel: 0 44 42 / 50 01

With part

Supermärkte

Verbrauchermärkte ab 1,5 Mio. DM, vermietet oder

geplant, für vorgemerkte Kun-den.

Immobilien m. m. Wahrder Weg 18, 5880 Lüden Tel. 0 23 51 / 7 17 07

obilien M. Millet GmbH for Wes 18. 5890 Lödenscheid

ANGEBOTE

Hameln, Industriegebiet

Nutzfläche ca. 1900 m², Bj. 1973, Industriegrundstück ca. 5050 m², Bj. 1978, Industriegrundstück ca. 5050 m², Preis VB.

Nordsee/De Antragen unter T 7654 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Gesellschaft für Internationale Finanzberatung mbH München-Nord

Fabrikations-/Gewerbe-Immobilie in Neubauzustand, Hallen ca. 3400 m², Verwaltung 635 m², Grundstück 10 500 m², komplette Ausstattung wie Kranbahn 5 t, voll eingerichtetes Büro mit FS + Telexanlage, Parkplätze, kurzhistig zu verkaufen oder zu vermieten über beauftragtes Maklerunternehmen

INTERFINANZ - Schadowstraße 86 - 88 - D-4000 Düsseldorf 1 Teleion: 0211/353772 · Telex: 08-587425

> Hannover-Stadt **Gewerbegebiet Anderten**

BAB-Auffahrt Dortmund-Berlin Kassel-Hemburg 1 km Moderner freistehende Halle 1500gm, ebenerdig, Industrieboden auf 10000gm asphaltiertem Gröst, Lazu mees-ves Bürofeus, 240gm + Whg 110gm, alles Bj. 77, autom Ölgebischizg. Eff-Rolliore Alle Anschlusse: Wassar 100NW, Elt 380V m. 120 KWA. Wegen Betnebsvergr, ab Selfet 1.10.83 frei. VP.1.9 Mio. VB Mietung. 12000 DM mit Weit Inform. + Besicht, jederzeit. GELEGER NEUHARDT- 3 Hannover 51. Fehrsweg 1A

MMOBILIEN Telefon 0511/57 15 88

> Gewerbegrundstück in Hamburg-Osdorf cs. 4560 m², voll erschlossenes, baureifes Gelände, 70 m Straßenfront, in unmittelbarer Nähe der BAB 7, zu verkaufen. Forderung: 978 000,— DM.

DM.

Bereits vorhandene Pläne und statische Berechnung u. Beugeneh
Burgebäude könnten übernommen

Handels- und Beteiligungsgesellschaft mbH, Hamburg Tel. 9 49 / 8 90 35 71, Herr Greick

Geldanlage

Interessant für Kapitalanleger von 1–10 Mie.

Gewerbliche Objekte mit langfristiger Absicherung, gute Rendite. Keine Makler und Vermittler.

Zuschriften unter B 8124 an WELT-Verlag, Post-

ANGEBOTE

HAUTARZT

GESUCHT

in Bocholt (Westmünster-land). Großes Einzugsgebiet

ca. 100 000). Praxis in bester

Lage der Stadt, 150 m² aus-baubar bis 270 m² in L Etage

zu vermieten. Kontaktaufonhum unt. G 7058

Welt-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Eissporthalle in 2900 Oldenburg

Die Anlage soll am Mittwoch, dem 17. August 1983, um 10.00 Uhr vor dem Amtsgericht Oldenburg versteigert werden.

Das Hallengebäude wurde im Jahre 1981 aufgrund Erbbau rechts errichtet. Das 5277 m² große Erbbaugrundstück liegt unmittelbar neben dem Weser-Ems-Hallen-Gelände, das aus-reichende Parkmöglichkeiten bietet.

Die Halle hat eine Eisfläche mit dem internationalen Maß 30 x 60 m, eine Tribüne mit einer größeren Zahl von Sitz- und Stehplätzen, eine Sportartikelboutique, eine Pistenbar mit Café, ein Spielcenter, eine Regiekanzel sowie Umkleideräume.

Das Erbbaurecht wurde bis zum Jahre 2019 bestellt. Der gesamte Erbbauzins ist im voraus entrichtet. Das Amtsgericht hat den Verkehrswert ohne die besonderen Betriebseinrichtungen auf DM 3 490 000,- festgesetzt.

Eine günstige Finanzierung kann auf Wunsch angeboten wer-

Zuschriften werden erbeten unter H 8108 an WELT-Verlag, Postfach 1008 64, 4300 Essen. Telefonische Anfragen unter 0 61 21 / 34 85 06

Spottbillig und bembensiche 9,54%

igenkapitalverzinsung. Rendit bjekt mit Wertsicherungsklaus 5 000 m Grundstück, rd. 11 500 m Nutzfläche, Bestmatand, Miete DM 148 000, Hypothek 3 280 000 bis 1894 lest, kann übernommen werden rest, kann übernommen werden – erf Eigenkapital DM 1 900 000, von Privat zu verkaufen. Angebote unter \$140 an WELT-Ver lag, Postfach 10 08 84, 4300 Essen.

Reprüsentat. Birohen in Wirzburg spendatil, sehr gepft, in Za tuw, sof. sutzh, mdividuelle stratishation.

Stumichtetten, tellw. m. Stuckleb-ten, 530 m² Wfl., Stellpilitze a. Haus, kl. Hallenanhen mögt. Preis 1 430 000, mmob. Meyer, Am Schmalzmarkt 8, 8700 Würzburg, Tel. 09 21 / 5 07 27

_rdeser **Unternehmensvermittlung**

Sommel-Nr. 06743/2666, Obersh. 6533 Bachoroch, Telex 42327 Ihren Betrieb zieistrebig: schnell und sicher

Über 10% Rendite Industriekomplez, umfangr. An-wesen auf 9 ha Grdst., Fabriken/ Lagerhalle/Wohmingen, gr. Freiflächen f Erweiterm Dipl.-Efm. Rocaler Immob. 3260 Rinteln, Bhrmenwall 2 Tel. 0 57 51 / 45 61

Kapitalanlage

Industrieauwesen in Gewerbegebiet im süddeutschen Raum mit Wohn- und Bürogebäude, Werkstatt und Lager-halle, Grundstücksgröße 7000 m², langir: vermietet für DM 2,2 Mio., zu verkaufen.

Zuschriften unter D 8016 an WELT-Verlag Postfach 10 08 64, 4300 Essen

9,5fache Jahresmiete

GEWERBEFLÄCHEN - AUCH EINZELN - IN SEHR GUTER GESCHÄFTSLAGE EIVER NORDDEUTSCHEN GROSSTADT ZU VERKAUFEN.

450 000,- DM Geststätte Tankstells 440 000,- DM Gaststätte 890 000 - DM Discothek 400 000,- DM Wohnungen 1900.- DM/m2 K-G Gerth, Bohnofstr. 17, 7894 Stühlingen Toletca 0 77 44 / 54 58

Großbäckerei, Nähe Baden-Baden

3 km v. Autob. Karlsruhe-Basel, m. Querverb. Freudenst. – Strafib. – Paris, wegen Todent. zu verk. 42 Ar Gelände, 900 m² beheizb. überb. Fläche, gefliest, Isoliergi., Isolierd. 33 Ar überbauber. Kaufpreis DM

ERAC-GmbH. Inm

EINKAUFSZENTRUM

IN SÜDWESTDEUTSCHLAND

Das Objekt befindet sich in hervorragender City-Lage. Es zeichnet sich durch eine überregionale Die bauliche Ausstattung des seit einigen Jahren eröffneten Zentrums ist von ausgezeichneter

Für die Erweiterung bestehen verschiedene Möglichkeiten, unter anderem kann eine Vergrößerung der Wohn- und Büroflächen sofort durchgeführt werden.
Die Gesamtkonzeption, die gemischte Nutzung durch Büro-, Wohn- und Gewerbeflächen sowie ein optimal abgestimmtes Branchenmix sichern eine gute Rendite und verbürgen überdurchschnittli-

Die architektonische Einbindung in das Stadtbild gilt als überaus gelungen.

Der Erwerb ist direkt vom Elgentümer möglich.

Mindestinvestitionsvolumen: DM 22 Mio. Vertrauliche Anfragen nur von ernsthaften Interessenten erbeten unter V 8052 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essan

SB-Verbrauchermarkt

languabilleuksatar Range & Co.

Ertragshof

im Rheinland arrondiert

im Rheinland, arrondiert, isoliert, vollkommen eben, Nähe Autobahnabfahrt, 77 hs, alles Ackerland, hohes Z-Rübenkontingent, neuwertige Gebäude, Eigenjagd, durch uns im Allein-Auftrag zu verkausten im Allein-Auftrag zu verk

ten. # TEL 8551/45917-04

EVERS 6 unconsussaus 3400 Göttingen - Rohnsweg 6

Westf. Gutshof, rd. 49 ha LN.

arrond. Alleinlage im Bäder-dreieck, für nur 1,8 Mio. DM bei

1,2 Mio. Anz. zu verk.

Alleinbesuftr. F. SEVERIN

Tel.: 4 82 (2 / 88 28

Bei Lüneburg Mischbetrieb, 33 ha u. 25 ha Zu-pacht, Ø 50 Pkt. Gute Gebäude,

Nähe Hamburg

pacht, Ø 55 Pkt. DM 1,5 Mio.

Nähe Lüneburg

Eigenjagdbezirk, ca. 50 Schwarzwild, Rebwild, 900 000,- VB.

Nähe Hamburg 170 ha Ackergut, arondiert,

Tel. 0 41 31 / 4 39 02

B. 041 76/478

LW.-Vermitthing

Leverkusen in guter zentraler Lage Sittensen/ Nordhelde, langtristig vermietet, ca. 2000 m³ Grundst., ca. 560 m³ Nutzflä-che, Komplettprete nur DM 1 200 000.— Vermittlung: Teilelgentum Fußgingerzone, La-denlokal, 104 m² + Lagerraum, m² 3950,- DM. Sehr große Fensterfront,

Mörkenstr. 9, 2000 Ht4 50 Tel. 0 40 / 38 12 77 leues Kurzentrum, Ladenge-chäftst., ca. 40 m², v. Priv. zu Gewerbegrundstück Krefold Top-Lage, 20 000 m2 (auch geteilt). zu verkaufen. Aufragen au: Architekten BDA H. z. A. Pietzonka, Tel. 92151/ 117478 Zuschriften erbeten unter PZ 46 722 an WELT-Verlag, Post-fach, 2000 Hamburg 36

Angebot von Privat Nahe Oldenburg in Oldenburg Halle m. Wohnhs. Bj. 1980, Halle 300 m², Wohnhs. Lio m², VB 545 000,— Zuschriften unter V 8008 m WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

In norddentscher Großstadt zu zn verkanfen. Ernst Splisteser Immob. Tel. 44 55 / 17 54

München-West DOB-Geschäft, 70 m², zu verk Tel 0 89 / 56 38 96

Apotheke Haus in guter Lage.

Näheres unter Z 8144 an WELT-Verlag, Posifach 10 08 64, 4300 Essen.

Wir bieten an: \$2182 Beltanlage in idyllischer Lage stidlich von Kiel am Seeufer, 28 ha, sehr schönes Wohnhaus Reithalle, Pferdestall, alle Gebäude

peuwertig. KP 1,9 Mio. DM. Wirtschaftsdienst Nord 2357 Bad Bramstedt, Ochsenwer Tel. 0 41 92 / 39 63-65

Södheida -Stadtrand Colle

8-40 ha Wald, arrondiert gele gen, mit 40/120jährigen erstkl. Kiefernbeständen, 21 verkaufen, Bermann Wiermann Grundstücksvermittl. 3119 Bienenbüttel Telefon 8 58 23 - 3 48

Ringeltaube! Bauernham mit diversen Nebenge bäuden (Altbau), Nähe beilklimati seher Kurort Rengadori/Westerwale und Wohnhaus (Neubau) mit ländli

cher Geststätte, Grun DM 210800. DM 00000,-

MANOBULIEN BECKER VDM 5455 Rengadorf/Westerwald Westerwaldstr. 72, Tel. 0 26 34 / 25 90

Hobe Getreide- und Hackfracht erträge erstkinssige Vichwirtschaft schöne Landschaften Schleswig-Holstein n. Niedersacheen "Die Agrarländer" Höfe - Güter - Landflächen preiswerte Angebote Objektliste auf Wussch

WULFIMMOBILIEN RDM Malder für Land & Forst 2361 Nehms / Bad Segeberg

But in der Holsteinischen Schweiz

Stilvolles Herrenhaus mit Reithalle in landschaftlich reizvoller Lage, 158 ha Betriebefläche, eigener Wald, See, Jagdrevier, Kaufpr, DM 7 Mio.

ALLGEMEINE VERWALTUNGSGESELLSCHAFT MBH, RDM Tochkergesellschaft des Bankhauses M. M. Werburg-Britischminn, Wirtz & Co. nostrebe 63, 2000 Hemburg 1, Telefon 040/32 19 17

OBSTHOF zu verkaufen

12,25 ha großer Obsthof (Kreis Stade) mit Wohnhaus 167 m²; Lagerhalie 300 m²; Maschinen- und Geräteschuppen; 7,4 t Nutzlast Lkw; 2 Trecker; Geräte etc.; ca. 7000 Obstbäume. Preis: VB, keine Maklergebühren.

Hermann-W. Jacobs, Kirchseelter Str. 4, 2805 Stuhr 5

Exkl. Relterhof Am Steinhuder Meer, aus Privat-besits, Bj. 70, erstklassiger Zu-stand, Reithalle, Abreitplatz, 14 Boxen, großes Wohnhaus, ca. 20 000 m Grundstück, aus ge-sundheitlichen Gründen für nur

450 000,- DM (Schätzpreis 650 000,- DM) abzugeben. Atlantis Immobilies Tel. 95 11 / 7 91 12 16

Bernd Bekrens Immobilien – VDM Wilschenbrucher Weg 45

WALDGRUNDSTÜCK km BAB-Abf. Lüdenscheit

5 ha, 80% schlagreife Bestände Wasserlauf, Quelle, an schnell-entschlossene Käufer für nur DM 4,-/m² durch BOS-immobilien Agrarentwicklungs GmbH Kurpromenade 10 Tel.: 0 29 61 / 62 20 5790 Brillon

The Spezialist für Höfe und Ländereien in Schleswig-Holstein (selbst. prakt. Landwirt) 2941 Strübbel, Tel. 0 48 37 / 2 38

Lindl Besitz bei Hagen am Land schaftsseinstrgebiet Hangiage mit Ferneloht Haus 520 m², i. Ausbau, Stall 150 m², Bi

Modernes Verwaltungsgebäude,

Nähe Flughafen Düsseldorf

Wir errichten und vermieten in besonders verkehrsgünstiger Lage Düsseldorfs, direkt am nördl. Zubringer mit Anschluß an die BAB 3 (Ruhrgebiet – Köln – Frankfurt) 1,5 km zum Flughafen, ein repräsentatives Verwaltungsgebäude. Ca. 1250 m² Nutzfläche, 16.00 DM/m² zuzüglich NK + MwSt.

ausreichend Pkw-Abstellplätze, Bezug Herbst 1984. Keine Maklergebühr.

peda GmbH, Schiess Straße 8, 4000 Düsseldorf 11, Telefon 62 11/50 70 09

Nordseebad Nordsmey:

Gewerbefläche zu vermieten

ca. 80 m² Büro- baw. Lagerftäche, Erweiterungsbau möglich.

Zuschriften bitte en

marie Riedel, 2962 Norderney, Im Gewerbegelände 17.

Verieg, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Topiage Heidelberg Geschäftslokal im besten Teil der Hauptstraße zwischen Kaufhof und Woolworth ab 1. 10. 1984 für

ca. DM 9000,- neu zu vermieten ca. 180 m² EG mit 8 m Front

Nebenräume für Lager und Per-sonal im 1. OG cs. 100 m². Beson-dere Priorität wird Buchhand-hing oder Parfümerie einge-

räumt; nur solvente Mietadres sen, keine Franchise-Betriebe.

Zuschr. unt. V 8118 an WELT-Verlag. Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Gewerbegrundstück

GESUCHE

Köln / Bayenthal
Wir bieten ihrem Unternehmen den optimalen Standort.
In einem modernen Gebäude mit repräsentativem Eingangebereich und ausreichenden Parkmöglichkeiten vermieten wir
individuell nutzbare Bürofläche ab 80 m² (= Einzelbüro) bis
520 m² (= abgeschlossene Büroetagen).
Unsere äußerst günstigen Konditionen werden sie ebenfalls
überzeugen: Miete ab DM 8,-/m² zzgl. Nebenkosten, Vermietung sofort, provisionsfrei.
Sprechen Sie mit Herm Becher 02 21 / 1 44 57 56. Kanitalstarke Fillalunternehmen suchen Ladenickale in Ia Lauflagen, 20-1500 m². Wir sind mit der Vorprüf, beauftragt. The property of the state of th

LADENGESCHÄFTE

ZU VERMIETEN

Konzeption

in Mannheim's attraktivster

Moderne Einkaufscenter

HADEFA GMBH, Mannheim

HAUS DER FACHGESCHÄFTE

Städtische Tiefgarage im Haus

Informationen über

Sophienstraße 13

Tel. (0621) 407071

Einkaufsstraße - Planken D3 -

Gerling-Konzern

Von Privat ARZTPRAXEN, 4700 Hamm/Westfalen 180 000 Einwohner, Neubau, Lift, beste Ausstattung, Apotheke im

Bestens für Baufarut und Neurologe, da dringdet von KV. Telefon 0 23 81 / 1 25 44 und 2 03 67

VON PRIVAT

München-Nord (Eching). Ausgewiesenes Sondergebiet. Einzelhandelsgenehmigung für Möbel-, Bau- und Hobbymarkt. Verkaufsfüsche, ebenerdig, 3200–4000 m², 150 PKW-Abstellplätze, Mietpreis nach

Zuschr. u. F 8106 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Resen

Bahnhofstraße Zürich / Schweiz

An erstklassiges Ladengeschäft

zu vermieten 920 m² Verkaufsfläche

zuzüglich Lagerräume

Aufgeteilt auf 3 Geschosse: 1. Untergeschoß, Erdgeschoß, 1. Obergeschoß

> Auskunft erteilen: S + M Architekten, Postfach, CH-8042 Zürich

Ladenickal City Duisburg 178 m², für Schubgeschäft oder DOB ab Anfang 1984 zu vermieten durch H. Volber immobilies 2DM Linterfer Str. 36, Telefon 02 03 / 72 15 22

> Ledenlokai in bester Geschäftslage City Duleburg für Eiscafé oder Juwelier zu vermieten. H. Volber, Immobilien RDM 41 Duiaburg, Lintorfer Str. 36, Tel. 02 03 / 72 15 22

Bürogemeinschaft

in Dortmund In einem Großraumbüro kön-nen Flächen jeder Größe ge-mietet werden. Sekretariat, Besprechungszimmer und Re-staurant stehen zur Verfügung. Interessant für alle Frei-Nehmen Sie bitte Kontakt auf

Tel: 02 31 / 57 82 89

Geworberäume

in Frankfurt/Main zu vermieten. Standort: Industriegeblet, sehr günstig Lage für Büro, Verkanf, Lager usw., mi Gleisunschluß, Mietflächen: von 300 m Gleisunschluß, Mietflächen: von 300 m bis 700 m² pro Etage. Ausreichend Pkw-Einstellplätze vorhanden; Raumauftei-hmg kann noch berücksichtigt werden. Abschluß langfristiger Verträge für Ge-samt- oder Teilflächen möglich. Zuschr. erb. u. E 9061 an WELT-Verlag. Postfach 10 98 64, 4300 Essen

la Lage, 750 m², Gelsenkirchen-Mitte ohne Maklergebühr, zu vermieten. Zuschriften unter B 8014 an WELT Verlag, Postfach 10 06 64, 4300 Essen

BAD OEYNHAUSEN

n bester Zantrumslage sind zu

Praxisraume 100-125 m²

geeignet für HNO, Kindererzt, Äugenarzt, Anwaltspraxis, Bausparkasse u. a. m., sowie Ladenlokal

gseignst für Kinderladen, Vidiothek, Café, Kunstgewerbe, Friseur, Ausstellungszwecke u. a. m. Sehr gute Parkmöglichkeiten, Keine

City Center Wehnbeu Bad Ceynhausen GmbH & Co. KG -Frau Garen -4970 Bad Oeynhausen 2 Tel. 0 57 31 / 6 11 03 (auch am Wochenende)

Anetheken-Ladeniokaie

in besten Lagen verschiedener Städte zu vergeben Revisionsfä-hige Einrichtung muß übernom-men werden Eigenkapital nicht erforderlich Immobilien Mönkediek Von-der-Goliz-Straße 15

4680 Dortmund 1 Telefon 62 21 / 57 53 51 Telefon 6 23 61 / 65 67

moderne industriahailen nit Sozialräumen, 350 m² Bürc räumen, 2 ha Betriebsgrund stück, alles in bestem Zustand, i

lag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Hachenburg/Ww. an solvente In teressenten langfristig zu ver Anfr. unt. E 8127 an WELT-Ver-

Büro, Lager- und Ausstellungshalls von ca. 1500 m², ebenerdig, mit einem Bürotrakt. von 200 m² zu vermieten auch als Ausstellungs- oder Ferti-gungsbetrieb zu nutzen. Laderamp vorh. Nähe BAB-Abfahrt Bielerield. Verba Gunhii, Celle Aus Ohlhorstburge 7 Tel.: 0 51 41 / 88 11 33 oder 8 29 74

Loden zy vermieten od. zu verkaufen. Schallplatten, 54 m², Miete 2900,- DM, bochw. Ein-richt., östl. Westfalen. Tel. 65 71 / 3 55 51 od. 9 57 31 / 82 10

Ladeniokai
300 m², Düsseldorf-Mitte, vielseitig nutzb., £ DM 2700,- ohne
Maklergeb. zu vermieten.
Zuschr. u. C 8015 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Altershalber

Hotel-Pension

(45/55 Betten - teils m. Du. + WC. Balk o. Terr.) u. Café (37 Plätze), Bauj. 1967, im heilklimatischen Kurort ALTENAU/Oberharz zu

L. Katze, Kl. Oker 8, 3396 Altenau, Tel. 9 53 28 - 3 13.

Hotel-Restaurant

voll inventarisiert, Bar, 2 Bundes-kegelbahnen, 82 Betten, Jedes Zim-mer mit Bad, WC und Telefon, zu verkaufen oder verpachten. Zuschr. erb. u. X 8054 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Entklassias

PARISCH a Racketarg, Hotel Garni, KP2,5 Mio.

Honnover, Hotel Garni, KP 2,6 Mlo.
 Hemburg, Anßenalster, Garni, KP 3 Mio.
 Ostsee, Hotelanlage, KP 2,3 Mio.
 Mieteinnahme 240 000,- p.a.

Geb. R & R Partich
Haus- und Grundstücksmakier
Schultenbater. 22 - 4330 Mülligmiffluhr
(02 08) 7 00 35 - 38
Nur Erfolg haben zahlt.
Partsch.

Letzte Gelegenheit

xklusives Cale mit 4 Wohnunge ei Freudenstadt im Schwarzwal y verkaufen. Es handelt sich hie ei um ein erstklassiges Rendit bjekt. Auch ausbaubar als Per ion. VB 1 650 600, DM. Förder Sie Unterlagen an. G. Hutt Immob. GmbH
Positach 14 65, 7910 Neu-illim
Tel. 07 31 6 08 47
Tel. 07 30 6 08 47
Toder am Wochenende

Renommiertes Kurbotel (Denkmal-chutz) im Rhein/Main-Gebiet, VB Y 8011 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Casta dal Sal - Torracallans

Gut eingerichtete Bar zu verkaufen. Telafon # 66 52 / 31 52 Für Immobilien-

und Kapitalien-Anzeigen in Deutschland

DIE WELT WEIT...SQXXTAG

≈ 35 • 51 • 7. noinearchar: States

Reitsporte

Gelegenh

Lef 649: Mai

und flesse

E.K. Fam.

im mobile, Tel 181

Britain President

of. 18 8) = 124

mil hyppodie

H. T Kille-Image

Ferienia

Zwischen Sch

Kernet. 1 THE STATE OF THE S Naces 6.323e:

.₩: ₩£ GF. VAF Boblics . West of objekt beaten! Metaler Milety .

101

sch 300 Sec. 1 45 Sec. 5.

& Elsen.

ANLAGEN GESUCHT Selection of the second *** H.-W.KA

hen bundeswel hnaniagen!

n 15. Kurfürstendamma Mantarzi dringend gesucht Attrakt. Neub. I. Zentr. der reitv. Weerstadt. Rinteln. gr. Einzugsbereich
Raumgest, nach Wunsch. Info.

Dipl.-Rim. Roesler Immob.
3260 Rinteln, Blumenwall 2
Tel. 0 57 51 / 45 61 600 Wuppertal 1. Kirchs-

ANGRES OF THE STREET AND STREET nlagen at 30 WE **lesc**häftshäuserb^{ist} ieschaftshäuser bis^g INTERPT

auser in is Lagen Fußgänge 建大 经外货上 计程序记录 a nation and issue ton & Numerroth

itlichen investo

Tätige Beteiligungen

ab TDM 500 an mehreren rentablen.

Industrieunternehmen geboten.

Telefon 02 11 - 67 45 42

thr Spezialist für tätige Beteiligunge

Dr. jur. Poter Strack
Industrieberatung/Unternehmensye
Schnstraße 12 – 4000 Düsseldorf 1

Geschenkware

CHandarbett v. Kunst; 77 zu verk. Günst. Mieb 27 Warenübernahme 65 0 kisung 35 000

Geb. unt. Z 8122 g Postfach 1008 64

Modernst eine

niederrheinisch

Angeb. u. G 8041 a 15 lag, Postfach 10 98

nahe Kirche Bokh

Bauplatz, Behaum - :: Heh. DM 135 000,-

Tel 04 21/1

Dentalk

im Zentrum, absolute teigr. hesz. Kurstadt, a volles kieines Gesci (Handarbeit u

Schweiz, Luftkuro: Anban i. gr. Gels Tel. 0 92 02

1-Zi.-Appartement) bad, Grüngürfel W

gunstig, 33 m., D

Zuschr. erb. ti. H 8 Verlag, Postf. 100

Minch

give to

. . Sept.

Garmisch-Partenkirchen

Eigentumswehnung 3-21-Whg. OG, ca. 60 m², 350 000,- (inki, Garage, Einbau-kü., S-Balkon, ruhige Bestlage, Garmisch; Riffelstr.), provi-

sionsfrei.

Hausverwaltung Steiner

81 Garmisch-Partenkirchen Weitfelderstr. 13

Tel. 0 88 21 / 5 55 11

Junge, entwicklungsfähige

Anwaitskanzlei

in Berlin, schuldenfrei auf Kapi-taibasis abzugeben. Zuschr. erb. unt. 58 115 an WELT-

Veriag. Postfach 10 08 64, 4300

Gut eingeführte

Essen

Sichern Sie sich Ihren Alters-/Feriensitz in Oberbayern, Nähe Chiemsee!



In einer kleinen Wohnanlage bieten wir preisgünstige Eigentumswohnungen in Truchtlaching Gemeinde Seebruck, nur 3 km von Seebruck und vom Chiemsee entfemt) von ca, 51-67 m² Wohnrläche.

Günstige Festpreise ab DM 179.000.- inkl. Klz-Stellplatz. Nur 15 % Eigenkapital notwendig - Günstige Finanzierung. Das Haus ist fertiggestellt, Sie können sofort einziehen?

Raiffeisenbank Heilsbronn eG

Marktplatz 16.
8802 Heilsbronn.
Tel. 09872.451

Landhaus in Garmisch

Auf 1120 m² Grund ein Anwesen mit 2 Wohnebenen zu je ca. 120 m² Wohnfläche für 1,65 Mio. DM zu verkaufen. KG: Schickes Fremdenzimmer, Wirtschaftsraum, 2 Kammern

EG: Diele, Küche, 3 Zimmer, Bad; zusätzi. Fremdenzimmer mit OG: Große Diele, Küche, großer Wohnraum, Eßzimmer, Schlafzimmer, Luxusbad + WC und Gästetoilette.

Turătzlich: an der Straffe 1 beheizte Doppelgarage mit autom.
Türöffnung und fl. Warm- u. Kaltwasser. Außerdem 1 separates
Häuschen für Hausbetreuer mit Diele, Küche, Bad und 2 Zimmern.
Das Anwesen liegt im Spazierweggebiet zum Rießersee. Für Umwandlung in 4 Eigentumswohnungen liegt. Architektenplanung von Direktauskunft vom Eigentümer an schnellentschlossene Käufer u. F 8128 an WELT-Verlag, Postfach 10 06 64, 4300 Essen

Bayerische ldylle am Tegernsee

In seenaher Lage Direkt an einem romantischen Bachlauf Grundstuck mit altern Baumbestand Rushkale Architektur. Moderne, großzugige Grundrisse, Beste Ausstattung eine kleine, feine Wohnanlage

mit Appartements ca 41 m² - 63 m² DM 237 800,- bis DM 365 400,- und große Wohnung mit Seeblick 107 m² DM 620 600.-

Direkt vom Bauträger - keine Käuferprovision -

Baugesellschaft Schöner Wohnen GmbH & Co. Landsberger Straße 143, 8000 München 2 Telefon 0 89-50 35 50

München, Herzogpark

Beste Lage, 10 Minuten zum Stadtzentrum, knapp 6 km. Schönes großes Grundstück, schriftlich vorliegende seriöse Gebote aufs Grundstück DM 6,5 Millionen und DM 7 Millio-nen. Auf dem Grundstück steht ein Einfamilienhaus.

Das Haus würde abgerissen.

Es ist ein schönes, klug gebautes Haus in guter Qualität, voller Charme. Erdgeschoß: ca. 230 m², Südterasse über 300 m², überdachter Freisitz 30 m², herrlicher Garten. Obergeschoß ca. 180 m² (einschließlich Wohnzimmer und Schlafzimmer, Bad etc. für Hausangestellte). Souterrain (überwiegend oberir-disch): große Hausmeisterwohnung, Kellerraum, Sauna, Über-all Einbauschränke noch und noch, reichlich Nebenräume. Garage für 3 Autos.

Wer rechnen kann: Der Grundstückspreis steigt schneller als Festgeld in USA. Bau eines Hauses wie dieses würde 2,5 Mio. bis 3 Mio. DM und zusätzlich 2 bis 3 Lebensjahre kosten.

Ich will DM 2 Mio. dafür haben plus Grundstückskosten. Anfragen unter L 8110 an WELT-Verlag, Postfach 10 68 64,

Oberammergau

1-Familien-Haus im oberbayerischen Landhausstil mit separater Einliegerwohnung und Doppelgarage, 481 m² Grundstück, 185 m² Wfl. (davon 40 m² für Einliegerwohnung), besonders ruhige Lage, Neubau, erstklassige Ausstattung. Verkauf direkt vom Bauherru, keine Pro-

G. Kleimo, 8433 Planegr, Redelfstr. 56 Tel. 0 89 / 8 59 87 98, zuch am Wochenende

WORTHERSEE nake VELDEN

a) 20 000 m² + 300 m² Seegrund geeignet für Fitness-Biocenter o. ā., 1 Mio. DM b) Luxus-Neubauvilla 3-stöckig, 2000 m² Garten + 150 m² Seegrund, 1 Mio. DM.

Wörtherseenähe/Klagenfurt, Parkanlage, 100 m², 3 ZKB -WC, Eigentumswhg., 180 TDM, Barerfordernis 90 TDM bei

bequemer Restzahlung. Näheres über Tel. 02 61 / 7 99 98 (8-11 + 18-22 Uhr)

Studentenappartements in Mü.-Schwabing Ersterwerbermodell m. Steuervorteilen

In München gibt es kaum noch günstige Mietwohnungen, Studen-teneltern denken Sie daher schon jetzt an das Studium ihrer Kinder u d sichern Sie Ihnen rechtzeitig himane Studienbedingungen! Ab DM 96006,- erwerben Sie wunderschöne, möblierte Wohnstudios m. Balkon in ruhiger Sackstraße. Nur 2 Gehminuten zur U-Bahn, Hohe Rendite für Kapitalanleger. Mietgarantie DM 20,-/m².

BAUKA GmbH, Ungererstr. 68, 8000 Müncken 40, Tel. 089/369194

EXKLUSIVES SEEGRUNDSTÜCK mit Landhaus an oberbayer. See zu verkaufe

Zuschr. u. A 7661 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen



Freilassing, Salzstraße, Fichtenstraße Unsere Häuser vor den Toren Salzburgs sind ein Treffer. Berge, Seen, Erholungs- und Freizeiteinnichtungen in unmittelbarer Nähe. Doppelhaus:

Grast ab 333 am, ca. 141 qm. Nahn- und 1 Jüzliäche ∞ DM 382.900,-

Gräst, ab 268 am, co. 174 cm Viohn- und Nutzläcine ab DM 354.400,-Attainav versetzte Geschosse ca. 40 cm V obnilache. sent gure Ausstattung. ausbautchig im DG. Vorleistung für den Alsbau-weitgehend erbracht ienweise mit holzdecke. V-22 ⊤it Biddele ca. 38 am

Überzeugen Sie sich sejbst von der Qualität des Angebotes! Bitte Prospekt anfordern!



8.8YERISCHE LANDESSIEDLENG

München-Süd Suitzenangebol Fir besonders bohe Assyruche

Zi-Lux-Terr.-Whg. 61 m2 Wfl. 38 m² Terr., Schwimm-bad, Sauna, Lift, sof. bezieh-bar, DM 440 000,-◆3-Zi-Lux-Terr.-Whg, 108 m² ◆Wfi + 26 m² Hobbyraum + 20 ◆m² Loggia, Schwimmbad, Sau-◆na, Lift, AS-Bunker, sof. be-≠ziehbar, DM 885 000,-inkl. TG.

Bavaria Haus + Grund Beethovenplatz 2-3 5000 Münoken 2 Tel. 0 89 / 53 05 81

Nãhe Ruhpolding/Obb. Komf Aup. Haus, mit 8 Ferien-appartements pl 1 Whng 120 m², Grund ca. 1200 m², in bester Lage, zu verksufen, VP 1,4 Mio. Weiter-bin zu verk 4 Rieselspp. mit Stellpl. ab 105 000 DM.

Bernau a. Chiemseo

Zuschr. u. S 7763 an WELT-Ver-lag, Postf. 10 06 64, 4300 Essen.

Herrliches Baugrundstück, ca. 1200 m² à DM 350, bebaubar mit Mehrfam.-Haus, 12×16 E+ 1 + D von Privat ohne Maklergebühr z. verkaufen. Angebote unter B 8036 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 54, 4300 Essen

Bruckmühl b. Bad Aibling I'M-Zi-ETW, 45 m², DG, Terrasse Berghl, rub. Lage, v. Priv. DM 157 500,-. Tel 98171/17181

Schanes

Einfomilien-Hous
abgeschi Wohnungen, wegen Toall i Bayer, Wald/Nationalpark zu
t. Ca. 1000 nº Grd., 115 m² Wfl.,
Ca. 1000 nº Grd., 115 m² Wfl., entralhag/Warmwatser, guter Ge samtzust, Bj. 50-60, VB 217 500, uschr. u. A 8013 an WELT-Verlag Postfach 10 66 64, 4300 Easen

ALLGAU Bauernhof

rwischen Kempten u. Lany, ver-tehrsgunstig hert. Allemage, traum-nafte, freie Aussig. mit Alpenpanna-na ca. 130000 m² arrond. Grund. um-launte Wessen und Wald. Natur-schutsgeb. gr. Wohnhaus. ca. 200 m² Wil. wester ausbenb. Pferdesall. Scheune. Gazageshaus, kuzir. Uber-tahme mogi. 1275 000.

palow im Oberaligis (ca. 100 a). Nahe Nesselwang, in univerbaub kid-Aussig, herri Berghlick, grofe 3-1.-Whg + 4 mobi Gastezi (z vermie-eg), ca. 220 m² Wil, Balkoge, Terr. La 220 m2 Wil., Balkone, Terr. Tel. 0711/248186

Liebhaberobjekt

Chiemgau

v. Priv. raumhafter Landsitz, Höheniage Bernau, unverbaub. Panoramablick z. Chiemsee u. Kampenwand. Grund 14 000 m², eig. Queile,
Bachiauf, reine wit. 310 m² zurügi.
zweistöck. Halle m. Galerie, Wintergurten, Nebeurriume u. Do.-Gar.,
Ausstatt. off. Marmorkamin, histor.
Kachelofen, simtl. Zimmer in Edelhölzern, VB DM 1,7 Mio.

Te. 9 89 / 2 12 32 67, werkt. 9-16 Uke

CHICAGAN

Am Chiemsee ren. Bovernhous m. neu-em Anbau, der bäuerli-che Stil blieb vollkom-men erhalten, 4200 m² Grd., herri. Baumbe-stand, ruh. Höhenlage m. See- u. Bergsblick, 235 m² Wfl., 3 Kachelöfen, Doppelege., guter Zu-stand 980 000,— --

Alpenweg 10 8221 BERGEN Tel. 0 86 62 / 81 11

LGAU Eigentumswohnungen in Oberstaufen und

 in Thalkirchdorf in Schrothkurort Oberstaufen und in Inalkirchoory - name Alpsee und Sic-litten - entstehen in rubiger und sonni-ger Lage zwei ideale Wohnanlagen mit nur 8 bzw. 10 Wohnungen (1 bis 3 ZL). Garant. Festpreise. Eig. Hausverwallig.. keine Vermittlungsprovision.

8 + S Wohnbars Gestill - 8970 Immenutada Golfessickerstraße 8 - Telsion (080/20) 581

Grassau, Region Reit im Winki/Obb. Grance, Region for in wantered.
Dopperboarhäften
Ortsrandlage, frei Bergsicht, Bestanströme, Dwiss 1980, Andersungwünsche noch möglich, keine Makierprovision, da direkt vom Eigentümer.
Robert Schroll Gubb!
Liebigstr. 11, 8225 Traument
Tel. 0 86 69 / 40 05

Stadtmitte München i- bis 2-Zi-Whg, U-Bahn- u. Bus-verbindung in unmittelbarer Nähe, TG, z. B. 1-Zi-Whg, ca. 35 m², DM 164 500, - 2-Zi-Whg, ca. 40 m², DM 192 500, -, für Selbstbezieher u. Ka-pitalanleger gleichermaßen geeig-net, da keine hohen Beratungsbo-sten u. Verhistzuweisungen miter-

. Verbistzuweisungen mit worben werden müssen. Verkauf durch den Bauträger BSW Baugesellschaft iner Wohnen GmbH & Co. Landsberger Str. 143 3000 Minchen 2 Telebra 1 65 / 57 25 58

lhre repräsentative Residenz in München-Grünwald

He Mullester-ciruliwadu bie richtige Adresse für repräsentativen Lebensstil in München. Der richtige Rahmen für verwöhnte Ansprüche. Gelerie ca. 80 m², dazu ca. 25 m² überdachte Balkonterresse. Studio, Efraum. 3 Schlafräume. 2 Terfgargenplätze. Südlage, Erstbezug, insges. ca. 200 m² Wohn-Nutzfläche. Das ist die anspruchyolle Eigenhunswohnung für anspruchyolle Eigenhunswohnung für Sie direkt vom Bauträger. BSW Baugraellschaft Schöner Wohnen Landsberger Str. 143, 8000 Münchon 2 Telefon 9 89 / 50 35 50

In Grassau Luxus-Einfamilienhaus

inderungsw. 2. Plan noch mögl. inverbaub, Panoramablick, mit 1063 a' Grund, Wohnfl. ca. 180 m², keine Maklerprov. da dir. v. Elgent Hobert Schroll GmbH Liebigstr. 11, 8225 Traunrew Telefon 0 86 89 / 40 06

Tegernsee

Am sicher schönsten Fleck das Te-gemeentsien biston wir ein benscharpscries Lauchana ar. Intermentations oppliegt angleggen Areals von ca. 6000 m², in sonniger Südlage, mit freiem Panorsmablick über den gesamten See staht dieses wirklich elizmeitge Objekt, Großzügige Archaektur für höchste Ansprüche anglegen Sitt der Hustes Kaminprägen den Stil des Heuses. Karnin zimmer, Bibliothek, Speisezimmer, 4 Schletzmywr u. 2 Stanzimmer mit Bad, Dusche u. W.

2-Zimmer-Einlegerwohng, mit as-peratern Eingeng, Schwimmbedem ce. 844 m. Sauna, Garngen, Perso-nensulzug, DM 3,9 Mio.

legernseer Grund Immobilien GmbH

Rathaus - 8180 Tegernsee Telefon 0 80 22 / 48 00

In Chieming/Obb. Lexus-Doppelkaushäite m zum See, schlisseifert DM 495 000,— Robert Schroll Gasbiit rel, 0 86 69 / 40 06



dd Walmdachwile zu verkaufen. Ca. 16. WF, Südhanggrendet. 720 m², mit Seu 1 und Solerum, Kachelden, WO VVJ ima., Bayomiraŝa 15 Minchen 2, Tel.: 0 80 / 59 56 ca

Luxus-Bongalow/Augsburg beste City-Bandinge, 2000 m parishmi Grundstrick, 186 m Wfl. 7 Zi. Schwimmhalle mit Same, Kellerbe oppelgarage. Bestzusiani, unritin ch. von Privat zu verk. VB 1,3 Mill. hann in 3 flaten bezahlt werden. Tel. 08 21 / 51 04 62

Stamberger See

uung mit See- und Gebirgs-, 2 Min. z. Tennispiatz und Se-ier, schöner Garten, von Privat an Privat, DM 378 000,-.

Taleton CH 61/186.

Praembutter Gebirgsblick, Näbe Fischbechau, cs. 15 km zum Tegernsse

4 ha mit alt. Bavernhaus (245 m² Wfl.), entspr. Neubau mögl. v. Priv., VB 1,29 Mio. mhrift, u. 21 8045 un WELT-Verl. Post£ 10 08 64, 4300 Essen.

Am Tegernsee

Landhaus mit Einliegerwhg, freier Blick, 1200 m² Grund, 220 m² Wfl., DM 980 000,-, Landhäugroßen Angebot Tel. 9 84 22 / 56 07

Landious om l'ogensee ruhig, sonnige Bestlage, großzigi ga Bauweise, Imen- und Außenka-min, Alarmanlage, 100 m² Wil, evtl. kieine Hausmeisterwohnsee **Von Privat** DM 945 000.-Tel. 4 88 ZI / 25 74

Mittenwald

Einfamilienhaus, ca. 230 m² Wfi, auf 737 m² berri. Grundstück in bester. Lage mit großer überd. Terrasse, 2 Garagen, von Privat infulge Todesfall zu verkaufen. Preis VB 980 000 -- DML T41.0数27首集

Gelegenheit! 3-Fam.-Hs., bayer. Inntal, Nübe Kaisergebirge, 900 m² Grd., VB 500 000,- DM. Tel, 0 80 / 28 47 78, ab 13 Uhr, ode Zuschr. u. X 8010 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 06 64, 4300 Essen

Sădi. Aligău, 10 km Füssen 2- u. 3-Zl-ETW, günştig Bauherrn. Tel. 0 83 69 / 10 10, tägl.

Ruhpolding 196 996,-. G. EREUZEE, Bauuntern. Tel 08687/577

in Marqueristein/Neseri Roppelhausklifte, schkisselferti nit Garage, DM 384589, Kein Halderprovision, du direkt von

Robert Schroll Garbil, Liebigstr, 1 8225 Transgent, Tel. 9 86 95/49 96

BAD FÜSSING

Erfolgsbilanz '82: 106.000 Kurgāste 2,3 Mio Übernachtungen

Deshalb ist eine Investition rentabel

In der Wohnanlage Senator in Kirchham ist der 1. Bauabschnitt bezogen. Erwerben Sie jetzt im 2. Bauabschnitt

SENATOR I

the Appartement. Die Zinsen fallen - die Baukosten steigen noch nicht. Deshalb ist ein Kurapparle-ment eine sichere Geldanlage und eine Investition in Thre Gesundheit Ersterwerb, Mehrwert-

steuer-Rückerstattung Rendite durch Vermietung an thre Kurgäste

Eigene 4 Wande für den

Kurautenthalt

reinhari

Ihr Partner beim Bauen. 8399 Potthelmunster, Tel. 08533/864

Wo Bayern noch erschwinglich ist.. nschaft POCKING/BAD FÜSSING w Autwand (Inkl. Noter, Grunderwerhsteuer, Finanzierung) z. B.: 1-Zi.-Apt., 32 m²

DM 73 100,— Igankapital: DM 15 000,—, hohe Werbungskoster Rufen Sie uns an — wir bersten Sie Individueli.



Vermögenstreuhandges. mbH · Abt. Immobilien Königinstr. 47 · 8 München 22 Tel. 089 - 33 30 66

LANDHAUS ROTTACH-EGERN 240 m² Wfl. inkl. Einliegerwohnung + 116 m² Nfl., 12 600 m² Grund, Bj. 1967, 7 Zi., 3 Bäder, 2 Küchen, 16 Antominuten v.

Ortsmitte, gehobene Ausstattung off. Ramin, große Süd-Terrasse, Doppelgge, eigene Quelle, Fischteich, abs. ruhig, moverbanbarer berrlicher Blick auf die Alpen, 1,5 Mio. K IMM. KREMER, VOM

Stamberger See - Stilrelle Landbassvilla **Rerehtesgaden — Historisches Bauernhaus**

80 Jahre all, denormalgeach., 480 m² Wtt., 14 Zi., 2 Bå., 4 WC, Grd. 5000 m², Dr. Grosdidier Immobilien GmbH Sabrici-von-Seldi-Straße 28, 8023 Poliach, Telefon (0 89) 7 93 30 15

Simbach/Inn

ein zauberhaftes Bauernhaus mit exkl. Innenausst. abseits gelegen, direkt am Wald, 20 000 m² Grund, DM 1.4 Mio.

P. Findeisen Jun. Vern. Smill.

Elbsicht

Wodel Schulm, Baupl für Ben-körper von 23×15 m, 2 Vollge-

schoß, Fd. DM 996 000,-

ARNOLD

HERTZ

Baugrundstücke in

Ludwigshafen/Bodemee, 742 m⁴ 222 000, DM, voil erachiossen, 1%

getch, Banweise.

Blobundels/Mike Bedensee (18 km).

Proj. Rindam.-Rians mit Einliegerwhg., ct. 170 m² Wohnfliche.
Plankinderungen möglich. Ca.

360 000,- Diff komplett (Grdst. 686

IAC-Isamobilien Coubil Postf. 2348, 7768 Stockach Tel. 0 77 71-51 78

BAULAND

en. 2000 m², such teilbur, in unverbar burer Hanglage, Nihe Wetzlar vo Priv. zu verkunfen. Tel.: vormittags

8-10 Uhr. Tel. 0 64 42-12 44

Hamburg-Wedel

Von/an Privat. Grundstück 30 m², voll erschlossen, zu verkau

fen.

Näheres unter P 8113 an WELT-

Verlag, Postfach 10 06 64, 4300

Winterspertluiticurori . Distrauderf

In Travemünde, direkt an der Ostsee, bieten wir

Ihnen nur noch vier Luxus-Wohnungen an.

Monatsmiete von DM 920,- bis 955,- NK/MS.

findet von 15-18 Uhr eine Besichtigung:

dieser Wohnungen statt.

Helldahl 8 (Verlängerung der Kaiseraliee)

Ausführliche Information und Beratung:

Firmengruppe WEBA Königstraße 1-3, 2400 Lübeck 1 Tel. (04 51) 7. 20 25

Hamburg-Blankenese

"Treppenviertel"

Kleineres Bangrundstück für

Einfamilienhaus zu verkaufen.

Kaufpreis: DM 280.000,-

Keine Maklergebühr.

Bautreuhand AH GmbH

Löwenstr. 18

3000 Hannover I.

Tel. (05 11) 81 50 34

Erbengemeinschaft erkauft ca. 60 000 m² Acherland B2 78 in Düsseklorf 12. machr. u. A 8101 an. WELT-Vering, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Todtnauberg/Südschwarzwald

Hanggrundstäck, Toplage. Ge-samt ca. 7927 m² Planung für Ap-partementhaus liegt vor, DM 1,2 Mio.

7813 Staufen, Kaplaneiweg 11 Tel. 0 76 33 / 8 17 50

stück, voli ersehl, dir. an BAB Hannover-Berlin, 5 Min. v. d. Abf. Braunschweig-Ost, 51 ver-kaufen. KP VS. Chiffre PD 45750

Ruhig gelegenes, voll erchlossenes BAULAND, ca. 700 m², Nähe Büchen, 10 Min. bis BAB HH-Berlin, v. Priv., VB DM 70 000,-. Tel. 0 41 55 / 44 17

Alexander Trescher Imm

Co. 13 900 m¹ Gewerbegm

876 m²) za verkaufen. Jahres-umsatz cs. DM 180 000 –, VHB

m. Hailenbad, Fango, UVM + Stangerbad, Sauna, Solarstu-dio + Fußpflege im sidd. Raum mit kompl. Wehnkaus (143 m Wehnf. u. Grundstäck Neuwert, komf. Landh., schöne ange-nehm. Wohnlage, 145 m² Wfl., ezki. Bed., 3 WC. Balkone, Vollteiler, Hobbyr., neue Helzanl., 2 sep. Englinge, geeign. I. Pranis, Do.-Car., 550 m² Grd., be-siunt, Did 630 000,-

DM 895 000.— Bei der zim-ginstigen Finanderung bin ich auf Wunsch behilflich.

SINGEL INTRODUCTION Tel. 0 79 71 / 72 70 (jederzeit)

11 808-m²-Scegrundstück an der Südküste Fehmarns, bebaut, 700 m² Wil., zu verk., VB DM 2,1 Mio. Zuschr. erb. n. PB 46705 an WELT-Verlag, Postfach, 2000 Hamburg 38

Baugrundstück Essen-City-Rand 2- bis 5gesch., KP 3.5 Mio.

Willingen

Freizeitanlage

Tol. 86132/---量はから

6507 Ingelbein AND REIMERS & CO.

Repräsentative Vil Mülheim (Ruhr)

Uhlenhorst, beste Wohnlage, ca. 360 m² Wohnfläche.

Raumaufteitung, Einliegerwohnung, Schwimmhalle und.

4600 m² PARKARTIGER Garten mit altem Baumbestand.

Armin Quester Immobilien RI

FLENSBURG

urwendig modernisierte Altbau-Wohnungen zu verm., ab August 83, 4% u. 6 Zi., 120 m²-160 m² BERG TREUHAND J. Berg Schwanenwik 29, 2000 Hamburg 76 Tel. 0 40 / 2 20 11 99

Liebhaberobjekt! Mitten im T. W. nahe Luftiorrort 4543 Lienen. Arial 5000 m², mit beheizt. Schwimmbad u. 2 klei-nen Holzhäusern, langfr. zu verp., evtl. gegen Höchstgebot zu verk. Näheres Tel. 0 54 81 / 21 45

Reetgedecktes #[[]31 Limeburger Heide Badden mit Nebengebäude, 2 Badden und Nutzfläche, 560 best: Areal mit Teic

Miete 1806.— Lan. Aniragen erin Post WELT-Vering, Post 4300 Essei Lage, zu vermieten Miete 1809.– DM n

Mitten im T. W. nelig 4543 Lienen. Ariel 3 beheizt. Schwimmissi nen Holzhäusern. nen evtl. gegen Höck verp., evil gegen Höc verk. Näheres Tel 8

Sichern Sie sich ihren Lebensabend im schönen Harzgebiet

Komf. Eigentumswohnungen in Herzberg am Harz, Meierhöfe, am Stadtrand gelegen und mit Blick auf den Harz, zu verkaufen. Wohnungsgrößen: 50-94 m², Schnittpreis: 2550 DM/m² Wohnfl. zzgl. Garagenboxen DM 12 500/Stek. Alle steuerlichen Vorteile sind gegeben; günstige Finanzierung möglich. Ferner eine Eigentumswehng. in Braunlage/Harz, Bj. 76, ca. 90 m², einschl. Garage im Kundenauftr. zu verk., 240 000 Die VB.

KUSTER – BAU GMBH Gartenstr. 36, 3420 Herzberg am Harz Tel. 0 55 21 / 20 58, priv. 0 55 24 / 23 23

Südschwarzwald, direkt an der Schweizer Grenze

Terresserwohnaniage in Waldshul-Tiengen mit 2-, 3- ung 5-Zie Wahmangen, 3 Gehminutan zum Einkaummanung. Nur noch wenige Wohnungen ab DM 167 180,- zu werte Als Kapitalaniege odor soldrtigen Eigenbezug.



Inzugstertige Ferlenweksunges kudur/Oklig. – Tummendurfer Strend Scharbeuts und Hafflerug

Scheroett und finffrug 1-Zi-Whng, ob 105 000, - DM 3-Zi-Whng, ob 125 000, - DM 3-Zi-Whng, ob 154 000, - DM Komfort-Austlitung, Bullen Pkw-Abricliplatz

debuteung nach Vereinbe

Korth Haushau GmbH Millemannie 25 Seff Servett : 0451/292071, am Wochenende : Tel.: 0 45 53 / 7 28 01

Postfach 12 45, 7822 St. Blasien TeL: 9 77 41 / 36 68 Hotel Intermer, Gillelisburg/Ost-see, Eigt.-Whg., 34 m², Förde-blick, Strandlage, DM 155 000,-Gutleben RDM, T. 6 43 43 / 87 18 Ostsee-Angebot

> Raum Titlsee-Neustadt Ferien-ETW, kl. Einhen, versch. Gro-Ben, unverbaub, ruhige Lage am Wal-de, Alpen-Furns, energiebew, Bay-weise, Fußbodenheiz, Wärmepumpe, Holzdecken, farb, Sanitar, zu verk. Tel. 0 78 57 / 17 03

Eigentumswohnungen mit Schwarzwaldidylle:

Freiburg/Schwarzv

Für diese gemutlichen Eigentumswohnungen habe. eine der besten Wohnlagen der vielseitigen Schwa-metropole ausgesucht. – Im Ortstell Kappel, dort w Schwarzwald schon begonnen hat, wohnen Sie nat-bunden in industriefreier Umgebung. Der nahe Hot schwarzwald sorgt für ein gesundes Klima und für a Die kleine Wohnanlage mit nur 5 Wohnungen gewären individuelles Wohnen.

Wahlen Sie zwischen: 2-Zimmer-Wohnungen (61–69 m²), 3½-Zimmer-Woll (87 m²) und 4-Zimmer-Wohnung (92 m²). Baubeginn kurzfristig.

Beratung und Verkauf: Wüstenrot Beratungsstelle, Bertoldstraße 33, 7800 Freiburg, Telefon (0761) 32822

Häuser aus gutem Hause wüstenrot Hausbau Wüstenrot gGmbH



St. Vpin 12 ID

Immob. Parisch Telefon 92 98 / 7 00 35 Reumiles Grundstück im beilklimatischen Kurort

zur Bebauung mit

(Tennis etc.) geeignet, zu ver-kaufen oder Erbpacht. Anfragen unter M 8111 an WELT-Verlag, Postf 10 08 64, 4300 Essen.....

Nähe Body Stadio Bamplitze, winder State Bamplicht. Dr. Mis ner, 7407 Rotts 7407 Rotte 0 74 72 / 27

Insel F

Basses/Schlott FINNC NUNCH Eine der letzten KINAD GROMITE, wunderschöne Ger

erwerben in völlig minni Ak 5 1907 ner Gegend, für J

H. Zerb

型States Tr. 2 む だ:棒機

ten-Baden

Friedrich-Wilhelm-Straße 7, 4100 Duisburg 1 Tel. 02 03 / 2 14 24 oder 2 51 02

am Chiemsee

Seebruck

Prien

Berna The second second Gaban !

THE PERSON NAMED IN

All Assessment of the

2 m den 1958

TICLES THE TOP OF

2 . A X.

Sergen i

L. Suppli

Hohenzo suade (20) 7(40 Lude

Tel: (0714

HH-UHLENHORST

HEIDEWEG

VERMIETETE EIGENTUMSWOHNUNGEN

z. B. 21/2 Zi., ca. 63 m2, Kaufpreis 163 499,-



WELT - No 157 - Samplag

RNEHMENSVERKAUR

ge Befelligungen

Dr. jur. Peter Shak

S. Parties

zie:

Top-Kapitalanlage

Das traditionsreiche Hotel BELLEVUE neu als luxeriose Senioren-

Residenz mit allem erdenklichem Service. Spitzenlage inmitten der eltberühmten

Lichtentaler Allee. 10 Gehminuten bis Zentrum. 103 Seniorenapartments
 46,2 m² bis 158,1 m²

Gesamtaufwand von 254 bis 868 TDM

Bauherrengemeinschaft

Bearb.-Gebühr 3,42 %
Preis pro m² Wohn/
Gemeinschaftsfläche ca.

5.490,- DM vor Steuern wrhark Sesidenz incl. MwSt.
Barkapitaleinsatz 20 % vor Steuern.

Garantierter Mietvertrag 20 Jahre mit Index-Klausel Anfangsmiete 18,25 DM/m²

Lichtentaler Allee Besichtigung tägt 14.00 - 18.00 Uhr

pro Monat garantiert

Letzte Gelegenheit
zur MwSt-Rück-Vertriebagesellschaft mbH · Beuttenmüllerstr. 34 7570 Baden-Baden · Telefon 0 72 21 / 7 10 61

Wohn/Gemeinschaftsfläche



SÜDSCHWARZWALD

Heilklimatischer Kurort

wüstenrot Städtebau

EIGENTUMS-FERIENWOHNUNGEN

OSTSEEHEILBAD GRÖMITZ

DAS BESONDERE ANGEBOT

ziehbar. Robe Rendite gesichert. Verkauf d. Bauträger

BESICHTIGUNG TÄGLICH

BALTIC BAUREGIE REIMERS & CO.

Am Schoor 46, 2433 Grömitz, Tel. 9 45 62 / 69 93

Baden-Baden

Theater:

eleganter Ausstattung.

Apartbau Bautriger- und Bautriger- und Betreuungsunternehmen 7570 Beden-Baden Marie-Viktorie-Straße 3 Telefan (8 72 21) 2 44 84

können Sie Ihre

Anzeige über Fernschreiber 08 579 104 aufgeben

Prien

ont. Eigentumewing. In zentr. Orterendie b, bevorzugte Wohngegend

Bernau

2 Zi.-ETW, Bj. 73, 70 m² Wft., 2 Loggen, Bribauki. 210 000,-3-Zi.-Studio-ETW mit edduster Ausst. wie Xichalbian, Filesenböden, 2 Sd.

Grabenstätt

Segt cz. 2 km vorz Chieragae exzlernt, 1-2-Fern,-Ha., Altbest, renov. 1982

BJ. 73, 521 m² Grd., 132 m² Wfl. 330 600,-

550 ar² Grd. 130 er² Wft., Fertigal. Hextest 83 485 000 –

Bergen Hochfelin

Auf Wunsch Garage ab 10 000 .-.

8.5% Damnum, 3 Jahre fest. Einkommensteuerersparnis für Kapital-

anleger bei Vermietung in 8 Jahren möglich bis zu

Alpenweg 10, 8221 Bergen

Wohnen am Chiemsee

Telefon (0 86 62) 81 11

2 ZL, 65.2 m² WfL, 190 m² Gart, into Gar u. Staffol. 290 500,-

Westers 2- u. 3-3.-ETW ca. 2 km v. Chiemi in absolut ruh. Lage m. herri. Gebirgsper

2 Zi., 50,4 m² Wfl. + 21,6 m² Hobbyr + 247 m² Garten 182 510,-

Am Ortsrand von Ubersee, ca. 1 km v. Chiernsee enternit, in n.m. schöner Lage, wird eine vil. Wohnsinlage nat 4 WE ernch-tet, kieal als Embrohneitz oder els Ferieri-

Traunstein.

131 000,-185 000,-

DM 393 100,-DM 39 310,-

DM 165 415,

CHIEMGAU

252 200,-

Hohenzollernstraße 12/14

Telefon 07141/149-280 oder 289

Exklusiv in St. Peter-Ording/Nordsee

ab 167 000,-. Im Bauher-renmodell, steuerl. Verlustzuw. ca. 45000,- und ca. 15 000 - aus Mwst.-Option

 Direkt am Golfplatz und Strandübergang, 15 Appartements mit Meeresblick als "Eigentum mit Rendite"
 2. An der Dorfstraße sechs einladende, moderne Eigentumswhg. Im Landhausstil. Als steuerbegünst. einladende, moderne Ei-gentumswhg. im Land-hausstil. Als steuerbegünst. Wohnraum anerkannt. Ca. 50 gm Wohnfl. ab 175 000,-.

Ferienwohnungen

in Haffkrug

Strandatiee 88

direkt am Ostsee-Strand mit unverbaubarem Seeblick

zB.34m WILDM 129.300-45,5m° Wil, DM 172,900-

Besichtigung auf der Bausteile

lefrouungsgesellschaft mbH & Co., Mühlenbrücke 8, 2400 Lübeck Jelefon: 0451/13 83 10

sormags von 15-18Uhr

Ein Topobjekt für Kapitalanleger
 Zeitgerechte Vermögensbildung
 Garantierte Mieteinn.

 Kein Bauherrenrisiko Hohe Steuervorteile

BITTE PROSPEKT ANFORDERN Auskunft auch samstags von 10-13 Uhr



Grundstücksgesellschart mon, Faurte Telefon 0 40 / 3 89 51 13

Wer im

WEITERE OBJEKTE AUF ANFRAGE

Geschäftsleben top sein muß, kann sich auch Erholung Erster Klasse leisten

Sie müssen jeden Tag Höchstleistung bringen. Deshalb solite ihnen das Allerbeste gut genug sein, wenn es um ihre kostbare Frei-zeit geht. Um den Ausgleich für die hohen Anforderungen im Geschäftsalltag. Verwirklichen Sie jetzt Ihr Freizeit-Domizil

ohne jeden Kompromiß. In Traumlage. Am schönsten Ostseestrand. Mit Luxus-Ausstat-tung. Mit dem Flair und dem Freizeit-Komfort eines First-Class-Hotels direkt im

Luxus-Eigentumswohnung Helgoland in der MARITM-Residenz

Timmendorfer Strand (Golf- and Sporthotel)

kann ihre persönliche Freizeit-Insel werden. Sie ist eine elegante 3-Zimmer-Suite, 120 mgroß, mit Rundum-Balkon, großem Salon, Schlaf- und zweitem Wohnraum, Küche und Bad - alles großräumig und luxuriös. Zum Kennenlernen begrüßen wir Sie gern im MARMM Golf- und Sporthotel Timmendor-

Herforder Straße 2 MARITIM Herforder Straße 2 4902 Bad Salzuffen Tei 1052 221 54-1

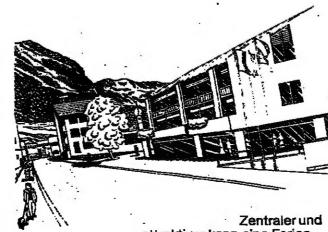
Eigentumswohnungen

turnswotnungen von Wohnanlage nlage, exclusive Ausstattung Panorama Preis ab DM 164 650,- inklusive Stellplatz



Bad Krozingen Kiee-Bau GmbH + Co KG St.-Trudpen-Straße 31, 7812 Bed Krozingen Telefon (0 78 33) 1 35 11

Eine Ferienwohnung an zentralster Lage im herrlichen Flims



attraktiver kann eine Ferienwohnung garnicht liegen. Wenige Gehminuten entfernt befindet sich die Talstation der Himser Bergbahnen. Post, Busstation, Banken, Hotels und Restaurants sind in nächster Nähe. Falls Sie mehr über diese aussergewöhnlich gelegenen Eigentumswohnungen wissen

Frischknecht & Hofmann immobilien- und Treuhandgesellschaft Hauptstrasse 80, 7017 Flims Telefon 081 39 31 30

Immobilien RDM

(urfürstendamm 61, 1000 Berlin 15, Telefon 0 30 / 88.99-1

Das ist die wichtigste Studienhilfe, die Sie Ihren Kindern ermöglichen können – Grundlage für ein erfolgreiches Studium: Sofort beziehbare Eigentumswohnungen. Bei uns jetzt vorteilhafter als mieten.

- 1. Der Wert von Wohnungseigentum ist bisher jedes Jahr gestiegen. Alles spricht dafür, daß diese Entwicklung anhält. 2. Steuern sparen durch 7b-Abschreibung, soweit noch nicht ausgenutzt
- Jederzeit Wiederverkäuflichkeit
- Keine Maklerprovision, da Eigentümerverkauf

5. Erwerb auch ohne Eigengeld möglich

Bezirk	Zimmer- anzahl	Wohnfläche m²	Kaufpreis DM	Eigengeld DM wenn vorhanden
Berlin-Neu-Westend	1	ca. 32	32 600,-	8 200,-
Berlin-Schöneberg	1	ca. 35	54 800,-	5 400
Berlin-Spandau	1	ca. 33	52 900,-	5 700
Berlin-Tempelhof	1	ca. 33	69 860,-	7 000,-
Berlin-Wedding	1	ca. 41	65 500 -	6 700 -
Berlin-Wilmersdorf	1	ca. 34	56 900,-	5 600,-
Berlin-Neu-Westend	2	ca. 66	171 700,-	17 700,-
Berlin-Lichterfelde-West	2	ca. 72	129 000,-	12 900
Berlin-Volkspark Rehberger	2	ca. 48	89 900,-	9 500,-

Selbstverständlich haben wir auch größere Wohnungen im Angebot. Rufen Sie uns unverbindlich an!

Der Partner, dem Sie vertrauen können!



Ostsee 1-ZL-Apptm., als Ferienwing... Wochen-end-Domzil, Rune-Sitz, am Olympia-nafen, mit Krt.-Einb Rú., 5/W-Terrasse, Parkhikk. DM 118,500.- kurzfristig. NEUE HEUMAT NORD, Tel.: 04331/269 62 (Hert Maaß)

FERIENWOHNUNGEN

Im Nerdschwarzwald IN HUNDSBACH, 700 m ü. M. und nur 5 km abselts der SCHWARZWALD-HOCHSTRASSE

ab Abzweig Hundsock verkaufen wir in landschaftlich reizvoller **FERIENWOHNUNGEN** 1-Z.-Wohng., ca. 44 m² 2-Z.-Wohng., ca. 54 m² 164 500. 183900,

3-Z.-Wohng., ca. 82 m2 276 500,-WIEGAND WOHNBAU

Timmendorfer Strand Niendorf-Ostsee Strandstraße

Komt-Eigentumswingen, 39-55m² Seeblick, ab DM 167.000;

Samstag-Sonntag von 16-19 Uhr Beratung an der Baustelle ADVIDA Anlageberatung GmbH Tel.0451/21077

Bad Hofgastein Ferienwohnungen in ruhiger und sonniger Lage.

Badgastein Terrassenwohnungen ab DM 2600,-/m². Dipl.-Ing. D. Pletschacher Bergstr. 11, A-5020 Salzburg Telefon 00 43 / 62 22 / 7 54 09

Bad Marienberg-Hachenburg (Westerwald)

Kft.-Eigt.-Whg. u. App.'s in Top-wohnlage, bezugsf. Ende 1983, 45 m², DM 88 000, -, 86 m² DM 140 000, -, 85 m² DM 175 000, -. Preise netto + 3,42% Courtage. Besichtig. nach Terminvereinb. such am Wochen-Spornhauer Immobilien GmbR

Köin-Hahnwald

ETW = selbstandiges Einliegerhaus mit eigenem Garten ca. 300 m², Wrl. ca. 140 m², l/nstöckig, in berrlicher Lage aus Altersgründen preisg. zu verkaufen. VB ca. DM 350 000,-. Zuschriften unter Z 8188 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Schwendi GASTRONOME 959 Samena i Posti 10 Te 07353/1001-02 HOTEL-APPARTEMENTS/ PERIENWOHNUNGEN in Fewald, teils mit Hallenbadanteil zu verkaufen. Einheiten zwischen 30-60 m².

Wohnen Vermieten am Bodensee



In Radolfzell am Bodensee

Im Rahmen verschiedener Bauherrenmodelle entstehen hier I 🖫 – 4 🕾 Zimmer-Eigentumswohnungen von 52 bis 119 m2 ● Sichern Sie sich Ihren Altersruhesitz in Deutschlands schönster Ferienlandschaft durch Beteiligung an unserem Bauherrenmodell 🗣

Preis pro m² ab DM 2.830.-, z.B. 76,73 m²: DM 217.100,-, zuzüglich Tiefgaragenplatz DM 14.000.-, ergiht einen Gesamtaufwand von DM 231.000,- (Beispiel aus dem Modeli Linzgau) 🗣 Bauherrenmodell Hegau: bereits im Bau

Modell Linzgan: noch 4 Wohnungenfrei Modell Bodanrück: noch 11 Wohnungenfrei Modell Reichenau: noch 5 Wohnungenfrei Einkaufsmöglichkeit in der Nähe; Bushaltestelle vor der Türe. Zur Bodenseepromenade ca. ¼ Std. zu Fuß. Seriöse Partner, Mietgarantie, günstige Preise, niedrige Be-

Einmalige Gelegenkeit für Stenerpflichtige ab 40 % Stenerprogression. Fordern Sle unser Exposé mit weiteren interessonten Daten für Sle an.

Beratung und Vertrieb: Horst F. Steinhauer

Eichenweg 15: 6833 Waghausel 1 Postfach Hol Telefon (0.72.54" 40.41

UND GENERAL MIETER REMEINNUTZIGE BAU GENERALISTA CONSTRUCTOR

LANDAREIS RONSTRUCES

ENVEMARDSTRASSE 6

**750 9400152544

TELEFON 37732-2511



MITGUED DES SECUTAGEMERNES DER EPICIOSESE VEREINIGUNG GEMERANUTZIGER UNTERNEHVEN

Wenn Sie

+ 10% Investitionszulage vom Bund + 10% Investitionszulage vom Land + 40% Grenzlandsonderabschreibung + Mehrwertsteuerrückerstattung + hohe Werbungskosten

+ Nebenkosten im Gesamtautwand enthalten + Schließung und Fertigstellung noch 1983

+ traumhafte Südhanglage nicht interessieren, dann ist diese Anzeige für Sie unwichtig. Ansonsten fordern Sie bitte unseren Prospekt für die Bau-

Apparthotel Arber

Z. B. 2-Zl.-App. 58 m2; Gesamtautward DM 159 800,-Heimut Lindbüchl Grundstücks GmbH

Kenner Nordfrieslands be- hend erhalten. Die Auftei-

8391 Neukirchen v Wald, Telefon 08504/2021

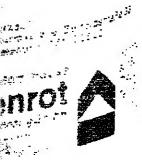


Ihr behagliches Zuhause

zeichnen Föhr als schönste Insel im nordfriesischen Wattenmeer, in der "Hauptstadt" Wyk, am Südstrand, entstehen jetzt in einer gediegenen, har-monischen Einheit Eigentumswohnungen mit ca. 46 qm + Keller. Auf dem ruhig, aber zentral gelege-nen Grundstück blieb der alte Baumbestand weitge-

lung und Ausstattung wird unter wirtschaftlichen Gesichtspunkten in freundlicher Wohnatmosphäre geplant. Die solide Bauausführung führt zu Wert-beständigkeit und gibt den Eigentümern Qualitat für Generationen

Tiedemanii



PARTE Muderan Heer The street is ⊃_{€?tallet} Augusta Parris Than Dir S 理論でき 41.37(% - Höchenschwand, das "Dorf am Hämmel", 1015 m ü. M. -JCKE mit vielen Kur- und Freizeiteinrichtungen.

Am Rande des Landschaftsschutzgebietes gelegen, entsteht in unverbaubarer schöner Südhanglage unser "Haus **M**steck nsel P 1½-3½-Zimmer-Eigentums-/Ferienwohnungen z. B. 2½-Zimmer-Wohnung mit Picw-Stellplatz, DM 163 900,—. Weitere Auskünfte und Unterlagen direkt vom Bauherm: C. Ydha th≥ im 5 44. a b Sek isi ್ಲಿದಿ38 ಚಿತ್ರ 4.25 Exklusive Lage und komfortable Ausstattung als Kapitalaniage und zur Eigennutzung 3–3 Zi., eig. Grundbuch, Schwimmhalle im Haus (keine zusätzl. Unterhaltungskosten). Sofort bzw. Anfang Juli be-161, 2812 MIETUNGE Erwerbermodeli im schönsten Villenviertel, oberhalb Kurhaus und Eigentumswohnungen in solider, handwerklicher Ausführung und lheim (Ruh) B. Wohnfläche 85,45 m², Kaufpreis erforderliches Eigenkapital 10% günstige Finanzierung über örtliches Kreditinstitut: 5% Zinsen p. a., ester immobiller. 1000 Bitte, informieren Sie sich vollständig, informieren Sie sich jetzt! Recipedelial Ğ Wenn Sie es eilig haben,b 1.cb9188

EN

Co. 10 km v. Chlemase entfernt entstaher Landhaue-Doppelhaushälfen u. Eigen-tumswing, in hervorragender Stadtrandlege Doppelhs., 120 m² Wft. 440 000,dage mili nur 3 WE enisteh

1-21.-App , 35,5 m² Wft 2-23,-Wftg., 53 m² Wft.

1-, 2- u. 3-ZL-ETW in der Einenderfer Str. eine immobilieraniege, die emöglicht, Ka pilal rentabet u. sachwertpesichen anzule

Co. 6 km aŭdi. v. Chlemsee am Fulle des Hochfelin antstehen Doppelhamphiliten in zentr. Ortsrandiage m. Gebirgspanorame Ca. 350 m² Sird., 102 m² Will. + 20858uf. DG mkl. Garage ab 378 000,=



ab 165 000.- DM

verweitungs GmbH erssr. 11, 3000 Hannover (0511) 34 34 30

Vertriebsbesuftragter: Grömitz Immobilien Am Strande 9-11 / 2433 Grömitz Tel.: (0 45 62) 64 66+65 65

100 Wohnungen Südl, Schwarzwald Sgentums und Mietwohnungen Rheinheim, Ühlingen-Birkendo Lenzkirch, Bonndorf, Höchenschwa und Shihlingen, 1–4 ZL, änse

md Stühungen, reiswert. r-Zi-whg. 31 m², ab 79 000. DM 2-Zi-whg. 45 m², ab 113 000. DM 3-Zi-whg. 45 m², ab 173 000. DM Doppelhaushälfte in Falkani. Bauerncoppelhaushälfte in Falkau. 1980eru-aus, 2 Wohmingen renoviert, weiter Insbaufähig, 1700 m² Grest., 250 000 DM.

Zabhing nach Vereinbarung Abschrei-zing nach § 7 b sowie Banberrenmodel Egon Eichkorn

Holzgroßbandlung-Wohnbar Im Vogekang 2 7899 Ühlingen-Birkendorf Telefon 6 77 43 / 3 76



Cuxhaven n dem beliebten Nordsee-Halibad, einem ertenparadies für alle Jahreszeiten, bie-

ten wir Ihnen zum Festpreis im »Haus jan am Strand« 1-Zi-Wag, ab DM 135,800,-2-Zi-Wag, ab DM 179,500,-3-Zi-Wag, ab DM 195,500,und cirilge Penthouse-Woh mit Top-Azasicht

inki. Je 1 Stellplatz in der Tiefgarage Sonderberatung und Besichtigung der beziehb. Wohnungen von Sa., 09.07. bis So., 17.7.83 ewells von 10–12 and 15–17 Uhr in der Nordteldstraße 8

Mstr. S. 2190 Caxha Telefon 0 47 21 /4 97 71



Schwarzwald und Wiesental

1- bis 3½-Zimmer-Eigentumswohnungen in Schönau, Todtmoos St. Märgen, Feldberg-Falkau, Höchenschwand und Bonndorf.

Schlüsselfertiges Bauen Bauunternehmung G. Maier 7823 Bonndorf, Dillendorfer Straße 4 Telefon 0 77 03 / 6 32 u. 3 77

Exklusiv:

In Travemunde, direkt an der Ostsee, bieten wir Ihnen drei große Luxus-Wohnungen im Ersterwerbermodeli an.

Sonntag

findet von 15-18 Uhr eine Besichtigung dieser Wohnungen statt.

Helldahl 8 (Verlängerung der Kaiseraliee) Ausführliche Information und Beratung:

Firmengruppe **WEBE** Königstraße 1-3, 2400 Lübeck 1 Tel. (04 51) 7 20 25



Im Grüngürtel leben,

Dies ist kein Luxus-Bauträgermodell, sondern ein realistisches Konzept, das von A bis Z stimmt und sich in jedem Falle bezahlt macht.

Die 3 tragenden Säulen <u>dieses beispielhaften</u> Modells sind:

die Lage (Nähe Stadtwald und Park) • der weit unter dem Durchschnitt liegende, scharf kalkulierte Preis und die Ostrukturwirtschaftliche Gesamtkonzeption und damit zugleich die Garanten für eine sichere Kapital-

gendem Wertzuwachs. Kurz alie weiteren Vorteile auf einem Blick: ★ modem-individuelle Grundrißgestaltung aller Appartements und

anlage mit stetig stei-

die City erleben.

Eigentumswohnungen in bevorzugten Wohnungsgrößen gekonnt-gelungene architektonische Gesamtplanung

★ca. 220 % Werbungskosten-Zuweisung auf 10 % Eigenkapital ★ Eigenkapital-Vorfinanzierung bis Bezugsfertigstellung

★ Umsatzsteuer-Option möglich, ca. 9,5 % vom Gesamtaufwand, da bereits in Bau ★ Festzins-Garantie 5,5 % bis Ende '86 bei 90 % Ausz. * garantierte Vermietung

zu marktgerechten wirtschaftlich leistungsstarke Partner, die sich in der Abwicklung steuerbegünstigter Kapitalanlagen einen seriösen Namen geschaffen haben.

Ihr Weg zu uns ist so weit wie der Griff zum Teleson. Rheinische Immobilien-Treuhandgesellschaft mbH & Co. Kommanditgesellschaft Sibille Hartmann Straße 8 5000 Köln 51

Tel. (0221) 3671217

Kapitalanlage in Berlin-Schmargendorf Inflationsgeschützt mit Steuervorteilen

anlage liegt in der gesuchten Wohngegend Berlins, nur n vom Stadtzentrum entfernt, Erwähpenswert sind die Die grüne Lunge Berlins, "der Grunewald", mit seinen vielkältigen Erho möglichkeiten, ist schnell und bequem zu erreichen.

Z. B. 4% Zimmer , 132 m², Kaufpreis DM 224 990,— (..., monail Wohngeld DM 226,84 (ohme Kalimiete DM 1188.- ID Eigenkapital DM 24727,-

Kaufpreis DM 166600,-monati, Wohngeld DM 152,01 (ohne 1 Kalimiete DM 88 Eigenkapital DM 18358,-Z. B. 2½ Zimmer, 82 m

Kaufpreis DM 139466,-Eigenkapital DM 15360,-

KRINE UNTERDECKUNG sind PROVISIONSFREL Ausführliche Unter Info-Coupon

PLZ:

Planningsteam D. Uwe Breithaupt & Partner chitekturbliro für Wohnings- u. Industrieplanning Meinekestraße 4, 1000 Berlin 15 Tel. 0 30 / 8 82 79 97 – 98, Telex 1 82 668

in exklusiver Lage Baden-Baden Sponheimstraße

1977/78 total renovierter Altbau, 3geschossig, Halbhöhenlage mit Blick in den Schwarzwald. Ca. 5 Minuten ins Zentrum.

3-Zimmer-ETW, HP, ca. 140 m2, Küche, Bad DM 650 000,- einschl. Garage

3-Zimmer-ETW, I. OG., ca. 150 m², Küche, Bad (in Marmor und DM 750 000,- einschl. Garage NAV-Wirtschaftsdienst für Ärzte

Uli W. Germeroth Postf. 28 52, 7500 Karlsruhe 1, Tel. (07 21) 2 91 51

Hallo, Studenteneltem!

Verkaufe in guter Wohnlage in Frankfurt (Nilhe Eink aufort beziehbares rennviertes

1-Zi.-Appartement

mit Küche und Bad (Größe 33 m²), Verkauf direkt vom Eigentür Preis 113 000,-. Telefon 0 79 51 / 4 14 85 oder 2 13 26

Aus Nachlaß günstig zu verkaufen Südschwarzwald Luftkurort Unterkirnach mit vielen Freizeiteinrichtungen. nit vielen Freizeiteinrichtingen.

1-Zi.-Fewo, Loggis, ca. 50 m² Wil., möbl., in Zeitdach-Appartementanlage, mit Swimming-pool u. Sauna. VEB DM 130000,— Resichtigung nach Vareinberung. Anfragen bitte an:

Anwaltsianmiel Winkler + Werwigk, 7806 Stattgart 69,
Großjocknerstraße 8, Tel. 67 11 / 33 93 77 and 33 62 66

Travemünde (Ostsee)

Ca. 200 m bis zum Strand in gepflegter, ruhiger Wohnanlage anklusive ETW. EG. ca. 35 m² Wohnfläche, Neubau, überdachte Terr., 3 Z. KB, Tiefgaragen-Einstellplatz, Eichenküche mit Eßbar-Luxusausstattung, Teppich-/Keramikböden, Textiltapete, eine einmalige Gelegenheit, von Privat zu verkaufen, 345 600, DM. Besichtigung nur nach telefonischer Absprache möglich, tiglich von 11.00-14.00 Uhr unter Ruf 0 45 02 / 7 39 08, oder aber Zuschriften erbeten unter X 8142 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

in Litrach Häbe Basel/CH Dreiländereck

Von der Bühlhöhe hat man ein weiten Blick in das vordere Wie-

westen Birck in day vordere wie-sental. Nur 3 km bis zum Zen-trum nach Basei (C.H.). Z. B. 2½-Zi-Komfort-Wohng. mit 61,5 m² DIN-Wil. DM 129 215,— Weitere

Angebote auf Anfrage! Beratung und Verkauf (prov.frei) durch den Bauherrn.

Concepthans GmbH

Kronsgaard/Ostsee

in einer wegen seiner Ursprünglichkei reizvollsten und beute zukunfisträch digsten Gegenden an der Küste errich en wir Eigentumswohnungen und Fe

denhinaser, 43-30 m², ab 133 038 DM Eobe Steuervorteile, NwSt.-Erstat-tung, Phanzierungs-, Verwaltungs-und Vermietungsservice. Kein Ban-herreurisiko.

Freizeithauten Rohlmann KG Westfalenstr. 173, 4400 Münster Tel. 0 25 01 - 37 00

n, 1 Zi., komf. Appt., Ein-schr., kompl. einger. Küche, be ste Wohnlage, Privatverkauf.

Telefon #2 23 / 67 55 65

SAHLENBURG/CUXHAVEN

Nordsee, 1- und 1½-Zi.-App. m. Mobilar z. verk., 200 m zum Was-

ser, DM 105 000/130 000

PAUGRUNDSTÜCKE ca. 800 m², herri. gel., Ortskern, DM/m² 170.

Imm. G. Stamer, Flensburg, Ziege-leistr. 19, Tel. 04 61 / 3 22 83

Rauberreumedell am Kurpark

in BN-Bad Godesbery

Nahe der Fußglingerrone in der Ci-ty errichtet die Bauherrengemein-

schaft "City-Appartements am Kurpark" 1- bis 2-Zi-Wohnungen zu einmaligen Voraugakonditionen, 30, 45, 65 m² groß ab DM 3850,-/m² (z. B. 38 m² DM 113 586,-), 15% Kigen-kaptial, darauf 300% Werbungsko-sten. DM 11,50 Mietgarantie auf 10

Preisvoriell zu Vergle bjekten über DM 1000/m³

kleine Angebot

Z/W-Wirischaftsberatung Wenzelgasse 42, 5300 Bonn 1 Tel. 02 28 / 63 18 52 oder 02 28 / 63 10 01

Insel Föhr - tolles Angebet

Neuban-Eigentumswohnung, sof. beziehbar, Wohnz, 2 Schiafz., Kochnische, Diele, Balkun, sep. Eingang, Küche eingebaut, Kelleraum, Waschküche, Kfz-Stellpiatz, nur DM 195 000,—HRMA-Immobilien RDM 5180 Eschweiler, Jülicher Str. 79 Tel. 0 24 03 / 2 68 38

Für Kapitalanleger

in gans Deutschland

Option möglich, Günstige Finan-zierungsvermittlung.

Scheill Immobilies and Treubund GmbH München 80, Tel. 0 89 / 47 20 91-94 Hamburg 36, Colonnaden 43

Sylt/Koltuta, in 1. Lage, OC-App. unler Reet, m. eig. Sauna i. Souterr., 78 m³ W/Ml., teilmöbl., Parkpl., DM 360 000,-Liss DByses tunnob., Tel. 0 46 51 / 3 23 35 v. 9-12, outb Sa. u. So.

Bergantaile, billigst

B. 100 m², teilrenov., DM

40 000,-, bei Bad Nauheim.

Tel.: 02 71 / 5 69 19

Pelsethaben/Ostace, Ferienwohmun-gen in ruh. Lage, ca. 300 m zum Straod. Bj. 33. Rewerbermodell mit hoben Wer-bungskosten, MwSt.-Option mdgl. Be-ratung und Vermittlung durch Helmar Lux, Witschnifts. u. Phunyberstung, Postf. 25 52, 2 Hb. 13, T. 6 46 / 44 65 55.

ied Harsburg/Bindhelm, App. in langiage m. Welbil, 93,6 ft², Sauna, chwimmbed, Kell, Gar., weg. Todes-all, 285 000., sof, ftei Immobilienbe-ratung Jurke, Tel. 9 40/34 54 26.

meen und Fe

linstr. 68, D-7850 Lörrach Tel. 0 76 21 / 83 55,

Freiburg Sofort beziehbare 2-Zi.-ETW

6-Fam.-Haus mit Terrassen-nteil, ca. 56 m², Südlage, DM 2000, zuzüglich Tiefgaragenstellplatz DM 16 900_ Nägele-Wohnbau GmbH

Im Klingnauer 18 7890 Waldshut-Tiengen 2 Tel. 0 77 41 / 35 56

KETUM/SYLT, traumb. App. m. Terr., unverbaub. Wattrundblick, Kamin, VB DM 395 000,-, Tel. 0 40 / 80 54 15

Wyk auf Fähr, Södstrand, 1%-Zi-Eigt-Whg., ca. 61 m², gr. SW-Balkon, Kautpr. 260 000,- DM. Beratang u. Vermitthing durch Helmar Lux, Wirtschafts- u. Fi-minderstung, Postfach 25 53, 2 Ham-burg 13, Tel. 6 49 / 44 65 55.

Wyk auf Föhr

Exkl 3-Zi-ETW. "Atlantischer Hof", allerbeste Strand- u. Aus-sichtsinge, d. Stock, oberste Einge, Seeseite, 59 m² + Balkon u. Abstellt., für 5 Pers. komf. eingerichtet, VB DM 335 000,- zu verkaufen.

Tel 97 11 - 29 49 77 oder schrift! unter 1083 an Annoncen-Expedition Lünig, Brucknerstr. 29, 7 Stuttgart 1.

Borkum App. (34 m²), exquisit einger., nur priv. genutzt, za verk., Prs. VB. Tel. 0 25 dl / 34 10 (wochent.)

Stidliche Nordsee Komt, Elgentumswhg.

i) 2 Zi., Kochn., Bad, Balkon, Wfl. 38 m1, kompl und sehr gut möbl, Gas-Zentral-Hzg., I Keller, Bj. 79/80, DM 120 000,-

) 2 Zi., Kü., Bad, Terrasse, Wfl. 53 m², 1 Keiler, Bj. 79/80, DM

Altes, aber guallogies Elutamillentans

Zi., Kü., Bad, herri. Garten, Garage, teihinterk, Wfl. ca. 90 m², Grundfl. ca. 1000 m², DM 210 000,—

> 1. Widrowski OHG Immobilien + Bauträger 2944 Wittmind 2 Carolinensiel Am Yachthafen 100

Nordseebed Friedrichshoog Traumh Landhauswohnungen im Friesenstil, exki Ausst. 3 Zi. Kü. Bed Ramin-anschl., Südtert. u. Südlogda, ab DM 124 000,- Peters Immobilien, Tel. (9 46) 34 60 61 / 34 27 23

Tel. 0 44 64-10 46

Attraktiver Alterssitz

zum Wohlfühlen mit netten
Nachbarn in 7890 Waldshut
(Hochrhein) am südlichen
Schwatzwald gegenüber der
Schweiz, eiegante Eigentumswohnung in kleinem Terrassenhaus mit sonnigen 2 Zimmern.
Küche, Bad/WC, Terrasse, 63 m²
Wohnfläche. Kaufpreis DM
167 180.- Südlage mit zauberhaftem Elick über die Altstadt, sehr
gute Ausstattung Erstbezug gute Ausstattung, Erstbezug kurzfristig möglich. Wir schicken Ihnen gerne ausführliche Unter-lagen. Koch Bauträger GmbH, Tullastraße 72, 7800 Freiburg, Tel. 07 61 - 51 55 98.

Bad Herrenalb/Schwarzwald

Die andergewöhnlich attraktiv Kapitalaniage 2-Zi-ETW, ca. 60 m² DM 158 800,-2-Zi-ETW, ca. 70 m² DM 195 200,-alle mit Südbalkon in ruhiger Wohnlage m. Bück über das Albital Sofort beziehber, alle Steuervoc-teile. Optimale Kapitalanlage, als ruhi-ge Ferienwohnung oder enkingl-ver Danerwohnuitz.

Wohangsbau SmbH Südiger Luft 7521 Forst, Gregor-Umbof-Str. 17 Tel. 0 72 51 / 1 80 18

Ein Juwei an der Ostsee In Travemünde, zwischen Casino und

Brodtener Stellufer, zwischen Strand-promenade und Golfhotel, Helldahl 8, direkt an der See, bietet die Lübecker Firmengruppe WEBA aus ihrem Projekt "Top Time Travemünde Golf-Residenz" drei große repräsentative Maisonette-"Top Time Travemünde Golf-Residenz"
drei große repräsentative Maisonettewahnungen der Luxusklasse mit allem Komfort und Blick auf die Ostsee im
Ersterwerbermodelt an. Diese kleine individuelle Wohnanlage mit nur zwölf
exdusiven Eigentumswohnungen in einer architektonisch gelungenen Ansichts- und Grundrißgestaltung liegt in
bester Travemünder Lage auf einem
ruhlgen, großzügigen Villengrundstück
und geht ihrer Vollendung entgegen.
Hier kann man Eigentum nach dem "Lübecker Modell" in der Rechtsform der
Außengesellschaft Bürgerlichen Rechts
erwerben. Dieses Modell bletet hohe
Steuervorteile, Grunderwerbssteuerbefreiung, Mehrwertsteueroption sowie Schuldzinsenabzug bei Eigennutzung, Für die Ermittlung der Wirtschaftlichkeit erstellt die Firmengruppe
WEBA, Königstraße 1–3, 2400 Lübeck 1,
Telefon: 04 \$1 / 7 20 25, auf Wunsch ein
individuelles Computerdiagramm auf Individuelles Computerdiagramm auf Basis der persönlichen Einkommenda-ten sowie des aktuellen Kapitalmarktten sowie des aktuellen Kapitalmarktzinses. Übrigens wurde diese Wohnanlage solide Stein auf Stein in herkömmlicher Weise gebaut. Mit optimaler
Temperaturisolierung, mit erhöhtem
Schallschutz, das Treppenhaus in Hartgummi gelagert, mit edien Hölzem und
ausgesuchten Verblendsteinen, mit
Echtholzeinbauküche, hochwertigen
Fliesen und Velourteppichbäden, farbigen Sanitäroblekten und modernen Arrieten und Velourreppichboden, förbigen Sanitärobjekten und modernen Armaturen. Die unzähligen Möglichkeiten Travemündes wie Sonnen, Baden, Segeln, Surfen, Reiten, Spazierengehen, Tennisspielen, Golfen etc. bieten alizeit die Gewähr für erholsame Aufenthalte. Der Travemünder Golfpiatz hoch über der Son an Deutschlande schönster. der See an Deutschlands schönster Steilküste, dem Brodtener Ufer gele-gen, ist ein Anziehungspunkt besonde-rer Art, auf dem sich Spieler vieler Nationen treffen. Und am kommenden Wochenende vom 15.–18. 7. haben sich in Travemünde 62 Gaffelsegler aus acht

Nationen angesagt, um an der Interna-tionalen "Cutty Sark Tall Ship Race" von hier nach Karlskrona in Schweden teil-zunehmen. Ein herrliches Bild wird es am Montag, dem 18. 7., geben, wenn-ab 11 Uhr diese Schoner; Kutter, große Yachten, Ketschen und Galeassen in Form einer Parade traveobwärts auf die Ostsee segeln. Vom 22.–30. Juli findet dann anschließend die 94. "Travemünder Woche" statt. Über 1000 Segier werden den Travemündern und ihren Kurgästen eine schöne Abwechslung bieten. Travemünde gilt selt 1802 als das drittälteste Seebad Deutschlands und entwickelte sich schnell zu einem Seebad von bedeutendem Rang. Schon da als gab es einen Badearzt, einen türbtigen Rammeister und zusch einen tüchtigen Baumeister und auch einen Kunstgärtner, nach dessen Entwürfen der erste Kurpark angelegt wurde. Travemündes Ruhm wuchs schnell: Viele prominente Namen des 19. Jahrhunderts weisen die alten Kurli-sten auf: Dostojewski kom zur Ostsee, Matthias Claudius badete in Travemün-de, Wilhelm Raabe bedeckt mit seinem de. Wilhelm Raabe bedeckt mit seniem riesigen schwarzen Literaturhut, spozierte auf der Promenade. Natürlich kam auch Emanuel Geibel oft von Lübeck in das Seebad. Richard Wagner wiele andere verbrachten hier und viele andere verbrachten hier schon vor über 100 Jahren schöne Tage,

Wochen und Monate. Und in diesem Vocaer und Mondre. Und in desem Jahrhundert sind es nicht weniger bekannte Persönlichkeiten wie Thomas Mann, der viele glückliche Kindertage in Traverwinde verbrachte. Franz Kafka, Wilhelm Furtwängler. Der Reiz Trave-mündes liegt aber nicht nur an der schönen langen Promenade, an den vielen bunten Strandkörben, die es hier übrigens schon seit 1898 gibt, an der frischen Meeresluft oder am erholsamen Klima. Auch die liebliche Altstadt mit kleinen Giebelhäusern aus dem 18. und 19. Jahrhundert gehört dazu. Ebenso der alte Windjammer "Passat", der große Yachthafen, das Kurmittel-haus, das Meerwasser-Brandungsbad, der Musikgarten, der Kurgarten oder das ehrwürdige Casino.

Die alte Hansestadt Lübeck, die Weltstadt Hamburg, Kopenhagen, Bom-holm, Schweden, Helsinki sind schnell von Travenünde aus zu erreichen. Sie bieten Abwechslung und zusätzliche Erholung. Ob man absolute Ruhe sucht, erholsame Spaziergänge liebt oder auch mal gern ein bischen Abwechslung haben möchte, in Cafés, in erstlung haben Bestaurungs im Casino Traveklassigen Restaurants, im Casino Trave-münde oder einfach beim Promenaden-Bummel: Travemunde bietet einfach alles,



Eigt.-Whg., 1½ Zi., Südwesti., im Kur zentr. Plön, Seebi., m. Balk., v. Priv. 2 vk., Prs. VS. Tel. 0 45 22 / 18 53

BAD DÜRRHEIM

o Schwarzwald, alle Annehmichkel-neines Lauushotels und doch in den genen vier Wänden. Ixl-Zimmer- u 2-Zimmerhotelappartements von Privat zu verkaufen. AP. Beinold, Schrödenstr. 39, 6360 Heidelberg

Bad Orb. 3-Zimmer-Wohnung, ca. 100 m², in schöner Wohnlage, 3. OG. (oberstes Geschoß), Süd-balkon ca. 15 m², großzügige Raumaufteilung. Exposé anfor-dern unter Tel. 0 89 / 26 87 40, impobilien Burdolf Hormone. Immobilien Rudolf Herrmann.

Schönau/Schwarzw. 3- bis 3-Zi-Eigent.-Wohn in ru-higer Lage und Weitsicht, 89,7 m², Dachstudiow., voil möbliert, al-lerbeste Ausführung Banjahr 72/

sehr preisgönstig, DM 220 000,-Höhenschwand

1-Zi-Appartm. in schönster La-ge, 35,33 m², gemütl. Einrichtung, sofort beziehbar, Preis DM 145 000,--

J. Brender, Immob. RDM Schwimmbadweg 23, 7868 Todit nauberg, Tel. 0 76 71 / 6 52

Neu cusgeh. Dachstudio (120 m²), indiv. Stil, in gepfl. Ju-gendstilvilla m. eigenem Zugang zum Kurpark v. Gernsbach (Nä-he Baden-Baden, Karlsruhe). VHB DM 380 000,— Zuschr. erb. u. N 3046 an WELT-Verlag, Pf. 10 08 64, 4300 Essen.

Eigentumswohnung im Naturpurk Rhein-Westerweld, Nähe Luftlaurert Horbausen, im Landbausstil, Erzbezug Große 64,16 m², Verkaufspreis DM 131700,... So-fort beziehber!

Weitere Wohnungen auf Anfrage Fordern Sie ungeren Katalog an. MUMOBILIEN BECKER YOM 5455 Rengsdort/Westerwald Westerwaldstr. 72, Tel. 0 26 34 / 25 90

Lozas-Eigentumswohnung – Am Rondoetteich —

v. Priv. zu verkaufen. 194 m², 2 Bă-der + Gäste-WC, 2 Balk., 2 Kû., Wohnz., 53 m², mit Kaznin, auch se-perat zu nutzen (139 m² + 45 m²), Verkaufsor. DM 1 100 000,-Anfr. u. PB 46 713 an WELT-Veris Postf., 2000 Hamburg 36.

Sylt/Wenningstedt 1-Zi-App., freier Meeresbl., zu verk. T.: 0 40 / 8 80 33 23 od. 0 48 51 / 2 25 20

in gans Deutschlaud
Steuern sparen durch Banherremmodelle HH-Rissen, 2 Zwhg,
53 m² Gesaufw. 278 999,- Hannover, 2 Zwhg. 46 m² Gesaufw.
220 990,- Köln, 1 Zi-App. 40 m²
Gesaufw. 199 099,- Nårnberg, 2
Zwhg, 54 m² Gesaufw. 215 900,Dässeldorf, 3 Zwhg. 76 m² Gesaufw. 418 099,- inkl. TG. Flessburg 3 Zwhg, 81 m² inkl. TG Gessufw. 396 909,- Läbeck I Zi-App.
42 m² Gesaufw. 196 909,- Sämtliche Steuervorteile und MwSt.Option möglich. Günstige Finan-Thumsudorfer Strund, v. pr., frdl. 2-Zi-Kir. Whg., 5 Min. v. Strand u. Zentr., 40 m², Bd., Kil., gr. Balk. 1s Zust., Phw-St., Kell.. Wa.-Kil., Arakheitsh. sof. z. verk. Dii 145 000,- T. 0 40 / 5 80 45 45

Hahnenklee/Oberharz 600 m über NN. Rigentumswohnunge in Hahnenklee m vermitteln. Größe ab 35 bis 64 m². Preise ab DM 63 000, bis DM 139 000;— Die Wohnungen sin 10 Jahre att. Informationsmaterial er halten Sie vom Hahnenkleer Immobil lienbüro, Postfach 5140, 3380 Godar 2. Hahnenklee, Tel. 0 53 25 / 27 46.

21/2-Zimmer-Wohnung Bad Düzrheim (Süd-Schwarz L OG, DM 155 000,- zu verkauf Anfragen u. 0 74 25 / 87 20

Exkl. ETW-Kalin Rheinufer, 3 Zi., 2 Loggien Kamin, cz. 100 m², Tg., insge-samt DM 379 000,-

Dipl.-Kim. Stoermer Imm., Tel. 6 89 / 39 68 12 od. 2 60 40 21 Herzogstr. 49, 8000 Mönchen 40

Balerstroam/Schwarzwald Wohn-/Schlafraum, Kü., Bad, Gar., Sauna, Schw.-Bad I. Haus, Bj. 1972.

Tel. 849/72244 85

Damp 2000/Ostsee

Riete aus gesundheitl. Grd. den Verkauf von 2- bis 2½-Zi-Ei-gent.-Ferienwhg, ca. 50 m² an. Kompl. Whg.-Einr. inkl. Farb-TV. Yachthafen u. Ostsee direkt un-ter dem Balkon. Ca. 50 m zum Strand. Strand, Wageneinstellniatz.
Damp ist das vielseltigste Ferienzentrum Deutschlands mit
a gegi Kurklinik Hohe Rendite
durch ganzi. Ferienverm. Preis:

Ansk. erteilt H. Liebs Tel.: 0 48 21 /8 25 73 c. 0 42 52 / 59 57

MANDERSCHEID

Eifel, ruhige Spitzenlage, unvert Fernsicht, ETW 41 m², Dachgeschof sofortiger Bezug möglic Kaufpreis 98 500,- DM. Zuschriften unter K 8043 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 84, 4300 Essen.

Ostsee Eigt.-Whg. im Bungalow, SW-La-ge, 2 Zi., Einb.-Kii., Duschbad,

von / an Privat, DM 140 000,-, Tel 04 51 / 39 25 86

PRIVAT-Angebot (Notverkaut **GELD** unterbringen in einer in teressanten Kapital-Anlage: In Biolofold

a Universitätsnähe sind noch 4 Appartements (voll möbliert) für je 75 000.– DM zu haben. Netto-Miete 10.– DM/m². Garantiert langfristig vermietet. Angebote unter G 8018 an WELT-Verlag Postfach 10 08 84, 4300 Essen.

Sonderpreis

Nordseekiste vor Langeoog, Fe-rien-FTWs, 3 Zi/Kū/Bad/Balk, 73 m², 128 000,- DM. 4 Zi/Kū/ Bad/Balk., 86 m², 145 000,- DM, Immob., Tel. 04 21 / 73 04 83 St. Blasien

Südschwarzwald, Ferienapp. kompl. möbl. m. Bad/Du, Baik. Kii., Schwimmbad, i. A. ab 59 500,-. Tel. 0 71 81 / 6 50-69

Überlingen - Bodensee Eigentumswohnung v. Priv Tel. 67 61 / 5 28 88

Von Privat an Privat

Insel Nordstrand ETW i. Kurstr. 100 m v. Deich leubau, Süd-/Nord-Lage umstän deh kurztristig zu verk. deh. kurztristig zu verk.

1) 78 m², kompl. möbliert, u. ezkl.
ausgestatet. 3 Zi. inki. Melsonettewhg. ü. Wendeltreppe, Bad, Einbauktiche, gr. Loggia, Tiefgarage,
günst. Hypo. kann übern. werden.
DM 250 000 VB. Prospekt anfordern.
2) 42 m², kompl. möbliert m. sol.
Ausstathung, 1 Zi. (2 Eig.-Betten abget.), Einbauktiche, Bad, gr. Loggia,
Kfz-Steilpiatz, b. Vermatg. günst.
Mietgarantie u. Hypo. k. übern.
werden. DM 185 000, VB.
Zuschriften unter K 8109 av WELT-

Zuschriften unter K 8109 an WELT Verlag, Postfach 10 08 64, 4900 Esser Wenningstedt, Bi 82, 3-Zi-Eigt-Whg. ca. 64,5 m², exkl. Lage, von/an Priv Kaufpr. 385 000,- DM. Tal 040/44 65 55

Wenningstedt, 2-Zi-Eigt-Whg., ca. 44 m², Bj. 80, zentr. Lage, von/an Priv., Ki 260 000,- DM. Tel: 040/4485 55

BAUHERREN-**GEMEINSCHAFT** STUDIENDOMIZI POHLWEG 72

Denken Sie en ihre Steuerlasti tens ab 2. Jahreshäifte wird es höchste Zeit, an die Werbungskosten zu denken. openessens ab Z. Jahreshäffte wird es höchste Zeit, an die Werbungskosten zu denken.

Jerden Sie Bauherr im Studiendomizil Pohlweg 72 in Paderborn, ill. Bauebechnitt, 24 Eigenkunswohnungen von 30-50 m³.

Preta/m² = 3250, - DM.

Eine der letzten Möglichteiten, auf die Mehrwertsteuer zu optieren! Steuerlich ausgereitie Konzeption!

Top-Lage in der Paderborner Südstadt!
ohe Steuererspannisse! Steuerliche Betreuung und Abwicklung über Paderborner Stauerbüro. als. Treuhlinder.

Bereits 80% verkunft!
Sie auften une umgehend, noch beseer sofort, anrufen.

Wir bereten Sie ausführlich!

schäfer

anlageberatung greifsweider straße 9 4790 pederborn tel.: 0 52 51 / 79 26

Schwarzwald

Schramberg/Lauterbach Hier finden Sie Ihr absolut ruhiges Schwarzwald-Domizil in einem Haus mit nur 8 Wohnungen.

Noch können Sie in die Bauherrengemeinschaft einsteigen, Baubeginn ist August 83. Bezugsfertig Sommer 84. Es sind noch 3 Wohnungen frei. Sie sollten sich schnell informieren.

LPS GmbH, Justus-Liebig-Straße 14 7024 Filderstadt 4, 07 11 / 77 56 60

Es ist allerhöchste Zeit, thre Entscheidung zum Kauf einer Eigentumswohnung im Bauherrenmedell jetzt zu treffen.

in auter Stadtlage in Mönchengladbach 2 errichten wir ein Terrassenhaus, worin noch Eigenturnswehnungen im Bauherrenmodell zur Verfügung stehen.

 günstige Kaufpreise nur DM 3,300,- pro gm von 62 bis 101 om Wohnfläche ab DM 219,600,- incl.

erfahrene Partner und General-

solide Bauqualität, gute

stattung bei Einschaltung eines Generalmieters hohe Steuervorteile solide Steuerkonzeption durch

 Fertigstellungsgarantie bis Dezember 1984

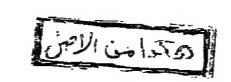
Gesamte Mehrwertsteuerer-

erfahrene neutrale Wirtschafts-Teilen Sie uns ihre Anschrift mit. Unsere Berater nehmen unver-

züglich Kontakt mit Ihnen auf.

Bau- und Bauträger GmbH & Co. KG. Viktoriastraße 83 · 4050 Mönchengladbach 1 Telefon 02161/26031





Torrevieja - Santa Pola

Appartem.

Wohnfil. 35 m² = 27 500 DM

Wohnungen 42 m² = 31 500 DM

Reihenbungalows
51 m² = 39 900 DM

Reihenhäuser 66 m² = 59 900 DM

freistehende Häuser
62 m² = 55 800 DM
mit Terrasse + Kamin
88 m² = 79 900 DM
in bester Ausführung
106 m² = 92 100 DM

Gelegenheit!

Finca "Los Ameradores" bei Ji-jona, Grundstücke mit reichhal-

tiger Vegetation und Baumbe-ständen von 5000 m² bis 20 000 m² ab 3,30 DM pro m²

Große Anzahl von Zweit-Hand-Objekten

Besichtigung

Vermietung und örtliche Objektbetreuung

WOBAU GmbH, 5870 Hemer Tel. 0 23 72 / 8 01 96

 $\approx \approx \approx$

Haus am Meer 140 m² Mi., 2 Schlafzi., 2 Bād., möbi. Kamin, gem. S-Pool, am achönat Strand, inkl. renov. nor DN 85 600,-

Dipl.-Volkswirt W. Freystedt Tel. 0 89 / 98 72 35, Sa./So.

Rosas

Reihenhaus am Berg, unverbaub., Bl. a. Meer, Berge, 600 m z., Strand, Lutllinie, Fertigst. 1. 8. 83, m. Grdst., DM 77 000,-2 Reihenhäuser am Wasser DM 60 000,- u. DM 62 000,- ... ROSAS-BAU Koch

Tel. 0 54 81 / 57 55 u. 34 93, ab 14, 7, in Spanien Tel. 00 34 / 72 25 67 28

Costa del Sol/Almunecar

App. am Meer ab 37 000,- DM RH-Bung., Meern. ab 75 000,- DM

Costa del Sol/Aqua Duice Restanzant, neu, 150 Pt. 420 000, - DM Costa Blanca/b. Caipe 3-F.-Villa, 295/1006 m² 390 000, - DM

Costa Brava/Amporias App. im Block ab 17 000,- DM

App. im Block ab 17 000,- DM

Gran Canaria

App. u. Baupl. ab 35 000,- DM

Bung. u. Fincas ab 90 000,- DM

Motolos u. Liden ab 50 000,- DM

Eingeführte Geschäfte u. Lokale ab 200 000,- DM und mehr.

Sehr preiswerte Besichtigungsfüge von 3-4 Tagen möglich.

immobilien Service Bruno Sesi 7500 Karisruhe, Tel. 07 21 / 88 42 77

Reinhold-Schneider-Str. 9

Bedeutende spanische Immobi lienfirma mit Sitz an der Cost

Blanca sucht

Generalvertreter

für ihre Verkäufe in Deutsch-

hir ihre Verkause in Deutsch-land. Berücksichtigt werden nur Leute aus der Branche mit Er-fahrung im Verkauf spanischer Objekte. Gute Provisionen und sämti. Auslagen zurück für Besu-che aniäfil. Besichtigungen in

Spanien.
Lebenslauf und Referenzen erb.
L. E 8039 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

EIL-VERKAUF

DM 19 500,-Maxima-Immobilien

Teneriffa-Süd 49 m², komplett möblici

Beratung - Finanzierung

Lieben Sie das Außergewöhnliche?



Costa del Sol mit Sicht auf Gibraltar 300 Sonnentage

im Jahr

Eine solide Investition mit sehr guter Rendite in sehr angenehmer Gesellschaft und Atmosphäre. Weitreichender und umsichtiger Service, verbunden mit erstklassigen sportlichen Anlagen: 2 Golfplätze 18 Loch (Par 72), 1 Platz 9 Loch, Reitstall, Reitschule, Turnierparcour und Polo, Fronton, Tennis und Paddle, Trap- und Skeetstände, Surfen, Segeln, Wasserski, Tauchen und Yachten. In unübertroffener Lage finden Sie erstklassige

– Häoser – Apartments – Wehnungen – Penthäuser direkt am Meer mit Privatstrand (Bootshafen gepl.), Clubs und Jugendelub, Pools und Animation. - Kauf für Ihren Urlaub '83 noch möglich! -

Ausführliche Unterlagen durch WOBAU GmbH

0 23 72 / 8 01 96

MARBELLA JET-SET

Nach Cannes der

GRAY D'ALBION-MARBELLA Terrassenwohnungen am Pelmenstrand bei Puerte Banus, mit Hängegärten und eigenem Swimming-

pool auf der Terrasse. Ein Objekt der Superlative für die Verwöhntesten: Die anspruchsvollsten Forderungen an Lage, architektonischer Ästhetik, Luxus, Komfort und Service erfüllen sich.

Preise von US-S 300 000 bis 1 Million für Wohnungen zwischen 160 und 500 m². Mehr Information durch: HARALD WOLFF-Imm., Lucile-Gratur-Str. 38 8000 München 80, Tel. 0 89 / 47 22 30

Europäisch Denken. Europäisch Handeln.



Costa Blanca.

In faszinierender Landschaft im Tal Benichembla. 20 km zur Küste. 80 km zum Flughafen Alicante.

DM 8,-/m² Die Lage. der Preis, die Rendite.

die Infrastruktur, die Lebensqualität, die Sicherheit Ihrer Investition, treuhänderische Abwicklung gewährleistet.

Wir sagen erstklassig! Sie werden das prüfen!

KONPL 4N, Anlageberatungs- und Grundstucksgesellschaft mbH Herr Thiel-Kleiststraße 23-26, 1000 Berlin 53, Tel-030/2132903 MANDATARIA TREUHAND AG Herr Favre 8039 Zurich, Gerechtigkeitsgasse 20. Tel. 01 '20172'00, Telex: 56 184

BBA Espanola S A. Fri Marie Pole, Alleante, Tel. 12 16 13 (E)

Existenz a. repr. Wohnhaus a. d. Kan. lasel La Palma 8 Bungalow-Einh., 60 u. 80 m², z. Vermietg., Arbeitshs., Werkst., kl. Lagerhs., 2 Gar., eig. Wasserversorg., Wohnhs. 185 m², kanar. Stil, 5 Z., 2 Bd., Sw.-P. 10x5 m, 150 m² Terr., Ges.-Gel. cs. 10 000 m², DM 1,9 Mio. Chiffre PO 46 622 WELT-Verlag, Postfach, 2000 Hamburg 36

Denia / Costa Blanca



ab DM 65 000,-

nki. Grundstück, Gertenaninge Autonbetellplatz, Einbauküche, of Sener Kamin. Finanzierungsmög Hehkeiten. Weitere glinstige Angebote von Grundstücken, bezugsfertigen Vil-len, Bungalows und Eigentumswoh-ningen, Immer Angebote aus zwei-ter Hand. Besichtigungsfüge jeden Ergitan Sonntag

Repräsentanz 4700 Hamm 1 0 23 81 / 2 88 84

Aus Privatha Hanseatische Gesellschaft Mönckebergstr 31, 2 Hamburg 1 (040) 32 77 10, Sa/So 48 80 81

Mojacar — Almeria n Privat, Haus, 120 m² + Grund stück 306 m², mir 67 500 DM. Zuschr. erb. unter C 7883 an WELT Verlag, Postf. 10 08 64, 43 Essen.

Marbella – Orangenplatz (speziell für Kenner). Bar mit Terrassenplätzen aus Alter gründen zu verkaufen, DM 230 000, gründen zu verkuufen, DM 230 000, Sehr goter Umsatz. Dito: 50% s Wohn- und Geschäftshaus mit Passag 30 m vom Orangenplatz, DM 340 000,-Znechr, erb. unt. K 3021 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

CALPE/Costa Blanca Haus mit 3 Zi., Kū., gr. überd. Terr., Bad. Toil., Pool 403 m., kpl., Parz. 850 m², Neubau, von Privat 1 DM 115 000,- zu verk.

Telefon 07 81 / 3 11 94





DM 76350 Strandage, beste Bauqualität. ervorragende Ausstattung Natursteinsockel, Sönnen-Kein Risiko! Bitte unbedingt Farbkatalog anfordern.

HG-Denia GmbH, Löffelstr. 5

el (0711) 764021-22

COSTA BLANCA Bj. 82, 2 Whg., 300 m², möbl., herrl Lage, DM 370 000,-Calpe - Moreira - Javec Tel 0 89 / 2 71 71 11 Villaĵoyosa - Altea

PLAYA DEL INGLES n Centrum von Pisya del Ingles (Granaria Stiden) zu verkaufen: I m iertes Apartment mit 2 Schiafzi ern, berrichem Bliek über die Dün ach Maspalomas, Harpreis: 89 000 DM. Tel. 00 34 22 76 38 62, 15.00–16.00 Uhr

Fuerteventura 3 Traumgrundstücke, direkt am Strand, unverbaubarer Blick auf Lanzarote, sofort bebaubar, z. B. 830 m² – 62 500,- DM Tel. 0 21 73 / 2 30 26 a. 1 99 89

Spanien / Sichere Existenz Ber-Restaurant, direkt am Strand gelegen, in einem stark besuchten Urlaubsort zwischen Tarragona und Valencia, mit Pal-men-Tanzterrasse, Bar und Bar-becue im Freien, offene Kamine, Grillstellen usw. Dazu gehören 1 Appartement, 2 Gästezimmer m. Bad, voli möbliert. Eine echte Gelegenheit: Preis VB DM 210 000,-Preistehende Bungalows in glei cher Lage ab DM 85 000,-. Anfragen an:
GMS immobilien GmbH
Hauptstr. 22, 6828 Völklingen 9
Telefon: \$68.62 / 15 11

Ibiza/Cala Llonga, 6 kieine Terr.-Häu-ser im Landhausstil, erstki. Ausstattg, deutsche Baunufsicht u. Verwaltung. Swimmingbool, v. Priv., Festpr. DM 95 000,-. Tel. ab Mo., 9 Uhr. 0 40 / 37 38 12 u. 37 12 46.

Costa Brava/Rosas Direkt von Bauunterneh Bungalow mit Garten ab 55 000, DM, Kredit möglich

ciones Mar, Avd. Robe da 125, Rosas-Gerona.

Gran Canaria Bungalow in Playa del Ingles, Schlafzi, 2 Sonnenterrassen, verk. Kompl. ausgestattet. Besic tigung bis 23. 7. möglich. Tel. 0 29 51 / 27 20

49500 DM SPANIEN

Ihren Bungalow in herrl. Strand lage, 3 Zi., Küche, Bad, Garten-Terrasse inkl Grundstück HAUS + GRUND 66 Saarbrücken 3 Bahnhofstr. 59 Tel. 66 81 / 2 10 31-32

Santa Poesa / Mailorca v. Priv., App., 60 m², voli möbi., Wo.-Zi., 2 Schlafzi., Kü., Bad, ruh. geleg., sonn. Terr., etwas Meerbi., gepfi. Ani. m. Pool, sof. frei, Fdg. DM 65 000,- (Peaetas 3 650 000,-). Kont.-Aufn. u. PK 46 712 an WELT Verl. Postf., 2000 Hamburg 36.

VILLA in Spanien

direkt am Meer (Cambriis-Costa Dorada), sehr gepflegt, Wohn-, Eß-zimmer, 4 Schlafzi., 2 Bäder u. Neeur., vön Garten m. 2 Terrassen ompl. eingerichtet u. ausgestattet von Priv. zu verk. DM 270 000,-. Telefon 66 51 / 5 26 61.

MARBELLA Beste Lage, Strandpromenade. Luxus-appartement, gr. Wohnraum, 2 Schlaf-zimmer, 2 Båder, 1 Küche, sowie gr. Terrasse.
Anir. u. B 8146 an WELT-Verlag, Post fach 10 08 64, 4300 Essen

Die bombensichere Entschei the Helm IN DER SCHWEIZ

Nähere Information im Hand-buch für Kapitalanleger "DER MARKT", Taubenheimstraße 31, 7 Stuttgart 50. Unterlagen und Beratung: VP VEX PROMOTION CH-1961 Vex Tel.: 00 41 / 27 / 22 88 81

....TRAMUSEE/ALTINOUSTER

und in BAD ISCHL

in bester VILLENLAGE 10 Germinuten vom Zentrum entlernt

Hochster Schall-u. Williamourtsutz

Sie kaufen direkt vom Baumsieler

Naue BRD 0043/7612/8175-0

B13 ALTMÜNSTER, Ebenzweier Bal. 076 12 / 8175-0

STEINKOGLER

Kärnten, im Kurort Kötschach-Mauthen

Wohn- u. Geschäftshaus in zen-

traler Lage, Mietertrag ca. ös 110 000, Eigenwohnung möglich, öS 1,6 Mio.

ALFRED SANDAU GmbH

m Lobbendorfer Pohl 24, 2820 remen 70, Tel (04 21) 66 60 82/83

Pörtschach am Wörtherse

Baugrundstück, 1091 m³, nur 1 Min. bis zum Wörthersee, öS

400 000,-ALFRED SANDAU GmbH

Am Lobbendorfer Pohl 24, 2820 Bremen 70, Tel. 04 21 / 66 60 82/83

Kärnten, Kötschach-Mauthen

Baugrundstück, ca. 1000 m², öS 300 000,-ALFRED SANDAU GmbH Am Lobbendorfer Pohl 24, 2820

SCHWEIZ

bei AROSA 21/2- und 31/2-Zimmer-Eiger tumswohnungen mit Ausländerbewilligung. Preise ab 205 000,-. G. Barth, Postfach 27

Lago Maggiore

Am Schweizer Ufer entstehen Locarno in traumhafter Lage iter Lage m Seesicht 7 rustikale Häns er mit 17 Seesicht ? rustikale Hänser mit 17
Wohneinheiten (1½ bis 3½ 21) mitten in einem Rebberg zum mit Preist
unter sir 3000,— Noch einige freie,
amtlich bewilligte Ansiënderquoten! Kontaktaufnahme erb. über
Bühlund Immobilien EDM
Bohlweg 5-7
3300 Braunschweig,
Tel. 05 31 / 1 98 81

Costa del Soi – Marbella

Luxus-Apartments - Carolina Park Wohnzimmer, Küche, Bad, 1. u. 2 Schlafzimmer, ab Pts. 4 578 000, günstige Finanzierung möglich, eigene Swimming-pools, direkter Zugang zum Strand.

Marbelia Sierra y Mar, SA. General Pardiñas, Nr. 92 MADRID 6 . Telefon 4 02 26 04

Auf MALLORCA leben . .

(zeitweise o. für immer) – aber auf nichts verzichten. Deshalb ZEN-TRAL wohnen. Unsere Spezielltät: die schönsten Immobilien rund um PALMA Ford. Sie unser aktuelles Gratis-Brevier an.

nmobiliaria COLL, Plaza San An-mio, 4. Palma de Mallorea. Tel. 06 34-71-22 64 56.

Costa Brava Ampuriabrava erksufe Eigentumswohnung 1 z. Strand, kompi neu eing

tet, 3 Zimmer, Einbaukliche Bad, 65 m² WfL, 140 m² Terra kein Hochhaus. DM 79 900,—

Costa dei Soi, Marbella

Farm a. 14 ha fruchtb. Bodens, unmittelb. am Golfplatz "El. PARAISO" m. unverbaub. Bitck fiber Golfpl. u. am das Mittelmeer, mit altem Farmhaus, gentligend Wasser aus eigenem Hrunnen f. d. Anlage einer Avocado-Plantage, zum Preis von Dil 750 000,— zu verkaufen.

Alfred Reckert, Balcones de Sierru Blusca, 512 e Marbella, Telefon 003452 / 77 18 24

Ibim/Cala Lionga, traumhaite Appar-tem.-Anlage v. Priv., zur Eigennutzung sowie auch Renditeobi, Swimming-pool, 3 Min. zur Sandbucht, Festpreis DM 250 000.- Tel. ab Mo., 9 Uhr: 6 40. 37 38 12 u. 37 12 46.

Luxusvilla in Marbella

Neu erb. Villa mit 6 Schlafzi, 2 Sa-lons, 2 Küchen, Garage usw., Mar-morboden u. Pool sind selbstverst, hompl. hux. einger. Unverb. Panora-mahlick, 400 m z. Meer. Hohe Rendi-te durch evtl. Vermietung. Erd-gesch. ideal dazu geeignet. Hesichti-gung jederzeit möglich. Von Privat zu verkaufen, DM 550 000,- VB.

Tel 6 41 49 / 85 41 n. 19 Uhr

Mallorca/Can Picatort

4-Zi.-App. (Haus), Bj. 79, Wfl. 96 m Terramen 33 m², 2 Bider, Kü., fl. Was

Angeb. u. PZ 46 300 an WELT-Verlag. Postfach, 2000 Hamburg 38.

Komf. Hs. m. Swimming-pool u. Garten, mindest. 3 Schlafzi. (evtl. auch möbl.), in niherer Umgebung v. Palma ab 11/83 f. 5 Jaine fest zu mieten gesucht.

Angebote m. Foto u. Mietpreis erb. u. Y 7967 an WELT-Verlag.

Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Villa unter Pinien

Einzelstehende Villa, herri, Panore

DM 88 800,-.

Villa Real, Harthauserstr. 54, 8 Mu. 90. Mo.-Fr. 0.89 - 64-80-25, Sa., So. 3-11-93-18

Marbella

Costa del Sol

Nueva Atalaya

Apartments und Villen

sofort einziehen

und genießen.

Golf und Tennis

Information in Spanien: Telefon 003452-78 39 38/9

18 & L Treuhand- und Beraungs-gesellschaft mbH Wagnerstraße 2 2 Hamburg 75 Teiefon: 040/29 16 07

bi., unverbaubar, 150 m² Nft. 600 m²

ndehalber absugeben, zur DM 120 000,-.

Dr. R. Spangenberg KG Elmenhorststr. 4 2000 Hamburg 50

R-Bungalow Costa Brava/Spanien dir. s. Kanal, Bootsliegepl. extra. Ampuriabrava b. Rosas, einm. Preis für 3 Schlafzi., gr. Dachterr., voll möbliert, bezugafertig, DM 79 500,... Wohn- u. Terr.-Fläche ca. 136 m².

ERAC-GmbH, Erlenstr. 2, 7580 Bühl, Tel. 0 72 23 / 2 63 22

Achtung!

Bauträger, Baugesellschaften, Kapitalanleger.

Die Nordseite der spanischen Sonneninsel Teneriffa gilt als landschaftl. reizvollere Inselhälfte. Hier gelangt ein baureifes Grundstick von 2892 m² m. fertig projektierter Bebauung für

106 Appartements zum Verkauf. Der Kaufpreis hierfür DM 1,5 Mio, inkl. der gesamten

Planung.
Schlüsselfertiger Bau-Endpreis f. 106 App. ca. 1,9 Mio. Verkauf kann sowohi im jetzigen Zustand, als auch m. durchzufüb-render Bebauung schlüsselfertig erfolgen. Informationen unter F 8018 an WELT-Verl, Postf. 10 08 64, 43 Essen.

Herri. gelegenes Grundstück

Hanglage, mit Aussicht auf Meer u. Berge, ca. 800 m v. Strand entfernt, 20 Min. v. Flughafen Malaga in einer exklusiven Urbanisa-tion, 1500 m² in 2 Parz. geteilt. Preis DM 80,- m². Direktverkauf, keine

Tel. 0 22 91 / 43 47 ab 11 Uhr, außer dienstags.

MALLORCA FREISTEHENDE VILLEN im typischen Landesstil ... huxuriose Banausführung

DM 230000,- bis 430000,-CALA D'OR ruhig und landschaftlich wunderschin gelegen, malerische Sandbuchten.

Loder 2 Line DIREKT AM MEER 10 Minuten bis zum Hafen. Alle Sonderwinsche, wie z. B. Swimmingpool, Garage, kön-nen berücksichtigt werden. WIR BIETEN DAS

ANDERE" MALLORCA Vielnverk, der Construcciones J. Man Postf.: 504, 4050 Mönchengladbech Tel.: 0 21 61 / 4 50 44

TORREMOLINOS Nun ist die Zeit, in Spanien zu kaufen. Kleine Studios von 30 m², Kli-maanlage, Volibad, eingerichtete kl. Küche, Kühlschrank ab DM 27 000,-

LADEC, S.A. Postfach 132

Costo dei Soi (Feengireks) v. priv. traumh. Grdst. 1000 m² m. Seebl. z. verk. DM 40,—m², Tel. 64 71 / 6 39 06 Tel. 52 / 38 25 20 od. 38 38 01

Costa del Sq.

Bungalows ab DM 83.000,-Bgent.-Wohn. ab DM 33.000,-nteress. Angeb. aus 2. Hand in

SOLIMARIMMOBILIENGMEH

Besitz in Spanien sichem!

Informationadienst für disch. Immo u. Kapitalanleger – berichtet mit ü Recht, Steuern, Devisen, Restaura spanien intern

PROMOCIONES DENIA.S.L.

suft men nur vom Federanni

Ibr zweiter Wohnsitz bei Denia in herricher Höhenaussichslage

mit pers. Grundbucheintragung. Alle Enkoufs- und Sportmöglich

z. B. Grundstücke

ten. Beste Yerkahravarbindungen.

1000 - 2500 m², pro m² els DM 19,-

dazu ibr Troumhous ca. T12 m² Wil. ab DM 99,500,--

the personal the Bercher Frankfurt 06103/62814 H. Lemo

oh: 0271/692642 H. Pfeiffer

Mörchen-Glozboch- 02161/181022 H. Slurm & Väz

lamburg: 040/6904234

Stuttoort: 07163/8062 H. Manderfeld

Gleueler Str.371 - 5000 Köln 41

3 Sz., 2 gr. Bd., 113 m², ammutig maur. Stil Dt.-schw. Urb., Tausch m. dt. Imm. mgl. m. Möbein. VB sfr 136 500,-, 5 % Fm. Telefor 66 11 / 68 28 66.

thr Eigeatum in der Schwaizl

In BIVIO, 20 km vor St. Moritz, und in DISENTIS im Bändner

Oberland haben wir noch einige

lerbewilligung zu verkaufen. Verlangen Sie unverbindlich Unterlagen

Rätussir. 22 CH-7000 Chur

Allod Verwaltungs AG

Tel. 00 41 /81 21 61 31

Im Berner Oberland, in Graubünden und in der Zentralschweiz, am Vierwaldstätter, Walen-, Zürich-, Genfer See exquisite Wohnungen und Chalets / Einfamilienhäuser für den anspruchsvollen investor. Wir bieten (ab sfr 1800,-/1 m² schöne Wohnfläche):

 ein Leben unter Schweizern UND
 (nicht in Ausländer-Gettos) NORMALLAGEN Information: JURIM AG, SCHWEIZ-IMMOBILIEN, D-REPRÄSENTANZ IN D 8110 Seehausen, Schuchen 10, Tel. 0 88 41 / 88 66

vollständig erschlossen –

ieweils ab 5,000 m² zu

DM 40.000,-

individualitāt (keine Retortenprodukte) (keine möblierten Hotel- überschaubares Privateigentum appartements)

Woknchalet i. d. Schweiz WORNCACHET I. CL. SCHWEIZ

Begion Einsiedeln. 4,5–ZW mit Galerie
und zwei I-Zi-Studios, möbliert, komfortabler Innenausbau. Parzelle 725 m².
Ruhiges Erhohungagebiet. Winterschnee-sicher, Skillifte in unmittelbarer Nähe. Fotodokumentation z. Ansicht. Verkauspp. aft 580 000.—
Offerten u. Chiffre 25–139039 an Publicitas, Postfach 472, CH-6301 Zug. Atmosphäre in gewachsenen Orten (keine tourismusabhängige, fremd- oder konzembewirtschaftete Betriebsstätte)

> Luganer See + Lago Maggiore ETW und Häuser mit bestehender Ausländerbewilli-gung in schönen Hang- und Uferla-gen, direkt vom Erbauer. Architekturbino Axel Middeke Dipl. Ing. Via Gen. Guisan 10, CH 6902 Lugar

0 91 - 54 80 31 Priv.-Verk. Chalet od. Grundst. Musterchalet vorh, 45 Min. v. Zü-rich entf., schö. Ski- u. Wandergeb. (Unterlberg. Hochiberg) 4 km v. Sihlese entf., schö., sonn. Lage, Bergpanorama. Bis Ende Aug. sind noch 4 Bewilligungen, nachher nur-noch 4. Pensionäre.

Lugaggio (Tesserete TI) km von Lugano entfernt: Roderne 4½-Zimmer-Elgentumswehmene Wohnküche, Chemin Balkon, Parkplatz (evil mö-bliert), Fr. 290 000,-Offerten: Chiffre 80-58 an

Zu verkaufen, in Herr-schaftsvilla (2-Familien-Haus), direkt am Luganersee: Stockwerkeigentum

(6 Zimmer) + diverse Nebenräume großer Garten © gedeckten Bootsplat privater Strand • divers Balkone französische Cheminées sämtliche Zimmer auf den

See orientiert Anfragen bitte an Chiffre 80-5810 an Assa Schweizer An-noncen AG, CH-4503 Solo-

CH-7310 Bad Ragas Tel.: **60** 41/85/9 44 66

ÖSTERREICH Renditasppartaments in Hotelneubeu, vollmöbliert Hotelneubau, voltmöbile ab DM 94.000.- in hertici ab IM 94.000.— im nemonem Ganzjehneturlaubogebiet; garant, Nettorendite 6,5 % p.a. trotzden großzügige Eigen-nutzungsmöglichielit; mament liche Gründbechelistragung.

Salzk

Unverbindl Informati immobil service

REFERENZBALI

Bei Kirchberg/Tirol Baugrund, 1900 m² Fraumlage, 200 000;- DM, ver kauft Telefon 0 89 / 78 65 65.

Appartements ab DM 65 000,-inkl. Möblierung, sof. beziehbar.

Josephspitalstr. 9, 8 Milnoben 2 remen 70, Tel. 04 21 / 65 60 82/83 Tel. 089/2608056

Maria Alm/Saizburger Land 5 attraktive WE (1 Doppelhaus und 1 Dreispänner), jeweils mit Garten, herrl Lage, 75–100 m² WH, ab DM 237 900,... Consensa Immobilies, Tel. 0 89 / 2 71 97 98

Österreichisches Inntal, Näbe Kufstein Hier wird ein exclusives Landhaus mit unverbauberem Blick auf den Kaiser, Schwimmhalle, rustikale Ausstattung mit vielen Rinbau-ten, ca. 360 m² Wfl., ca. 1300 m² Grund, verkauft. 1,7 Mio. DM VB.

SALZBURG

Immobilien Sigrid Schöttle, Millserweg 7 8204 Brausenburg, Tel. 0 80 34 / 22 58

Exklusives Landhaus Land Salzburg, 20 Minuten vom Pestspielhaus, 6 Minuten von Badesand Salahurg, 20 minutels voin Festspeinaus, 6 minutels voin Salese, direkt am Waldrand, herriticher Blick suit die Alpen. Ausgebautes altes Holz-Bauernhaus, mit allem Komfort. Über 3000 m² Wohnfläche, 2 Bäder, 5 Schlafz. (davon 2 mit Schrägwand); Olzentralheizung, 2400 m² Garten, gemittl. Kachelofenzi. Wohnhalle mit offenem Kamin.

Zu verkaufen ÖS 5,8 Millionen, (Eigenkapital ÖS 2,8 Mio.) Zuschr. u. C 8037 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 84, 4300 Essen

Steiermark bei Bad Mittersdorf Landhaus, maissiv, 180 m² Wohm?, 470 m² Grd. Superausst, off Kamin, ga-ant. Grundbucheinfring von Privat DM 280 000.— Tel. 0 71 41 / 3 2781

ÖSTERREICH

Ferienwohnungen, kompil mö bliert und ausgestattet, sofort bezugsfertig, Restaurant im Hause Z P Hause, Z. B., Zl., DM 65 990, 2 Zl., DM 118 990, Maxima Immobilien, T. • 89 / 32 30 66

Stelez. Schrickmerget. Kapital-anlage, verm. Whg'n., 5% Rendite p. a. garant., DM 110 006,—Immo-bil-Service, Tel. 8 35 / 2 68 86 55

Eigentumsappartement Breitenbrunn Neusiedlersee, konnol. eingerichtet. Terrasse. Tiefgarage Schwimmhalle, Sauna, günstig zu erkaufen oder langfristige Lea singmiete, Tal. 9843 / 2 22 / 38 14 21

Kärnten, im Kurort Kötschach-Mauthen 1- bis 2-Familien-Haus, Neubau, ca. 230 m² Wfl., Vollkeller, Garage, Swinmingpool, Grundstück ca. 1000 m², DM 250 000, Daneraufenthalts-genehmigung möglich. Das Haus kann auch für DM 1450, mtl. exkl.

gemietet werden. ALTRED SANDAU GmbH Am Lobbendorfer Pohl 24: 2830 Bremen 78, Tel. 04 21 / 85 60 82/82

Davos - und 2-Zimmer-Wohnunger in der besten Lage (ca. 200 m von der Parsennbahn - Talsta tion - entfernt) zu verkaufen.

Kleine Anlage (Hotel garni) mit 7 Ausländerbewilligun-gen, Fertigstellung 1. 12. 1983. Eigennutzung: 14 Tage in der Sommersaison gesamte Zwischensaison

80 Prozent des Kaufpreises in der Schweiz sehr günstig finanzierbar. Kaufpreis ab sfr 165 700

> BIV GmbH – Heidelberg 0 62 21 / 2 14 73

Mietgarantie für 3 Jahre.

TESSIN.....

=SCHWEIZ ====

modernes Bürogebäude

in bester Lage von Lugano

für sfr 16 Mio. – gute Rendite – zu verkaufen.

Emerald Home Ltd., Via Generales Guisan 5 CH-6900 Lugano, Telefos 00 41 / 91 / 54 29 13

Wallis/Schweiz

An Traumlagen – direkt vom Ersteller: Chalets, Ferlenwohnungen einfach bis superhuxurlös, zu unschlagbaren Preisen, Bewilligung für Verkauf an Ausländer. Günstige Finanzierung, Vermietungsservice, Grundbucheintragung.

Unterlagen durch Tel. 00 41 / 27 81 20 88.

VALINVEST AG, CH-1961 LES COLLONS

Sonnenstube der Schweiz direkt am LUGANERSEE

in CASLANO verkaufen wir 11/2 bis 3-Zimmerwohnungen im Tessinerstil zum Teil Maisonette-Wohnungen mit offenem Kamin an ruhiger doctr regional zentraler Lage ab Fr. 123 600.-Verkaufsunterlagen erhalten Sie bei der Erstellerin: Allod Verwaltungs AG, Rätusstr. 22, CH-7000 Chur, Tel. 004181 / 21 61 31.

Tessin/Südschweiz Div. Häuser u. Eigentumswoh-nungen m. Ausländerbewilligung am Lago Maggiore/Luganer See. Dipl.-Kfm. Roesler Immob. 3260 Rinteln, Blumenwall 2 Tel 0 57 51 / 45 61

Mit einer Ferien-Eigentumswohnung

lernen Sie die Schweiz am besten kennen.

Für unsere Angebote in Kander Für unsere Angelotie in Kander-steg/Davos/Saillon (Kur- und Thermalbad)/Les Diablerets/ Verbier verlangen Sie die aus-führlichen Dokumentationen.

> Kirchenfeldstraße 14 CH - 3005 BERN Tel. 00 41 / 31 43 00 43 **Berner Oberland**

STIFAG Bau-Planungs AG

gen in neu erstelltem 3-Wohnungs-Chalet (3¹; + 4¹*: Zimmer, je 125 m²). Somige, unverbaubere Lage. Ab sofort bezugsbereit. Komfort für sofort bezugsbereit. Komfort für Anspruchsvolle: Warmluftchemine, Bodenheizung mit Wärrnepumpe, Bad- und Duschenraum inkt. WC separat, modernste Isolationstechnik, 3fach-Verglasung etc., Preise (noch bis Ende Juli 83): Erdgeachoß (unterkellert) sir 398 000., Dachgeschoß sir 415 000, inkl. überdecktem Antoabstellplatz.

Ansländerbewilligungen vorha

cn. Besichtigung ab sofort möglic Verkauf direkt vom Ersteller:

STOCKER Res. Posthalter, CH-3766 Boltigen, Tel. 90 41/3 63 50 03 (Bäro), 90 41/3 93 51 05 (Privat).

Tel. 00 41 /55 / 56 12 81 Zu verkaufen in

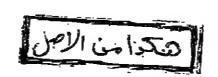
Schweizer Annon CH-2501 Blei

ÖSTERREICH EIGENTUMSWOHNUNGEN

Körnten, kpl. ausgest. Perianwhg., 1 Bt., ca. 50 m², zu verk. Sehr gutes Ski u. Wandergebiet. T. 00 43 / 4 73 63 16



TD-Region Bustikule Landhäuser versch. Größen) ab DM 210 000,-In schöner, kleiner Wohnania-ga (5 Wohneinheiten) 1–2-Zi.-Wohnung, bezugsfert. Dez 83. Kaufur, ab DM 81 000,-Hervorragende Kapitalaniage mit garantierter Grundbuch-eintragung eintragung



Wir bauen Canada. Und Ihre Immobilien-Sicherheit.

Die TRIDEL Corp. ist die Nr. 1 im canadischen

TRIDEL plant und baut - mit der Kommune für

die Kommune – die besten Wohn-Adressen. In den entwicklungsfähigsten Stand-orten Canadas. Auf eigenem Grund

TRIDEL-Projekte sind in der Regel

vor Baubeginn vermiete

In den letzten 20 Jahren

wurden von der TRIDEL

Corp. 30.000 Luxus-Wohn-

ervative Anlage in Immob

in Kanada

Schaffen auch Sie sich ein zweites Bein . . . kaufen Sie grundbuchab-gesicherte Intmobillen-Anteile (la-sterifrei) in einem gut vermieteten Büro- und Geschäftshaus; Mietge-

rantia wird gegeben, Ab \$ 10 000,--, ca. DM 20 000,-Rendite 8,9 %

Hermann SMIDT (10)

8032 Grafelting, Ruffin Teleton p (089) 85423

einheiten erstelä. 500 Mio cdn \$ sind in

den letzten 5 Jahren in

diese renditesichere TRIDEL-Immobilien-Substanz von

Anlegem aus aller Welt investiert

Luxus-Eigenturns-Wohnungs-Markt

und Boden.

Ihr Partner, TRIDEL

Trend und werden laut Prognose weiter zulegen. Kenner Canadas und der Materie inves jetzt, in den nchtigen Standort, in das richtige Objekt, in gewinnbringende und werterhaltende

Garantien, die nur ein potenter Partner breten kann. TRIDEL. Die Garantie des zukunflsonentierlen Standortes. (Industnelle und infrastrukturelle Entwicklungs

benchte) Die Garantie des marktnchingen Projektkonzep-ies, (Standortanalyse) Die Garantie der soliden Finanzierungsbasis, (Renom mierte Bautrager, Bankbeteil

 Die Garantie des wertsteigern-den Treuhand-Services (Aktive Haus- und Vermögensverwaltung) Die Garantie vorprogrammierter Gewinne. (Feste, langinstige Mietverträge, Unternehmensbeteiligungen)

<u>Das zukunfisorientierte TRIDEL Rendite Angebot.</u>

Rendite-Objekte der Sonderklasse, Sichere Bausteine für Ihren Vermogenszuwachs. Luxus-Eigentums Wohnanlage. "Village by the Grange" Mitten im Herzen Torontos.

512 Wohneinheiten - in mehreren Wohnkomplexen - von 45 bis 80 qm. Integneries Geschälts-Zentrum, Restaurants,

 Bankgarantierte Rendste 7%. Rückvermetungs-Garantie. Sicherheits-Garantie durch Bankbürgschaft. Sauna, Frerbad, Galerien.

Ein Paradies zum Wohnen, Einkaufen, Leben.

Sicherheits-Garantie durch Bankbürgschaft.

Wertsteigernder TRIDEL-Treuhand-Service.

Die durchschnittliche Wertsteigerung der TRIDEL-Objekte liegt mit 133% im Vergleich um 84% hoher als bei allen anderen Anlage-

Coupon ausschneiden und zusenden. Wir informieren Sie umfassend!

TRIDEL

Wir bauen Canada. Und Ihr Vermögen. TRIDEL Corp. 4800 Dufferin Street · Downsview, Ontario · Canada M3H 5S9 Tel.: 001/416/6819290 · Tx: 021/623498 aluma s tor

GESCHÄFTLICH INTERESSANTES **OBJEKT AUF** VANCOUVER ISLAND

Angeboten werden 1500 acres landschaftlich schönes Gebiet, welches 3 Seen umschließt. Lage 16 Meilen westlich von Victoria. Ertrag bei Holzschlag von den Wäldern, garantiert bis zu 1 Million kan. Dollar. Parzeilierung möglich bis zu 149 Lots, zum Bau von Landhäusern.

Kaufpreis: 3 Millionen kan. Dollar.

AUSKÜNFTE: Immobilienmakler De Haan, Tel. 00 31 / 70 51 44 61 Eisenhowerlaan 104, 2517 KL Den Haag, Niederlande Privat: K. Wierda, Tel. 00 31 / 8 38 01 70 70



Spezialist für Ihre Anlage in CANADA

An alle Freunde und Klienten! In der Annonce vom 4. 6. 83 gab ich meinen Telex-Anschluß mit Nr. 048-85281 an. Ohne mein Wissen wurde diese Nummer kurzfristig geändert, so daß einige Interessenten mich nicht erreichen konnten. Ich bedauere das sehr und bitte alle, die deswegen unnötige Auslagen hatten, sich zwecks Erstattung mit mir in Verbindung zu setzen. Z. Z. bin ich zu erreichen

Telex.Nr. 0 48 / 85289 und Tel.-Nr. (001-604) 5 45-23 66 oder 5 42-50 25 Ich vermittele und berate in Einwanderungs-, Gewerbe- und Industrieansiedlungsfragen und habe z. Z. einige äußerst günstige Projekte an der Hand, z. B. Hotels und Häuser am See, Bauernhöfe, Pferde- und Rinderranches, Weinberge und Obstplantagen, Wurstspezialitäten-Fabrikation, Vermittlung und Betreuung von Renditeanlagen.

Käufer zahlen keine Vermittlungkosten. Ihre Anfragen (auch Makler) werden sofort und ausführlich beantwortet.

Dipl.-Kfm. Gänther R. von Deichmann Realty World – Goodwin Baerg Realty 3106 – 32 nd. Ave., Vernon B. C., VIT ZL9 CANADA, British Columbia

Toronto/Kanada

Lucus-ETW in selv guter Lage, solide Bauweise, bereits festiggestellt und voll versietet. Grosen von 111–157 m², Kaufpreise von can. \$ 75 000,- bis 86 000,-(= DM 1100,- bis 1400,-/m²).

> eranderia Nettorendita 10% p. a.i Günstige Steversitustion für deutsche investoreni Seribse Partner und deutschsprachige Verwaltung, Information T 8 snjordem.

REFERENZBALI Secolischaft für beisenantionzele Vermolgescanlagen nobM 8 Milechen 70 Harrs-Grässel-Weig 7 - 12 0851.7 14 30 31

Zukunftsorientierte CANADISCHE AKTIENGESELLSCHAFT

deutsche Leitung – erhöht Stammkapital durch Ausgabe neuer Aktien zur Erweiterung der Produktion. Anfrage an:

Pichelli + Turingia Barristers and Solicitors
P. O. Box 218 - 620 Brant Street - Burlington - Ontario - L7R 3Y2
Tel. 0 01 - 4 18 - 6 39 - 07 31

CANADA liegt näher als Sie denken . .

... wenn garantierte Festiculpreise, gutt Lage, eigenes Grundbuchblat, garantierte lello-Ausachüttung, geringe oder keins Steuerbeleatung, Treutrandsburddurch Großbenk und Finanzierungswirmstlung gegeben sind.

Unsere Anlagekonzepte für den Klein-wie für den Großenleger zeichnen sich durch

WIRTSCHAFTSBERATUNG DER VOUSWET_SCHLEIPMANN OBERLANDER LIFER 199 S000 KOLN 51 TEL: 0291/3761056 - TELEX 8883218 LIXI

20-ba-Farm in Slid-Ontario Zi-Ba-Fairi III Sur-Ulisariti zwischen Toronio - Niagaraffille, mit 118 Jahre altem Womhaus, Gewächs-haus, großer Scheune etc. (Gebäude reparaturbedürftig). Klima und Boden (flach) bestens für Obsi- oder Weinbau geeignet, Gutes Einkommen als Fami-lienfarm möglich, Preis DM 250 000 da-von min. 60% in bar. Martin Wahl, RRI Grassie, Ont. LOR-1MO Kanada, Tel. (4 16) 6 43 – 31 93

Kanada

tenerberstung bis 17. 7. 83 per Tel. ortmund 02 31 / 77 86 96. Dipl-fm. Chartered Accountant Lothar eweling, deutschsprachige kanasche Steuer- u. Wirtschaftsbera-ng in Kanada: Walsh, King, Ne-eling 750-601, W. Broadway, Van-couver, Kanada, V57 4 C 2

vestieren Sie in Kanadas schön-am Tell, in British Columbia oder in der Ölprovinz Alberta.

Inser Aufgabengebiet umfaßt: Vermittlung von Renditeobjekter md Beteiligungen; Planung, Bersnd Beteiligungen; Planung, Bera-mg und Durchführung von Anlawaltung; Sieuerberatung; Ver-waltung; Einwanderungshilfe.

wstuv Rhimach, 4550 Cordova Bay oad, Vistoria, B. C. VSX SV5, Kanada, Tel. 0 01 60 46 58 - 82 12

Canada -**Neu-Schottland** Wertvolles behaubares Objekt

kleinem Binnensee, 400 ha mit 2 km Mecresfront. Als großzügiges Refugium oder zur Parzellierung geeignet. Her-vorragendes Fisch- und Jagdge-biet. Nur 35 Autominuten v. in-tern. Airport und der Großstadt Halifax entfernt.

Weitere Angebote sowie preiswerte Besichtigungsfüge auf Anfrage.

M & M Developments Ltd.

Henkenstr. 59-67, 4738 Verl 1
Tel.: 0 52 48 / 4 42 24

Bel Anterorien auf Chiffresinzik Immer die Chiffre-Nummer auf d Umschlag vermerkent

Verkauf in West-Kanada

4700 ha Land zum Preis von can. \$ 800,00 pro ha, einschließlich besten Zäunen, Wasserversorgung auf Weiden, Häusern, Ställen, Heulagern, Wasserversorgung auf Weiden, Häusern, Ställen, Heulagern, Wasgen, Fütter- und Masteinrichtungen, kurzbetriebsfertig und modern. Die Ländereien liegen verkehrsgünstig. Sie wachsen schnell im Wert. Sie liegen in einem politisch stabilen Land und kosten weniger als rohes Land in Paraguay oder Brasilien. Freier Verkauf auch an Kapitalanleger möglich.

auch an Kapitalanleger

Maschinen und Vieh können zum Schätzpreis, müssen jedoch nicht übernommen werden.

Interessenten melden sich bitte unter N 8112 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Suchan Sie zaveriässige

VERWALTUNGSFIRMA für Dare

IMMOBILIEN IN FLORIDA?

Haben Sie Probleme, Ihre Büro-, Appertement-, Shoppingcenter zu vermieten und rentabel zu führen?

Wir sind Management-Accounten-Firms unter deutscher Leitung spezialisiert in Vermietung und rentabler Geschäftsführung mit eigenen Handwerkern und Hausmelstern. Sie erreichen uns in USA ARIC ENTERPRISES, INC.

P. O. Box 4115, West Palm Besch 33402 Tel. 0 01 / 3 05 / 8 45 / 09 47

In Deutschland:

ARIC ENTERPRISES, INC. Raiffelsenstr. 9, 6464 Linsengericht, Tel. 0 60 51 / 7 22 18

Für USA-Investoren nteressante registerlich einzu-ragende Beteiligung an günstig gelegenem Bürogebäude

in aufstrebender Südstaaten. Metropole. Preis US-3 75 000,-Gote Entwicklungschance. Ver-

Gote Entwicklungschance. mentgesellschaft, wo auch Rechts- u. Steuerfachleute vor-handen. Initiator seit Jahren mit ähnlichen Objekten erfolgreich. annichen Objekten erzoigteich. Für weitere Informationen wen-den Sie sich bitte unter V 7986 an WELIT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Florida (Palm Beach) Luz-App.: 2 Schlafz., 2 Bäder, Wohnz., Küche, Balkon, voll mö-bliert, direkt am Strand, in einem App.-Haus mit Swimm.-pool u. Tennispi, für US-3 159500,- v. Privat zu verkaufen. Tel. 99 11 / 57 28 97

Palm Beach - Florida Exkl-App., 100 m², Sw.-Pool, Tel. 92 91 / 23 36 86

Zu jeder Anschrift gehört die Postleitzahl

Herrschaftlicher Besitz an der Côte d'Azur

Seltene Gelegenheit!!! Ein Tranm in TOURETTES SUR LOUP, 5 km bis St. Paul, 3 km bis Vence, 15 km bis Flughafen Nizza.

Villa in paradiesischer Umgebung, mit unverbaubarer Meeres sicht, auf einem Areal von 6500 m², ebenerdig, bestehend aus: – 6 Schlafzi., 3 Bädern, 2 Duschbädern, Wohnzi. mit Kamin (80 m²) voll eingerichteter Rüche, ges. W. M. 430 m², Garage (3 Autos), Schwimmbad 6×12 m, gepfl. Gartenanlage mit altem Baumbestand, zum Festpreis von DM 1 150 000,- zu verkaufen. Schätzwert 1,5 Mio. DM: Teilfinanzierung möglich.

Côte d'Azur

Nur schriftliche Anfragen zu richten an: Immobilien R. Schäfer, Neumarkt 6, 6600 Saarbrücken

Cannes, la Croisette

2-Zimmer-Wohnung, 70,54 m² Wohnfläche, im 3. Stock, Terrasse mit Blick zum Meer, 15,67 m² im schönsten Apartmenthaus, direkt an der Croisette, Résidences Gray d'Albion, zu verkaufen. Preix DM 690 000,-. Das Haus ist 3 Jahre alt und gehört zu den besten Adressen Europas.

Zuschriften unter X 7966 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen, oder Tel. 0 89 / 6 41 32 66

"Villa Belsoula"

Cannes, Höbeniage (175 m ü. M.) mit herriicher Aussicht auf das Mittelmeer und das Estetel-Gebirge. Luxuriöse Villa (430 m² Wohnfläche) mit sep. Gästeappartement und Hausmeisterwohnung. Umgeben von einer außergewöhnlich schön angelegten Parkanlage (4800 m²) mit Paimen und Schwimmbed. In bestgepflegtem Zustand, gesamte Ausstattung für höchste Ansprüche. Nur 20 Autominuten vom Flughafen Nizza entfernt.

Asskanft: M. Waterkeyn, c/e John Taylor S. A., BP 175, F-86464 Cannes, Telefon 60 33 93 / 38 00 66, Telex 4 769 21

KORSIKA ine Ajaccia, 20 m v. Moer ah 98 000.- DM

Ferienwehnungen, 2 Zimmer, sep. Ebk., Dusche, Terrasse mit Meeresblick, Sandstrand nach 200 m, obne Makier. Solemare, Kröftelerstr. 18 6246 Glashitten II Tel. (0 61 74) 6 37 98

Südwest-Fr. – Perigord Landhaus aus unverputzt. Natur stein, Gr. Wohnzi, m. Kamin. 12 000 m² Grund m. Wiesen u. Wald. Swimmingpool. 500 000 FF. A. Laques, 46700 Puy-L'Eveque

Montpellier Zu verk, Park 13 Ar und angr. einge fried, Grundst. 31 Ar un Boulevard. R. Merlin, 4004 Blvd. Paul Valery. 241009 Montpellier

Nähe Flughafen Reissy 36 km v. Paris n. 2 km v. gr. Wald reizvolle, ebenerdige Villa mit gepflegtem Garten 900 m². Ruhige Lage, Rustikales Wohn- u. Eßge Lage, hann 4 Schlafzi., neue Zi mit Kamin 4 Schlafzi., neue Einbanktiche, WC + Bad, Einbau-schränke, Abstellkammer, Terrasse, Alarmanlage, Unterge schoß mit Garage, Tennis u. Ein caufszentrum in der Näbe. Sofor

frei. 350 000 DM. Rousseau – 5 Av. du Petit Chas-lis, La Jalaise, 77230 Othis, Dam-martin en Goele. Tel: 6 63 36 / 6 63 26 61 eder: 6 63 36 / 6 93 63 44 oder: 9 63 31 / 8 58 61 24

COTE D'AZUR ROULOURIS PANORAMA Wir verkaufen Appartenents und Häuser in Mesremähe mi ck aufs Meer und Esterelgebirg Schwimmbad und Tesnis. Bangarantie auf 10 Jahre +

BOULOURIS PANORAMA From L. FREY. Route Bord de Mer (R.N.90) F- 83700 BOULOURIS T:0033-94-95.90.86

Château mit Si Hektar Wold im gleichen Dep. Château mit Hektar. hr. erb. u. C 8059 an WELT-Verla; Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Provence/Luberon Anwesen in Nähe typ. provenzal Derf.
mit sämti. Einkuntsmögl. sehr schönes
Haus. 200 m², voll einger. Küche, Terrassen. Pinienhain. Rasen. Tennia,
Swimmingsool mögl. sehr ruhlige Lage. hochwertige Bauweise. 19
Mio FF. Anfragen.
Agence Parfait. 52. Avenue Victor Hugo, 84400 Apt. Tel.: 00 33 90 / 74 23 90

Golf von Saint Tropez Kleines Haus am Meer, in privatem Park mit Swimmingpool, Tennispl. Park mit Swimmingpool, Tennispi., Chibhaus. Wohnzimmer. 2 Schlatzimmer., Bad, WC, Kiiche, vollst. möbliert, sehr guter Zustand. Preis: 250 000 DM.

Rufen Sie Fri. KLEIN nach 20 Uhr in Paris an: Tel.: 0 03 31/2 28 33 64

Hinterland v. Cap d'Agde ab DM 35 606, Côte d'Azur bis St. Cyp-rien Strand ab DM 55 600. Anzahlung nur 20%. Günstige Preise, große Aus-wahl Prospekte kostenios von Agence Dukst. Res. Port Carnon 88, 34280 Grande Motte. Tel: 00 35 67/68 39 04, abends guf Deutsch.

Wegen Todesfall zu verkaufen wun-derschön gelegene VILLA AUF ELBA Zu verkaufen im Dep. Aism mit ca. 8000 m² Umschwung (Gerter kleiner Weinberg, Obstkulturen um kleines Pinlemwäldchen), Preisvorstel bstauturen un en). Preisvorste hing: DM 800 000,-Auskinite und Unterlagen -Nr. J 7734 IVA AG, Postfac CH-8632 Zürich

on Grenze zu Sponien erkaufen: Schönes katalar sches Bauernhaus (mass.), als Wohnung einzurichten, mit 16 ba 42 a.55 m² Wald, leicht erreichbar. Elektrizität und Wasser. Sud Logis, B.P. 1941, 66919 Perpignan Cedex/France

Südfrankreich

Torcy, Industriegebiet 20 km östl. v. Paris, Vorortzug rer. Grundst. 4000 m., davon 1350 m Eine U. Packräume sowie 650 m³. Lager. Baugenehm f. weit. 3000 m³. Preis: 3,5 Mio FF, ginstige Zah-lungsmöglichkeit. Einde Duquesne, 3, Av. Duquesne, 75007 Paris, Tel.: 0033.1/705.38.10,

Côte d'Azur Sehr schöne VIIa, Stil provençale in Hinteriand von Cannea, 14 km zun Strand, 3 Schlein, 2 Bäder, Wohnsi, einger, Köche, Areal 3000 m², Gessmi-wöhnd, 125 m², zum Festpreis von na 340 000 DM z. verkunfen. Nur schriftl Anfragen zu: Immobilien Schäfer Neumarki 6, 6000 Saarbrücken

Nähe Paris Am Rande vom Golfplatz Saint-Nomla-Breteche, Luxusvilla, 170 m² Wohnfläche, 2500 m² Garten/Park

\$ 2 . . .

PO 21 Nr 142 Mc

EASAIII

bäd., Chibhaus, Sph staurant: Bar, (Grünflächen 24 ha fü Kreditmögi, Grunds 118 600 PF (MwSt. infe 6000 FF bei Reservie do bei Fertigstei CASTELLET PAR F-83336 LE CAMP STELLET, Tel. 18533 gründen Natursteighaus rubiger Lage. Dorf ohne kehr. 2 Wohnungen mit in? Pantoramaterasse 56-stilek 644 m². Gesamtoh 150 000,— Telefen 8 Se

COTE D'AZ

Alleinbesitz Ihr h

and Threem Grands vollst. eingeft. Park rund um die Uhr be Ihrer Verfügung an O le: 14 Teunispil. 2 S

Südwest-Fr, - Pr Herri Schloß, 15 Jht., i stand, Steindach, 12 gr. u. Trepp. a. Stein, Pari Teich, Pr. 2,75 Mi A. Laques, 46700 Puy-

Ardeche/Frankr., am Fuß alter Bavern 5 Zi. + Küche auf 2 Stock, ; ne, Stall, alles in sehr gui Interchange approprietter.

Italien Geheimtin: Abruzzen

Giulianova, wo das Meer noch sauber ist und wo Sie auch im Winter

App. v. cs. 50 bis 130 m² in einer ganz neu erricht. Wohnenisge zum m²-Preis v. 1,15 Mio. Lire —cz. DM 1900,-

Bestausstattung, alle Zi. Terracotta-Füesen, Kü. u. Bad gekacbelt, S Balk., ZH, off. Kamin (z. Z. auch Maisonette-Wohng.), 800 m zum Meer, Tennispl., Swimming-pool, Gge-Stellpl., ganzi, bewohnber.

45 Min. z. Gran Sasso (8000 m Höbe, bestes Skigebiet), 2 Std. mach Rom, ausschl. Autobahn, Finghafen Pescara, So.-Salson Mai bis Okt. Auf Wunsch werden die App. von uns in der Winter- oder Sommer-suison vermietet, Teilfinanz, mögl. Bei Wiederverkauf Rücktransfer des Kap. gesichert.

GARANT Immob., Goethestraße 19 1900 Milnehen 2, Telefon 9 89 / 55 72 77

Heimat

(3 Autostunden von Basel) sinbau (Lago-Maggiore-Speziulist) ble-Appartements (ab DM 88.000), Villen. Bungalows und Grundstücke rund em den See. Fordern Sie Unterlagen mit diesem

loupon. 3.A. Vermietung von Ferlen-Häusern) % TESNBAU 1-21016 Luno 🕣 Lago Maggiore

Lage Maggiere, unverbanb. Seebi, in gr. disch. Ansiedig, Nä-he Luino, Schwimmbad, Tennis, I-Zi-Whg. DM 90 000,-, 2-Zi-Whg. DM 135 000,- inkl. Möbel, priv. 0 40 / 6 73 76 30, Günther, Schneisenstr. 11, 2 HH 73.

Bauernhäuser: an der Riviera Günstig - sicher - righe gelegen

ähige Rustikos. ab DM 55.000,-Taunusstraße 19 6050 Offenbach/Main Tel. 0611/882294

Angebet von Holländer: VILLA

320 m², 3000 m² Garten, 5 km v. Varese, 35 km v. Lugano, 10 km v. Lago Maggiore. Sehr ruhige, son-nige Lage. Blick auf Varese-See und Monte Rose. Tel. Privat 00 39 / 2 32 / 74 46 69

ten, div. Sportmöglichkeiten Lehrer etc., ab DM 48 000.— Gagtielminetti, Hodigenring 7, D-2258 Westerland, Tel. 6 46 51 / 72 27

Ferienwolmeng in Meinem, stiligerecht renovieriem Schlod suppresent feaverises sensor ernstional bekanntes Objekt, ein-lig schöse, rubige und doch zentrale ge im Prominenten-Staditiell Ober-ts. Aller moderner Komfort, hux desimmer, vollständig möbliert und gestattet, inkl. Bettwische, Fenmats. Alter moderner Kommor, mr. Bacderimmer, volkständig mobiler und ungestattet, inkl. Bettwische, Fenterdelmentionen, Bilder, Teppische, Farb-TV, Restaurent, Hallenbad, Saus, Solarinm, Kurabteilung im Hause, Parkartiges Grundstück von 6709 m². Verschiedene Wohnungsgrößen. Sehr ginstiger Kaufpreis. Weitestgebenderfinanzierung mößich ideal als Zweitswohnung mit hohem Prestigewert oder Kauftalanlage mit Vermielungsgrantie.

Blamentylera Tel. (02 62) 71 56 68

MERAN

7') App. Hows GARDASEE styler, such f. Umwandig., Ufern 20 App. Top-Zust., 922 006,-. RSCHLAUER, Soliner Str. 7, 8, Mu 71 mebilieb RDM, Telefon 089, 791 7074

direkt am Meer bezugst. Apper tem, div. Größen, unverbaut Meeresblick, tells mit groß. Son-nenterr, tells Pergola mit Gar-

Südlicher Gard Bazaibernden Arreem See, bei Lazies, mh 30 r. Garten m. Palmen, Wein, Terressen al. Perge-listes massiv gelsen, ts. 200 m Wn. 2 Etagen, Wc. Gartenzimmer, 4 Schiebzi che, 3 Bäder, WC, 21, s. Gasage, 1600 m Gr. See 200.

- - T. P

the same of the

The Table

* 18

1441 TEA.

Plant Call

1 K 1

u ugar kata s**ek**i

7

から副籍

M. David

デー Hama (Apple)

- Bio Thaiger - 🍿

Carteriae (76)

ರದ್ವಗುದ್ದಿಗರ 🎚

Tr. man com

ा । अन्य विश्व

in in the second

Frankes

garana die

la tring !

Terro hai

Norart: Da

ा विकास सम्बद्ध er finel .

Tennis: D

1.25

A. " 2.2

The Meridian

ie Harobi

G_cartein

Fratengeb

macan du

****** d

Westers #

The von N

See Korn

Chameni

Ser Gent

We harhow

- Nu Bergstag

Wetter:

2.65 Wa

Trans ble

Latti Mala

Grad im

Analyse Straubu

ten Er

Fahrph andlu

C. daug

Citys.

SHOWS.

Pankra ren ... Pragt u Der R S. Zinsen

Marie Cer

The Court

SPURT

Œ

- (5

19 11 開始機

130

-

700

Hermes Grundstücks-GmbH im Rindergraben 2 · 4640 Neuß 21 Tel. 0 21 07 / 50 21, Tx. 8 518 119

Golf you Taranto. Italies

Sardinie Eleg. Terrassenwhy in

en m. Schwim Panoramablick ar Porto Rotond Costa Smerak Golfpl. Hafennähe. Whg. D. Graaf, Liebigs 8 München 40, Tel 0 8

Statirol/Pastertel, Bad, Logg, ruh. Sir zu verkaufen. VB. Schirpenbach, Habit 4400 Milmar

Lage Magg Nabe Luino, Ferienki stebend, Grund 600 m. 195 000,- DM Tel. 0 39/7 72 @

Rustico-Villa To Manufacture of States of S Immobilien Wars

Investieren in Südafrika

Industrie/gewerbl. Spitzenobiekte, Zinshäuser/Im- und Exportverbindungen, Jagd - Rinder -, Schaffarmen in Südwestafrika. Informationsreisen nach Südwestafrika und Südafrika vom 30. 10. bis 20, 11, 1983.

Dipl.-Betriebswirt Jäger 3260 Rinteln/Weser, Postfach 13 08 Tel. 0.57 54 / 2 00

Fischerhaus unweit v. Oostende/Beigien Nähe Nordsee (1 km), 100 m² Wfl. 4 Zi., Einbauküche, Eßzi., Bad. Du, 2 WCs, renoviert, 2 off. Kami-

ne, mod. Ausstg., Ölbzg., 2 Gar., 1150 m² Areal. Verk.-Pr. DM 254 000,-. Angebote über: STADLER & CO Die große Deutsche MEMORIEN BORSE

Untermarkt 2, 8110 Murosu, Tel.: 0 88 41 / 30 51

(Nr. 12087) Fischerhaus
unweit v. Oostende/Belgien
Nähe Nordsee (1 km), 100 m² Wfl.,
4 Zi., Einbaukliche, Eßzi., Bad/
Du, 2 WCs, renoviert, 2 off. Kamine, mod. Ausstg., Ölhzg., 2 Gar., 1150 m² Areal Verk.-Pr. DM

264 000,-. Ange JOSEF STADLER Immobilien, Untermarkt 2, 8110 Murnau, Tel: 0 88 41 / 30 51

SCHWEIZ 90-Betten-Hotel in bek, Kurort sfr 2,3 Mio., Finanzierg, mögi. WELT-Immobilien AG Rathausplatz 22, CH 8260 Stein am Rhein, Tel. 00 41 / 54 / 8 97 07

AUSTRALIEN 1983 HENKELL BROTHERS
ALSTRALIA PT), LTD.
P.O. Bes. 49h, 3054
North Carloon, Melli, Aust

Von Privat Bauernhof in Värmland, Nähe Karistad (Schweden), ca. 90 m² Wil, 5500 m² Grundstück, Stal-lungen alighaubar, zu verkaufen,

Preis Verhandlungssache.

Tel. 9 88 21 /7 15 15

IRLAND Große Auswohl von Grundstükken an der Westküste: Cotta-ges, Farmen, moderne Bunga-lows, Arwesen verschiedener

Zeitepochen sowie für den landwirtschaftlichen und ge-werblichen Nutzen. Nähere informationen: Twomey Crowley, 54 Bridge St. Skibbersen, Co. Cork Direktwahl: Tel. 0 05 53-28-2 12 44 oder Berlin Tel. 0 30/3 32 55 04

Pirlano immosilien

In Südwest-Island, dem schönsten Teil der grüben inset, vermissen wir ihnen bereicher Landetze, alte Cottages, Federe und Wohn-bluster, Traumgrundstellen em See der At-lentik. Umfassender Service daren uns und urser deutsches Büro in Edund. e klandbereter Dipl. Klin. A. Besense kanerakerener Sin. 25, 2305 Sheleba Tal. O 22 26 / GO GG, Talon S S6 282 Yol. leland: OCS-63-66-63234

KARIBIK TRAUMANWESEN

Lucia: trop. Paradies, Bück, Lage, Architektur – unbeschreibl. schön! US-3 158 000

Villa Real, Harthauser Str. 54, 8 Mú, 90 Mo.-Fr. 9 83 164 80 25, Sa., So. 8 11 53 18 **Tessin Morcote** Perio des Luganer Sees
ETW, sep. Eingang, dir. Seezugang, ca. 80 m², eigenes SW-Bad,
Tlefgaregenpl, Balk, kompl. v.
Innenarchitekten eingerichtet,
mit Ansländerbewilligung,
450 000 estr.

Tel. 02 21 / 48 72 50 Chaiet in Zentral-Wallis Sid- u. Wandergebiet, zw. Leuker-bad u. Zermatt. Bewiligung liegt vor. Sfr 285 000,- mit Vermietungs-garantie, optimaler Zina. Braun-Immobilien Tannenweg 16, 7255 Rutesheim 2 Telefon 0 71 52/5 40 41

450 000 - str.

Paraguay — information Existenzysündung, Aufenthaltuger migung, Immobilien, Beteiligum Farmsufbau u. Verwaltung d. u. Fi U. Jung, Mettle.
U. Jung, Method Witchhorg 48
Landgrahematr, 115
Tel. 46 11 / 45 41 46 n. 45 48 19
Unser Büro in Associon/Paragua
Grape Cataldi
mit deutschen Mitarbeitern

Schöne 3-Zi.-ETW, evil. Maisonette in Terrasse u. Blick ü. den See, sowie Bootsanle-geplatz am Lago Maggiore (Schweiz) zu keufen gesucht. Zuschr. u. U 8007 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen

wer ANDORRA DESIGNATION Sagt, meint DESIGNATION FOR Immobilier In Andorra ISA-Geutschland, Tel. 0 71 02 / 1 31 9 4030 Ratingen, Philippstraße 45

※ Itzenplitz-immobilien ☎ 02 28/656589

Belgien/Oostende Schweiz/Eng

DM 100.000,-

Appartement, BJ. 83, ca. 39m², eingerichtete Küche, unmittelbar an
Strandpromenade, 20m zum Meer,
hervorr. Ausstattung (z.B. VideoKamin, Fertigstellung Somica sfr 624.000,-

Schweiz/Oberes Wallis/Bellv Im Beilwald wird auf der Sonnenterrasse des Rhonetals ein Apperti 32 Wohneinheiten in 5 Hausem im typischen Walliser Still erricht Haus A: EG. 2 Zl. KDB. 55.55m str 17 Haus C: EG, 3 Zi, KDB, 67,09m2 Haus D: EG, Studio, 33.66 m² etr 10

* Itzenplitz-Immobilien Ferienhaus direkt am See, "Bilderbuch-Lage" in

Giethoorn/Holland

Ruh. Paradies zum Segeln und Windsurfing mit 4300 m²
Bootshaus, 2 Schlafzimmern und Bad, reetgedeckt, DM 16 Ausk. Tel. 00 31 / 23 / 29 06 70 oder Zuschr. unter H 8042 an Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen. Pertagal/Estorii, mod. Studio, exkl. Wohni m. unverbaub. Pan-oramablick, kpl. mod. einger., Kam., Tel., Bad m. Bidet, Kil. m. Waschmasch, Tel. 0 40/44 21 33

Uruguay/Montevideo
Eintemillenhaus, 115 m², Grundstück 43 000 m², EukalyptusWald, Blick auf Finß, 40 km vom
Stadtzentrum, nur DM 125 000,Courtage 3% plus MwSt. Tel.: Sial 6 22 63 / 6 18 58 5 Köin 90, Giselherweg 2

电极多级 苯苯胺胺 电压电电池 Seefeld/Tirol Exkl. Hotel-Appartementan-lage, Bj. 78, DM 1,2 Mio. Bavaria Hats + Grund Beethovenplatz 2–3, 8000 München 2, Tel. 0 89 / 53 05 81 Logo Maggiore
an Südlage, direkt vom 1
Wohnungen ab afr. 285
950 000, Haus afr. 450 08 950 000, Haus str. 450 00, stico str. 135 000, Meyer, Hedigenring 7, Westerland, Tel. 0 46 51

Ferien in Dänem Ferienzentrum direkt at seestrand, 60 Minuten at seestrand, 60 Minuten at seestrand, 60 Minuten at seestrand at sees Zentrum umfaßt 110 Ke Häuser, alle für 4-8 Pei Zuschriften nur von seriö teressenten mit der nöti panziellen Basis erwitt walt oder Kreditinstim eingeschaltet werden Ar schriften werden mit volk kretion behandel.

Zuschr. u. Y 8121 an WELT. Postf. 10 08 64, 4300 Ess.

Makler

Für Anzeigen von

Gewerblichen Makiem Wornungs**vermittlern**

gebräuchliche Abkürzungen

Hsm. Hausmakler

ROM Ring Deutscher Sie in die Makler. Verband

Verband 5.2 Deutscher Makler Rahn: VIII Verein, Hambg.

Hausmakler VOR 1897 e. V.

et year 1 ID